

# التلمود البابلي

المجلد العشرون

## ملحقات التلمود

الجزء الأول

١. الباب الأول: آبوت (الآباء)
  ٢. الباب الثاني: سوفريم (الكتبة)
  ٣. الباب الثالث: سيماحوت (الأفراح)
  ٤. الباب الرابع: كالا (العروس)
  ٥. الباب الخامس: دبرخ إيرص (السلوك في الدنيا)
  ٦. الباب السادس: دبرخ إيرص زوطا (مختصر السلوك في الدنيا)
  ٧. الباب السابع: بيرق هاشالوم (فصل السلام)
- الجزء الثاني: مسختوت قطنوت (الأبواب الصغيرة)**

١. الباب الأول: جيريم (المتهودون)
٢. الباب الثاني: الكوثيم (السامريون)
٣. الباب الثالث: أباديم (العبيد)
٤. الباب الرابع: سفر التوراة (كتاب) (كتابة) (التوراة)
٥. الباب الخامس: تيفيلين (العصائب)
٦. الباب السادس: ميزوزا (علامة مدخل البيت)
٧. الباب السابع: زيزيت (الأطراف)

# التلمود البابلي



الآراء الواردة في هذا الكتاب لا تعبر بالضرورة عن توجهات يتبناها  
مركز دراسات الشرق الأوسط

## الطبعة الأولى

عمان ٢٠١١

كافة الحقوق محفوظة

لمركز دراسات الشرق الأوسط

تطلب منشوراتنا من

مركز دراسات الشرق الأوسط

هاتف ٤٦١٣٤٥١ - فاكس ٤٦١٣٤٥٢

ص.ب ٢٠٥٤٣ - عمان (١١١١٨) الأردن

E-mail: mesc@mesc.com.jo

<http://www.mesc.com.jo>

مكتبة  
المفتدين

وجميع المكتبات الأردنية والعربية الكبرى

رقم الإيداع لدى دائرة المكتبة الوطنية - الأردن  
(٢٠١١/٨/٢٠٠٧)



الموضوع	الصفحة
<b>ملحقات التلمود: الجزء الأول</b>	
الباب الأول: آبوت (الآباء)	١١
الفصل الأول	١٣
الفصل الثاني	٢١
الفصل الثالث	٢٩
الفصل الرابع	٣٣
الفصل الخامس	٣٧
الفصل السادس	٣٩
الفصل السابع	٤٣
الفصل الثامن	٤٥
الفصل التاسع	٤٩
الفصل العاشر	٥٣
الفصل الحادي عشر	٥٥
الفصل الثاني عشر	٥٩
الفصل الثالث عشر	٦٥
الفصل الرابع عشر	٦٧
الفصل الخامس عشر	٧١
الفصل السادس عشر	٧٥
الفصل السابع عشر	٧٩
الفصل الثامن عشر	٨١
الفصل التاسع عشر	٨٣
الفصل العشرون	٨٥
الفصل الحادي والعشرون	٨٧
الفصل الثاني والعشرون	٨٩
الفصل الثالث والعشرون	٩١

٩٣	..... الفصل الرابع والعشرون
٩٥	..... الفصل الخامس والعشرون
٩٩	..... الفصل السادس والعشرون
١٠١	..... الفصل السابع والعشرون
١٠٣	..... الفصل الثامن والعشرون
١٠٥	..... الفصل التاسع والعشرون
١٠٩	..... الفصل الثلاثون
١١١	..... الفصل الحادي والثلاثون
١١٣	..... الفصل الثاني والثلاثون
١١٥	..... الفصل الثالث والثلاثون
١١٧	..... الفصل الرابع والثلاثون
١٢٤	..... الفصل الخامس والثلاثون
١٢٧	..... الفصل السادس والثلاثون
١٣١	..... الفصل السابع والثلاثون
١٣٥	..... الفصل الثامن والثلاثون
١٣٩	..... الفصل التاسع والثلاثون
١٤١	..... الفصل الأربعون
١٤٧	..... الفصل الحادي والأربعون
١٤٩	..... الباب الثاني: سوفهم (الكتابة)
١٥١	..... الفصل الأول
١٥٥	..... الفصل الثاني
١٥٧	..... الفصل الثالث
١٦١	..... الفصل الرابع
١٦٣	..... الفصل الخامس
١٦٧	..... الفصل السادس
١٦٩	..... الفصل السابع
١٧١	..... الفصل الثامن

١٧٣	..... الفصل التاسع
١٧٥	..... الفصل العاشر
١٧٧	..... الفصل الحادي عشر
١٧٩	..... الفصل الثاني عشر
١٨١	..... الفصل الثالث عشر
١٨٥	..... الفصل الرابع عشر
١٨٩	..... الفصل الخامس عشر
١٩١	..... الفصل السادس عشر
١٩٥	..... الفصل السابع عشر
١٩٩	..... الفصل الثامن عشر
٢٠٣	..... الفصل التاسع عشر
٢٠٧	..... الفصل العشرون
٢١١	..... الفصل الحادي والعشرون
٢١٥	..... الباب الثالث: سيماحوت (الأفراح)
٢١٧	..... الفصل الأول
٢١٩	..... الفصل الثاني
٢٢٣	..... الفصل الثالث
٢٢٥	..... الفصل الرابع
٢٢٩	..... الفصل الخامس
٢٣١	..... الفصل السادس
٢٣٣	..... الفصل السابع
٢٣٧	..... الفصل الثامن
٢٤٣	..... الفصل التاسع
٢٤٧	..... الفصل العاشر
٢٤٩	..... الفصل الحادي عشر
٢٥١	..... الفصل الثاني عشر
٢٥٣	..... الفصل الثالث عشر

٢٥٥	..... الفصل الرابع عشر
٢٥٩	..... الباب الرابع: كالأله (العروس)
٢٦١	..... مقدمة
٢٦٩	..... الفصل الأول
٢٧٧	..... الفصل الثاني
٢٨٥	..... الفصل الثالث
٢٩٥	..... الفصل الرابع
٣٠١	..... الفصل الخامس
٣٠٣	..... الفصل السادس
٣٠٧	..... الفصل السابع
٣١١	..... الفصل الثامن
٣٢١	..... الفصل التاسع
٣٢٣	..... الفصل العاشر
٣٢٩	..... الباب الخامس: ديرخ إبرص (السلوك في الدنيا)
٣٣٣	..... الفصل الأول
٣٣٧	..... الفصل الثاني
٣٤١	..... الفصل الثالث
٣٤٣	..... الفصل الرابع
٣٤٥	..... الفصل الخامس
٣٤٧	..... الفصل السادس
٣٤٩	..... الفصل السابع
٣٥١	..... الفصل الثامن
٣٥٣	..... الفصل التاسع
٣٥٥	..... الفصل العاشر
٣٥٧	..... الفصل الحادي عشر
٣٥٩	..... الباب السادس: ديرخ إبرص زوطا (مختصر السلوك في الدنيا)
٣٦١	..... الفصل الأول

٣٦٣	..... الفصل الثاني
٣٦٥	..... الفصل الثالث
٣٦٧	..... الفصل الرابع
٣٦٩	..... الفصل الخامس
٣٧١	..... الفصل السادس
٣٧٣	..... الفصل السابع
٣٧٥	..... الفصل الثامن
٣٧٧	..... الفصل التاسع
٣٧٩	..... الفصل العاشر
٣٨١	..... الباب السابع: بيرق هاشالوم (فصل السلام)
٣٨٧	<b>الجزء الثاني: مسختوت قطنوت (الأبواب الصغيرة)</b>
٣٨٧	..... الباب الأول: جبرم (النهودون)
٣٨٩	..... الفصل الأول
٣٩١	..... الفصل الثاني
٣٩٣	..... الفصل الثالث
٣٩٥	..... الفصل الرابع
٣٩٧	..... الباب الثاني: الكوثيم (السامريون)
٣٩٩	..... الفصل الأول
٤٠١	..... الفصل الثاني
٤٠٣	..... الباب الثالث: أباديم (العبيد)
٤٠٥	..... الفصل الأول
٤٠٧	..... الفصل الثاني
٤٠٩	..... الفصل الثالث
٤١١	..... الباب الرابع: سفر التوراة (كتاب (كتابة) التوراة)
٤١٣	..... الفصل الأول
٤١٥	..... الفصل الثاني
٤١٧	..... الفصل الثالث

٤١٩	..... الفصل الرابع
٤٢١	..... الفصل الخامس
٤٢٣	..... الباب الخامس: تيفيلين (العصائب)
٤٢٩	..... الباب السادس: زيزيت (الأطراف)
٤٣٣	..... الباب السابع: ميزوزا (علامة مدخل البيت)
٤٣٥	..... الفصل الأول
٤٣٧	..... الفصل الثاني

# ملحقات التلمود

## الجزء الأول

الباب الأول  
الآبوت (الآباء)



## الفصل الأول

١. كان موسى قد قُتس من قِبل الغيمة، واستلم التوراة في سيناء، كما قد نُكر، وقد حضر نور الرب إلى جبل سيناء، وقد غطته الغيمة ستة أيام. [لقد غطت موسى] لكي تطهره، وقد تم هذا الحدث بعدما أعلن عن الأوامر العشر. لذلك قد وضّح الحبر يوسى الخليلى أن الحبر عقيبا قد قال: إن الآية القائلة: وقد غطته الغيمة ستة أيام يقصد بها الجبل وليس موسى. وإن تكملة الآية قد وردت لتمييز موسى بتشريف خاص وفي اليوم السابع قد نلدى موسى من وسط الغمامة.

تسائل الحبر ناتان: لماذا مكث موسى على الغمامة لمدة ستة أيام، دون أن ينزل عليه الأمر؟ يمكن أن يكون السبب أنه قد طهر من جميع الطعام، والشراب الذي كان في أمعائه، حتى حان الوقت ليصبح مقدساً ويصبح مثل الملائكة الوزراء، رفيعي القدر والمكانة. أجابه الحبر ماتيا ابن حيريش، "يا سيدي، بالتأكيد أن الهدف الوحيد كان لإحراجه وبذلك عليه أن يستقبل كلمات التوراة بخشية، ومخافة وبرجفة، كما قد ذكر: اخدم الرب بمخافة وابتهج وأنت ترجف.

مما يتعلق بهذه المسألة ما كان يمارسه الحبر ماتيا ابن حيريش والحبر يوسى من مكوث لدراسة التوراة بينما كان الحبر جوسيا يغادر للحكم في بعض قضايا الأحيار. قال الحبر ماتيا ابن حيريش له، "يا سيدي، لماذا تتبذ كلمات رب موجود وتشغل نفسك في أمور دنيوية؟ ومع أنك معلمي وأنا تلميذك، [أنا أفضل قول هذا] إنه ليس من الصواب أن تتخلى عن أوامر الرب القدير وتشغل نفسك في أمور دنيوية". لقد قيل عنهما أنهما طالما كانا مثل خصمين عنيدين عند دراستهم للتوراة، لكن عندما ينفصلان بعد ذلك يكونان أعز صديقين.

٢. لقد تم إعطاء موسى التوراة في يديه عند سيناء، حيث قد ذكر: وقد كتبهم على ألواح من الحجارة، وأعطاهم لي؛ وقد ذكر في سياق آخر، تلك هي القوانين والأوامر والشرائع، التي قد صاغها الرب له لأبناء إسرائيل على جبل سيناء في يدي موسى. للتوراة التي قد أعطاه، بُوركت ذاته، لإسرائيل كانت قد انتقلت تدريجيا من موسى لهم، كما قد نُكر: بينه وبين أبناء إسرائيل. لذلك كان موسى يستحق أن يكون الموصل ما بين إسرائيل وكل الحضور/ حضرة الرب. لقد قدم موسى كبش التكريس وحضر زيت الدهن الذي قد دُهن به هارون وأبنائه خلال الأيام السبعة للتكريس. ومن هذا الزيت نفسه قد تم دهن جميع للتابعين من الكبار الكهنة والملوك. قام عزرا بحرق عجلة التطهير، والتي من رمادها قد طهرت جميع الأجيال اللاحقة غير الطاهرة. قال الحبر عزرا: كان هذا العمل عظيما لأنه كان فعلا على جميع أجيال المستقبل، حيث أن هارون وأبنائه قد تم تكريسهم بزيت الدهن هذا [وكهانتهم قد استمرت لعدة أجيال] بحسب ما قد نُكر، وعطيك أن تدهن هارون وأبنائه، وتكرسهم، وبذلك يمكن لهم أن ينوبوا عني في مكانة الكهانة.

٣. استلم يوشع [التوراة] من موسى، كما قد ذكر: وعليك أن تمنحه الشرف، والتي بإمكان حشد جميع أبناء إسرائيل أن يصغوا إليه.

تلقاها الكبار من يوشع، كما ذكر: والناس الذين خدموا الرب في عهد يوشع، وجميع أيام الكبار الذين عاشوا بعد يوشع، الذين قد شهدوا جميع أعمال السيد العظيمة، التي قد كتبها لإسرائيل. لقد استلمها القضاة من الكبار، كما ذكر: وقد كانت في الزمان الذي حكم به القضاة. استلمها الأنبياء من القضاة، بحسب ما ورد: لقد أرسلت لكم جميع معاوني؛ الأنبياء، مرسلًا إياهم يوميًا باكراً وعاجلاً.

حجاي، زكريا ومالاجي استلموها من الأنبياء [الأوائل]. استلمها رجال الجمع العظيم من حجاي، زكريا ومالاجي. لقد نكروا ثلاثة نقاط: كن دقيقاً في حكمك، ارفع من قدر العديد من التابعين، اصنع سياجا حول التوراة.

٤. كن دقيقاً في حكمك. ما معنى هذه العبارة؟ إنها تعني أنه على الشخص أن يكون حذراً في حكمه، لأنه كلما كان الشخص أكثر حذراً في حكمه كلما كان أكثر تأكيداً منه، كما قد ورد: هذه هي أقوال سولومون، التي قد نسخها رجال الملك حزقيا - إنهم لم يقوموا بنسخهم بشكل كامل لكنهم أضافوا عليهم. قال أبا شاؤول: [إن المعنى هو] أنهم لم يزيّدوا عليهم لكنهم قد أظهروهم للعيان. في بداية الأمر، كان يعتقد أن جميع كتب الأقوال/ الأمثال، أغاني الأغاني والكنسيات كانت تحفظ بعيداً حيث أبهن كن يحتوين على مختصرات ولم يكن جزء من للكتابات [المقدسة]. ومنذ ذلك الحين تمت إدانة عملية إبعادهم، [وبذلك فقد بقوا] حتى وقت رجال الجمع العظيم الذين قد أخرجوهم للملا ثانية. لأنه قد ذكر: ولقد احتجرت بين قلبي العقل، لقد بزلت بين الشباب، شاب ليس عنده فهم... و، راع، حيث قابلته امرأة ذات لباس خليع، وذات قلب مخادع. إنها مشاغبة/ لعوب ومتمردة، لا تمكث في بيتها أبداً؛ إنها الآن في الشوارع، الآن في الأماكن الواسعة، وتنتظر عند الزاوية. وبذلك فقد أمسكت به، وقبلته، وبشكل وقح قالت له: إن أضحى طلب الغفران كلها كانت بسببي؛ في هذا اليوم أكون قد أدبت كل أيماني. لذلك لقد حضرت لأقابلك، لأبحث عنك، ولقد وجدتك، لقد ملأت كنيستي بالأغطية، بملابس محططة من غزل مصر. لقد عطرت سريري بالميراث، والصبار، والقرفة. تعال معي، لنأخذ نصيبنا من الحب حتى الصباح؛ دعنا نسلي أنفسنا بالحب. حيث أن زوجي ليس في المنزل، إنه قد ذهب في رحلة طويلة؛ لقد أخذ معه حقيبة النقود، ولن يعود حتى يكتمل القمر. ولقد ورد في أغاني الأغاني: تعال، يا حبيبي، دعنا نذهب إلى الحقل؛ دعنا نبيت في القرى. دعنا نستيقظ في الصباح في كروم العنب؛ لنر إذا ما أزهر الكرم، إذا ما تفتحت براعم الكرم، وإذا ما أزهر الرمان؛ عندها سوف أمنحك حبي. وقد ورد في الإكثيركي: احتفل، يا أيها الشاب؛ ودع قلبي يحتفل معك في أيام شبابه، واتبع ما يملأه عليك قلبك، وما تراه عينيك؛ لكنك تعلم، أن الرب سوف يحاسبك على كل هذه الأعمال. وقد كتب

أيضا في أغاني الأغاني: أنا حبيبي وأنا رغبته تجاهي. لذلك فإنهم لم يزدوا عليهم بل أظهروهم للعيان.

تفسير آخر لكن دقيقا في حكمك [هو كالتالي م.ع.]: ما هو معناها؟ إنها تعلم أنه على الشخص أن ينطق بكلماته بكل هدوء دون أي غضب أو عصبية؛ لأنه الذي يتحدث بغضب [في النهاية] سوف يتسبب بنسيان كلماته. ونجد هذا الأمر في حالة موسى سيدنا حيث أنه قد نسي ما قاله، كما ذكر: وعزرا الكاهن قال للمحاربين الذين ذهبوا للمعركة: هذي هي شرائع القانون التي قد أمر موسى بها الرب. موسى من أمر ولست أنا؛ لقد أمر موسى، أخز والذي، وليس أنا. وأين نجد أن موسى قد تحدث بغضب؟ إنه يذكر: وقد تشاجر موسى مع معاوني الرب... وقال موسى لهم: هل قمتم بحماية كل النساء التي على وجه الأرض؟ لماذا ذكرت الآية جميع نساء الأرض؟ إن هذا بسبب النصيحة التي أبدأها الشرير بالام ضد إسرائيل، بحسب ما ذكر: والآن، راع، سوف أذهب إلى شعبي؛ تعال، وسوف أعلن لهم ماذا يفعل هذا الشعب لشعبهم عند آخر الزمان. قال لبالاك: "هؤلاء الناس الذين تكرهم إنما هم جوعى لأي طعام، وعطشى للماء، حيث أنه لا شيء لديهم ليأكلوه ماعدا المن. اذهب، إذن، ابن لهم حجيرات، خصص لهم الطعام والشراب، وعامل جميلاتهم معاملة الملكات، حتى يتبع الناس بال من بيور، وسوف يقعون في يدي الرب". منذ ذلك الحين، بدأ بالاك بالقيام بما نصحه به الشرير بالام. إذن الآن، أي هدوء قد أحضره بالام للشرير لإسرائيل، حيث من خلاله قد وقع أربعة آلاف منهم، طبقا لما ذكر: وهؤلاء الذين قد ماتوا بالطاعون كانوا أربعة آلاف وعشرون فردا، ليس في هذا أي نقاش من الكبير للصغير؟ لو أن الأمر قد حدث لموسى، الذي كان أحكم الحكماء، والعظيم بين العظماء، وأب جميع الرسل، حيث أنه تحدث بغضب سي جميع ما قاله، فكيف يكون الأمر أسوأ من ذلك، [كيف ينطبق هذا الوضع على الأشخاص العاديين]! لذلك فلا بد من تعليم أنه على الفرد أن يتحدث بكل هدوء دون أن يغضب.

قال بن عزاي: احذر الحديث لثقافته في أقوالك.

٥. ولصنع سياجا حول التوراة. لصنع سياجا حول كلماتك مثل القنوس، قدست روحه، قد صنع سياجا حول أقواله؛ ومثل آدم، الإنسان الأول، التوراة، موسى، يعقوب، الأنبياء، والكتابات، وقد صنع العلماء جميعهم سياجا حول كلماتهم.

ما هو السياج الذي قد صنعه القنوس، قدست روحه، حول كلماته؟ لقد نكر: يتوجب حتى على كل الشعوب أن تقول: لماذا قد فعل الرب هذا بهذه الأرض؟ هذا يعلم بأنه قد كشف له من قبل من الذي قد تكلم ومن ثم بدأت حياة العالم حيث أن أجيال المستقبل سوف تتساءل: لماذا قد فعل الرب هذا بهذه الأرض؟ ونتيجة لذلك، قال القنوس، قدست روحه، لموسى: يا موسى، اكتب [الإجابة] وبونها على سجل حتى تعرفها كل الأجيال اللاحقة: على الناس أن يقولوا: لأنهم تجاهلوا عهد الرب... وخدموا أربابا آخرين، الأرباب الذين لا يعرفونهم، والذين لم يخصصهم الرب. لذلك قد تعلمت أن القنوس،

قدست روحه، قد صنع سياجا حول كلماته، ودون في للتوراة ما يمكن أن يقوله الناس في المستقبل؛ وهذا يكون شاهدا على أن القديس، قدست روحه، يكافئ مخلوقاته ما يستحقونه كاملا.

ما هو السياج الذي قد وضعه آدم، أول البشر، حول كلماته؟ لقد ذكر: ولقد أمر الرب الإنسان، قائلا: لك أن تأكل بكل حرية من أي شجرة في الحديقة؛ لكن عليك أن لا تأكل من الشجرة التي تدلك على الخير من الشر؛ لأنه في اليوم الذي ستأكل فيه من الشجرة ستموت بكل تأكيد. لم يكن لدى آدم الرغبة في إخبار حواء عن هذا الأمر، كما أمره الرب؛ لذلك فقد صنع سياجا حول كلماته، فوق وتحت الكلمات التي قد أخبره القديس، قدست روحه، بها، وهذا ما قد أخبرها به: ولكن حول الشجرة التي تقع في منتصف الحديقة، قد قال الرب: عليكم أن لا تأكلوا منها، وعليكم أن لا تلمسوها، وإلا ستموتون. وبذلك قد هدأ إلى حماية نفسه وحواء بأن يبقوا بعيدين عن الشجرة، وحتى على بعد من أن يلمسوها. في تلك اللحظة حدث الشيطان نفسه، "بما أنك أنه لا يمكنني الإيقاع بآدم، إذن يمكنني أن أوقع حواء". وعندها ذهب وجلس بجانب حواء وبدأ بحديث مطول معها. قال: "إذا ما كنت تعتقدين بأن القديس، قدست روحه، قد أمرنا بأن لا نلمس الشجرة كي لا نموت، راع، أنني سألمسها أمامك ولن أموت، وبذلك بإمكانك أن تلمسها ولن تموتي". ماذا فعل الشيطان بعدها؟ نهض ولمس الشجرة بكلتا يديه وقدميه، وهزها بقوة فسقطت ثمارها على الأرض. آخرون يقولون أنه لم يلمسها، لكن إما حدث هو أن الشجرة، م.ع. حالما بأنه صرخت قائلة: لا تسمح لقدم الغرور أن تطأني، ولا تسمح ليد الشيطان أن تلمسني.

٦. وتفسير آخر للأية هو: لا تسمح لقدم الغرور أن تطأني، قاصدة تبتوس، يا رب أن تتعفن عظامه! حيث أنه قد رفع يده باستهزاء وضرب المذبح مطنا: "لو كس! لو كس! أنت ملك مثل ما أنا ملك، تقدم لقتالي. كم من الثيران قد ذبحت عليك! كم من الطيور قد ذبحت عليك! كم من الخمور قد سكبت عليك! كم من البخور قد أحرق عليك! إنك أنت من يقوم بتدمير العالم"، كما ذكر: آه، أرييل، أرييل، المدينة التي قد عسكر فيها داودا أضف سنة بعد سنة، حتى تصبح الأقدام مدورة!

وقال لها الشيطان زيادة على ذلك: "إذا ما كنت تعتقدين أن القديس، قدست روحه، قد حرم [أكل ثمار الشجرة] علينا، لاحظي، سأكل منها ولن أموت؛ وكذلك أنت أيضا لن تموتي إذا ما أكلت منها." من ثم بدأت حواء بمخاطبة نفسها، "كل ما أمرني به سيدي منذ البداية كان غير صحيح" - لأن حواء تخاطب آدم باسم "سيدي منذ البداية". ومباشرة قطعت من الثمار وأكلت، وأيضا قدمت بعضها لآدم، والذي قد أكلها [بذوره م. ع.]. بحسب ما ورد: وعندما رأت المرأة أن الشجرة كانت طعاما جيدا، ولذلك كانت شهية للعين،... إلخ.

٧. في ذلك الحين، لعنت حواء عشر لعنات، كما قد ذكر: قال للمرأة: سوف أضاعف وأضاعف العذاب وألم مخاضك؛ وسوف تتألمين عند إنجابك الأطفال؛ ورغبتك سوف تكون فقط لزوجك، وسوف يسطر عليك. سوف أضاعف وأضاعف - هاتان طريقتان لخروج الدم [الثان تسبيان

الأم للمرأة، الطمث و[خلال الانتهاء من] العنصرية. [ألمك- هذا هو القلق المرتبط بتربية الأولاد.] وألم مخاضك- هذا هو الأم المرتبط بالحمل. سوف تتألمين عند إنجابك أطفالاً- هذه تفهم بحسب معناها الحرفي. ورعنتك ستكون لزوحك - هذه تعلم أن المرأة تزداد رغبته في زوجها خصوصاً عندما يعزم على السفر. وسوف يسطر عليك - حيث أن الرجل يتحرش بكلماته بينما أن المرأة تتحرش بقلبها. لزيادة على ذلك، خلال فترة طمثها تكون ملتفة مثل النواحة، كأها محتجزة في سجن، ومحرمة على كل الرجال. الآن ماذا نتج عن القيام باللمس؟ إن الجواب هو السياج الذي قد وضعه آدم حول كلماته. لذلك قال [العلماء]: عندما الرجل سياجا حول كلماته، لا يكون بإمكانه أن يطبقها. ولقد قالوا أيضاً: لذلك على الشخص أن لا يزيد على الكلمات التي قد تلقاها. قال الحبر يوسي: إن [حائطاً] صلباً بسعة عشرة أشبار هو أفضل من [حائط] مترنح من مئة كوبتس.

ماذا الشيء الذي كان يفكر فيه الشيطان في ذلك الوقت؟ "سوف أذهب، وأقتل آدم وأتزوج من زوجته؛ من ثم سوف أكون ملكاً على الكزن بأكمله. سوف أمشي منتصب القامة وأنتهم جميع الطعمة اللذيذة في العالم." وعندها قال القدوس، قدمت روحه، له: "لقد أن [١٧ب] تذبح آدم وأن تتزوج حواء؛ لذلك سوف أجعل بينك وبين المرأة عداوة. لقد أردت أن تكون ملكاً على العالم؛ لذلك أنت ملعون من قبل جميع الماشية. لقد نوبت أن تمشي منصب القامة؛ لذلك عليك أنت تمشي على معدتك. لقد نوبت أن تأكل جميع الأطعمة اللذيذة في العالم؛ لذلك عليك أن تأكل الغبار طيلة أيام حياتك.

قال الحبر شمعون ابن ميناسيا: أيضاً بالنسبة لأكثر العبيد إرادة كان قد ضاع في العالم؛ لأنه الشيطان لم يلعن الشيطان، سوف يزود كل إسرائيلي بشيطانين لخدمته في المنزل؛ واحد لكي يرسله إلى الشرق، والآخر لكي يرسله إلى الغرب، لكي يحضر له هذه الدرر والأحجار الكريمة والآليء وكل ما هو مرغوب به في العالم ولا يمكن لأي مخلوق أن يؤديهم. وزيادة على ذلك، ربما كان من الممكن أن يستخدموا بدلاً من الجمال، الحمير والبغال لكي يحضروا السماد إلى الحدائق والبساتين.

٨. قال الحبر يهودا ابن باتيرا: كان آدم، الإنسان الأول، مضطجعا في جنة عدن مع الوزراء من الملائكة الذين كانوا تحت إمرته، يشوون له اللحم ويبردون الخمر. من ثم حضر الشيطان وشاهده في هذه العظمة، فحسده.

كيف خلق آدم، الإنسان الأول؟ في الساعة الأولى تم جمع غباره مع بعضه البعض، وفي الثانية تم تشكيل صفته الخارجية، وفي الثالثة تم تحويله إلى مادة صلبة، في الرابعة تم تشكيل أطرافه، وفي الخامسة تم فتح فوهات، وفي السادسة بثت الروح فيه، وفي السابعة وقف على قدميه، وفي الثامنة أصبحت حواء شريكته، وفي التاسعة أحضر إلى جنة عدن، وفي العاشرة تلقى أوامر [حول ما يتعلق بالشجرة]، وفي الحادية عشر ارتكب الخطيئة، والثانية عشر تم طرده، هذا يوافق ما قد ذكر: لا يمكث الإنسان في ملكوته أكثر من ليلة.

أي ترنيمة قد ردد آدم في يومه الأول؟ إن الأرض للرب والكمال له؛ الكون، وكل من يقطن فيه؛ لأنه قد خلق العالم، وخص به بنوا البشر، وهو الحاكم الوحيد للعالم. وما هي التي قد تلاها في اليوم الثاني؟ بالعظمة الرب، وله الحمد كله، في مدينة الرب، جبله المقدس؛ لأنه قد قسم طريقة عمل الكون وأصبح ملكا في عالمه. وما هي التي قد رتلها في الثالث؟ إن الرب يقف في جمع الرب؛ في منتصف الحكام التي يحكم بها؛ لأنه بعد ذلك خلق البحر واليابسة، وكورت الأرض على وضعها، وقد تم تخصيص مكان لأتباعه. وما هي التي قد رتلها في اليوم الرابع؟ يا سيدي، أنت الرب الذي يملك النعمة، تظهر له؛ لأنه بعدها خلق الشمس، والقمر، والمجمر، والكواكب، التي تمنح الأرض ضياءها، وسوف يحاسب من بعدهم في المستقبل. وما هي التي رتلها في اليوم الخامس؟ غني بصوت عال عن الرب مصدر قوتنا، نادي على رب يعقوب؛ لأنه بعد ذلك قد خلق الطيور، والسمك ووحوش البحر، والتي تحمده بصوت مرتفع في الكون. وما هي التي قد رتلها في اليوم السادس؟ سلطة الرب؛ إنه ملئ بالجلال؛ لقد حزم نفسه بالقوة؛ نعم لقد بنيت العالم؛ ولا يمكن إزالته؛ بسبب اليوم الذي سيكون كله سبت، حيث لن يكون هناك أكل ولا شرب ولا حتى مشاكل في العالم، فقط سيجلس الحق مع تيجانه على رؤوسهم مستمتعين بمجد تواجد الرب، بحسب ما ذكر: ولقد أوصتوا إلى ربهم، ولم يأكلوا ولم يشربوا، مثل الملائكة الوزراء. ولماذا كان الوضع كذلك؟ كي يشارك [آدم] مباشرة في وجبة السبت.

قال الحبر شمعون ابن عزرا: سوف أشرح لكم هذا بمثال. بماذا يمكن مقارنة آدم؟ برجل تزوج من امرأة مهتدية حديثا للدين واعتاد أن يوجهها، قائلا: "عزيزتي، لا تأكلي الخبز عندما تكون يدانك متسختين، لا تأكلي اللحم غير الناتج عن ضريبة العشر، لا تنهكي حرمة السبت، لا تحلفي دون سبب، ولا تصاحبي رجلا آخر. إذا ما تجاوزت أحد هذه القوانين ستموتين. الآن ماذا سيفعل الرجل؟ قام وأكل أمامها الخبز ويديه متسختين، وقد أكل أمامها من الخبز غير الناتج من ضريبة العشر - لقد انتهك السبت وكان يحلف دون سبب- وأيضا قدم لها [بعض الطعام]. بماذا قد فكرت هذه المهتدية حديثا في نفسها؟ كل نهائي زوجي عنه في البداية كان دون أي أساس. لذلك فقد ارتكبتهم جميعا.

قال الحبر شمعون ابن يوحاي: أنا أيضا سوف أشرح لك بالمثال. بماذا يمكن أن تتم مقارنة آدم؟ برجل كانت زوجته في المنزل معه. الآن، ماذا فعل الرجل؟ لقد أحضر برميلا والذي قد وضع فيه عدا من التين والجوز. ولقد أمسك أيضا بعقرب، ووضعها في فوهة البرميل، وغطى البرميل بغطاء رقيق ووضعها في الزاوية. من ثم قال لزوجته: "عزيزتي، كل ما املكه في هذا المنزل تحت تصرفك ما عدا البرميل والذي لا يمكنك حتى لمسها تحت أي ظرف كان". ماذا فعلت هذه المرأة؟ لم يلبث أن غادر زوجها المنزل إلى السوق حتى نهضت وفتحت البرميل، ومن ثم وضعت يدها فيه وعندها عضها العقرب. فألقت بنفسها مباشرة على الفراش. عندما عاد زوجها من السوق، سألها عن ما حدث. وأجابته: "لقد وضعت يدي في البرميل وعضني العقرب، وأنا الآن احتضر". فقال لها: "ألم

أقل لك منذ البداية "إن كل ما أملكه في هذا المنزل تحت تصرفك، ما عدا البرميل والذي لا يمكنك لمسه تحت أي ظرف كان؟" ومرة واحدة أصبح غنيا معها وطردها من منزله. وهذا ما حدث مع آدم، الإنسان الأول، عندما أمره القديس، قدست روحه: لك أن تأكل بكل حرية من أي شجرة في الجنة؛ لكن بالنسبة لشجرة المعرفة بالخير والشر، عليك أن لا تأكل منها؛ لأنك ستموت في اليوم الذي سوف تأكل منها. ولم يلبث أن أكل منها آدم، حتى طُرد من [عدن]، وهذا حتى ينطبق ما قد ورد: لا يمكث الإنسان ليلة واحدة في ملكوته؛ إنه مثل الوحوش التي تهيم على وجهها.

في نفس اليوم الذي قد سُكِّل فيه، وخلق فيه، تم تشكيل صفته الخارجية، من ثم أصبح مادة صلبة، وشكلت أطرافه، وفتحت فوهاته، من ثم نفخت فيه الروح، ووقف على قدميه، وأصبحت حواء شريكته، ولقد سمي [جميع المخلوقات]، وتم إحضاره إلى جنة عدن، وتلقى الأمر، من ثم أخطأ، وتم إخراجها منها، لكي يتم ما قد ورد: لا يمكث الإنسان في ملكوته ليلة واحدة. في نفس ذلك اليوم نام إثنان على الفراش، ونزل أربعة عنه. قال الحبر يهودا ابن باثيرا: في ذلك اليوم، نام اثنان على الفراش ونزل ستة.

في ذلك اليوم، أملت ثلاثة قرارات على آدم، كما قد نُكر: ولقد قال لآدم: لأنك قد وقفت في وجه زوجتك... إن الجحيم هي المكان الذي تنتشده؛ عليك أن تأكل منها بعناء... سيقدم إليك الشوك والحسك؛ وعليك أن تأكل من عشب الحقل. عندما سمع آدم بأن القديس، قدست روحه، قد أصدر عقوبة عليه، عليك أن تأكل من عشب الحقل، ارتفعت أطرافه، وقال: يا رب الكون! هل علي أنا ووحشي أن نأكل من المعلف؟" وعندها قال له القديس، قدست روحه: "تما أن أطرافك قد ارتفعت [كما كان متوقعا]" بسبب جمال وجهك لك أن تأكل من الخبز.

وكما أنه قد تم فرض ثلاثة عقوبات على آدم، تم نفس الأمر على حواء، بحسب ما ورد: سوف أضاعف عذابك كثيرا وألم مخاضك؛ في ألم إيجابك الأطفال. [سوف أضاعف كثيرا] - حيث أن المرأة تبدأ بالشعور بعادتها الشهرية تعاني من الألم؛ سوف أضاعف كثيرا [ألمك] - حيث أن المرأة تتألم عندما تمارس الجماع لأول مرة؛ ألمك [لومخاضك] - حيث أن المرأة خلال الثلاث أشهر الأولى لحملها تتحول صفاتها إلى الخشونة والذبلان.

عندما جلس آدم في مساءه [الأول] وشاهد الكون يظلم من الغرب، قال: "ويل لي! إن القديس، قدست روحه، يظلم علي الكون لأنني قد أخطأت!" لم يكن على علم بأن هذه هي طبيعة الكون؛ لكنه في الصباح عندما رأى العالم يعود إلى إشراقه كان في غاية السعادة. فنهض وبنى منبعا، أخذ ثورا بالغا والذي قد بدت عليه علامات الذكورة بأن قرنيه كانا أطول من حافريه وقدمه كأصحية، بحسب ما ورد: وهذا سوف يسعد الرب أكثر من الثور الذي لديه قرون وحافرين.

إن الثور الذي قدمه آدم، الثور الذي قد قدمه نوح، والكبش الذي قدمه أبونا إبراهيم على المذبح بدلا من ابنه، جميعهم كانت قرونهم قد نمت بشكل أطول من حوافرهم، كما ذكر: [١٨] ورفع إبراهيم عينيه، ونظر، وراعى أنه وراءه كبش محتجز.

ها وهناك حضرت ثلاث فرق من الملائكة الوزراء ومعها جنكات [آلة موسيقية م.ع.م] وقيثارات وآلات موسيقية أخرى في أيديهم وشاركوه أغنية تسبيح للرب، بحسب ما ورد: ترنيمة، أغنية. خاصة بيوم السبت. إنه شيء جيد أن يقدم للشكر للرب... لإعلان الحب في الصباح، وإخلاصك له في ليالي الفصول. لإعلان محبتك له في الصباح - هذه يقصد بها هذا العالم المرتبط [بظلام] الليل، حيث أنه قد ذكر: عبى الدنيا، نادى على شخص من صقر: أيها الحارس، ماذا عن الليل؟ أيها الحارس، ماذا عن الليل؟

قال القدوس، قدست روحه، في نفس الوقت: "إذا لم أقم بمعاينة الشيطان، فسوف أدمر العالم بأكمله". وقد قال أيضا: "بالنسبة للإنسان الذي قد جعلته سيدا وملكا على الكون، كيف تورط [في خدع الشيطان] وأكل من الشجرة [المحرمة]؟" ومن ثم انتبه له ولعنه، كما ورد: وقد قال الرب للشيطان... إلخ. تسامح الحبر يوسي: هل تم تأجيل لعنة الشيطان إلى ما بعد، ربما أن يقوم خلال هذا الوقت بتدمير العالم.

عندما خلق القدوس، قدست روحه، آدم، الإنسان الأول، لقد شكله من الأمام ومن الخلف، بحسب ما ورد: أنت شكلتني من الأمام ومن الخلف، ووضعت يدك علي. ونزلت ملائكة الوزراء لكي تعبدوه، وبعدها أخذه القدوس، قدست روحه، ووضعوه بين جناحيه، بحسب ما ورد: ولقد وضعت يدك علي.

وتفسير آخر [لآية م. ع.] وقد وضعت يدك علي: عندما أخطأ آدم، قام القدوس، قدست روحه، بإزالة [إحدى يديه] عنه. من هذا يمكن أن يُستنتج أن آدم والمعبود عندما خلقا كانا قد خلقا بكلتا يديه. كيف نستدل على أن الإنسان قد خلق بيديه؟ لأنه قد ذكر: يدك قد صنعتاني وشكلتاني. وكيف لنا أن نستدل على أن المعبد قد خلق بكلتا يديه؟ لأنه قد ذكر: الحرم، يا سيدي، الذي قد أسسته بيديك. ولقد قيل أيضا: ولقد أحضرهم إلى حدوده المقدسة، إلى جباله التي تملكها يده العادلة؛ وقد كتب أيضا: للرب أن يحكم إلى الأبد.

## الفصل الثاني

١. ما هو السياج الذي قد وضعتهُ التوراة حول كلماتها؟ لقد ذكر: وعليك أن لا تقترب من امرأة... طالما أنها غير طاهرة بسبب عدم طهارتها. يمكن الاعتقاد بأنه يمكنه معانقتها أو تقبيلها في هذه الحالة، أو أن يخوض معها في حديث عابث.؛ لذلك فإن النص ينصر على أنه، عليك أن لا تقترب. أيضاً يمكن الاعتقاد بأنه بإمكانها أن تغسل وجهها، وأن تضع الطلاء على عيبيها؛ لذلك فإن النص ينصر على أنه، وبالنسبة لها إنها تعاني من عدم الطهارة- خلال أيام عدم طهارتها عليها أن تبقى معاقبة [من المجتمع]. لذلك قال [العلماء]: كل امرأة تجعل نفسها غير جذابة خلال فترة عدم طهارتها تغور باستحسان الأحبار، وتلك التي تجعل نفسها خلال هذه الفترة تستحق تأييدهم.

٢. إن القصة التي تُروى هي عن الرجل الذي كان يكثر من قراءة المأثور، والذي قد درس كثيراً من المشنا، وقد حضر العديد من مجالس العلماء، إلا أنه قد مات في منتصف عمره. واعتادت زوجته أن تحمل رماده تقيلين، تجول بهم في الأرجاء حول المدارس ومجالس العلماء، وتشتكي وتنتحب: "يا سادة، ألم يُذكر في التوراة، تلك هي حياتك، ويطول عمرك؟ لماذا إذن توفي زوجي في منتصف عمره، وهو الذي كان يكثر من قراءة المأثور، ودرس الكثير من المشنا، وحضر العديد من مجالس العلماء؟" لم يكن هناك أي شخص قادر على إجابته. في أحد الأيام، قابلها الحبر إيليا، صاحب الذاكرة القوية، وقال لها: "يا ابنتي لماذا تنكين وتنتحبين؟" أجابته: "زوجي كان يكثر من قراءة المأثور، ودرس الكثير من المشنا، وحضر العديد من مجالس العلماء؛ إلا أنه قد مات في منتصف عمره". فسألها: "كيف كان يعاملك خلال الثلاثة أيام الأولى من فترة عدم طهارتك؟" قالت له: "يا سيدي، إن الرب قد حرم ذلك! إنه لم يلمسني حتى بإصبعه الصغير، لكنه كان يقول لي دوماً، "لا تلمسي أي إناء حتى لا أكون في حالة شك". "وكيف كانت علاقته معك خلال الأيام الأخرى من عدم طهارتك؟" أجابت: "يا سيدي، لقد كنت أكل وأشرب معه، وأنام معه في فراش واحد وتتلامس أجسادنا، لكن لم يكن لديه أي مقصد آخر". وساء على ذلك قال لها إيليا: "حمداً للموجود لوفاته، لأنه قد ذكر في التوراة: وعليك أن لا تقترب من امرأة... طالما أنها غير طاهرة.

لقد ذكر: لا يجب على أحد منكم أن يقترب من أي ممن يقربون له؛ لذلك قال بالعلماء: لا تسمحوا لرجل أن يحتلي بامرأة في نزل، حتى لو كانت أخته أو ابنته، خشية ظن العامة. لا تسمحوا لرجل أن يتحدث مع امرأة في السوق، حتى لو كانت زوجته ولا داعي لذكر أي امرأة أخرى، خشية الشائعات. لا تسمحوا لرجل أن يسير خلف امرأة في السوق، ولا حتى خلف زوجته ولا داعي لذكر أي امرأة أخرى، خشية الشائعات.

لقد نُكِرَ هنا: لا يجب على أحد منكم أن يقترب، ولقد نُكِرَ هناك: عليك أن لا تقترب؛ لذلك لا تقترب تعود على أي تصرف يقود إلى الخطيئة. إيق بعيدا عن البضاعة وعن أي شيء يبدوا بشعا. وبحسب ذلك فقد قال العلماء: سارع في أداء الأوامر الصغيرة التي تقودك إلى للأوامر المهمة. لقد نُكِرَ: إن معنك هي مثل كومة من القمح تقع على مقربة من الزنايق. إن معنك هي مثل كومة من القمح- إن هذا وصف لجمع إسرائيل؛ تقع على مقربة من الزنايق- هؤلاء هم الكبار السبعون.

وتفسير آخر لآية إن معنك هي مثل كومة من القمح [تقع على مقربة من الزنايق]- إن تلك هي الأوامر الخفيفة والتي هي رقيقة مثل كومة من الزنبق، ومن خلال مراعاتهم؛ يصل الإسرائيليون إلى الحياة الآخرة. كيف يحدث هذا؟ تكون زوجة الرجل في المنزل خلال فترة حيضها، ويمكنه أن يعاشرها أو أن لا يعاشرها حسب ما يحلو له، حيث أن لا أحد يراه ولا أحد يعلم بأمره كي يوبخه. إلا أنه يخشى فقط الرب الذي قد أمره [بما يتعلق بالمرأة غير الطاهرة. والمثل، إذا ما عانى رجل من انبعاث المنى، يمكنه أن يغطس نفسه أو أن لا يقوم بذلك حسب رغبته، حيث أنه لا يراه أحد ولا يمكن لأحد أن يوبخه. لذلك فإنه يحاف فقط من القدير الذي قد أمره بقانون] الغطس/ التعميد. يمكنك أن تعلق السبب بالشيء نفسه لما يتعلق بأضحية - العجينة وقانون أول الصوف. إن الأوامر الخفيفة تكون مثل رقة الزنبق ومن خلال مراعاة الإسرائيليين لهم سوف تؤدي بهم إلى العيش في الآخرة.

٣. ما هو السباج الذي وضعه موسى لكلماته؟ لقد نُكِرَ: ولقد قال الرب لموسى: اذهب للناس، وكرسهم لليوم وللغد. لكن موسى لم يشأ أن يخبر إسرائيل بالأمر بنفس الطريقة التي أخبره بها القدوس، قدست روحه، لكنه قال لهم: كونوا على استعداد لليوم الثالث؛ فلا تقتربوا من امرأة. لذلك فإن موسى قد أضاف لهم يوم ثالث من حسابه، لأن موسى كان يقدم السبب التالي، "إذا ما كان الإنسان سيعاشر زوجته وفي اليوم الثالث سوف تخرج البرة منها، فسوف يصبحان غير طاهرين، وبالتالي فإن إسرائيل كلها ستأخذ الكتاب من طور سيناء وهي غير طاهرة. لذلك فسوف أضيف لهم يوما ثالثا، وبذلك لن يجامع أي زوج زوجته ولن يكون هناك مخافة من نطفة ستخرج منها. الجميع سيكونون طاهرين، وبذلك فإن [نساء إسرائيل] سوف يستلمن التوراة على جبل سيناء وهن طاهرات."

هذه إحدى الأشياء التي قام بها موسى على مسؤوليته، معللا بنقاش قوي/ حجة قوية، وبأن قراره يتفق مع رغبة القدير. لقد حطم الألواح، وهذا التصرف منه إنما هو على اتفاق مع رغبة القدير؛ لقد بقي بعيدا عن خيمة المقابلة، وهذا التصرف منه يتفق مع رغبة القدير؛ لقد انصرف عن زوجته، وهذا التصرف منه يتفق مع رغبة القدير.

[لقد انفصل عن زوجته، وهذا التصرف منه يتفق مع رغبة القدير.] كيف يكون ذلك؟ إنه يعطيه بما يلي: إذا ما كان يتعلق الأمر بشعب إسرائيل، للذين كانوا قد كرسوا لفترة قصيرة فقط واستسلموا للغاية الوحيدة لتلقي الأوامر العشر من على طور سيناء، قال القدوس، قدست روحه

وبورك، قال له: اذهب للناس، وكرسهم لهذا اليوم واليوم التالي؛ أنا، المستعد لغاية [تلقى] كلمة الله كل ساعة وكل يوم، حيث أنني أعلم متى لا يتحدث إلي، إما بالنهار أو بالليل، علي أنا أفصل كل شخصي عن امرأتي! وقراره يتفق مع رغبة القدير. قال للحبر يهودا ابن باتيرا: لم انفصل موسى عن زوجته حتى أمره القدير بذلك، بحسب ما ذكر: أتكلم معه من شهر لشهر - إن أمر من شهر لشهر يأمره بالانفصال عن زوجته، وقد فعل ذلك. آخرون يقدمون التفسير للتالي: لم انفصل موسى عن زوجته حتى أمر بذلك من [١٨ ب] القدير، بحسب ما ورد: اذهب وقل لهم، ارجعوا إلى خيمتكم؛ ونكر بعد ذلك: لكن بالنسبة لك، ابق مستعدا لأوامري. من ثم انقلب وانفصل عن زوجته، وبالنسبة له كان بفعل ذلك قد اتفق مع القدير.

"لقد بقي بعيدا عن خيمة اللقاء." كيف تم ذلك؟ لقد علله بالتالي: "إذا ما كان الأمر يتعلق بأخي هارون، الذي قد تم دهنه بزيت الدهن، وقد ألبس الأثواب الإضافية لكبراء الكهنة والوزراء عندها في قدسية، إن القدوس، قدست روحه، قد عاتبه: حيث أنه لم يأت في كل الأوقات إلى المكان المقدس؛ أنا، الذي لم أؤمر لهذا الهدف، علي طيلة الوقت أن أبقى بعيدة عن خيمة اللقاء." لم بقي بعيدا عن خيمة اللقاء وبفعله هذا قد بقي علي يريده القدير.

"لقد كسر الألواح." كيف حدث ذلك؟ إن ذلك متعلق بموسى عندما صعد عاليا ليستلم الألواح التي قد كتبت وكانت جاهزة [لكي تعرض] منذ ستة أيام بعد الخلق، كما ذكر: ولقد كانت الألواح من صنع الرب، وكانت الكتابة كتابة الرب، نحتت [حاروت] علي الألواح - في ذلك الوقت، قامت الملائكة الوزراء بتحضير موسى، قائلة: "يا سيد العالم! ما هذا الإنسان، الذي أنت لست مكترثا به؟ وابن الإنسان، الذي أنت لا تفكر فيه؟ إلا أنك قد خلقتك لكن بهيئة أقصر من الملائكة، وقد توجهت بالشرف والمجد. لقد جعلت له سيطرة علي ما صنعته يداك؛ لقد وضعت كل شيء تحت قدميه: الخراف والثيران، جميعهم، نعم، ووحوش الحقل؛ وطيور الجو، وأسماك البحر." لقد كانوا يشيرون إلى موسى باستهزاء، قائلين: "ما هي ميزة الشخص المولود من امرأة حيث أنه قد صعد إلى الأعلى، بحسب ما ذكر: أنت قد صعدت إلى الأعلى، أنت قد قدمت الأسر إلى الأسير، أنت قد تلقيت الهدايا؟" لقد أخذ موسى الألواح وهبط بهم، محتفلا ببهجة كبيرة. لكن حالما رأى الانحراف الذي قد غرقوا فيه بسبب العجل، قال لنفسه: "كيف سأعطيهم الألواح، فبذلك سوف أقيدهم بأداء أوامر ثقيلة، مما يؤدي إلى إدانتهم [إذا لم يطيعوا] أوامر السماء بالموت، لأنه قد كُتب في تلك المكان: عليك أن لا يكون لديك إله غيري؟ لقد رجعت، لكن عندما رأى السبعون الكبار ذلك، لحقوا به بسرعة. لقد أوقف أحد الألواح بينما أوقفوا هم الألواح الأخرى، لكن قوة موسى قد طغت علي ألواحهم، بحسب ما قد ورد: وبكل قوة المولى، وبكل الرعب العظيم، الذي قد قام به موسى أمام إسرائيل. نظر إلى الألواح ورأى أن الكتابة قد طارت منهن؛ لذلك قال: "كيف لي أن أسلم لشعب إسرائيل هذه الألواح التي لا قيمة لها؟ سوف أمسكن بقوة ومن ثم أحطمهن، بحسب ما ذكر: أمسكت باللوحين، وأنزلتهما من يداي، وكسرتهما.

قال الحبر يوسي الخليلي: سوف أشرح لكم هذا الأمر من خلال هذه الحادثة. بماذا يمكن مقارنة هذه المسألة؟ يمكن مقارنتها بملك من البشر الذي قد أمر وكيله، "اذهب واخطب لي خادمة جميلة، وفتية، وحسنة السلوك". ذهب الوكيل وقام بالخطبة. وبعد الخطبة اكتشف أنها غير أمينة مع الآخرين. وعندها علل لنفسه الأمر: "إذا ما أعطيتها للعقد الآن، سوف أعرضها لعقوبة الإعدام وسوف أحرم سيدي منها مدى العمر؛ [ إذا سوف أقوم بدلا من ذلك بتمزيق العقد]". في نفس الوقت قد علل موسى المعصوم عن الخطأ لنفسه: كيف لي أن أسلم شعب إسرائيل الألواح، ملزمهم بذلك بتطبيق أوامر صعبة، وبذلك تعريضهم [إذا ما لم يلتزموا بها] إلى عقوبة الإعدام، لأنه قد كتب: إن الذي يضحى للرب، يحمي الرب فقط، يجب أن يدمر بشدة؟ فبدلا من ذلك سوف أحجز الألواح وأقوم بتكسيرها، وأرشد إسرائيل إلى الطريق الصحيح. من ثم يمكن أن يقول شعب إسرائيل: " أين هي الألواح الأولى التي [تقول عنها] أنك قد أنزلتها من السماء؟ لم يكن هنالك شيء كهذا على الإطلاق!"

قال الحبر يهود بن بائيرا: لقد كسر موسى الألواح فقط لأنه قد أمر بفعل ذلك من القدير، بحسب ما ورد: مع الذي أتحدث إليه مني إليه - بالأمر مني إليه قد أمرته بكسر الألواح. البعض يفسرونها كالتالي: لقد كسر موسى الألواح لأنه قد أمر بذلك من قبل القدير، بحسب ما ورد؛ ولقد نظرت، و راع، لقد أخطأت بحق سيدك الرب - إن التعبير لقد نظرت يعني أنه قد رأى أن الكلمات قد زالت عن الألواح. آخرون يفسرون: لقد كسر موسى الألواح فقط عندما أمر بذلك من القدير، بحسب ما ورد: وهنالك ها هم، كما أمرني الرب - إن الكلمة أمرني تعني فقط أنه قد أمر وقد كسرها.

قال الحبر عزرا بن عزاريا: لقد كسر موسى الألواح فقط لأنه قد أمر بذلك من القدير، بحسب ما ورد: التي قد كتبها موسى أمام كل شعب إسرائيل - ومثلما أنه في أي مكان آخر سيتصرف بما يأمره به الرب، فكنكك الأمر هنا، أيضا، يتصرف بأمر من الرب.

قال الحبر عقيبا: لقد كسر موسى الألواح فقط لأنه قد أمر بذلك من القدير، بحسب ما ورد: وقد أمسكت باللوحين - ما هو الشيء الذي يمسك به الشخص؟ أليس هو الشيء الذي سوف يكسره؟ قال الحبر مائير: لقد كسر موسى الألواح فقط لأنه قد أمر بذلك من القدير، بحسب ما ورد: التي قد [أشار/ أشار] قمت بكسرها - أعتقد [أشار/ أشار] لك بكسرها.

٤. إن ملك يهودا حزقيا قام بأربعة أشياء [من تلقاء نفسه] وقد اتفقت تصرفاته مع رغبة الموجود. لقد أخفى كتاب الشفاء وتصرفه يتفق مع رغبة الموجود، [بحسب ما ورد: ولقد طبقت ما هو جيد بنظرك]. لقد كسر الشيطان الوقح إلى أجزاء صغيرة وتصرفه هذا يتفق مع رغبة الرب، [بحسب ما ورد: وقد كسر الشيطان الوقح إلى أجزاء صغيرة... لأنه في تلك الأيام كان أبناء إسرائيل يقدمون على ذلك، وكان يدعى نحوستان]. لقد أزال الأماكن المقدسة والمذابح وتصرفه هذا قد توافقت مع رغبة الرب، بحسب ما ذكر: ألم يقيم هازيكا نفسه بإزالة المذابح والأماكن المقدسة، وأمر يهودا وشعب القدس: عليكم أن تؤدوا عباداتكم أمام مذبح واحد فقط، وعليكم أ، تقدموا قرايينكم أمامه؟ لقد أوقف مياه

جيحون، وقد اتفق فعله هذا مع رغبة الرب، بحسب ما ورد: لقد أوقف أيضاً حزقيا ينابيع مياه جيهون، وحولها نزولاً باتجاه الغرب إلى مدينة داوود. وحزقيا كان موفقاً في كل أفعاله.

٥. أي سياج وضع جوب على كلماته/ أوامره؟ يُنكر بأن: رجل ذا قلب كبير، ويخشى الرب، ويتجنب الشيطان. هذه تعلم بأن جوب قد تحاشى أن يرتكب أي فعل يقود للخطيئة، قد تجنب أي فعل غير ملائم أو يبدو خاطئاً .

ما الحاجر الذي وصفه أيوب لكلماته؟ ينص، رجل صادق ومستقيم أخلاقياً، رجل يخاف الرب، ويتجنب الشر هذا تعلم أن أيوب بقي بعيداً عن أي شيء ممكن أن يؤدي إلى خطيئة، ومن أي شيء غير ملائم أو يشبه عمل غير ملائم وما معنى الكلمات "رجل صادق ومستقيم أخلاقياً"؟ يعلموا أن أيوب ولد مختون.

آدم، الإنسان الأول، أتى أيضاً إلى العالم مختون، فقد تم النص، "وخلق الله الإنسان بصورة الخاصة سيث ولد أيضاً مختون، لأنه تم النص: "وأنجب ولداً بشكله، بعد صورته نوح ولد أيضاً مختون، فقد تم النص: "في أجياله رجل مستقيم صادق سام ولد أيضاً مختون، فقد تم النص: "ملك أرثوذكس شرقي لسالميعقوب ولد أيضاً مختون، فقد تم النص: "وكان يعقوب رجل صادق، يسكن في خيم" ولد يوسف أيضاً مختون، فقد تم النص: "هذه أجيال يعقوب؛ يوسف" من المؤكد أنه كان يجب أن يقول الكتاب المقدس: "هذه أجيال يعقوب: "ريوبين" لماذا يقول "يوسف"؟ [ليعلم] أنه كما أن يعقوب ولد مختون فكذلك يوسف ولد مختون. موسى ولد أيضاً مختون، فقد تم النص: "رأته أنه كان طفل وسيم" والآن ما الذي رأته أمه فيه أفضل وأحسن من جميع الأطفال؟ [رأته] أنه ولد مختوناً. حتى بالأم الشرير ولد مختوناً، فقد تم النص: "قوله الذي سمعه من كلام الله" صموئيل أيضاً ولد مختوناً، فقد تم النص: "وكبر الطفل صاموئيل، ونمو وكان جيداً، دايفيد ولد أيضاً مختوناً، فقد تم النص: "متيشتام داود. ابقني، يا إلهي، لأنني لجأت إليك إرميا النبي، ولد أيضاً مختوناً، فقد تم النص: "قبل أن أشكأك في الرحم، عرفتكَ، وقبل أن تخرج من الرحم طهرتكَ" ريرو بابل ولد أيضاً مختوناً، فقد تم النص: "في ذلك اليوم، قول رب الجمع، هل سأخذك، آه ريرو بابل، حامي، ابن شيلتيل، قول الرب، وسأعمل منك كالختم.

يصل الكتاب المقدس، "عملت عهداً بعيني، كيف عدها يجب أن أنظر إلى عزاء؟ هذا يعلم أن أيوب كان صارماً جداً مع نفسه ولن يلقي نظرو عجلي على عزاء. ألا يوجد هنا جدال من الأقل إلى الأعظم؟ إذا في حالة الفتاة الغير متزوجة والتي - إن أرادها - ممكن أن يتزوجها أو يعطيها كزوجة لابنه أو أخيه أو قريب آخر له، كان يعقوب صارماً مع نفسه ولن ينظر إليها، كم أكثر من ذلك، كان صارماً مع حالة المرأة المتزوجة! لماذا كان صارماً مع نفسه جداً ولن ينظر حتى إلى عزاء؟ لأنه أقنع: "ممكن أن أنظر لها اليوم، ويأتي غداً رجل ويأخذها كزوجة، النتيجة ممكن أن تكون أنه يجب أن أفكر بامرأة متزوجة".

٦. ما الحاجز الذي وصفه الأنبياء لكلماتهم؟ ينص، "سينطلق الرب كرجل عظيم، سيثور بعيره كرجل حرب، سيصرخ، نعم، سيصرخ عالياً. من المؤكد أنه ليس كرجل عظيم، ولكن كجميع الرجال العظماء في العالم مجتمعين! كذلك، "صرخ الأسد، من للذي لن يخاف؟ تحدث الرب قد يقدر أن يضع النبوة؟ من المؤكد أنه ليس كأسد واحد، ولكن كجميع الأسود في العالم مجتمعة! كذلك، وانظر، تمجيد رب إسرائيل أتى من طريق المشرق، وكان صوته كصوت مياه كثيرة، وأشرقت الأرض ببهاءه.

[نعلم أن] العبارة: "صوت للمياه الكثيرة تشير إلى الملك جبريل، والكلمات: "والأرض تشرق" ببهاءه تشير إلى ظهور الوجود الإلهي، ألا يوجد هنا جدال من الأقل إلى الأعظم؟ إن عن الملك جبريل، والذي أحد آلاف وعشرات الآلاف التي لا تعد ولا تحصى والتي تقف أمامه، قيل أن صوته يصل من نهاية العالم الواحدة إلى الأخرى، كم أعظم من ذلك هو صوت ملك الملوك، المقدس، المبارك، الذي خلق الكون جميعه وخلق مخلوقات السماوات والأرض! ولكن عين الإنسان ترى فقط ما تستطيع إدراكه، وأذن الإنسان خلقت لتسمع ما تستطيع فهمه فقط.

٧. ما الحاجز الذي وصفه [روائيي] الكتابات المقدسة لكلماتهم؟ ينص، "ابعد طريقك بعيداً عنها، وأتي ليس قريباً من بيتها ابعد طريقك بعيداً عنها تشير إلى هرطقة، لأن الإنسان محذر، "لا تذهب بيت الهرطقة، ولا تأتي إليهم، خشية أن تخطئ عن طريقهم". من ناحية أخرى، هل يجب أن يقول: "أنا متأكد من نفسي، وبالرغم من أنني أذهب إليهم فانا لن أخطئ عن طريقهم"، أو يجب أن يقول "سأسمع كلماتهم وبعداً أذهب؟" لذلك ينص الكتاب المقدس: "لا أحد يذهب إلى عودتها ولا يصلوا إلى طرق الحياة مكتوب أيضاً "حضور اللحم خاصتها وخلطت نبيدها، وفرشت كاولتها هذا البيت بصف [الهرطقة] الأشرار عندما يأتي المرء إليهم يعطوه ليأكل ويشرب ويلبسوه ويغطّوه، ويطعموه نفوداً كثيرة. ولكن لا يصبح واحداً منهم قبل أن يميزوا ما هي أملاكه التي كانت ويسترجعها. تم النص بخصوص ذلك، "حتى يخرق السهم كبده، كالعصفور الذي يسرع إلى الفخ.. ولا يعلم أنه ثماً لحياته. تفسير آخر لـ "ابعد طريقك بعيداً عنها" تشير إلى البغي، لأن الإنسان محذر، لا تذهب إلى هذا المربع، لا تدخل هذا الطريق الجانبي، لأن البغي هناك، جذابة ومتزيّنة من ناحية أخرى، هل يجب أن يقول: "أما متأكد من نفسي، وحتى إن أذهب هناك لن أخطئ عن طريقها، هو مُحذر ثانية. "لا تذهب هناك حتى إن تكون متأكد من نفسك، خشية أن تخطئ عن طريقها" لأن الحكماء قالوا: لا يجب أن يجعلها الإنسان عادتته أن يمر بباب البغي، كما هو منصوص: "هي أتلقت جرحى كثيرون، نعم؛ صديف عظيم جميعهم قتلها.

٨. ما الحاجز الذي وصفه الحكماء لكلماتهم؟ حكموا أن مساء ممكن أن تتم رواية "شيحا" حتى منتصف الليل فقط، بالرغم من أن رابان غماليل قال: حتى الفجر كيف ذلك؟ عندما يأتي الإنسان بيته عائداً من عمله لا تدعه يقول: "سأكل قليلاً، سأشرب قليلاً، سأنام قليلاً، وبعداً سأتلو شيحا: ممكن أن تؤدي إلى نومه خلال الليل بكامله وسينسى تلاوتها. على الأصح يجب أن يتصرف كالتالي: عندما

يعود للبيت من العمل مساءً اجعله يذهب إلى الكنيس أو بيت الدراسة. إن كان معتاداً على قراءة الكتاب المقدس، دعه يقرأه، إن كان معتاداً على دراسة المصنأ، دعه يدرسها، وإلا دعه يتلو الشّيما ويقول التّيفيلاً، وأي شخص ينتهك كلمات الحكماء يستحق الموت قال رابان غماليل: هناك أوقات حيث يتلو الإنسان للشّيما مرتين في ليلة واحدة، مرّة قبل بزوخ الفجر ومرّة بعد بزوخ الفجر، وهو بتلك الوسيلة محتّم كهمنه في كلاً من النهار والليل نهض الحكماء وغالباً أقاموا حواجز لكلماتهم.

٩. أقيمت تتابعات كثيرة قالت مدرسة شمّاي: السيّد يجب أن يعّلم فقط الحكماء والحكماء اللّذين من عائلات جيّدة وأثرياء، بينما قالت مدرسة هيلال: يجب أن يعّلم الجميع، لأن العديد من الأثمين في إسرائيل تم إحضارهم بهذه الطريقة قرب دراسة التّوراة، ونتج منهم رجال مستقيمين، نقاة وشرفاء.





## الفصل الثالث

١. قال الحبر عقيبا: الذي يأخذ بيروتا من فعل خير وهو ليس بحاجة قلن يرحل من هذا العالم قل أن يقع في حاجة زملاءه الناس. قال أيضاً: والذي يلف خرقاً حول عينه، أو حول عورائه (خواصره)، ويصرخ؛ "ساعدوا الأعمى! ساعدوا المجنوم! سيصرخ في النهاية جنيّاً. قال أيضاً: الذي يرمي خبزه على الأرض، أو يبرد ماله في لحظات غضبه، لن يرحل عن هذا العالم قل أن يقع في حاجة زملاءه الناس.

٢. قال أيضاً: الذي يمزق ثيابه في لحظات غضبه أو يكسر إناءه أثناء غيظه، سيعبد في النهاية الأوثان؛ لأن هذه أداة لنزعه الشر: اليوم تأمر الإنسان؛ "مزق ثيابك"، وتأمره غداً، "اعبد الأوثان".

٣. قال أيضاً: الذي يتمنى موت زوجته ليرث أملاكها أو ليتزوج أختها، أو يتمنى موت أخيه ليستطيع أن يتزوج الأرملة، سيكون حتماً عن طريقهم بخصوص إنسان كهذا قال الكتاب المقدس، "الذي يحفر حفرة سيقع فيها، والذي يكسر حاجز، ستعضه الأفعى".

٤. رُويت القصة عن شخص حقير - في إنكار صحة تعليم الحبر عقيبا - فكّ شعر امرأة في السوق. عندما أتت المرأة أمام الحبر عقيبا أمر الرجل أن يدفع لها مجموع أربعمئة زوز، قال الرجل، "حاجام، أعطني وقتاً لأدفع"، ووافق [عندما خرج الرجل] قال له صديق له، "سأصحبك كيف لن يكون عليك أن تدفع لها ولا حتى بيروتا واحدة" "انصحنى"؛ قال الرجل، قال له صديقه، "اذهب وخذ زيت لقيمة إيسار، واكسر الجرة أمام باب تلك المرأة [فعل ذلك] ماذا فعلت المرأة؟ خرجت من بيتها، فكّت شعرها في الشارع العام، غرفت [الزيت بيدها]، وبعدها وصفت يدها على رأسها دبر الرجل شاهدين ضدها، وتقدم أمام الحبر عقيبا (الحاجام عقيبا) وقال، "لامرأة لا تساوي كهذه يجب أن أدفع أربعمئة زوز؟ لأجل زيت يساوي إيسار فقدت احترامها لنفسها، خرجت من بيتها، فكّت شعرها في الشارع العام، غرفت الزيت، وبعدها وصفت يدها على رأسها؟" أجاب الحاجام عقيبا، "كلماتك لا تثبت شيئاً. وذلك لأن الشخص الذي جرح نفسه، بالرغم من أنه غير مسموح له أن يفعل ذلك، فهو معفي من المسؤولية، بينما إن جرحه آخرون فهو مسؤولين قانونياً. إن جرحت هذه المرأة نفسها فهي معفية من المسؤولية القانونية، ولكن أنت بجرحك إياها، يجب أن تدفع لها أربعمئة زوز".

٥. الحاجام دوسيئاي ب. الحاجام جاناي قال: إن حصرت أرضك وزرعت الحبوب في هطول الأول اذهب واررع في الهطول الثاني، خشية أن يمطر برداً في العالم ويتأثر الزرع الأول بينما الثاني يبقى؛ "لأنك لا تعرف ما الذي سينجح، ما إن كان هذا أم ذاك، أو ما إذا الاثنين يجب أن يكونوا جيدين أو كلاهما سيء، كما هو منصوص؛" في الصباح ازرع حبوبك وفي المساء لا تمنع يديك. إن حضرت أرضك وزرعت حبوبك في الهطول الأول والثاني، اذهب وازرع مرة ثانية في الهطول الثالث، خشية

أن تأتي آفة زراعية على العالم والزرع الأول سينبئ بينما سيبقى للزرع الأخير، كما هو منصوص؛ ولأنك لا تعرف ما الذي سينجح، ما إن كان هذا أو ذلك، أو ما إذا سيكون كلاهما جيّد، كما هو منصوص؛ "في الصباح ازرع حبوبك (بنورك) .. الخ".

٦. قال الحاخام اسماعيل ابن الحاخام يوسي: لدرس للتوراة في سنك المتقدم إن درست للتوراة في شباك، لا تقل؛ "لن أدرسها أثناء تقديمي في السن"، ولكن تابع الدراسة، "لأنك لا تعرف ما الذي سينجح" إذا درست وقت اليسر والغنى لا تترك وقت العوز، وإن في وقت الكثرة لا تترك وقت العجز والنقص، وإن في وقت الراحة والطمأنينة لا تترك وقت الضيق، لأن كلمة واحدة [تم تعلّمها] من قبل شخص في محبة هي أثمن وأنفع له من المئات في الرحاء، كما هو منصوص؛ "في الصباح ازرع بنورك"، وفي المساء لا تمنع يديك". قال الحاخام عقيبا: إن درست التوراة في شباك، أدرسها أيضاً حين تتقدم في السن، ولا تقل؛ "لن أدرس التوراة كحبري"، "لأنك لا تعرف ما الذي سينجح"، ما إن كان كلاهما سيبقيان معك، "أم سيكون كلاهما جيّد"، كما هو منصوص، "في الصباح ازرع بنورك، الخ".

قال الحاخام مائير: إذا درست عند أستاذ واحد، لا تقل، "هذا كافٍ بالنسبة لي"، ولكن اذهب إلى عالم [آخر] وتعلّم التوراة عنده. من ناحية أخرى، لا تذهب لأي شخص، ولكن عنده هو الذي يشبهك منذ البداية، كما هو منصوص، "اشرب مياه من الصهريج خاصتك ومن المياه الجارية التي من ينبوعك الخاص".

من الإجماري على الشخص أن يصاحب ثلاثة عالمين [١٩ ب] كالحاخام إيعازر، الحاخام يوشع والحاخام عقيبه، كما هو منصوص؛ "السعيد هو الذي يُصفي إليّ، ينظر يوماً على بواباتي، يفتخر عند موقع بابي - لا تقرأ "بواباتي" بل "باب بواباتي" لأنك لا تعلم ما إن كان كلاهما سيبقى معك "أم ما إذا كان كلاهما سيكون جيّد"، كما هو منصوص؛ "في الصباح ازرع بنورك .. الخ".

قال الحاخام يوشع: اتخذ زوجة في شباك واتخذ زوجة في كبرك؛ أنجب أطفال في شباك وأنجب أطفال في كبرك. لا تقل؛ "لن أتخذ زوجة بعد الآن"، ولكن خذها وأنجب أولاداً وبناتاً وزد نسلك على الأرض، لأنك لا تعلم ما إن كان كلاهما سيبقوا معك "أم كلاهما سيكون جيّد" كما هو منصوص؛ "في الصباح ازرع بنورك، الخ".

٧. اعتاد أن يقول: إن أعطيت بيروتا لرجل فقير في الصباح، وأتى إليك مساء رجل فقير آخر يطلب صدقات، فأعطيه أيضاً، لأنك لا تعلم ما إن كان كلاهما سيبقوا معك "أم كلاهما سيكون جيّد"، كما هو منصوص؛ "في الصباح ازرع بنورك، الخ".

٨. القصة رُويت من قبل رجل تقي والذي في سنة قحط أعطي رجل فقير دينار. وبخته زوجته لذلك، ولذلك ذهب وأمضى الليلة في مقبرة. هناك سمع مصادفةً روحين تتحدثان مع بعضهما البعض. "تعالى. عزيزتي" قالت واحدة لرفيقتها، "دعينا نتجول حول العالم ونكتشف مت هو اليوس الذي سيحل على العالم" أجابت الأخرى "عزيزتي. لا أقدر أن أذهب لأنني مدفونة في حصيرة قصب؛ ولكن اذهبي

أنت وقولي لي ما تسمعه". رحلت وعند عودتها سألت، "هل سمعتي من خلف الستار ما البؤس الذي سيحل على العالم؟" أجابت، "سمعت أنه من يزرع في هطول المطر الأول سيُصاب محصوله بأفة مطر البرد" ذهب الرجل وزرع في الهطول الثاني، مع ينتجه من محصول الجميع أصيب بأفة ولكن محصوله فلم يُصاب.

السنة التالية ذهب أيضاً وأمضى الليلة في المقبرة وسمع نفس الأرواح السابقة يتحدثون مع بعضهم البعض "تعالى"، قالت إحداها لرفيقتها؛ "دعينا نتجول حول العالم ونكتشف ما البؤس الذي سيحل على العالم". أجابت الأخرى؛ "عزيزتي. ألم أقل لك سابقاً أنني لا أقدر أن أذهب لأنني مدفونة في حصير قصب؟ اذهبي، وقولي لي ما تسمعي". رحلت وعند عودتها سألتها رفيقتها؛ "هل سمعتي أي شيء من وراء الستار؟" أجابت؛ "سمعت أن الذي يزرع عند الهطول الثاني سينبل محصوله" ذهب وزرع عند الهطول الأول. عندما أتت الأفة على العالم، نبل محصول الجميع ولكن محصوله لم يذبل. سألته زوجته، "كيف ذلك أنه عندما حلّ البؤس على العالم، محصول الجميع ذبل وأصيب بالآفة ولكن محصولك فلم يصيبه شيء؟" قال لها القصة كاملة. بعد فترة حصل عراك (شجار) بين زوجة الرجل النقي وأم المرأة الشابة، وقالت الأولى للأخرى؛ "تعالى وسأريك ابنتك مدفونة في حصيرة قصب!" في السنة التالية ذهب الرجل وقضى الليل في المقبرة وسمعت الروحين تتحدثان مع بعضهما البعض. قالت إحداها؛ "تعالى عزيزتي. دعينا نتجول حول العالم ونسمع ما يُقال خلف الستار". ولكن أجابتها رفيقتها؛ "عزيزتي. دعيني وشأني، ما حدث بيني وبينك تم سماعه في الماضي من قبل أحياء".

٩. رُويت عن رجل نقي (ورع) الذي كان معتاداً على توزيع صدقات (خير) أنه كان ذام مرة يُسافر في سفينة عندما هتت عاصفة وغرقت السفينة في البحر. الحاخام عقيبا الذي شهد [المأساة] أتى أمام بيت دين ليشهد لصالح الزوجة للسماح لها بالزواج مرة أخرى. قبل أن يحين وقت شهادته، دخل الرجل الورع ووقف أمامه. قال له الحاخام عقيبا؛ "أنت الرجل الذي غرق في البحر". أجابه، "نعم، أنا" سأله الحاخام عقيبا؛ "ومن الذي أحضرك من البحر؟" أجاب، الحير الذي وزعته أحضرني من البحر". سأله الحاخام عقيبا، "كيف تعرف ذلك؟" أجابه، "عندما ذهبت تحت إلى الأسفل، سمعت هدير عظيم من الأمواج ينادي أحدهما إلى الآخر (أسرعوا ودعونا نُحصر هذا الرجل من البحر لأنه وزع صدقات في كل أيامه). عند هذا بدأ الحاخام عقيبه [يُستج] ويقول، "تبارك للرب، رب إسرائيل، الذي اختار كلمات التوراة وقول الحكماء، لأن كلمات التوراة وأقوال الحكماء تنقى للأبد ولجميع الأبدية، كما هو منصوص؛ "إرم خبزك في المياه، لأنك ستجنى بعد أيام كثيرة" مكتوب أيضاً؛ "الخير (الصدقة) تُحرر من الموت".

١٠. رُوي عن بنجامين المستقيم - الذي كان للمشرف لصندوق الحير (الصدقات) - أنه ذات يوم أتته امرأة وقالت؛ "ساعدني يا أستاذ" فأجابها: "عن طريق خدمة الهيكل، لم يبق شيء في صندوق

الخير". فقالت: "يا أستاذي إن لم تساعدني، سأهلك أنا وأولادي الأربعة". فعليه ساعدها من ماله الخاص. بعد فترة بنجامين للعادل مرض ورقد في الفراش. الملائكة المفوتسين وجهوا المقدس - بورك - يقول: "ملك الكون، لقد قلت أن أي شخص يحمي روحاً في إسرائيل يُعتبر كما لو أنقذ حياة جميع العالم كم أكثر من ذلك يجب أن تكون أهلية بنجامين العادل الذي أنقذ حياة أرملة وأولادها الأربعة! الآن هو على فراشه يُعاني آلام المرض. هكذا التمسوا الرأفة بحاله وتم إبطال الحكم القضائي، وأضيفت لحياته اثنتي وعشرين سنة أخرى.



## الفصل الرابع

١. سيحون العادل كان أحد الناجين من الاجتماع العظيم. اعتاد أن يقول: يقوم العالم على ثلاثة أشياء: على التوراة، وخدمة الهيكل، وعمل حب الخير.

على التوراة: كيف ذلك؟ ينص، "لأنني أتمنى الرحمة، وليس التضحية، وعلم الرب بدلاً من القرايين المحروقة" من هنا ممكن أن يستنتج الشخص أنه من بين جميع القرايين فإن القرايين المحروقة هي الأكثر قبولاً، لأنها أُلغيت بالكامل عن طريق النار، كما هو منصوص؛ "ويجب أن يعمل الكاهن الدخان كله على المذبح، للقربان المحروق" في فقرة أخرى، ينص؛ "وأخذ صاموئيل حملاً رضيعاً، وكرسه للرب لقربان محروقاً بالكامل. ومع ذلك، فدراسة التوراة مقبولة لجميع الموجود أكثر من القرايين المحروقة، لأنه إن يدرس الشخص التوراة يعرف رغبة جميع الموجود، كما هو منصوص؛ "عندها يجب أن تفهم الخوف من الرب، وتجد رغبة الرب" من هنا يتبع أنه عندما يجلس عالم ويشرح التوراة في اجتماع، يعتبره الكتاب المقدس له كما لو كرّس الدهن والدم [الأصحية] على المذبح.

يجب أن يجلس عالمين متعهدين بدراسة التوراة ويمر منهم زفاف أو موكب جنازتي، إذا كان هناك أناس ناشطين حاضرين معنيين بحاجات المناسبة، لا تدعهم يقاطعوا دراستهم؛ وإلا فمهمتهم أن يقوموا ويهجموا ويصفقوا للعرس أو يرافقوا الميت إلى القبر.

٢. حدث ذات مرة أن الحاخام يهود بن إيلاي كان جالساً يحاضر لمحاوريه حيث مرّ عرس (زفاف) أمامه. فجأة أخذ في يديه ما هو ضروري للمناسبة، وأبهج العروس حتى مرت.

٣. في مناسبة أخرى بينما كان الحاخام يهودا بن إيلاي جالساً يحاضر في محاوريه، مرت عروس أمامه. فسأل: "ماذا كان ذلك؟" فأجابوه؛ "حفلة زفاف". قال لهم: "أبنائي، انهضوا واحضروا الزفاف، لأننا نجد أن المقدس -بورك- حضر زفاف، كما هو منصوص؛ "والرب بنى الصلح"، وإن حضر زفافاً، كم أكثر من ذلك علينا فعل نفس الشيء! أين نجد أن المقدس -بورك- حضر زفافاً؟ لأنه منصوص؛ "والرب بنى الصلح"؛ وفي المدن الساحلية يُشار إلى العروس كـ "بيننيشا" من هنا نتعلم أن المقدس -بورك- ألبس حواء وزينها كعروس وأوصلها لأدام، كما هو منصوص؛ "وأحضرها لأدم".

في مناسبة واحدة فقط تصرف المقدس -بورك- كإشبين للعريس، ولكن بعد ذلك يجد الرجل إشبيبة بنفسه، كما هو منصوص؛ "عظم من عظمي، ولحم من لحمي" وفي مناسبة واحدة فقط شكّلت المرأة من رجل، وبعد ذلك يأخذ الرجل ابنة صديقه كزوجة.

على خدمة الهيكل: كيف ذلك؟ طالما أن خدمة الهيكل مستمرة، كان العالم مصدر بركة ورحمة لساكبيه والأمطار تسقط [روا] في فصولهم، كما هو منصوص؛ "لتحب الرب إلهك، ولتخدمه من كل قلبك وبكل روحك، سأعطي المطر لأرضك في فصلها، المطر الأول والمطر الثاني.... وسأعطي

العشب في مزارعكم ولما شيتكم ولكن عندما انقطعت خدمة الهيكل، العالم لم يعد مصدر بركة لسكانه ولم تسقط الأمطار في فصلها، كما هو منصوص؛ "اهتموا بأنفسكم، خشية أن يُخدع قلوبكم.. وهو أغلق الجنة، لئلا يكون هناك مطر ويعلن أيضاً في كتاب هاجاي؛ "أتوسل إليك، اعتبر من اليوم فصاعداً- قبل أن تم وضع حجر فوق حجر في هيكل الرب خلال كل ذلك الوقت، حين وصل أحدهم إلى كومة لحجم عشرين، كان هناك عشرة فقط، عندما جاء أحدهم إلى راقود ببسبذ ليُطيل حجم خمسين، كان هناك فقط عشرين" لماذا لا ينص البيت أيضاً فيما يتعلق براقود البسبذ "ليطيل حجم عشرين، كان هناك فقط عشرة، كما ينص فيما يتعلق بالقمح؟ لأن راقود البسبذ فال هام، أكثر من القمح، هكذا يعلمك أنه أينما تأثرت إنتاجية البسبذ فإنه فال سيء للسنة كاملة. [في ذلك الوقت] قال إسرائيل إلى المقدس - بورك- "ملك الكون! لماذا فعلت ذلك لنا؟" وأجابت الروح الإلهية؛ "نظرت إلى كثيره وأتى لقليل.. بسبب بيتي الذي نمر، بينما تسير بكل شخص إلى بيته".

ولكن إن ستكرسوا أنفسكم لخدمة الهيكل، سأبارككم كما فيما مضى، كما هو منصوص؛ "تأمل، أتوسل إليك .. من اليوم الرابع واليوم العشرين من الشهر التاسع، حتى من اليوم وصيقت فيه مؤسسة هيكل الرب.. هل البذور ما زالت في الحظيرة؟ نعم، الكرمة، وشجرة الزيتون، وشجرة الرمان، وشجرة الزيتون لم تحضر - من هذا اليوم سأباركك" تتعلم من هنا أنه ليس هناك خدمة - ثمينة للمقدس - أكثر من خدمة الهيكل.

٥. على ممارسة حب الخير: كيف ذلك؟ ينص الكتاب المقدس، "حب الحير وليس التكريس" في البداية خلف العالم بحب الخير فقط، كما هو منصوص؛ "لأنني قلت: بني العالم يُحب الخير؛ أنت ستشكل الجنة بإيمانك (صدقك)".

حدث مرة أن رابان يوحنا بن زاكاي كان خارجاً من القدس، مبتوع من قبل الحاخام يوشع، وشاهد الهيكل في دمار. صرخ الحاخام يوشع؛ "أسفاه علينا!" "هذا البيت الذي في دمار، هو مكان حيث حصلت الكفارة لخطايا إسرائيل!" قال له رابان يوحنا؛ "أبي، لا تحزن، لأنه لدينا وسائل أخرى للكفارة لها نفس التأثير، وهو، ممارسة حب الخير، كما هو منصوص؛ "لأنني أتمنى حب الخير وليس التكريس". وكذلك نجده مع داينيل -المحبوب جداً- والذي كرس نفسه لأفعال حب الخير. ما هي أفعال حب الخير التي كرس داينيل نفسه لها؟ إن تقول أنه كرس قرابين محروقة وقرابين استرخاء في مدينة بابل، ألم يتم الأمر سابقاً؟ "اهتم بنفسك ولا تكرر قرابينك المحروقة في كل مكان تراه؛ ولكن في المكان الذي سيختاره الرب في أحد قبائلك، هناك يجب أن تكرر قرابينك المحروقة ماذا كانت أفعال حب الحير التي كرس نفسه لها؟ نهضت بأعباء العروس وجعلها تبتهج، أحضر الميت إلى القبر، أعطى صدقات للفقراء، وصلى ثلاث مرات يومياً، وقبلت صلاته بإذن، كما هو منصوص؛ "وعندما علم داينيل أن الكتابة كانت موقعة، ذهب إلى بيته - الآن نوافذه كانت مفتوحة في غرفته العلوية حيث القدس (باتجاه) وركع على ركبتيه ثلاث مرات يومياً، وصلى، وقدم الشكر أمام الرب، كما فعل في

وقت سابق عندما فيريازيان أتى ليُدَمِّرَ القدس، أعلن [المكانها]، "أغبياء، لماذا تبحثون عن تدمير هذه المدينة وحرق الهيكل؟ ماذا طلبت منكم؟ مجرد أن تسلموا لي قوس واحد وسهم واحد وغدها سأرحل عنكم" أجابوه: "كما تقدّمنا ضد سلفك الاثنين ونبحاهم، لذا سنذهب ضحك وسفقتك". "عندما سمع ربّان يوحنا بن زكّاي هدا، بعث لرجال القدس وقال لهم، "أبنائي، لماذا ستكمرون هذه المدينة وتحرّقوا الهيكل؟ ماذا طلب منكم؟ مجرد قوس وسهم، وبعدها سيرحل عنكم" أجابوه: "كما تقدّمنا ضد سلفك الاثنين وقتلناهم، لذا سنخرج صده ونقتله" الآن فيريازيان أحضر بعض الرجال موطنه [إلى الداخل] ويقترّب من أسوار القدس، وأي شيء سمعوه كتبوا عن سهم أصابوه خلف الحائط. [بهذه الطريقة] نقلوا أن ربّان جوهانان بن زكّاي كان بين أصدقاء القيصر بهذا ربان يوحنا بن الحبر زكّاي احتكم (لجأ) إلى رجال القدس. بعدما ترفع ودافع أمامهم أيام عديدة ولن يوافقوا معه، أرسل لمحاوريه (تابعيه)؛ الحاخام إليعازر والحاخام يوشع، وقال لهم، "أبنائي، انهضوا وأخرجني من هنا. اصنعوا كفنًا لي وسأستلقي فيه" [فعلوا ذلك، و]، أمسك الحاخام إليعازر به من الرأس والحاخام يوشع من القدم، وحملوه حتى غروب الشمس حتى وصلوا أبواب القدس. سأل حارسين الأبواب: "ما هدا؟" فأجابوا، "رجل ميت". ألا تعرف أن الجثة لا يجب أن تبقى حلال الليل في القدس؟ قالوا: "إن كانت جثة، حملها خارجاً. حملوها خارجاً (وواكبوه حتى غروب الشمس) عندما وصلوا حتى قبل فيريازيان، فتحو الكفن ووقف [ربّان يوحنا] أمامه. سأل: "هل أنت ربّان يوحنا بن زكّاي؟ أطلب ماذا يجب أن أعطيك" فأجاب: "لا أطلب شيئاً ولكن (جاييناه) حيث ممكن أن أذهب وأعلم تابعي، حيث ممكن أن أبدأ صلواتي، وأتبع الأوامر المأمور بها في التوراة" قال له: "أذهب وافعل كل ما تريد تأديته" فقال ربّان يوحنا: "هل من الممكن أن أقول لك كلمة؟" قال له: "تكلم". عندها قال ربان يوحنا: "أنت على وشك أن تصبح إمبراطوراً". سأله: "كيف تعرف ذلك؟". فأجابه ربان يوحنا: "هناك تعليم (عرف) بيننا أن الهيكل لن يسلم بين يدي جندي عمومي (عادي) بل لملك، ومنصوص: "وسيقطع أذغال الغابة بالحديد (صلابة)، وستقع لبنان عن طريق شخص عظيم. إنها مرتبطة بأنه لم تقتضي بضعة أيام قبل أن أتى إليه رسولاً من مدينته [روما]، يخبره أن قيصر قد توفي، وقد تم انتخابه إمبراطوراً. أحضروا له الكيش (آله حربية) الذي طلبه نحو أسوار القدس. ثم أحضروا له زبد من خشب الأرز والذي أدخله في الكيش وأطلق إلى السور حتى أحدث فيه صرع. ثم أحضروا له رأس خنزير حيث أدخله في الكيش ورمى به على الأطراف المكرسة للذين كانوا على المذبح. في ذلك الوقت كانت القدس قد أسرت. كان ربان يوحنا جالساً وينتظر قلقاً جلس إلى (إيلي) وانتظر الأخبار كما هو منصوص: "جلس إلى كرسيه على جانب الطريق؛ يشاهد؛ وقلبه يرتجف لحمى الرب". حالما سمع ربان يوحنا بأن القدس قد دمرت وحرق الهيكل، مزق ملابسه، وتابعيه مزقوا ملابسهم أيضاً، وندبوا وحرصوا وناحوا.

يصل الكتاب: "افتحي أبوابك، أه لبنان، فالنار ممكن أن تلتهم خشب الأرز" هذا يلمح إلى رئيس الكهنة الذي كان في الهيكل، أخذوا مفاتيحهم في أيديهم وقفوا لهم (انطلقوا لهم) عاليًا، يهتفون أما

المقدس - نُورِك - "ملك الكون"! ها هي مفاتيحك التي لم تعهد بها إلينا، برويتك أننا لم نكن مدمرين أمينين نُؤدي الواجبات المفروضة من قبل الملك، ونحن الآن لم نعد جديرين أن نأكل من طاولة الملط! البطريارك إبراهيم، اسحق (أسحق) ويعقوب، والقبائل الاثنتي عشرة ناحوا وصرخوا أيضاً، ويقولوا: "آه يا شجر السرو، الأرض وقعت، لأن المجيدين قد أتلّفوا؛ [انكوا، اه يا بلوط باشان، الغابة القوية سقطت] "انكوا، يا شجر السرو، فالأرض وقعت؛ تشير إلى الهيكل؛ "لأن المجيدين أتلّفوا" تشير إلى موسى، ارون وحريم. "قالعاية القوية تقع" تشير إلى قديس المقدسين" أصغ، بكاء الريمار (رعيان الكنيسة) فمجدهم أتلّف" تشير إلى دايفيد وابنه سولومون "أصغ، زئير الأسود الصغير، فأدغال الأردن أتلّفت" تشير إلى إيلجا وإيليشا.

٦. جعل المقدس -تبارك هو- البشر يختلفون في ثلاثة أشياء: في الصوت، المراج والهيئة (قَسَمَات) لماذا بالصوت؟ جعل المقدس -تبارك- أصوات البشر تختلف عن بعضها البعض؛ لأنه إن لم يفعل ذلك، سترتفع الفسوق والفجور في العالم؛ لأنه ما إن يعاين الشخص منزله ممكن أن يدخل رجل آخر ويغتصب امرأته في منزله. لذلك جعل المقدس -بورك- الناس تختلف عن أصوات بعضها البعض، صوت الشخص يختلف عن صوت صديقه لماذا المراج؟ جعل المقدس -تبارك- مزاج البشر يختلف من شخص لآخر لأنه لم يفعل ذلك سيفار الناس من بعضهم. لذلك جعل المقدس -بورك- الجنس البشري يختلف من واحد إلى الآخر بالمراج فمزاج الشخص يختلف عن مزاج صديقه. لماذا في الشكل (الهيئة)؟ جعل المقدس -المبارك- جعل قَسَمَات البشر تختلف من شخص لآخر، لو لم يفعل ذلك جعل المقدس -تبارك- البشر يختلفون في قَسَمَات الوجه.

١. أنتيجونوس سوتشو أخذ التقليد عن شمعون العادل، اعتاد أن يقول: لا تكن [أرب] كالخدم الذي يذمور الأستاذ لأجل أن يأخذوا مكافأة، ولكن كُن كالخدم الذي يخدمون الأستاذ من غير التوقع باستلام مكافأة؛ واجعل خوف الجنة أمامك؛ لتصبح مكافأتك مصاعفة في العالم لتأتي.
٢. كان لـ أنتيجونوس من سوتشو تابعين اثنين والذين أعادوا هذا التعليم لتابعيهم وتابعيهم أعادوه لتابعيهم. نهضوا ودرسوا المسألة، يقولوا؛ لماذا قال سلفنا هذا؟ صحيح للعامل أن يكدر طول النهار ولا يستلم مكافأته مساءً؟ لو كان يعلم سلفنا أن هناك عالم آخر وأنه سيكون هنالك بعث للموتى مؤكداً لما كانوا قد علموا هكذا! لذلك نهضوا وصنّوا عن التوراة. تفرّعت عنهم طائفتان: الصدوقيين (أفراد طائفة يهودية في زمن المسيح، أنكرت الحشر ووجود الملائكة.. إلخ) وبوينايسياس طوال حياتهم استعملوا أواني من الفضة والذهب، ولكن ليس لأنهم كانوا متعجرفين بالتفكير. قال الصدوقيين أنه كان تقليداً للفرنسيين بأن يخضعوا أنفسهم للقسوة في هذا العالم وفي العالم الآتي لا يملكوا شيئاً نهائياً.



١. قال يوسي بن جويزير: اجعل منزلك مبنى للعبادة للحكماء. ما المقصود بذلك؟ يعلم المرء يجب أن يكون جاهزاً للحكماء، تابعيهم وتابعي تابعيهم، بنفس الطريقة التي يمكن أن يقول فيها المرء لصديقه: "سأنتظرك في مثل هذه المكان وما أشبه".

تفسير آخر لـ "اجعل منزلك مبنى للعبادة للحكماء": هذا يعني أنه عندما يأتي تابع بحضورك ويقول لك: "أعطيني درس"، إذا كان بسلطتك أن تعلمه، فعلمه، ولكن إن لم تقدر فاصرفه على الفور. علاوة على ذلك، لا تدعه يجلس أمامك على أريكة أو كرسي أو النك، ولكن على الأرض، وكل كلمة تنطق بها يجب أن يقبل لها برهبة وتوفير، بحوف وفزع.

٢. واجلس بين غبار أقدامهم. ما المقصود بهذا؟ عندما يأتي عالم إلى بلد لا تقدر، ليس لي حاجة به، ولكن اذهب إليه، ولا تجلس أمامه على أريكة أو كرسي أو بنك، ولكن اجلس أمامه على الأرض، وكل كلمة ينطق بها قبلها برهبة وتوفير وخوف وفزع، بنفس الطريقة التي تلقى بها أجدادنا التوراة على جبل سيناي برهبة وتوفير وخوف وفزع.

تفسير آخر لـ "واجلس بين غبار أقدامهم" - كما فعل الحاخام إليعازر؛ واشرب بكلماتهم بعطش - كما فعل الحاخام عقيبا.

ما كانت بداية الحاخام عقيبا؟ قيل عنه أنه في عمر الأربعين لم يتكلم شيئاً على الإطلاق. في مناسبة واحدة، حيث كان واقعاً عند مدخل الينبوع، فسأل، "من نقش هذا الحجر؟" فأجابوه: "المياه التي تقع عليه باستمرار يوم للداخل ويوم للخارج" أكملوا: "عقيبا؛ ألم تقرأ البيت (الآية) تبست المياه الحجارة؟" استعمل فوراً الحاخام عقيبا لنفسه جدل بالمقارنة: إن كانت [المياه] الناعمة تستطيع أن تقضي [الحجارة] الصلبة، كم أكثر من ذلك تقدر كلمات للتوراة، والتي هي صلبة كالحديد، أن تحفر في قلبي والذي هو من لحم ودم! فاتجه إلى دراسة التوراة فوراً. ذهب هو وابنه وجلسوا أمام أستاذ المدرسة وقالوا له: "يا أستاذ، علمنا التوراة: أمسك الحاخام عقيبا باللوح من أحد النهايات وابنه من النهاية الأخرى، وكتب عليه الأستاذ "ألف بث" التي علمها، "ألف تاو" والتي تعلمها، وبعدها كتاب اللاويين والذي تعلمه أيضاً لذا استمر في الدراسة حتى تعلم التوراة بالكامل. ذهب بعدها وجلس أمام الحاخام إليعازر والحاخام يوشع وقال لهم: "أسألتني، لقنوني حجج المشنا". حالما رروا حالاكا واحدة له، ذهب وجلس وحده يسأل نفسه: لماذا ألف مكتوبة هكذا؟ لماذا بث مكتوبة هكذا؟ لماذا هذا منصوص؟ على ذلك عاد لأسألتته وأوقفهم بكلماته.

قال الحاخام شمعون بن إليعازر، "سلوضح هذا لكم عن طريق مثل. لأي شيء نقدر أن نقارن هذا؟ للنبي الذي كان يستخرج الحجارة؟ في جبل في يوم أخذ مقوله بيده، خرج وجلس على الجبل،

وقطع حجارة صغيرة. عندما أتى الناس وسألوه ما الذي كان يفعله، قال لهم؛ "أقصد أن أحثّ الجبل بكامله وألقيه في الأردن". قالوا له؛ "لا تقدر بأية حالة أن يجثّ الجبل بكامله" ومع ذلك، فقد تابع التقطيع حتى أصبح بحجم جلود. أدخل نفسه تحتها، فكّها، اجتثّها ورمّاها في الأردن، يقول؛ "ليس هنا موقعك بل هناك" بهذه الطريقة فهم أكيبا علم التوراة من الحاخام إيليزار والحاخام جوشوا. قال له الحاخام طارفون؛ "عقبيه، إنه عنك تتحدث الآية؛" ربط الأنهار التي لآحيل؛ والشئ المخأ أحضره للور (أخرجه للور) الأشياء التي كانت مخيفة على الناس أخرجها للحاخام عقبيه للور.

اعتاد أن يجمع كل يوم حزمة حطب، نصفها يبيعه ليوفر الطعام لنفسه، ويستعمل النصف الآخر لحاجاته الشخصية. خرج جيرانه عليه وصرخوا؛ "يا عقبيه، أنت تدمرنا بدحائك! تعال، وبع كل [الحطب] لنا، وبالنقود تقدر أن تحضر زيتاً، وادرس بضوء مصباح الزيت". ولكنه أجاب؛ "أنا أشفق استعمالات عديدة من [الحطب]؛ أولاً لأدرس بنوري، وثانياً يعطيني للدفاء، وثالثاً أقدر أن أنام عليه.

[في المثال] فيما بعد، الحاخام عقبيه سيدين جميع الفقراء، لأنهم عندما يبهمو؛ "لماذا لم تدرسوا التوراة؟" وسيرتوا؛ "لأننا كنا فقراء جداً"، سيجابوا؛ "ألم يكن الحاخام عقيباً فقيراً جداً وفي أزمة مالية شديدة جداً؟" وإن رتوا؛ "سبب أطفالنا الصغار"، سيتم إجابتهم؛ "ألم يكن للحاخام عقيبا عدة أولاد وبنات والذين كان يجب أن يوفر لهم ولزوجته رايتشل [ومع ذلك درس التوراة]؟ كان عمره أربعون عاماً عندما بدأ بدراسة التوراة ونهاية ثلاثة عشر عاماً علم التوراة علانية. قيل أنه لم يرحل عن هذه الحياة قبل أن يستمتع بترف طاوولات الفضة والذهب، ويصعد إلى فراشه عن طريق درج ذهبي. خرجت زوجته مرتدية رداء جيد ومرتدية عصا "المدينة الذهبية" عندما قال له تابعيه؛ "يا أستاذ، لقد أحجلتنا بالطريقة المسرفة التي تعاملها بها"، فأجاب؛ "بقيت معي في مشقة كبيرة لأجل التوراة".

٣. ما كانت بداية الحاحام إلعيزر بن هيركانوس؟ كان عمره اثنتي وعشرين عاماً ولم يكن قد درس التوراة بعد. قال ذات يوم [لأبيه]؛ "سأذهب وأدرس التوراة عند ربان يوحنا بن زكاي" أجابه أباه هيركانوس؛ "لا يجب أن تدوق كسرة طعام قبل أن تحرث حقل كامل" نهض صباحاً باكراً وحرث حقلاً كاملاً. قيل أن ذلك اليوم كان عشية السبت، لذا ذهب وتعمش في بيت حماه: ترجمة أخرى بينما كان يسير بطريقة وجد حجراً وظنّه [طعاماً]؛ أخذه ووصفه في فمه - قال البعض أنها كانت روث ماشية. مش حتى وصل إلى خان حيث أمضى الليل. ذهب وجلس أمام ربان يوحنا بن زكاي في القدس. عاجلاً، أنت ربحه كريمة من فمه، وعندئذ قال ربان يوحنا بن زكاي؛ "يا إلعيزر، يا ابني، هل أكلت أي شيء اليوم" فلم يجب. طرح السؤال عليه مرة أخرى وبقي صامتاً. أرسل لمدير الخان وسئل؛ "هل أكل إلعيزر معك؟" فأجاب؛ "أظن أنه من الممكن أن يكون قد أكل من طاولتك" قال ربان يوحنا؛ "كنا لنخسر الحاخام إلعيزر بيننا" بعدها قال لإلعيزر؛ "تماماً كما انطلقت رائحة كريمة من فمك، فيجب أن ينطلق منك اسم بارز في التوراة" عندما سمع أباه هيركانوس أن ابنه كان يدرس التوراة عند ربان جوناهاان ب. زكاي، أعلن؛ "يجب أن أذهب [إلى القدس] وأمنع ابني إلعيزر بالقسم

من ممتلكاتي" قيل أنه كان ربّان يوحنا في ذلك اليوم جالساً ويشرح التوراة في القدس، وجميع وجهاء إسرائيل كانوا جالسين أمامه. عند علمهم بأن هيركانوس قد وصل، بعث رجال مراقبة وأمرهم؛ "إن يدخل هيركانوس ويريد أن يجلس؛ لا تدعوه". عندما دخل وأراد أن يجلس، لم يسمحوا له، وأجبر أن يتقدّم للأمام حتى وصل حيث ين زيزيت هاكيسيث، ناكديمون بن يوحنا ابن جوريون رين كلبا ساوا يجلسون، وجلس بينهم يرتجف. قيل أن فيما ذلك اليوم أدار ربّان يوحنا ابن زكّاي نظره عن الحاخام إليعزر وأمره أن يستهل الخطبة. قال؛ "لا أقدر أن أفعل ذلك" ألحّ عليه الأستاذ والتابعين وعندئذ بدأ الخطبة وشرح قضايا لم تسمع لها أذن [ميتل] عدد كل تعبير تقوّه به، قام ربّان يوحنا بن زكّاي وقبله على الرأس، ولكن سأل الحاخام إليعزر؛ "يا أستاذي، لقد علّمتني الحقيقة" قبل أن يحين وقت الاستراحة، قام والده هيركانوس وقال؛ "أسأتنتي أتيت هنا للسبب الوحيد وهو أن أحرم انني إليعزر بالقسم من أملاكين ولكن الآن [أعط] أن كل ثروتي أتخلّي عنها لابني إليعزر، [٢١ أ] وجميع أحواله يعفوا خارجين ومحرومين من كل شيء" لماذا سُمي زيزيت هاكيسيث هكذا؟ لأنه اعتاد أن يتكّى على أريكة فضيّة على رأس جميع وجهاء إسرائيل.

مربوط بخصوص ابنة ناكديمون ابن. جوريون أن فراشها كان مكسو بقيمة اثني عشر ألف ديناراً ذهبياً، وأن من عشية سبّاث إلى أخرى أنفق دينار ذهبي يرتبان من قبلها على الحلوى. كانت عندها أرملة بلا أطفال تنتظر قرار أخو زوجها.

لماذا سُمي ناكديمون ابن غوريون هكذا؟ لأنه الشمس احترقت مرة ثانية لأجله ذات مرّة عندما أنت كل إسرائيل إلى القدس للاحتفال، لم يكن لهم مياه للشرب. ذهب ناكديمون لرجل نبيل موثوق وقال له؛ "أقرضني اثني عشر أوعية ماء من الآن حتى هكذا يوم وما أشبه، وإن لم أوفيك اثني عشر أوعية ماء سأعطيك اثني عشر طالن (وحدة نقد قديمة أو وزن) فضية" جذب مهلة للسداد. وعندما حان الوقت، بعث الرّجل النبيل [الرسالة]؛ "اعث لي إما اثني عشر وعاء ماء أو اثني عشر طالن فضي" فأجاب، "ما زال هناك وقت خلال اليوم [للسداد]" قال له الرّجل النبيل بسحرية: "لم يكن هناك أمطار طوال العام، هل ستحضر الآن؟" ذهب الرّجل النبيل في مزاح فرح إلى الحمام العمومي، بينما حل نكديمون ابن جوريون الهيكل (الكبير)، غطّى نفسه بعباءته ووقف ليصلي. قال؛ "يا ملك الكون! إنه من الظاهر والمعروف أمامك أنني لم أتصرف لتمجيد نفسي أو لتمجيد بيت أبي، ولكن لتمجيدك تصرفت لأن الرحالة يجب أن يحصلوا على للمياه للشرب. وفوراً أصبحت السماء ملبدة بالغيوم وبدأ المطر بالهطول حتى امتلأت الأوعية الأثني عشر حتى فاضت. عندها بعث [رسالة] إلى الرّجل النبيل، "اعث لي ثمن المياه الزائدة التي حصلت عليها بسببي". فأجاب؛ "لقد غابت الشمس سابقاً وسقطت الأمطار على أملاكي". رجع نكديمون إلى الهيكل؛ غطّى نفسه بعباءته ووقف مرة أخرى للصلاة، يقول؛ "يا ملك الكون! اصنع لي معجزة الآن كما صنعت قبل ذلك" وفوراً هبّت الرياح، تبددت الغيوم

وأشرقت الشمس. عندما التقوا قال الرجل النبيل: "أعلم أنه كان من أجلك فقط أن المقدس - بورك - شوّش نظام عالمي".

لماذا سُمي كالبًا سابوءة هكذا؟ لأنه أياً دخل منزله جائعاً كالكلب يخرج منه وقد أطمع بالكامل. عندما أتى الإمبراطور فيزبازيان لتدمير القدس، ذهب الزيلويتين لحرق كل دكاكيني بالنار. قال لهم كالبًا سابوءة: "لماذا تدمرون هذه المدينة وتذهبون لحرق جميع دكاكيني بالنار؟ انتظروا حتى أذهب وأتحقق ما لدي في البيت." ذهب إلى الداخل ووجد أنه لديه ما يكفي لتوفير الغذاء لكل مواطن في القدس لمدة اثني وعشرين سنة. أعطى فوراً أوامر والبضاعة نظفت وكدمست، وطحنّت ونخلت، وعجنّت وخبزت خبراً، لتوفر دعم غذائي لكل مواطن في القدس لاثني وعشرين سنة. من ناحية أخرى لم يعطوهم أي اهتمام. ماذا فعل رجال القدس؟ أحنوا لرغبة الخبز، وقطّعوهم بالمناشير ولوثوهم بالطين. ونتيجته كان على رجال القدس أن يترددوا على طبخ القش وأكله كل رجل في إسرائيل خيم قرب أسوار القدس صرخ: "مكافأة من خمس تمرات سادهب للأسفل وأحضر خمسة رؤوس من الأعداء" أعطى رجل خمسة تمرات، وذهب للأسفل وأحضر خمسة رؤوس من رجال فيزبازيان. عندما تفحص فيزبازيان غائط الرجال المحاصرين ووجد أنه من دون أثر ذرة، قال لجنوده: "إذا كان هؤلاء الرجال الذين يبقوا على القش يقدروا أن يقتلوا الكثير منكم، أكم أكثر من ذلك ممكن أن يقتلوا منكم إن كانوا يأكلوا ويشربوا منكم".

## الفصل السابع

١. قال يوسف بن يوحنا من القدس: اجعل بيتك مفتوحاً، واجعل الفقراء أعضاء ومن أهل البيت، ولا تتحدث كثيراً مع امرأة.

اجعل بيتك مفتوحاً: ماذا يعني ذلك؟ يعلم أن بيت الرجل يجب أن يفتح للجنوب، للشرق، للغرب وللشمال، كأيوب الذي عمل أربعة أبواب لبيته. ولماذا عمل أيوب أربعة أبواب لبيته؟ وبذلك لن يكون للفقراء مشاكل بأن يدوروا حول البيت بكامله. الذي أتى من الشمال دخل بشكل مستقيم، والذي جاء من الجنوب يدخل مستقيم، وهكذا جميع للجهات. ولهذا السبب عمل جوب أربعة أبواب.

واجعل الفقراء من أهل بيتك. هذا لا يعني حرفياً أنهم يجب أن يكونوا من أعضاء أهل البيت، ولكن أن يكونوا قادرين أن يتحدثوا بحرية عن ماذا أكلوا وماذا شربوا في بيتك، كما تحدث الفقراء تجربة عما أكلوا وشربوا في بيت أيوب. عندما التقوا الفقراء، سيسأل أحدهم الآخر: "من أين تأتي؟" وسيجيب: "من منزل أيوب". أو سيسأل أحدهم الآخر: "أين تذهب؟" وسيجيب، "إلى بيت أيوب". عندما حدث له بؤس عظيم، توجه إلى المقدس - بورك - يقول: "يا ملك الكون! ألم أطعم الجائعين وأسقي اللقطين، كما هو منصوص؟" إن أكلت لقمتي وحدي، وأكل الأيتام من ذلك؟. ألم أكسوا العراة، كما هو منصوص؟ ودفأت بصوف خرافي؟. أجابه المقدس - تبارك - بكل هذا، يا أيوب، لم تصل إلى نصف مقياس [الضيافة] الذي بدا من قبل إبراهيم. أنت بقيت في بيتك تنتظر لياأتك الضيوف. أعطيت خبز القمح للذي كان معتاداً على أكل خبز القمح، وأعطيت اللحم لمن هو معتاد على أكله، وأعطيت النبيذ لمن كان معتاداً على شرب النبيذ. ولكن من ناحية أخرى، لم يفعل إبراهيم ذلك. ذهب إلى بلاد بعيدة، وعندما قابل عابري السبيل أحضرهم إلى بيته. أعطي خبز القمح حتى لمن كان غير معتاداً على أكله، لمن كان غير معتاداً على اللحم، وأعطى النبيذ لمن هو غير معتاداً على ذلك. ليس ذلك فقط؛ ولكن راح يبني منازل على طول الطريق العام ووضع فيهم تزويد من الطعام والشراب، ولذلك ليكون أيا دخل قادراً على الشراب والأكل ويسعد بالنعيم. لذلك منح السعادة؛ وكل ما يتمناه القلب يوجد في بيت إبراهيم، كما هو منصوص؛ "وزرع إبراهيم شجرة الطرفاء في بئر شيباء".

٢. علم أعضاء أهل بيتك التواضع؛ لأنه عندما يكون المرء متواضع وأهل بيته أيضاً متواضعين، وإن أتاهم شخص فقير إلى الباب وسأل: "هل أباكم في البيت؟" سيجيبوا: "نعم. أدخل". قبل حتى أن يدخل المنزل ستكون الطاولة جاهزة له، وعندما يدخل يأكل ويشرب ويبارك اسم الجنة (النعيم). مقابل ذلك منح ذلك الرجل سعادة كثيرة. ولكن عندما يكون الرجل غير متواضع وأهل بيته ذو طبع قاس، عندما يأتي رجل فقير للباب ويسأل: "هل أباكم هنا؟" سيجيبوا: "لا"، سيونجوه ويبعدوه بكلمات قاسية.

تفسير آخر لـ، "علم أهل بيتك التواضع". ما يعني ذلك؟ هذا يعلم أنه عندما يكون الرجل متواضع وأهل بيته متواصفين، فإذا بدأ برحلته إلى أرض وراء البحر، سيقول [يتقّة]، "أشكر يا إلهي يا ربي، أن زوجتي غير متورطة بنزاع مع جيرانها." قلبه غير قلق، ولكن عقله مطمئن حتى وقت رجوعه. ولكن عندما يكون الرجل غير متواضع وأهل بيته ذو طمع قاس، فإذا بدأ برحلته إلى أرض بعيدة، سيقول [خوف]، "ليكن حتميتك، أه يا إلهي يا ربي، أن زوجتي لا تكون مرتبطة بنزاع مع جيرانها ولا أولادي أيضاً يكونوا في نزاع". قلبه قلق وعقله بقلب مطمئن حتى وقت عودته.

ولا تتحدث كثيراً مع امرأة. هذا حتى بالرغم من أن تكون زوجته، وليس هناك حاجة للقول لو تكون زوجته صدقة. لأنه عندما يتحدث الرجل كثيراً مع امرأة يجلب الشر لنفسه، يتجاهل دراسة التوراة، وفي النهاية سيرث جيهيوم (جهنم).

٣. تفسير آخر لـ "ولا تتحدث كثيراً مع امرأة. ماذا يعني ذلك؟ عندما أتى الرجل إلى بيت الدراسة ولم يتلق هناك الاحترام الواجب له، أو أجرى جدال مع صديقه، لا تدعه يذهب وأبلغه لزوجته، يقول، "كان بيني وبين جاري جدال؛ هذا ما قاله لي وهذا ما الذي أجبت عليه! بتلك الوسيلة يلحق الخزي بنفسه، أخزي زوجته وأخزي جاره؛ وزوجته الذي أبقته سابقاً باحترام [الآن داخلياً] تضحك عليه. علاوة على ذلك، عندما يسمع الجار به، يصرخ؛" بالشفقة، الكلمات التي تهمني فقط أنا وهو ذهب وأشاعها لزوجته". النتيجة أن هذا الرجل أخزي نفسه، زوجته وجاره.

## الفصل الثامن

١. أخذ يوشع بن بيراها ونيثاي الأريياديت التقليد من السابقين. قال يوشع بن بيراها: زود نفسك بأستاذ، واحصل على رفيق، واحكم جميع الرجال بمحابة.

رود نفسك بأستاذ. ماذا يعني هذا؟ يعلم أن الرجل يجب أن يزود نفسه بأستاذ دائم والذي يستطيع أن يتعلم منه الكتاب المقدس؛ مشنان مدرّش، حالاكاه وأجابوت. وهكذا! يشير ما حذفه الأستاذ ليقوله له في الكتاب المقدس يقرر أن يعلمه إياه لاحقاً في المشنا (ما حذفه في المشنا يقرر أن يعلمه لاحقاً في مدرّش،) ما حذفه في المدرّش يقرر أن يعلمه إياه لاحقاً في هالاخوت، وأخيراً ما حذفه في هالاخوت يقرر أن يعلمه إياه في اجابوت. وبناءً على ذلك يبقى هذا الرجل في مكانه وأفعم بالخير والبركة.

٢. اعتاد أن يقول الحاخام مائير: الذي يتعلم التوراة من أستاذ واحد. بماذا يمكن مقارنته؟ للرجل الذي لديه أرض واحدة؛ زرع قسم منها قمح وقسم منها شفير، وفي قسم آخر زرع أشجار زيتون وفي قسم آخر أشجار وفواكه. النتيجة هي أن هذا الرجل هو [مكار واحد و] مفعم بالخير والبركة. من ناحية أخرى، عندما يتعلم الرجل من أستاذين أو ثلاثة، ممكن أن يقارن لإنسان الذي يملك أرضي كثيرة؛ في إحداها زرع قمح وفي قسم آخر شعير، وفي القسم الثالث زرع أشجار زيتون وفي آخر زرع أشجار فواكه. النتيجة هي أن هذا الرجل دائماً في حالة تنتقل من مكان لآخر في البلاد وليس له متعة في الخير والبركة.

٣. واتخذ رفيقاً. ماذا يعني ذلك؟ تعلم أن الرجل لا يجب أن يتخذ رفيق لنفسه، شخص لياكل معه، يشرب معه، يقرأ الكتاب المقدس معه، يدرس المشنا معه، يقطن معه، يبوح له بكل معارفه ومعتقداته التقليدية، يسر التوراة ومشاكل الحياة اليومية. عندما يكونوا جالسين معاً يدرسون التوراة، إن يخطئ أحدهم في هلاكاً أو في النقطة الافتتاحية من فصل، أو إذا أعلن ما هو غير نظيف بأنه نظيف أو ما هو نظيف أنه غير نظيف، أو صرح ما هو ممنوع بأنه مسموح أو ما هو مسموح بأنه ممنوع، فيقدر رفيقه أن يصححه [٢١ ب]. من أين نعرف أنه عندما يصححه رفيقه ويكمل القراءة معه فكلاهما يأخذ مكافأة جيدة لعملهم؟ لأنه منصوص، "اثنان أفضل من واحد؛ لأن لديهم مكافأة جيدة لعملهم". جيدة لعملهم؟ لأنه منصوص. "اثنان أفضل من واحد؛ لأن لديهم مكافأة جيدة لعملهم".

٤. إذا جلس ثلاثة مع بعضهم وارتبطوا بدراسة التوراة، يعتبره المقدس -تبارك هو- كما لو أنهم شكلوا اجتماعاً سرّياً أمامه، كما هو منصوص؛ "هو الذي بني غرفة العلوته في الجنة، وأسس السماء فوق الأرض، هو الذي نادى مياه البحار، وصبهم على وجه الأرض، الرب اسمه". من أين نتعلم أنه

إن جلس ثلاثة مع بعضهم. البعض وارتبطوا بدراسة التوراة، فيعتبر كأنهم أسسوا اجتماعياً سرّياً أمام المقدس - بورك.

٥. إذا جلس اثنان وارتبطوا بدراسة التوراة، توضع مكافأتهم جانباً في الأعلى، كما هو منصوص؛ "عندما الذين خافوا ربهم يتحدّثون مع بعضهم، ويصغي الرب [لو كان مكتوب كتاب ذكرى أمامه، للذين خافوا الرب، والتفكير باسمه]. من هم الذين "خافوا الرب"؟ أولئك الذين قرروا التقدم [يظهروا بينهم]، بقولهم؛ "سنذهب لنفك القيد ونحرر الأسرى" يوفر لهم المقدس - بورك - الفرصة، ويتقدموا ليعملوا بها على الفور. ومن هم هؤلاء "الذين فكروا باسمه"؟ أولئك الذين يفكرون في قلوبهم [من غير إعلان (إظهار) نواياهم]، "سنذهب لنفك القيد ونحرر الأسير". هؤلاء لا يعطيهم المقدس - تبارك - أية فرصة، ويأتي ملك ويضربهم إلى الأرض.

٦. إن جلس رجل واحد وأشغل نفسه بالتوراة، توضع مكافأته جانباً له في الأعلى، كما هو منصوص، "بالرغم من أنه جلس وحيداً وفكر ملياً في صمت، فقد أخذ [مكافأته] لنفسه". هذا من الممكن أن يتم توضيحه عن طريق حكاية (مثل). لأي شيء يمكننا أن نشبه المسألة؟ للرجل الذي لديه ابن صغير. عندما ذهب الرجل للسوق تاركاً ابنه وحيداً، نهض الطفل وأخذ الدرج (العنفه من ورق البردي)، ووضعها على حجره، وبدأ بدراساتها؟ عندما عاد الأب من السوق، هتف؛ "انظروا ماذا فعل ابني! عندما تركته وذهبت إلى السوق، وبإرادته أخذ الدرج ووضعها على حجره وبدأ بدراساتها! من هنا تتعلم أن إن جلس رجل لوحده وأشغل نفسه في التوراة، توضع مكافأته جانباً له في الأعلى.

٧. ما حكم كل الرجال لمحابة. حدث ذات مرة أن تم أخذ فتاة صغيرة أسيرة وخرج رجلين صانقين وراءها ليحرروها. دخل أحدهم بيت نو سمعة سيئة. عندما خرج قال لرفيقه؛ "بما شككت بي؟" فأجابه الآخر؛ "ظننت أن ربما [أنك ذهبت هناك] لتعرف ما السعر الذي يريدونه للفتاة". فقال؛ "نحرق الهيكل! هكذا كان الأمر؛ وكما حكمت علي بمحابة، فكذاك المقدس - تبارك - يحكم عليهم بمحابة".

٨. حدث ذات مرة أخرى أن تم أخذ فتاة صغيرة كأسيرة وذهب رجلين صانقين وراءها ليحرروها. من ناحية أخرى، تم أسر واحداً منهم بتهمة [باطلة] للسرقة وتم وضعه في السجن، حيث أحضرت له زوجته يومياً الخبز والماء. فقال لها ذات يوم؛ "اذهبي إلى رفيقي وقولي له أنني محبوس في السجن [بسبب جهودي لإنقاذ الفتاة] من البغي؛ بينما هو جالساً في بيته، يمرح، من دون اهتمام للفتاة". فأجابته؛ "ألم يكفي لك أنك حبس هذا السجن لتشغل نفسك بمسائل غير ذات جدوى؟" لن تذهب، وأشغلت نفسها بمسائل لغير اللحظة، عندها قال لها؛ "أتوسل إليك، اذهبي وأخبريه" ذهبت وأخبرت رفيقه. والآن ما الذي فعله الرجل؟ ذهب وأخذ معه الكثير من الذهب والفضة والرجال، وحرّر كليهما في تحرره قال لرفيقائه، "اسمحوا لهذه الفتاة أن تنام معي في الفراش وعليها ثيابها" [فعلوا ذلك] قال لهم في الصباح التالي؛ "حضروا طقوس حمام لي ولها" ففعلوا ذلك. عندها قال لهؤلاء الذين حضروا

الحمام؛ "عندما طلبت طقوس حمام لنفسي، بماذا شككتكم بي؟" فأجابوا، "ظننا أنه خلال كل الأيام التي كنت بها محتجز في السجن لا بد من أنك عانيت الجوع والعطش، والآن بما أنك خرجت للحرية فمشاعرك أثرت ومحتمل أنك عانيت تلويث (التلوث): قال لهم بعدها؛ "وعندما طلبت طقوس حمام للفتاة الصغيرة، بماذا شككتكم بي؟" فأجابوا؛ "برؤية أن كل هذه الأيام التي عاشتها بين الهمجيين كانت مكرهة أن تأكل من أكلهم وتشرب معهم، والآن [يما أنها حرة] طلبت أن يتم تحضير طقوس حمام لها لتصبح نطيعة" قال لهم؛ "لخدمة الهيكل وهكذا كان الأمر، وكما حكمتكم علي بمحاربة، فكنذك المقدس - بورك- يحكم عليكم بمحاربة".

تماماً مثلما كان رجال السابق الصادقين أوفياء، كذلك كانت بهائهم. قيل أن جمال أبانا إبراهيم لن يدخلوا بيتاً فيه وثن، كما هو منصوب؛ "لأنني أفرغت المنزل، وعملت غرفة للجمال" أفرغت البيت من بترافيم، لماذا إذا الآية تُضيف "وعملت غرفة للجمال"؟ تعلم أنهم يدخلوا بيت لايان الأراميني حتى يتم إزالة جميع الأوثان أمامه.

حدث ذات مرة أن سُرِق حمار الحاخام حنينا ابن دوسا من قبل قطاعين طُرق. حسوه في ساحة الدار ووضعوا أمامه تين، شعير وماء ولكن لم يأكل ولم يشرب. قالوا، "لماذا يجب أن ندعه يموت هنا ويلوث فناء الدار برائحته النتنة؟" لذا تقدموا ليفتحوا له البوابة ويدعوه طليقاً حرّ نفسه طول الطريق حتى وصل بيت الحاخام حنينا ابن. دوسا عندما وصل، سمع ابن الحاخام حانينا صراخه وقال لوالده؛ "يا أبي، إنّ هذا الصراخ يشبه جداً صراخ بهيمتنا". قال له والده؛ "يا بُني، افتح له الباب، لأنه على وشك الموت من الجوع" وفوراً فتح له الباب، ووضع أمامه التين، الشعير والماء فأكله وشربه. فبسبب هذه الحادثة أعلن الحكماء؛ تماماً مثلما كان رجال الماضي الصادقين أوفياء، فكنذك بهائهم.



## الفصل التاسع

١. قال يسّاي الأربيلي: ابتعد عن الجار السيئ، لا تنصم إلى الأشرار، ولا تترك الاعتقاد بالثواب والعقاب.

-ابتعد عن جار السوء (السيئ) فالأمر سواء، إذا كان الجار داخل أم خارج بيتك أو في أرض [قرينه]؛ لأن الجدام يؤثر فقط في بيوت الأشرار؛ كما هو منصوص؛ "خطاياهم يحب أن توقع في شرك الأشرار" هذا يعلم الجدام يتسبب فقط بسبب خطايا الأشرار حقاً، خطايا الأشرار تجعل حائط الرّجل الصادق يدمر. مثلاً، عندما يكون هناك جدار مشترك بين منزل الشرير ومنزل الصادق، وظهرت بقعة طاعون (أو وباء) في الجدار المشترك على جانب بيت الرّجل الشرير [وعلى ذلك فيجب أن يهدم الحائط]، فالنتيجة هي أن حائط الرّجل الصادق سيهدم بسبب خطايا الشرير. قال الحاحام اسماعيل، ابن الحاحام يوحنا بن يبروكا: وأسفاه، على الشرير، وأسفاه على جاره، لأن خطايا الشرير تسبب بهدم حائط الصادق.

٢. احتبر آباؤنا المقدس -تبارك بعشرة اختبارات، وتم عقابهم فقط بسبب السنّتهم الشريرة؛ وهي كالتالي: مرّة في البحر الأحمر، ومرّة عندما وقع المنّ لأول مرّة، ومرّة أخرى عند الظهور الأول للسلوى، ومرّة في مارا، ومرّة في ريفيديم، ومرّة في حوريب، ومرّة عند حادثة الجلد الذهبي، ومرّة بالربط مع الجواسيس؛ وكانت حادثة الجواسيس الأخطر من بينهم، كما هو منصوص؛ "جعلتني لأثبت هذه المرات العشرة، ولم تصعوا لصوتي، وكذلك [منصوص]؛ "حتى هؤلاء الرجال الذين أشاعوا إشاعات شريرة عن الرب، ماتوا بالطاعون أمام الرب والآن أليس هناك استنتاج من الأقل إلى الأعظم؟ إن [لعمل ملاحظات تحط من القدر عن] الأرض، والتي لا تقدر عن الكلام، ولا الاحمرار، ولا الشعور بالحجل، فالمقدس -جورك- يتطلّب عقاب من الجواسيس بسبب إذلاله، كم أكثر من ذلك سيتطلّب عقاب لإدلال الرّجل من زميله الذي يقول كلمات [شريرة] ضده ووصفه في خزي!.

قال الحاحام شمعون: يقع وباء الجدام على هؤلاء الذي يتلفظوا بالقذف وتشويه السمعة. نجد ذلك مع أرون وميريام الذين قذفوا موسى وحلّ عليهم العقاب، كما هو منصوص؛ "وميريام وأرون تحدّثوا ضد موسى" لماذا ذكر الكتاب المقدس اسم مريم أولاً قبل أرون؟ هذا يعلم أن زيبورا ذهبت وتحدّثت عنه لمريم؛ فذهبت مريم وتحدّثت به لهارون، وكلاهما راحا يتحدّثان بالسوء عن هذا الرّجل الصادق [موسى]، ولأن كلاهما تحدّثا بالسوء عن هذا الرّجل الصادق، حلّ العقاب الإلهي عليهم؛ كما هو منصوص؛ "و غضب الرب توهّج عليهم، ورحل" ما معنى التعبير "ورحل"؟ يشير أن [الجدام] ذهب عن هارون وارتبط بمريم، لأن أرون لم يدخل في تفاصيل المسألة بينما مريم فعلت، ولذلك فقد عوقبت فوراً بصرامة أكبر. قالت مريم؛ "أتى النّبا إليّ" ولم أفصل نفسي عن زوجي" قال هارون، "أتى إليّ النّبا ولم أفصل نفسي عن زوجتي. أتى النّبا أيضاً لأبائنا الأولين ولم يفصلوا أنفسهم عن روجاتهم.

ولكن [موسى]، في جهله، انفصل عن زوجته!" لم ينقوه في وجهه ولكن في ظهره، ولم يتم عرضه كحقيقة، ولكن فقط كظن، لأنها كانت مسألة شك ما إن كان قد فعل ذلك عن جهل أم لا. والآن ألا يوجد هنا استنتاج من الأقل إلى الأعظم؟ إن كانت مريم، التي تحدثت فقط ضد أخاها، وتحدثت فقط في [٢٢ أ] سرية وتحدثت فقط من وراء ظهر موسى، تم عقابها، كم أعظم من ذلك سيكون عقاب رجل عادي والذي يتحدث بسوء وجه رفيقه ويسبب له الخزي! قال آرون لموسى في ذلك الوقت: "يا موسى، يا أخي، هل تعتقد أن هذا الوباء يؤثر فقط على ميريام؟ يصيب أيضاً شخص أبانا أمرام. دعني أوضح لك ذلك؟ بماذا نقدر أن نقارن هذه المسألة؟ للرجل الذي أخذ فحم متوهج بيده، فلا أهمية كم ينقله من مكان لآخر فلحكه لا يزال يلذع. لهذا منصوص؛ "لا تجعلها تكون - أنا أدعي - كواحدة ميتة" وعليه بدأ هارون يستميل إلى موسى، بقوله؛ "يا موسى، يا أخي، هل فعلنا في حياتنا مكروهاً لأي شخص في العالم؟"

فأجاب؛ "لا، لم تفعل" فقال؛ "حسناً، إذًا"، "إن لم تؤذ أحداً في العالم، كيف يمكن أن تؤذيك، يا أخانا؟ ماذا أقدر أن أفعل الآن؟ كان سوء تفاهم بيننا، لقد ذكرنا العهد بيننا وبينك، كما هو منصوص؛ "ولم يذكر الميثاق الأخوي" هل سنخسر أختنا لأن العهد الذي بيننا قد خرق؟" وفوراً رسم موسى دائرة صغيرة، وقف بداخلها ودعا بالرحمة لها، يقول؛ "إن أتحرك من هنا قبل تشفى אחتي مريم"، كما هو منصوص؛ "اشفها الآن، يا إلهي، أتوسل إليك على الفور قال المقدس - بورك - لموسى؛ "إن وبخها ملك، أو إن وبخها أباه، ألن يكون ملائماً أن تختبئ في خزي لسبعة أيام؟ مؤكداً، إن أنا ملك الملوك، وبختها، كم أكثر من ذلك يجب أن تختبئ في خزي لأربعة عشر يوماً [على الأقل] لأجلك ساسامحها". كما هو منصوص؛ "وقال الرب لموسى: إن وضع والداها بصقة في وجهها الخ.

والآن موسى كان حليماً من المحتمل [أن نفكر] أنه كان حليماً ولكن غير وسيماً ولا قهيب، لذلك ينص الكتاب المقدس؛ "وفرش الخيمة على المعبود، وكان المعد ارتفاعه عشرة أذرع، لذا يجب أن يكون طول موسى عشرة ذراعات. من المحتمل [أن نظن] أنه كان حليماً كالملائكة الممثلين، لذلك يكمل الكتاب المقدس؛ [كان موسى حليماً جداً] على (فوق) كل الرجال: فوق كل الرجال، قيل؛ ولكن ليس فوق الملائكة الممثلين. من المحتمل [أن نفكر] أنه كان حليماً كالأجيال السابقة؛ لذلك يكمل الكتاب المقدس؛ "على وجه الأرض" تتضمن فوق على من في جيله، ولكن ليس فوق أولئك من الأجيال السابقة.

ثلاثة أنواع من حالات الجذام خلقت في العالم. الرطب، الجاف والسليبة المخاطبة؛ ولكن روح موسى كانت أننى منهم جميعاً.

٣. قال الحاخام شمعون بن إليعازر: حتى فوق هؤلاء الذين يتفوهون بافتراء يقع عليهم وباء [الطاعون] نجد ذلك في حالة جيهازي؛ لأنه تفوه بافتراءات ضد سيده يلتصق به الوباء حتى يوم وفاته، كما هو منصوص؛ "وباء ناعمان سيلتصق بك... وخرج من مكانه مجنوم أبيض كالثلج".

قال بعد ذلك: وأيضاً على هؤلاء المتعجرفين فلا يقع عليهم الوباء [الطاعون] نجد ذلك في حالة أوزيا، كما هو منصوص؛ "ولكن عندما كان قوياً، رفع قلبه ففعل بإفساد، وتعدى ضد الرب إلهه، فذهب إلى الهيكل (هيكل الرب) ليحرق بخور على منبح البخور. ودخل وراءه الكاهن عزارياء، ومعه ثمانون كاهناً من الرب؛ والذين كانوا رجال شجعان، وقاوموا الملك أوزيا، وقالوا له: الأمر لا يتعلق بك، أوريا، لتحرق البخور للرب، ولكن للكهنة أبناء هارون المكرسين يتعلق بهم لحرق البخور، أخرج من الحرم، لأنك انتهكت الحرمة؛ لن تكون لشرفك من الرب إلهك. عندها كان أوزيا غضب جداً، وكان بيده مبحرة لحرق البخور، وبينما كان غاضباً جداً من الكهنة، اخترق الوباء جبينه". في تلك اللحظة انشق الحرم من النهاية للنهية و [امتد الصدع مساحة] اثني عشرة ميل مربع. فرّ الكهنة في ذعر. استعجل الملك للحروج "لأن الرب ابتلاه. وكان مجنوماً حتى يوم وفاته، وعاش في منزل منعزل، كونه مجنوماً، لأنه كان معزولاً عن منزل الرب، وكان ابنه جوثام في بيت الملك، يحكم الناس على الأرض".

٤. لا تنضم إلى الأشرار. هذا يعلم أن الرجل لا يجب أن يختلط مع رجل شرير أو رجل مؤد. نجد الأمر كذلك في حالة جيهوشافات، لأنه اختلط بـ "أهاب و ذهب معه إلى راموث جيليد، حلّ عليه غضب الرب، كما هو منصوص؛ "ألا يجب أن تساعد الأشرار وتحبهم، وهذا يكرهه الرب؟ ولهذا الشيء فحلّ الغضب عليك من الرب" وأيضاً بعدها عندما خالط أهازيا وسافروا إلى إيزيون جبير، فالرب حطّم مغامرتهم؛ كما هو منصوص؛ "لأنك ربطت نفسك مع أهازيا، فقد عمل الرب صدعاً في عملك. وتكسرت السفن" كذلك أيضاً، نجد مع أفنون والذي خالط جونداب وأخذ منه نصيحة سيئة؛ كما هو منصوص؛ "ولكن أفنون كان له صديق، كان اسمه جونداب، ابن شيميا، أخو داود، وكان جونداب رجل خبيث جداً، كان خبيثاً في فعل الشر تفسير آخر لـ "لا تنضم إلى الأشرار": حتى لـ [تجلبه قريباً] للتوراة.

٥. ولا تترك الاعتقاد بالثواب والعقاب. ماذا يعني هذا؟ هذا يعلم أنه يجب أن يكون قلب الإنسان في خوف يومي من الثواب والعقاب ويجب أن يقول؛ "وأسفاه، ربما الحساب سيتركني اليوم أو غداً". ونتيجته أنه خائف كل يوم، كما هو منصوص في يعقوب؛ "أحشى الخشية".

٦. تفسير آخر لـ "لا تترك الاعتقاد بالثواب والعقاب" ماذا يعني ذلك؟ عندما يرى الرجل أنه ناجح في أي شيء مباشر به، لا تدعه يقول؛ "لأنني أهل للمكافأة والتقدير فالذي له كل الوجود وفرّ لي الطعام والشراب في هذا العالم، بينما رأس مال [مكافأتي] فهو موضوع لي في الحياة الأخرى" الأصح، يجب أن يقول؛ "وأسفاه، ربما لدي شيء أهل للمكافأة والتقدير عمل لرصيدي، ومكافأة لذلك فقد منحني الطعام والشراب في هذا العالم، ليعرلني تماماً في الحياة الأخرى".



١. أخذ يهودا بن تاباي وشمعون بن شيتا التقليد من السلف. قال يهودا بن تاباي: لا تتصرف كهؤلاء الذين يؤثروا على الحكام، وعند ما يقف أمامك المدعون اجعلهم يكونوا اثمين في نظرك، وعندما يرحلوا اجعلهم يبدو بريئين في نظرك، إذا ما قبلوا للحكم.

٢. لا تتصرف كهؤلاء الذين يؤثروا على الحكام. ماذا يعني ذلك؟ يعلم أنه إن أتيت لبيت الدراسة وسمعت حكماً أو قراراً، لا تكن مستعجلاً لمخالفته، بل اجلس واسأل نفسك: لماذا قالوا ذلك؟ على ماذا استندوا في اتخاذهم هذا القرار؟ أو إن نصتوا على قانون، اسألهم قبلاً عن المبادئ الأساسية على هذا القانون الذي استشاروا فيه عندما يأتي إليك مدعيين اثنين أمامك للقانون، أحدهم فقير والآخر غني، فلا تقول: "سأعلن أن الفقير بريء والعني مذنب؟" أو "كيف سأعلن أن العني بريء والفقير مذنب؟" أو "إذا حكمت ضد الرجل الفقير، سيصبح عدوي، وإذا حكمت لصالح الرجل الفقير، سيصبح الرجل الغني عدوي" علاوة على ذلك، لا تقل: "كيف أجرو أن أخذ النقود من أحدهم وأعطيتها للآخر؟" لأن التوراة تعلن "لا يجب أن تحابي بين الناس في الحكم".

اعتاد أن يقول الحاخام مانير: ماذا يقصد الكتاب المقدس بالكلمات، "يجب أن تسمع الصغير والأعظم بنفس القدر" يعني أن لا يجب أن يجلس مدعي واحد ويقف الآخر، لا يجب أن يقول أحدهم كل ما يريد ويقال للآخر أنه يجب أن يحتصر. قال الحاخام يهودا: لقد سمعت أنه إرلا [الحكام] أن يجلس كلا المدعيان فمن الممكن أن يفعلوا ذلك، وليس هناك اعتراض عليه. ما هو الممنوع هو أن يجلس شخص ويبقى الآخر واقفاً [تفسير آخر]: ما هو المقصود بـ "الصغير والأعظم بنفس القدر؟" يجب أن الدعوى القضائية العير ذات أهمية قصوى مهمة بالنسبة إليك كالدعوى القضائية ذات الأهمية القصوى، الدعوى القضائية التي تتضمن بيروتا يجب أن تكون أهميتها لك كأهمية التي تتضمن مئة مينا.

٣. اعتاد هو أن يقول: "إن كان قد قال لي أحد قبل أن أشعل منصب عالي، تولي القيام بهذا العمل، سأذهب بعيداً كحرمانه من الزرق ولكن ما إن شغلت المنصب، إن كان لي قول لشيء أحد؛ "أوقفه" سأصب قدر مليء بالمياه المعلية فوق رأسه. لأنه من الصعب تولي (السلطة) القوة، وكما هو صعب تولي القوة، فمن الأصعب تركها. نجد ذلك في حالة ساول، عندما طلب منه أن يتولى المنصب الملكي خياً نفسه، كما هو منصوص؛ "وأجاب الرب: أنظر، فقد خبأ نفسه بين الأمتعة" ولكن عندما قيل له أن يسلم التاج، لاحق دلود ليقنته.

٤. قال شمعون ابن شيتا: تَقَحَّصْ الشُّهُودَ بِجَهْدٍ؛ وَعِنْدَمَا تَتَقَحَّصَهُمْ كُنْ حَذَرًا بِكَلِمَاتِكَ خَشِيَّةً أَنَّهُ  
عَنْ طَرِيقِ كَلِمَاتِكَ يَقُومُ الْمُسْتَعْمُونَ بِإِضَاعَةِ كَذِبٍ لَهُمْ: [تَحْذِيرٌ ضَرُورِيٌّ] بِسَبَبِ الْأَشْخَاصِ الْغَيْرِ  
صَادِقِينَ.

## الفصل الحادي عشر

١. أخذ شيمايا وأبثاليون التقليد من السلف. قال شيمايا: أحب العمل، وأكره العمل الجماعي، ولا تصبح معروف للسلطة الحاكمة.

أحب العمل. ماذا يعني ذلك؟ يعلم أن الرجل يجب أن يحب العمل ولا يكرهه، لأنه تماماً مثلما أن التوراة أعطيت [للرجل] عن طريق ميثاق، فكذلك العمل أعطي بميثاق، كما هو منصوص؛ "يجب أن تعمل ستة أيام، وتنجز كل عملك، ولكن اليوم السابع هو فترة راحة (السبت) إلى الرب إلهك" قال الحاخام عقيبا: هنالك أوقات حيث يقوم الرجل بعمل [يوم السبت] ويفر من عقوبة الموت، وهنالك أوقات عندما لا يقوم الرجل بأي عمل [يوم السبت] تعرض للموت من قبل الله. كيف يمكن ذلك أن يكون؟ إذا جلس الرجل طوال الأسبوع دون أن ينجز أي عمل وعشية يوم السبت، لم يكن لديه شيء للأكل، أخذ من النقود المقدسة التي في ملكيته واستعملها لحاجاته، بناءً عليه فقد تعرض لعقوبة الموت من قبل الله من ناحية أخرى، إذا كان في عمل في بناء الهيكل، فبالرغم من أنه يتلقى أجر مقدس يستعمله في حاجاته، فهو يفر من عقوبة الموت.

قال الحاخام دوشياي: أين نجد أنه إن لم يعمل الرجل طوال الستة أيام سيكون عليه في النهاية أن يعمل طوال السبع أيام؟ إذا كان كسولاً طوال أيام الأسبوع لا يعمل، عندما تأتي عشية السبت لن يكون له شيء ليأكله. يذهب عندها وينضم إلى عصابة لصوص، يتم القبض عليه ويوضع في الزنزانة، والآن فهو فرغم على العمل [أيضاً] يوم السبت. كل هذا هو نتيجة عدم عمله خلال أيام الأسبوع الستة. قال الحاخام شمعون ابن إليعازر: حتى آدم، الإنسان الأول، لم يذوق لقمة إلا عندما قام ببعض العمل، كما هو منصوص؛ "ووصعه في جنة عدن ليلبسه ويحفظه" وعندها فقط [أشير] "يمكنك أن تأكل بحرية من أي شجرة في الحديقة".

قال الحاخام طارفون: حتى المقدس - بورك - لم يجعل وجوده يكمن في إسرائيل حتى قاموا ببعض العمل؛ كما هو منصوص؛ "واجعلهم يعملوا لي حرماً، لأتمكّن من الوجود بينهم" قال الحاخام يهودا ابن. بائيرا: ما الذي يجب على المرء فعله إن لم يكن لديه عملاً ليباشر به؟ إذا خرب ساحة الدار أو أرض بور فدعه يذهب ويعتني بها؛ لأنه منصوص؛ "يجب أن تعمل ستة أيام، وأنجز كل عملك" لماذا أضافت الآية الكلمات "وأنجز كل عملك"؟ لتضم حالة الرجل الذي خرب ساحات الديار أو أراضي البور، أنه يجب عليه أن يذهب ويشغل نفسه بهم.

قال الحاخام يوسي: لا يموت المرء إلا في الكسل، كما هو منصوص؛ "ومات، واجتمع بأهله" من هنا إذا كان عند الرجل نوبة مرضية، تحت رعاية طبيبه ومات، مات فقط لأنه كان كسولاً إذا كان

الرَّجُل واقفاً بكسل على رأس بيت أو قصر أو بداية على ضفة نهر ووقع فات، مات فقط لأنه كان كسولاً.

سمعنا هذا فيما يتعلق بالرجال، ولكن من أين فيما يتعلق بالنساء؟ كما هو منصوص؛ "لا تدع ولا النساء يعملوا أي عمل آخر للتكريس للحرم" ومن أين فيما يتعلق بالأطفال؟ كما هو منصوص؛ "كذلك الناس كانوا منذ النشأة" قال الحاخام ناتان: في الوقت الذي كان فيه موسى مشغولاً في العمل في الهيكل النقال، انحرف ليتشاور مع أمراء إسرائيل. بناءً على ذلك جلسوا في صمت، يفكرون بأنفسهم، "سيأتي الوقت قريباً الذي سيحتاجه فيه موسى لنا" عندما سمعوا البلاغ في المحيم والذي أعلن، "المواد الخام التي كانت لديهم كانت كافية" هتفوا، "اه، لمشارك في أعمال الهيكل النقال!" فبهضوا وأضافوا مساعدة ضخمة تطوعاً، كما هو منصوص؛ "وأحضر الحكام حجارة العقيق.

٢. واكره العمل الجماعي. ماذا يعني ذلك؟ يعلم أنه لا يجب لأي شخص أن يضع تاجاً على رأسه، ولكن يجب أن يفعل ذلك الآخرون؛ كما هو منصوص؛ "اجعل رجل آخر يثني عليك وليس فمك، غريب وليس شفيتك".

قال الحاخام عقيبا: أي شخص يرفع نفسه لعمله في التوراة، فهو مثل من؟ كالجثة المستلقية على الطريق، فأى شخص يمر يضع يديه على أنفه ويبتعد عنها؛ كما هو منصوص؛ "إن رفعت نفسك بغباء، أو إن خطأت لوسائل، ضع يدك على فمك" قال له ابن عزاي: "فسر النص بهذا المعنى: إذا حط المرء من شأنه لأجل التوراة، يأكل ملح جاف، يرتدي ثياب رشة، ويجلس يحمي باب الحكماء، فبالرغم من أن أي مار طريق سيظنه غبي، ولكن بالنهاية ستجد كل التوراة داخله.

قال الحاخام يوسي: انزل للأسفل وسترثع، اذهب لأعلى وستحفص. الذي يرفع نفسه بعلمه في التوراة ففي النهاية سيهبط، والذي يتواضع بعلمه في التوراة سيرتفع بالنهاية.

٣. ولا تصبح معروفاً للسلطة الحاكمة. ماذا يعني ذلك؟ يعلم أن الرجل لا يجب أن يتحسّى أن يكون له صيت [غني] بالسلطات الحاكمة لأنه إن حصل هذا ففي النهاية ستكون أعينهم عليه، يقتلوه ويصادروا ثروته. [كذلك، لا يجب على المرء أن يسبب في انتشار حيث غني لجاره بين السلطات الحاكمة] وهكذا إن يلتقي الرجل صديقه في السوق ويهتف؛ "ليبارك المقدس تبارك هذا الرجل [أكثر من ذلك] فقط اليوم أتى من مؤسسته مئة ثور، ومئة خروف ومئة ماعز ممكن أن يسمع ذلك مراقب ويتقدم ليخبر الحاكم، والذي جعل بيت الرجل محالاً ويصادر كل أمواله من هكذا رجل، يقول الكتاب المقدس؛ "الذي بارك صديقه بصوت عالي.. اعتبرت لعنة عليه".

تفسير آخر لـ "ولا تصبح معروفاً للسلطات الحاكمة. كان يجلس صديق رجل في السوق وهتف الأول؛ "ليمنحه المقدس -بورك- المزيد من البركات اليوم أحضر لبيته الكثير من طاس شعير" سمع ذلك اللصوص وأتوا وطوقوا بيته، أخذوا كل ثروته، ففي الصباح ترك بلا شيء. عن هكذا رجل يقول الكتاب المقدس؛ "الذي بارك صديقه بصوت عالي.. الح" تفسير آخر لـ "ولا تصبح معروفاً للسلطات

الحاكمة. ماذا يعني ذلك؟ يعلم أن الرجل لا يجب أن ينوي [أن يشغل منصب] ليقول؛ "أنا حاكم المدينة"، أو "أنا حاكم مندوب"، لأنهم سرقوا إسرائيل.

٤. تفسير آخر: لا يجب أن يكون عند الرجل نية [لأشغال] منصب حكومي، لأنهم بالبداية يرونه معروف مفصل، ولكن في النهاية يوقفونه في مشاكل إلى حد بعيد.

٥. قال أتبايوس: الرجال الحكماء، كونوا حذرين في كلامكم خشية أن يعلم الرجال تعاليم باسمكم وليس بسبب التوراة، فبالتالي تتعرضوا لعقوبة النفي، وينفوا لمكان فيه مياه شريرة علاوة على ذلك، التابعين الذين يأتون بعدك ربما أيضاً أن يعلموا تعاليم باسمك وليس لأجل التوراة، وهم أيضاً يتعرضوا لعقوبة النفي وينفوا إلى مكان فيه المياه الشريرة ما هو الذي يجب فهمه من "مياه شريرة"؟ المتضمن في الآية؛ خلطوا أنفسهم مع الأمم، وتعلموا أعمالهم يقول آخرون: عبارة "مياه شريرة" تتصل بمعناها الحرفي نظرة أخرى: [المعنى هو] خشية أن يتم نفيهم لعمل قاسٍ.



## الفصل الثاني عشر

١. أخذ هيلل وشمّاي التقليد من المثلّف. قال هيلل: كن من تابعي هارون، حب السلام والسعي للسلام، يفرز السلام بين الرّجل وزوجته، حب الجنس البشري وإحصارهم قرب التّوراة. اعتاد أن يقول: أي شخص يجعل اسمه عظيماً يخسر اسمه، وأياً لا يرفع معرفته ينزلها، والذي لا يدرس يستحق الموت؛ والذي يستغلّ للتاج سيموت.
٢. بعدها اعتاد أن يقول: إن لم أكن لنفسي فمن لي؟ وإن أكن فقط لنفسي، ماذا أكون؟ وإن لم يكن الآن؟ فمتى؟.

٣. حب السلام. ماذا يعني ذلك؟ يعلم أن الرّجل يجب أن يحب [إنشاء] السلام في إسرائيل بين الرّجل والرّجل، كما أحب هارون أن [ينشئ] السلام في إسرائيل بين الرّجل والرّجل، كما هو منصوص؛ "كان قانون الحقيقة في فمه، ولم يكن عدم الصدق في شفّته، ليس معي في سلام واستقامة وانحرف عن الخطايا" قال الحاحام مائير: ما المقصود بـ "وانحرف عن الخطايا". حيثما مشى هارون على الطريق وقابل رجل شريّر، سيحييه. في اليوم التّالي حين كان ذلك الرّجل على وشك ارتكاب انتهاك، سيقول: "وأسفاه، كيف سأرفع عيني بعد فعل ذلك وأنظر في وجه هارون؟ سأشعر بالخجل أمامه، لأنه حيّاني" بناءً على ذلك يكبح نفسه عن الانتهاك.

وكذلك، عندما تشاجر رجلان مع بعضهما البعض، سيذهب هارون وسيجلس مع أحدهم ويقول: "يا ابني، انظر ماذا يفعل رفيقك! إنه يضرب على صدره ويقطع ملابسه، يصرخ؛ "وأسفاه، كيف سأرفع عيني وأنظر في وجه رفيقي؟ سأشعر بالخجل أمامه، لأنني أنا من أزعه" سيجلس هارون معه حتى يزيل كل العداءة من قلبه. وبعدها سيذهب هارون ويجلس مع الآخر ويقول نفس الشيء: "يا ابني، انظر ماذا يفعل رفيقك إنه يضرب على صدره ويقطع ملابسه، ويصرخ؛ "وأسفاه، كيف سأرفع عيني وأنظر في وجه رفيقي؟ سأشعر بالخجل أمامه لأنني أنا من أزعه" سيجلس هارون معه حتى يزيل كل العداءة من قلبه. لاحقاً عندما تقابل الاثنين، تعانقوا وقبلوا بعضهم. لذلك يبص، "بكوا على هارون ثلاثون يوماً، حتى كل إسرائيل.

٤. تفسير آخر: "لماذا بكت إسرائيل ثلاثون يوماً على هارون، أي؛ الرجال والنساء؟ لأن آرون حكم الجميع بمحابة، فلم يقل أبداً لأي رجل أو امرأة؛ "لقد فعلت خطأ" لذلك مكتوب عنه أن كل إسرائيل بكوا عليه. من ناحية أخرى، موسى الذي وبّخ للناس بكلمات قاسية، كما هو منصوص؛ "وكل أطفال إسرائيل بكوا على موسى" علاوة على ذلك، عدّة آلاف في إسرائيل تمت تسميتهم هارون، وذلك لأنهم بسببه أتوا إلى العالم، لأنه كان في صانع السلام بين الرّجل وزوجته. عندما [بعد الإصلاح] اتحدوا، سيُسَمّوا الطفل الذي ولد بعده [٢٣ أ]. يقول آخرون لهذا السبب فقد نصر؛ "وبكوا على هارون

ثلاثون يوماً، حتى كل إسرائيل "لأنه من يقدر أن موسى معلماً يجلس ويبيكي ولا يبكي هو؟ فسرها الآخرون بهذه الطريقة: من يقدر أن يرى إيعيزر وفينحاس - الكهنة الأعلى - يقفوا يبكون ولا يبكي هو نفسه؟.

في ذلك الوقت تمنى موسى أن يموت بنفس الطريقة التي مات فيها هارون، لأنه رأى أريكة هارون مكسوة بفخامة عظيمة، ويبيكي عليه ضيوف من الملائكة الموكلين هل عبر موسى عن هذه الأمنية على مسمع شخص آخر؟ لا، فقط تمنّاها في نفسه وسمع الرب للمقدس - تبارك هو - همسه [وأعطاه ما تمنى]، كما هو منصوص؛ "ومت في الجبل حيث صنعت، واجتمع بأهلك؛ كما مات هارون أخاك في جبل حور" ممكن أن تستنتج من هذا أن موسى تمنى أن يموت كما مات هارون.

في تلك الساعة [ساعة موت موسى]، قال لملك الموت، "اذهب وأحضر لي روح موسى". ذهب ملك الموت ووقف أمامه وقال؛ "يا موسى، سلمني روحك" وبخه موسى بقوله؛ "في المكان الذي أجلس فيه ليس لديك الحق بأن تقف، ويقول لي؛ "سلمني روحك" وبخه وصرفه بعيداً بغضب أخيراً [تدخل] الرب المقدس تبارك وقال لموسى؛ "يا موسى، لقد أحت ما فيه الكفاية من هذا العالم؛ ينتظرك العالم الآخر منذ ستة أيام الخلق" كما هو منصوص؛ "وقال الرب: انظر هناك مكان مي، وأنت يجب أن تقف على الصخرة" أخذ الرب المقدس - تبارك هو - روح موسى وخرتها تحت عرش السعادة السماوية، كما هو منصوص؛ "روح إلهي يجب أن تتوجه إلى صرة الحياة مع الرب إلهك" عندما أخذ روحه كانت هذه مع قبلة، كما هو منصوص؛ "من فم الرب".

ليس فقط روح موسى خرنت تحت عرش السعادة السماوية بل وأرواح الصادقين وضعت هناك أيضاً، كما هو منصوص؛ "روح إلهي يجب أن تتوجه إلى صرة الحياة مع الرب إلهك" من المحتمل [أن نقرأ] الأمر سواء مع أرواح الأشرار، لذلك يعلن الكتاب المقدس؛ "وأرواح أعدائك، ستفيدهم كما من قذف عميق" بماذا يمكن أن نقارن هذا؟ للرجل الذي أخذ حجراً ووضعها في قذف، بالرغم من أنه يقذف بها من مكان لآخر فإنه لا يعلم أن سينتهي بها المطاف. كذلك، أرواح الأشرار تقبض سرعة [كالعيب]، وتساق من غير هدف في العالم، مندنون العلم أين ستصبح مرة أخرى قال لملك الموت، "اذهب وأحضر لي روح موسى" ذهب وبحث عنه في مكانه المعتاد ولكن لم يجده. ذهب إلى البحر العظيم وسأل، "هل كان موسى هنا؟" أجاب البحر؛ "منذ أن عبرت إسرائيل من خلالي لم أراه" ذهب إلى الجبال والتلال وسأل، "هل كان موسى هنا؟" فأجابوه؛ "منذ أن أخذ إسرائيل التوراة على جبل سيناي لم نراه" ذهب بعدها إلى شيول وأباتون وسأل، "هل كان موسى هنا؟" فأجابوه؛ "لقد سمعنا اسمه ولكن لم نره" ذهب إلى الملائكة الموكلين وسأل؛ "هل كان موسى هنا؟" فأجابوه؛ "الله يفهم طريقه، ويعرف مكانه" "لقد خبأ الله عن الحياة للحياة الأخرى، ولا يعلم أي مخلوق مكانه"، كما هو منصوص؛ "ولكن الحكمة، أين توجد؟ وأين مكان الفهم؟ لا يعرف الرجل ثمن ذلك؛ ولا هو موجود على أرض الحياة. يقول المحيط" إنه ليس بداخلي، ويقول البحر: إنه ليس معي يقول الدمار والموت: لقد سمعنا

إشاعة من ذلك المصدر بأذاننا" كان يوشع أيضاً جالساً خزيباً على موسى، لأنه لم يعلم أين هو، حتى قال له المقدس - بورك - "يا يوشع، لماذا أنت خزين على موسى؟" موسى خائمي قد توفي".

٥. السعي للسلام. ماذا يعني ذلك؟ هذا يعني أن الرجل يجب أن يسعى للسلام في إسرائيل بين جميع الرجال، كما هو منصوص؛ "ابعد عن الشر، وافعل الخير، ابحث عن السلام واسع له" قال الحاحام شمعون ابن إليعزر: إن مكث الرجل في بيته في سكون، كيف سيسعى للسلام في إسرائيل بين جميع الرجال؟ يجب عليه أن يغادر بيته ويذهب إلى العالم ليقتدر على النضال من أجل السلام في إسرائيل، كما هو منصوص؛ "ابحث عن السلام، ولسعى له" تعني "ابحث عن السلام" في مكانك، "واسعى له" بالذهاب إلى مكان آخر.

حتى المقدس - بورك - عمل السلام في الأعلى ما هو نوع السلام الذي أوجده في الأعلى؟ عن طريق عدم تسميته عشرة [ملائكة] جبرئيل، وعشرة "ميكائيل"، وعشرة "أوبيل"، وعشرة "رفائيل"، بعد سلوك الرجال الذين سحوا عشرة [أشخاص] "ريوبين"، عشرة "سيميون"، عشرة "ليفي"، أو عشرة "يهودا". فع كما فعل للرجال، في استدعاء [ملك واحد، جميع اللذين يحملون هذا الاسم] سيأتون أمامه وسيشعرون بالحسد من بعضهم البعض. لذلك سمى [ملك] "جبرئيل" وواحد "ميكائيل"، وذلك عندما يستدعى ملك [باسمه] سيظهر ملك واحد أمامه وسيرسل حيث يريد. ومن أين نعرف أن [الملائكة] يوقروا بعضهم البعض، يحترموا بعضهم البعض، وأنهم متواضعين أكثر من البشر؟ عندما يكونوا على وشك أن يفتحوا فمنهم ليفنوا ترانيم، يقول أحدهم إلى الآخر؛ "ابداً أنت، لأنك أعظم مني"، ويجب الآخر، "لا، ابداً أنت، لأنك أعظم مني" هذا تماماً عكس تصرفات البشر، يقول كل واحد لرفيقه، "أنا أعظم منك" بحسب وجهته نظر أخرى [الملاحظات اللطيفة تم وصفها] من قبل مجموعة ملائكة، نقول مجموعة للأخرى، "بادأوا أنتم، لأنكم أعظم منا"؛ كما هو منصوص؛ "وانت إحداهما الأخرى، وقالت".

٦. حب الجنس البشري. ماذا يعني ذلك؟ هذا يعلم أن الرجل يجب أن يحب الناس رفقائه ولا يكرههم؛ ولأننا نجد ذلك بين رجال حيل التشتت. لأنهم أحبوا بعضهم البعض، لم يرد المقدس - بورك - تدميرهم ولكن شتتهم لزوايا الأرض الأربعة من ناحية أخرى، لأن رجال سودم كرهوا بعضهم البعض؛ فقد دمرهم الرب المقدس - تبارك - في هذا العالم والعالم القادم (الحياة الأخرى)، كما هو منصوص؛ "كان رجال سودم أشرار ونو خطايا ضد الرب إلى أبعد حد [أشرار تعني أنهم كرهوا بعضهم البعض]؛ "نو خطايا"؛ أنهم انتهكوا الأخلاق؛ "ضد الرب" تنموا العظيم؛ "إلى أبعد حد"؛ أنهم أخطوا بتعمد. من هنا نتعلم أنه لأنهم كرهوا بعضهم البعض فقد دمرهم الرب المقدس - تبارك - من هذا العالم ومن الحياة الأخرى.

٧. وأحضرهم قريباً من التوراة. ماذا يعني ذلك؟ يعلم أن الرجل يجب أن يتطلب على أصدقاءه ويقربهم من أجنحة الوجود الإلهي، كما اعتاد أبانا إبراهيم أن يتطلب على الرجال ويقربهم من أجنحة الوجود الإلهي. ليس فقط إبراهيم من فعل ذلك، ولكن أيضاً سارة، كما هو منصوص؛ "واتخذ إبراهيم

سارة زوجة لهما وقسم حصص ابن أخيه، وكل ممتلكاتهم التي جمعوها، والأرواح التي عملوها في حران" أليس حقيقة أن جميع البشر لا يستطيعوا خلق حتى بعوضة؟ كيف، إذاً يعلن الكتاب المقدس؛ "والأرواح التي عملوها في حران! يعلم ذلك أن الرب المقدس - تبارك هو - اعتبره لهم كما لو أنهم خلقوهم.

تماماً مثلما أن الرجل لا يشارك رفيقه في مكافأته في هذا العالم، فكذلك لا يشارك رفيقه في مكافأته في العالم الآخر، كما هو منصوص؛ "وأُنظر إلى الدموع الذي كانوا حزينين، ولم يكن لديهم معزي؛ وعلى جانب أحزانهم كان هناك قوة، ولكن لم يكن لديهم معزي لماذا يُعيد النص؛ "لم يكن لديهم معزي؟ يتحدث عن هؤلاء الرجال والذين يأكلون ويشربون وهم محظوظون في أولادهم وبناتهم، ولكن ليس لديهم شيء في الحياة الأخرى (العالم الآخر) ومن غير معزي. في هذا العالم، إن تم سرقة رجل أو معاناته بالسلب أو الحرمان، فيأتي أبناءه، إخوته وأقاربه يأتوا ليحركوه. من المحتمل [أن تتخيل] أن الأمر سواء في العالم الآخر، لذلك يعلن الكتاب المقدس؛ "ليس لديه ابن أو أخ" كذلك، إن أخطى الرجل وأنجب طفل غير شرعي، يقول له؛ "عبي أنت! لقد آذيت نفسك والطفل". فمن الممكن أن يكون هذا الطفل الغير شرعي راغب في دراسة التوراة معاً مع العلماء الذين يجلسون ويدرسوا في القدس. انضم إلى مجموعتهم حتى وصلوا أشدود، هناك يتلثم ويصرخ؛ "وأساءه، ألم أكن من إنجاب غير شرعي، يجب الآن أن أدرس مع الذين ما زالوا حتى الآن زملاء الدراسة؛ ولكن كوني ابن غير شرعي ممكن أن لا أجلس وأدرس معهم لأن الابن الغير شرعي مسموح له أن يدخل القدس؛ كما هو منصوص؛ "وابن الزنا يجب أن يُقيم في أشدود، وسأوقف غرور الفلسطينيين القداماء".

٨. اعتاد أن يقول: إن لم أكن لنفسي، فمن لي؟ إن لم أربح الجدارة بنفسي وحدي في حياتي، من سيفعل ذلك لي؟ وإن أكون فقط لنفسي، ماذا أنا؟ إن ربحت الجدارة لنفسي وحدي، فماذا حققت؟ وإن لم يكن الآن، فحتى؟ إن لم أربح الجدارة في حياتي لنفسي، من سيفعل لي ذلك بعد وفاتي؟ كما يعلن الكتاب المقدس؛ "إن الكلب الحي أفضل من الأسد الميت" "الكلب الحي أفضل" يشير إلى الرجل الشرير بينما هو موجود في هذا العالم؛ "من أسد ميت" تشير إلى البطريرك إبراهيم، إسحق ويعقوب الذين ينامون في الرماد.

تفسير آخر: كلب حي أفضل تشير إلى الرجل الشرير بينما هو موجود في هذا العالم، لأنه إن يتوب فيستلمه الرب المقدس - تبارك -، بينما الرجل الصادق، ما إن يموت، فلا يستطيع أن يضيف لجدارته.

٩. اعتاد أن يقول: إن ستأتي إلى بيتي سأتي لبيتك. أينما يتمنى قلبي [أن يذهب] فترشدني قلمي: "إن ستأتي لبيتني سأذهب لبيتك" ماذا يعني ذلك؟ تشير إلى الأشخاص الذين وجدوا الكنيس وبيوت الدراسة في الصباح الباكر والليل المتأخر سيباركهم الرب المقدس - تبارك - في العالم الآخر، وفقاً لما هو منصوص؛ "في كل مكان حيث أجعل اسمي يُنكر سأتي إليك وأباركك".

أينما يتمنى قلبي [أن يذهب] هناك ترشدني أقدامي" ماذا يعني ذلك؟ يشير إلى الأشخاص للذين تركوا الذهب والفضة وراءهم وذهبوا [إلى القنص] للاحتفال ليظهروا أمام الوجود الإلهي في الهيكل وسوف يحرسهم الرب المبارك في وسط بيوتهم، كما هو منصوص؛ "لا يجب أي رجل أن يشتهي أرضك، عندما تذهب لتظهر أمام الرب إلهك".

١٠. اعتاد أن يقول: إن أكون هنا، فالكل هنا؛ إن لم أكن هنا، فمن هنا؟ قلبها وقلبها مرة أخرى، لأن كل شيء فيها. وفيما يتعلق بكل شيء [تطبق القاعدة] بحسب العمل فهي المكافأة.

١١. رويت القصة عن هليل شيخ الكنيسة أنه كان يمشي في الطريق حيث قابل بعض الرجال يحملون القمح. سألهم، "كم السينا؟" فأجابوه، "دينارين" لاحقاً قابل رجال آخرين [يحملون قمحاً] وسألهم؛ "كم السينا؟" فأجابوه، "ثلاثة دنانير" قال لهم؛ "ولكن الذين كانوا قبلكم طلبوا فقط دينارين" أجابوا، "أنت بابلي عبي، ألا تعرف القاعدة : بحسب العمل تكون المكافأة؟" قال لهم؛ "أنتم أغبياء وأصحاب رؤوس فارغة! لأنني أسألكم [سؤال مدني]، تجيبوني [بوقاحة]؟" ومع ذلك هليل شيخ الكنيسة أثر بهم وأمالهم إلى الطريق الصحيح.

علاوة على ذلك، وأي جمجمة طائفة على سطح الماء؛ قال لها، "لأنك أغرقت الآخرين فقد أغرقوك، والذين أغرقوك سيغرقون؟"

١٢. وقال أيضاً [الأمثال] الأربعة للتالية بالآرامية: أي شخص يعظم اسمه يخسره، والذي لا ينتظر العلماء يستحق الموت، والذي لا يرفع معرفته يخسر ما لديه؟، والذي يستغل تاجه سيرحل ويفنى.

أي شخص يعظم اسمه يخسره. ماذا يعني ذلك؟ هذا يعلم أن الرجل لا يجب أن ينشر عن نفسه سمعة [غني] في المملكة، لأنه إن فعل ذلك، قبل فترة طويلة ستصب السلطات أعينها عليه، وتقتله وتصادر ممتلكاته.

والذي لا ينتظر العلماء يستحق الموت. ماذا يعني ذلك؟ رويت القصة عن رجل معين من بيت رامما والذي اعتاد أن يسوق نفسه إلى الاعتقاد التام، إلى أن أرسل إليه الحاحام يوحنا ابن زكاي ذات مرة تابع له لتختبره في سلوكه عندما وصل، وجد أن الرجل أخذ بعض الزيت ووصفه على صنف الفرن [لتدفأته]، وبعدها أزاله عن الفرن وصبه في صحن من فول مسحوق. أجاب على سؤال ماذا كان يفعل، "أنا كاهن أعلى وأكل دائماً تيروما بوضع النظافة". "هل هذا الفرن نظيف أم لا؟" سأل [التابع]. فأجابه؛ "هل ذكر في التوراة عن فرن غير نظيف؟ مؤكداً تتحدث التوراة عن فرن عادي كأن يكون غير نظيف؛ كما هو منصوص؛ "أي شيء يكون بداخله يجب أن يكون غير نظيف" أجاب الآخر؛ "تماماً مثلما تتحدث التوراة عن فرن عادي يكون غير نظيف، فكذا لك الأمر فتتحدث عن صنف فرن يكون غير نظيف؛ كما هو منصوص؛ "سواء كان فرن، أوصف من القدر، يجب أن يكسر إلى قطع، فهم غير نظيفين أضاف؛ "إذا كان هذا ما أنت قصاد عليه، فأنت لم تأكل قط تروما نظيفة في حياتك".

الذي لا يرفع معرفته يخسر ما لديه. ماذا يعني ذلك؟ هذا يعني أنه إلى درس الرجل رسالة واحدة، أو حتى رسالتين أو ثلاثة، ولم يضيف أي شيء عليه، ففي النهاية سينسى ما تعلمه في البداية. والذي يستغل التاج سيرحل ويفنى. ماذا يعني ذلك؟ يعلم أن الشخص الذي يستغل الاسم الحاص ليس له نصيب في العالم الآخر.



## الفصل الثالث عشر

١. قال شمّاي: اجعل دراستك للتوراة عادة محددة؛ قل قليلاً وافعل كثيراً؛ واستقبل كل الناس بهدوء مُبهج.

٢. اجعل دراستك للتوراة عادة محددة. ماذا يعني ذلك؟ يعلّم أنه إن يسمع الرّجل فكري رئيسية من حكيم في بيت الدراسة، فلا يجب أن يعاملها كشيء عرضي، ولكن يجب أن يعتبرها كمبدأ محدد. علاوة على ذلك، ما يتعلّمه الرّجل فيحب أن يطبقه ويعلمه للآخرين، والذين يمكن أن يطبقوه أيضاً؛ "كما هو منصوص؛" أنك ممكن أن تعلّمهم وتتقيد بعملهم كذلك ينص عن إليعازر؛ "فقد وضع إليعازر قلبه ليبحث عن قانون الرب، ويفعله، تكمل الآية؛" وليعلّم في إسرائيل القوانين والأوامر."

٣. تحدّث قليلاً وافعل كثيراً. ماذا يعني ذلك؟ هذا يعلّم أن الصادق يقول قليلاً ويفعل كثيراً، بينما يقول الشرير كثيراً، ولا يفعل حتّى القليل. من أين نعرف أن الصادق يقول القليل ويفعل الكثير؟ نجد ذلك مع أبانا إبراهيم الذي قال للملائكة؛ "ستأكلون معي اليوم لقمة خبز؛" كما هو منصوص؛ "وسأجلب لقمة خبز، وأبق القلب" ولكن في النهاية، أنظر كم حضّر أبراهام للملائكة الموكلين. ذهب وحضّر لهم ثلاثة ثيران وتسعة مقادير من الطحين الجيد؛ من أين نعرف أنه حضّر لهم تسعة مقادير من الطحين الجيد؟ فقد تم النص؛ "واستعجل إبراهيم إلى الحيمة إلى سارة، وقال: جهّزي حالا ثلاثة مقادير من الوجبات الجيدة" والآن كلمة "ثلاثة" تعني حرفياً ما يقول؛ "جيد" تتضمن ثلاثة يعملوا سنة؛ و "وجبة"، تتضمن ثلاثة إضافيين، تعمل تسعة بالنتاج. ومن أين نعرف أنه حضّر لهم ثلاثة ثيران؟ كما هو منصوص؛ "وركض إبراهيم إلى القطيع وأحضّر عجل طري [وجيد] والآن، كلمة "قطيع" تتضمن واحد، و "عجل" تتضمن آخر فيصبحوا اثنين، و "طري" تتضمن الثالث، هكذا يصبح المجموع ثلاثة. البعض يقول أن كلمة "جيد" تتضمن الرابع. "وأعطاهم للخادم، وأسرع ليلبسهم أعطاهم لابنه اسماعيل ليعلمه في أداء الأعمال الجيدة.

قال الرب المقدس -تبارك- كذلك القليل وفعل الكثير؛ كما هو منصوص؛ "وقال لإبراهيم: أعلم مؤكداً إن بدورك ستكون غريبة في أرض ليست لها، ومستخدمهم، وسيضايقوهم لمئة سنة؛ وأيضاً الأمة التي سيخدموها، سأحكمها، وبعدها سيخرجوا بأمالك كثيرة [في تصرّحه] استعمل فقط كلمة من حرفين، "دال" و "نون" في النهاية عندما وجّه الرب للمقدس -تبارك- العقاب على أعداء إسرائيل، فعل ذلك باثنين وسبعين حرفاً؛ كما هو منصوص؛ "أو جرّب الله لنذهب ويأخذه أمه من وسط أمة أخرى، بالتجارب، بالإشارات، والمعجزات، وبال حرب وبيد عطيمة وبيد حموده، وبحوف كبير؟ من هنا يتعلم أنه حين وجّه العقاب على أعداء إسرائيل فعل تلك باثنين وسبعين حرفاً فقط.

ومن أين نعرف أن الشرير يقول الكثير ولا يفعل حتى القليل؟ نجد الأمر كذلك مع إيفرون والذي قال لإبراهيم "قطعة أرض تساوي أربعمئة شيكل فضة، [ما للذي بيني وبينك]؟ أخيراً، عندما وزن أبراهام الفضة له، تم النص؛ "وأصفى إبراهيم إلى إيفرون؛ ووزن إبراهيم الفضة لإيفرون.. [نقود حالية مع التاجر].

٤. واستقبل كل الرجال بهدوء مبهج. ماذا يعني ذلك؟ هذا يعني أنه إن يقدم الرجل لصديقه أثنى الهدايا في العالم ولكن أعطاه إياها وهو متجهّم للوجه، يعتبره الكتاب المقدس كما لو أنه يقدم له شيئاً من ناحية أخرى، والذي يلتقي صديقه بهدوء وهو مبتهج، بالرغم من أنه لم يعطيه شيئاً يعترها الكتاب المقدس له، كما لو قدّم له أعظم هدية في العالم.

## الفصل الرابع عشر

١. أخذ الحاخام يوحنا بن زكّاي التقليد من هيليل وشمّاي. كان لـ "هيلل" شيخ الكيس ثمانون من التابعين: كان ثلاثون منهم يستحقون لدرجة أن الوجود الإلهي يجب أن يسكن عليهم كما على أستاذنا موسى، ولكن لم يكن جليهم جدير بذلك، كان ثلاثون منهم جديرون بأن كنيسته السنن يجب أن تحدّد من قبلهم، وكان عشرون منهم متوسطين. كان أعظمه يونثان بن أوزييل، وأقلّهم كان ربّان يوحنا بن زكّاي. قيل عن ربّان يوحنا بن زكّاي أنه كان يبرع في الكتاب المقدس، ومشأ، وجمارا، وهاالاخوت، وأجادوت، وتوسيفوت، وتفاصيل للتوراة، وتفاصيل المؤلفين، وكل القواعد التفسيرية للحكماء. ليست هناك كلمة في التوراة إلا وبرع بها، تُنفذ للنص؛ "سأجعل للذين يُحتَوون أن يُورثوا الأملاك، وساملاً خزينتهم".

٢. اعتاد أن يقول، إذا تعيّن بالكثير من التوراة، فلا تطالب بحسنة لكن لأنك خلقت لهذه النهاية؛ لأن الناس خلّقوا فقط لفرض أشغال أنفسهم بالتوراة.

٣. كان للحاخام يوحنا ابن زكّاي خمسة تابعين والذين وصفهم بهذه التعابير: إليعزر ابن هيركانوس "خزّان اسمنتي لا يفقد قطرة" و "يريق مصقول يحفظ بنينه"، ويوشع ابن حنينا كـ "حبل ثلاثي لا يكسر بسهولة"، جوسيه [٢٤ أ] الكاهن كـ "قنيس الحبل"، اسماعيل حنينا كـ "واحة" في الصحراء والتي تحتفظ بماءها. سعيد التابع الذي يكون أستاذه يميّزه ويوصفه [بتعابير كهذه] إليعزر ابن أراك وصف كـ "جدول سريع الجريان ونافورة نشيطة والتي تزداد مياهها وتفيض واسعاً"، هكذا تحقق الآية "اجعل ينابيعك تنتشر واسعاً، ومجاري مياه في الشوارع".

٤. اعتاد أن يقول: إذا كان كل حكماء إسرائيل في كفة ميزان واحدة والحاخام إليعزر ابن هيركانوس في الأخرى، فسيفوقهم قيمة جميعاً. قال أبا ساول باسمه: إذا كان جميع حكماء إسرائيل في كفة، ومن بينهم الحاخام إليعزر ابن هيركانوس، وكان الحاخام إليعزر ابن أراك في الكفة الأخرى سيفوقهم قيمة (ترجح كفته).

٥. قال لهم: اذهب وانظر ما هو الطريق الجيد الذي يجب على المرء أن يشقه ليكون بذلك قادراً أن يدخل العالم الآخر. تقدّم إيليزار، وقال: عنب جيدة تقدّم للحاخام يوشع وقال: "صديق جيد" تقدّم الحاخام يوسي وقال: جار جيد، دافع جيد وزوجة جيدة. قال الحاخام شمعون: الشخص الذي تنبأ عواقب الأفعال تقدّم الحاخام إيليزار وقال: مكب جيد نحو الرب ونحو [جميع] المخلوقات. وعلى ذلك قال لهم: أفضل كلمات الحبر إليعزر ابن أراك عن كلماتكم، لأنه بكلماته شملكم.

عندها قال لهم: اذهبوا وانظروا ما هو الطريق الشرير الذي يجب على الرجل أن يأتي بنفسه عنه ليدخل العالم الآخر (القادم). تقدّم الحاخام إليعزر وقال: عين شريرة. تقدّم يوشع وقال: صديق

شريرة. تقدّم الحاخام يوسي وقال: جار شرير، دافع شرير وزوجة سيئة تقدّم الحاخام شمعون وقال: الشخص الذي يستلف ولا يُرد، لأن من يستلف من رجل كمن يستلف من كل الحضور، كما هو منصوص؛ "يستلف الشرير، ولا يسد، ولكن الصديق يتعامل بكرم ويعطي" تقدّم الحاخام إليعزر وقال: القلب الشرير نحو الرب وشرير نحو [جميع] المخلوقات وعليه قال لهم: أفضل كلمات الحاخام إليعزر ابن أراك عن كلماتكم، لأن في كلماته شمل كلماتكم.

٦. عندما توفي ابن ربان يوحنا بن زكاي، أتى تابعيه ليعزوه. أتى الحاخام إليعزر وجلس أمامه وقال: "يا أستاذي، هل أمنيّك أن أقول كلمة في حضورك؟" أجابه: "تكلّم". وعليه قال: "كان لأدم الإنسان الأول - ابن توفي وسمح لنفسه أن يكون معزى بفقد. ومن أين نعرف أنه قبل للتعزية؟ لأنه منصوص؛ "وعرف آدم زوجته ثانية" لهذا أنت أيضاً تقبل التعزية" أجاب: "أليس كافٍ لي أن أحتمل حزني وتذكر لي حزن آدم؟" عندها دخل الحاخام يوشع وقال: يا أستاذي، أليست أمنيّك أن أقول في حضورك؟" أجابه: "تحدّث" وعليه قال: "كان عند يعقوب أولاد وبنات توفيتوا جميعهم في يوم واحد وسمح لنفسه بأن يعزى؛ أنت أيضاً تقبل التعزية. ومن أين نعرف أن يعقوب قبل التعزية؟ فقد تم النص؛ "الرب أعطى، والرب أخذ تبارك اسمه" أجاب: "ألا يكفي أن أحتمل حزني فتذكر لي حزن يعقوب؟" بعدها دخل الحاخام يوسي، جلس أمامه وقال: "يا أستاذي، أمنيّك أن أقول كلمة في حضورك؟" فأجاب: "تحدّث" وعليه قال: "كان عند هارون ابنين ناضجين وكلاهما توفي في يوم واحد، وسمح لنفسه بأن يعزى، كما هو منصوص؛ "وأمسك آرون هدوء"، عبارة "أمسك هدوء"، تتضمن أنه قبل التعزية لذلك أنت أيضاً تتقبل التعزية" أجاب: "ألا يكفي أن أحتمل حزني حتى تذكر لي حزن آرون؟" ثم دخل الحاخام شمعون وقال: "يا أستاذي، أمنيّك أن أقول كلمة في حضورك؟" فأجاب: "تحدّث" وعليه قال: "كان للملك داود ابن وتوفي، وسمح لنفسه بأن يعزى، وأنت أيضاً تتقبل العزاء. ومن أين نعرف أن الملك داود تقبل التعزية؟ فقد تم النص؛ "وعزى داود باشييا زوجته، ودخل إليها وحملت بطفل وسمّته سولومون" لذلك أنت أيضاً تتقبل التعزية" أجابه: "ألا يكفي أن أحتمل حزني فتذكر لي حزن الملك دافيد؟" أخيراً دخل الحاخام إليعزر ابن أراك عندما [رآه ربان يوحنا يدخل] قال لمرافقه: "خذ ثيابي والحقني إلى الحمام العمومي. لأم هذا الرجل مُميز ولا أقدر أن أظهر أمامه كما أنا" بعدها أتى الحاخام إليعزر وجلس أمامه وقال: "اسمح لي أن أقول لك مثل. ماذا تُشبه المسألة؟ للرجل الذي أودع عنده الملك شيء ذو قيمة. بكى الرجل يومياً وصرح؛ "وأسفاه، حتى سأكون حُرّاً من مسؤولية هذه الأمانة؟" أنت أيضاً، يا أستاذي، لديك ابن متمكّن من التوراة ودرس أسفار موسى الخمسة، الرسل والجزء الثالث من التوراة، مثلاً، هالاخوت وأجادوت. رحل عن هذا العالم بلا خطايا. مؤكداً أنك ستجد الراحة من كونك رددت أمانتك سليمة!" قال ربان يوحنا: "إليعزر، يا بني، لقد عزيتي كما تستطيع الرجال أن تعزى" عندما غادروا حضوره، قال الحاخام إليعزر [لزملاء]: "سأذهب إلى ديمسيث، مكان مُبهج فيه مياه رائعة ومنعشة" قال الآخرون: "سنذهب إلى جابني، مكان

غني بعلماء ومُحِبِّي التوراة". لأنه ذهب إلى ديمسيث، مكان مبهج وفيه مياه رائعة ومنعشة، تضاعلت سمعته في التوراة، بينما الذين ذهبوا إلى جابني، المكان الغني بالعلماء ومُحِبِّي التوراة؛ ارتفعت شهرتهم في التوراة.





١. كلاً منهم قال ثلاثة أشياء. قال الحاخام الإيعزر: اجعل شرف زميلك عزيز عليك كما لو كان شرفك؛ لا تغضب بسهولة؛ تب يوماً قبل مماتك.

-اجعل شرف زميلك عزيز عليك كما لو كان شرفك. ماذا يعني ذلك. يعلم أنه كما يحترم الشخص شرفه، فكذا يجب أن يحترم شرف زميله، وكما لا يتمنى الشخص أن ينتشر إشاعة سيئة عن شرفه، فكذا يجب ألا يتمنى أن تنتشر إشاعة سيئة عن شرف زميله.

تفسير آخر لـ "اجعل شرف زميلك عزيز عليك كما لو كان شرفك": هكذا فإنه إن امتلك الرجل يوماً مليون وتم حرمانه من كل ثروته، فلا يجب أن يخسر احترامه لذاته حتى لأدنى درجة.

٢. لا تغضب بسهولة. ماذا يعني ذلك. هذا يعلم أن للرجل يجب أن يكون حليماً كهليل شمع الكيس وليس عديم الصبر كـ "شمع الكيس" ماذا كان حلم هيلل شيخ الكيس. مروى أن ذات مرة راهن رجلين مع بعضهما بقيمة أربعمئة زوز، بقولهم، "لياً ينجح في إثارة غضب هيلل سيأخذ الأربعمئة زوز" ذهب أحدهم [إليناى هيلل] كان ذلك اليوم عشية السبت نحو الظلمة، وكان هيلل يغسل رأسه. أتى، طرق الباب، ونادى؛ "أين هيلل؟" "أين هيلل؟" لف هيلل نفسه بالثوب. وذهب إليه، يسأل؛ "ماذا تريد يا بني؟" قال؛ "لدي سؤال أطرحه عليك". قال هيلل؛ "اسأل. وعليه سأل؛ لماذا سكان بالميرا ضُعفاء البصر؟" أجابه؛ "لأنهم يعيشون في صحراء رملية؛ فتتثر الرياح الرمل في أعينهم، لهذا فهم ضُعفاء البصر" رحل الرجل وانتظر لفترة قصيرة ثم عاد، طرق الباب مرة أخرى، وصرخ؛ "أين هيلل؟" "أين هيلل؟" لف هيلل عباءته وخرج له يسأله؛ "ماذا تريد يا بني؟" قال؛ "لدي سؤال أسأله لك". قال هيلل؛ "اسأل". وعليه سأل؛ "لماذا لدى الأفارقة انمساخ في القدم؟" أجابه؛ "لأنهم يعيشون في أماكن مستنقعية ويمشون على المياه باستمرار؛ لهذا السبب لديهم انمساخ في القدم". رحل الرجل، انتظر فترة قصيرة، ورجع، مرة أخرى طرق الباب ونادى؛ "أين هيلل؟" "أين هيلل؟" لف هيلل نفسه بعباءته، وخرج له، يسأل؛ "ماذا تريد أن تسأل؟" قال؛ "لدي سؤال أسأله". قال هيلل؛ "اسأله". لف الرجل نفسه ثانية بعباءته وجلس أمامه، قال هيلل؛ "ماذا تريد أن تسأل؟" أجاب الآخر، "أهذه طريقة يجيب فيها رئيس؟ أرجو أن لا يكون الكثير مثلك في إسرائيل!" "لا سمح الله". صرخ هيلل، "انتبه إلى انفعالك. ما هو سؤالك؟" "سأل؛ لماذا لدى البابليون رؤوس طويلة؟" أجابه؛ "يا بني، لقد سألت سؤالاً مهماً، لأنه ينقصهم قابلات ماهرات، فما أن يُولد الطفل يُوضع في أيدي عبد ذكر أو أنثى، لهذا السبب رؤوسهم طويلة. هنا [في الأرض المقدسة] يوجد قابلات خبيرات، وحالما يُولد الطفل يوضع في سرير للطفل ويدلك رأسه، ولهذا للسبب رؤوسهم مدورة". ثم قال له للرجل؛ "بسببك خسرت أربعمئة زوز. أجاب هيلل؛ "هيلل جدير أن تخسر من أجله [ضعف] الأربعمئة زوز ولن يفقد هيلل أعصابه".

٣. ما كان قلة صبر شمّاي شيخ الكنيسة؟ رَوّي أنه قدم إليه ذات مرة رجلاً ووقف أمام شمّاي وقال له: "يا سيدي، كم لديك من التوراة؟" أجاب: "اثنتين، واحدة مكتوبة وواحدة شفوية". قال الرجل: "أصدقك فيما يحص المكتوبة، ولكن لا أصدقك فيما يخص للشفوي" وتّخه شمّاي [٢٤ ب] وصرفه بعيداً بغضب. بعدها أتى الرجل أمام هيلل وسأل: "يا سيدي، كم توراة أعطت [لإسرائيل]" أجاب: "اثنتين، واحدة مكتوبة وواحدة شفوية". قال: "أصدقك فيما يتّعلق بالمكتوبة ولكن لا أصدقك فيما يتّعلق بالشفوية" قال له هيلل: "اجلس، يا بني" بعدها كتب له الأحرف الأبجدية. سأله هيلل: "ما هو هذا الحرف؟" أجاب الرجل: "ألف". قال هيلل: "إنه ليس ألف ولكن بث". سأل: "وما هذا الحرف؟" أجاب: "ناعث". قال هيلل بث ولكن جيمل" أكمل هيلل: "علاوة على ذلك، كيف تعرف أن هذا الحرف ألف، وذلك بث، والآخر جيمل؟" أجاب: "هكذا سلّمت لنا من قبل سلفنا: هذه ألف، وتلك باء، والآخرى جيم". "تماماً كما قبلت هذا عن ثقة، فاقبل الآخر عن ثقة".

ذات مرة مرّ غير يهودي خلف اجتماع لليهود عندما سمع طفل يتلو الآية: "وهؤلاء هم الثياب التي يجب أن يصنعوها؛ درع الصدر، وأبفود، وثوب" جاء إلى شمّاي وسأله: "يا سيدي، لمن كل هذه الملابس؟" أجاب، "لكاهن الأعلى الذي يقف والوكلاء على المذبح". قال له الغير يهودي: "اجعلني مهتدي حديثاً على شرط أن تعينني كاهن أعلى". أجاب شمّاي: "ألا يوجد كاهن في إسرائيل، وألا يوجد لدينا كهنة عليا في إسرائيل لخدموا في الكهانة العليا، ما عدا هذا المهتدي حديثاً التافه الذي أتى بعصا وحقيبة صغيرة فقط ويريد أن يمثل الكاهن الأعلى؟" وبّخه وصرفه بعيداً بغضب. بعدها أتى الغير يهودي إلى هيلل وقال له: "يا سيدي، اجعلي من المهتدين حديثاً على شرط أن تعينني كاهن أعلى، لأف وأمثل على المذبح" قال له هيلل: "اجلس، وسأقول لك شيئاً. إذا شاء الرجل أن يكون له أتباع لملك إنسان، أليس ملائماً أن يعرف مدخله ومخرجه؟" أجاب الغير يهودي: "مؤكداً". أكمل هيلل: "كما أنك تتمنى ليكون لك أتباع لملك الملوك، الرب المقدس - تبارك هو - أليس عليك إجبارياً أن تتعلم كيف تدخل قس الأقداس، كيف تُرَبّن المصاييح، كيف تتقدّم للمذبح، كيف تطلب الطاولة، كيف تُنظّم دعامة الهيكل؟" قال الغير يهودي: "افعل ما تراه جيد لك" عندها كتب هيلل له الأبجدية والتي تعلّمها فوراً، وبعدها [درس] كتاب اللاويين. فأكمل حتى وصل الآية "والرجل العادي الذي يتقدم قريباً يجب أن يموت" فكّر بداخله هكذا: "إذا كان الإسرائيليّين اللذين سمّوا أبناء كل الوجود، والذين يلص عنهم الوجود الإلهي، يجب أن تكون إلي مملكة كهنة، وأمة مقدسة، حرّوا من الكتاب المقدس، "والرجل العادي الذي يتقدم قريباً يجب أن يموت؛ كم أكثر من ذلك تطبق هذا علي، مهتدي حديثاً تافه، ولم أتى بشيء إلا بحقيقتي الصغيرة!" بهذه الطريقة قبل المهتدي حديثاً بنفسه. قدم إلى هيلل شيخ الكنيس وقال له: "لتحط عليك جميع بركات التوراة! لو كنت كشمّاي شيخ الكنيس، لم أكن لأدخل قط جمعية إسرائيل! قلة صبر شمّاي حاولت أن تهلكني في هذا العالم والعالم الآخر؛ ولطفك جاء بي إلى الحياة

في هذا العالم والعالم الآخر" روي أن هذا المهتدي حديثاً أصبح أباً لطفلين؛ سمي الأول هيلل والآخر غماليل. سُميوا "المهتدين حديثاً من قبل هيلل".

٤. تَب يوماً واحداً قبل وفاتك. سأل الأتباع الحاخام إليعزر "إذا هل يعرف الرَّجل في أي يوم سيموت ليكون عليه أن يتوب [اليوم السابق]؟" أجابهم؛ "كل السبب هو أن يتوب اليوم خشية أن يموت غداً، أو يتوب غداً خشية أن يموت اليوم الذي يليه؛ ونتيجة لذلك تمضي كل حياته في التوبة".

قال الحاخام يوسي بن يهودا باسم الحاخام يهودا بن الحاخام إيلاي، والذي قال باسم أباه الحاخام إيلاي، والذي نقله باسم الحاخام إليعزر العظيم: تَب يوماً واحداً قبل وفاتك، دفء نفسك أمام نار الحكماء، ولكن أحذر فحمهم المتوفر خشية أن تحرقك، فعضتهم هي عضة ثعلب، ولسعتهم لسعة عقرب، وكل كلماتهم كحمم النار".



١. قال الحاخام يوشع: العين الشريرة، الميل الشرير وكرة البشر يسوق المرء إلى خارج العالم. العين الشريرة. ماذا يعني ذلك؟ هذا يعلم أنه كما يعتبر ويحترم المرء منزله فيجب أن يحترم منزل زميله، وكما لا يتمنى المرء أن تنتشر إشاعة شريرة عن زوجته وأطفاله، فكذلك لا يجب أن يتمنى أن تنتشر إشاعة شريرة عن زوجة وأولاد صديقه.

تفسير آخر. ما هو المقصود بالعين الشريرة؟ يعلم أنه لا يجب على أي شخص أن يحسد زميله على تعلمه. رويت القصة عن رجل ينظر بعين حسودة على تعلم صديقه والذي قطعت حياته ورحل [قل الأوان عن العالم].

٢. الميل الشرير. ماذا يعني ذلك؟ قيل أن الميل الشرير أكبر من الميل الجيد بثلاثة عشر مرة، فهو يكبر مع ويراقد الطفل من لحظة خروجه من رحم الأم. إن يبدأ الطفل بتدنيس السبت فهو فلا يمنعه، إن كان على وشك أن يأخذ حياه فلا يمنعه، إن كان على وشك ارتكاب فعل لا أخلاقي فلا يمنعه. من ناحية أخرى، بعد ثلاثة عشر سنة يولد فيه الميل الجيد إن كان على وشك أن يندس السبت فهو يحذره، "يا أحمق! يقول الكتاب المقدس؛ أي شخص يندس يجب أن يموت" إن كان على وشك أن يأخذ روحاً، يحذره؛ "يا أحمق! ينص الكتاب المقدس؛ "من سيفك دم أي شخص، سيفك دم شخص" إن كان على وشك ارتكاب فعل لا أخلاقي، يحذره؛ "يا أحمق! يقول الكتاب المقدس؛ "كلاً من الزاني والزانية يجب كلاهما أن يموت" عندما تتحرك عواطف المرء ويكون على وشك أن يقول بفعل شيء مثير للشهوة، فجميع أطرافه تكون على استعداد أن تطيعه لأن الميل الشرير هو ملك المني وثماني وأربعين طرف في الإنسان. من ناحية أخرى، عندما يكون المرء على وشك أن يقوم بفعل نابع عن تقوى، تصبح كل أطرافه بليدة، لأن الميل الشرير الذي بداخله يؤثر في تحريك الأطراف المتين والثمانية والأربعين من جسمه، بينما الميل الجيد هي كالشخص المحتجز في السجن، كما هو منصوص؛ "خارج السجن يأتي ليكون ملكاً"؛ الآية فسرت كالإشارة إلى الميل الجيد فسّر الآخرون هذه الآية على أنها تشير إلى يوسف الصادق. عندما أتت المرأة الشريرة [لتعويه]، ضايقته بكلامها، كقولها؛ "سأضعك في السجن"؛ فأجابها؛ "يحرر الله الأسرى" قالت؛ "سأقتلع عينيك"، فأجابها؛ "يفتح الله أعين العمى" قالت؛ "سأحني قامتك"، فأجابها؛ "يرفع الله المنحنيين" قالت؛ "سأتهمك بخطيئة"، وأجابها؛ "يحب الله الصادق" قالت، "سأجعلك غريباً"، فأجاب؛ "يحفظ الله للغرباء" قال أخيراً، "كيف إذا سأقدر أن أفهل هذا الشر الكبير".

لا تعجب من [فضل] يوسف الصادق، لاحظ حالة الحاخام زاندوك، الرجل الأعظم في جيله. عندما تم أخذه أسيراً، أخذته عقيلة معينة [كعبد لها] وأرسلت إليه خادمة جميلة له. حالما رآها، دار

عينيه على الحائط لئلا ينظر إليها، وجلس منهمكاً في الدراسة طوال الليل. ذهبت الفتاة في الصباح واشتكت لسيدها، تقول: "سأفضل الموت على أعطي لذلك الرجل!". أرسلت له [العقيلة] وسألته: "لماذا لم تعامل هذه المرأة كما يتصرف الرجال عادة؟" أجاب: "ماذا أفعل غير ذلك؟ بروية أنني أنتمي إلى سلسلة الكهانة العليا؟ أنا من عائلة نبيلة وقلت لنفسي: "[يجب أن أحجم عنها] خشية أن أتعاش معها وأرفع عدد الأطفال الغير شرعيين في إسرائيل".

عند سماع كلامه، أمرت [بإطلاق سراحه] وحررتة بشرف عظيم.

لا تعجب من [فضيلة] الحاخام صادوق، لاحظ حالة الحاخام عقيبه الذي كان أعظم منه. عندما جاء الحاخام عقيبا إلى أرض معنية، وقع عليه إلهام خبيث أمام الحاكم. الأخير أرسل إليه امرأتين جميلتين مستحمتين، مدهونتان بمرهم ومتزينتان كعروستين لأزواجهن. ألحوا عليه طوال الليل، كل واحدة تقول: "تعال إلي". جلس بينهم، بصق [تعرف]، ولم يذهب لأياً منهما. ذهبوا واشتكيا إلى الحاكم، يقولوا: "أن نموت أفضل من أن نعطي إلى ذلك الرجل!" بعث إليه وسأله: "لماذا لم تعامل هؤلاء النساء كما يفعل الرجال عادة؟" ألبسوا جميلات؟ ألبسوا بشرأ مثلك؟ أليس من خلك خلقهم؟" أجاب: "لا أقدر أن أفعل كذلك، بدت رائحتهم لي كرائحة القذارة، البهائم الممركة والأشياء البغيضة".

لا تعجب من [فضيلة] الحاخام عقيبا، فلاحظ حالة الحاخام إيعيزر العظيم والذي كان مميزاً أكثر منه. ربى الحاخام إيعيزر ابنة أخته، ونامت معه على فراش واحد ثلاثة عشرة سنة وصلت البلوغ. عدها قال لها: "أذهبي وتزوجي" أجابت: "ألمست خادمك، [حتى راضية] أن أكون خادمة لأغسل أرجل تابعيك؟" قال لها: "يا بُنتي، أنا الآن رجل كبير، أذهبي وتزوجي بشاب من عمرك". أجابت: "ألم أقل لك أنني خادمك، [وحتى راضية] أن أكون خادمة لأغسل أرجل تابعيك؟" عندما سمع كلامها، حصل على موافقتها على الخطبة وتزوجها.

٣. قال الحاخام رأوبين بن إيرتروبولي: كيف يقدر المرء أن يبقى بعيداً عن الميل الشرير وهو داخل جسمه؟ فالفطرة الأولى التي يدخلها الرجل في المرأة هي ميل شرير علاوة على ذلك، تقيم الميل الشرير على مداخل القلب، كما هو مصوص: "تبسط الخطيئة على الباب" نتحدث مع الكائن الحي عندما يكون طعلاً في مهده، بقولها: "هذا الرجل يريد أن يقتلك"، و[نتيجة لذلك فالطفل] على استعداد أن ينزع له شعره عندما يستلقي للطفل في مهده ويضع يده على أفعى أو عقرب ويقف، هذا سبب فقط من الميل الشرير الذي يوجد داخل جسمه. أو عندما يضع يديه على قم متوقد ويحرق، هذا سبب فقط عن طريق الميل الشرير الذي بداخل جسمه. لأن الميل الشرير هو الذي يسوقه بتهور [للدمار]. من ناحية أخرى، لاحظ، الطفل أو الحمل: عندما يرى بثر، يرجع إلى الوراء، لأنه ليس هنالك ميل شرير في البهيمة [ليسوقه إلى الأذى].

قال الحاخام شمعون ابن إيعيزر: سأشرحه لك عن طريق مثل. ماذا يشبه الميل الشرير؟ [٢٥] ب] يشبه قطعة حديد ألقيت في النار. طالما أنها في النار، يقدر المرء أن يعمل منها أي وعاء يريد.

فكذلك مع الميل الشرير: ليس هناك علاج له فقط دراسة التوراة والتي شُبهت للنار؛ كما هو منصوص؛ "إن كان أعدائك على جوع، أعطه الخبز ليأكل، وإن كان عطش، أعطه الماء ليشرب، بهكذا سيتكلم فحم نار على رأسه، وسيكافئك الرب" لا تقرأ سيكافئك [يشلم] ولكن "سيجعله في سلام [يا شليم] معك".

قال الحاخام يهودا الأمير: سأهتّر ذلك لك عن طريق مثل. ماذا يشبه الميل الشرير؟ يشبه حالة رجلين دخلوا خان واعتقل أحدهم بتهمة السرقة. عندما سُئل؛ "من كان معك [كشريك]؟" كان مُمكن أن يُجيب، "لم يكن أحد معي"، ولكن يقول لنفسه؛ "بما أنني سيتم إعدامي، فليقدم رفيقي معي" بنفس الطريقة يتحدث الميل الشرير؛ "ربما أنني هالك في العالم الآخر، سأجر الحصد كله معي للدمار".

قال الحاخام شمعون بن يوهاي: بهذا التفكير لن ترى إسرائيل جهنم أبداً. ممكن أن يتم شرح هذا عن طريق مثل. ماذا تشبه المسألة؟ لملك هالك كان له أرض ذات نوعية فقيرة. أتى بعض الرجال واستأجروها بأجر عشرة كورس قمح سنوياً. سمّوها، عزلوها، وروها وأزالوا العُشب الضار؛ ولكنهم لم يستطيعوا أن يجعلوها تمنح كور واحد من القمح خلال السنة. سألهم الملك لتفسير وأجابوا؛ "ملكنا الرب! أنت تعلم أن الأرض التي أجرتنا إياها أصلاً لا تمنح لك شيئاً؛ والآن بعد تسميدها وإزالة العشب الضار وزراعتها، جعلناها تمنحنا ليس أكثر من كور واحد من القمح" كذلك الحالة ستدافع إسرائيل في المستقبل مع الرب المقدس - تبارك هو - "يا ملك الكون! أنت تعلم أن الميل الشرير هو الذي حرّضنا، كما هو منصوص؛ "لأنه يعلم دافعنا".

٤. وكره الجنس البشري. ماذا يعني ذلك؟ هذا يُعلم أن المرء لا يجب أن يتبنى القاعدة: أحب الحكماء وأكره التابعين، أو أحب التابعين وأكره "عام - ها ارتز" ليُجعل قاعدته: أحبهم جميعاً وأكره فقط الحرطقيين، المرتدين، المضلين والواشيين. كذلك قال دلود؛ "ألا أكرههم، يا إلهي، للذين يكرهوك؟ ولا أجاهد ضد الذين ينهضون ضدك؟ أكرهم أكثر الكره، وأعدّهم أعدائي" ولكن ألا يُعلن الكتاب المقدس "يجب أن تحب جارك كحب نفسك: أما الرب؟" ولماذا؟ لأنني خلقتة. إن يتصرف كما يجب أن يتصرف ناسك، عندها يجب أن تحبه، ولكن إن لم يفعل، فلا يجب أن تحبه. قال الحاخام شمعون ابن إليعازر: قيل هذا الأمر مع يمين عظيم: "يجب أن تحب جارك كحبك لنفسك. أنا الرب خلقتة إن تحبه، أنا جدير بالثقة أن أعطيك مكافأة جيدة؛ ولكن إن لم تفعل، أنا قاضي لأعاقبك".



## الفصل السابع عشر

١. قال الحاخام يوسي: اجعل ممتلكات صديقك عزيزة عليك كما لو كانت لك، كيّف نفسك لدراسة التوراة، لأنها لا تأتي إليك بالوراثة.
٢. ماذا يعني ذلك؟ تعلم أن الرجل يحترم ممتلكاته، وكذلك يجب عليه أن يحترم ملكية رفيقه، وكما لا يحب المرء أن تنتشر سمعة سيئة عن ممتلكاته، فكنالك يجب ألا يحب أن تنتشر إشاعة (سمعة) سيئة عن ممتلكات رفيقه.
- تفسير آخر "اجعل ممتلكات صديقك عزيزة عليك كما لو كانت ممتلكاتك. ماذا يعني ذلك؟ عندما يأتي إليك تابع ويسألك عن أمر، إذا كان بمقدورك أن تعلمه، افعل ذلك، ولكن إن لم يكن بمقدورك، اصرفه على الفور ولا تأخذ نقوداً منه؛ كما هو منصوص؛ "لا تقل لجارك: اذهب وارجع مرة أخرى، وغداً سأعطيك، عندما يكون معك".
٣. كيّف نفسك لدراسة التوراة، لأنها لا تأتي إليك بالوراثة. هكذا عندما أدرك موسى أنه ليس العلم بالتوراة حتى يخلوه من بعده، لفّ نفسه بعباءته ووقف ليصلي. قال: "يا ملك للكون اجعلني أعرف من سيأتي ويخرج على رأس الناس؛ كما هو منصوص؛ "وتحدث موسى إلى الرب، يقول: ليضع الرب، ملك أرواح جميع الأجساد، أجل على الحشد، الذي يمكن أن يخرج أمامهم، ويدخل أمامهم" وعليه قال له المقدس -جورك-؛ "موسى، اتخذ أنت يوشع" بعدها قال له المقدس -جورك- "اذهب وعيّن له ففسّر ليشرح لك [التوراة] بحضورك على رأس وجهاء إسرائيل". في ذلك الوقت قال موسى ليوشع، يا يوشع لهؤلاء الناس أنا أسلمك المهمة (المنصب)، ليسوا ماعر ولكن جدي؛ أنا لا أسلمك خراف ولكن حملان، لأنهم طالما ما لم يشغلوا أنفسهم بالأوامر، فلم يصلوا مرحلة الماعز، كما هو منصوص؛ "إذا كمن لا تعرف، وأنت عادل بين النساء، اسلك طريقك عن طريق بصمات أرجل القطعان وأطعم أولادهم، جانب خيام الراعي".
٤. كان ربان يوحنا بن زكاي يمشي ذات مرة في السوق عندما لاحظ امرأة شابة تلتقط حبوب شعير من تحت أرجل ماشية العرب. قال لها؛ "من أنت، يا ابنتي؟" بقيت صامتة. سألها مرة أخرى؛ "من أنت، يا ابنتي؟" واصلت صمتها [لفترة]، وبعدها قالت له؛ "انتظر لحظة". لفّت نفسها بشعرها، وجلست أمامه وقالت؛ "أنا ابنة ناكديمون ابن. جوريون" سألها؛ "ماذا حلّ بأمالك أباك، يا ابنتي؟" أجابت؛ "يا سيدي، أليس المثل المائر في القدس" ملح الثروة هو نقصانها [للاستعمال الخيري] (أو بحسب طبعة أخرى؛ [ملح الثروة هو] الصدقة)؟" سألها؛ "وماذا حلّ بأمالك حمالك؟" أجابت؛ "ابتلعت إحداهما الأخرى" بعدها لفّ رابان يوحنا لتابعيه وقال؛ "قرأت هذه الآية طوال حياتي؛ إن لم تعرف، وأنت عادل بين النساء، اذهب بطريقك عن طريق بصمات أرجل القطيع"، ولكن لم أفهم معناها حتى

اليوم عندما أدركت معناها، أي؛ أن إسرائيل ستقع تحت سيطرة أنفى الأمم، وليس مجرد تحت سيطرة أنسى الأمم ولكن ستكون بين روث ماشيتهم" عندها قالت له المرأة الشابة؛ "هل تذكر يا سيدي عندما وضعت توقيعك على عقد زواجي؟" أجابها؛ "أذكر" والتفت لتابعيه وقال؛ "بخدمة الهيكل! وقعت عقد زواج هذه الشابة، وذكر دفع مليون دينار ذهبي يتريان" [روي] أن أعضاء عائلة الفتاة لم يخرجوا قط من منازلهم ليذهبوا إلى الهيكل حتى تنتشر أمامهم أفضل سجاد الصوف.

٥. رويت القصة عن امرأة شابة أخذت أسيرة مع خداماتها العشرة امتلكها غير يهودي وترعرعت في بيته. أعطها ذات يوم جرة وقال؛ اذهبي واجلبى لي بعض الماء". قامت إحدى خداماتها وأخذتها عندها. فسأل؛ "ما هذا؟" فأجابت؛ "بحياتك يا سيدي! كنت أنا أخذ الخمسمئة جارية لأم هذه المرأة الشابة". عندما سمع هذه الكلمات، أطلق سراحها هي وخداماتها العشرة.

٦. رويت قصة أخرى عن امرأة أخرى أخذت أسيرة. امتلكها غير يهودي وترعرعت في منزله. ظهر له ملك الأحلام وقال؛ "أرسل الشابة من بيتك" قالت له زوجته؛ "لا ترسلها بعيداً". ظهر له ملك الأحلام ثانية وقال؛ "إن لن ترسلها سأقتلك". وتركها تذهب لحقها، يقول [لنفسه]؛ "يجب أن أذهب وأرى ماذا سيحدث لهذه الشابة" خلال رحلتها شعرت بالعطش وذهبت لتشرب من ينبوع، عندما وضعت يدها على الحائط، أنت أفعى ولدغتها فماتت، طاف [جسدها] على سطح الماء. نزل وأخذها ودفنها. عند عودته قال لزوجته؛ "هؤلاء الناس للذين تشاهدنيهم يحتملون غضب أباهم في الجنة فقط".

٧. وأنجز كل أعمالك لوجه الله هذا يعني، لأجل التوراة؛ كما هو منصوص؛ "لاحظه بكل طرقك، وسيرشدك في طريقك".

٨. قال الحاخام شمعون: كن حذراً واقراً شيماء والأميداء وعندما تُصلي لا تجعل صلاتك حديث ولكن تضرع أمام المقدس - تبارك - وتأسف منه على الشر قال الحاخام إليعيرر: كن مثلهماً لدراسة التوراة، واعلم كيف تجاوب الغير مصدقين. لا تجعل كلمة واحدة من التوراة تُنسى منك. اعلم أمام من تكدرح، ومع من دخلت في اتفاق.

١. كذلك اعتاد الحاخام يهودا الأمير أن يعد من جديد مدح الحكماء التاليين: "الحاخام طارفون، الحاخام عقيبا، الحاخام إليعزر ابن عزاريا، الحاخام يوحنا ابن نوري والحاخام يوسي الخليلي. وصف الحاخام طارفون ككومة حجارة (ترجمة أخرى: كومة بسق) عندما يريل المرء واحدة، يسقط الجميع ويقعوا على بعضهم. كذلك كان الأمر مع الحاخام طارفون، أي وقت يأتي إليه تابع ويقول، "علمني"، سينتج له [أمر] في الكتاب المقدس، مشنأ، مدراش، هالاخوت، وأجاذوت. عندما يرحل التابع، يغادر محملاً بالبركة وثروة [فكرية].

وصف الحاخام عقيبا كحزينة مع أجزاء بماذا يمكن أن يُقالان الحاخام عقيبه؟ بالبائع المتجول الذي يأخذ حقيبته ويذهب إلى الأرض. عندما يجد القمح يضعه في حقيبته، وكذلك عندما يجد الشعير، العدس والفول والحنطة، يضعهم جميعاً في الحقيبة. عند عودته إلى المنزل يفرزهم جميعاً، يضع القمح على جهة، الشعير على جهة، الحنطة على جهة، والفول والعدس كل على جهة. هكذا كان تطبيق الحاخام أكيبا: صنف كل التوراة [جمع] لأجزائها المتنوعة.

وصف الحاخام إليعزر ابن عزاريا بوعاء العطار. بماذا يمكن مقارنة الحاخام إليعزر بالعطار الذي يأخذ وعاءه معه ويدخل مدينة. يأتي أهل المدينة ويسألوه: "هل لديك ريت جيد؟ هل لديك زيت النادرين؟ هل لديك زيت البلسم؟" ويجدوا أنه لديه كل شيء [طلبوه] هكذا كان الأمر مع الحاخام إليعزر ابن عزاريا. عندما أتى إليه تبع وسأل عن الكتاب المقدس نورّه عنه، نورّه عنه المشنأ، نورّه عن مدراش، هالاخوت، أو أجاذوت. عندما رحل التابع، غادر محملاً بالثروة [الفكرية] والبركة.

٢. عندما كان الحاخام يوشع مشنأ، أتى تابعيه لزيارته قال لهم: "يا أبنائي، ما التفسير الجديد في بيت الدراسة اليوم؟" أجابوه: "نحن تابعيك وننهل من مياهاك" قال لهم: "ليحمي الله! ليس هناك جبل بيت من حكماء سبت من كان؟" أجابوه: "كان سبت الحاخام إليعزر ابن عزاريا: سألهم: "وما كان موضوع محاضرتي اليوم؟" أجابوا: "كان قسم [بداية]، اجمع الناس، الرجال والنساء والصغار" سأل بعدها: "ما البيان التفسيري الذي أعطاه بخصوص هذا؟" قالوا: "كان تعليقه كالاتي: أتى الرجال ليتعلموا والنساء ليستمعوا، ولكن لماذا أتى الصغار؟ لمنح مكافأة جيدة لهؤلاء الذين أحضروهم" قال لهم: "لديكم لؤلؤة ثمينة في ملكيتكم وتسعوا لأن تمنعوها عني! لو زرتهموني فقط لغاية أن تنقلوا لي هذا، سيكون هذا كافٍ" قالوا له: "دائماً يعطي هذا التفسير: "كلمات الحكماء كالمهماز، وكالمسامير المثبتة جيداً هي كلمات أساتذة الجمع" كما يرشد المهماز البقرة الصغيرة إلى حقلها، فهكذا كلمات التوراة ترشد الرجل إلى الطريق في حياته [ولكن يجب أن تؤكد] كما المسمار يُزال (متحرك)، فهكذا كلمات التوراة متحركة، يضيف النص: "كالمسامير الموثقة جيداً" كما أن المسامير الموثقة جيداً لا يمكن أن تسحب،

فهكذا كلمات التوراة لا يمكن أن تزاح. أسياذ الحشد: هم تابعي الحكماء الذين يدخلوا [بيت الدراسة] ويجلسوا في مجموعات كثيرة، البعض يعلن أن الشيء ممنوع والآخرين يعلنونه مسموحاً، البعض يلفظ شيء أنه غير نظيف، والآخرين يلفظونه نظيفاً، البعض يحكمون أن الشيء غير ملائم والآخرين أنه ملائم. والآن خشية أن يقول لك رجل: "سأجلس كسولاً ولف أدرس". يكمل النص: "أعطوا من راع واحد" أي: خلقهم إله واحد، أعطاهم قائد واحد، أطلقهم رب الخلف جميعه. لذلك اجعل أذنك كالقمع واسمح بأن يدخل لها كلمات الذين يمنعون والذين يسمحوا، كلمات الذين يعلنون النظيف وغير النظيف، كلمات الذين يحكمونه ملائم وغير ملائم".

٣. وصف الحاخام يوحنا بن نوري كالأوعاء [المملوء بـ] هالاخوت.

وصف الحاخام يوسي العاليلي كجامع الأفضل، مجرد من التكبر. لأنه آمن سريعاً لقاعدة الحكماء المشتقة من جبل سيناوي وعلم بإتقان كل رجال إسرائيل الحكماء.

٤. اعتاد إيسي ابن يهودا أن يصف حكماء مغبين بهذه التعابير: كان الحاخام مير رجل حكيم ومؤلف؛ كان الحاخام يهودا رجل حكيم عندما تمنى أن يكون كذلك؛ كانت مشنا الحاخام إلبيرز ابن يعقوب قليلة وجيدة دائماً كان للحاخام يوسي أسبابه، كان الحاخام جوناها بن نوري وعاء [مليئاً] بالهالاخوت، كان الحاخام يوسي العاليلي جامع للأفضل، مجرد من التكبر. كان الحاخام شمعون ابن شمائل محل مملوء بأفضل الأرجوار: درس الحاخام شمعون كثيراً ونسي قليلاً. لاحقاً عندما قابل الحاخام شمعون إيسي ابن يهودا، قال له: "لماذا نثرثر علي أمام الحكماء؟" أجابه: "أنا مجرد أنني قلت أنك تدرس كثيراً وتنسى قليلاً، والقليل الذي تتساه هو نخالة تعلمك".



# المفتدين

## الفصل التاسع عشر

١. قال عقيبا بن ماها لاليل: أي شخص يكرس أربعة أشياء في قلبه لن يقع في الخطيئة أبداً: من أينما يأتي، وأينما يذهب، ما مقتر له أن يصبح ومن هو قاضيه. "من أينما يأتي" من مكان مُظلم، "وأينما يذهب" لمكان ذو ظلمة كثيفة" ما مقتر له أن يصبح رماد، ديدان وبقايات؛ "ومن هو قاضيه" -ملك الملوك، للمقدس- بورك.

٢. قال الحاخام شمعون: أتى رجل من محل ظلام ورجع إلى مكان مُظلم. أتى من ثقب ستن، من مكان لا تقدر أن تتطر إليه أي عين. وما هو المقتر له أن يصبح؟ رماد، ديدان وبقايات، كما هو منصوص؛ "أكم أقل من ذلك، دودة؛ وابن الرُّجل، يرقة!".

قال الحاخام إليعزر ابن يعقوب: "الرُّجل الذي دودة" عندما يكون حي، " وابن الرُّجل يرقة" عندما يموت. في أي معنى هو دودة عندما يكون حي؟ بسبب العمل [الذي نفرد] ويرقة عندما يموت؟ بسبب الأشياء الزاحفة التي يحدثها عندما يموت.

٣. قال الحاخام شمعون ابن إليعزر ساوضح لك عن طريق مثل. بماذا يمكننا أن نقارن المسألة للملك الذي بنى قصر ضخم وسكنه، ولكن ماسورة صرف مربعة جلود اخترقته (القصر) وأفرغت نفسها على المدخل. كل مارق طريق يصرخ؛ "ما أجمل وأروع هذا القصر لولا ماسورة الصرف المربعة التي اخترقته!" كذلك الأمر مع الرُّجل، وفي حالة حضوره، حيث من أمعائه ينبعث سيول كريهة نتنة، ويطغى بها على كل المحلوقات، كم أكثر من ذلك سيطغى بها على المخلوقات إذا كان ينبعث منه سيول من زيت ممتاز، بَلَسَم والنادرين!

٤. عندما مرض الحاخام إليعزر، أتى تابعيه ليزوروه جلسوا أمامه وقالوا؛ "يا سيّد، قل لما كلمة واحدة والذي علّمنا إياه" أجاب؛ "ماذا سأقول لكم؟ امضوا وكونوا مُتَيْقِظِينَ لشرف صديقكم الإنسان، وعندما تذهبوا للصلاة اعلموا قبلاً أمام من تعفون وتصلّون. عندها ستستحقّوا حياة العالم الآخر".

قال الحاخام إليعزر: نتعلّم خمسة أشياء من الحاخام إليعزر [في ذلك اليوم]، ووفروا لنا سعادة بالغة أكثر من كل الذي استمتعنا به منه في حياته، وهم ما يلي: إذا كان ما تتحدث به إلينا؛ أريكه دائرية، كرة، قالب أحنية صانع الأحنية، تعويذه أو تميمة، مزق، ماذا سيكون القانون؟ كانت الإجابة التي أعطاه: يمكن أن يلتقطوا عدم النظافة لذا كونوا حذرين معهم؛ وإن [كانوا غير نظيفين] يمكن أن يغمروا كما هم. تم تأسيس هذه القوانين بعناية، فقد تم تبليغهم لموسى على جبل سينا.



١. قال الحاخام حنايا -الكاهن الأعلى الممثل- الذي يفكر في كلمات التوراة تفكيراً جيداً سيتم تحريره من قلق السيف، الجوع، الغضب، الشهوة، الميل للشرير، الزنا، الأفكار التافهة ومن عبودية اهتمامات الإنسان؛ لذلك كتب في كتاب سفر المزامير من قبل الملك داود ملك إسرائيل؛ "وصايا الله صحيحة؛ تبهج القلب؛ وأمر الله صافية؛ تضيء الصون" والذي لا يفكر بكلمات التوراة جيداً سيتقل بقلق السيف، الجوع، الغضب، الشهوة، الميل للشرير، الزنا، الأفكار التافهة وعبودية اهتمامات الإنسان؛ لذلك مكتوب في كتاب سفر تثنية الاشتراع من قبل سيدنا موسى "يجب أن يكونوا عليك لإشارة وتساؤل، وعلى دريتك للنهاية، لأنك لم تخدم الله ربك بفرح، وابتهاج القلب، بسبب كثرة جميع الأشياء؛ لذلك ستخدم أعداء الذين سيرسلهم الله في ضدك في جوع، وعطش، وعري وحاجة كل الأشياء.

في جوع: ماذا يعني ذلك. عندما يتوق الرجل لياكل خبز شعير ولا يقدر أن يحصل حتى عليه، يطالبه أعداءه بخبز أبيض ولحم غني. وفي عطش: ماذا يعني ذلك؟ عندما يتوق الرجل ليشرب نقطة من نبيذ حامض أو نقطة وجعة ولا يقدر أن يحصل عليه، يطلب منه أعداءه أفضل أنواع النبيذ على كل الأرض وفي عري. ماذا يعني ذلك؟ عندما يتمنى الرجل أن يرتدي قميص من الصوف أو الكتان ولا يقدر أن يحصل حتى عليه، يطلب منه أعداءه أجود الحرائر والستان في كل الأرض. وفي حاجة كل الأشياء سيكون من غير مصباح، [٢٦ ٨] من غير سكين ومن غير طاولة. تفسير آخر لـ "وفي حاجة كل الأشياء". سيكون من غير حل وملح. عندما يشتم الناس بعضهم يقولوا: "ليكن غير موجود عندك في البيت خلّ أو ملح!".

اعتاد أن يقول: [مكتوب:] لا تنتظر إلي، على أنني داكن اللون، فالشمس سمرتني؛ [أبناء أمي ساخطين ضدي]: هؤلاء كانوا أعضاء مجلس يهودا الذين شكّلوا من أنفسهم عبودية للمقدس - بورك - ووصفوا الإنسان ملكاً عليهم تفسير آخر لـ "كان أبناء أمي ساخطين ضدي" هذا يشير إلى موسى عندما قتل المصري؛، كما هو منصوص؛ "حدث في تلك الأيام، عندما كبر موسى، خرج إلى إخوانه، ونظر إلى حمولتهم.. ونظر هنا وهناك، وعندما رأى أنه ليس هناك أي رجل، قتل المصري، وأحماه في التراب" ماذا تتضمن الكلمات: "ليس هناك أي رجل"؟ تعلم أن موسى عين سنهدريم من ملائكة ممثّلين وقال لهم؛ "هل يجب أن أقتل هذا الرجل؟" أجابوه؛ "اقتله". وهل تظن أنه قتله بالسيف؟ لا، بل قتله بالكلام، كما هو منصوص؛ "ألم تفكر في قتلي كما قتلت المصري" تثبت أنه قتله [يلفظ] الاسم.

تفسير آخر لـ "كان أبناء أمي ساخطين علي". هذا يشير إلى موسى حين فرّ إلى مدين؛ كما هو منصوص؛ "عندما سمع فاراو هذا الشيء، ذهب ليقتل موسى، ولكن موسى فرّ من وجه فاراو، وأقام

في أرض ميديان وجلس قرب بئر. الآن كان لكاهن ميديان سبع بنات.. وأتى الرعاة وأخرجوهم، ولكن موسى وقف وساعدهم وروى قطعانهم" تقم موسى وجلس في على [الرجال] قال لهم؛ "في الطريقة العادية يسحب الرجال المياه والنساء تعطي للقطعان لتشرب ولكن هنا النساء تسحب المياه و[يأخذها] الرجل ويعطوها لقطعانهم ليشرَبوا! هذا غير عادل؛ أنتم مدبّون أمام للقانون" وعليه نهض وساعد [النساء] روى بعضهم المسألة كما يلي: عندما كان موسى واقفاً منذ زمن على ضفة البئر، اندفعت المياه عليه ولكن عندما تحركت تراجعت المياه. في تلك اللحظة، صرخ؛ "وأسفاه" لقد تركت أهلي وأتيت لأقيم مع غرباء".

تفسير آخر لـ "كان أبناء أمي ساخطين ضدي": هذا يشير إلى أهل إسرائيل عندما عملوا الجلد الذهبي قالوا في البداية؛ "إِن تَحَنَّتْ الرَّبُّ هَلْ سَنَعْمَلُ وَنَطِيعُ"، ولكنهم قالوا لاحقاً؛ "هنا إلهك، آه إسرائيل".

تفسير آخر لـ "كان أبناء أمي ساخطين ضدي": هذا يشير إلى الجواسيس حين نشروا إشاعات شريفة عن الأرض، ونتيجة لذلك جعلوا جنث إسرائيل تقع في البرية، كما هو منصوص؛ "ستقع جنثكم في البرية" "جعلوني قيم على الكرم" أعلن الرب المقدس - المبارك - "من الذي جعلني أظهر العطف لغير اليهود، إن لم تكن إسرائيل؟ لأنه طالما أن غير اليهود يقيمون بطمانيئة؛ فاجعل إسرائيل مظلومين، مرفوضين ومهزوزين".

تفسير آخر لـ "جعلوني قيم على الكرم": هذا يشير إلى أهل إسرائيل عندما تم إبعادهم إلى بابل. نهض الرسل في وسطهم وأمرهم، "وفروا النيروما وعشوركم" أجابوا؛ "كان هذا لأننا لم نفصل النيروما والعشور أبداً أبعدنا من أرضنا، والآن تأمورنا أن نوفر نيروما والعشور [في المنفى]" لذلك ينص الكتاب المقدس، "جعلوني قيم على الكرم، [ولكن لم أقول على كرمي].



١. قال الحاخام دوسا بن هاركيناس: نوم الصباح، ونبیذ الظهر، [وكلام الأطفال، والجلوس في مصلى الجهلة] تسوق الرجل خارج العالم.

نوم الصباح. ماذا يعني ذلك؟ يعلم أن الرجل لا يجب أناموا متعدين متأخرين وبذلك يمضي الوقت المحدد لتلاوة الشيماء؛ لأنه إن نام متأخراً منخضي وقت تلاوة شماع، بناءً عليه يتجاهل دراسة التوراة، كما هو منصوص؛ "يقول للكسلان: هنالك أسد في الطريق، نعم، هناك حيوان في الشوارع، الباب ينحني على مفاصلة، ولا يزال الكسول على فراشه".

نبیذ الظهر. ماذا يعني ذلك؟ هذا يعني أنه لا ينبغي على الرجل أن يشكّل من شرب النبيذ بعد الطهر عادة؛ لأنه عندما يشرب النبيذ في الظهر فالنتيجة هي أنه يهمل [دراسة] كل التوراة، كما هو منصوص؛ "واسفاه عليك آه يا أرض، عندما يكون ملكك ولدًا، ويستمتعون أمرائه في الصباح" ويكمل، "أنت سعيد، آه يا أرض، عندما يكون ملكك رجل حر، [ويأكل أمراءك في الفصل المطلوب] ومتى الفصل المطلوب؟ يجب أن تقول أنه في الوقت الذي سيأتي؛ كما هو منصوص؛ "أنا الرب سأستعجله في فصله المطلوب" ينص الكتاب المقدس دائماً؛ "كالوقت سينال ليعقوب وإسرائيل: ماذا فعل الرب؟" هكذا قال الرب المقدس - تبارك هو - لـ "بالام" كالوقت (كانيث)، وليس "في الوقت" (بانيت) ليس في الوقت الذي تعيش فيه، ولكن "كالوقت" عندما أكون على وشك أن أحضر الحرية لإسرائيل.

كلام الأطفال. ماذا يعني ذلك؟ تعلم أنه لا يجب على الرجل أن يتعود على الجلوس والدراسة في البيت، لأنه عندما يجلس الرجل ويدرس في البيت ويدخل في حوار مع أولاده وأهل بيته، فالنتيجة هي أنه يتجاهل (يهمل) التوراة؛ وهو منصوص؛ "هذا الكتاب عن القانون يجب ألا يترك همك، ولكنك يجب أن تفكر ملياً في تلك المسألة في الصباح والمساء" والجلوس في مصلى الجهلة. ماذا يعني ذلك؟ هذا يعني أنه لا يجب على الرجل أن يجلس مع الكسولين في السوق؛ [لأنه عندما يجلس الرجل مع كسولين في السوق] يتبع ذلك أنه يهمل التوراة، كما هو منصوص؛ "سعيد هو الرجل الذي لم يأخذ بنصيحة الأشرار، ولم يقف في طريق الأثمين، ولم يجلس في مقعد المحقر. ولكن سروره هو في قانون الرب".

قال الحاخام مائير: ماذا يعني النص بـ "ولا يجلس في مقعد المحقر؟" تشير إلى مسارح وسيرك غير اليهود حيث يحكم الرجال بالموت، ومكتوب؛ "أكره تجمع فاعلي الشر (ميرينيم)، ولن أجلس مع الأشرار عيني الأشرار بـ (ميرينيم)، كما هو منصوص؛ "لأنه يجب أن يعزل فاعلي الشر (ميرينيم)" وماذا سيكون عقابهم في الآخرة؟ حتى كما منصوص؛ "انظر اليوم يأتي، يحرق كالفرن،

وكل الفخر وكل الذين يفعلون الشر يجب أن يكونوا جذامة" وبالفخر غير مقصود أحد غير المستهزئين، كما هو منصوص؛ "رجل مفتخر ومتعجرف، اسمه مستهزئ".  
٢. روي عن الحاخام عقيبا أنه ذات مرة عندما كان جالساً ويحاضر لتابعيه تذكر سلوك شبابه، وأقام الصلاة؛ "أشكر، اه يا ربّي، أنك جعلت لي نصيباً. مع هؤلاء الذين يجلسون في منزل الدراسة، ولم تجعل لي نصيباً مع الكسولين في السوق".

١. قال الحاخام حينا بن دوسا: الشخص الذي تأتي خشيته من الخطيئة قبل حكمته يجب أن تثبت، ولكن الذي تأتي حكمته قبل خوفه من الخطيئة، لن تبقى حكمته، كما هو منصوص؛ "خشية الله هي بداية الحكمة".

اعتاد أن يقول: الذي تفوق أفعاله [حكمته، ستثبت حكمته، ولكن الذي تفوق حكمته أفعاله، لن تبقى حكمته]، كما هو منصوص؛ "سنفعل ونطيع".

سئل ربان يوحنا ابن زكاي؛ "كيف ستصف الرجل الذي عالم وخائف من الخطايا؟" أجاب؛ "إنه حرفي والذي لديه أدوات حرفته بيده". "والرجل العالم وغير خائف من الخطايا؟" أجاب؛ "هو حرفي ليس لديه أدوات حرفته بيده". "والرجل الخائف من الخطايا وليس عالماً؟" أجاب؛ "ليس حرفي بالرغم من أن لديه أدوات الحرفي".

قال الحاخام إيعيزر ابن عزاريا: حيث لا يوجد تورا، ليس هناك طرق، الخ اعتاد أن يقول: للشخص الذي لديه أعمال كثيرة في رصيده وتعلم الكثير من التورا، فهو كمن؟ كالشجرة المزروعة من قبل المياه، والتي أغصانها قليلة، ولكن جذورها كثيرة، وبذلك حتى لو أتت الرياح الأربعة من العالم وهبت ضدها لا يمكن أن يحركوها من مكانها؛ كما هو منصوص؛ "يجب أن يكون مزروعة من قبل المياه الخ. ولكن الذي ليس لديه أعمال جيدة في رصيده وتعلم الكثير من التورا، فهو كمن؟ كالشجرة المزروعة في الصحراء، والتي غصونها كثيرة ولكن جذورها قليلة فعندما تهب الرياح عليها، تجثها وتقلبها، كما هو منصوص؛ "سيكون كالطرفاء في الصحراء، الخ.

قال ربان عماليل: زود نفسك بأستاذ واحصل على رفيق: أستاذ للحكمة ورفيق للدراسة. ابعد نفسك عن كل شك، ولا تعمل عادة عشوائية عن طريق عمل التخمين.

٢. قال شمعون لابنه: كل أيام كبرت بيت الحكماء ولم أحد شيئاً للرجل أفضل من الصمت إذا كان الصمت للحكماء، كم أكثر من ذلك هو للأغبياء!.

٣. لا تنتج الحكمة كلمات، ولا تنتج الكلمات الحكمة؛ [الشيء الرئيسي] هو الفعل من أكثر الكلام، يسبب الخطيئة؛ كما هو منصوص؛ "في وفرة الكلمات لا يراد الانتهاك" وينص بعدها؛ "حتى الطبيب عندما يحافظ على سلامه، يعتبر حكيم".



## الفصل الثالث والعشرون

١. قال بن زوما: من الحكيم؟ الذي يتعلم من كل الرجال، كما هو منصوص؛ "أخذت الفهم من كل أساتذتي من هو الأكثر تواضعاً بين المتواضعين؟ المتواضع كأساتذتنا موسى، كما هو منصوص؛ "كان الرجل موسى حليماً جداً من هو الأغنى بين الأغنياء؟ الذي يتمتع بنصيبه، كما هو منصوص؛ "عندما تأكل عمل يديك، فيجب أن تكون سعيداً، وسيكون الأمر جيداً معك من هو العظيم بين العظماء؟ الذي يكتب عواطفه، كما هو مكتوب؛ الذي بطيء في الغضب هو أفضل من العظيم، والذي يحكم روحه أفضل من الذي يأخذ المدينة" أياً يكتب مشاعره يعتبر كما لو فتح مدينة مملوءة بالرجال العظماء، كما هو منصوص؛ "رجل حكيم يرفع مدينة العظماء" و للعظماء ليس إلا هؤلاء الأقوياء [في تطبيق] التوراة، كما هو منصوص؛ "العظيم في القوة، الذي يوفي بكلمته" يقول البعض: إنهم الملائكة الممثلين، كما هو منصوص؛ "بورك الرب، ملائكته، العظيم في القوة" يقول الآخرون: [من هو العظيم؟] الذي يحول عدو إلى صديق له.

٢. قال الحاخام ينفوراي: تجول للأمام لمكان توراة، الخ اعتاد أن يقول: لا تزدري أي رجل ولا تعتبر أي شيء مستحيلاً، كما هو منصوص؛ من يزدري الكلمة سيعاني بعدها، ولكن الذي يخاف الأمر سيكون كافاً.

اعتاد أن يقول: الذي يتعلم التوراة في شبابه، فهو كماذا؟ للعجلة التي روضت في الصقر، كما هو منصوص؛ "إيفرايم هو عجلة مروضة جيداً، يجب أن يضرب الحنطة" ولكن الذي يتعلم التوراة في سنة المتقدم كالعجلة الصغيرة والتي روضت في سنة المتقدم، كما هو منصوص؛ "إسرائيل عبيدة كالعجلة العنيدة".

اعتاد أن يقول: الذي يتعلم التوراة في شبابه فهو كالعجين الذي تعجنه المرأة مع مياه دافئة؛ ولكن الذي يتعلم التوراة في سنة المتقدم فهو كالعجين الذي تعجنه المرأة بالمياه الباردة.

٣. قال الحاخام إلعيزر ابن يعقوب: الذي يتعلم التوراة في شبابه كالكتابة المكتوبة على الورق الجديد؛ ولكن الذي يتعلم التوراة في سنة المتقدم كالكتابة المكتوبة على ورق قديم.

٤. أضاف ربان شمعون ابن غماليل للقول السابق. الذي يتعلم التوراة في شبابه فهو كالرجل الشاب الذي يتزوج عزراء: يناسبوا بعضهم البعض ويتمنوا بعضهم البعض. ولكن من يتعلم التوراة في كبر سنه فهو كالرجل الكبير الذي تزوج عزراء: هي تناسبه ولكنه لا يناسبها، هي تنمناه ولكنه يتراجع عنها، كما هو منصوص؛ "كالسهم في يد رجل عظيم، كذلك الأطفال في شباب الشخص"، ومكتوب في الآية اللاحقة، "سعيد هو الرجل الذي لديه الكنانة مملوءة منهم" الذي يتعلم [التوراة] وينساها فهو

كالمرأة التي تحمل أطفالاً وتدفنهم، كما هو منصوص؛ "بالرغم من أنهم يربّوا أولادهم ساقدهم حتى لا يبقى أحد" لا تقرأ، "ساقدهم ولكن" سأجعلهم ينسوا".

قال الحاخام شمعون ابن إليعيزر: الذي يتعلم التوراة في شبابه فهو كالطبيب الجراح الذي حتى عندما يقابل بورم، يمتلك سكين للعملية وأدوية لعلاج، ولكن من يتعلم التوراة في سنة المتقدم كالجراح الذي، عندما قوبل بورم، يمتلك سكين للعملية ولكن ليس معه أدوية للعلاج. لذلك اجعل كلمات التوراة مميزة وذلك بأنه يمكن أن [يشق] شيء من الآخر، شيء [يوازن] مع الآخر، كما هو منصوص؛ "قيدهم على أصابعك، أكتبهم على طاولة قلبك؛ وينص الكتاب المقدس؛ "قيدهم باستمرار على قلبك، اربطهم على رقبتك".

## الفصل الرابع والعشرون

١. قال إيليا ابن أبوها: الرَّجُل الذي لديه أعمال جيّدة في ودرس أيضاً الكثير من التوراة، فهو كماذا؟ للشخص الذي يبني [بناءً ويضع] حجارة الأسفل [للأساس] وقرميد فوق، فبذلك أي كمية من المياه تتراكم على الجانب، لن تجرفهم.
٢. ولكن الرَّجُل الذي ليس لديه أفعال جيّدة لرصيده، وبالرغم من ذلك درس التوراة، فهو كماذا؟ كالشخص الذي يشيّد [بناءً ويضع] القرميد أولاً [للأساس] وبعدها يضع فوقه حجارة، وبذلك حتى لو تجمّعت مياه قليلة سيعوضه.
٣. اعتاد أن يقول: الشخص الذي لديه أعمال جيّدة، ودرس أيضاً التوراة، فهو كماذا؟ كغطاء من الكلس منثور على حجر، بذلك أي مطر يهطل عليه، لن تزيله. ولكن الرَّجُل الذي ليس لديه أفعال جيّدة في رصيده، فبالرغم من أنه درس الكثير من التوراة، فهو كغطاء الكلس المنثور على القرميد، فلو سقط عليه القليل من المطر سيتلاشى ويقع فوراً.
٤. اعتاد أن يقول: الرَّجُل الذي لديه أعمال جيّدة في رصيده ودرس أيضاً الكثير من التوراة فهو كالكأس الذي لديه قاعدة مربعة، فعندما تجلس، فبالرغم من أنها تميل لجهتها، فلن تنتثر مكوناتها. ولكن الرَّجُل الذي ليس لديه أعمال جيّدة في رصيده، فبالرغم من أنه درس الكثير من التوراة، فهو كالكأس التي ليس لها قاعدة مربعة، فعندما تجلس فستميل فجأة لجهتها وستنتثر محتوياتها.
- اعتاد أن يقول: الشخص الذي لديه أعمال جيّدة في رصيده ودرس أيضاً الكثير من التوراة فهو كالحصان مع لجامه، ولكن الذي ليس لديه أعمال جيّدة في رصيده، فبالرغم من أنه درس الكثير من التوراة، فهو كالحصان من غير اللجام، فحالما يحاول أن يمتطيه سيرمى به تهور.
- اعتاد أن يقول: الذي يتعلّم التوراة في شبابه، تُذاب كلماتها في دماه، وتتبعث من فمه بوضوح؛ ولكن الذي يتعلّم التوراة في تقدّم سنه، فلا تذاب كلماتها في دماه ولا تنبثق من فمه بوضوح، لذلك ينتشر المثل: "إن لم يكن لك بهجة فيهم في شبابك، فكيف ستبلغها في تقدّمك في السن؟".
٥. اعتاد أن يقول: من الصعب أن تحصل على كلمات التوراة كأواني من الذهب، ويتم كسرها بسهولة كالآنية الزجاجية، كما هو منصوص؛ "لا يقدر أن يماويه الذهب والزجاج" تم عقد مقارنة بين الذهب والزجاج. الآنية الذهبية يمكن أن تصلح عندما تنكسر، ولكن أواني الزجاج لا يمكن إصلاحها إذا تكسرت إلا إذا تم تحويلها لعنصره الأصلي وكيف سأفتر؛ "ولا يجب أن يكون التبادل من ذلك أواني من الذهب الجيّد؟" أعلم أن الشخص الذي يكدر فيهم ولا يطبقهم، سيكون وجهه قائماً كالزجاج.
٦. اعتاد أن يقول: ممكن أن يدرس الرَّجُل التوراة لعشرين سنة وينساها في سنتين كيف يمكن ذلك؟ إذا جلس كسولاً لسنة أشهر ولم يُراجع دراسته، نتيجة لذلك سيلفظ الغير نظيف نظيفاً، والنظيف

غير نظيف [إن واصل الكمل] لاثني عشر شهراً من غير مراجعة، ستشوش [بأسامي] الحكماء، إن لثمانية عشر شهراً من غير مراجعة، سينسى الكلمات الافتتاحية للفصول، وإن أربعة عشر شهراً من غير مراجعة، سينسى حتى عناوين [٢٧ أ] للمقالات وأيضاً كذلك، لفظ الغير نظيف على أنه نظيف، والنظيف على أنه غير نظيف، التشويش كذلك [بين أسماء] الحكماء، ونسيان عناوين الفصول وحتى عناوين المقالات، ففي النهاية سيجلس في صمت. قال عنه سولومون: "ذهبت قرب أرض الكسلان، وقرب كرم الرجل الخالي من الفهم، وعجباً كان كله نام مع أشواك ومن ذلك الوجه مغطى بالقراص، ومن ذلك السور الحجري كان مُدمراً" عندما ينهار حائط الكرم قريباً يهدم كل الكرم.

٧. اعتاد أن يقول: الذي يجعل آخر يطبق الأمر تعتبر من قبل الكتاب المقدس كما لو طبقه هو نفسه ممكن أن يتم توضيح ذلك عن طريق مثل. لماذا يمكن أن نقارن هذا؟ بملك بشري أخذ عصفوراً وأعطاه لأخذ خدمه، يقول: "كن حذراً مع العصفور. إن حرسه فجيد وحسن، وإن لم تفعل سأخذ حياتك مقابله". كذلك، أيضاً يقول المقدس - بورك - لإسرائيل: "عهدت بكلمات التوراة لك إن حرستهم، فجيد وحسن، وإن لم تفعلوا، سأخذ أرواحكم مقابلهم" فقد تم النص: "انتبه لنفسك، واحفظ روحك بجهد، خشية أن تنسى الأشياء التي رأتها عينيك" [ومنصوص أيضاً] "لأنه ليس أمر تافه لك، لأنه حياتك".



٢. اعتاد أن يقول: الذي يموت بإطار عقلي هادئ فهو فآل جيد له؛ وإن في حالة انفعال فهو فآل سيء له. [إن يموت] وهو يتحدث؛ فهو فآل جيد، وإن كان صامتاً فهو فآل سيء. إن كان ذلك وهو يتحاور عن التوراة فهو فآل جيد، وإن عن شؤون العمل فهو فآل سيء؛ إن كان وهو مشغولاً بتصرف ديني فهو فآل جيد، وإن بحرفة غير ذات قيمة فهو فآل سيء. [إن يموت] وهو في وسط جو مبهج فهو فآل جيد، أما في وسط حزن فهو فآل سيء؛ [إن يموت] مبتسماً فهو فآل جيد وإن باكياً فهو فآل سيء. الذي يموت عشية السبت فهو فآل جيد، إذا في نهاية السبت فهو فآل سيء. إذا يموت عشية يوم الكفارة فهو فآل سيء، وإذا في نهاية يوم الكفارة فهو فآل جيد.

٣. كان اليوم الذي مرض فيه الحاخام إليعزر، بحسب التقليد، عشية سبت أتى الحاخام عقيبه وأصدقاءه لزيارته، وكان جالساً في ظلته عالية القوائم حيث كانوا ينتظرون في حجرة الانتظار. دخل ابنه هيركانوس ليزيل "تيفيلين" خاصة أباه، ولكنه لن يسمح له بفعل ذلك. خرج هيركانوس يبكي وقال للحكماء، "يا أساتذتي، يبدو أن عقل والذي مشوش" [وعليه الحاخام إليعزر] نادى، "با ابني، ليس عقلي المشوش بل عقلك، تخلصت من الضرم مصباح السبت والذي يجلب عقوبة الموت على يد الله وشغلت نفسك بالتفيلين والذي تجلب منه فقط عقوبة انتهاك أمر رباني بخصوص راحة يوم السبت" عندما أدرك الحكماء أن عقله كان صافٍ، ودخلوا، وجلسوا على بعد أربعة أذرع بعيداً عنه، وطلبوا منه؛ "يا أستاذ، إن مُزق أريكة دائرية، كرة، قالب حذاء، تمتية أو تعويذة، هل يلتقطوا عدم النظافة؟" أجاب، "يمكن، [إن يكونوا غير نظيفين] يمكن أن يُغمروا كماهم. كونوا حذرين بشأن هذه القوانين، لأنهم قوانين مهمة أوصلوا لموسى على جبل سيناي" تابعوا سؤاله على أمور تخص النظافة وعدم النظافة وقواعد الفمر بطقوس. قالوا له: "يا أستاذ، ما هو القانون في هذه الحالة؟" وأجاب؛ "هو غير نظيف". وما القانون في هذه الحالة؟" وأجاب؛ "هو نظيف" في كل مكان لفظ الغير نظيف غير نظيف والنظيف نظيف. بعدها قال الحاخام إليعزر للحكماء؛ "أنا مهتم بتابعي الجيل الحالي خشية أن يتم تعذيبهم بالموت على يد الله" سألوه؛ "يا أستاذ، وما هو السبب؟" أجاب؛ "لأنهم لم يأتوا ويحضروا لي" بعدها قال للحاخام عقيبا ابن يوسف؛ "يا عقيبه، لماذا لم تأتني وتحضر لي؟" أجاب؛ "يا سيدي، ليس لدي وقت فراغ" أجابه؛ "أتسامل ما إن ستموت موت طبيعي". البعض يقول أن الحاخام إليعزر لم يقل ذلك الجواب، ولكن كما تحدث الحاخام إليعزر لتابعيه بهذه الطريقة، فالحاخام أكيبا شعر فجأة أنه يسبح داخله وصرخ؛ "يا أستاذ، ماذا ستكون وفاتي؟" أجاب؛ "ستكون الأكثر وحشية" عندها تقدم الحاخام عقيبا، وجلس أمامه وقال؛ "يا أستاذ، علمني الآن" بدأ وعلمه ثلاثمائة هالاخوت" على موضوع "القبعة المشرقة" في ذلك الوقت رفع الحاخام إليعزر يديه الاثنتين ووضعهم على صدره وصرخ؛ "آه على يداي هاتين، [لأنني] تابين في التوراة، والذين يجب أن يتركوا هذا العالم؛ ولو أن كل البحار كانت حبراً، وكل القصب أقلاماً وكل الرجال يكتبون، لن يقدروا أن يمجّلوا كل الكتاب المقدس الذي قرأت، كل المشنا التي درست، وكل الذي حصلت عليه عن طريق الحضور عند العالمين في جلساتهم. ولم آخذ من أساتذتي

أكثر من رجل يستولي على البحر عندما يغمر إصبغه فيه، ولم يأخذ التابعين مني أكثر من عصا دهان تأخذ الدهان في الأنبوب علاوة على ذلك، أقدر أن أتلو ثلاثمائة (ترجمة أخرى: ثلاثة آلاف) هلاخوت على المنع، "لا يجب أن تعاني المشعودة لتعيش" ومع ذلك لم يسألني أحد قط عنهم ما عدا أكيبا ب. يوسف. فقد قال لي في مناسبة؛ "يا أستاذ، علمني كيف يزرع الخيار" فلفظت كلمة وكل الأرض [حولاً] كانت مليئة بالخيار. فعندها قال لي؛ "لقد علمني كيف يزرعوا، الآن علمني كيف أجتثهم" مرة أخرى لفظت كلمة وكل الخيار تم تجميعه في مكان واحد".

طلب منه الحاخام إيلعازر بن عزاريا؛ "يا أستاذ، ما هو القانون إن كان الحذاء لا يزال في قالب صانع الحذاء؟" أجاب، "هو نظيف". أجاب [لعدة أسئلة] بإعلانه الغير نظيف غير نظيفاً والنظيف نظيفاً، حتى وصل لكلمة نظيف [على شفثيه] فارقتة للحياة. وفجأة شق الحاخام إيلعازر ابن عزاريا ثيابه وبكى. خرج للحكماء وقال؛ "تعالوا، يا أساتذتي، وانظروا الحاخام إيلعازر النظيف للعالم الآتي، لأن الحياة فارقتة مع كلمة "نظيف" [على شفثيه] بعد السبت، خرج الحاخام عقيبه وقابل نابوت [أستاذة] أثناء تقنمه من قبرصيا إلى ليدا. وعلى الفور مزق ثوبه واقتلع شعره [وضرب صدره حتى] سالت دمائه على الأرض. بكى وصرخ؛ "وأسفاه! أنا حزين عليك، يا أستاذي! وأسفاه! أنا أنسب عليك، أستاذي الذي ترك كل الجيل يتيم!" وفيما هم مصطفىين في صلف بدأ خطاب الجنازة وقال؛ "أبي، أبي، مركبات إسرائيل والفارسين من ذلك" لدي نقودي المعدنية، ولكن ليس هناك صراف ليستبدلهم".

٤. قال ابن عزاري: استعجل لتنفيذ حتى ولو أمر حفيف اعتاد أن يقول: إذا طبقت أمراً وليس لديك ندم فيما يتعلق به، ففي النهاية ستجر أوامر كثيرة في ذيلها. وإذا ارتكب شخص انتهاكاً وليس لديه ندم بشأنه، ستجر في النهاية انتهاكات كثيرة في ذيلها؛ أمر واحد يؤدي إلى الآخر، وانتهاك واحد إلى الآخر؛ فمكافأة الأمر آخر، ومكافأة الانتهاك انتهاكاً آخر.

اعتاد أن يقول: كف عن القيام به برضاك وستكسب المكافأة لتوقفك، ولكن لا تجعل الآخرين هم الذين يجعلونك تكف، لأنهم عندها سيكسبون المكافأة لجعلك تكف.

اعتاد أن يقول: انزل من مكانك درجتين أو ثلاثة واجلس هناك، لأنه أفضل أن يقال لك اصعد من أن يقال لك انزل، كما هو منصوص: "أفضل أن يقال لك: تعال إلى هنا، بدلاً من توصع في الأسفل بوجود الأمير، الذي رآته عينيك".

٥. هنالك ثلاثة ممن حياتهم لا تستحق العيش، وهم: الذي يجب أن ينظر لطاولة الآخر [للطعام]، الذي يعيش في العلية، وأياً كان محكوماً من زوجته. أضاف آخرون: الذي جسده متأثر بالمعاينة. اعتاد أن يقول: من الأسهل أن تحكم العالم، من أن تجلس وتعلم الناس الملفوفين بملابس كتان.





و "أخاك يمكن أن يعيش معم- لأنه طالما يكرهها، فيتمناها أن تموت ونتيجة لذلك يحجم عن التساهل عن تنفيذ المهمة لتكون مثمرة وتزداد في العالم.

٥. اعتاد أن يقول: إن يأكل الرجل طعاماً غير مناسب لعُرفه فقد انتهك ثلاثة أوامر: يلحق الخزي بنفسه، يلحق الخزي بطعامه، ويتلو البركة لغير هدف.

٦. قال الحاخام يهودا بن إيلاي: إذا مات الرجل وترك ولداً، وهذا الولد، لم يتعلم التوراة من أبيه، الآن يبحث لتعلم التوراة من الآخرين، فهو من الواضح أنه غير مخلص في بحثه.

قال الحاخام إيلعازر هاكابار: لا تكن كعتبة الباب العليا والتي بعيدة عن يد الرجل، ولا كأعلى إطار الباب والذي يمكن أن يجرح الوجه، ولا كمنتصف إطار الباب والذي يمكن أن يؤذي الأرجل، ولكن كن كالعتبة أسفل والتي يمشي عليها الجميع، وحين يفنى المبنى كله يبقى هي في مكانها.













٦. قال إيسي بن يهودا: لماذا يموت [بعض الأحياء] العلماء قبل وقتهم؟ هذا ليس لأنهم فاسقين أو لأنهم يسرقوا، ولكن لأنهم جعلوا أنفسهم وضعيين.
٧. قال إسحق بن فينحاس: أيأ منظوم في مدراش ولم ينظم في هالاخوت لم يختبر طعم الحكمة؛ والذي منظم في هالاخوت ولم ينظم في مدراش لم يختبر أبداً طعم الخوف من الخطيئة.
- اعتاد أن يقول: أي شخص منظوم في مدراش وليس في هالاخوت كالرجل القوي من غير أسلحة، وأيأ منظوم في هالاخوت وليس في مدراش كالرجل الضعيف مع سلاح؛ وأيأ منظوم في كلاهما فهو كالرجل القوي مع سلاح.
- اعتاد أن يقول: كن حذراً ليترحب بصديقك، لا تدخل في شجار ولا تتلف لتراه؛ اجلس برفقة أصدقائك؛ وأفضل كن ذيل للأسود من رأس للثعالب.





انتهاك، فبالرغم من أنه لا يتصرف مثلهم، يعاقب [كما يعاقبوا]، كم أكثر من ذلك مع خاصية المكافأة والتي أعظم!.

٤. قال الحاخام شمعون: ذلك عقوبة الكاذب؛ أنه حتى عندما يقول الحقيقة فهو لا يصدق، فنجد الأمر كذلك مع أبناء يعقوب: عندما كذبوا لأول مرة على أباهم، صدقهم، كما هو منصوص؛ "وأخذوا معطف يوسف، وقتلوا ماعز؛" ومكتوب؛ "وعرف ذلك، وقال: هذا معطف ابني" ولكن في النهاية، بالرغم من أنهم قالوا له الحقيقة، لم يصدقهم، كما هو منصوص؛ "وقالوا له؛ "يوسف حي.. وقلبه باهت، لم يصدقهم" قال البعض أنه الروح المقدسة، التي رحلت عن أبانا يعقوب [أثناء حزنه على يوسف] الآن عادت إليه، كما هو منصوص؛ "أحييت روح أباهم يعقوب من جديد".







قال الحاخام شمعون ابن إليعازر: ينص الكتاب المقدس؛ "لن أحكم" قال المقدس". قال المقدس - بورك؛ "لن أحكم عليهم حتى أكافئ الصادقين". الأمر هكذا فقط في هذا العالم؛ ولكن فيما يخص العالم القادم يعلن الكتاب المقدس، "ينطلق نصه، يرجع لرماده".

قال الحاخام عقيبا: ينص الكتاب المقدس؛ "لن تحكم روعي الإنسان للأبد". قال المقدس - بورك؛ "لم ينظروا لأنفسهم كهالكين، ولكن أبرزوا روح متعجرفة للأعلى"، [كما هو منصوص؛] "ومع ذلك قالوا لله: ارحل عنا".

قال الحاخام مائير: ينص الكتاب المقدس؛ "لن أحكم" قال الرب القدوس - تبارك - "أعلن الجيل"، "لن يحكم الله" [يعني] ليس هناك حاكم في العالم، الذي له الوجود ترك العالم".

قال الحاخام [يهودا الأمير]: ينص الكتاب المقدس؛ "لن أحكم" قال الرب القدوس - المبارك - "لا يقيموا محاكم للعدالة على الأرض، لذا سأقيم ضدهم محاكم للعدالة في الأعلى".



وهكذا عبرت إسرائيل ولن يعانون الإزعاج. قال الحاخام إليعزر الحاخام شمعون: المياه القلوية والسفلية [جمعت] لتهزم المصريين، كما هو منصوص؛ "وهزم الرب المصريين في وسط البحر".













القدس ليست هي موطنه ولا مكانه ولك تكن هناك منازل تباع مع الأرض المقامة عليها، ولكى يجوز فقط بيع الهيكل الذي فوق الأرض، ولا يمكن أن يباع البيت ويتم استرجاعه بعد مرور اثنا عشر شهراً ولا تؤخذ الأموال عن الإيجار، ولكن يمكن تقاضي الأجور عن المنام والأثاث.

قال الحبر يهودا: لم يكن مسموحاً حتى تقاضي الأجر عن الفراش أو السرير، وماذا كانوا يفعلون بجلود القرايين؟ كانوا يعطونها إلى مالكي المضايغ [بيوت الصيوف].

قال رابان شمعون ابن غملايل: كان الضيوف يسكنون للمنارل بينما يبقى مالكيها في الخارج، ولذلك تصرف الزوار بدهاء

أينما يأكل الكهنة كثيراً من اللحم المقدس وصفت أرض إسرائيل "حي"، كما هو منصوص؛ "وساضيء البهاء في أرض الأحياء" وصفت القدس بالتعبير "حية"، كما هو منصوص؛ "كل واحد مكتوب للحياة في القدس" تطبق حب الخير وصف "حي"، كما هو منصوص؛ "حبك للخير أفضل من الحياة، ستمجّدك شفتاي" الحكماء وصفوا "أحياء"، كما هو منصوص؛ "تعلم الحكماء هو تأسيس للحياة" وصفت المياه "حية"، ما هو منصوص؛ "وستأتي لتمر في ذلك اليوم، المياه الحية ستخرج من القدس".



٥. وقف الناس قريبين من بعضهم محتشدين ومع ذلك وجدوا مسافة سير ليسجدوا عندما خرجوا إسرائيل ليسجدوا أمام والدهم في السماء، وبالرغم من أنهم جلسوا متقاربين محتشدين لدرجة أنه لا يقدر أحد أن يدخل أبعد بينهم، فعندما سجدوا وجدوا مسافة رهوة لذلك. أعظم معجزة كانت أنه حتى إن كان يحني مئة شخص في نفس الوقت فلم يجد مراقب الحشد ضرورة ليصرخ: "أفسح مكاناً لإخوانك". ثم صنع المعجزات أيضاً في بلاط الهيكل، لأنه حتى لو كل إسرائيل دخلت هنالك، فبلاط الهيكل يسعهم جميعاً. أعظم المعجزات عندما وقف الإسرائيليون للصلاة متقاربين محتشدين بحيث أنه لا يستطيع أحد أن يضع إصبعه بينهم، عندما سجدوا كان هنالك بينهم مسافة طول رجل.

٦. قال ربان شمعون بن غمائل: قدر للقدس أن كل الأمم والممالك ستتجمع معاً في وسطها، كما هو منصوص؛ "وكل الأمم ستتجمع فيها، لاسم الرب، [للقدس]"، وفي مكان آخر يعلن؛ "اجعل المياه تجتمع مع بعض" كما أن "تجتمع مع بعضها" من الآية الثانية تعني أم كل مياه الخلق ستأتي لمكان واحد، كذلك "تجتمع مع بعض" من الآية الأولى تعني كل الأمم والممالك ستتجمع في وسطها، كما هو منصوص؛ "وكل الأمم ستتجمع فيها".









لكنّا اتفقنا مع وجهة نظرك؛ ولكن بما أن النص يضيف "إلى مملكته"، هذا يعني أنه أحضره إلى مملكته فقط، ولكن ليس للحياة في العالم القادم.

قال الحاخام مائير: ليس لـ "أبسالوم" نصيب في العالم القادم.

قال الحاخام شمعون بن إليعازر: جيروبوم، أهاب، مانامته، باصاء، أهازياه وكل ملوك إسرائيل الذي تصرفوا بأذى، ليس لهم نصيب في العالم للقادم. قال الحاخام يوحنا بن نوري: والذي يلفظ العظيم بأحرفه ليس له نصيب في العالم القادم.

اعتاد أن يقول: الذي يصور أغنية الأغاني بطريقة إنشاد، ويقول؛ "لن أضع عليك الأمراض؛ التي وضعتها على المصريين، فأنا الرب الذي يشفيك" ليس له نصيب في العالم القادم.

قال الحكماء: أي عالم درس مرة التوراة وتركها؛ ليس له نصيب في العالم القادم، كما هو منصوص؛ "لأنه ازدرى كلمة الرب"، ويصرّح أيضاً "ما هو عدم الصدق الذي وجده أباعك بي، والذي جعلهم يبتعدوا عني؟".

قال الحاخام مائير: أياً لديه بيت الدراسة في مدينته ولا يحضر هناك، ليس لديه نصيب في العالم القادم.

قال الحاخام عقيبا: الذي لا يخدم الحكماء، ليس له نصيب في العالم القادم.





"يسأل في صميم الموضوع": هكذا كان يهودا، كما هو منصوص؛ "سأكون كفيلاً له" "لم يسأل في صميم الموضوع": تماماً مثل ريوبيت، كما هو منصوص؛ "وتحدث ريوبين لقول والده: يجب أن تقتل أبنائي الاثنين.

"يتحدث عن النقطة الأولى أولاً": هكذا كان يعقوب يقول آخرون" هكذا كانت سارة "وعلى النقطة الأخيرة آخرًا" : هكذا كانوا رجال هارون.

"يتقبل الحقيقة": كذلك كان موسى، كما هو منصوص؛ "وعندما سمع موسى ذلك، كان مرضياً في نظره كذلك أيضاً تقبل الرب القدوس - المبارك - الحقيقة، كما هو منصوص؛ "وقال الرب لي: قالوا جيداً الذي تحدثوا به، ومنصوص أيضاً؛ "تحدثن بنات زيلوفيهاد على نحو صحيح".







عريف، وسأقتلك بالسيف، وستصبح نساءك أرامل، وأولادك بلا أب" للمعنى البسيط للكلمات "وسأقتلك بالسيف"، ألا أعلم أن الزوجات سيصبحوا أرامل والأطفال أيتام؟ هذا يعني أنهم سيصبحوا "أرامل وغير أرامل"، كما حيث لا يكون هنالك شهود في المتناول [ليشهودا موت أزواجهم] ليسمح لهم بالزواج مرة أخرى، كما [حدث عند تكمير] بئير، حيث لم يهرب شخص واحد [ليشهد موت أي إسان] ليسمح للزوجات بالزواج مرة أخرى. كذلك، من المعنى البسيط للكلمات، "وستصبح زوجاتكم أرامل"، أعلم أن الأطفال سيصبحوا أيتام، يعني أنهم سيكونوا "أيتام وغير أيتام"؛ فسنبقى أملاككم في الملكية المفترضة لأبائهم، والأطفال لن يسمح لهم بأن يورثوا الممتلكات أو أن يقوموا بأي عمل فيها.

٤. يأتي النفي على العالم بسبب الكسل، الفسوق وسفك الدماء وبسبب إهمال سنة تحرير الأرض "بسبب الكسل"، كما هو منصوص؛ "وسأدمر أماكنك العالية" [ومنصوص أيضاً، "وسأبعثرك بين الأمم] قال الرب القدوس -المبارك- [لإسرائيل]، "بما أنكم أخذتم السرور في إسرائيل، سأفنيكم إلى مكان حيث تطبق الكسل" لذلك نص، "وسأدمر أماكنكم العالية" الخ.

"وبسبب إهمال سنة تحرير الأرض" من أين نعرف ذلك؟ فقد تم النص، "عندها الأرض ستدفع سبباتها" قال الرب المقدس -المبارك- [لإسرائيل]، بما أنكم لم تعطوا الأرض الطمأنينة، ستأخذ طمأنيتها من دونكم؛ وبحسب أعداد الشهود التي فُشِلت فيها في إعطائها طمأنيتها بنفسها" لذلك منصوص، "عندها ستطمئن الأرض، ستقوض عن سبباتها. طالما أنها مهجورة ستطمئن".

"وبسبب الفسوق". كيف يفهم ذلك؟ قال الحاحام اسماعيل ابن الحاحام يوسي: طالما أن إسرائيل فاسقين في الأخلاق، يرحل الوجود الإلهي من وسطهم، كما هو منصوص؛ لا يرى شيء غير ملائم فيك، ورحل عنك".



## الفصل التاسع والثلاثين

١. خمسة أشخاص لا يعطون الغفران: الذي يتوب باستمرار، الذي يخطئ باستمرار، الذي يَأْتِم في جيل لا يَأْتِم، الذي يَأْتِم مع نية التوبة، والمذنب بتكنيس الاسم العظيم. بسبب إثمه ليس للإنسان القدرة.



## الفصل الأربعون

١. هنالك أربعة أعمال يقوم بها الإنسان، نتيجة ما سيمتتع به في هذا العالم، بينما، بينما الرئيسية يتم إدخارها له في العالم القادم، وهم: يعامل الأب والأم باحترام، أعمال حب الخير، يصنع السلام بين الإنسان وأخيه، ودراسة للتوراة والتي هي مسلوية لهم جميعاً.
- هنالك خمسة أشياء يقوم بها الإنسان، والتي بواسطتها ينتزع منه العقاب في هذا العالم وفي العالم القادم. وهم: الكسل؛ الفسوق، سفك الدماء، وحديث الاقتراء (القذف) والذي هو أسوأ شيء بينهم.
٢. للفضيلة قيمة أساسية وأيضاً تنتج ثمار، كما هو منصوص؛ قل عن الصادق، انه سيكون جيد معه، فسياكلوا ثمار أفعالهم "لانتهاك قيمة أساسية ولكن لا تجني ثماراً، كما هو منصوص؛ "وأسفاه على الشرير سيكون سيء معه [لأن ما فعلته يذاه سيعمل له] يقول البعض أن الانتهاك يجني ثماراً أيضاً، كما هو منصوص؛ "لذلك سياكلوا من ثمار طريقهم، وسيكتفوا بأدواتهم".
٣. أياً يقود كثرة كبيرة من الناس للصديق، فهو نفسه لن يقع في الخطيئة، فبذلك لن يكون أن تابعين سيرثوا العالم القادم بينما ينزل هو للأخرة (الجميع)، كما هو منصوص؛ "لن تترك روعي للجحيم" وأياً يقود الكثير من الناس للخطيئة، لن يمنح للوسائل ليتوب، فبذلك لن يكون أن تابعيه سيذهبوا للجحيم بينما يرث هو العالم القادم، كما هو منصوص؛ "الرجل المحل بدماء أي شخص يجب أن يسرع خطواته إلى الحفرة".
٤. الذي يقول؛ "سأرتكب خطيئة وأتوب فيما بعد"، لن تعطى له الفرصة ليتوب. [الذي يقول]: "سأرتكب خطيئة ويوم الكفارة سيحدث كفارة" يوم الكفارة لا يحدث كفارة له [الذي يقول]؛ "سأرتكب خطيئة ويوم وفاتي ستحملها نهائياً"، يوم وفاته لن تنظفها تماماً.
٥. قال الحاخام إليعازر بن الحاخام يوسي: إن أثم الإنسان وثاب وهو مخلص في قراءة فلا يتحرك من مكانه قبل أن تمنح له المغفرة. الذي يقول؛ "سأرتكب إثم وأتوب لاحقاً" يسامح حتى ثلاثة مرات ليس أكثر.
٦. هناك أربعة أنواع بين الرجال: الذي يقول؛ "مالي هو لك وما هو لك هو لي"، الخ. هناك أربعة أنواع من التابعين: للذي تمنى أن يتعلم ويتمنى أن الآخرين يجب أن يتعلموا هو ذو ميل كريم، الذي يتمنى أن يتعلم ولكن لا يتمنى أن يتعلم الآخرين هو ذو ميل حسود، والذي يتمنى أن الآخرين يجب أن يتعلموا ولكن لا يتمنى أن يتعلم هو ذو نوع معتدل - بالرغم من أن البعض يقول أن هذا نوع سودم؛ والذي لن يتعلم ولا يتمنى أن يعلم الآخرين هو شرير تماماً.
٧. هناك أربعة أنواع من بين هؤلاء الذين يحضرون بيوت للدراسة أحدهم يجلس قرب [المعلم] ويتلقى مكافأة؛ وآخر يجلس بالقرب ولا يستلم مكافأة، يجلس آخر على مسافة ويستلم مكافأة. وآخر

يجلس على بعد مسافة ولا يستلم مكافأة. أحدهم يسأل أسئلة ويستلم مكافأة، وآخر يسأل أسئلة ولا يستلم مكافأة. أحدهم يجلس في صمت ويستلم مكافأة، وآخر يجلس في صمت ولا يستلم مكافأة، الذي يجلس قرب [المعلم] يمكن أن يسمع ويتعلم، يستلم مكافأة، ولكن الذي يجلس بقربه ليقول الناس: "ذلك الرجل يزحف قريباً، ويجلس أمام الحكماء" ولا يستلم مكافأة. الذي يجلس على بعد مسافة ليحترم عالم عظيم يستلم مكافأة، ولكن الذي يجلس على بُعد مسافة ليقول الناس: "ليس لهذا الرجل حاجة للأستاذ"، لا يستلم مكافأة. الذي يسأل أسئلة ليفهم ويتعلم يستلم مكافأة، ولكن الذي يسأل أسئلة ليقول الناس: "هذا الرجل يسأل أمام الحكماء"، لا يستلم مكافأة. الذي يجلس في صمت ليقول الناس: "هذا الرجل يجلس في صمت أمام الحكماء"، لا يستلم مكافأة.

٨. هناك أربعة أنواع بين هؤلاء الذين يجلسون أمام الحكماء: أحدهم كالإسفنج، الآخر كالمُنخل، الثالث كالقمح، والرابع كالمصفاة.

"كالإسفنج" - ما المقصود بذلك؟ يصف التابع الذي يجلس أمام الحكماء ويتعلم الكتاب المقدس، مشناً، مدرّشاً، هالآخوت، وأجادوت: كما أن الإسفنج يمتص كل شيء، فهو يمتص كل شيء - "كالمُنخل" - ما المقصود بذلك؟ يصف التابع الذكي والذي يجلس أمام الحكماء ويتعلم الكتاب المقدس، مشناً، مدرّشاً، هالآخوت، أجادوت: كما أن المُنخل يخرج النخلة ويحتفظ بالحب - "كالقمح" - ما المقصود بذلك؟ يصف الطالب الغبي الذي يجلس أمام الحكماء ويسمع الكتاب المقدس، مشناً، [مدرّشاً]، هالآخوت وأجادوت: فكما أن القمح يضيف في أحد النهايات وتتسع في الأخرى، فكذلك هو: فأي شيء ينقل له يدخل من أذن ويخرج من أخرى، وما يدخل أولاً ينزلق أولاً. "كالمصفاة" - ما المقصود بذلك؟ يصف الطالب الشرير الذي يجلس أمام حكيم ويسمع الكتاب المقدس، مشناً، مدرّشاً، هالآخوت، وأجادوت: كما أن المصفاة تخرج الخمر وتبقى النخل. فهو كذلك يخرج ما هو جيد ويبقى السيئ. يصعب الحاخام إلبازر ابن يعقوب كالبوقا، متعب و "كيتوء" ما هي "كيتوء"؟ هي كسلوك الطفل الذي أعطى لؤلؤة، وعندما قدّم له البعض من الخبز رمى اللؤلؤة وأخذ الخبز، وبعدها عندما قدّم له آنية خزفية، رمى الخبز وأخذ الآنية، فبذلك في النهاية ليس لديه شيء سوى آنية خزفية في يده.

٩. فيما يتعلق بالتابعين، ميّز ربّان غماليل الزعيم أربعة أنواع: السمك الغير نظيف، السمك النظيف، سمك الأردن، وسمك البحر العظيم. "السمك الغير النظيف" - ما المقصود بهذا؟ [يصف] ابن الآباء الفقراء والذي بالرغم من أنه تعلم الكتاب المقدس، مشناً، هالآخوت، وأجادوت، يبقى دون فهم "السمك النظيف" - ما المقصود بهذا؟ [يصف] ابن لآباء أغنياء والذي، عندما تعلم الكتاب المقدس، مشناً، هالآخوت، وأجادوت، فهم "سمك الأردن" - ما المقصود بذلك؟ [يصف] الطالب الذي تعلم الكتاب المقدس، مشناً، مدرّشاً، هالآخوت وأجادوت، ولكن تنقصه القدرة على مناقشتهم "سمك البحر العظيم" ما المقصود بذلك [يصف] الطالب الذي درس الكتاب المقدس، مشناً، مدرّشاً، هالآخوت وأجادوت، ولديه القدرة ليناقشه.

١٠. هنالك أربعة ابتلاءات [يمكن أن يهاجم الإنسان]: الذي يرى وهو منظور، والذي هو منظور ولكن لا يقدر أن يرى، والذي يرى وهو غير منظور، والذي هو غير منظور ولا يرى.
- "الذي يرى وهو منظور"، على سبيل المثال، نثب، أسد، نمر، دب، نمر، أفعى، لصوص، الجند الناهبين هؤلاء يروا وهو منظورين- "المنظور ولا يرى": على سبيل المثال؛ السيف، القوس، الرمح، السكين، العصا والعيان؛ هؤلاء منظورين ولكن لا يروا. "الذي يرى وهو غير منظور": المهاجمة من روح شريرة "الذي لا يرى وهو غير منظور" المهاجمة من قبل مرض داخلي.
١١. هنالك أربعة حكماء [إنو أهمية في الأحلام] إن يرى الإنسان الحاخام يوحنا بن نوري في حلم من الممكن أن يأمل في أن يكون رجل يخاف الخطيئة، وإن يرى الحاخام إليعزر ابن عزاريا، من الممكن أن يأمل بالسمو والثروة وإن الحاخام اسماعيل، يمكن أن يأمل بالحكمة، ولكن إن الحاخام عقيب، أخطه يخاف من العقاب.
١٢. هناك ثلاثة علماء [إنو معنى في الأحلام]. إن يرى الإنسان بن عزاي في حلم من الممكن أن يأمل في التقوى، وإن بن زوما، ممكن أن يأمل بالحكمة، ولكن إن إيليا بن أبوها ليخف من العقاب.
١٣. هناك ثلاثة كتب من الرسل [إلهم معنى في الأحلام] إن يرى الإنسان كتاب الملوك في حلم ممكن أن يأمل بالسمو والغنى، وإن إيزايا ممكن أن يأمل بالفراء، وإن جيريمايا ليخف من العقاب.
١٤. هناك ثلاثة كتب من الجزء الثالث من التوراة [إلهي معنى في الأحلام] إن يرى الإنسان كتاب المزامير في حلم ممكن أن يأمل بالتواضع؛ وإن كتاب الأمثال، ممكن أن يأمل بالحكمة، وإن كتاب يعقوب، ليخف من العقاب. "الذي يتبعك" قال لهم؛ "إن كان ذلك الرجل أستاذ، أتمنى أن لا يكون هنالك مثله في إسرائيل! صرخوا"، "لا سمح الله"، "ماذا فعل لك؟" أجاب: "هكذا تصرف نحوي". قالوا له: "مع ذلك، سامحه". أجاب الرجل: "سامحه، ولكن على شرط أن لا يتصرف مرة أخرى بهذه الطريقة". في نفس اليوم دخل الحاخام شمعون منزله العظيم للدراسة وألقى محاضرة. يجب أن يكون الرجل في جميع الأوقات مرناً كالقصب وليس صلباً كخشب الأرز. والآن ما هي ميزة القصب؟ بالرغم تعني مستقيماً في مكانه. وماذا يحصل للقصب في النهاية؟ مميّز لأنه يتم صناعة القلم منه لكتابة قائمة تورا، من ناحية أخرى، خشب الأرز لا يمكن أن يقف في مكانه [ضد الرياح]، فعندما تهب رياح الجنوب عليه، تستأصله وتقلبه. وماذا يحدث كخشب الأرز في النهاية؟ يسأني قاطعي الأخشاب ويقطعوه، ويستعمل لسقف البيوت بينما يلتقي الفضاله في النار. من هنا قال [الحكماء]: يجب أن يكون الرجل مرناً كالقصب وليس صلباً كخشب الأرز.
١٥. يُحاسب للرجال ثلاثة تقديرات مختلفة [لأعمالهم الخيرية] الذي يُعطى التبرعات يُبارك، الذي تُعرض منه، ولكن الذي يزود [الرجل الفقير بالمال للتجارة] ويشارك معه في الأرباح هو أفضل الجميع.

١٦. هنالك ثلاثة أنواع من للتابعين: الذي يسأل أسئلة ويجيب بحكمة، الذي يسأل ولكن لا يقدر أن يجيب فهو أقل منه، ولكن الذي لا يقدر أن يسأل أو يجيب هو أدناهم.

١٧. هنالك ثلاثة أنواع من العرق نافعة للجسم: العرق الناتج من المرض، الاستحمام والعمل. العرق الناتج من المرض يجلب الشفاء، والعرق الناتج من الاستحمام ليس له ممانلة [كالعلاج].

١٨. هناك ستة أنواع من الدموع، ثلاثة منهم نافعين والثلاثة الآخرين ضارين. [الدموع الناتجة من] البكاء، الدخان، وداخل المرحاض هي دموع ضارة؛ [الدموع الناتجة من] المراهم، الضحك ومن الفاكهة [اللاذعة] نافعة.

١٩. هنالك ثلاثة خصائص للآنية الخزفية: تمتص، لا تنضح، ولا تفسد ما فيها. هنالك ثلاثة خصائص للآنية الزجاجية: لا تمتص ولا تنضح، تعرض للنظر ما فيها، وفي المكان الحار تكون حارة بينما في المكان البارد تكون باردة.

٢٠. الجماع خطر في أربعة لوقات: عند العودة من رحلة، عند مغادرة عملية [بعد إراقة الدماء] عند السهوض من مرض، وعند التحرر من السجن.

٢١. أي شخص يشرع في التقيد بالقواعد الأربعة فهو مقبول كزميل. لا يدخل المقبرة، لا يُربي قطعاً صغيراً، لا يعطي قربان الطرح إلى كوهن الذي هو أم هارز، لا يستعمل أشياء نظيفة قرابة أم هارز، وبأكل طعامه الاعتيادي في حالات نظافة.

٢٢. [ثلاثة أشياء عادت إلى مكانها الأصلي: إسرائيل، ثروة مصر، والكتابة السماوية. عادت إسرائيل إلى مكانهم، كما هو منصوص؛ "عاش آباءكم منذ القدم خلف النهر"، وبيص أيضاً، "وجعلت الناس إلى بابل" ثروة مصر عادت إلى مكانها الأصلي، كما هو منصوص؛ "ونهضوا المصريين"، وأيضاً: "وجمع يوسف جميع النقود"، وينص أيضاً، "وحدث في السنة الخامسة للملك ريهوبوم، أن شيشاك ملك مصر نهذ صد القدس وأخذ كنوز بيت الرب" الكتابة السماوية عادت إلى مكانها الأصلي، كما هو منصوص: "هل ستضع عينيك عليها؟ لقد ذهبت، مؤكداً تأخذ لنفسها أجنحة، كالنسر الذي يطير نحو السماء".

٢٣. قال الحاخام يهودا ابن تيمار: كُن قوياً كالنمر، سريع.

٢٤. وفاة الشرير هو منفعة لهم ومنفعة للعالم، [ولكن وفاة] الصادقين هي سوء لهم وللعالم [نوم الأشرار منفعة لهم ومنفعة للعالم، ولكن نوم الصادقين سوء حظ لهم وسوء حظ العالم] هدوء الأشرار سوء حظ لهم وسوء حظ العالم، ولكن هدوء الصادقين منفعة لهم ومنفعة للعالم.

٢٥. لا يجب أن يقف الإنسان عالياً أمام قدس الأقداس عند دخول المرحاض لا يجب أن يواجه الإنسان الشرق أو الغرب، ولكن الاتجاهات الأخرى لا يجب أن يعرّي نفسه وهو واقف بل وهو جالس. لا يجب أن ينظف نفسه بيده اليمنى ولكن باليسرى. ولماذا قالوا أن الإنسان لا يجب أن ينظف

نفسه إلا بيده اليسرى؟ قال الحاخام إليعزر: لأن بها يشير إلى كلمات التوراة [عندما يقرأ من القائمة]  
قال الحاخام يوشع: لأنه بها يأكل ويشرب.

٢٥. أي حب يعتمد على شيء [رائل]، الخ. ما هو الحب الذي يعتمد على شيء [رائل]، الخ أي  
خلاف في اسم الله، إلخ، ما الحلاف الذي كان باسم الله، الخ.  
أي اجتماع عقد لتحقيق مهمة دينية سيكون في النهاية ذو قيمة ثابتة، إلخ. الاجتماع المعقود  
لتحقيق مهمة دينية كان اجتماع رجال الاجتماع العظيم، والذي لم يُعقد لتحقيق مهمة دينية كان اجتماع  
جيل التبدد.



## الفصل الحادي والأربعون

١. قال الحاخام شمعون: هنالك ثلاثة تيجان: تاج للتوراة، تاج الكهانة، ولكن تاج الاسم الحسن يعوقهم جميعاً بخصوص تاج الكهانة، كيف ذلك؟ إن كان الرجل ليقدم الذهب والفضة في العالم، لن يعطى تاج الكهانة، فقد تم النص؛ "ويجب أن تكون له، ولذريته من بعده. عهد الكهانة الأبدي" فيما يخص تاج الملكية، إن كان الرجل ليقدم الذهب والفضة في العالم، لن يعطى تاج الملكية، فقد تم النص؛ "وسيكون داود خادمي أميرهم للأبد" ولكن مع تاج التوراة فالأمر ليس كذلك، لأن العمل بالتوراة [مفتوح للجميع]، أي شخص يفكر بالمباشرة به، يمكن أن يفعل ذلك، كما هو منصوص؛ "أي شخص يعطش، يأتي إليك للمياه".

الخدع في دراسة التوراة، ولا تشغل نفسك بأمور وثنية. روي أن الحاخام شمعون ابن يوهاي كان يزور المرضى، وقابل رجلان كان منتقياً ومصاب مرض مقوي، يتلفظ بالتجديف على الله - بورك - وجهه الحاخام شمعون؛ "يا حقير! الأفضل أن تدعو للرحمة لنفسك، وبذل ذلك تجتف الله! قال له الآخر"، ليريل المقدس - بورك - [هذه المعاناة] مني، ويضعها عليك! "وعليه قال الحاخام شمعون؛ "لقد تعامل الله - بورك - معي بعدالة، لأنني أهملت دراسة التوراة وأشغلت نفسي بأمور وثنية".

روي أن الحاخام شمعون ابن إليعازر كان عائداً من منزل أستاذه في ميجدال اينر راكباً على حمار طول شاطئ البحر، حيث قابل رجلاً قبيحاً جداً. قال له؛ "رجل عديم القيمة! ما أقبحك! هل كل رجال مدينتك بمنزل قباحتك؟" أجاب الآخر، "ماذا سأفعل، اذهب إلى الفنان الذي صنعي وقل له؛ "ما أقبح هذا الإناء الذي صنعته!" عندما لاحظ الحاخام شمعون أنه فعل فعلاً خاطئاً، ترجل عن الحمار، بطخ نفسه أمام الرجل وقال، "اعتذر لك، سامحني" ولكن الرجل أجاب؛ "لن أسامحك حتى تقول للفنان الذي صنعي؛ "ما أقبح الإناء الذي صنعته!" ركض الحاخام شمعون وراءه ثلاثة أميال [حتى وصله مدينته] عندما خرج رجال المدينة ليقابلوه، يحييونه بالكلمات، "سلام عليك"، سيدي" سألهم الرجل؛ "لمن تقولون "سيدي" أجابوا ...

كالنشر، يطلق بسرعة كالأيل، وشجاع كالأسد، بوصية والدك الذي بالجنة.

٢. اعتاد أن يقول: أحب الله وخاف من الله، لترتجف وتبتهج لكل الأوامر إن أخطأت قليلاً في جارك اجعل الأمر بيده لك كما لو أخطأت في حقك كثيراً؛ وإن فعلت له خير كثير اجعله يبدو لك قليلاً. إن فعل جارك لك خيراً قليلاً، اجعله يبدو كثيراً، وإن فعل لك خطأ كبيراً، اجعله يبدو لك صغيراً. الإسفنج والأنيبة الزجاجية تصف العلماء، القمح والأنبوب المجوف يصفون [التابعين] الأشرار.

نحن كزجاجة جلدية والتي ليس لها فتحة لتدخل الرياح كالتعلم أن تستقبل المعاناة واغفر عن إهانة موجهة ضحك.

٣. الأشياء التي صنعت ولكن أخفيت لاحقاً هي: خيمة الاجتماع والأنية المحتوتة في ذلك المكان، تابوت العهد والألواح المعكورة، مرطبان المن، عصا [موسى]، فارور، زيت التمسيح، عود هارون مع اللوز والزهرات، رداء الكهانة، ثياب الكاهن [الأعلى] الممسوحة بالزيت، هارون بيت تييناس، الطاولة، الشمعدان؛ الحجاب والطبق الأساسي [للكاهن الأعلى] ما زالت هذه الأغراض موجودة في روما.

٤. روي أن الحاخام طارفون كان جالساً يعلم تابعيه حيث مرت عروس [فقيرة] أمامه. أعطى تعليمات للعروس أن تأخذ إلى بيته، وقال لأمه وزوجته، حتموها، امسحوها بالزيت، زينوها، وارقصوا أمامها حتى تصل إلى بيت زوجها.

٥. التالون - هكذا عين الحكماء - ليس لهم نصيب في العالم القادم: خمسة ملوك وستة [أعضاء في مجلس العموم] الذي بحثوا عن القوة؛ [الأخيرين هم:] كين، كورا، بالام، أحيثوفل، دويغ وجيهازي. ٦. قال الحاخام يوسي: الصادقين بشكل كامل لن يحتاجوا إلى تهذيب، والأشرار بشكل كامل أيضاً لن يكون لهم تهذيب من إذا سيهذب؟ للمتوسطين، [الذين يصرخوا:] أتوسل إليك، آه يا ربي، خذ روحي؛ أي؛ من حكم جهنم. يقول بيت شمائي: سيتم إنزالهم إلى جهنم ويهذبوا هناك، عندها سينفجروا ويصعدوا ثانية، كما هو منصوص؛ "وسأحضر القسم الثالث خلال النار، وسأهذبهم كما تهذب الفضة، وسأختلصهم كما يستخلص الذهب" ولكن يقول بث هيل: لن يروها نهائياً، كما هو منصوص؛ "لأن خيرك أفضل من الحياة؛ شغتي ستمجّدك" ويصرخ فيما بعد؛ "واصفح عنهم حسب عظمة رحمتك" أنه سيتم إنقاذهم من حكم جهنم.

٧. أياً خلقه الرب القدوس - تبارك هو - في عالمه، خلقه فقط لتمجيدهم كما هو منصوص؛ "أي شيء منادى باسمي، فهو لتمجيدي خلقته، شكلته، نعم، صنفته ويصرّح، الله سيسود للأبد وللأبد.

٨. قال الحاخام حينا بن أكاشيا: كان المقدس - بورك - مسروراً لمنح الفضيلة لإسرائيل، لذلك ضاعف لهم التوراة وقواعد كما هو منصوص؛ "كان للرب مسروراً لأجل صدقه، ليجعل التوراة عظيمة ومجيدة.

# الباب الثاني

## سوفريم (الكتبة)



**القاعدة رقم ١.** إنه من غير المسموح كتابة الكتب [المقدمة]، تفيلين وميزوزوت على جلود الماشية العير نظيفة بطقوس أو على جلود حيوانات برية غير نظيفة بطقوس ولا يجب أن يخاطوا مع أوتارهم، ولا تُلَف [لعائف البرشمان من تفيلين] بشعرهم إنه أو شعوي سلم لموسى على سيناي وهو أن [كل هؤلاء] يجب أن يتم كتابتهم على جلود ماشية نظيفة بطقوس أو حيوانات برية نظيفة بطقوس، يخاطوا مع بعضهم بأوتارهم، [ولعائف تفيلين] تُلَف بشعرهم وأيضاً إنه أمر شفهي سلم لموسى على جبل سيناء أن [البرشمان] يجب أن توجّه بقصب وللكتابة على الجلد تكون بالحبر [هذا الطلب الأخير] له دعم في الكتاب المقدس، "وكتبهم بالحبر في الكتاب".

**القاعدة رقم ٢.** سئل الحاخام يوشع تاجر الحبوب: "لماذا مسموح كتابة [القوائم المقدسة] على جلود "ينبيلوث" و "نيرويفوث"؟ أجاب الحاخام يوشع: "سأعطيك تشابه" هذا تشبيه بحالة رجلين كانوا محكومين بالموت من الحكومة، الأول أعدم من قبل الملك والآخر من قبل الجلاد من منهم أفضل؟ الذي أعدم من قبل الملك "أجاب، ؛ إذا كان الأمر كذلك" كان يجب أن يسمح بأكلهم! أجاب الحاخام يوشع: لا يجب أن تأكل أي نبيلاً منعه الكتاب المقدس، فماذا أقدر أن أفعل؟ من هنا تم الاستنتاج أنه للتفكير المسموح الكتابة على جلود نبيلاً وعلى جلود تيريفا وليس هناك حاجة للتفكير في احتمالية كونهم قد طعنوا في قلب الحيوان.

**القاعدة رقم ٣.** الجلود للكتب [المقدمة]، تفيلين وميزوزوت يمكن شراء من أي مكان ولا يحتاج الشخص للتفكير في احتمالية كونهم جلود طعنوا في قلب الحيوان.

**القاعدة رقم ٤.** الكتابة على "كيلاف" يجب أن تكون على جانب اللحم، وعلى "جيويل" يجب أن تكون على جانب الشعر، لم يسمح انحراف عن ذلك. إنه أمر شفهي سلم إلى موسى على سيناي، وهو إن غيره أحدهم إلى آخر، [المقالة] لا يمكن أن تستعمل في قراءة فصل من الكتاب المقدس [في الخدمات التشريعية].

**القاعدة رقم ٥.** [النصوص المقدمة] لا يمكن أن تكتب على ديفيرا أو ورق ممحي؛ ولا مع فحم، ماسح أخدية، حبر يحتوي على صمغ، الزاج أو عصير فاكهة، لا يمكن إضافة الزاج إلى الحبر.

**القاعدة رقم ٦.** [النصوص المقدمة] لا يمكن أن تكتب بأحرف عبرية [مهملة] أو الآرامية، أو لغات المتوسط أو اليونانية إن تمت كتابتهم في أي لغة أخرى أو بأي أحرف أخرى يمكن أن لا يتم استخدام في قراءة فصل من الكتاب المقدس [في الخدمات التشريعية]، لأنهم يجب أن يتم كتابتهم في [الحرف] الآشوري.

**القاعدة رقم ٧.** حدث مرة أن خمسة شيوخ كنيسة كتبوا التوراة للملك بتوليמי في اليونانية، وكان ذلك اليوم نذير شؤم للإسرائيليين كاليوم الذي صنع فيه العجل الذهبي، لأن التوراة لا يمكن أن تترجم بدقة.

**القاعدة رقم ٨.** حدث أيضاً أن الملك بتوليمي جمع اثنين وسبعين شيخاً ووضعهم في اثنين وسبعين غرفة [منفصلة] من غير أن يقول لهم السبب الذي جمعهم من أجله. بعدها ذهب لكل واحد فيهم وقال له، "اكتبوا لي [ترجمة] لتوراة موسى، لستأنكم" كلّي الوجود ألهمهم وكان عقلهم جميعاً (فكرهم) متطابق، فكل شخص لوحده كتب [نفس الترجمة] للتوراة، بتقديم [نفس] الثلاثة عشرة تغيير كما يلي: "خلق الله في البداية" وقال الله سأضع بصورة ومظهر خارجي" وانتهى في [اليوم] السادس وارتاح في [اليوم] السابع" ذكر وأنثى خلقهم" تعال، اتركني أذهب أسفل وهناك فنذوا لغتهم" وضحكن سارة بين أقاربها، تقول "في غضبهم قتلوا ثور وبعنادهم حفروا انهيار" وأخذ موسى زوجته وأولاده وضعهم على حاملة "والآن الوقت الذي أقام فيها أطفال إسرائيل في مصر وفي أرض كنعان وفي أراضي أخرى كان أربعمئة وثلاثين عاماً، وبعث أطفال إسرائيل المنتخبين" وفوق انتخاب أطفال إسرائيل لم يمد أرضه" لم أجد شيء واحد مرغوب فيه منهم" [البهيمة] بأرجل صغيرة" والتي الله ربك وزرع ليعطي النور لكل الناس تحت الجنة كاملة" الذي أوتيه لا يجب يطاع".

**القاعدة رقم ٩.** [القوائم المقدسة] لا يجب أن تكتب بالذهب. روي أنه في قائمة الكسندرية للتوراة كتب كل الأسماء الإلهية بالذهب، وعندما عرضت القضية أمام الحكماء قرروا أن تختزن بعيداً.

**القاعدة رقم ١٠.** كل التوراة باللغة العبرية ولكن تحتوي على بعض الكلمات الآرامية ما هو بالعبرية لا يمكن أن تكتب بالآرامية والكلمات الآرامية لا يمكن أن تغير؛ على سبيل المثال، "جمار - ساهودوثا" و "جاليد" يعتقد آخرون أن القاعدة تطبق فقط على "جمار - ساهادوثا" و "جاليد" لأنهما تعبيران آراميان وعبريان محددان على التوالي إن كتب للكلمات العبرية بالآرامية، أو الكلمات الآرامية بالعبرية، فلا يمكن استخدام القائمة لقراءة الفصل من الكتاب المقدس. الكلمات الآرامية [والعبرية] مشار إليهم كـ "جمار - ساهادوثا" "جاليد" والمثيل.

إن "أزيفو هاششا مايم" تم ترتيبها كأغنية موسى أو إن كانت أغنية موسى مرتبة كـ "أزينو"، إن كتبت أسطر متتابعة في شكل منقطع أو بالعكس؛ أو إذا كان التقطيع لم يتم عمله بحسب القاعدة، القائمة لا يمكن أن تستعمل لقراءة فصل للكتاب المقدس.

**القاعدة رقم ١١.** إن أنهى أحدهم [تقريباً كتابة] كل التوراة، وأقل من عمود بقي من النص، فلا يحتاج للمرء أن يتردد ليعمل من ذلك عمود لوحده.

**القاعدة رقم ١٢.** صفحة [البرشمان] [من قائمة التوراة] تحتوي على ستة أعمدة يمكن أن يقسموا إلى صفحتين؛ ولكن صفحة تحتوي خمسة أعمدة لا يمكن أن تقسم، لأنها لا يجب أن ينفصلوا إلى

صفحة من عمودين وأخرى من ثلاثة أعمدة. غير مسموح لأي شخص أن يكتب [مقالة عن التوراة] إلا إذا كان هناك أحد قادر على القراءة.

**القاعدة رقم ١٣.** قائمة التوراة من قبل الصنوقي، مُخبر، مهتدي حديثاً، عبد، امرأة، مجنون أو قاصر، لا يمكن أن يتم استعمالها لقراءة فصل من الكتاب المقدس هذه هي القاعدة : أي شخص لا يقدر أن يتصرف في الأمور الدينية لصالح العوام غير مسموح له بكتابة قائمة توراة.

**القاعدة رقم ١٤.** إن كتب قسم مفتوح كمغلق أو العكس، يجب أن تخزن القائمة. ما هو القسم المفتوح؟ هو القسم الذي لا يبدأ في بداية السطر. وما هو القسم المغلق؟ [الفصول عما يسبقه عن طريق فراغ] في وسط السطر. وكم هي المسافة اللازم تركها في بداية السطر، ليتم تسمية القسم "مفتوح"؟ وكم هي المسافة الواجب تركها في وسط السطر ليتم تسمية القسم "مغلق"؟ فراغ يمكن فيه كتاب اسم من ثلاثة أحرف. إن كان قسم كامل مكتمل في نهاية عمود، يجب ترك سطر واحد فارغ في أعلى [العمود الثاني]، ولكن إن تركب مساحة فراغ - يكتب فيها اسم من ثلاثة أحرف - [في أسفل العمود]، يبدأ الشخص [العمود الثاني] من الأعلى.





## الفصل الثاني

**القاعدة رقم ١.** يجب أن يتم ترك مساحة كافية بين الكلمات وذلك ليتم تمييزهم، وبين الأحرف ثلثا يحتلطوا. إن اختلطت الأحرف أو كان هناك ثغرة في وسط كلمة، فلا يجب استعمال القائمة لقراءة فصل من الكتاب المقدس في الخدمات التشريعية.

**القاعدة رقم ٢.** يجب أن تترك مساحة سطر بين الأسطر، ومساحة حرف بين الكلمات، ومساحة عرض شعرة بين الأحرف، ومساحة عرض إيهام بين الأعمدة. إن [كلمة في] نهاية عمود طُبعت في بداية [العمود الثاني، فالقائمة] غير مؤهلة. إن اختلطت الأحرف أو كان هناك ثغرة في وسط كلمة، ولا يمكن قراءة فصل من الكتاب المقدس منها.

**القاعدة رقم ٣.** من المسموح الإدراج بين الأعمدة [جزء من] كلمة مكونة من خمسة أحرف. لا يمكن أن يكتب حرفين داخل العمود وثلاثة خارج العمود، لكن الأمر ليس كذلك مع كلمة قصيرة وإن [قسم من كلمة أطول، من ناحية أخرى، يشكل] كلمة قصيرة من حرفين فمن الممنوع [إدراجه بين الأعمدة].

**القاعدة رقم ٤.** في مقالة تورا، فراغ بمقدار عرض أصبعين يجب تركه بين الأعمدة، ولكن في مقالات الرسل وأسفار موسى الخمسة الاعتيادية يجب فقط ترك عرض إيهام. في الحاشية السفلى في مقالة التورا تترك عرض يد، وفي الحاشية العليا يترك عرض ثلاثة أصابع، ولكن في مقالات عن الرسل وأسفار موسى الخمسة الاعتيادية فعرض ثلاثة أصابع في الحاشية السفلى وعرض إصبعين في العليا. في كل هذه الحالات، إن كان مرغوب. بإطالة [الحواشي] فيمكن عمل ذلك، شريطة أن لا تعدوا [مساحة] المسألة المكتوبة بين الكتب في مقالة تورا يجب ترك مساحة ثلاثة أسطر، وفي مقالة عن الرسل فيجب ترك ثلاثة أسطر.

**القاعدة رقم ٥.** إن أنهى أحدهم [كتابة حوالى] كل الكتاب وبقي عمود واحد من النص، فلا يتردد المرء بعمل صفحة صغيرة منها في ختام للعمود [الأخير] يجب ترك [برشمان كافية] لتلف [حول المقالة]. من الملائم إلحاق بكرة لنهاية المقالة للإلتفاف، ولكن ليس هناك حاجة لإلحاق واحدة في بداية المقالة. من ناحية أخرى، في مقالة تورا، يجب إلحاق بكرات في كلا النهايتين. لذلك مقالة تجمع نحو البداية ولكن مقالة تورا فنحو الوسط. لا يمكن أن تفتح مقالة تورا [بالوقوف على مقربة] من الصفحة وارتفاع مقالة كهذه يجب أن تكون عرض ستة كفوف.

**القاعدة رقم ٦.** يجب أن تحتوي صفحة مقالة تورا، ليس أقل من ثلاثة أعمدة وليس أكثر من ثمانية. فيما يتعلق بالسطور [في مقالة] تم إعطاء مبرز [لأربعة أرقام مختلفة]: متماثل لأسفار، اثنين وأربعين، متماثل لأعداد إسرائيل الضخمة، ستون، متماثل لشيوخ إسرائيل، اثنين وسبعون، ومتماثل للتوبيخات في سفر تثنية الاشتراع [٣٦ أ] ثمانية وتسعين؛ جميعهم يعتمدون على [حجم] الكتابة "متماثل

للأسفار"، كما هو منصوص؛ "وكتب موسى انطلاقاتهم" "مماثل لأعداد إسرائيل الصخمة"، كما قيل؛ "أكتب أنت هذه الكلمات... .. ومع إسرائيل؛" كما عدت إسرائيل ستون عشرة آلاف كذلك ستكون أسطر التوراة ستون [في عمود] "مماثل للشيوخ، اثنين وسبعون"، كما قيل؛ "اجمعوا لي سبعون رجلاً.. بقي هناك .. في المخيم .. منهم الذي سجلوا" "مماثل للتوبيخات، ثمانية وسبعون"، كما قيل؛ "إن تم تقيد لفعل كل الكلمات من هذا القانون للمكتوبة".

في حالة برشمان كيلاف لم يحدد حد، ويمكن للشخص أن يضيف [الأسطر] التي يشاء، شريطة أن لا يكون أقل من ثلاثة أعمدة [للصفحة].

**القاعدة رقم ٧.** إن تلتفت صفحة [من مقالة توراة]، لا يمكن للشخص أن يزيل [عمودين فقط] وتبديلهم بعمودين جديدين، ولكن يجب إزالة ثلاثة أعمدة ويستبدلوا بثلاثة أعمدة جديدة، ويجب أن تكتب الأعمدة الجديدة بنفس حجم الكتابة الأصلية.

**القاعدة رقم ٨.** عرض العمود [في مقالة التوراة] يجب أن يكون كان يتم تمييزه بلمحة واحدة، وفي مقالة صغيرة ليس أقل من عرض كف. يقول الحاخام يوسي ابن يهودا: لا يجب أن يكون أقل من عرض ثلاثة أصابع.

**القاعدة رقم ٩.** نصف طول [العمود] لا يجب أن يكون أكثر من عرضه، ولا يجب أن يكون عرضه أكبر من نصف طوله، ولكن يجب أن يكون كلاهما متماثلين، وهذا الإجراء الأكثر صحة.

**القاعدة رقم ١٠.** لا يجب أن تتكون مقالة التوراة من نصف "جيويل" ونصف "كيلاف"، ولكن ممكن أن تتكون من نصف "جيويل" ونصف "كيلاف" من الأيل، بالرغم من أن هذا ليس الإجراء الأفضل.

**القاعدة ١١.** [التمزق في صفحة برشمان لمقالة توراة] لا يمكن أن يلصق بصمغ، ولا هو مسموح للكتابة على رقعة، ولا يمكن أن تخاط [الأوراق] معاً على الجنب المكتوب.

قال الحاخام شمعون ابن إيعازر باسم الحاخام مائير: [ورقة ممزقة] يمكن أن تلتصق بصمغ ومسموح للكتابة على رقعته. من ناحية أخرى، ممنوع الخياطة على الجنب المكتوب بالداخل ولكل [يجب أن يتم فعل ذلك] على الجهة الخارجية.

يجب أن يترك فراغ [غير مدروز] في أعلى وأسفل [الصفحات] لئلا تمزق المقالة [وهي قيد الاستعمال] من ناحية أخرى، كان هذا ذات مرة مؤهل بإضافة: من الأسفل نحو الأعلى ومن الأعلى نحو الأسفل. إنه أو شفهي سلم لموسى في سيباي، وهو أنه إن مزقت مقالة توراة، يمكن وضع رقعة على خارجها.

في حالة الأحرف الثنائية من الأبجدية، الأوائل يكتبوا في بداية ووسط الكلمة والتاليين في النهاية إن عكس الأمر فالمقالة غير مؤهلة. إن مزقت مقالة، ممكن إضافة رقعة في الداخل وليس [إجبارياً] إلحاقها على الخارج.

## الفصل الثالث

**القاعدة رقم ١.** من المسموح ضمّ التوراة والرسل في قائمة واحدة، كذلك الحاخام يهودا، ولكن يقول للحكماء: التوراة والرسل يجب أن يتم كتابتهم في قوائم منفصلة.

**القاعدة رقم ٢.** لا يجب أن يترك للشخص بين كتاب رسل وآخر نفس المساحة الفارغة التي بين كتاب التوراة، ولكن في كل حالة يجب أن تكون المساحة كما تم وصفها لها علاوة على ذلك، [كتاب الرسل] يجب أن يبدأ في الأعلى.

**القاعدة رقم ٣.** قائمة التوراة لا يمكن أن يتم علمها إلى كتب أسفار موسى الخمسة المنفصلة، ولا إلى كتب فردية لو إلى اثنين أو ثلاثة مضمومين مع بعضهم، لأنه ممنوع تخفيض قداسة عظمى إلى قداسة قليلة من قوائم تحتوي أقسام من أسفار موسى الخمسة، من ناحية أخرى، مسموح صنع قائمة توراة. متى مسموح عمل ذلك؟ عندما تكون قياسات وعدد الأسطر متشابهة.

**القاعدة رقم ٤.** من غير المسموح ضمّ قسمين من أسفار موسى الخمسة أو قسم ونصف منهم لتشكيل قائمة فردية ولكن إن كان في النية إلحاق قوائم إضافية لهم، فهو مسموح.

**القاعدة رقم ٥.** روي أن يويتس ابن زونين كان له ثمانية كتب عن الرسل مضمومين مع بعضهم في قائمة واحدة وفقاً لحكم الحاخام إليعزر ابن عراريا. يؤكد آخرون أنه يملكهم جميعاً في قوائم منفصلة والجزء الثالث من التوراة.

**القاعدة رقم ٦.** هذا يطبق فقط على مخطوطة ولكن في حالة قائمة التوراة والرسل يجب أن تتكون كلاً منها من برشمان منفصل.

**القاعدة رقم ٧.** إن كان لقائمة التوراة فراغات أو علاقة وقف [لتحديد] بداية الآيات، لا يمكن أن تستعمل لقراءة الفصل الأول من الكتاب المقدس فبذلك حتى أن نُقش حرف أو تم ضمه إلى آخر، لا يمكن أن تستعمل القائمة لقراءة الفصل الأول من الكتاب المقدس.

**القاعدة رقم ٨.** القائمة [والتي بعض أحرفها] بهتت لا يمكن أن تستعمل لقراءة الفصل الأول من الكتاب المقدس يقول الحاخام شمعون ابن إليعزر: إذا كان حد [الأحرف للمحبة] ممكن تمييزه، فمن المسموح [إعادة كتابتهم].

**القاعدة رقم ٩.** قائمة التوراة التي بهت فيها سطر كامل لا يمكن استعمالها لقراءة فصل من الكتاب المقدس. إن كان الجزء الأعظم من السطر باهتاً والجزء الأصغر سليم، فاستعمال القائمة مسموح. إن تحتوي قائمة توراة خطأ لا يمكن أن تستعمل لقراءة فصل من الكتاب المقدس. كم عدد [الأخطاء التي تجعلها غير مؤهلة]؟ واحد في العمود؛ هذه وجهة نظر الحاخام يهودا.

يقول الحاخام شمعون ابن غمالييل: حتى إن يكون هنالك خطأ واحد في ثلاثة أعمدة. فلا يمكن استعمال القائمة لقراءة فصل من الكتاب المقدس.

**القاعدة رقم ١٠.** ليس أقل من ثلاثة أعمدة من قائمة التوراة [يمكن أن يتم نشرهم في وقت واحد خلال القراءة]، ولكن ليس هنالك اعتراض على قراءة عشرة [أعمدة] في [قراءة فصل من الكتاب المقدس] واحد. إنه أمر ديني أن العضو الأكثر أهمية يجب أن يجمع القائمة عندما يجمع أحدهم قائمة التوراة يجب أن يلغها [لتغلق] عند الدرز وليس عند [منتصف] الصفحة قائمة التوراة [b ٣٦] يجب أن تجمع من الخارج، ولكن [الشريط] يجب أن يربط من الداخل عندما يسلم شخص قائمة التوراة لشخص آخر، يجب أن يتم ذلك باليد اليمنى فقط، والذي يستلمها، يجب أن يفعل ذلك باليد اليمنى فقط، لأنه تم تسليم التوراة على جبل سيناي بهذه الطريقة، كما هو منصوص؛ "بيده اليمنى كان قانوناً متعدياً لهم" قال الحاخام شيفاتاي باسم الحاخام يوحنا: إن يقرأ شخص الكتاب المقدس من دون لحن أو يتعلم المشنا بدون تناعم، يقول عنه الكتاب المقدس؛ لذلك أعطيتهم أيضاً قوانين ليست جيدة.

**القاعدة رقم ١١.** لا يجب على الكاتب أن يضع على الجزء المكتوب [من قائمة توراة] قلم قصب مع حبر عليها، ولا يجب أن يمسك صفحات البرشمان وبذلك يفلت [القائمة]، ولا يجب أن يمسكهم ليستخرج الصفحات المكتوبة ولا يجب أن يزيل قائمة من [صندوقها] بنشرها. كل هذه [القيود] أصبحت أقل حدة مع المعدلين الرسميين لقوائم الكتاب المقدس. لا يجب أن تحرر قائمة توراة من صندوقها أثناء وجودها على حضن شخص لأن هذه معاملة قليلة الاحترام. من غير المسموح وضع قائمة توراة على ركب شخص أو يتكى عليها بمرفقيه أثناء القراءة؛ كذلك بحسب حكم الحاخام نيهيميا.

**القاعدة رقم ١٢.** لا يجب أن يتم وضع قائمة توراة على كرسي [بصفحاتها] منحنية أثناء قراءتها، في نوع الوثائق العادية، لأن الكتب [المقدسة] لا يجب معاملتها بعدم احترام. الإجراء المناسب هو أن يحمله باليدين مع توفير وكذلك يقرأها. الكتب [المقدسة] لا يجب أن تُلقي هنا وهناك ولا يجب أن يتم معاملتها [بأي] طريقة [أخرى] قليلة الاحترام.

**القاعدة رقم ١٣.** قائمة التوراة لا يجب وضعها على سرير و [للتأكيد] ليس على أرجله ولا تحته، ولا يجب أن يجلس الشخص على سرير الذي عليه قائمة [توراة] تتكى عليه.

روي أن الحاخام إيلعازر مرة جلس [بغير قصد] على سرير عليه قائمة [توراة] و [عندما لاحظ ذلك] قفز كما لو لدغته أفعى. [ظهر احترام للتوراة] لأن الكتاب المقدس ينص؛ "يجب أن تحفظ السبت خاصتي، وتوقر حرمي" ليس السبت الذي يوقره الشخص ولكن الله الذي أمر [باحتفظهم]، وليس الشخص ليوقر الحرم ولكن الله أمر [بصنعه].

من الإلزامي صنع زيزيت جميلة، ميروزوث جميلة، كتابة قائمة جميلة للتوراة بحبر مختار بعناية، بقلم حبر قصب [مكتوبة] من قبل كاتب خبير على تعويذات مصقولة بإتقان، على جلود أيل،

ولفهم بحريز ثمين، ينص الكتاب المقدس؛ "هذا إلهي، وسامجده"، والذي يعني، تطبيق الأوامر بطريقة جميلة لتمجيده كذلك تفسير الحاخام اسماعيل؟. يشرح الحاخام عقيبه للنص كأن يعني أن الشخص يجب أن يطوف على امتيازاته. يفسر أباً شاؤول: كن مثله؛ كما هو رحيم وكريم فكذاك كن أنت رحيم وكريم.

**القاعدة رقم ١٤.** لا سجب أن تعامل المواد الغذائية بقلة احترام، ولا يجب أن تلقى. لا يجب أن يجلس الشخص على سلة تجتوي على تمور أو تين مجفف ولكن ممكن أن يجلس على سلة تحتوي على حبوب أو على كمكة من تين مكبوس، لأنه من العادة فعل ذلك لا يمكن استخدام المواد الغذائية كمساعدة أو كغطاء، ولا يجب أكل المواد الغذائية لمساعدة مواد غذائية إلا إذا كان التالي مناسب للأكل يقول الحاخام إليعزر بن يعقوب: أي فاكهة لها ساق أو سويقة يمكن أن تستخدم كغطاء يقول الحاخام شمعون ابن غماليل: أي مواد غذائية تتطلب تصنيع يمكن أن تستعمل كأغطية يقول أيضاً الحاخام شمعون ابن غماليل: أي مواد غذائية لديها حماية ممكن أن تستعمل كغطاء الذي يكتب مقالات [توراة] لا يمكن أن يقلب صفحة على وجهها لأنها معاملة قليلة الاحترام.

**القاعدة رقم ١٥.** إن أنهى أحدهم [تقريباً كتابة] كل مقالة [التوراة] وترك عمود واحد، ليس هناك اعتراض بأن ينظمها على صفحة صغيرة [لوحدها].

لا يمكن أن تستعمل المواد الغذائية كغطاء يقول الحاخام مائير: أي فاكهة لها قشرة يمكن أن تستعمل كغطاء. يقول الحاخام يوشع: أي فاكهة لها ساق أو سويقة ممكن أن تستعمل كغطاء.

**القاعدة رقم ١٦.** لا يمكن أن تأكل المواد الغذائية لمساعدة مواد غذائية إلا إذا يستهلكوا في قصب واحد. إن القائمة لا يمكن تغطيتها بالقماش، يمكن أن تقلب على كتابتها.

قال الحاخام جوناهاان: أي شخص يحمل قائمة توراة من دون غطاء سيتم دفنه دون غطاء بدفن دون غطاء! هل هذا الأمر ممكن تصوره؟ يعني، من غير الغطاء الحامي لذلك التطبيق الديني.



**القاعدة رقم ١.** الأسماء الإلهية التالية لا يمكن محوها، أي. "ألف - لامد" "ألف دال" "يود هي" "شادي" "صيباوت" "إيهية أشر إيهية" يقول الحاخام يوسي: "صيباوت" اسم دنيوي قال الحاخام شمعون ابن إليعزر: عائلة أجودا الذين كانوا كاتبين في القدس، اعتادوا على محو صيباوت، لأنهم عاملوه كاسم دنيوي، كما هو منصوص؛ "زعماء الحشد يجب أن يعينوا على رأس الناس".

**القاعدة رقم ٢.** إن يكتب أحدهم "ألف لامد" من الأربعة أحرف [من ألف لام - واو - هاء] أو "يود هي" من الأربعة أحرف [من يود هي ولو هي] لا يمكن محوهم، لأنه يوجد أسماء إلهية متماثلين معهم "شن دالت" من "شن دالت يود (شادي) أو زايبيث - ألف من زادي بث ألف واو تاو (صيباوت) أو ألف هي من ألف هي يود هي (إيهية) ممكن محوهم، لأنه لا يوجد أسماء إلهية متماثلة معهم.

**القاعدة رقم ٣.** جميع السوابق واللواحق المرتبطة باسم إلهي يمكن محوها. [سوابق كما] "في" الرب، "كالرب"، "إلى" "الرب"، و"الرب"، [موضحين على التوالي بالأحرف] باء، كاف، لام، واو ولواحق كـ "إلهنا، إلهك، إلهكم [موضحين على التوالي بالأحرف] نون - واو كاف سيم، هي - ميم، وآخرين من نفس النوع، يمكن محوهم. يقول بعض الحكماء: "كاف - ميم" من "إلهكم" لا يجب أن تمحى.

**القاعدة رقم ٤.** كل الأسماء العانية والتي أحرفها نفس اسم إلهي يمكن محوهم [مثلاً في] "الله يعلم أنه في يوم الذي تأكل من ذلك، يجب أن تكون عينيك مفتوحة، ويجب أن تكون كالله" [الاسم الإلهي] الأول مقدس والثاني دنيوي، في "للرب إلهك، هو إله الآلهة، الأول مقدس والثاني دنيوي.

**القاعدة رقم ٥.** في "رب الأرباب"، الأول مقدس والثاني دنيوي، في؛ "إله إبراهيم" مقدس؛ في "إله ناهور" دنيوي؛ في "إله أباهم" دنيوي. في "لا يجب أن تسب الله" [ممكن أن يحتل الاسم] معنى مقدس ودنيوي يؤكد الحاخام شمعون أن الاسم مقدس "نظراً لأنني رأيت وجهك، كما يرى الشخص وجه الله" الاسم دنيوي، في "فحيم الله" الاسم مقدس.

**القاعدة رقم ٦.** كل الأسماء [التي تعني إله] ومذكورة فيما يتعلق بإبراهيم هي مقدسة، ما عدا واحد هو دنيوي، أي حيث تم النص؛ "وقال: ربى إن وجدت الآن امتياري في بصيرتك" يقول آخرون أنه مقدس في "وأتى ليمر، عندما جعلني الله أتجول" الاسم دنيوي الحاخام حنيننا أخ الحاخام يوشع يؤكد أنه مقدس [لأن الآية تعني] أن، لو لم يكن الله، فهم لكانوا منذ زمن "جعلوني أتجول".

**القاعدة رقم ٧.** كل الأسماء [الإلهية] المذكورة فيما يتعلق بـ "لتو" فهي دنيوية ما عدا الآخر، أي؛ "وقال لوط لهم: آه، ليس كذلك ربي" كل الأسماء [للمقدمة] للمذكورة في قصة ميكا مقدسين. يقول الحاخام يوسي: عندما يبدأوا بـ "يود هي" فهم مقدسين، ولكن عندما بـ "ألف لامد" فهم دنيويين ما عدا في الجملة "بيت الله كان في شيلوه" كل الأسماء [الإلهية] التي جاءت في قصة نابوث مقدسة ما عدا في

الجملة "تابوث شتم الله وملك" كل الأسماء [الإلهية] التي جاءت في قصة جيبيا بنجامين فهم مقدسين بحسب الحاخام إليعازر، ولكن يقول الحاخام يوشع: أنهم مقدسين. قال له الحاخام إليعازر، "من الممكن أن كلي الوجود سيبعد [بالنصر] ولن يطبق؟" الحاخام يوشع أجاب، "كلي الوجود يعد ويفي" [a 37].

القاعدة رقم ٨. في "ساخبر [الـ] من القرار"، ولكن يؤكد الحكماء أنه دنيوي في "إل الله في زيون" الأول دنيوي والثاني مقدس. في "عندما يجب أن يذهب إل الله في حكم الأول دنيوي والثاني [لهم] مقدس. في حالة إيمانويل وإيمانويل، الأولى دنيوية والثانية مقدسة. الأولى لا يجب أن تقسم.

القاعدة رقم ٩. [في الآيات] "وأتى ليمر عندما هم جعلوني أتجول، الله، الخ، و" أي إله يشبه إليك، الأوائل مقدسين و التالين دنيويين [الاسم الإلهي في] "يجب أن تتحمل ذنبها، فقد تمررت ضد إلهها" مقدس. يقول الحاخام ناتان: [في جملة] في منزل إلهه مقدسة. في "ذلك أرجع أنت إلى إلهك مقدسة، في "يقف الله في حشد الله؛ في وسط القضاة يقضي تستعمل كمقدسة ودنيوية في "يسلمني الله إلى العير تقي" الأولى مقدسة والثانية دنيوية. في "أقال أحدهم الله: لقد احتملت" [إل] الأولى دنيوية والثانية مقدسة.

قال الحاخام إليعازر ابن الحاخام يوسي الجاليلي: [بالآيات] "واجعل بكائي ليس له مكان هجوع، إنه في قوة يداي؛ ويحب أن لا يكون هناك شيء في قوة يداك؛ عندما يكون في قوة يداك، إلى الموت، كل [الكلمات التي أحرفها الساكنة نفسها لأحرف الله] هي دنيوية في "أعطى الله أمراً ليسرعني" هو مقدس. في "يمنعك من التطفل مع اللهن الذي هو معي" هي مقدسة بحسب الحاخام يوسي ابن يهودا: في "آه يا إلهي، المكتبرين نهضوا ضدي" هي مقدسة ولكن للقارئ يجب أن يتوقف مؤقتاً في القراءة [بعد "الله"] "يا إلهي، المتكبرين نهضوا ضدي".

[التعابير] رحيم وكريم، احتمال الأذى بصبر والإغناء في حب الخير، ملك، ملوك، تمجد، عظيم، الأعلى، الصادق والمستقيم، تقي، مثالي، عظيم يمكن أن تمحي الذي يشتم نفسه أو جاره بأي [من] هؤلاء يجلب على نفسه ذنب [إن يستم] أو ثان أو أموات فلا يجلب على نفسه ذنب [إن يشتم] قاصي أو أمير يجلب على نفسه ذنب مضاعف بحسب آخرين يجلب على نفسه ذنب ثلاثة أضعاف لثتم أمير إن يشتم الشخص أباه أو أمه مع الاسم الرباعي (يهوه) فهو عرضة لعقوبة الرجم، ولكن إن فقط بالصفات فهو عرضة للتحذير.

**القاعدة رقم ١.** إن كتب أحدهم اسم مقدس مرتين يحتفظ بالأول ويمحو الثاني.

يقول الحاخام يهودا: إن جاء الأول في نهاية عمود، يمحي الأول ويحتفظ الثاني [إن كتب] اسم دسيوي مرتين يحتفظ بالأول ويمسح الثاني يقول الحاخام يهودا: إن كان الأول في نهاية عمود، يمحي الأول ويبقى الثاني.

**القاعدة رقم ٢.** إن يكتب أحدهم "يهودا" ويحذف "داليت"، يدرجها فوق السطر. إن كان يقصد أن يكتب الاسم الرباعي وكتب "يهودا" بدلاً منها، يبدل "داليت" إلى "هي" ويمحي الحرف الأخير "هي" إن كان مطلوب كتابة "يهودا" وقصد أن يكتب الاسم الرباعي فالبرغم من أنه [يغير قصد] أدخل الـ "داليت" محيها ويكتب "يهودا" أخرى.

**القاعدة رقم ٣.** إن كان من المطلوب كتابة الاسم الرباعي، ولكنه قصد أن يكتب "يهودا"، فالبرغم من أنه لم يدرج "داليت" فيجب أن يمسح [الكلمة بالكامل] ويعيد كتابة الاسم الرباعي. يقول الحاخام يهودا: يجب أن يكرر عليها بقلب الحبر القصب وبذلك يقدسها. قال له [الحكماء]: هذا ليس هو الإجراء الأفضل.

**القاعدة رقم ٤.** الذي يكتب الاسم الإلهي ويرتكب خطأ [يحذف] حرف واحد، فيجب أن يعلقه فوق [السطر].

يقول الحاخام شمعون ابن من شيزور: يمكن أن يعلق كل الاسم [إن حذف] ولكن حرف واحد منه لا يمكن أن يعلق. إن زل شخص [يحذف] كل الاسم، فيجب أن يعلقه بين الأسطر، بحسب وجهة نظر الحاخام يهودا. يقول الحاخام مائير: يمسح الكتابة التي تسبق ويكتب الاسم على القسم الذي مسحه. قال الحاخام شمعون ابن إليعازر باسم الحاخام مائير: الاسم فقط ممكن أن يعلق ولكن الاسم الرباعي، لا يجب أن تكتب على مكان محو. يقول الحاخام حنيننا ب. أكابيا: الصفحة بأكملها يجب أن نخزن.

**القاعدة رقم ٥.** إن كتب الشخص ثلاثة مرات "ألف - لامد" بالخطأ في جملة "يسلمني الله إلسي الغير تقي"، يحتفظ بالأولى ويمحي للثانية.

**القاعدة رقم ٦.** عندما يكون الشخص يكتب الاسم الرباعي، فلا يمكن أن يجيب حتى إن حياه الملك إن كان على وشك كتابة إسمين إلهيين أو ثلاثة على التوالي، يمكن أن يتوقف مؤقتاً بيدهم ويجيب: بعد غمس قلم القصب في الحبر. لا يمكن أن يبدأ بأحرف الاسم الإلهي ولكن بالحرف السابق الشخص الذي يمحي حرف واحد من الاسم الإلهي ينتهك أمر ملبي، قال الحاخام شمعون وفقاً لذلك فقد تم النص: "يجب أن تحطم إسمهم خارج ذلك المكان. لا يجب أن تفعل ذلك إلى الرب إلهك".

القاعدة رقم ٧. من المسموح من ناحية أخرى- مسح حبر وقع على الكتابة، لأن نية الشخص هي فقط تصحيحه.

القاعدة رقم ٨. إن يحذف شخص سطر بالخطأ، لا يمكن أن يعلقه بين الأسطر، ولكن يدرجه توب مكان الخطأ يمحو [سطر قريب] واحد ويُدْرَج اثْنين مكانه، أو [يمحو] سطرين وكتابة ثلاثة؛ شريطة فقط أن لا يمحى ثلاثة أسطر.

القاعدة رقم ٩. من غير المسموح عمل قائمة "شيما" أو من "هاليل" للأطفال، ولكن إن يقصد الكاتب أن يضيفه، فهو مسموح يسمح الحاخام يهودا كتابة قائمة من "في البداية" إلى قصة الطوفان، ومن بداية اللاويين إلى "وأتى الكتاب المقدس فكتابة المقطعات" ممنوعة.

القاعدة رقم ١٠. الأسماء التالية تقسم: بث أل، بث ح أوين، بير - شيبا، زوفينات - باتنيا، [٣٧ ب] بوئي - فيرا بن - أوني يديد - ياخ، هاليلو - ياه يقول الحاخام يوسي: هؤلاء لا يجب أن يقسم من ناحية أخرى، الكل يوافق أنه لا يجب أن يكون هناك تقسيم لـ "أفيل"، "أميناداب"، "زورئيل" "زوريش أداي".

القاعدة رقم ١١. الأسماء التالية لا يمكن أن تقسم: بيسرائل، جامثام، بوتيفار، ينبوكادنيزار. القاعدة رقم ١٢. إن يكتب اسم إلهي على جسمه، فلا يجب أن يستحم ولا يدهن نفسه ولا أن يقف في مكان غير نظيف إن كان يجب أن يطبق غمر إجباري، فيجب أن يلف قصب حوله، يتقدم ويطبق غمر. قال الحاخام يوسي: يمكنه في كل الأوقات أن يتقدم ويطبق غمر بالطريقة العادية شريطة أن لا يزيله.

القاعدة رقم ١٣. [إن كتب أحدهم اسم إلهي] على قرن بقرة أو على أرجل السرير، فيكشطها ويخزنه [إن كتبه] على حجر، يحله ونخزنه.

القاعدة رقم ١٤. إن كان درز القائمة المقدسة مكسوراً للمرة الأولى، يمكن خياطته ثانية، وإن للمرة الثانية، يمكن أن يخاط ثانية، إن المرة الثالثة فلا يجب أن يخاط مرة أخرى إن يقصر شخص قشرة من قائمة جديدة، يمكن [استعمالها لأغراض اعتيادية]، ولكن إن قصت من قائمة قديمة، [فاستعمالها] ممنوع. القوائم المهترئة - التمانم ولفائف القوائم يجب تخزينهم.

القاعدة رقم ١٥. روي عن الحاخام هالاфта أنه حين زار ربان غماليل - وجده جالساً على طالوته مع الترجومة لأيوب بيده ويقرأها. قال له: "يا سيدي، هل تسمح لي بأن أخبرك ما رأيته عينايا؟" أجاب: "أحبرتي"، "كنت أشاهد ربان غماليل الأعظم، أب أباك، فيما هو جالس عند جانب بناءة [في غصون البناء] على جبل الهيكل، عندما أحضر له ترجمة أيوب. أمر للبناء، "أرل طبقة حجارة"، وادفن هذه تحتهم". قال الحاخام يوسي ابن يهودا: قلبوا خوض ملاط عليها قال حاخام: هناك اعتراض على العبارة - أولاً، كيف يكون الملاط متوفراً على جبل الهيكل؟ أيضاً، من غير المسموح تحطيم

كتابات كهذه بأيدي الشخص! [لا يجب أن يوضعوا في مكان غير نظيف] ولكن في بقعة مهجورة ليتلفوا من أنفسهم.

**القاعدة رقم ١٦.** إن يعرض شخص قائمة توراة إلى صديقه، فالتالي لا يمكن أن يعرضها لشخص آخر. إن يضع شخص قائمة توراة مع صديقه، فالتالي يجب أن يبسطها مرة في اثني عشر شهراً إن كان قادراً على قراءتها، يمكنه فعل ذلك، ولكن إن بسطها لمنعته الشخصية، قراءتها ممنوعة. قال سيمانشوس يبسط قائمة جديدة مرة كل ثلاثين يوم والقديمة مرة كل اثني عشر شهراً. يقول الحاخام إليعزر ابن يعقوب كلاً من قائمة قديمة وجديدة [يجب أن يبسطوا] مرة كل اثني عشر شهراً.

**القاعدة رقم ١٧.** كل ظهور الاسم سولمون في أغنية الأغاني مقدس ما عدا واحد هو دنيوي. ما هو؟ "أنظر، إنها محفة سولومون" يقول آرون: "أنت، آه سولومون، سيكون لك الألف".

**القاعدة رقم ١٨.** كل الإشارات إلى "ملوك" في دانيال هم دنيويين ما عدا واحدة مقدسة، ما هي؟ "آه ملك إلى من ملك الملوك، إله الجنة، أعطى المملكة، للقوة، والسلطة والبهاء يقول آرون: ربي، الحلم لهم الذي يكرهك، والتفسير من ذلك لأعدائك".





معاباتهم يقتلني بقيت صامتاً؛ كالصفورة المتجول، أصدقاءه زيروبايل تغيروا؛ أنت تعلم، تجمعوا؛ اسم؛ [هذا يبقى أيضاً] في الفقرة المتماثلة.

القاعدة رقم ٧. أربعة [ظهور للاسم] جيويل تقرأ جنيل، أي؛ وفي جيبيون، الأشتيراثايت، الكاتب، [ومن أبناء] إيلزافون.

القاعدة رقم ٨. الكلمات التالية تقرأ ولا تكتب [في النص]: أبناء، يوفرايتس، رجل، كما، أبناؤه من الحشد، تعالوا؛ من ذلك إلي؛ لي؛.

القاعدة رقم ٩. [مع ما يلي] هو العكس يكتبوا [في النص] ولكن لا تتم قراءتهم: أمنون، كما يجب أن يقول، (أي) مكان؛ قريب؛ دع .. يثنى؛ خمسة.



مكتبة  
المفتدين









- القاعدة رقم ١. على "بث" في "بيريشيث" يجب أن يكون أربعة تيجان صفار؛ وأحرف الكلمة يجب أن يمدوا على بقية كل الأحرف، لأنه بواسطته وجد العالم.
- القاعدة رقم ٢. الـ "واو" في "جاهون" يجب تكبيرها؛ لأنها منتصف أحرف التوراة؛ "داروش داراش" هي منتصف كلمات التوراة. "داروش" تكتب في نهاية السطر و"داراش" بداية السطر الثاني.
- القاعدة رقم ٣. "واياشهاث" يجب تكبيرها، لأنها نصف آيات التوراة.
- القاعدة رقم ٤. شيماء يسرائل" يجب كتابتهم في بداية السطر، وكل أحرفها يتم تكبيرها، بينما "إيهاد" يجب أن تأتي في نهاية [نفس] السطر.
- القاعدة رقم ٥. "لامد" في "وايا شليكم" يجب أن تكون طويلة.
- القاعدة رقم ٦. "هي" في "هالابوناي" يجب أن تكون أطول من أي "هه" أخرى، لأنها كلمة بحد ذاتها.
- القاعدة رقم ٧. "يود" في "يتشي". يجب أن تكون أصغر من أي "يود" في المتب المقدسة. "يود" في "جدال" يجب أن تكون أكبر من أي "يود" في التوراة. "يسرائيل" في نهاية التوراة يجب أن تكبر، بينما "لامد" فيها يجب أن تكون أعلى من أي "لامد" أخرى.
- القاعدة رقم ٨. الكلمات التالية تكتب ولا تقرأ [يشكلهم المكتوب]: تكتب "بأفوليم" تكتب "يشجالينا" ولكننا نقرأ "بشكابيننا"؛ تكتب "ويروياء هاكاب هيريونيم" ولكننا نقرأ "ويروباء هاكاب ديبعونيم"؛ تكتب "ميمه شنينيهم" ولكننا نقرأ "ميمه راجليهم"، تكتب "هوريهيم" ولكننا نقرأ "زوانام"؛ تكتب "وايسيمهوا ليماهاروث" ولكننا نقرأ "ليموزوث". إن يستعمل شخص لطف البقير في قسم الأيجات الممنوعة بسكت. شرح الحاخام جوناه: [٣٩ أ] [عندها يقول شخص] "عري والدته" أو "عري والدته". إن يقول شخص "ولا يجب أن تجعل أي من المنى خاصتك لتحمل به امرأة وثنية". بسكت بتوبيخ.
- القاعدة رقم ٩. حادثة ريوبين نقرأ ولكن لا نترجم.. قصة تamar نقرأ وتترجم.. الأول [رواية] العجل الذهبي نقرأ وتترجم، الثاني نقرأ ولا تترجم.
- القاعدة رقم ١٠. أين يبدأ، عند "أه هؤلاء الناس أخطأوا". بركة الكهنة، وقصص دايفيد وأمنون.
- القاعدة رقم ١١. القسم الذي يتعامل مع المعجزة المقدسة لا يجب أن يتم قراءتهم "هافتاراً". الحاخام يهودا تسمح بذلك. يقول الحاخام إيعيزر: القسم الذي يبدأ "يجعل القدس تعلم" لا يمكن أن نقرأ "هافتاراً". حدث مرة أن شخص قرأ القسم للبدي: "يجعل القدس تعلم [تسمع]" كما "هافتاراً" وصرح الحاخام إيعيزر؛ "ليذهب ذلك الرجل ويتحقق من كره والدته". طرحت أسئلة عنه ووجد أنه غير شرعي.



**القاعدة رقم ١.** موسى إسرائيل أنهم يجب أن يقرأوا من التوراة بأيام السبت، الاحتفالات، اليوم الأول من الشهر العبري، والأيام الوسطى للاحتفالات؛ كما هو منصوص؛ "وأعلن موسى لأطفال إسرائيل للفصول المحددة من الرب".

**القاعدة رقم ٢.** عزرا أو إسرائيل أنهم يجب أن يقرأوا في التوراة أيام الاثنين والخميس وخدمة بعد الظهر يوم السبت.

**القاعدة رقم ٣.** ليس هناك فرق بين احتفال وسبت ما عدا فقط في مسألة تحضير الطعام. ليس هناك فرق بين السبت ويوم الكفارة ما عدا فقط أن الانتهاك المتعمد للأولى [يعاقب عليه] عن طريق رجال بينما الانتهاك المتعمد للآخر [يعاقب] من قبل "كاريت".

**القاعدة رقم ٤.** قال الحاخام يهودا: في مكان [التوراة] حيث نكف يوم السبت صباحاً نبدأ بقراءة في حذفة بعد الظهر، ويوم الاثنين التاليين الخميس والسبت.

**القاعدة رقم ٥.** أيام الاثنين والخميس والسبت في حذفة بعد الظهر ثلاثة رجال يقرأوا [من التوراة]. عددهم لا يجب أن يكون ناقص ولا مرتفع؛ ولا طهافار" تقرأ من [كتاب] رسول. الذي يبدأ كالذي يختم [قراءة القسم الموصوف في] التوراة يتلو البركات الملائمة بعد وقبل قراءته.

في أول الشهر العبري وخلال الأيام الوسطى للاحتفال أربعة [أشخاص يقرأوا من التوراة]. عددهم لا يجب أن يقل ولا يزيد. هذه هي القاعدة العامة: في أي يوم فيه "موساف" وليس احتفال، أربعة أشخاص يقرأوا [من التوراة]،

**القاعدة رقم ٦.** في احتفال خمسة [أشخاص يقرأون من القسم الموصوف من التوراة] في يوم الكفاءة، ستة: ويوم السبت، سبعة، الرقم لا يجب أن يقل ولكن يمكن أن يزيد. في احتفال للانتهاك الذي خرق فيه أمر سلبي فقط، خمسة أشخاص [يقرؤون في التوراة]، في يوم الكفارة، للانتهاك الذي فيه "كاريت" قد تم التعرض لها، ستة، يوم السبت، الانتهاك المعاقب بالرجم، سبعة؛ ويختم الشخص [بالقراءة من كتاب] رسول.

الشخص الذي يبدأ كما الشخص الذي يختم [قراءة الفصل من الكتاب المقدس] يتلو البركة قبل وبعد قراءته.

**القاعدة رقم ٧.** البركات المرافقة من "شيماء" يمكن أن لا يعادوا في صلاة جماعية، بصرف النظر عن ما إن يقالوا بالوقوف، أو جالسين، ولا يمكن للشخص أن يتصرف كقارئ في العبادة العامة، ولا يمكن [لـ"كوهانيم"] أن ترفع أيديهم، ولا يمكن لـ "حفتار" أن تقرأ من الرسول؛ ولا يمكن

عمل توقفات [بالجنازات] للرجال، كم أقل من ذلك المر للنساء بما أنه ليس هناك وقوف لهن ؛ ولا يمكن ان قال "كاديش" و"باريكو" إن كان حاضراً أقل من عشرة ذكور بالغين.

أساتذتنا في الغرب قضوا أن سبعة [ذكور بالغين هم كافيين] ويسبب حكمهم، اقتبسوا؛ عندما يربي الناس شعرهم في إسرائيل، عندما يكرس الناس أنفسهم طوعاً، يبارك الرب، [والتي تتضمن أن العدد الحاضر يجب أن يكون نفس] كلمات [التوراة]. يعتقد آخرون أنه حتى سنة [ذكور بالغين كافيين للغرض، لأن بحسب] "باريكو" [عدد الكلمات] ستة.

علاوة على ذلك، عندما يكون تسعة أو عشرة أشخاص والذين سمعوا إما "باريكو" أو "كاديش" فهو بتلك الوسيلة مطبق [واجب العبادي العامة].

أصدر الحكماء أمراً منذ زمن لقائدي جقعة المراتلين في الكنيس أن يقولوا بعد الصلاة للإنجاز؛ "ليبارك اسم الرب من هذا الوقت وإلى الأبد"، وبعد ذلك؛ "باركك الرب الذي يبارك"، وذلك ليخول هؤلاء الذين لم يسمعوا البركات أن يقدموا بواجب العبادة العامة، فقد مال الحاخام يوحنا: يقرأ الرجل صلواته طوال اليوم، لديهم عادة أن يقولوا بعد؛ "الذي يصنع السلام في الصلوات الثلاثة التشريعية. للبركات الثمانية عشرة، كاحتياط لمنفعة الدين وصلوا متأخرين والذين يغادروا "مبكرين". [الآية من المزامير مع البركات تعال أيضاً] حتى بعد القراءة العامة من التوراة. فيما يخص الأرض؛، من ناحية أخرى، [مطلوب حضور] تسعة ذكور بالغين و"كوهين"؛ ونفس القانون يطبق على تحرير (إعناق) إنسان.

## الفصل الحادي عشر

**القاعدة رقم ١.** الذي تقرأ التوراة [في عبادة عاقلة] لا يجب أن تقرأ أقل من ثلاثة آيات ولا يجب أن يقرأ للمفسر أكثر من آية واحدة [في الوقت الواحد]. في حالة [قراءة الفصل من] "رسول"، من ناحية أخرى؛ [يمكن قراءة] ثلاثة [آيات في الوقت الواحد] ولكن إن تشكل ثلاثة آيات ثلاثة فقرات مختلفة، يمكنه قراءة آية واحدة في الوقت الواحد - على سبيل المثال؛ "أو هكذا يقول الرب، أنت تم بيعك للآشوريين.... [٣ أب] لهذا يقول الرب الله: نزل الناس خاصتي قبل الوقت إلى مصر ... الآن، لذلك، ماذا أفعل هنا، يقول الرب" في المدينة حيث شخص واحد فقط قادر أن يقرأ [من قائمة التوراة] يقرأ كل الفصول المأمور بها، شريطة أن يجلس بينا قراءة قسم (فضل) وآخر.

**القاعدة رقم ٢.** من المسموح التخطي من مكان إلى آخر في [قائمة] "الرسول" ولكن ليس في قائمة توراة، لأن [قائمة] الرسول يمكن أن تبسط علانية ولكن قائمة التوراة لا يمكن. نفس الشيء حكم الحاخام إرميا بإسم الحاخام شمعون ابن لاكيش: قائمة توراة لا يجوز أن تبسط علانية.

سأل الحاخام يوسي: افترض كان هناك فقط قسم صغير [لرأد الشخص تخطية]! السبب الحقيقي هو أن إسرائيل يجب أن تسمع التوراة بترتيبها الملائم. ولكن ألة يحذر: [الكاهن الأعلى] يقرأ [علانية] "أهارة موت" و"أك أسوار"؟ [لهذين القسمين] للوضع مختلف، لأنهم يتعاملوا مع الأمر التشريعي [القراءة] لليوم. يمكن أن ترى السبب لنفسك، لأن الحاخام سيحيون ابن لاكيش أصدر حكماً، لا يسمح بقراءة جزء من التوراة في القلب". وأيضاً هنا [الكاهن الأعلى] يقرأ بالقلب.

**القاعدة رقم ٣.** أعطى الحاخام يوسي الأمر التالي إلى "بار" أولاً قائد جوقة المرتلين للكنيس البابلي [في سيبهوريس]: عندما تتوفر قائمة توراة واحدة فقط، فالبسط يتم أمام ستارة تابوت العهد؛ ولكن عندما تتوفر قائمتين يجب أن تحمل الأول [عودة إلى تابوت العهد] وبعدها تأخذ الأخرى. لأي مدى [مسموح التخطي في التوراة]؟ قال الحاخام يوسي: كما، على سبيل المثال، الأقسام [الذين يقرأوا يوم الكفارة] من قبل الكاهن الأعلى.

**القاعدة رقم ٤.** إن يقرأ قائد جوقة المرتلين في التوراة يوم السبت لأقل من سبعة أشخاص، نسي وظن أنه قرأ سابقاً - يبقه أشخاص، فيجب أن يقرأ مرة أخرى للعند؛ سبقه S ويدع ثامن S "مافيتز"، شريطة أن يكون دائماً قراءة الفصل يتكون من [أحد أدنى] واحد وعشرون آية يسمح لثلاثة آيات لكل شخص من الأشخاص من السبعة الذين دعوا. وإن يتكون قسم من أقل [من ثلاثة آيات لكل من الأشخاص السبعة] يجب عمل إضافة للقسم من القسم اللاحق.

**القاعدة رقم ٥.** إن قسم يتكون من أربع أو خمس آيات، يقرأ بالكامل، ولكن منه القسم الذي يتكون من ستة آيات ممكن أن تقرأ ويستريح لأن لديه الطول [الأدنى] لقراءتين، إن يوم إثنين أو

خميس، أو عشية السبت، بعد الظهر أو خدمة بعد الظهر للإحتفالات يقرأ أقل من عشرة آيات، يجب أن تعيد القراءة ليكمل عشرة آيات. ممن أين [في للتوراة] يقرأ الشخص في خدمة بعد الظهر للاحتفال [عندما يحدث يوم السبت] في الترتيب النظامي حيث [قراءة التوراة] فوطقت قبل الاحتفال.

القاعدة رقم ٦. إن في سلسلة القراءة العلانية، تخطى آية وأهمل قراءتها، يجب أن يقرأ عشرة آيات ما عدا الآية التي تخطاها، لا يحتاج للعودة، ولكن إن أقل من عشرة، يجب عليه العودة وقراءة عشرة آيات بترتيب صحيح لنلا تهمل أي منها. هذه هي الحالة مع [قراءة] [الفقرة بالتام]. حتى بعد أن قرأ الشخص "هافتارا" في [كتاب] رسول وتلى "موساف" يجب أن يقف على الفور ويقرأ [الفترة الكتابية: من الكتاب المقدس]. من ناحية أخرى، "الموساف" بحاجة أن تعاد.

## الفصل الثاني عشر

**القاعدة رقم ١.** من المسموح عمل استراحة في البركات ولكن ليس بالشتائم. قال الحاخام هياب. جامدا: ما هو السبب؟ لأنه مكتوب [يا ابني، لا تستخف بعقاب الرب،] لا تقطعهم

**القاعدة رقم ٢.** قال الحاخام ليفي: قال المقدس - بورك: من غير الملائم أن أولادي يشتموا بيما أنا أبارك. قال الحاخام يوسي بن أبيين: ليس لهذا السبب ولكن لأن الشخص الذي يقف ليقرأ في التوراة يجب أن يبدأ ويختم بشيء ميمون.

**القاعدة رقم ٣.** سأل ليفي ب. باتي الحاخام حنيناء، "ما هو القانون فيما يتعلق باللعنات التي تبدأ بـ "أرور"؟ هل يجب أن تتم قراءتهم من قبل شخص واحد فقط، وهل يجب أن تتلى البركة قبلهم وبعدهم؟" أجاب: "ليس هناك [فقرة] تتطلب بركة قبل وبعد قراءتها ما عدا اللعنات لاويينو سفر تثنية الإشتراع".

**القاعدة رقم ٤.** عندما نزل يونثان - أستاذ أطفال من جوفتا - هنا، رأي أستاذ أطفال - الحاخام أبوها - يقرأ أغنية اليبوع ويتلو البركات قبلها وبعدها. سألها: "هل هذا ملائم". "أن تتصرف بهذه الطريقة؟" أجاب الآخر: "هل ما رلت تتطلب [حكم] على هذا الموضوع؟ كل القوائد يجب أن تسبق وتتبع البركات".

**القاعدة رقم ٥.** سئل سؤال (فيما يتعلق بالقاعدة السابقة). من الحاخام شمعون، قال لهم باسم الحاخام يوشع ابن ليفي، ليس هناك قسم؛ يتطلب بركة قبل وبعد قراءته غير أغنية البحر، العشر كلمات، واللعنات في سفر تثنية الإشتراع.

**القاعدة رقم ٦.** قال الحاخام أباهو لم أسمع [هكذا حكم]، ولكن من الملائم تطبيقها للكلمات العشرة. قال الحاخام يوسي ابن أبيين باسم حاحام: الآيات للعشرة الأخيرة في سفر تثنية الإشتراع تتطلب تلاوة بركة قبل وبعد قراءتهم.

**القاعدة رقم ٧.** سأل الحاخام يهودا الحاخام إسحق ناباه؛ "ماذا نقرأ [أولاً] عندما يقع أول الشهر العبري "يتبيت". يوم السبت؟" [أجاب]، في قسم "كالوث" بينما يقرأ "مافيتير" الفقرات التابعة للسبت وأول الشهر العبري. إن يقع في يوم من أيام الأسبوع نستدعي في اليوم الأول ثلاثة أشخاص للقراءة لأول الشهر العبري، الرابع يقرأ "هانوكا" لأن الذي مألوف أكثر يأخذ الأسبقية. ولكن بما أن القراءة. لأول الشهر العبري قرأت أولاً؛ [٤٠ أ] يتم استدعاء ثلاثة أشخاص في اليوم الثاني لقراءة فقرة "هانوكا"، بينما يقرأ الرابع قسم أول الشهر العبري، أي؛ "أويراشيه هودشيك" إلى نهاية الفقرة، لماذا الأمر كذلك؟ لأنه كان فقط بسبب "موساف" أول الشهر العبري يضاف الشخص الرابع.

**القاعدة رقم ٨.** قال الحاحام يوسي ابن أبيين: لأغنية "هارينو" ليس أقل من ستة أشخاص يتم استدعاءهم وإرشاداتك المساعدة للذكرة هي: هـ، ز، ي، و، ل، ك، والتي ترمز إلى "هأزينو"،



## الفصل الثالث عشر

**القاعدة رقم ١.** فيما يتعلق بـ، من ناحية أخرى، أغنية داود في صاموئيل وفي المزامير، لم يصفوا الحكماء جداً، ولكن الكاتب الماهر يباعد بينهم تبناسق بحسب البدايات الوقعات المتوسطة المؤقتة، ونهايات الآيات. تنظيم مشابه يتبع أيضاً طوال "المزامير" وفي أيوب وأمثال.

**القاعدة رقم ٢.** قائمة إيسرنتطلب أسطر مسطرة كما هي التوراة، الحقيقة لأنها تدعى "مقالة".

**القاعدة رقم ٣.** أبناء هامان العشرة وملوك كنعان تكتب بشكل نصف أجرة على نصف أجرة واجرة فوق أجرة. بناء كهذا لا يثيب. ما هو الذي يلج إليه بـ(كهذا)؟ هل يدل هذا على توصيته أم شرط أساسي؟

**القاعدة رقم ٤.** قال الحاخام يوسي للحاخام حننيا، ابن أخ الحاخام هوشايا: "مؤكد أن تذكر أنه حين كنا واقفين أمام محل عمك، الحاخام هوشايا، مر الحاخام بأب رابدا وسألناه، وأجاب أن الشرط كان أساسياً".

**القاعدة رقم ٥.** الحاخام هيا ابن الحاخام أدا من جفا تعتبر الحاخام أرميا باسم الحاخام زئيرا، قال: أسماء الأبناء العشرة لهامان وكلمة "عشرة" يجب أن تتلى بنفس واحد.

**القاعدة رقم ٦.** قال الحاخام يوسي ابن أبين: عندما يكتبوا، كلمة "إيش" يجب أن تكون في أعلى العمود وكل "وينيث" في نهاية [الأسطر، مجموع] إحدى عشر سطراً، وأسيريث في نهاية لعمود. هكذا، في القراءة بشكل مستعرض، تظهر الأعمدة مشدودة ومربوطة بإحكام كاستعراض [شبكة] مشدودة. يرمز إلى أنه حين وقع [الأبناء العشرة] فلن يكون هناك نهوض لهم.

الجملة "أهار هاديباريم ... هاميدانا" ترجمت من قبل الحاخام يوسف كما يلي: "بعد هذه الأشياء يرقى الملك أهاسويروس هامان ابن هاميدانا الأجاجيت، ابن سيرا، ابن بوزا، ابن أفلوتوس، ابن ديوسيس، ابن بادوم، ابن مادي، ابن بالكون، ابن أنتاماروس، ابن هاروم، ابن هانورام، ابن شزار، ابن نجار، ابن نارشاندانا، ابن ولبزانا، ابن أمالك، ابن خليفة إيليفار بكر إيساو، تقدمه ووضع كرسيه فوق كل أمرائه وخدمه، لأن الكرامة تتطلق قبل للدمار.

**القاعدة رقم ٧.** قال الحاخام زئيرا: "الواو" في "وايزانا" يجب أن تحنط كسارته قارب على نهر ليبروث.

**القاعدة رقم ٨.** إن كان شخص يحمل قائمة التوراة [ليقرأها]، هناك اختلاف في الرأي بين "تانانيم" اثنينرح أحدهم أنه يجب أن يفتحها، ينظر [للفقرة التي مراد قراءتها]، يجمعها ويعدها يقول البركة؛ ولكن صرح الآخر أنه يجب أن يفتحها، ينظر [للفقرة المطلوبة] ويقول البركة، ما هو السبب؟ لأنه مكتوب، "وعندما نفتحها، وقف جميع للناس، وماذا يتبع؟" وبارك إيزرا الرب، الله العظيم. كيف



**القاعدة رقم ١٤.** "لتوراة، [للخدمة الإلهية]، للرسول ولهذه للقدسية للذين أنت، أه يا رب إلهنا، أعطيتنا إياهم للقدسية والراحة، للشرف والبهاء. لكل هذه الأشياء، أه يا رب إلهنا، نشكرك وباستمرار نبارك اسمك، أه يا رب خلاصنا لتبارك يا رب، كرمت إسرائيل ويوم كهذا".

تم عمل استثناء للسبت حيث "إسرائيل" لم تذكر في الخاتمة ولكن فقط؛ "الذي كرست (قدسيت) السبت"؛ لأن السبت يتقدم إسرائيل، كما هو مكتوب؛ "في ستة أيام خلق الله السماء والأرض، وفي اليوم السابع توقف عن العمل وارتاح". ويقال بعدها، "أنظر لقد أعطاك الله السبت"، والذي يتضمن أن السبت كان موجود سابقاً.



## الفصل الرابع عشر

**القاعدة رقم ١.** لماذا سن [الحاخامات] كل هذه [البركات]؟ وذلك للإقامة تماثل بين البركات السبعة [لـ"هافتار"] والسبع قراء. يمكنك أيضاً أن تفسر السبب للآيات الإثني وعشرين المقروءة في [كتاب] الرسل: اثنين وعشرين تتطابق للقراء السبعة، كل منهم يجب أن يقرأ [الحد الأدنى] ثلاثة آيات، وواحد يتماثل مع المراقب لخدمات الكنيس.

**القاعدة رقم ٢.** كل الذي قبليطبق فقط عندما يكون النص غير مترجم ولا مفسر، ولكن حيث يكون مترجم ومفسر "مافيتز" يقرأ ثلاثة، خمسة أو ستة آيات في "الرسول" وهذا يكفي.

**القاعدة رقم ٣.** في حالة روت، أغنية الأغاني، كنائس، نواح وإيشير، من الضروري قول البركة، "بخصوص قراءة ميغيل"، بالرغم من أنها مشمولة في الجزء الثالث من التوراة.

**القاعدة رقم ٤.** الذي يقرأ في الجزء الثالث من التوراة يجب أن يقول، "تبارك، أه يا رب إلهنا، ملك الكون، يا من قدستنا بالأوامر وأعطيتنا أمر بقراءة الكتابات المقدسة".

**القاعدة رقم ٥.** سن [الحاخامات]، فيما يتعلق [بقراءة] قائمة إيشير، البركة في "الأوان" يجب أن يقال، وبعد ختم القراءة يجب أن يقول القارئ، "تبارك، أه يا رب إلهنا، ملك الكون، أه يا الله الذي يدافع علتنا، يقضي دعوانا، ويثأر لأخطائنا، الذي يحررنا ويحمينا من أيدي كل المستبدين، لتبارك، أه يا رب إلهنا، المساعد والمنقذ". ويحمينا من أيدي كل المستبدين. لتبارك، أه يا رب إلهنا، المساعد والمنقذ". البركة يقال.

**القاعدة رقم ٦.** أكد [الحاخامات] بعد ذلك أنه من الضروري أيضاً تقديم التمجيد وصلاة الشكر [في بركة] التحرير والإطلاق. عندها تشمل واحدة: "ليبارك، أه يا رب، غله الانتقام، يا من يقابل الأعداء بحسب أعمالهم! حجاب الصادقين، وتحمي ناسك من أيدي الأعداء". بعد أن سبح الصادقين: "تبارك مردخاي، ليبارك إيشير، ليبارك كل إسرائيل". راب- من ناحية أخرى، أعلن أنه من الضروري القول، "ليلعن هامان وليلعن أولاده". قال الحاحام فينيهاس. فيه الضروري القول؛ "هاربونه ينكر للخير".

**القاعدة رقم ٧.** الحاحام بريخيا تقتبس الحاحام أريميا الذي لديه ذلك من الحاحام هي، الذي نقله باسم الحاحام يوحنا، قال: عندما أتى الحاحام يونثان للآية؛ "الذي" ينيوتشانرار ... نقله، "اعتاد أن يصرخ؛" أه ينيوتشانزار" الشرير، لتستحق عظامه! الجيد يكافأ بحسب حسنته والشرير بحسب شره، كما هو منصوص؛" ذاكرة الصادق ستكون للبركة، ولكن إسم الشرير سيعد".

**القاعدة رقم ٨.** يتلو مافيتز أيضاً أجزاء شماع. عن أي شيماء "يقال هذا؟ عن التي [تتلى] عندما [تأخذ] قائمة التوراة [من تابوت العهد]. كيف يبدأ الشخص؟ "سعيدين هم الذين يقيمون في بيتك" وبعدها يقف "مافيتز؛" ليس هناك متلك بين الآلهة، أه يا رب، ليس هناك كلمات ككلماتك. من هو متلك، أه يا

رب، بين العظماء؟ من هو مثلك، متألق في قدسيته، خشية في تمجيد، يفعل عجائب؟ المملكة مملكة كل الأعمار، وسلطانك يبقى طوال كل الأجيال. الرب هو الملك ساد الرب، سيسود للرب للأبد وللنهاية. ابتهج الرب، لأجل صدقة، ليجعل للتعليم عظيم وبهي أنت الرب، حتى أنت وحيداً، لقد صنعت الجنة، جنة الجنان، بكل حشودها، الأرض وكل الأشياء منها، البحار وكل ما فيهم وقد حفظتهم جميعاً وحشد الجنة يعبدك".

**القاعدة رقم ٩.** عليه يتقدم مافتير أماماً، يأخذ قائمة التوراة ويقول: "اسمع، أه إسرائيل" يرتل الآية الأولى، ويقولها الناس خلفه بالتجاوب.

**القاعدة رقم ١٠.** [مافيتير] يرفع قائمة التوراة ويقول: "واحد هو إلهنا، عظيم هو إلهنا، اسمه مقدس وموقر. للأبد وللأبد." عندها يعيد: "واحد هو إلهنا، عظيم هو إلهنا، مقدس هو. واحد هو إلهنا، عظيم هو ربنا، اسمه مقدس ومجد." [تعال هذه ثلاثة مرات] تتطابق مع العبدللأباء الثلاثة، يعتقد آخرون أنها تتطابق مع "كيدوششوش" الثلاثة.

**القاعدة رقم ١١.** "صدقك أيضاً أه يا رب: يصل إلى جنتك للعليا: أنت الذي صنعت الأشياء، أه يا رب، من هو مثلك؟ أه يا رب، يبقى اسمك للأبد، تذكارك، أه يا رب، طوال كل الأجيال". (مزمور ١٣٥: ١٣. اجعل الجميع ينبون للقوة لله ويحترموا التوراة "أه مجد الله معي، ودعنا نرفع اسمه معاً" قائمة التوراة يجب أن تقام على "اسمع، أه إسرائيل"، بالإعلان الثلاثي بوحدة الله وعند "أه مجد الرب معي".

**القاعدة رقم ١٢.** يجب أن يقول المرء أيضاً: مسبح ومجبل، مرفوع ومجد، مرقى، مشرف ومعبود على الجميع لتكون اسم ملك الملوك الرب الأعلى القنوس - المبارك - في العالم الذي خلقه، هذا العالم والعالم الآخر، بحسب رغبته ورغبة كل ناسه، بيت إسرائيل. لتظهر مملكته وتبدو لنا للعبان بسرعة وفي وقت قريب، ويبني بيته في أيماننا، ويكون كريماً لبقيتنا ولقية ناسه إسرائيل في رحمته وفي كثرة حبه للخير، في السلام والفضل، الحنان والشفقة. ليفعل كلي الوجود ذلك لنا لأجل اسمه العظيم، وقل، آمين".

**القاعدة رقم ١٣.** بعد ذلك يرفع قائمة التوراة ويقول: "إلهنا واحد، إلهنا العظيم، مقدس وموقر اسمه للأبد وللأبد" بعدها يبدأ بالترتيل، "الرب هو الله، الرب هو اسمها يقولها الجمع بعده بالتجاوب، بعدها يعيدها مرتين ويرد الجمع رتين.

**القاعدة رقم ١٤.** قائمة التوراة تنشر فوراً لمساحة ثلاثة أعمدة وترفع ليظهر وجه الكتابة للناس الواقفين على جهة اليمين وعلى جهة اليسار. بعدها تلف نحو الأمام ونحو المؤخرة؛ لأنه أمر لكل الرجال والنساء أن يروا الكتابة؛ لينثوا ركبهم ويصرخوا، "هذه للتوراة التي وصعها موسى أمام أبناء إسرائيل". "توراة الرب كاملة، تحي الروح". بعدها يسلمها "مافيتير" إلى مندوب خدمات الكنيس والذي بدوره يعيدها إلى أول الذين سيتم استدعائهم للقراءة، لأنه من غير المشرف للتوراة أن تترك

وحدها. كذلك ليس من الملائم لقائد جوقة المرتلين أن يقف وحيداً أمام منصة القراءة، لذلك يجب أن يقف معه [شخصين]، واحد على يمينه والآخر على يساره، [العدد] مماثل للأبهاء. أصحاب العقول الصافية من القدس تصرفوا بهذه الطريقة: عندما أخذت قائمة التوراة من تابوت العهد وعندما أعيدت تبعوها كعلامة احترام.

**القاعدة رقم ١٥.** القاصر يمكن أن يقرأ في التوراة ويترجمها، ولكن لا يمكنه قراءة أجزاء شيماء بتلاوة، "الذي يشكل النور"؛ ولا يمكن أن يقف أمام منصة للقراءة؛ ولا يرفع يديه. "بوهيا"، الذي هو من ركبته مكشوفة أو الذي ملابسه مشققة، أو الذي رأسه غير مغطى، ممكن أن يقرأ أجزاء شيماء. يقول آخرون أنه إن كانت راكب شخص ما [مكشوفة] أو ملابسه مشققة ممكن أن يقرأ أجزاء شماع، ولكن لا يمكنه فعل ذلك عندما يكون رأسه مكشوفاً، لأنه من غير المسموح التلغظ بالأسماء الإلهية [برأس مكشوف]. في كلا الحالتين يمكنه أن يترجم، ولكن لا يقرأ من التوراة، ولا يقف أمام منصة القراءة، ولا يرفع يديه.

**القاعدة رقم ١٦.** الرجل الأعشى ممكن أن يتلو أجزاء شماع ويترجم. قال الحاخام جودا: الشخص الذي لم يرى النور قط لا يمكن أن يقرأ أجزاء شماع.

**القاعدة رقم ١٧.** القاصر الذي تحدث عنه الحاخامات هو الذي تحت سن الثامنة عشرة. الشخص الذي أكبر من هذا العمر يمكنه قراءة أجزاء شماع، ولكن لا يمكنه الوقوف أمام منصة القراءة ولا أن يرفع يديه حتى يصبح عمره عشرون عاماً وملح. إن لم تكن لديه لحية، فبالرغم من أن عمره عشرون عاماً، فمن غير المسموح له فعل ذلك لأنه يبدو كالمخصي. يقول آخرون أنه حتى المخصي الحقيقي مسموح له [أن يقوم بهذه الأفعال]. من ناحية أخرى، إن نمت للشخص لحية حتى من عمر الثامنة عشرة، يمكنه الوقوف أمام منصة القراءة ويرفع يديه.

**القاعدة رقم ١٨.** فيما يتعلق بقائمة إيشير، الجميع مؤهل لقراءتها ما عدا الشخص الأهم، المعتوه والقاصر. أعلن الحاخام يهودا أن القاصر مؤهل. قال الحاخام ليفي: قائمة إيشير بحسب بحسب أن تقرأ [على بوريم] ليلاً وتعاد في النهار، كما هو منصوص، "ليتمكن بهائي من التغني لمجديك" - أي؛ ليلاً ولا يصحق "أي؛ نهاراً. (لذلك من المعتاد قراءتها في نهاية سبت أسبوعين [متتاليين]). (٤١٩) عندما مر الحاخام مائير ذات مرة أمام الكنيس سمع قراءة (حرفياً؛ "أصوات") قسم [من قائمة إيشير]. قال لهم؛ "لكم سنقطعون التوراة إلى أقسام؟" أجابوه، [تفعل ذلك] بسبب "بهتني سيغني لمجديك"، وسمح لهم [بتكملة التطبيق]. تبنى الناس تطبيق قراءتها في اثنين من ليالي سبت أدار حتى خمسة عشر يوماً من الشهر ينقضي. بأي طريق تقرأ؟ في [نهاية] للسبت الأول من أدار يقرأ للناس معاً إلى "في تلك الليلة"، وفي ليلة السبت الثانية يقرأ من "في تلك الليلة" إلى "ويتحدث بالسلام لكل أولاده".

في حالة أغنية الأغاني، تقرأ في آخر [اليلتين] من احتفال [عيد الفصح]، نصفها في الليلة الأولى والنصف الآخر في الليلة الثانية.

[نقرأ] روث في نهاية اليوم الأول لعيد الحصاد، إلى [نهاية] نصفها [الأول]، وتحتّم في نهاية اليوم الأخير للاحتفال. يعتقد آخرون أنه بكلا احتفالات، نبدأ بقراءة [القوائم الخصوصية] في ليلة السبت التي تسبقهم. تبنى الناس أيضاً الفجر التالي أي، لا تنص قاعدة بشكل رسمي إلا أن تكون هناك عادة سائرة على نحو واضح. فيما يخص قول للحاخامات أن "العادة تلغي القاعدة"، فهو يطبق على عادة لرجال تقيين كبار، ولكن العادة التي ليس لها دعم من التوراة فهي فقط كمخطأ في القضاء.

**القاعدة رقم ١٩.** كما نقرأ [القسم الأسبوعي] من التوراة وهافتار من الرسل نهاراً، فذلك من الإلزامي قراءة قائمة إيشير نهاراً؛ كما هو منصوص؛ في اليوم الذي تمنى فيه أعداء إسرائيل"،

**القاعدة رقم ٢٠.** ليس هناك فرق بين قوائم [الكتاب المقدس] وتقليين و ميزوزوت ما عدا أن القوائم، إلخ. إذا محيت يتغيلا، لا يمكن عمل ميزوزا منها؛ ولكن إن محيت فيروزا يمكن عملها تقليين؛ لأنه في المسائل المقدسة الصعود إلى درجة أعلى مسموح ولكن ليس الهبوط إلى درجة أقل.

**القاعدة رقم ١.** ليس هناك فرق بين قوائم [الكتاب المقدس] وتيفيلين وميزوزوت ما عدا أن القوائم يمكن أن تكتب بأي لغة؛ بينما تيفيلين وميزوزوت يمكن كتابتهما فقط في الكتابة الآشورية. قال ربان شمعون ابن غماليل: حتى قوائم [الكتاب المقدس] سمحت من قبل الحاخامات أن تكتب فقط باليونانية "، بم يوافق الحكماء معه. فقد روى حاخام: حدث ذات مرة أن ربان شمعون ابن غماليل كان وافقاً على جانب بنيته [في طور البناء] على جبل الهيكل، عندما أحصر أمامه ترجمة من كتاب يعقوب. أمر البناء، "ادفنها تحت طبقة الحجاري". ولكن الحكماء أيضاً أكنوا حكمهم، لأننا تعلمنا في المشنا: كل الطكتاتيب المقدسة يمكن أن تحمي من النار بصرف النظر ما إن كانوا يتم استعمالهم للقراءة العامة أم لا؛ وبالرغم من أنهم يكتبوا بأي لغة؛ فيجب تخزينهم. ولمادا لا نقرأ [بعض هذه القوائم]؟ بسبب إهمال [محتمل] لببيت للدراسة غلاف القائمة يمكن أن يحفظ (من النار يوم السبت) مع القائمة. وكيس "تيفيلين" مع تيفيلين، بالرغم من أنهم يحتوا على تعود. لأي مكان يمكن أن تنقذهم الشخص؟ إلى زقاق مغلق. قال بن باتيرا: حتى إلى زقاق مفتوح .

**القاعدة رقم ٢.** بالرغم من أن الحاخامات قالوا أن [بعض] الكتابات المقدسة يمكن أن تقرأ فقط من بعد ظهر خدمة [السبت] إلى بعد ذلك، فيمكن دراستهم وتفسيرهم. إن كان من الضروري [الإشارة] إلى كلمة، يمكن أن يأخذ الشخص قائمة ويتفحصها. فيما يتعلق بالوثائق الدنيوية، بالرغم من أنهم سطوروا سطوراً، من الممنوع قراءتهم [يوم السبت].

**القاعدة رقم ٣.** البركات، التي فيها اقتبست العديد من فقرات التوراة، لا يجب أن تحفظ من النار [يوم السبت]. ومن هنا صرح: الذين يكتبون البركات كالذين يحرقون التوراة. روي عن رجل كتب بركات فذهب الحاخام اسماعيل ليتفحصه. حالما سمع صوت خطوات الحاخام اسماعيل، أمسك بحزمة صفحات مكتوبة ورماها في وعاء ماء. فوجهه [الحاخام اسماعيل] بالكلمات التالية: "عقاب الفصل الثاني

**القاعدة رقم ٤.** [لمادا هو] وجهه؟ بسبب فقرات التوراة المقتبسة فيهم. لأن الحاخام سيميون ب. يوهاي علم: الذي يشعل نفسه [لدراسة فقط] الكتاب المقدس ينغمس في تطبيق غير مختلف، مع المشنا إنه تطبيق يمنح مكافأة، كالذي يشغل نفسه ب"شاس"، ليس هناك تطبيق أكثر غنى، شريطة أن يكون قد درس أولاً الكتاب المقدس ومشنا.

**القاعدة رقم ٥.** أسرع دائماً للمشنا أكثر من "شاس". قال الحاخام يوسي ابن أبيين [القاعدة السابقة] تطبق فقط على الوقت قبل أن يحرر حاخام. "مشنايوث"، ولكن الآن الحاخام حرر مشنايوث إذهب للمشنا أكثر من شاس.

**القاعدة رقم ٦.** من ناحية أخرى، قال [الحكماء]: تم مقارنة الكتاب المقدس بالماء، المشنا بالنبيذ، وشاس للخمر المبثّل. العالم لا يمكن أن يوجد بلا ماء، لا يوجد دون نبيذ، ولا يمكنه الوجود بدون خمر مبثّل، ولكن الرّجل الغني يتمتع بثلاثتهم. كذلك، أيضاً من المستحيل للعالم أن يوجد من غير كتاب مقدس ومن دون مشنا ولكن لن يوجد أبداً من دون شاس. القاعدة رقم ٨. للتوراة قورنت أيضاً بالملح، المشنا بالفل، وشاس بالبهارات. لا يقدر العالم أن يوجد دون ملح، فلفل وبهارات؛ ولكن الرّجل العلي يتمتع بثلاثتهم. كذلك أيضاً، من المستحيل للعالم أن يوجد من دون كتاب مقدس، مشنا والشاس.

**القاعدة رقم ٧.** سعيد هو تارجل الذي عمله هو [في دراسة] شاس. ليس أنه يجب أن يهمل الكتاب المقدس والمشنا ويأتي [مباشرة] لـ"شاس"؛ ولكنه يجب أن يتعلم الكتاب المقدس والمشنا لهدف المجيء إلى شاس. منصوص عن شخص كهذا؛ ثروة الرّجل العني هي مدينته القوية، وكسور في خياله.

**القاعدة رقم ٨.** قال أبا جوريون من زاديانباسم أبا جوريا: لا يجب على المرء أن يعلم ابنه أن يكون سائق حمار، نجار، سائق عربية: راعي أو حافظ أحنّة، لأن وظائفهم سرقة. الحاخام يهودا، من ناحية أخرى، يقتبسه، قال: سائقي الحمير في الأغلب أشرار، ولكن النجارين على الأغلب ورعيناً لأطباء [مقدرين] لجهنم و جدير أكثر بالحامين في شريك أمالك. على الأغلب ذو عقل شديد، الخدم على الأغلب متعجرفين. لأباء ذوي سمعة حسنة على الأغلب خجولين، والأطفال عادة يشبهون أخ الأم علم الحاخام شمعون ابن يوهاي: اقتل أفضل الوثنيين وقت الحرب، اسحق دماغ أفضل الأماغي. أكثر النساء جدارة بفغمسوا في السحر. سعيد هو الذي يفعل إرادة كلي الوجود.



# المفتدين

**القاعدة رقم ١.** قال الحاخام بنهوراي: أترك كل الوظائف في العالم وأعلم ابني فقط التوراة، لأن الشخص يستمتع بقسم من مكافئاتها في هذا العالم بينما الأساس يبقى سليماً للعالم القامز من ناحية أخرى، الوظائف الأخرى ليست كذلك، فحين يأتي على الإنسان مرض، كبر السن أو معاناة ويكون بذلك غير قادر على أن يواصل عمله، سيموت من الجوع، بينما مع التوراة؛ الأمر ليس كذلك، ولكنها تحميه من كل الشرير في شبابه وتعطيه مستقبل وأمراض كبر سنه. ماذا قيل في الكتاب المقدس عن شبابه؟ الذين انتظروا الرب ستجد قوتهم". وماذا يقول عن كبر سنه؟ سيقوا ينجبوا محصولاً في كبر سنهم".

**القاعدة رقم ٢.** قال الحاخام يوشع ابن ليفي: فيما يتعلق بـ"أجانتا"، الذي يكتبها ليس له حصة في العالم القادم. الذي يفسرها يلعن، بينما الذي يسمعها لا يستلم مكافأة. علم الحاخام حينما ابن بابا: تحدث الله معك وجهاً لوجه "وجه" تتضمن اثنين، "لوجه" أيضاً تتضمن اثنين، هكذا توفر أربعة تعابير "للوجه" [تلمح إلى] الكتاب المقدس، وجه ممثلي رعباً للكتاب المقدس، وجه صادي للمثناة، وجه ونود لـ"شاس" ووجه مبسمل "أجانتا".

**القاعدة رقم ٣.** علق الحاخام نيهيما - باسم الحاخام يعقوب ابن جناي، على النص؛ "كما في الماء يجيب وجه وجهاً آخر"؛ من العادة أن يكون هناك أستاذ يود أن يعلم وطالب لا يريد أن يتعلم، أو طالب يريد أن يتعلم، وأستاذ لا يود أن يعلمه، ولكن في هذه الحالة الأستاذ يود أن يعلم والطالب يود الدراسة.

**القاعدة رقم ٤.** بدأ الحاخام اسحق نباها حديثه كما يلي: "ابق معي بالذات" تشير إلى راسخ الأساس "حالاكوت: انفضني بالتفاح" تشير إلى أغادوت" والذي رائحته سائفة كرائحة التفاح. "أنا مضى من الحب". قال الحاخام اسحق: في الماضي عندما كان المال وفيراً كان الشخص ليسمع كلمة من حالاكا، ولكن الآن والنقود قليلة يتوق المرء لسمع. كلمة من "أغادا".

**القاعدة رقم ٥.** قال الحاخام تانهوم ب. هانيلاي: إن أعطيت كشيفرة واضحة المعالم، لن يكون لقاضي "مكان" في سن قاعدة، ولكن الآن القاضي لديه "مكان"، لأنه إن يعلن شيئاً أنه نظيف فهناك [سلطات] تعلن الشيء في نفس الطرف على أنه غير نظيف، وإن يقرر أنه غير نظيف فهناك [سلطات] تعلن الشيء في نفس الظروف أنه نظيف.

**القاعدة رقم ٦.** قال الحاخام جناي: التوراة التي أعطاها المقدس - بورك - لموسى سلمت إليه في تسعة وأربعين هيئات لعدم النظافة وتسعة وأربعين هيئات للنظافة، كما هو منصوص؛ "ورايته (ويديخلو)، القيمة العددية لأحرفها تسعة وأربعين.

**القاعدة رقم ٧.** قال الحاخام أباهو باسم الحاخام يوحنا: لدى الحاخام عقيباً تابع مميز يعرف كيف يفسر التوراة في تسعة وأربعين هيئة لعدم النظافة وتسعة وأربعين هيئة للنظافة، ولا يوجد سبب واحد كآخر. نتيجة لذلك هؤلاء الذين يحكمون شيئاً أنه غير نظيف هم الأغلبية فهو غير نظيف، وإن كان الذين يحكمون أن الشيء نظيف هم الأغلبية فهو نظيف. من أين [تعلم] كل هذا؟ [من دراسات الواسعة]، لأنه كان عالم في الكتب المقدسة، خبير بالمشنا، مميز في التلمود ولا مع في أجادا.

**القاعدة رقم ٨.** روي عن الحاخام يوحنا ابن زكاي أنه لم يهمل دراسة ولو فقرة واحدة من التوراة درس أيضاً [كل] الكتاب المقدس، الترجومة، مشنا، هالاخوت، وأغانوت تعلم كل شيء. روي عنه أيضاً أنه صرح: "إن كانت كل الجنان صفحات، كل الأشجار ريش، وكل البحار حبراً، لن يكفوا لتكوين حكمتي التي اكتسبتها من أساتعتي، ومع ذلك لم أكتسب من الحكماء أكثر من الحكمة، أكثر من حجم ذبابة [تكتسب] والتي انغمست في البحر العظيم وتحرمه من أصغر قطرة".

**القاعدة رقم ٩.** من من استلم التوراة؟ من هيل وشماي. قيل عن هيل أنه لم يفعل عن دراسة أي من كلمات الحكماء، تى كل اللغات، حتى كلام الجبال، الهضاب والوديان، كلام الأشجار والأعشاب، كلام الحيوانات المتوحشة والماشية، كلام الشياطين وحكايات. لماذا [درس] كل هذا؟ لأنه منصوص: "انتبه الرب، لأجل صدقه، ليجعل التعليم عظيم وبهيج".

**القاعدة رقم ١٠.** قال الحاخام يوشع ابن ليفي: لم أنظر قط إلى كتاب "أغادا ما عدا مرة واحدة عندما نظرت ووجدت مكتوب بالداخل أن الأقسام المئة وخمسة وسبعين من التوراة، والذي فيها يحدث أي تعبير للكلام، القول أو الأمر، يتماثل مع عدد السنوات لأبانا أبراهام، فقد كتب، "لقد صعدت للأعلى لقد قدت أسر الأسير، لقد استلمت هدايا لأجل الإنسان، ومكتوب أيضاً: "الرجل الأعظم أسس الحاخامات مئة وهمسة وسبعين أمر في التوراة، [يتقرأ في العبادة العامة] كل سبت [على نحو نظامي] كالقرايين المحروقة المتابعة.

**القاعدة رقم ١١.** المزامير المئة وسبعة وأربعين مشمولة في كتاب المزامير يماثل لعدد سنوات يعقوب. هذا مقصود فيه أن يعلمك أن كل التمجيد الذي منحه إسرائيل للمقدس - بورك - يماثل لعدد سنوات أبانا يعقوب. ما هو السبب؟ [ينص الكتاب المقدس]، "وانت مقدس أنت الذي مجدت على التسابيح لإسرائيل".

**القاعدة رقم ١٢.** المرات المئة وثلاثة وعشرين التي تجلوت فيها إسرائيل مع "هاليلويا" يتماثل مع عدد السنين لهارون ما هو السبب؟ [ينص الكتاب المقدس هيليلويا، مجد الله بيكودشو، التي [فسرت كـ] "برجله المقدس"، أي؛ هارون، رجل الله المقدس.

برغم ذلك كنت حائفاً ليلاً القاصر الغير مسموح له أن يقرأ أقسام من شماع لا يجب أن يقول "مقدس" في بركة "يوز" بخصوصية؛ ولكن مع جماعة يمكن أن يجاوب مع الآخرين، من ناحية أخرى، البالغ الذي يقرأ أقسام من شماع، يمكن أن يقول "مقدس" لأنها في ترتيب [النص التوراتي]؛ ولكن كـ

"مقدس" لـ "أميدا"، لأنه سيكون عليه أن يقول؛ "منوقرك ونقدسك"، من غير اللائق له أن يقولها إن كان هناك أقل من عشرة بالغين. علاوة على ذلك، القاصر لا يمكن عدة ضمن نصاب العشرة لـ "باركو"، قراءة التوراة وكاتيش حتى يصبح عمره ثلاثة عشرة عاماً، ولكن لا تنفذ فحص في حالات كهذه.



## الفصل السابع عشر

**القاعدة رقم ١.** "كلمات الحكماء جيدين .. يعطوا من راعي واحد، وراعي واحد تلفظ بهم. لذلك يجب حفظهم من النار كتاب أجادنا. بالرغم من أنه من غير المسموح أن تكتب - مع ذلك يجب أن تحفظ من النار. ما هو السبب؟ "إنه وقت للعمل للرب، جعلوا قانونك باطل".

**القاعدة رقم ٢.** [تتابع قراءات السبت] قوطقت لأوائل الأشهر العبرية، حانوكا، بوريم، صيام، معمودوت ويوم الكفارة.

**القاعدة رقم ٣.** بأي طريقة يتم عمل المقاطعات إن جاء أوائل الشهر العبري، أو أيام حانوكا يوم سبت؟ [في الحالة السابقة] سبعة أشخاص يقرأوا قسم السبت للعادي بينما الثامن يقرأ قسم أول الشهر العبري، أي القسمين "ويوم السبت" و "وفي أشهرك الجديدة"؛ وإن اليوم الأول من هانوكا وقع يوم سبت يقرأ سبعة أشخاص [قسم] السبت، بينما يقرأ الثامن؛ "وأتى ليمر في اليوم الذي عمل موسى في نهاية " إلى "فيعمل شمعدان".

**القاعدة رقم ٤.** [٤٢ ق] ما هو الإجراء في بوريم؟ إن وقع بوريم يوم سبت، يقرأ سبقه [قسم] السبت بينما يقرأ الثامن "بعد أتى أمالك". أيام الصيام الثلاثة لا يحتفل بأيام متتالية ولكن يتم فصلهم [ويحتفل بهم] يوم الإثنين، الخميس والإثنين. لدى الحاحامات خاصتنا في أرض إسرائيل العادة بعد بوريم بسبب [النصر على] نيكاتور ومساعديه، وأيضا لأننا لا نحتفل بذكرى الأحداث الحزينة يؤجل مفصلا على أن يتقدم.

**القاعدة رقم ٥.** [ما كان الإجراء في حالة] مآحادوث؟ كما تم التعليم: رجال مآحادوث اعتادوا الصيام [كما يلي]: كل يوم إثنين لأجل هؤلاء الذين يبحروا في البحر، كما هو مكتوب؛ "وقال الله: ليكون هنالك سماء وسط المياه" أيام الثلاثاء لصالح السبيل، كما هو مكتوب، "وقال الله: لتتجمع المياه تحت الجنة معاً" أيام الأربعاء لصالح الأطفال الذين لن يهاجموا من قبل كعل الفرس، كما هو منصوص، "قال الله: ليكن هناك أضواء"، الشكل المكتوب يكون ناقص؛ أيام الخميس صاموا لأجل النساء الحوامل والأمهات المرضيعات أنهم لا يجب أن يفقدوا أطفالهم، كما قيل، "قال الله: لتندفع المياه مع الحشد". ليلة (عشية) السبت وفي نهاية السبت لم يصوموا من احترام السبت. يعلن البعض أنه في احترام عشية السبت يتم منح روح إضافية لكل إسرلئيلي، وبعد السبت تؤخذ منه. سبب آخر هو أن المسيحيين لا يجب أن يقولوا، "لأننا نبهج يوم الأحد هم يصوموا فيه". من ناحية أخرى، قال الحكماء: في فترة "مآحادوث" لم يهتموا لكره المسيحيين، ولكن السبب هو مكتوب؛ "توقف عن العمل واينافاش" [والتي فسرت كعظمة دينية] "واي أل نفس". "وأساءه [لخسارة] الرو [الإضافية]".

**القاعدة رقم ٦.** في عيد الفصح نقرأ من قسم الاحتفالات في اللاويين؛ في عيد الحصاد "سبعة أسابيع"؛ في ليلة رأس السنة "في الشهر السابع في اليوم الأول من الشهر"؛ في يوم العفران؛ "بعد

للموت". في اليوم الأول لوعاء خبز للقربان نقرأ من قسم الاحتفالات في اللاويين، وفي أيام وعاء خبز القربان الأخرى قرايينا احتفال.

**القاعدة رقم ٧.** في هانوكا نقرأ قسم [تكريس المعبد من قبل] الأمراء؛ في يوريم؛ "بعدها أتى أمالك"؛ في أول الشهر العبري، "وفي أوائل أشهركم العبرية"؛ عند ال "مأحادوث" وصف الخلق. في أيام الصيام التاسع من (آب) والأيام السبعة الأخيرة فيما يرتبط بالجفاف، نقرأ قسم البركات والشتائم؛ ولكن في أيام صيام أخرى، "وموسى توسل"؛ ونقرأ كالهافتارا "قصد الرب". يقول البعض أنه لا نقرأ "هافتارا"، ولكن الناس تبوا عادة قراءة الهافتارا. لا يجب أن يكون هناك وقت راحة في قسم الشتائم لأنه من غير الملانم الختم بالشتائم والبدء بالشتائم.

**القاعدة رقم ٨.** أيام الإثنين والخميس وفي خدمة بعد ظهر السبت القسم الإعتيادي للأسبوع يقرأ، ولا يعتبر كجزء من القراءة [للسبت التالي]. [السبب هو] لأنه منصوص، "وأعلن موسى لأبناء إسرائيل الفصول المحددة للرب"، الذي يتضمن أنه أمر أن كل [قسم محدد] يجب أن يقرأ في فصله (موعده). من هنا قال [الحاخامات]: [سلسلة القراءات] تقاطع لهم جميعاً - لأوائل الأشهر، هانوكا، يوريم، صيام، مأحادوث ويوم الكفارة، بصرف النظر عن ما إن يأتوا يوم سبت، الإثنين أم خميس، والذي يوجد فهم سلسلة قراءات إعتيادية. التابع (السلسلة) تقاطع و[الأقسام الحاصلة] تقرأ. من ناحية أخرى، لا يمكنك أن تقول عن الصيام أو وأحادوث أنهم يوم السبت وذلك [لتنس القاعدة] أن السلسلة العادية [للقراءات] السبت التي تقاطع بسببهم. [لأن هؤلاء يمكن أن تقاطعوا بكسل] الإثنين والخميس فقط.

**القاعدة رقم ٩.** عندما يقع أول الشهر العبري يوم سبت، الشخص الثامن الذي ليقرأ "يوم السبت" و "في أوائل أشهركم" يقرأ أيضاً، كالهافتارا، وهكذا قال الرب الله: بوابة العصر الداخلي الذي يطل نحو الشرق". إن يقع [أول الشهر] يوم الأحد، هو يقرأ يوم السبت الذي يسبق أول الشهر العبري، "وقال له يونس: غدا "أول الشهر العبري". في أول الشهر نفسه، ثلاثة أشخاص يقرأوا قسم القربان التكميلي. الشخص الأول يقرأ؛ "و.... تحدث، يأمر، ويجب أن تقول". يقرأ الشخص الثاني، الحمل الواحد، والجزء العاشر، إنه محروق تكميلي، ومن ذلك قربان الشراب، والحمل الآخر، يعيد الشخص الثالث ويقرأ "إنه قربان محروق تكميلي وقربان الشراب، والحمل الآخر، وفي يوم السبت، هذا القربان المحروق لكل سبت. [سبب هذا الترتيب هو] لأن [الحاخامات] قضوا أنه من غير المسموح قراءة أمل من ثلاثة آيات في قسم ولا مسموح أن تترك غير مكتمل أقل من ثلاثة آيات في نهاية قسم.

**القاعدة رقم ١٠.** إن قرأت آيتين، وبدأ قسم آخر، لا يجب أن يكون هناك وقف قبل ثلاثة آيات تقرأ من الثاني. ولأن [الشخص الثالث] يقرأ،... قربان محروق، ومن ذلك قربان الشراب، والحمل الآخر، يوم السبت، هذا القربان المحروق ل... السبت، يتبع أن الشخص الثالث يقرأ خمسة آيات، بينما [التالي] يقرأ قسم أول الشهر كاملاً؛ "وفي أوائل أشهركم".

القاعدة رقم ١١. في أول الشهر العبري من الضروري أن تقول بعد "لبهاء" ما يلي: يسود الرب، غني للرب أغنية جديدة؛ وبعد ذلك، "أشكر الرب، نادي اسمه" والمزامير الستة اليومية؛ فقد قال الحاخام يوسي: "ليكون نصيبي بين هؤلاء الذي يشملون في صلاتهم اليومية هذه المزامير الستة". ثم النصر أيضا. لماذا ذكر داود إبراهيم، إسحق ويعقوب في المزمور النادئ؟ "أشكر الرب، نادي اسمه؟" لأنها يجب أن يقال يوميا.



**القاعدة رقم ١.** لماذا قضي أن المزامير [الموصوفة لخدمة الهيكل] تقال في كل أول شهر عبري؟ [تم عمل هذه بالتوافق مع وجهة نظر] الحاخام شمعون ابن لاكيش. استفسر الحاخام جوئان وإن كان مسموحاً تلاوة المزامير في غياب الإراقة، "ممكن الآن نستنتج من الجملة التالية: لهذه [المناسبة] تلك وقف اللاويين على المنصة وتلوا، "وجلب عليهم خطاياهم". سأله الحاخام شمعون ابن لاكيش: "ما هو الأول، المزمور أو التكريس الإضافي؟" أجاب: "من الواضح أن المزمور يقرأ أولاً." لهذا السبب تبنى الناس مادة قول المزامير في أوقاتهم المناسبة؛ كما تعلمنا في المشنا: "هذه كانت المزامير، التي اعتاد أن يكونها اللاويين في الهيكل: يوم الأحد اعتادوا تلاوة؛ "الأرض لله، ومن ذلك الكل، العالم، والذين يعيشون فيه". يوم الإثنين؛ "عظيم الرب، ويمجد إلى أبعد حد، إلخ." يوم الثلاثاء، "يقف الرب في جمع الله"، إلخ. يوم الأربعاء، "آه يا رب، أنت الله الذي يعود له الإنتقام؛ إلخ. يسوم الخميس، "غني عالياً لله، قوتنا"، إلخ. يوم الجمعة، "يسود الرب، مكسو بالجلالة". يوم السبت، "مزمور، أغنية. ليوم السبت"، [الذي هو المزمور وأغنية فقط] للأخرة، لليوم الذي سيكون بالكامل سبت [سبجلب] الراحة في الحياة للأبد". أيا يذكر آية توراتية في وقتها الملانم يعتبر [من قبل الله] كما لو بنى مذبح جديد وقدم قربانا عليه.

**القاعدة رقم ٢.** في هانوكا [المزمور هو] "سأمجئك، آه يا رب". في بوريم هو "شيجايون داود"، ولكن آخرون أنه، "آه يا الله، لا تبقى صامتا." في اليوم الأول لعيد الفصح هو؛ مجد إسم الرب، ونفسه [يقال خلال] الأيام المتوسطة [أيضاً] "بهاء الرب"، بينما يقف كل الناس.

بعدها جلسوا ويقولوا جميع المزامير الموصوفة إلى "وليباركك إسمه المجيد للأبد؛ ولكن في اليوم الأخير لعيد الفصح يقال "هاليل" العظيم. وما هو "هاليل" العظيم؟ "آه، أشكر الرب، فهو حسن.... أشكر إله الآلهة". تبنى الناس عادة قول "هاليل" العظيم، بالرغم من أنه ليس الشيء الملانم لفعله.

**القاعدة رقم ٣.** في وليمة الأسابيع [المزمور هو] "انسب إلى الله أنتم أبناء عظيم". في اليوم التاسع لـ (آب) [تتكون القراءة] من أربعة آيات من جيريميا، أرفضت تماماً لودا؟ إلى "أنت فعلت كل هذه الأشياء"، والمزمورين التاليين، "آه يا رب؛ الوثنيين قادمين لميراثك" و"بأنها بابل". بالرغم من إنه إعتيادي إعطاء الأسبقية للكلمات المقدسة على كلمات التقاليد [النبوية]، في هذه الحالة الثاني له الأسبقية على الأول.

**القاعدة رقم ٤.** بعض [الاجتماعات] تقرأ كتاب النواح في المساء بينما يؤجله آخرون للصباح [التالي] بعد قراءة التوراة، عندما يقف القارئ، مغطى رأسه بالرماد، وثيابه ممزقة، ويقرأه مع البكاء ونواح. إن كان قادماً على ترجمته، فمن الجيد والصن؛ ولكن إن لم يكن قادراً يعهد بذلك لشخص

يعرف كيف يترجم بشكل ملائم و[ذلك الشخص] يقوم بالترجمة، وذلك ليستطيع بقية الناس، النساء والأطفال فهمها، في ذلك النساء مجبورين لسماع قراءة الكتاب، كم أكثر من ذلك يطبق على الرجال. لدى النساء كذلك مهمة قراءة شماء، صلاة [أميدا] وصلاة المائدة بعد الوجبات، وليكن لهم ميوزوزا [على أبوابهم] ولكن إن لم يكونوا مكتسبين اللسان المقدس فيجب أن يتم تعليمهم [لقولهم] بأي لغة يفهموها ويسرعوا فيها تم الاستنتاج من ذلك أن الرجل الذي يتلوا البركات فيجب أن يرفع صوته لمنفعة أولاده الصغار وزوجته وأولاده. لذلك إنه استنتاج منطقي أنه كل قسم في التوراة والرسول [موصوف للقراءة] للسبت يجب أن يترجم للناس، النساء والأطفال بعد قراءة التوراة. لهذا السبب قضى: يوم السبت يأتي الناس [للكنيس] مبكرين ويرحلوا متأخرين. يأتوا مبكرين ليقرأوا شماء؛ كالرجل الأتقياء الكبار، مع لللمحة الأولى للشمس، ويرحلوا متأخرين ليسمعوا لتفسير القسم الأسبوعي. من ناحية أخرى، في الاحتفال، يأتوا متأخرين، لأن عليهم تحضير الطعام لليوم؛ ويسرعوا في الرحيل لأنه غير معقول تفسير [التوراة والرسول] لهم، فقد تم النص: لم يعين رب مفسر من [بداية اليوم الأول] للاحتفال لنهاية اليوم الثاني.

**القاعدة رقم ٥.** كان أيضا عادة جميلة في الكنس أن يعلموا أبائهم الصغار وبناتهم أن يمنحوا أنفسهم يوم صيام؛ في عمر الحادية عشرة إلى منتصف اليوم، في عمر الثانية عشرة اليوم كاملا، وفي عمر الثالثة عشرة [الصبي] أخذ حولة ويقدم لكل شيخ ليباركه ويصلي له ليكون جديرا لدراسة التوراة ويدخل في الأعمال الصالحة. في قضية كهذه، كل شخص لديه رجل أعلى منه في المدينة سينهض من مكانه ويذهب وينحني له [يطلب منه] أن يصلي لصالحه. يعني هذا ليعلمنا أنهم كانوا رجالا عظيمين وأعمالهم كانت عظيمة، وأن قلوبهم [كانت موجهة] نحو الجنة. علاوة على ذلك، لم يتركوا أطفالهم الصغار وراءهم ولكن أخذوهم إلى الكنيس لتشجيعهم لتطبيق الأوامر.

**القاعدة رقم ٦.** في اليوم الذي عين فيه الحاخام [إيعازر ابن عزاريا رئيس الأكاديمية، يبدأ حديثه بالقول: "أنت تقف هذا اليوم كله لك... صفاركم، روجاتكم"؛ أتى الرجال ليسمعوا، أتى النساء ليتعلموا مكافأة لرحلتهم، ولكن لماذا أتى الصغار؟ لتعطى مكافأة للذين أحضروهم. من هذا بنات إسرائيل الصغار تعلموا تمرين الحضور للكنيس لتمنع مكافأة للذين أحضروهم، بينما هم [في طريق مماثل] أيضا مكافأتهم.

**القاعدة رقم ٧.** القارئ في التاسع من آب يقول، "مبارك... القاصي الحقيقي". يضع البعض قائمة التوراة على الأرض في لغة سوداء ويقول، "التاج يقع من رؤوسنا". القراءة والنواح ينفذوا كما مع الرجل الذي يستلقي أمواته أمامه البعض يغير أماكنهم [المعتادة] [في الكنيس]؛ آخر من ينزلون من بيكهم، وجميعهم يلعبون برماد ولا يحيوا بعضهم خلال الليل، أيضا خلال النهار حتى أنهى الناس نواحيهم.

خلال تلاوة النواحي ممنوع قول [أي] كلمة [غير متصلة بالموضوع] أو الذهاب خارج [الكنيس]،  
خية أن يتحول عقل الشخص عن الحداد، ومن الواضح أنه غير مسموح لمحادثة مع شخص غير  
يهودي.

القاعدة رقم ٨. في خدمة المساء لا يستطيع أحد أن يسمع الآخر، لأن الكل يصلي بالهمس؛ لذلك  
لا نقول "تبارك" ولا "ليباركك" الاسم.



## الفصل التاسع عشر

**القاعدة رقم ١.** في خدمة الصباح، من ناحية أخرى، بعد المزامير والآيات التوراتية، [القارئ] في بركة يوزر يقول، "لتبارك" بصوت منخفض، ولكن لا تتلى "مقدس" ولا كاديش. في صلاة بعد الظهر - من ناحية أخرى - يقال كلا من "مقدس" وكاديش.

**القاعدة رقم ٢.** وفي رأس السنة نقول: "صفق يديك، جميع الناس؛" يوم الكفارة، "ليبارك الرب، آه يا روحي"، "ومن الأعماق ناديتك، آه يا رب"، في إحتفال خبز القربان؛ "في يهوذا معروف الله؛" لليوم الثامن [للإجتماع الديني]؛ "للقائد..... على شمينيت". إن كان الشخص غير ملم بهذه المزامير، يقول: "سأشكر الرب من كل قلبي، وهذا يكفي".

**القاعدة رقم ٣.** في عيد الفصح، في كل من صلاة [أميدا] وعلى كأس النبيذ يجب أن يذكر الشخص، "في هذا الإحتفال للإجماع المقدس، هذا اليوم منا لإحتفال للخبز الغير المخمر"، وخلال الأيام الوسطى للإحتفال "هذا الإحتفال للخبز الغير مخمر". في اليوم السابع يقول المرء "في اليوم السابع للإجماع الديني"، ولكن لم يذكر إحتفال لأنه ليس إحتفال مستقل.

**القاعدة رقم ٤.** في وليمة الأسابيع يقول المرء، "في هذا الإحتفال للإجماع المقدس وهذا اليوم من وليمة الأسابيع". خدمة المساء، الصباح وبعد الظهر تتكون من نفس الصلوات.

**القاعدة رقم ٥.** في أول شهر نيسان يجب أن يذكر المرء "في هذا اليوم من أول الشهر"، ورأس السنة "في هذا الإحتفال من الإجتماع المقدس؛ هذا اليوم من رأس السنة، هذا اليوم التذكاري، يوم شوفار"، مشمولة مع "ولك كل الأرض، يا من قدس إسرائيل ويوم التذكار والفصول".

**القاعدة رقم ٦.** يوم الكفارة لا يتم ذكر "يوما لإحتفال"، لأنه ليس هنالك إحتفال يوم صوم؛ ولكن يقول المرء "في هذا اليوم من الإجماع المقدس، في هذا اليوم من صيام العاشر، في هذا اليوم من معفرة الحطيئة"، مشمولة مع "أغفر وسامح خطايانا وخطايا ناسك إسرائيل بالرحمة، وامنحهم الغفران لإنتهاكاتهم، ولك على كل أرض، يا من قدس إسرائيل ويوم الصيام للكفارة، والفصول والإجماع المقدس؛" ولكن لم يتم ذكر للإحتفال البهجة لأنه لا توجد هنالك بهجة من دون تناول الطعام.

**القاعدة رقم ٧.** كما نسبح [الله] في اليوم الأول، والأيام الوسطى واليوم الأخير منا لإحتفال، كذلك نسبحه في الإحتفالات [الأخرى] في صلوات الصباح، بعد للظهر والمساء. وكيف يسبح؟ "إلهنا وإله آبائنا، لتجعل بهاء مملكتك يظهر علينا". هذا متبوع ب "تصلي لك، آه يا رب، إلهنا، ل.... ينهض ويأتي، إلخ. امنحنا؛" وخاتمة الصلاة هي، "لتبارك يا من قدس ناسك إسرائيل، إحتفال البهجة، الفصول والإجماع المقدس".

**القاعدة رقم ٨.** كما أن الكلمات الختامية [للبركات] لرأس السنة ويوم الكفارة مختلفين عن كلمات أخرى، فكذلك صلوات هذه الأيام، ولا تشمل "نكرى" في أول ثلاثة أو آخر ثلاثة [بركات من أميدا] ما عدا فقط في احتفال اليومين لرأس السنة ويوم الكفارة وحتى مع هؤلاء، أعطي السماح بصعوبة. إن وقع رأس السنة يوم سبت، لا يقول المرء "يوم نفخ شوفار" ولكن يوم نكرى نفخ شوفار"، لأن نفخ شوفار لا يسبق السبت قرى المدن، يكون هذا مقياس وقائي.

**القاعدة رقم ٩.** في أول الشهر، جمعيات للضيوخ، للقادة وطلاب اجتمعوا في جلسة من وقت خدمة بعد الظهر إلى الأمام حتى غرتب الشمس وظهر القمر في [سماء] الليل. من الضروري القول [بعد الوجبة الطقسية] في البركة على النبيذ، "لتبارك، آه يا رب، إلهنا، ملك الكون، الذي خلقت فاكهة النبيذ. لتبارك، آه يا رب إلهنا، ملك الكون، يا من كشفت سر تجدد للقمر، الذي وجهنا وعلمنا [تقدم] الفصول، أول الأشهر والاحتفالات والذي عين رجال لهم الذين يحددون أوقات [أوائل الأشهر والاحتفالات]. أنت، صخرتنا، ورنّت وعددت أقسام الوقت الأكثر صفرا التي منها هذه أوائل الأشهر والاحتفالات حددت، كما هو مكتوب، "الذي عين القمر لفصول، تعلم الشمس إبحاضه"، وينص أيضا؛ "لكما الجنان الجديدة والأرض الجديدة، الذين صاغنهم"، ويشتمل واحد على؛ "لتبارك، آه يا رب، يا من قدس إسرائيل وأوائل الأشهر". [بعدها يقول واحد،] "أشكر الرب فهو حسن، في هذا اليوم كلنا في القدس متبهجين وسعيدين بكلي الوجود. ليأتي إيليا الرسول قريبا لنا؛ لينطلق الملك حيسيا في أيامنا الوقت [السيد] كالسنوات عندما سيعاد بناء الهيكل، ولتضاعف المناسبات المبهجة في إسرائيل، ويجب الناس ويقولوا "آمين". [عندها تكمل الصلاة،] "لتضاعف الأنباء الجيدة في إسرائيل، لتضاعف الأيام السعيدة في إسرائيل، ليتضاعف تابعي التوراة في إسرائيل. مكرس أول الشهر، مكرس في أول الشهر، مكرس في وقته الملائم، مكرس في سنته الكبيسة؛ مكرس بحسب التوراة، مكرس بحسب حالكا مكرس في المناطق الإلهية (السماوية)، مكرس في المناطق الأرضية، مكرس في أرض إسرائيل، مكرس في بيت المقدس، مكرس في القدس، مكرس في كل مستوطنات إسرائيل، مكرس بأمر الحاخامات خاصتنا، مكرس في بيت الاجتماع، أشكر الرب فهو حسن". بعدها يقول [القائد،] "أنت مبارك". علاوة على ذلك، بعد كل بركة، يقول [القارئ،] "أشكر الرب حسن"، ما عدا بعد بركات اللاويين.

**القاعدة رقم ١٠.** عندما نخني تسابيح الله، يفعل ذلك بحصور اثني عشر رجلا من الوجهاء من القرية واثني عشر "حبريم (أخبار)" يتماثل مع القبائل الإثني عشرة، الأشهر الإثني عشر والكواكب الإثني عشرة.

**القاعدة رقم ١١.** بالرغم أن [في النعمة بعد الوجبات، الصلاة] ل.... ينهض ويأتي" قيلت في [البركة المشمولة مع] "إعادة بناء القدس" وكل بركة "زيمون" قيلت على كأس [النبيذ]، ذلك الكأس قر لروحة رجل لتتغذى ما تم النص عليه، "لتحدث بركة لرتاح في بيتك"، مع ذلك أحضر كأس نبيذ آخر،

الذي قيل البركة "الذي خلق فاكهة النبيذ" وبعدها "الذي كشف"، إلخ. نفس القاعدة تطبق أيضا لبركة العرسان وبركة الحادين، لأن تقديسين اثنين لا يجب التلطف بهم على نفس الكأس. تبنى أساتذتنا عادة قول بركات العرسان في الصباح على كأس نبيذ بحضور عشرة رجال، و[يحضور] ضيوف جدد طوال الأيام السبعة، وكذلك مساء بعد الوجبة.

**القاعدة رقم ١٢.** فيما يتعلق ببركة للحادين يوم السبت، عندما يوقف الحداد مؤقتا؛ يقال بعد الخدمة التشريعية بحضور العابدين على كأس نبيذ، فقد قال للباحث إيمارر ابن هيركانوس: رأى سولومون العظيم من هؤلاء الذين يمحوا حب الحير، وببوا بوابتين لإسرائيل، واحدة للعرسان والأخرى للحادين والأشخاص المحرومين كنسيا. يوم السبت، سكان القدس اعتادوا أن يجتمعوا، يصعدوا جبل الهيكل ويأخذوا أماكنهم بين هاتين البوابتين ليظهروا العطف لهؤلاء الأشخاص بما أن الهيكل كان مدمرا تم سن قانون أن العرسان والحادين يجب أن يذهب لتكنيس ليظهر لهم العطف (الحنان): للعرسان عن طريق عد أمجادهم من جديد ومواكبهم إلى منازلهم وللحادين عن طريق [يتفريتهم كما يلي]: بعد أن ينهي القارئ "موساف"، يذهب الجميع وراء أبواب الكنيس، الذين هم أمام الكنيس، وهناك يقابل الحادين وجميع أقاربهم. البركة تقال متبوعة ب"كاديش". للطبقة (الترجمة): "في العالم الذين سيجدد في الوقت القادم" تعال فقط بعد دراسة التلمود وخطبة حاامية.



## الفصل العشرون

**القاعدة رقم ١.** البركة على القمر لا يجب أن تقال إلا في ختام السبت عندما يكون الشخص في مزاج بهيج ومهذم. [٤٣٩] يوجه عينيه نحو القمر، ويضع رجله معا ويلفظ البركة، "الذي خلق الجنان بإسمك وكل حشودهم بنفس فمك. لقد أقمت لهم قانون محدد أنهم لا يجب أن يغيروا مهمتهم المقدرة. هم سعيدين ومبتهجين ليطبقوا رغبة مالكمهم. يتصرفوا بإخلاص، ففعلهم صادق. قلت للقمر أنه يجب أن يجدد نفسه بنور ثمين وتاج جمال للذين سوندوا من الرحم والذي، كالقمر، سيجدد في المستقبل ويمجدوا خالقهم لجلالة مملكته. لتبارك، آه يا رب، الذي يقد أوائل للشهر".

**القاعدة رقم ٢.** بعدها يقول شخص ثلاثة مرات، قال سعيد، قال سعيد، ليكون لكل إسرائيل. ليبارك الذي شكلك، ليبارك خالقك، ليبارك مالك، ليبارك خالقك". يلف باتجاه القمر، يقفز ثلاثة مرات ويهتف ثلاثة مرات، "كما أقفز نحوك ولكن لا ألمسك، فإن يقذف آخرين ضدي ليؤذوني، لا يلمسوني. ليقع عليهم الرعب والفرع، وليكن هذا إستعادي، آمين، آمين، سيلاه. مجد للرب". يقول بعدها "سلام" ثلاثة مرات لصديقه ويذهب للبيت بقلب مبتهج. هذه هي [خاتمة الأحكام] بخصوص مقاطعات أوائل الأشهر.

**القاعدة رقم ٣.** ما هي الأحكام بخصوص حانوكا؟ قال الحاخامات: في اليوم الخامس والعشرين ل "كيسلو" مصباح هانوكا بضاء، ومن الممنوع استعمال مصباح قديم؛ ولكن إن كان فقط لدى الشخص مصباح قديم فقط، فهو يجب أن يضيئه بالنار؛ ولا يجب [المصباح حانوكا] أن يحرك من مكانه قبل إطفائه.

**القاعدة رقم ٤.** أمر إضاءته يمتد من غروب الشمس حتى آخر شخص الشارع.. وبالرغم من أنه لا يوجد دليل فعلي، هناك تلميح له: "قائمة السحاب بالنهار [وقائمة النار ليلا] لم ترحل". إن أضىء نهاراً، يجب على المرء أن لا يشتق منفعة منه، ولا يجب أن تقال عليه بركة؛ فلذلك قال [الحاخامات]: لا تلفظ أي بركة على المصباح قبل أن يستمع الشخص بنوره. من ناحية أخرى ليس هناك حاجة للإهتمام بتغيير الفتيل قبل استعماله.

**القاعدة رقم ٥.** إنه أمر ديني بوضع مصباح حانوكا قرب الباب الذي بجانب مكان عام، بطريقة أن الميزوزا يجب أن تكون على اليمين وحانوكا على اليسار، لتطبيق ما تم النص عليه، "ما أعدك ولأسعدك" "ما أعدك" مع ميزوزا و"ما أسعدك" مع مصباح هانوكا. عدد الأصواء [كلية ليلة] هو مماثل مع حكم مدرسة هيلال، لأنه في المسائل المقننة يجب أن يتقدم الشخص إلى درجة أعلى ولكن لا يهبط إلى درجة أقل، [وأيضا أن عدد الأصواء يجب] أن يتماثل مع أيام [الاحتفال] كما يمضوا.

**القاعدة رقم ٦.** بأي طريقة تقال البركات؟ في اليوم الأول، الشخص الذي يضيء [المصباح] يقول ثلاثة بركاته بينما يقول المشاهد اثنين. الشخص الذي يضيء يقول. "لتبارك، آه يا رب، يا من

قدمت بأوامرك وأعطيتنا أمر إضاءة نور حانوكا". بعدها يقول؛ نضيء هذه الأضواء بسبب الأوامر والمعجزات والأعجوبة التي عملتها لأبائنا، بواسطة الكهنة المقدسين. خلال كل الأيام الثمانية لحانوكا، نقدر هذه الأضواء، ومن غير المسموح عمل أي إنتهاك (تدليس) بهم ولكن فقط ننظر لهم، لنشكر إسمك لمعجزاتك، وأما جيبك وأوامرك". [البركة الثالثة هي] "لتبارك، آه يا رب، يا من أبقيتنا في الحياة". يقول [قل هذا]، "يا من صنعت المعجزات لأبائنا". هذه البركات هي للشخص الذي يضيء الأنوار، ولكن المشاهد يقول اليوم الأول بركتين فقط: "يا من أبقيتنا في الحياة" و"صنعت المعجزات". من ذلك وصاعدا يقول الشخص الذي يضيء الأنوار، "الأضيء" و"الذي يضيء"، بينما يقول المشاهد فقط "الذي يضع المعجزات".

**القاعدة رقم ٧.** يجب أن يقول قائد جوقة المرتلين؛ "أنت مقدس" في الأيام الثمانية لهانوكا، كذلك في أوائل الأشهر وفي الأيام الوسطى للاحتفال، لأنه جانب القربان المحروق التكميلي" تكتب مرتبطة معهم. وتعلم الحاخام حيبا: في إي يوم يكون هناك موساف "كيدوش شاش" يقال ما عدا في حانوكا حيث يقال يقال كيدوش شاش بالرغم من أنه لا يوجد موساف عليه، لأن "هاليل" مشمولة [في الخدمة]. يؤكد البعض [أنها يقال] في بوريم فقط، لأن قائمة يشير يقال عليه.

**القاعدة رقم ٨.** في بركة عيد الشكر تشمل [مع هانوكا] "وشكرا للمعجزات وخلص لكهنتك الذين صنعتهم يوم ماتايناس، ابن يوحنا، كاهن أعلى والهاسميين أبناءه. كذلك أيضا، آه يا رب إلهنا وإله أبائنا، اصنع لنا المعجزات والعجائب، وسنشكر إسمك للأبد. لتبارك، آه يا رب، أنت الكامل". معجزات [أيام] مورديكي وإيشر مذكورة أيضا [في بوريم] في بركة عيد الشكر. كلاهما أيضا ذكروا في النعمة بعد الوجبات.

**القاعدة رقم ٩.** هاليل بأكملها تتلى خلال كل الأيام الثمانية لحانوكا. خلال [تلاوة] أول فصلين لا يمكن للشخص أن يعيد الترحيبات، ولا حاجة للقول أن الشخص لا يجب أن يعطي ترحيبات. خلال [تلاوة] آخر فصلين، يمكن أن يعطي الشخص ترحيبات من الخوف؛ خلال الفصلين في الوسط [يمكن إعطاء الترحيبات] لأجل السلام والاحترام. ما يلي هم أول فصلين: "مجد، أنتم خدم الرب" و"عندما تقدمت إسرائيل". الإثنيتين في الوسط هم: "ليس لنا" و"أحب". آخر إثنين هم: "مجد الرب" و"آه، أشكر الرب". من الضروري أيضا قول بركة قبلهم وقراءتهم بلحن. فقد قال الحاخام شمعون ابن يهوذا: في ثماني عشر يوما وليلة واحدة يقرأ الفرد هاليل كاحلة، وهم: ثماني أيام حانوكا، الأيام الثمانية لحبز القربان، احتفال الاجتماع الديني، يوما لاحتفال الأول من عيد الفصح واللييلة التي تسبقه. في الديسبورة [هاليل كاملة تقرأ في] إحدى وعشرون يوما وليلتين. للطريقة الأكثر ملاءمة لتطبيق الأمر هي قراءة مزامير الهاليل في ليلتي [عيد الفصح] في دياسبورا في الكنيس، لقول البركة عليهم، ولتلاوتهم بلحن لتنفيذ ما تم النص عليه "ولنمجد إسمه معا". من ناحية أخرى، عندما يقرأ الشخص [الهاليل] في بيته، ليس هناك حاجة لقول البركة، لأنها قيلت سابقا في خيمة الاجتماع.

**القاعدة رقم ١٠.** بعدها تؤخذ قائمة ونقرأ في قسم الأمراء، "الذي قدم قربانه اليوم الأول كار؛" وبطريقة مماثلة لكل يوم [القسم الملائم للقربان] في ذلك اليوم، حتى اليوم الثامن. يوم السبت [خلال حانوكا] يقرأ الشخص، "وأتى يمر في اليوم الذي عمل موسى فيه نهاية" إلى "فعمل الشمعدان". في اليوم الثامن يقرأ من "في اليوم الثامن" خلال كل الأقسام حتى "صنع الشمعدان". يوم السبت يقرأ الشخص أيضا كالهافتارا "هكذا كل العمل..... انتهى".

**القاعدة رقم ١١.** خلال الأيام الثمانية لها نقرأ ما يلي، في يوم أبكر: "في اليوم الثاني، في اليوم الثالث، في اليوم الرابع، في اليوم الخامس، في اليوم السادس في اليوم السابع، في اليوم الثامن"؛ هكذا ك // الآيات.

**القاعدة رقم ١٢.** عندما يقع أول بيت (تسبت) يوم الأحد، يقرأ ثلاثة أشخاص في اليوم الأول من فقرة أول الشهر أولاً، بينما يقرأ الرابع فقرة حانوكا، لأن الذي يتكرر أكثر له الأسبقية، وكذلك [قراءة أول الشهر] تسبق الآخر. من ناحية أخرى، في اليوم الثاني، فالترتيب ليس نفسه، ولكن يقرأ ثلاثة أشخاص فقرة حانوكا، بينما يقرأ الرابع فقرة أول الشهر، لأنه في اليوم السابق تمت قراءة قسم أول أولاً. [هذا هو الإجراء] لأن الحاخام إسحق ميهورا سأل الحاخام إسحق ناباء، "ماذا نقرأ [أولاً] عندما يقع أول شهر تسبت يوم السبت؟" [أجاب،] "في قسم كالوت موشه". بينما يقرأ المافيتز الفقرات المتعلقة بالسبت وأول الشهر. إن يقع في يوم من أيام الأسبوع، في اليوم الأول [من أول الشهر] ثلاثة أشخاص يقرأوا [الفقرة] لأول الشهر، الرابع يقرأ فقرة حانوكا، لأن الذي يتكرر أكثر الأسبقية. يتم استدعاء ثلاثة أشخاص في اليوم الثاني لقراءة قسم حانوكا، بينما يقرأ الرابع قسم أول الشهر، أي؛ "وفي أوائل أشهركم" إلى نهاية القسم. لماذا الأمر كذلك؟ لأنه يضاف الشخص الرابع فقط بسبب موساف أول الشهر هذا هو السبب لاحظ [لقد شملنا القواعد بخصوص] المقاطعة التي تم وصفها لأجل حانوكا.



## الفصل الحادي والعشرين

**القاعدة رقم ١.** [عودة إلى سلسلة القراءات] التي قوطعت ل "بوريم". إنها عادة الحاخامات خاصتنا في الغرب فقد أزعجوا أنفسهم بصيام الأيام الثلاثة من صيام مورديخاي وإيسثر بشكل متقطع، أي، بعد "بوريم" يوم الإثنين، الخميس والإثنين.

**القاعدة رقم ٢.** ولماذا لا نصوم في شهر نيسان؟ لأنه في أول نيسان تم تشييد الهيكل المتنقل واثني عشر أميرا قدموا أضحياتهم خلال الأيام الإثني عشرة [الأولى]، يوم لكل قبيلة، وكل شخص يجري احتفالاً في يومه. علاوة على ذلك، في الوقت القادم الحرم سيعاد بناءه في نيسان، لتأكد ما تم النصر عليه، "ليس هناك شيئاً تحت الشمس".

**القاعدة رقم ٣.** لهذا السبب لا تقدم أي تفرعات في أي من أيام نيسان وليس هناك صيام حتى يمضي نيسان. الإستثناء الوحيد [صيام] البكر الذي صام عشية عيد الفصح. الموزعين جدا يصوموا أيضاً في ذلك اليوم بسبب الخبز الغير مخمر، لبدأوا بأكله مع تِلْذُذ. العلماء يصوموا أيام الإثنين والخميس [خلال السنة] بسبب تدمير إسم الله ولشرف الهيكل الذي حرق.

**القاعدة رقم ٤.** على ماذا يطبق السابق؟ للصيام في السر، ولكنه ممنوع المناداة بصيام عام حتى ينقضي نيسان.

في اليوم الأول من أدار يتم عمل مناداة عامة بخصوص الشيكول. لما في الأول من أدار؟ لأنه تم التنبؤ به، كشفه ومعرفتها أمامه الذي تحدث وصار العالم أن هامان سيكون في الوقت المحدد ليأتي ويزن [الشيكول] ضد إسرائيل. لذلك، هو أحبطه ووجه موسى أن إسرائيل يجب أن يسبقوا هامان. من المطلوب أن إسرائيل يجب أن تعطي الشيكول خاصتها قبل [٤٣ ب] سبت التذكر، وممنوع القول عنهم أنها "لغدية" [ولكن يجب أن تعطي] لقربان إختياري. من العائدات يجب أن يسافر الطعام والشراب لإخوانهم الفقراء بسبب أضحية وهدايا للفقراء. البعض يوفر الحبز واللبيد، يوفر آخرون خبز وسمك، في أي مناسبة ليس أقل من هديتين يجب تقديمهم، بالرغم من أنهم يتكونوا من أنهم يتكونوا من طحين وحبوب.

**القاعدة رقم ٥.** في مدن وقرى [الميجلا] نقرأ في الرابع عشر [من أدار]، وفي مدن مسورة في الخامس عشر من الشهر.

**القاعدة رقم ٦.** نقرأ من "بعدها أتى أمالك" وأيضاً تتكون من تسعة آيات فقط، لا نبداً "الآن جيثرو.... سمع"؛ ولكن أول شخص [يستدعي] يقرأ ثلاثة آيات، أي؛ "بعدها أتى أمالك.... وقال موسى... كذلك فعل موسى؛ يقرأ الثاني: "وأتى ليمر، عندما أوقف يده.... ولكن يدي موسى.... ويوشع هزم يقرأ الثالث "وقال الرب.... وبنى موسى... وقال: اليد على عرش الله: سيكون لله حرباً". بعدها يتم ترجيع قائمة التوراة إلى مكانها، وليبارك إسم الله من الآن وإلى الأمام للأبد" و"كاديش" يقالوا؛ لأن

كاديش لا تقال أول / الشهر، ولا أيام الصيام، ولا أيام الإثنين والخميس، ولا وسط أيام الاحتفال، ولا أيام هانوكا الثمانية ولا بوريم، حتى تعاد قائمة التوراة إلى مكانها، بينما يقف الناس ويحيبوا "أمين"، ليكون اسمه، إلخ؛ بإخلاص و[يقوا] واقفين. علاوة على ذلك، ليس لديك قراءة تتطلب كاديش قبل أن ترجع [القائمة] ما عدا قراءة السبت والاحتفال فقط، [عندما تقال] قبل هافتارا تقرأ "في الرسل".

**القاعدة رقم ٧.** قال الحاخام هونا: لثلاثة قراءات في التوراة فلا يجب تخصيص أقل من عشرة آيات. فلا يجب تخصيص أقل من عشرة آيات. فسر حزقيا [السبب: العدد] يتماثل مع العشرة. ولكم ألم نتعلم في مشنا: "يوم الأحد [يقرا رجال مآحاد] "في البداية" وليكن هناك السماء". بالرغم احتواءهم على ليس أكثر من ثمانية آيات؟ قال الحاخام إدي: يختلف كاهنا وأشي [على طريقة الإجراء]، يعتقد أحدهم أن [القارئ] يرجع، والآخر يؤكد أنه يقطع. استنادا إلى الذين يعتقد أن [القارئ] يرجع، يعيد آيتين؛ وإستنادا إلى الذي يؤكد أنه "يقطع"، "وكان هناك مساء زكان هناك صباح" هي آية بحد ذاتها. ولكن ألم نتعلم في المشنا [نفسها]: "يوم الإثنين [كانت قراءة مآحاد] "ليكن هناك سماء" و"لتجمع المياه.... مع بعضها؟" الآن، بحسب الذي يعتقد أن [القارئ] يرجع، يرجع إلى آيتين، ولكن الذي يؤكد أنه "يقطع"، حتى إن يفعل ذلك، فليس هناك عشرة آيات! رفع الحاخام بوليبا ابن الحاخام باريت اعتراضا أمام الحاخام يوناه، "لاحظ قسم أملك!" أجاب: "هذا مختلف". لأنه القسم الموصوف به لليوم". رفع الحاخام إلبعازر ابن الحاخام ماکوم اعتراضا: [لقد تم التعليم]، "الذي يقرأ الهافتارا من "الرسول" فلا يجب أن يقرأ أقل من إحدى وعشرين آية"، ولكن [إن كان حكم الحاخام هونا] شرعي، فيكون مطلوب ثلاثة وعشرين آية، عشرة لأول ثلاثة، عشرة التاليين، وثلاثة لآخر شخص!

**القاعدة رقم ٨.** حيث تكون العادة قراءة، ميجيلا على اليومين يجب قراءتها كذلك، [وحيث من العادة قراءتها] في الليل والنهار، فيجب قراءتها كذلك؛ فكل شيء على تطبيق البلد. علاوة على ذلك، كل إسرائيل يجب أن تقرأها بلسان مقدس.

**القاعدة رقم ٩.** "أعظم رجل بين الأناكيم" - "بين الأناكيم" تشير إلى أبانا إبراهيم، إبراهيم الذي كان طوله يساوي حول أربع وسبعين رجلا، وكان أكله وشربه بنفس النسبة؛ مساوي لأكل وشرب أربع وسبعين رجلا، كذلك أيضا قوته. ماذا فعل؟ أزال الستة عشر ابنا ل "كيتورا"، بنى لها مدينة مسورة من الحديد ووطنهم فيها. لم تخترق الشمس إليها أبدا لأنها كانت عالية بشكل معرط، فأعطاهم إبراهيم أسطونات من حجارة ثمينة وآلئى ولتى سيتم إستعمالها في الآخرة عندما سيجعل للرب القدوس -المبارك- الشمس والقمر مرتبكين، كما هو مكتوب؛ "عندما سيرتبك القمر، وتستحي الشمس"، لا، ÷ استعمال [الأسطونات كنجوم]. أج متطابق مع إلبعزر، و[كان ضخما جدا] لدرجة أنه يمكنه أن نخفي أرجل إبراهيم في كف يده. ذات مرة تم توبيخه [من قبل إبراهيم] ومن الخوف سقط سنه. التقطه إبراهيم وصنع أسرة عاجية منه ونام عليها. يقول آخرون أنه صنع منه كرسي استخدمه طوال حياته.

من أعطاه إلى أبراهام؟ نيمرود. ذهب Jz وبنى ستون مدينة، كل منطقة أرجوب؟. وماذا أكل؟ ألف ثور ونفس [العدد من] حيوانات أخرى، وشرابه تكون من ألف سعة.

تم التعليم: ماذا فعل أبابا يعقوب عندما أحضر له أولاده المعطف [مبقع] بالدماء؟ لم يصدقهم على الإطلاق، من أين نشق هذا؟ مكتوب؛ "ولكنه رفض أن يعرى"، لأن التعزية غير مسموحة لشخص حي. من ناحية أخرى، الشخص المتوفى يمر بشكل طبيعي في العقل، كما هو منصوص؛ لقد نسيت كرجل ميت من الفكر". ماذا فعل بعدها؟ تقدم ليعمل اختبار بالبكرات، بكتابة السماء الخاصة للقبائل عليهم، أبراجهم وأشهرهم، وقال ولكنهم لم يقفوا. "أمام يهودا الملك، ولكنهم لم يقصوا، ولكن عندما ذكر لهم يوسف، وقفوا جميعا وانحنوا أمام يوسف. ولكن لم يكن من الواضح بعد أنه كان حيا. فذهب يعقوب إلى الجبال، تحت اثني عشر حجرا، رتبهم في صف، وكتب على كل منها اسم قبيلتها، اسم كوكبها وشهرها. على حجر، كتب "ريوبين، حمل، نيسان" وكذلك على كل حجر. بدأ من شمعون قال لهم؛ آخركم أن تقفوا ل "ريوبين"، ولكنهم لم يقفوا. "شمعون" ولكنهم لم يقفوا. "لكل قبيلة"، ولكن لم تقف الحجارة، من ناحية أخرى، حالما ذكر اسم يوسف لهم، وقفوا فوراً وانحنوا أمام حجرة يوسف. لهذا السبب، جميع القبائل تمت كتابتها على حجرة يوسف. كذلك، كل إسرائيل ينادوا. باسم يوسف، كما هو منصوص؛ "أنت الذي قدت يوسف كالمقطيع". كذلك أيضا كل رؤساء عائلات الكهنة واللاويين، [على سبيل المثال] "إيليا شيب"، بسبب العبارة "لاهاشيبو إلى أبيو"؛ إلكابا، لأن بوطيفار اشتراه [كما هو منصوص،] "وأحضر يوسف إلى مصر، بوطيفار.... اشتراه".

عندما غادرت ريبيكا منزل والدها كان عمرها ثلاثة سنوات، لأنه اعتاد الملوك، عندما تولد فتاة، يسمعون بها بعد ثلاثة أيام؛ ولكن بما أن أبابا لم يسمع [بولادتها]، لم يدنسها إلى ذلك الوقت، والآن حدث لها معجزة؛ بأن أبابا توفي فبذلك لا يمكنه تدنيسها، كما هو مكتوب؛ "ولم يعرفها أي رجل"، وبكلمة "رجل" ممكن أن يعنى والدها فقط؛ لأن هكذا كانت ممارسة الأراميين وهي أن يضاجعوا بناتهم العذراء بعد أن يصبحوا ثلاثة سنوات من العمر، وبعدها يمنحهم للزواج. كان عمر دينا ستة سنوات عندما حملت أنثى من [جماعها مع] سستشيم، مماثل مع السنوات الست التي خدم فيها يعقوب لابان لرعاية القطيع، هكذا يكمل السنوات العشرين من خدمته. [الملاك الرئيسي] مكائيل صعد بعدها وأخذها إلى البيت بوطيفار.

من هنا وصاعداً دع رجل الفهم يزيد المعرفة.



## الباب الثالث

### سيماحوت (الأفراح)



"وأتى ليمر في منتصف الليل، أن الرب قبل كل الأبرار في أرض مصر"، إلخ، ومكتوب؛ "كل الأبرار بين أطفال إسرائيل لي، الرجال والحيوانات، في اليوم الذي قتلت فيه كل الأبرار في أرض مصر، كرستهم لنفسى". قال الحاخام يوحنا: بالرغم من أنه قتلهم في طيات الموت عند منتصف الليل، الأرواح تلتف فيهم حتى الصباح. يقول مثل شائع؛ "إن تعطي لقمة خبز لطفل، بلغ أمة" كذلك قال: المقدس - بورك؛ "سأبلغ أطفالي عن الموت بالثبوت بالذي مات به أعدادهم لتنتظر أرواحهم الصباح [قبل الموت]، لينظر أطفال [على قدر] أعدادهم..".

## الفصل الأول

**القاعدة رقم ١.** الرجل الذي يتوفى يعتبر ككينونة حي بخصوص كل المسائل في العالم: يبقى [أخ زوجته] مربوط إلى الزواج (أخ المتوفى يتزوج أرملته)، يحرر [أمه] من تعهد الزواج بأخ: المتوفى ويمكنها من اكل التروما، [ويمكنه أيضا] أن يحررها أهلكة كل التروما، إن إحدى أطرافه قطعت، يعتبر كالأطراف المقطوع من حي،، إن [جزء من لحمه] [يقطع]، يعتبر كالحكم مقطوع من حي، ودم قربان الخطيئة خاصة وقربان الذنب ينثر عليه حتى يموت،

**القاعدة رقم ٢.** لا تربط عظام الوجن، أو نسد فتحاته، أو وضع أنية معدن أو أي شيء يبرد على سترته؛ كما هو منصوص؛ "قبل أن يكسر الحبل الفضي إربا، والربدية الذهبية كسرت، والإبريق كسر على النافورة".

**القاعدة رقم ٣.** لا يمكن أن ننقله، أو وضعه على رمل أو ملح حتى يموت.

**القاعدة رقم ٤.** لا يمكن أن نخلق الأعين لرجل يموت. لأي شخص يلمسه أو ينقله فهو مجرم. اعتاد الحاخام مائير أن يقول: يمكن مقارنته بالمصباح الذي يقطر، أن يلمسه المرء يطفئه. كذلك أي شخص يعلق عيني شخص أمة يعتبر كما لو أخذ حياته.

**القاعدة رقم ٥.** لا يمزق الثياب أو تكشف الكتف، أو نسلم عنوان تنكاري، أو إحضار الكفن إلى البيت حتى يموت.

**القاعدة رقم ٦.** لا ندعو الناس أو عد أعماله الصالحة. قال الحاخام يهودا: إن كان عالما نصد أعماله الصالحة.

**القاعدة رقم ٧.** في المنطقة لا يحيي الناس بعضهم. هذا يطبق فقط في قرية، ولكن في مدينة كبيرة مسموح.

**القاعدة رقم ٨.** لا تطبق طقوس الحداد للشخص الذي ظهر [عند الولادة] بقطع أو بأرجل أولية، أو لشخص ولد مخدوحاً. في ثمانية أشهر حياً أو تسعة أشهر ميتاً.

**القاعدة رقم ٩.** لغير اليهودي أو العبد، لا نشغل أنفسنا بطقوس جنازته ولكن نصرخ عنه: "آه أسداً آه رجل عظيم!" قال الحاخام يهودا: [نصرخ، على سبيل المثال]، رجل صادق أكل من عمله!". قالوا له: "[إن كان كذلك]، ماذا تركت [ليقال] عن الرجال الجديرين [الذين ليسوا عبيد]؟" أجاب، "إن كان جديراً، لماذا لا نستطيع قولها عنه، بما أنه لا نستلم تغزية [لفقدان] عبيد ذكور أو إناث؟".

**القاعدة رقم ١٠.** روى أنه عندما ماتت عبدة للحاخام اليعازر، أتى تابعيه ليعزوه. دخل ساحة الدار [لتجنبهم]، ولكنهم بقوه، دخل البيت، ولكنهم لحقوه. قال لهم، "تخيلت أنكم ستحرقوا بمياه فارة، ولكن الآن لم تحرقوا حتى بمياه حارة.. ألم يقل [الحكماء]: لا نتلقى التعزية للعبيد لأنهم يعتبروا كالحوانات؟"

**القاعدة رقم ١١.** وعندما مات تابي، عبد ربان شمائل - تلقى التعزية عنه. سألوه: "يا سيد، ألم تعلمنا أننا لا نتلقى التعزية للعبيد؟" أجاب، "كان عبيدي تابي غير كل العبيد؛ كان رجلاً جديراً.

**القاعدة رقم ١٢.** أيضاً سمح لتابي بأن يضع عليه تيفيلين. قالوا له: "يا سيد، ألم تعلمنا أن العبيد مستثنين من [أمر] تيفيلين؟" أجاب: "كان عبيدي تابي غير العبيد الآخرين؛ كان رجلاً جديراً".

**القاعدة رقم ١٣.** لا ننادي العبد للذكر لو الأنثى "أب فلان، الأم فلان". من ناحية أخرى، هؤلاء من منزل شمائل كانوا ينادوا "أب تابي" و "أم تابيتا".

**القاعدة رقم ١٤.** نقيض التعبير: "أبانا" للأباء الثلاثة، ويعتبر: "أمنا" للأمهات الرئيسية الأربعة.

## الفصل الثاني

**القاعدة رقم ١.** لا تشغل أنفسنا بأي ناحية بطقوس جنازة لشخص انتحر متعمدا. ألا أن الحبر اسماعيل قال: نهتف فوقه، "آه [لحياة] ضائعة! آه لحياة [ضائعة]!" قال الحاحام عقيبة، "أترككه في غير حداد، لا تتحدث لا بالجيد ولا بالباطل عنه". لا نشفق له ثياب، نكشف الكتب، أو نسلم عنوان تذكاري عليه. من ناحية أخرى، نقف في صف له ويتلوا بركة الحادين له، لاحترام [الأقارب] للذين على قيد الحياة. القاعدة العامة هب: بأي شيء يتم عمله لإحترام الأحياء تشغل أنفسنا، ولكن أي شيء ليس فيه احترام للأبد، لا يشغل الناس أنفسهم به بأي طريقة.

**القاعدة رقم ٢.** من [يأتي ضمن حذف] "الذي ينتحر متعمدا؟" ليس تسلق على أعلى الشجرة ووقع فمات، ولا الذي صعد إلى السطح ووقع فمات. ولكن هو الذي يصرخ، أنظروا، سأصعد إلى أعلى السطح أو أعلى الشجرة، وسارمي نفسي للأسفل لأموت" [فهو يدخل ضمن هذا التصنيف]. عندما راوه الناس يصعد إلى أعلى الشجرة أو السطح [لهذا الغرض] ووقع ومات، فيعتبر كما لو انتحر متعمدا، وبالشخص الذي انقر متعمدا لا تشغل أنفسنا بأي ناحية.

**القاعدة رقم ٣.** إذا وجد شخص أو مشنوق من شجرة أو ميت بالسيف، يفترض أنه لم ينتحر متعمدا، ولا شيء [من الطقوس] يمنع عنه.

**القاعدة رقم ٤.** روي عن ابن جورجيس من ليدا أنه هرب من المدرسة وأباه شد على أذنه.. فبسبب الخوف من والده ذهب ودمر نفسه في قبر. ذهبوا وسألوا الحاخام طارفون والذي قضى: لا نمنع عنه أي شيء.

**القاعدة رقم ٥.** روي عن طفل في بني بيراك أنه كسر قنبلة يوم سبت فشد والده على أذنه. فمن الخوف من والده ذهب ودمر نفسه في حفرة. فسلوا الحاخام عقيبة والذي قضى: لا نمنع عنه أي شيء.

**القاعدة رقم ٦.** من هنا قضى الحكماء: لا يجب على الرجل أن يشد أذن طفله، ولكن إما يعاقبه على الفور أو يبقى صامتا ولا يقول له شيئا.

قال الحاخام شمعون ابن اليعيزر: بطبيعة الإنسان، الطفل والمرأة، يجب أن تصدهم اليد اليسرى ولكن اليد اليمنى ترجعهم.

**القاعدة رقم ٧.** بالذين أعدموا من قبل المحكمة لا تشغل أنفسنا بأي ناحية. يأتي إخوانهم وأقاربهم وعبوا القهود والقضاة [كأن يقولوا]؛ "ليس لدينا [مشاعر بغیضة] ضدكم في قلوبنا، لأن قضيتكم بالقضاء الصحيح". لا يختلفوا بحداد [عام] لهم ولكن بالحزن، لأن الحزن يتم الشعور به في القلب فقط.



**القاعدة رقم ١٤.** [قال بيت شامي:] إن طلق الرجل زوجته، فلا يجب أن يعيش في نفس الفناء أو الرقاق الذي تعيش فيه.. إن كان الزقاق ملكا لكليهما، ينقل باب [بيته] إلى جانب آخر؛ وإن كان الفناء ملكا لكليهما، يخليه أحدهما بسبب الآخر، والمرأة تحليه بسبب الرجل. هذه القاعدة تطبق فقط إن عاوتت الزواج وفي حالة الزوجة [المطلقة] لكوهن حتى إن لم تعاود الزواج وتطبق أيضا فقط إن طلقت بعد الزواج وليس بعد الخطبة. كذلك الشخص الذي حرر زوجة أخيه من الزواج بعد وفاة أخيه لا يخلي بسببها، لأنه لم ينجذب إليها.







## الفصل الرابع

- القاعدة رقم ١.** لكل [أقرب قريب] والذي يندس له الكوهن نفسه كما هو مأمور في التوراة [يجب أن يطبق الحاد الحداد]، أي، لأبيه، أمه، ابنه، ابنته، أخيه، أخته، زوجته. قال الحاخام عقيسا: للأقارب من الدرجة الثانية يطبق فترات الحداد والأحزان، [ولكن إن يكون كوهن] لا يندس نفسه.
- القاعدة رقم ٢.** قال الحاخام شمعون ابن إليعازر: يحد لو ولد أبيه وابن ابنه. ولكن قال الحكماء: لأي شخص يحد فيجب أن يحدد معه، ولأي شخص لا يحد، فلا يحد معه إن كان هناك شك ما إن كان [الميت] هو أخ أم لا أو ما إن كان ابن أم لا، فهو يحد ويحزن عليه، ولكن [إن يكون كوهن] لا يندس نفسه له.
- القاعدة رقم ٣.** الشخص لا يحد على زوجته المخطوبة، ولا يحزن، ولا [إن يكون كوهن] يندس نفسه. ولزوجته، بالرغم من أن لديه أولاد منها، لا يحد ولا يحزن ولا [إن كان كوهن] يندس نفسه.
- القاعدة رقم ٤.** ما هي [مدة] "الحزن"؟ من يوم الوفاة حتى يوم الدفن، بحسب الحاخام مائير؛ ولكن الحكماء قالوا: "الحزن" فقط ليوم واحد.
- إن كان كاهن أعلى متزوج من أرملة، أو كوهن عادي من امرأة مطلقة أو امرأة قضاة من من الزواج بأخ أرملها، يحد ويحزن عليها ولكن لا يندس نفسه.
- القاعدة رقم ٥.** لأخته المخطوبة، قال الحاخام مير أن [كوهن] يندس نفسه. قال الحاخام يهودا والحاخام شمعون أنه لا يندس نفسه.
- القاعدة رقم ٦.** [لأخته] التي "حرمت"، قال الحاخام يهودا أن [الكوهن] يندس نفسه. قال الحاخام مائير والحاخام شمعون أن لا يندس نفسه. للمرأة التي اغتصبت أو اغويت، الكل يوافق أن [كوهن] لا يندس نفسه. للمراهق؛ فالكل يوافق أنه يندس نفسه.
- القاعدة رقم ٧.** القاعدة (المبدأ) العامة أمرت من قبل الحاخام شمعون وهي: يندس نفسه لأي شخص مؤهل [للزواج] من كاهن أعلى، ولكن لا يندس نفسه للشخص الغير مؤهل [للزواج] من كاهن أعلى.
- القاعدة رقم ٨.** لكل هؤلاء الذي يتعلموا بالدين قالوا أن كوهن يندس نفسه، فالتدريس غير إحتياري ولكن إجباري. قال الحاخام شمعون: إنه إختياري. قال الحاخام يوشع: إنه إجباري.
- القاعدة رقم ٩.** روي عن يوسف، كوهين، والذي ماتت زوجته عشية عيد الفصح ولن يكسرس نفسه لأجلها. دفعه رفقاءه وبنسوه بالقوة. التدنيس ليس إختياري بل إجباري.



**القاعدة رقم ٢٠.** الكاهن الأعلى الذين يندس نفسه للميت، يجعل شعره محلولا، أو ويمزق ثيابه، يتلقى أربعون جلدة.

**القاعدة رقم ٢١.** أي أن تنديس يعقد من قبل المنذور من الأموات والذي يسببه بحسب أن يحلق رأسه، إن عقد من قبل كاهن أعلى يتلقى أربعون جلدة، ولكن [للتدنيسات] التي ليس على المنذور فيها أن يحلق رأسه، [إن عنت من كاهن أعلى] لا يتلقى أربعون جلدة.

**القاعدة رقم ٢٢.** الكاهن الأعلى الذي يندس نفسه أو يدخل مقبرة يتلقى أربعون جلدة.

**القاعدة رقم ٢٣.** إن حل [كوهن] مقر غير اليهود أو منطقة غير اليهود أو "بث هابيراس" أو يذهب خارج أرض [إسرائيل]، يتلقى عقابا للعصيان.

**القاعدة رقم ٢٤.** إن يدخل أرض والتي فيها [مقر] القبر اختفى، فهو ليس ملوم إلا إذا تجاوزها كلها.

**القاعدة رقم ٢٥.** إن يخل أرض والتي فيها [مقر] القبر اختفى، فهو ليس ملوم إلا إذا تجاوزها كلها.

**القاعدة رقم ٢٦.** يمكن أن يندس الكوهن نفسه بذهابه خارج أرض [إسرائيل] لغرض [التعامل مع محكمة غير يهودية في] بذلة مدنية أو مهمة رئيسية، ليعلن أول الشهر أو يكس السنة، أو لينفذ أرضه من غير يهودي، حتى إن يذهب فقط للاحتجاج [ضد أخذ ملكيته منها].

**القاعدة رقم ٢٧.** [يمكنه أن يذهب خارج أرض إسرائيل] لدراسة التوراة أو ليتزوج. قال الحاخام يهودا: إن لم يكن له مكان آخر ليدرس فيه فبذلك يمكن أن يندس نفسه، وإلا لا يقدر. قال الحاخام يوسي: حتى لو يكون له مكان آخر ليدرس يمكن أن يندس نفسه، لأنه لا يوجد شخص أهل للمكافأة والتقدير ليتعلم التوراة من أي شخص. روي عن يوسي في رينون.

**القاعدة رقم ٢٨.** يجب على الكوهن أن يندس نفسه [لدفن] عظمة من [جنّة] أبيه، بحجم جنّة سفير؛ ولكن لا يب أن يندس نفسه. بطرف مقطوع من شخص حي حتى لو كان أباه. قال الحاخام يهودا: بداية، [الكوهن] لا يمكن أن يندس نفسه لطرف مقطوع من جنّة، حتى إن كانت جنّة أبيه.

**القاعدة رقم ٢٩.** روي عن يوسف [أبيه] بيسكاس والذي كان عنده انتفاخ على قدمه والذي أتى طبيب لإزالته. قال له: "عندما تركت كشعرة واحدة، قل لي" قطع الانتفاخ الحامل للقيح، وعندما ترك أيضا فقط قدر شعرة واحدة، أخبره. نادى ابنه نحونيا وقال له: يا ابني، حتى الآن كانت مهمتك أن تخدمني، ولكن الآن اذهب بطريقك، فقد قال الحكماء، "لا يجب للشخص أن يندس نفسه بطرف مقطوع من شخص حي. حتى وإن كان لأبيه". عندما سمع الحكماء بهذا قالوا، "لرجل كهذا، تم النص،" "روحي بيدي باستمرار، ومع ذلك لم أنس قانونك". [وينص فيما بعد،] "هناك رجل صادق، هلك بصدقه وهناك رجل شرير أطال حياته بفعل الشر".



**القاعدة رقم ١.** الشخص الحاد ممنوع أن يؤدي عملا الأيام السبعة [للحداد]، هو أولاده وبناته، عبيده الذكور والإناث وقطيعه، وكما أنه هو ممنوع من العمل، كذلك أيضا الآخرين ممنوعين من القيام بعمل له.

**القاعدة رقم ٢.** يمكن أن يؤدوا العمل له فيما يتعلق بالأشياء النافية، يمكن أن يجمعوا الحصاد له، يديروا معصرة العنب حاصلته له ويتقبوا براميلع. إن تم نقل (تحويل) الزيتون حاصلته، يقول الحاخام يهودا أنه يمكن أن يقوم بأول إشارة وبعد جواده يكمل العمل. قال الحاخام يوسي له؛ "ولكنهم أشياء هالكة يمكن أن يكمل [العملية بالكامل في حداده]".

**القاعدة رقم ٣.** فيما يتعلق بالكثبان خاصته [الجاهز] للنقل من النقطتين والصوف خاصته [جاهز] للنقل من حوض الصبغة، إن كان هناك آخرين [ليقوموا بالعمل] يجب أن ينقلوه، ولكن إن لم يكن، فيمكن أن ينقله سرا.

**القاعدة رقم ٤.** إن كان برميل [البيذ] خاصته [جاهزا] للنقب، يقول الحاخام يهودا أنهم بخطوه بالأواح وبعد الحداد يكمل [العمل]. قال الحاخام يوسي له؛ "ولكنه فاد. يمكنه أن يكمل [العملية بكاملها في حداده]".

**القاعدة رقم ٥.** يمكنهم أن يبذروا أرضه البيضاء ولا يمكن أن يزرعوها؛ يمكن أن يزرعوا له مساحة [من أرض] لمحصول كثان، عندما يحين دوره لسقاية حقوق، بحسب الحاخام إلعيزر، ولكن قال الحكماء: إن لم يكن قد زرعها سابقا كثان، يجب أن يزرعها ببوع [محصول] آخر، وإن لم يزرعها ذلك اسبوع، يمكن أن يزرعها في الأسبوع اللاحق.

**القاعدة رقم ٦.** إن كان خبازا في القرية ولا يوجد آخر، يمكنه العمل سرا بسبب إحترام **القاعدة رقم ٧.** قال الحاخام شمعون ابن يوحاي: إن كان مصفف شعر أو حادم استحمام في خدمة للعوام، وكان هناك احتفال قريب، يمكنه للعمل سرا بسبب إحترام الجماعة.

**القاعدة رقم ٨.** إن كلن مشغولا بقص شعر شخص ويأتي الناس ويخبروه، "أناك ميت"، يجب أن ينجز عمله؛ هذا يطبق سواء كان مصفف شعر أو يصف شعره. العاملون الذين أخذوا على عاتقهم ليعملوا للشخص الحداد ممنوع أن يعملوه في بيته ولكن يمكنهم فعل ذلك في بيوتهم. قال الحاخام شمعون ابن يوهاي: العادل المستأجر باليوم ممنوع أن يؤدي عملا في كلا [المكانين]: العامل الذي على أساس عقد ممنوع [أن يعمل في بيت الحداد]، ولكن يمكنه فعله في بيته. إن كان عملا فيما يتعلق بأشياء مرتبطة بالأرض، ممنوع [تأدية العمل في كلا المكانين]، في قرية أخرى فهو مسموح في كلا الحالتين.

**القاعدة رقم ٩.** الحاد المتخطي أيام حداده يمكنه أن يخفف [شعره] بسكين قص أو أداة قص، ولكن ليس بمقص، وإن لوثت ثيابه يمكنه غسلها بمياه باردة ولكن ليس ببول.

**القاعدة رقم ١٠.** الأحاد والشخص المحروم كنسيا الذين يسافروا على الطريق مسموح لهم أن يلبسوا أحذيتهم، ولكن حالما يصلوا مدينة فيجب أن يخلعوهم. نفس القاعدة تطبق [لكل شخص] في التاسع من آب وفي يوم صيام عام.

**القاعدة رقم ١١.** الشخص المحرم كنسيا والذي قال يجب "رجمه" ليس أن يضعوا كومة عالية من الحجارة عليه، كما في حالة أثنان ولكن رسول بث دين أخذ حجرة ووضعها على التابوت وذلك ليتم مهمة "لرجم" في حالته

**القاعدة رقم ١٢.** الشخص المحروم كنسيا لا يمكنه قراءة فقرة من الكتاب المقدس لآخرين، ولا يمكن لآخرين أن يقرأوا هالاه، لا يمكنه أن يعلم ولا يمكن لآخرين أن يعلموه، ولكن يمكنه قراءة الكتاب المقدس ويدرس لنفسه لئلا ينسى تعليمه

**القاعدة رقم ١٣.** يمكن أن يستأجر للعمل ويمكن لآخرين أن يستأجروا أنفسهم له للعمل، ليس لمنفعته ولكن لئلا يخلقوا الباب أمامه.

**القاعدة رقم ١٤.** الشخص الموضوع تحت التحريم الكنسي في مدينته لا يعتبر خاضع له في مدينة أخرى، [٤٦ ق] الشخص الذي تحت تحريم للتابعين ليس تحت التحريم للحكام، والشخص الذي تحت التحريم للحكام، ليس كذلك للتابعين؛ الشخص الذي تحت التحريم لكل الناس، ليس كذلك لـ "ناسي"؛ والذي تحت التحريم لـ "ناسي" فهو تحت التحريم لكل الناس.

**القاعدة رقم ١٥.** إن يموت الشخص الذي وضع شخصا آخر تحت التحريم، فلو أعطى السلطة لزملائه [أن يبطلوا التحريم]، يحرروه، وإلا فلا يقيموا بذلك.

**القاعدة رقم ١٦.** لا يبقى تحريم أقل من ثلاثين يوما ولا "تأنيب" لأقل من سبعة أيام.

**القاعدة رقم ١٧.** قال ربان غماليل: أي شخص هو الذي أعلنه الحكماء في الحرم الكنسي، حتى إن بعدها تسلموه، فلا يترك العالم بسلام

## الفصل السادس

**القاعدة رقم ١.** الشخص الحاد ممنوع أن يقرأ أسفار موسى الخمسة، الرسل والجزء الثالث من التوراة، ممنوع أيضا من دراسة مشنأ، تلمود، حالاكوت وأجابوت. هو تحت منع الإستحمام، دهن [الجسم] بالزيت، ارتداء صندل والتعائش. فهو مجبر أن تغطي رأسه ويقلب أريكته.

روي عن رباں غماليل أنه عندما توفيت زوجته، استحم في الليلة الأولى. قال تابعيه، "يا أستاذ، ألم تعلمنا أن الشخص الحاد ممنوع من الإستحمام؟" أجاب: "أنا لست كالأرجال الآخرين، أنا رقيق".

**القاعدة رقم ٢.** إن يحييه الناس، يجب أن يقول لهم، "أنا حاد". في اليوم الأول واليوم الثاني، يجب أن يقول لهم، "أنا حاد"، ولكن في اليوم الثالث يمكنه رد السلام بصوت منخفض، بالرغم أنه لا يمكنه ترحيبهم.

**القاعدة رقم ٣.** في اليوم الأول لا يرتدي تيغيلين؛ في اليوم الثاني يضعهم وإن يأتي الناس لتعزيته يخلعهم، بحسب وجهة نظر الحاخام لليعارر.

قال الحاخام يوشع: في اليوم الأول والثاني لا يرتدي التيفيلين؛ في اليوم الثالث يرتديهم وإن يأتي الناس لتعزيته يخلعهم.

**القاعدة رقم ٤.** إن حدث فاة [أخرى] في تلك المدينة؛ في اليوم الول والثاني [من حداد الشخصي] لا يخرج مع [الأشخاص الحادين الآخرين]، ولكن في اليوم الثالث، يخرج معهم ويقف في الصف ليتلقى التعزية ولكن ليس ليعزي الآخرين، هذا يسري مفعوله فقط عندما يكون أشخاص كافيين لحمل النعش وينفثوا، ولكن إن لم يكن هناك أشخاص كافيين فيخرج معهم حتى في اليوم الأول.

**القاعدة رقم ٥.** إن أتى من المنطقة أخرى إلى أقاربه، ففي يوم الثاني والثالث يكمل [أيام هذا الحداد] معهم، ولكن من اليوم الرابع يعد [الفترة المتبقية من الحداد] لنفسه. قال الحاخام شمعون ابن اليعازر: إن وجدهم ما زالوا جالسين [كأشخاص في حداد] حتى لو كان اليوم السابع فهو يكمل [الفترة] معهم، وإن لا يجدهم جالسين [كأشخاص في حداد]. حتى لو يكون اليوم الثاني فهو يعد لنفسه.

**القاعدة رقم ٦.** في اليوم الأول والثاني، لا يمكنه أداء عمل حتى لو كان في استلام للخير. في اليوم الثالث يمكنه العمل سرا.

**القاعدة رقم ٧.** لا يمكنه العمل في أرض قرب المدينة أو الطريق، ويمكنه العمل بشكل خصوصي في أرضه. كذلك المرأة لا يمكنها أن تعمل على أعلى السطح أو في ساحة الدار، ولكن يمكنها العمل بشكل خاص في بيتها طالما أنها لا يتم رؤيتها من قبل الجيران.

**القاعدة رقم ٨.** [مدة] ثلاثة أيام تطبق على كلب ألثهم [بعض] من لحم جثة ودخل بيتا. إن حصل ذلك بعد ثلاثة أيام فالبيت نظيف، وإن أقل فهو غير نظيف

**القاعدة رقم ٩.** [مدة] ثلاثة أيام يطبق على أي من الأصناف الخمسة [من الحبوب] المزروعة: [إن ثلاثة أيام] قبل عيد الفصح مسموح [أكلها]، وإن أقل من ذلك ممنوع.

**القاعدة رقم ١٠.** لا يجب أن يخرج الشخص قافلة إلا من ثلاثة أيام قبل السبت. لا يجب أن يخرج الشخص للحرب، إن كانت ذات طبيعة إختيارية، أقل من ثلاثة أيام قبل السبت. لا يمكن أن يبحر شخص على سفينة أقل من ثلاثة أيام قبل السبت.

**القاعدة رقم ١١.** في اليوم الأول والثاني [للحداد] لا يمكنه دخول جبل الهيكل؛ في اليوم الثالث يمكنه الدخول ولكنه يجب أن يلف إلى اليسار هؤلاء هم الذين أن يلفوا على اليسار: الشخص المحروم كنسياه الشخص الذي لديه مريضا في بيته، وشخص فقد شيئا. [عندما سئل]؛ "لماذا تلف لليسار؟" [يجيب]؛ "لأنني شخص حاد". سجيبيوا، "ليغريك الذي يقيم في بيتك". [إن يقول]؛ "لأنني تحت تحرير". [يجيبوا]؛ "ليجعلهم الذي يقيم في هذا البيت يصغى في قلوبهم ليسحبوك قريبا"، كذلك قال الحاخام مير.

قال له الحاخام يوسي؛ "أنت تثبت كما لو أنهم [الذين حرموا] أقرأوا قضاء حاطي عليه، ولكن [الذي يقولوه هو]؛ "ليضع الذي يقيم في هذا البيت في قلبك لتصغي لكلمات زملائك ليغربوك". للشخص الذي لديه شخص حريص في بيته، يقول؛ "ليرحمه الذي يقيم في هذا البيت"، إن كان بالكاد يعيش (حي) [يقولوا] "ليرحمه الله فورا". روي عن امرأة معينة كانت ابنتها مريضة، أنها صنعت جبل الهيكل وذهبت حوله، ولم تتحرك من هناك حتى جاءوا وقللوا لها، "لقد شفيت".

للذي فقد شيئا، يقولوا له؛ "ليضع الذي في هذا البيت في قلب الذي يجده أن يعيده لك في الحال". روي عن إليعيزر ابن حينا ابن حزقيا ابن جوريون أنه فقد قائمة التوراة والتي اشتراها بمئة مينا. صعد [جبل الهيكل]، لف حوله ولم يتحرك من هناك حتى جاءوا وقالوا له؛ تم إيجاد قائمة التوراة".

**القاعدة رقم ١٢.** منذ بداية بني مولومون الهيكل فقط شريطة أن كل شخص لديه مشكلة سيأتي هناك ويصلي؛ كما هو منصوص؛ "إن يكون هناك في الأرض مجاعة، إن يكون طاعون، إن يكون هناك نسف بالمتفجرات أو تعفن، جراد أو اليسروع؛ إن يحاصرهم أعداءهم في أرض مدتهم؛ أي كارثة، أي مرض يكون، أي صلاة أو تضرع مهما يكن تم عمله من قبل أي إنسان". لدي هنا فقط حالة فرد؛ من أين نعرف أنه يسري مفعوله على المجتمع؟ يكمل النص؛ "من كل أهلك إسرائيل". من أين نعرف أن يسري مفعوله على غير اليهود؟ ينص النص؛ "علاوة على ذلك يخص الغريب الذي ليس من أهلك إسرائيل". من الكلمات؛ "يتم عمله من أي إنسان" ممكن أن نطعن أنه يسري مفعوله على الذي يريد أطفالا أو أملاك لم يكونوا لرفاهيته؛ من هنا ينص الكتاب المقدس، "قأنت، حتى أنت فقط، تعلم قلوب كل أطفال الرجال". ما هو جيد له أفعله له. ومن أين نعرف أن هذا يسري مفعوله فقط إن لم يكملوا في عصيانهم؟ كما هو منصوص؛ "الذي سيعرف كل رجل الوباء في قلبه يمد يديه للأمام نحو هذا البيت".

**القاعدة رقم ١.** يخل الست في عدد ايام الحداد ولكن لا يقاطع؛ الاحتفالات تقاطع ولكن لا يدخلوا في العدد. قال الحاخام اليعازر: لأن تدمير الهيكل، "أريريت: تعتبر كالسبت [خلال فترة الحداد]. قال ربان غمليل: رأس السنة ويوم الكفارة [في هذه الناحية] هم كالاحتفالات، ولكن يقول الحكماء: القاعدة هي ليست بحسب وجهته نظر أي منهما، ولكن "أوزيرت" هو كالاحتفالات، ورأس السنة ويوم الكفارة كيوم السبت.

**القاعدة رقم ٢.** إن عانى الشخص فقدان (موت) يوم واحد قبل إحتفال، يقاطع [حداده] خلال الاحتفال، وبعد ستة أيام [حداد] بعد الاحتفال؛ وإن ثلاثة أيام قبل الاحتفال فليس بحاجة أن يقلب أريكته [بعد الاحتفال] بحسب الحاخام اليعازر؛ ولكن قال الحكماء: حتى يوم واحد، أو ساعة واحدة [قبل الاحتفال]. قال الحاخام اليعازر ابن الحاخام شمعون: هذه الكلمات الفعلية لبیت شمאי، وأيضا الكلمات الفعلية لبیت هيلال، لأن بیت شمאי قال: "ثلاثة أيام قبل إحتفال". وقال بیت هيلال، "حتى يوم واحد وحتى ساعة واحدة".

**القاعدة رقم ٣.** قال أبا ساول: إن دفن شخص الميت خلاصته ثلاثة أيام قبل الاحتفال، التعقيدات التي تتعلق بالأيام السبعة للحداد تتوقف عن التطبيق عليه، وإن ثمن أيام قبل الاحتفال، تعقيدات الثلاثون يوما تتوقف عن التطبيق (والحكم هو في إتفاق مع هذه العبارة)

**القاعدة رقم ٤.** [إذا حصلت الوفاة] ثمانية أيام قبل احتفال، إن يريد قص شعره أو غسل ثيابه عشية إحتفال، فيمكنه فعل ذلك؛ إن لم يقص شعره أو يغسل ثيابه عشية إحتفال، فلا يمكنه فعل ذلك حتى اكتمال الثلاثين يوما.

**القاعدة رقم ٥.** [إذا حصلت الوفاة] يومين ضمنا لإحتفال، يقاطع [الحداد] لطوال إحتفال وبعد سبعة [أيام] بعده، والناس يشغلوا أنفسهم به لحمسة أيام بعد الإحتفال. [إن تحدث الوفاة] سبعة أيام ضمنا لإحتفال، يقاطع [الحداد] لكلا إحتفال وعد [سبعة أيام] بعد الإحتفال، والمجتمع لا يشغلوا أنفسهم بهائيا بعد الإحتفال.

**القاعدة رقم ٦.** في الأيام التي بعدها بعد الإحتفال، فلا عبده ولا ماشية يحتاجوا للإمساك عن العمل، فقط هو ونسيبه يتصرفوا كالأشخاص الحادين.

**القاعدة رقم ٧.** يعتبر الإحتفال للشخص الحاد في عد [الأيام] الثلاثون وليس في عد [الأيام] السبعة. يعتبر الشخص الحاد في إحتفال كما لو أنه غير حاد، ولكن فيما يتعلق بالطبيعة السرية يحتفل بالحداد. القاعدة العامة هي: في ما يتعلق بأي [طقس حداد] في التنفيذ الذي يتشارك به الآخرين معه، يؤخذ الإحتفال في حسبة الأيام السبعة، وإلا لا تؤخذ بالحسبان معهم.

**القاعدة رقم ٨.** أيام الحداد ثلاثون. لثلاثين يوماً لا يمكنه ارتداء ملابس مكونة أو قص شعره. مسموح ثلاثون يوماً لجمع الديون، يجب انقضاء ثلاثون يوماً لجمع الديون، يجب انقضاء ثلاثون يوماً قبل أن يتم إتخاذ امرأة أسيرة "ذات شكل جميل" كزوجة ثلاثون يوماً ثلاثون يوماً في حالة الخطبة، ثلاثون يوماً في حالة الزواج، ثلاثون يوماً ضمن ذلك حيث يمكن عمل مهمة نقص العذرية؛ بمنح ثلاثون يوماً للأرملة التي على وشك الزواج لتعمل استعداداتها، ثلاثون يوماً لإمرأة، الأخ [بعد زواجها من أخ أرملةا لتعلن "لم يعاشرني"]. إن حرم رجل على زوجته بالنذر أن يكون لها أي منفعة منه [يدوم التحريم] ثلاثون يوماً، نذر للمنذور لمدة غير محددة [يبقى ساري المفعول] ثلاثون يوماً.

**القاعدة رقم ٩.** من أين [ثلاثون يوماً] للحداد؟ كما هو منصوص؛ "وناح أنباء إسرائيل على موسى في سهول مزاب ثلاثون يوماً".

**القاعدة رقم ١٠.** كيف ذلك مع الثياب المكوية؟ ممنوع [على الشخص الحاد] أن يرتدي ثياب مكوية؛ أي الذين يأتوا من محل الكي. هذه وجهة نظر الحاخام [يهودا الأمير]، قال الحكماء: [يشير إلى] الثياب المصبوغة وليس البيضاء، قال الحاخام مائير: بيضاء وغير مصبوغة ملابس جديدة وليست ملبوسة. يمكنه ارتداء حزام النقوده زنار، أحذية لباد؛ أو عمامة. من المسموح أخذ ثياب ليتم كويها خلال (ضمن) الثلاثين يوم.

**القاعدة رقم ١١.** كيف الحال مع قص الشعر؟ [الحاد] ممنوعة من إزالة الشعر مما إن كان شعر الرأس أو الذي على شفته [العليا]، أو شعر اللحية أو شعر أي قسم منه. مسموح للمرأة إزالة الشعر بعد السبع أيام.

**القاعدة رقم ١٢.** كيف الحال مع جمع الديون؟ إن يعرض الشخص صديقه مالا من غير تحديد تاريخ [للسواد]، لا يمكنه طلب المال منه حتى إنتهاء الثلاثون يوماً.

**القاعدة رقم ١٣.** كيف الحال مع للمرأة ذات "الشكل الجميل"؟ [تم نص]، "ولديك رغبة لها، ولن تأخذها زوجة، بعدها ستحضرها إلى بيتك، وستحلق هي رأسها، وتقليم أظافرها." [هذا يعني أنا] يجب أن تقص أظافرها وتحلق رأسها، فكنكك وجهة نظر إلعازر ابن الحاخام عقيبا [اتخذ المعنى أنه]، أنها تدع شعر رأسها ينمو طويلا وتدع أظافرها تنمو. قال الحاخام إلعازر: ذكر فعل فيما يتعلق بالرأس وذكر فعل فيما يتعلق بأظافرها؛ كما تعني الولي إزالة الشعر فكنكك الثاني يعني إزالة الأظافر. قال الحاخام عقيبا: ذكر فعل يتعلق بالرأس وذكر فعل فيما يتعلق بالأظافر، كما أن التشويه هو غاية الأولى التشويه هو غاية الثانية. هنالك دعم للحاخام إلعازر [في الآية]، "وسيفيوشيش ابن ساول نزلوا ليقابلوا الملك، ولم يلبس أقدامه، ولم يشذب لحيته". هنالك دعم للحاخام [في الآية]؛ "حتى نما شعره كرش الصقور، وأظافره كمخالب الطيور". "ستضع ملابس أسرها من عليها" إن ارتدت ثياب بيضاء أخرى وكانوا مناسبين لها، أساور، حلق الأنف، حلوق، يتم أخذهم منها لتجلس وتظهر في تشويه. "ويجب أن تبقى في بيتك": هذا يعني أباه وأمه الفعليين، في وجهة نظر

الحاخام إليعازر، ولكن يشرح الحاخام عقيبا أن: "أباها وأمها" تشير إلى الأوثان [التي عنتها]، كما هو منصوص، "التي قالت إلى جنل: "أنت أباي"، وإلى حجر، "أنت أنجبتنا".

"شهر بأيام" أي: ثلاثون يوما. قال الحاخام شمعون ابن إليعازر: [يعني] ثلاثة أشهر، كما هو منصوص، "وتتوح على أباها وأمها وشهرا" أي: شهر واحد، "بأيام" تعني [مع الأول] شهرين، "وبعد ذلك" [مضافة في النص] لضم الشهر الثالث، [يكون القصد] أن النسل المقدس لا يجب أن يختلط مع نسل الناس الآخرين. حتى يطبق ذلك؟ فقط إن رميت أن لا تصبح مهتدية حديثا؛ ولكن إن كانت رغبة أن تهتدي، غمسها [في الاستحمام الطقسي] وتعيقها، ومسموح له الزواج بها على الفور. قال الحاخام شمعون ابن إليعازر: حتى إن لم تكن رغبة في البداية، يغمرها كوصيفة، يحررها ويمكن أن يتزوجها فوراً، لماذا كل هذا [الإجراء]؟ لئلا يختلط النسل المقدس مع نسل الناس الآخرين. من الأفضل للإسرائيليين أكل لحم حيوانات على وشك الموت، مذبوحة بطقوس، أفضل من لحم الحيوانات الميتة الهالكة بلا ريب.

**القاعدة رقم ١٤.** كيف الحال مع الخطبة؟ ممنوع إقامة وليمة خطوبة ضمن أيام الحداد الثلاثين.

**القاعدة رقم ١٥.** كيف الحال مع الزواج؟ من الممنوع إقامة وليمة زواج الأيام الثلاثين [للحداد]، ولكن إن كانت وجبته محضرة وتوفي أباه أو حماته يحضر العروس إلى حجرة الزفاف يقوم بتصرف الدخول عليها وبعدها يفصل عنها [حتى] بعد الأيام السبعة. من يطبق ذلك؟ فقط إن توفي باه أو حماته؛ ولكن إن توفيت زوجته، فممنوع أن يتزوج مرة ثانية حتى يمر ٣ احتفالات. قال الحاخام يهودا: حتى يمر احتفالين، ويحضرها [إلى حجرة الزوجية] في الثالث. متى يطبق ذلك؟ فقط إن كان لديه أولاد، ولكن إن لم يكن لديه أولاد أو يكون أولاده صغار، مسموح له أن يتزوج مرة أخرى ضمن ٣ أيام.

حص أن زوجة الحاخام طارفون توفيت، وقال لأختها خلال أيام الحداد: كوني زوجتي وربّي أبناء أختك". ومع ذلك لا يعاشرها حتى بعد الثلاثين يوم.

**القاعدة رقم ١٦.** كيف الحال مع العزوبة؟ خلال الثلاثين يوم يمكنه عمل دعوى لفياب العزوبة، ولكن بعد الثلاثين يوم لا يمكنه ذلك.

**القاعدة رقم ١٧.** كيف الحال مع الأرملة؟ إن كان الرجل [المخطوبة له] طالبها [بالزواج] وألفت، نسمح لها ٣٠ يوما لتتخذ ترتيبات لنفسه، وكما نسمح [بتلك الفترة] للمرأة، نسمح بذلك للرجل.

**القاعدة رقم ١٨.** كيف الحال مع زوجة الأخ؟ إن أعلنت زوجة الخ خلال الثلاثين يوما [بعد الزواج بأخ الزوج]، لم يكن لي معاشرته، [المتزوج من أرملة أخيه] مجبر على إعطاءها حاليذا، ولكن [إن كان إعلانها] بعد الثلاثين يوما، فهو غير مجبر على إعطاءها حاليذا.

**القاعدة رقم ١٩.** إن يجبر الرجل زوجته بالنذر لتأخذ أي منفعة منه، [إن يمد المنع (التحريم)] ليس أكثر من ثلاثون يوما فيجب أن يعين قهرمان؛ ولكن إن كانت المدة أطول فيجب أن يطلقها ويعطيها [الكمية المشترطة] في كيثوبا خلاصتها،

**القاعدة رقم ٢٠.** [كيف الحال مع المنذور الذي نذره هو لمدة غير محددة؟] نذر المنذور الذي لغير مدة محددة [يبقى ساري المفعول] ثلاثين يوما. سواء أعلن، أنظر أنه منذور "دون تأهيل، أو أعلن، أنظر أنا منذور ليوم"، شرعيته كمنذور تنوم ثلاثين يوما، إن أكمل مدته كمنذور خارج الرض إسرائيل ولاحقا عاد هناك، [٤٧ ق] قال بيت شماي أنه يبقى منذور ثلاثين يوما، وقال بيت هيلل أنه [يرجع إلى] بداية شرعيته كمنذور.

**القاعدة رقم ٢١.** الذي يقيم في أرض إسرائيل ثلاثون يوما فهو تحت واجب أن يضيف ميزوزاه والذي يستأجر بيتا فيجب عليه فعل ذلك فوراً؛ ولكن الذي يقيم خارج أرض إسرائيل فهو معفى، الذي يستأجر بيتا لثلاثين يوما والذي يقيم في مكان معزول لثلاثين يوما فهو تحت واجب إضافة ميزوزا.

**القاعدة رقم ٢٢.** إن يشتري شخص ماشية مولودة حديثا من جاره، [يمكنه إبقاء الأم] لإرضاعهم، في حالة الماشية الصغيرة لثلاثين يوما وفي حالة الماشية الكبيرة لخمسين يوما. قال الحاخام يوسي: في حالة الماشية الصغيرة لثلاثة أشهر لأنهم يحتاجوا إلى عناية أكبر [قبل تسليمهم للكوهن]، في حالة الماشية الصغيرة فالمدة هي ثلاثون يوما وللماشية الكبيرة خمسون يوما. قال الحاخام يوسي: في حالة الماشية الصغيرة المدة هي ثلاثة أشهر لأنهم يحتاجوا لإهتمام أكبر.

**القاعدة رقم ٢٣.** أعلن بيت شماي سوكاه قديمة لتكون شرعية؛ أعلنه بيت هيلل شرعي (ولكن يجب أن يضيف شيء جديد له) ما هي "السقيفة القديمة" التي تم عملها ثلاثون يوما قبل احتفال [الكنيس]، ولكن إن عملها بقصد [استعمالها] للاحتفال حتى [إن تم تشكيلها] في السنة، فهي شرعية.

**القاعدة رقم ٢٤.** الأرز، الدخن، النبيك، السمسم المتجدين قبل رأس السنة يدفع عشرها كالإنتماء للسنة السابقة ومسموحين في السنة السابعة؛ ولكن إن لم [يتجنروا قبل رأس السنة] فممنوعين في السنة السابعة ويدفع عشرهم كأنهم ينتموا للسنة القادمة. قال الحاخام شمعون من شيزور: الحبوب المصرية المزروعة منذ البداية لغرض البذور يتم معاملتها بطريقة مماثلة، قال الحاخام شمعون: الحبوب الكبيرة يتم معاملتهم بطريقة مماثلة إن شكلوا القرنة قبل رأس السنة. القفلوط والحبوب المصرية الذين لم يتم سقايتهم خلال ثلاثين يوما من رأس السنة يتم معاملتهم كما لو مرت سنة ويمكن الاحتفاظ بهم في السنة السابعة، وإلا لا يتم اعتبارهم كذلك ولا يمكن الاحتفاظ بهم في السنة السابعة.

**القاعدة رقم ٢٥.** إن يزرع الشخص، يثي أو يطعم الشجرة خلال ثلاثين يوما من رأس السنة، فقد مرت سنة له [من رأس السنة] ويمكنه أن يحفظ النمو خلال السنة السابعة، وإلا فلم تم عليه سنة ولا يحتفظ النمو في السنة السابعة. قال الحاخام يهودا: أي تطعيم لا يجذر خلاله ثلاثة أيام قلن يفعل ذلك أبدا. قال الحاخام شمعون والحاخام يوسي: أي تطعيم لا يجذر خلال اسبوعين لا يعتبر تطعيما. فاكهة زرع كهذا ممنوع حتى الخامس عشر من شيبات.







عوقب، كما هو منصوص؛ "سأقول لله: لا تحكم علي، إجطني أعرف الآن لذلك أنت جاللتني." حزقيا توسل إلى الله الرحمة عندما عوقب، كما هو منصوص، "عندها أدار وجهه إلى الحائط، وصلى للرب، يقول" إلخ. قال البعض أن حزقيا اعترض (احتج) عندما عوقب لأنه أضاف لاحقا، "وفعلت الذي في نظرك حسن". قال داود لوالده [عندما عوقب]، "استمر في عقابي؛ كما هو منصوص؛ "اغسلني بالكامل من خطاياي، ونظفني من إثمي".

**القاعدة رقم ١٣.** لا تقاطع دراسة التوراة حتى تغادر الروح الشخص المتوفى. عندما مرض الحاحام شمعون ابن الحاحام عقيبا، لم يقاطع الثاني شروحه في الأكاديمية ولكن سأل عنه عن طريق رسول. أي الرسول الأول وأخبر؛ "إنه مريض جدا". قال [للتابعيه]، استمروا في طرح الأسئلة". بعدها أتى آخر وأخبر "لقد ازداد سوءا". استأنف الحاحام عقيبه دراسة التوراة. أتى ثالث وأخبر؛ "لقد مات" بذلك نهض أزال التعيلين؛ "شق ثيابه وقال لهم: "يا إخواننا الإسرائيليين، اسمعوا! حتى الآن كان لدينا واجب دراسة التوراة، ولكن من الآن فصاعدا لدينا واجب إشغال أنفسنا إشغال بتكريم الميت". تجمعت جماعة كبيرة لدفن شمعون ابن الحاحام عقيبا، وقال لهم، "أحضروا بنك لي إلى المقبرة". وقف عليه فسر، "يا إخواننا الإسرائيليين، إصغوا! [لم تأتوا إلى هنا] لأنني عالم، هناك علماء أعظم مني، ليس لأنني غلى [أنتيم إلى هنا]، هناك رجال أغنى مني هنا؛ رجال داروم يعرفون الحاحام عقيبا، ولكن كيف سيعرفه رجال جاليلي؟ الرجال يعرفونه؛ ولكن كيف سيعرفونه للنساء - الأطفال؟ من ناحية أخرى، أعلم أن مكافأتك عظيمة ولكن كيف غلبت للمجيء هنا لتتشرّف التوراة ولإجل الأمر [بمرافقة الميت إلى القبر]. سأكون مرتاح على الرغم من أنه كان لي سبعة أولاد دفنتهم [الآن]. ليس كرجل يرغب بدفن أولاده، ولكنني أعرف أن ابني للعالم القام لأنه جعل الكثيرون يبحوا صادقين، و أي شخص يجعل الكثير صادقين، لا تحدث الخطيئة من خلاله، وأي شخص يجعل الكثيرون يرتكبوا الخطايا، لا يعطوه القدرة على التوبة. كان موسى صادقا، وجعل للكثيرين يصبحوا صادقين، [لذلك] صدق الجميع [تم اعتباره] متوقف عليه، كما هو منصوص؛ "أعدم صادقي الرب، أوامره مع إسرائيل". أخطى جيروبوم، ابن ينبات وجعل الآخرين يخطئوا، [لذلك] فخطيئة الجميع [تم اعتبارها] أنها متوقفة عليه، كما هو منصوص؛ "خطايا جيروبوم التي أخطاها، والذي جعل بها إسرائيل تخطي".

**القاعدة رقم ١٤.** بعدها جلس [الحاحام عقيبه] على النبك [وعلم]: الأشياء الجيدة التي تحدث خلال فعل الرجال الجيدين. حتى إن لم ينهض موسى وهارون، فإسرائيل ستكون جنيرة للتحرير من مصر، كما هو منصوص؛ "وبعدها سيخرجوا بثروة عظيمة". لو لم ينهض موسى وهارون وجيل البرية، لكانت إسرائيل ما تزال جنيرة لتلقي التوراة، كما هو منصوص؛ "يخرج صوت حكمة المستقيمين أخلاقيا". قسم "القصة" لكن جديرا للنشر حتى لو لم ينهض جيثرو. قسم "عيد الفصح الأصغر" لكان جديرا للنشر حتى لو لم ينهض جيثرو "غير التنظيف"، كما هو منصوص؛ "إننا غير نظيفين بجسد الميت لإنسان؛ لذلك نبعد، لئلا نحضر للربان للرب في فصله المحدد بين أبناء

إسرائيل؟" قسم "الوراثة" كان ليكون جديرا للنشر حتى لو لم ينهضوا ببات زيلو فيهاد كان ليكون الهيكل جديرا للبناء حتى لو لم ينهض داود ومولومون، كما هو منصوص؛ "الحرم، آه يا رب، الذي أسسه يداك". كانت لتكون إسرائيل جديرة للتحرير أيام هامان حتى لو لم ينهضوا مورديكاي وايشر، كما هو منصوص؛ "مع ذلك لكل هذا، عندما يكونوا في أرض أعداءهم، لن أرفضهم، ولن أمقتهم، لتدميرهم تماما؛ إلخ. يجب أن يخدموهم، سيحزنونهم أربعمئة سنة". كان مقدر لإسرائيل أن تخدم الأوثان حتى إن لم ينهض جيروبوام رابن "وهؤلاء الناس سينهضوا، وينحرفوا وراء الألهة العرية من الأرض". قسم "التجديف على الله" و"جامع العصي" لكانوا جديرين للنشر حتى لو لم ينهض ابن المرأة الإسرائيلية وجامع العصي.

لكان مقدر لإسرائيل أن تدمر بالسيف حتى لو لم ينهض فلان وفلان كما هو منصوص؛ كل المخطئين من ناسي سيموتوا بالسيف".؛ و يعلن؛ "سيهلكوا بالسيف والمجاعة". لكانت إسرائيل جديرة أن تدمر حتى لو لم ينهض يبنو تشاندزار ورفاقه، كما هو منصوص؛ لذلك ستحرق جبل صهيون لأجلك كأرض، وستصبح القدس أكوام، وجبل اللبث كالأماكن العالية من غابة".

**القاعدة رقم ١٥.** وبعدها [فسر]: تحضر الجائزة عن طريق أشخاص ذو جدارة والعقاب عن طريق أشخاص ذو ذنوب. عندما كان تراجان على وشك أن يقدم بابوس وأخاه لوليانوس في لاوديكا، قال لهم؛ "إن أنتم أهل حنانيا، ميشيل وعزاريا [من يبنو تشاندزار]". أجابوا؛ "كان حنانيا، ميشيل وعزاريا رجال جديرين وكان يبنو تشاندزار ملك جدير، وكان ملائما أنه يجب أن تصنع معجزة عن طريقهم، ولكن ملك شرير وغير جدير بأن تضع معجزة من خلك. بالنسبة لنا، نستحق الموت على أيدي الله، وإن لم يقتلنا، لدى كل الوجود وكلاء آخرين للموت، لديه شياطين عدة، دبية عديدة، ونمور عديدة، أفاعي عديدة، أفاعي سامة، العديد من العقارب التي سنأتي وتهاجمنا، ولكن عندما نموت ستعلم أننا سلالة حنانيا، ميشيل وعزاريا". قيل أنهم قبل أن يموتوا شهدوا عيناها اقتلعت.

**القاعدة رقم ١٦.** المفسرين الرمزيين للكتاب المقدس قالوا: "ويجب أن تدمر مذابحهم" أين أخطوا الأشجار والحجارة؟ لأنهم كانوا عقبة لرجل قضى ل الكتاب المقدس؛ "يجب أن تدمر". هذا جدال من الأصفر إلى الأعظم: إن مع الأشجار والأحجار، الغير قادرين على الجدارة أو الذنب، لا للخير ولا للشر، لأنهم كانوا عقبة للرجل، أعلنت التوراة؛ "ويجب أن تدمر"، كم أكثر من ذلك [سيعاقب] الذي جعل جاره يخطئ ويبعده عن طريق الحياة إلى ممر الموت؛ كذلك؛ "وإن تقدمت امرأة لأي حيوان، واستلفت عليه، يجب أن تقتل المرأة، والحيوان". إن أخطى إنسان، كيف أهين الحيوان؟ لأن الشر يأتي للإنسان عن طريقه، ولئلا يمر الحيوان خلال الشارع ويقول الناس؛ "هذا الحيوان الذي سببه رجم فلان وفلان". هذا جدال من الأصفر للأعظم؛ إن مع الحيوان، غير القادر على الجدارة أو الذنب؛ ولا للخير ولا للشر، لأنه كان عقبة للإنسان، أعلنت التوراة؛ "يجب أن يرمم". كم أكثر من ذلك [سيعاقب رجل] جعل جاره يخطئ وأبعده عن طريق الحياة إلى ممر الموت!.

كذلك يعلن الكتاب المقدس عن حجارة المذبح؛ "سترفع أداة حديد عليهم". وينص مكان آخر، "إن رفعت الأداة عليه، فقد دنسته". في أي شيء يختلف الحديد عن جميع المعادن الأخرى يكون غير ملائم [لبناء] المذبح؟ لأن السيف هو رمز للعنة والمذبح عامل للكفارة، فنزيل رمز اللعنة بسبب عامل الكفارة. هذا جدال من الأصغر إلى الأعظم: إن مع حجارة المذبح التي ترى ولا تتكلم، لا تأكل ولا تشرب، لأنهم يصيغوا السلام بين إسرائيل وأباهم في الجنة، أعلنت التوراة، "لا يجب أن تحمل أداة حديد عليهم"، أبناء التوراة، الذين هم كفارة للعالم، كم أكثر من ذلك [لا يجب عليهم رفع أداة حديد على بعضهم البعض] كذلك يعلن الكتاب المقدس؛ "يجب أن تبني المذبح للرب إلهك بحجارة غير منحوتة" الحجارة التي تجلب السلام للعالم. هذا جدال من الأصغر إلى الأعظم: إن كانت الحجارة التي لا ترى ولا تسمع، لا تتحدث ولا تشرب ولا تأكل، لأنهم يصيغوا السلام بين إسرائيل وأباهم في الجنة يجب أن يكونوا "كامل" [٤٨ ق] أمام المقدس - بورك!

## الفصل التاسع

**القاعدة رقم ١.** لا يشق الشخص [ثيابه] للميت ما عدا أستاذه الذي علمه الحكمة. قال الحاخام شمعون ابن إليعزر: عندما يموت حكيم، جميع الحضور في موته يشقوا [ثيابهم] عليه، ولكن الدين لم يحصروا لا يفعلوا ذلك.

**القاعدة رقم ٢.** للحكيم الذي مات يكشف المرء [الكتف] اليمين؛ لـ "أب بيت دين" الذي مات يكشف المرء [الكتف] الأيسر؛ لـ "ناسي" الذي مات يكشف الشخص كلا الكتفين. روي أنه عندما توفي الحاخام إليعار، كشف الحاخام عقيبا كلا للكتفين وبقي يضرب على قلبه حتى اندفع الدم، وصرخ: "يا أبي، مركبات إسرائيل ومن ذلك الفلوس!"

**القاعدة رقم ٣.** لا يكشف المرء [الكتف] للميت بشكل عام ولكن فقط لأبيه وأمه، وإن كانوا غير جديرين، لا تشق ثيابه حتى لأبيه وتوفي أب الحاخام عقيبا، كشف الحاضرين [الكتف]، ولكنه لم يفعل.

**القاعدة رقم ٤.** للأموات بشكل عام يشق المرء [الثياب] بسكين، ولكن لأبيه وأمه لا يشق بالسكين.

**القاعدة رقم ٥.** للأموات بشكل عام لا يكشف المرء صدره، ولكن لأبيه وأمه يفعل ذلك.

**القاعدة رقم ٦.** للأموات بشكل عام لا يقسم المرء كنار القماش [من ثيابه]، ولكن يقوم بذلك لأبيه وأمه. قال الحاخام يهودا: أي شق [للثياب] لا يقسم كنار القماش هو مجرد للتظاهر فقط. قال الحاخام يهودا: أي شق ابتدائي يجب أن يكون [للامتداد] ثلاثة أصابع، بينما الإمتداد يمكن أن يكون صغير كما يشاء. يشق المرء فقط للأسفل لمنطقة السرة. في حالة أطفال؛ يشق الآخرين عليهم. قال الحاخام بنيامين بإسم الحاخام عقيبا: يجب أن يمزق الشخص القميص النحتي.

**القاعدة رقم ٧.** للأموات بشكل عام يشق المرء فقط [الثياب] العلوية، ولكن لأبيه وأمه يجب أن يشق [جميعها] حتى لو كان يرتدي مئة. المرأة تشق فقط [ثيابها] العلوية. قال الحاخام يهودا: تشق المرأة ثيابها الداخلية، نقلها من الأمام إلى الخلف، وبعدها تشق [الثياب] المتبقية.

**القاعدة رقم ٨.** للأموات بشكل عام يضم الشخص التمزقات معا بعد الأيام السبعة، وتعيد للدرر بشكل كامل للحواشي أبدا. تضم المرأة التمزقات معا بعد سبع [أيام] ويعيد درز [الحواشي] بعد الثلاثون. قال الحاخام يهودا: تضم المرأة التمزقات معا فورا ويعيد درز [الحواشي] بعد سبعة [أيام].

**القاعدة رقم ٩.** للأموات بشكل عام يرسل الشخص النعش ولا يشغل نفسه بإفراط بشؤونه؛ ولكن في حالة أباه وأمه. أي شخص يشغل نفسه بشكل كبير بشؤونهم ولا يرسل النعش فهو جدير بالإطراء، ولكن إن كان الوقت مضطرب، أو تتقدم عشية السبت، أو تسقط الأمطار، يمكنه إرسال النعش لأبيه وأمه ولا يشغل نفسه بإفراط بشؤونه.

- القاعدة رقم ١٠.** للأموات بشكل عام من الممنوع ارتداء ثياب مكوية حتى [اكتمال] ثلاثين يوما؛ لكن في حالة أبيه وأمه ممنوع ذلك حتى يحدث الاحتفال [الأخر] وعندها فقط إن يوبخه رفاقه.
- القاعدة رقم ١١.** للأموات بشكل عام ممنوع تهذيب الشعر حتى اكتمال ثلاثون يوما، ولكن في حالة أبيه وأمه، يدع الشخص الشعر ينمو حتى يوبخه رفاقه.
- القاعدة رقم ١٢.** للأموات بشكل عام ممنوع على الشخص أن يرتبط بتجارة إلى حين إكمال ثلاثون يوما، ولكن لأب وأم الشخص حتى يوبخه رفاقه ويقولوا له؛ "أخرج معنا".
- القاعدة رقم ١٣.** للأموات بشكل عام من الممنوع الذهاب إلى بيت وليمة حتى إكمال ثلاثون يوما، ولكن لأب وأم الشخص، طوال الإثني عشر شهرا إلا إذا كان ذلك لإستعمال مقدس.
- القاعدة رقم ١٤.** إن وصلت له أخبار أن أبيه توفي وشق، ولكن [في الحقيقة] كانت أمه، فقد أتم واجبه. [إن وصلت له أخبار أن] أبيه توفي وشق ثيابه، ولكنه كان أحد أقاربه، فقد أتم واجبه. [إن وصلت له أخبار] أن أحد أقاربه توفي، ولكنه كان والده، فلم يؤدي واجبه.
- القاعدة رقم ١٥.** إن مات أب وأم شخص [في نفس الوقت]، يشق مرة واحدة لكليهما. قال الحاخام يهودا ابن تيماء: يشق ثيابه لكل شخص على افراد. إن مات أولاد: شخص العشرة في نفس الوقت، تشق مرة واحدة لجميعهم. إن بعد ما شق [الأخر] ووصلته أخبار أنه ابنه توفي؛ يكمل في شق ثيابه حتى [يصل] السرة؛ عند الوصول للسرة يدير [الثياب] من الإمام للخلف إن مات ابنه وشق ثيابه [ووصله أخبار وفاة شخص آخر]، يترك مساحة ثلاثة أصابع فراغا ويشق مرة أخرى.
- القاعدة رقم ١٦.** يجب عمل الشق للثياب فقط بني الحاشيتين؛ الذي يشق على طول الحاشية أو على الجانب، فلم يكمل واجبه. قال الحاخام يهودا: لقد أدى مهمته. قال الحاخام يهودا: حدث أيام هارصوم إن الناس إعتادوا القيام بالشق عند النهاية السفلى [للثوب] وعلى الجانب. أجاب رفاقه؛ "لا يمكن اشتقاق دليل [من عادة تم تبينها] في وقت الخطر".
- الرجل يرتدي ثياب ممزقة لا يشق ثيابه. قال الحاخام يهودا: الذي يشق عباءة بيروس، عباءة برنديسيان؛ "بانيولا، ثوب مدروز أو حجاب، فلم يقوم بواجبه. الذي يشق ثياب مسروجة فقد أتم واجبه. ما الذي يشكل الثوب المسروج؟ [عندما يكون السقف] تم سرجه بالكامل.
- القاعدة رقم ١٧.** تلك هي التمزقات التي لا يمكن سرجها: [حين تم عملها] لأبيه وأمه، لأستاذه الذي علمه بالحكمة، لقائمة تورا تم حرقها، للهيكल المدمر، للأنبياء الشريرة، [على سماع] الإسم الإلهي يسب، عند رؤية القدس من جبل سكوبوس، و[على موت] ناسي. يضيف البعض: [عند موت] كاهن أعلى، رسول أو أب بيت دين. فيما يتعلق بحرق قائمة تورا، [تمزق الثياب] ليس على سماع هذا يحدث بل فقط عندما يقف بجانبها وهي تحترق. للهيكل المدمر، [يشق ثيابه] حتى لو سمع أنه دمر كذلك مع الأفعال الشريرة لأنهم مخزنين كتتمير الهيكل. الذي يرى للقدس من جبل سكوبوس يجب أن يشقوا ثيابهم؛ الذي يدخل [المدينة] يمد الشق، وإن يصعد [مرة أخرى للقدس] فيجب أن يمد أكثر. "إن

يصعد موسى مرة أخرى". هذا ليعلم أنه مجبر على أن يشق ثيابه كل مرة يصور فيها [القدس] حلال كل فترة [من الثلاثين يوما]. إن صعد [للقدس] وأمام هناك، يشق ثيابه مرة واحدة وبذلك يكون قد أتم واجبة.

**القاعدة رقم ١٨.** الذي يشتري التنك تاذي تم تمزيقه [من قبل شخص حاد] من رفيقه لا يمكن أن يدررها إلا إن يعلم أن الشق هو من النوع الذي يمكن درره. الذي يبيع التنك الذي تم تمزيقه [من قبل شخص حاد] إلى رفيقه يجب أن يخبره ما إن كان التمزيق من النوع الذي يمكن أن يدرر أم لا. جميع [الثياب] الممزقة التي لا يمكن دررها لا يجب أن تناع اليهود أو أن تدرز مع بعضها أديم عكسها رأسا لذلك بالحصول. الذي يستعير التنك من رفيقه ليذهب ويرور أباه عندما يصل يجد أن أباه توفي، يشقها، يدررها ويعيدها لرفيقه. من ناحية أخرى، إن إستعارها من غير تحديد الغرض الذي احتاجها له، من غير المسموح له أن يشقها.

**القاعدة رقم ١٩.** الذي يخرج أمام نعش الميت لثياب ممزقة أصلا يسلب [الميت من واجبه]. الحزر الأكثر هو سلب الميت، أكثر من سلب الحي، لن الذي يسلب للحي يمكنه تهدئته بتعويض، ولكن الذي يسلب لا يمكنه تهدئته بتعويض. كذلك يمكنك القول: الذي يشرب أباه وأمه بعد وفاتهم فيكون كما شرفهم بحياتهم، لأن الذي يشرفهم وهم أحياء يمكن أن يفعل ذلك خوفا أو لأجل الوراثة؛ ولكن الذي يشرفهم بعد وفاتهم يفعل ذلك بإسم الله فقط.

**القاعدة رقم ٢٠.** الذي يشق لموت [افتراض] لشخص، وعاش من جديد، إن يموت بعدها فوراً [فالرجل الذي شق] قد أتم واجبه، ولكن [إن حصل الموت] بعد فترة قصيرة فلم يتم واجبه، ولكن [إن حصل الموت] بعد فترة قصيرة فلم يتم واجبه.

**القاعدة رقم ٢١.** أن يسترد ثياب من الميت بسبب الميت. هناك أوقات لا يمكنه [٤٨ ب] أن لم تلمس الثياب النعش فيمكنه تحريرهم، ولكن إن لمسوا النعش فلا يمكنه ذلك. من ناحية أخرى، يرشد الناس ألا يستولوا عليهم. وأي شخص يجمع ثياب على الميت يرتكب انتهاك بسبب القانون الذي يمنع التدمير المقصود، بحسب وجهة نظر الحاخام مائير قال الحاخام إيعازر ابن رادوك: يخزيه. قال ربان شمائل: يجعل اليرقات تتوالوا [على الميت]. قال الحاخام مائير: الثياب التي تترل معه للقبور ستعود معه في الوقت القادم، كما هو منصوص؛ يتعير كالطين تحت الختم، ويقفوا كثوب"



## الفصل العاشر

**القاعدة رقم ١.** الشخص الحاد، طالما أن الشخص المتوفى له ممدد أمامه، معنى من قراءة شيماء وتيفيلا ومن كل الأوامر الموصوفة في للتوراة. حتى إن أراد وضع نفسه تقييدات عظيمة [أكثر من التي يطلبها القانون] فلا يجب عليه فعل ذلك لإحترام الميت.

**القاعدة رقم ٢.** عندما يأتي الوقت لقراءة الشيماء، يقرأها جميع [الحضور] ولكن يبقى صامتا؛ عندما يقطعوا لقراءة التيفيلا، يقرأها الجميع ولكنه يبرر لنفسه القضاء الإلهي. ماذا يقول؟ "ملك كل الكون، لقد ارتكبت خطيئة أمامك، أوفيت بالقليل من واجباتي، أستحق عقاب أكثر من ههنا، لتكون مشيئتك أن تصلح صدوعنا وتريحنا". قال الحاخام شمعون ابن إيلعازر: يصلي أيضا لكل حاجات الشخص المتوفى.

**القاعدة رقم ٣.** يأكل الشخص الحاد [وجبه] في بيت جاره، وإن لم يكن لديه جار يأكلها في غرفة أخرى؛ وإن لم يكن لديه غرفة أخرى [غير التي يستلقي فيها الميت]، يضلع فاصل ويأكل، وإن كان غير قادرا على عمل فاصل، يدير وجهه عن الميت ويأكل. ولكنه لا يجب أن يأكل في وضع منحني، أن يأكل القدر الذي يريده من الطعام، أن يأكل اللحم أو يشرب النبيذ. هو غير مشمول في زيمون، لا يقول آخرين صلاة المائدة لصالحه ولا نطلب منه، قل الصلاة. متى نطبق ذلك؟ في أيام الأسبوع، ولكن يوم السبت يأكل القدر الذي يريده، يمكنه أن يأكل القدر الذي يريده، يمكنه أن يأكل لحم ويشرب نبيذ، ومشمول في زيمون. قال ربان غماليل: الشخص الحاد [يعتبر] يوم السبت كما لو لم يكن شخص حاد.

**القاعدة رقم ٤.** لا نزيح الجنة [للدفن] قرب [وقت] قراءة الشيماء، إلا إذا كانت قبل ساعة .

**القاعدة رقم ٥.** حالما حمل حملة النعش [الجنة خارجا- كما أمام النعش وكما خلفه- الذين أمام النعش، الذين ما زالت خدماتهم مطلوبة، مستثنين من قراءة شيماء وممنوعين من إرتداء الأحذية. الكل كذلك مستثنين من التيفيلا ومن ارتداء تيفيلين.

**القاعدة رقم ٦.** إن دفنوا الميت وعادوا [من ناحية المقبرة] إن كانوا قادرين على بدء وإكمال [قراءة شيماء] قبل الوصول للصف،، يقرأوها وبعد ذلك يقفوا في الصف، ولكن إن لم يكن إن لم يفعلوا، يقفوا في الصف وبعدها يقرأوا [الشيماء] والتيفيلا.

**القاعدة رقم ٧.** الصف الداخلي [من المغريين] الذي يقدر أن يرى الأشخاص الحادين فهو معنى [من قراءة الشيماء]، ولكن الصف الخارجي فهو تحت الواجب. قال الحاخام يهودا: حتى إن يكون هناك صف واحد [فقط]، الذين يقفوا لأجل [تغرية] للشخص الحاد فهم معفيين، ولكن الذين يقفوا لشرفهم [الخاص] [فهم تحت الواجب]. إن جاؤوا للعنوان التذكاري، والذين يستطيعون رؤية الشخص الحادين فهم معفيين والذين لا يستطيعون رؤيتهم فهم تحت الواجب.

**القاعدة رقم ٨.** قال الحاخام شمعون ابن إليعازر: لدى ربان غماليل قبر مستعار في جانبه حيث أحصروا الميت وأقفلوا الباب خلفه. أي الرجال، وقفوا في الصف وقاموا بتعزية الحادين والعوام بذلك كانوا معيين [من هذه المهمة]. لاحقا [الجثث] نقلت للقدس [للدفن].

**القاعدة رقم ٩.** بعدما أقفل [الضريح] بحجر علوي، يلف [الشخص الحاد] رأسه لو أخذ وقفته في الصف، يغلف رأسه. بعدما دخل البيت، إن أتى أشخاص آخريين لتعزيته، يقلت رأسه ويعفيهم.

**القاعدة رقم ١٠.** عندما يعاني حكيم أو تابع من الموت، يأتي الناس ويجلسوا أمامه ويناقشوا القوانين التي تخص الحادين. إن ارتكبوا خطايا يصححها بنبرة منخفضة، ولكن ييسأل أسئلة. إن يشاء ذلك يمكنه التحدث شخصيا لهم، وإن لا يعين شخص ليكون المتحدث عنه. روي أنه عندما توفي ابنه، عين الحاحام يهودا شخص ليكون المتحدث. روي أنه عندما توفي ابنه، عين الحاحام يوسي الحليلي شخص ليكون المتحدث. روي أنه عندما توفي ابنه، أكمل الحاخام عقيبه حديثه طوال اليوم. نفس الشيء نقل في حاخام [يهودا الأمير] [ي]، يأكمل حديثه طوال النهار.

**القاعدة رقم ١١.** في الأسبوع الأول لا يدخل الكنيس؛ الثاني يدخل ويجلس في مكانه [الإعتيادي] ولكن لا يتحدث، في الأسبوع الرابع فهو كأي شخص آخر. قال الحاخام شمعون: في الأسبوع الأول يصعد الناس له ليقوموا بتعزيته؛ السبوع الثاني يعامل كالأول، الثالث كالثاني، وفي الأسبوع الرابع فهو كأس شخص آخر. قال الحاخام مائير: في الأسبوع الأول والثاني لا يدخل الكنيس، في الثالث يدخل ويجلس في مكانه [الإعتيادي]، وفي الرابع فهو كأي شخص آخر. على ماذا يطبق ذلك؟ على الكنيس، ولكن لبيت الدراسة يمكنه دخوله حتى في الأسبوع الأول. عشية السبت في الظلمة فيكشف [يقلت] رأسه، في نهاية السبت يلفه مرة أخرى. عشية السبت في الظلمة بعيد [الثوب] المشقوق، نهاية السبت يديرها للإمام.

**القاعدة رقم ١٢.** عندما يموت حكيم، يذهب بيت هاميدراش خاصته في عطلة وكل الآخرين تغيروا مكانها عندما يموت أب بيت دين، جميع بيوت الدراسة في إجازة، لا يتجول الناس في الشارع ولكن يدخلوا [بيوتهم] ويجلسوا في صمت يغلب عليهم الحزن كالرجال من دون قائد. عندما يحين وقت النهوض، يقفوا وينخفضوا شؤوبهم للحد الأدنى. الناس في الكنيس يدخلوا الكنيس [يوم السبت] ويقروا سبعة أشخاص القسم الأسبوعي من التوراة ويذهبوا.

**القاعدة رقم ١٣.** لا حالاكا ولا أجادا يجب تفسيرهم في هاميدراش لشخص عند حداد. إذا طرح سؤال، يبدأ بالقوانين التي تتعلق بالأشخاص الحادين، يمرؤا على مواضع أخرى ويعكسوا لنهاية بقوانين تتعلق بالأشخاص الحادين. قال الحاخام حنين ابن غماليل: يمكننا الحديث عن موضوع أجاديك في بيت هاميدراش لشخص حاد. في يهودا يحيوا الأشخاص الحادين [يوم السبت] عند دخولهم ورحيلهم ليثبتوا أنه ليس هناك حداد يوم السبت.

## الفصل الحادي عشر

**القاعدة رقم ١.** في المدينة التي يوجد فيها شخصين متوفيين، يخرجوا الأول [للدفن]؛ وإن يبقوا الأول طوال الليل يخرجوا الثاني، لأن [الحكماء] قالوا؛ "أيا يبقس الميت طوال الليل، يشوهه". ولكن إن كان [التأجيل] لحرق قبر له، أو ليحضره له كفن لتمكين لقاربه ليأتوا من مكان آخر، يمكنه أن يبقى طوال الليل وليس هناك فعل خاطئ.

عندما يموت حكيم وتابع، أولا يخرجوا الحكيم [للدفن]؛ وإن تابع عام - ها أرتز، يخرجوا التابع أولا. إن كان كلاهما حكيمين أو تابعين أو عام - ها أرتز يخرجوا الذي يموت أولا. إن [مات] رجل وإمرأة، يخرجوا أولا المرأة لأن المرأة قابلة للنشوية أسرع.

**القاعدة رقم ٢.** الاختلافات بين الرجل والمرأة هي: [نفس] الرجل يوضع في الطريق العريض ولكن ليس نفس المرأة؛ يصنعون للرجل مع هبر إير ولكن ليس لإمرأة، [للحاد] الذكر وجبة الحادين و ليس [للشخص حاد] أنثى. قال الحاخام يهودا: إن يكون لديها أطفال صغار، يتم توفير وجبة [لها] معهم.

**القاعدة رقم ٣.** إن أخرجوا [الجنة] الأولى ودفنوه، لا يقفوا في الصف من أجله، ولا يتلوا له بركة الأشخاص الحادين حتى يخرجوا الثاني ودفنوه. عندما أخرجوا الثاني ودفنوه، يأتي الناس ويقفوا في الصف ويقوموا بتعزية [الحادين]، وبذلك يعفوا المجتمع [من واجب هم في هذه المسألة] لا تقدم تعزية لشخصين في حداد في نفس الوقت إلا يكونوا من منزلة متساوية.

**القاعدة رقم ٤.** لا نخرج شخصين متوفيين على نفس واحد إلا أن يكونوا من منزلة متساوية و[يستحقوا] تمجيد متساوي. روي عن رجل معين في أوشا أن المنزل قد انهار على ولديه وابنته، ذهب الناس وسألوا الحاخام يهودا [٤٧ ق] والذي قال؛ "أخرج ثلاثتهم في نفس الوقت". وضعوا العرسان في أحد نهايات [النفس] والعروس على النهاية الأخرى وبأحوا؛ "آه، أه عرسان! آه، أه عروس!".

**القاعدة رقم ٥.** لا نستلم عنوانين تذكاريين [في نفس الوقت] في مدينة واحدة إلا أن يكونوا كافيين لمصاحبة كليهما. لا ننذب على عروستين [في نفس الوقت] في مدينة واحدة إلا إن كانوا كافيين ليصاحبوا كليهما قال الحاخام شمعون ابن إليعازر. حتى عندها ممنوع بسبب الشعور السيء.

**القاعدة رقم ٦.** عندما يتم تشريف شخص متوفى وعروس، وكلتا العمليتين يقربوا من بعضهم، يجعل عملية الجنارة تفسح الطريق لعملية العروس، لأن تشريف الحي له الأسبقية على تشريف الميت. في حالة عملية مبكية وعملية عروس، الثانية تفسح المجال لا يوجد ٢٠ بسبب الاحترام للملك. أفسح الملك أجريبا المجال لعروس ومجده الحكماء. سألوه؛ "ماذا كان السبب الذي دفعك لفعل ذلك؟" أجاب؛ "أرتدي التاج كل يوم ولكنها ترتدي تاما لساعة واحدة فقط".

**القاعدة رقم ٧.** لا تقاطع دراسة التوراة لأجل عملية جنازة أو عريس. قال أبا ساؤل: الأعمال [الجيدة] لها السبقية على دراسة التوراة. تصرف الحاخام يهودا كما يلي: أيما رأى شخصا متوفى أو عروس يقام بتشريعها، اعتاد أن ينظر للتابعين ويصرخ "الأعمال قبل الدراسة".

**القاعدة رقم ٨.** المرأة المحرومة بالموت من حماها أو أي من أقرباء زوجها لا يمكنها وهي بالكحل أو تزيين نفسها، ولكن تصرف كما يفعل [زوجها]. كذلك إن سلب [زوجها] بالموت لحماها أو أي من أقارب زوجته، فلا يمكنه أن يجبرها أن تزين نفسها بل يتصرف كما تفعل هي.

**القاعدة رقم ٩.** كنس الأرض، غسل الصحون وترتيب الفراش لا يشكّلوا عملاً للشخص الحاد.

**القاعدة رقم ١٠.** "دار جيش" تمال للأعلى ولا تقلب. قال الحاخام شمعون ابن إليعازر: يفك سنادها ويتركه كما هو.

**القاعدة رقم ١١.** إن كان خمسة إخوة يأكلوا على طاولة أبيهم ويموت، إن كل منهم [عادة] يذهب لبيته لينام، يقلب [الفراش] في بيته، لكن إن لم يذهب، يقلبه فقط في المنزل المستعمل [للنوم].

**القاعدة رقم ١٢.** إن يمتلك رجل خمسة بيوت، إن يستعملهم جميعهم، يقلب [الفراش] في كل منهم، لا يستعملهم جميعهم، فلا يقلبه في كل البيوت، فقط في البيت الذي يستعمله [للنوم].

**القاعدة رقم ١٣.** إن يقيم شخص عند صديقه كضيف، إذا كان حميم جداً له، يقلب [الفراش هناك]، وإن لم يكن كذلك فلا يقلبه.

**القاعدة رقم ١٤.** إن كان شخص في رحلة ووصلت له أخبار، إنه سلب منه شخص بالموت، إن كان قادراً على قلب [الفراش] بإجماع الآخرين فيقلبه، وإن لم يتمكن فلا يقلبه.

**القاعدة رقم ١٥.** يقلب الشخص فراشه [الموضوع] على بنكين أو على أربعة حجارة حتى لو يكون عليها خمسة فرشات، وحتى إن تكون [فقط] أربعة عرض الكتف على الأرض مادام أن أرجلها تميل إلى للأعلى.

**القاعدة رقم ١٦.** طالما أن رأسه ممدد أمامه، فلا يمكن للشخص الحاد أن ينام على فراش [في وضع مستقيم] أو على فراش مقلوب.

**القاعدة رقم ١٧.** الذي ينام على النيك أو نيك لأباريق ماء فهو خاضع لمهمة القلب. إن يصرح: "لن أقلب الفراش، سأنام على النيك"، لا نستمع إليه ولكن نقول: "إنه خاضع [لقانون] القلب".

**القاعدة رقم ١٨.** يجب أن يقلب الفراش ستة مرات، خمسة مرات، أربعة مرات [أو] ثلاثة مرات، لا أكثر ولا أقل. كيف كذلك؟ إن حدثت الوفاة قريبة من الظلمة/ فعل ذلك [سنة مرات] وإن قرب الظلمة عشية السبت فخمسة مرات، إن حدث احتفال في اليوم التالي للسبت فأربعة مرات، في حالة يوم رأس السنة [بعد السبت] فتلاثة مرات.

**القاعدة رقم ١٩.** متى يقلب الشخص الفراش؟ من وقت خروج الجنة من باب البيت، بحسب نظر الحاخام إليعازر. قال الحاخام يوشع: من وقت إغلاق البلاطة للقبر. روي أنه عندما توفي ربان غماليل الأعظم، حالما تم إخراجه من خلال باب بيته، قال لهم [الحاخام إليعازر]: "إقلبوا أسرّتكم". أجابوا: "لقد قلبناهم بأمر من الأعظم".

## الفصل الثاني عشر

**القاعدة رقم ١.** يوم سماع [أخبار الموت] يعتبر يوم الدفن تمزيق [الثياب]، الحداد وشعيرة السبع [أيام] والثلاثون [يوما]، ولكن فيما يتعلق بأكل اللحم المقدس يعتبر فقط كشخص يجمع العظام كلاهما لا يمكنه، يأكل لحم مقدس.

**القاعدة رقم ٢.** قال الحاخام إلعازر: [عند استلام] "أبناء قريبة"، [ذلك، ليقول، إن وصلته أخبار] خلال ثلاثين يوما [من الموت]، يتقيد الشخص [بالحداد] لسبعة [أيام] وثلاثون [يوما]، [إن وصلته الأبناء] في وقت لاحق غير هذه فيتقيد [بالحداد] ليوم واحد فقط. قال عقيبه: عند استلام "أبناء قريبة" [ذلك ليقول، إن وصلته أخبار] ثلاث اثني عشر شهرا [من الموت]، يتقيد الشخص بالحداد [لسبعة أيام] وثلاثون [يوما]. قال الحكماء: وإن تكون "أبناء قريبة" أو "أبناء بعيدة". يتقيد [بالحداد] لسبعة [أيام] وثلاثون [يوما]. روي أنه عندما توفي والد الحاخام زانوك في جينزاك في ميديا ووصلته الأخبار بعد ثلاثة سنوات، يتقيد [بالحداد] لسبعة [أيام] وثلاثون [يوما].

**القاعدة رقم ٣.** أي [شخص متوفى] الذي يمزق شخص آخر [ثيابه] من أجله على موته، يشق الشخص ثيابه أيضا عند جمع عظامه. [للشخص المتوفى] الذي لا يقدر الشخص أن يدرز له [حواشي ثيابه] على موته، لا يمكن للشخص أن يدرزهم عند جمع عظامه.

**القاعدة رقم ٤.** جمع العظام يجب القيام به فقط خلال يوم واحد، لذلك يجمعهم الشخص فقط الظلام. إن جمعهم خلال النهار وأصبحت مظلمة، فمن المسموح [أن يكمل] في اليوم التالي. لا نقف في الصف من أجلهم، ولا نثلو عليهم بركة الأشخاص الحادين، ولا نقدم التعزية للأشخاص الحادين [علانية] ولكننا فعل ذلك سرا. لا نعقد اجتماعا لهم في الطريق العريض ولكننا نحضر وجبة الأشخاص الحادين إلى بيت الشخص الحاد. قال الحاخام شمعون ابن إلعيزر: خلال اليوم يستلقي على فراش مقلوب وعند الظلمة يقومه.

**القاعدة رقم ٥.** كان ما يلي عادة للرهبنة في القدس: ذهب البعض لبيت الحاد، آخرين بيت الوليمة، ذهب آخرون إلى ختان وآخرين لجمع العظام. [في الخيار ما بين الذهاب] لبيت الحداد وبيت الوليمة؛ بيت الوليمة له الأسبقية؛ والختان وجمع العظام، فالحتان له الأسبقية. الرجال الورعين من الأيام السالفة، من ناحية أخرى أعطوا الأسبقية لبيت الحداد على بيت الوليمة، فقد تم النص، "من الأفضل الذهاب إلى بيت الحداد، من الذهاب لبيت الزفاف، فهذه نهاية جميع الرجال؛ وسيلقيها الأحياء إلى قلبه" أي شخص يتبع النعش يجب أن يقول؛ "أنا، أيضا، سأتابع هذا [للقيب]".

**القاعدة رقم ٦.** لا نكسر العظام ولا نقطع أوتار [الجثة] إلا إن كانوا العظام مكسرين سابقا من أنفسهم والأثار مقطوعة من أنفسهم.

**القاعدة رقم ٧.** يمكن للرجل أن يجمع كل العظام ما عدا عظام أبيه وأمه، في وجهة نظر

الحاخام يوحنا بن نوري. قال الحاخام عقيبا: لا يمكن جمع للعظام حتى يتحلل اللحم، ما إن يتحلل فمظهر [الشخص] لا يعود مميزا.

**القاعدة رقم ٨.** يمكن للشخص أن يجمع عظام شخصين متوفيين في نفس الوقت؛ عددها يضع مجموعة واحدة عند نهاية واحدة من الصفحة [٤٩ ب] والأخرى على الجانب الآخر منها، في رأي الحاخام عقيبا. قال الحاخام يوحنا بن نوري: [إن تم فعل ذلك] يمكن أن تتلف الصفحة في النهاية وتحتلظ العظام مع بعضها، لذلك نجعلهم ونضعهم [بشكل منفصل] في [صناديق] من خشب الأرز.

**القاعدة رقم ٩.** ننثر نبيذ وزيت على [الجثث]، برأي الحاخام عقيبا. قال الحاخام سينيون ابن نانوس: زيتا وليس نبيذا، لأن النبيذ يسبب الإكلاف، وقال الحكماء: لا الزيت ولا النبيذ لأنهم يحدثوا سوسى الخشب، ولكننا نضع كتل من تراب جافه عليهم. قال الحاخام إلعيزر ابن زانوك: عندما كان والدي يتوفى أعطاني هذا الأمر، "عند وفاتي ادفني أولا في مادي، وبعدها إجمع عظامي وضعهم في تابوت من خشب الأرز، ولكن لا تجمعهم بيدك." وفعلت له ذلك. دخل الحاخام يوحنا [الكهف] ورمى صفحة فوق [العظام]، بعدها دخلت، مزقت [ثيابي] ونثرت كتل ترابية جافة [على العظام]. كما فعل [والدي] لوأله كذلك فعلت له.

**القاعدة رقم ١٠.** الرجل يضمد ويعصب [طرف] رجل وليس طرف امرأة؛ المرأة تضمد وتعصب كلا من الرجل والمرأة، يحضر الرجل لمعاونة رجل من مرض الأمعاء ولكن لا يحضر للمرأة؛ المرأة تحضر كلا من الرجل والمرأة عند المعاونة من مرض في الأمعاء.

**القاعدة رقم ١١.** اعتاد أبا ساول ابن بوثنيث أن يقول لأولاده: "ادفوني عند أقدام والدي وأزيلوا الخيط الأزرق من [زيريت] عبايتي".

**القاعدة رقم ١٢.** يمكن للشخص أن يدخل حمام عمومي مع الجميع ما عدا مع أباه، حماءه، زوج والدته وأستذه الذي علمه الحكمة. قال الحاخام يهودا: إن كان والده مسنا أو مريضا، يمكنه أن يدخل ويغسله لأن هذه هي طريقة لتشريفه.

**القاعدة رقم ١٣.** لا نخرج [المتوفى على] نعش إلا أن يكون رأسه والجزء الأعظم من جسده موجودين. قال الحاخام يهودا: العمود الفقري والجمجمة يشكلوا الجزء الأعظم. روي عن ابن الحاخام حنينا ابن يثرانيون أنه اتخذ طرقا شريرة فأمسكوا به للصوص وقتلوه. تم إيجاد جثته المتورمة بعد ثلاثة أيام، وضعوه في تابوت، وصفوه على نعش، أخذوه للمدينة ومدحوه إحتراما لوأله ووالدته. اقتبس والده عليه الآية: "ونواحك، عندما تأتي نهايتك، عندما يتلف لحمك ودماعك، وتقول: "كيف كرهت الأمر، واستخف قلبي بالتأنيب، لم أصغ لصوت أساتذتي، ولم أحيي أنفي للذين أرشدوني! لقد كنت قريبا جدا في كل الشر وسط الاجتماع والجماعة". عندما انتهى، عاد إلى بداية الآية. اقتبست أمه عليه هذه الآية: "الإبن الغي هو إغاضة لأبيه، ومرار للتي حملت به". اقتبست أخته عليه هذه الآية: "خبز الكذب حلو للرجل، ولكن بعدها سيمتلئ فمه بالحصى".

**القاعدة رقم ١.** الذي يجمع أو يحمي العظام معفي من قراءة شيماء، التيفيلا، من تيفيلين وكل الأوامر الموصوفة من قبل التوراة. إن شاء أن يفرض على نفسه وجهة صارمة، لا يمكنه فعل ذلك إحتراما للعظام. قال الحاحام يوحنا بن بوري: يجب أن يتراجع مسافة أربعة أذرع ويقرأ [الصلوات]. قال الحاحام شمعون ابن عزاري: إن كان يرحل على سفينته مع العظام، يجب عليه أن يريلهم إلى جزء آخر من [الإناء] ويقرأ. قال الحاحام اسحق: إن كانوا عظام قريب حميم فهي معفي، ولكن إن عظام غرباء فهو تحت الواجب قال الحاحام شمعون: يوم السبت هو تحت للفرض [الواجب]، ولكن إن في يوم آخر من يوم الأسبوع فهو معفي. قال الحاحام ناثان: إن كانت الصرة [التي تحتوي العظام] معه، فهو غير معفي لأن واجب حماية [العظام] يتركز عليه وليس واجب حماية الصرة.

**القاعدة رقم ٢.** الشخص الذي يقوم بإزاحة العظام أو الكتب المقدسة من مكان إلى آخر، لا يمكنه وضعهم على عربة أو سفينة أو حيوان و يجلس عليهم، ولكن إن كان ذلك فيه منفعتهم أو للهروب من دفع فدية للصوم فذلك مسموح.

**القاعدة رقم ٣.** إن يمر المرء خلال القبور لا يجب أن يرتدي التيفيلين أو أن يحمل كتب مقدسة في يده، لأن ذلك فيه عدم إحترام [للميت].

**القاعدة رقم ٤.** إن كان شخص يبني غرفة دفن [في مقبرة] ويأتي وقت قراءة الشيماء، لا يجب قراءة الشيماء أو التيفيلا بل يتراجع إلى مكان نظيف ويقرأ، بعد ذلك يعيد الدخول [للمقبرة].

**القاعدة رقم ٥.** إن وجد الشخص جثة ميت في قبر فلا يمكنه تحريكها من مكانها، إلا أن يعرف إن المكان أعير لها.

**القاعدة رقم ٦.** إن وجد الشخص عظام في قبر يجب أن يصعهم في ركام، في وجهة نظر الحاحام؛ ولكن قال الحكماء: لا يجب أن ينقلهم من مكانهم. إن وجدهم في غرفة دفن أو في تابوت من مكانهم.

**القاعدة رقم ٧.** لا يمكننا نقل جثة ميت أو عظام من مكان شرف لآخر، أو من مكان خزي لمكان شرف، وليس هناك حاجة للقول من مكان شرف إلى مكان خزي، ولكن ضمن ملكيته الشخص المتوفى فمن المسموح نقلها حتى من مكان شرف إلى مكان خزي، لأن هذا الشرفه.

**القاعدة رقم ٨.** لا ندفن جثتين قرب بعضها بشكل كبير، أو جثة بقرب عظام، أو عظام قرب جثة. قال الحاحام يهودا: أيا ينام معه في حياته يدفن معه في وفاته.

**القاعدة رقم ٩.** يمكن للشخص أن يشتق منفعة من قبر تم أفرغ ولكنه لا يمكنه تحويله مستودع للقص، إسطبل، مخزن للخشب أو مستودع للدخيرة. إن يفرغ شخص غرفة بص فلا يمكنه بيعه، ولكن

إن حضره للميت إن يحضر الشخص قبرا لشخص حي يمكنه بيعه، ولكن إن حضره للميت فلا يمكنه بيعه. الحجارة المغوطة لشخص ما يزال حيا يمكن بيعها، ولكن إن للميت لا يمكن بيعه. إن يفرغ شخص تابوت فلا يمكنه استخدامه؛ ولكن إن كان مصنوعا من حجر أو آنية خزفية فيجب كسره، وإن من خشب يجب حرقه. إن يجد شخص ألواح خشب في مقبرة فلا يمكنه نقلهم من مكانهم.



## الفصل الرابع عشر

**القاعدة رقم ١.** لا يجوز تحويل مجرى مائي خلال المقبر، لا يجوز قطع طريقهم (شق طريق) خلالهم، الماشية لا يجوز أن ترعى عليهم، لا يجوز للشخص أن يتمشى للمتعة، فلا يجوز للشخص أن يجمع أحشاب وأعشاب من هناك. إن جمعهم فلا يمكنه استخدامهم، وإن جمعهم لمنفعة [المقبرة] فيحرقهم على البقعة.

**القاعدة رقم ٢.** الأراضي للموروثة ممكن أن تفرغ من [فريق] لآخر أو المبعدة من عائلة لأخرى، أما القبر لا يمكن تفرضه أو إبعاده.

**القاعدة رقم ٣.** المقبرة الجديدة يمكن قياسها أو بيعها أو تقسيمها؛ والمقبرة القديمة لا يمكن قياسها بيعها أو تقسيمها. المقبرة الجديدة ممكن أحيانا اعتبارها قديمة والقديمة جديدة. المقبرة القديمة التي دهر فيها عشرة جثث من دون موافقة المالكين تعتبر جديدة؛ يمكن قياسها، بيعها أو تقسيمها. المقبرة الجديدة التي يستلقي فيها طفل واحد مخدوج مدفون بموافقة المالكين يعتبر قديمة، لا يمكن قياسها بيعها أو تقسيمها.

**القاعدة رقم ٤.** لا يمكن المطالبة بحق ملكية شرعية يتعلق بمقبرة الإبعاد، في وقت الطاعون والحرب لا يمكن المطالبة بملكية شرعية فيما يتعلق بالمقابر قال ربان شمعون غمائل: الطفل المخدوج لا يحصل على ملكية قبره. الذي دفن من دون موافقة [مالك الأرض] لا يمتلك الحق بالملكية الشرعية. **القاعدة رقم ٥.** المرأة التي ورثت مساحة قبر تدفن فيها كما أيضا ذريتها، بوجهة نظر الحاخام مائير؛ قال الحاخام يهودا: [تدفن هناك] ولكن لا تدفن ذريتها. يقر الحاخام يهودا، أن ذرية رأتها في حياتها تدفن معها [إن يموتوا] بعد وفاتها.

**القاعدة رقم ٦.** إن يقول أباه، "انفنها بجانب" وقال زوجها؛ "انفنها [٥٠q] جانبي"، دفنت إلى جانب والدها؛ ولكن إن يكون لديها أولاد ما تدفن جانب زوجها، وإن تقول، "انفني إلى جانب أولادي"، تدفن إلى جانبهم.

**القاعدة رقم ٧.** إن يقول أباه؛ "لا تدفن بجانب". ويقول زوجها، "لا تدفن بجانب". تدفن إلى جانب زوجها لأن زوجها عليه واجب دعمها، وإعتاقها [من الأشرار]، ونساء للنحيب. وحيث يكون معتاد وجود العنوات التذكاري، يكون معه عنوان تذكاري مرسل على زوجته. إن لم يحضر زوجها [للدفن، فوالدها] يحضره والتكاليف تسترد من [الزوج] بالقوة.

**القاعدة رقم ٨.** نتيجة لذلك تقول أنه يوجد هنالك ثلاثة أنواع من القبور: القبر الذي وجد يمكن إفراغه، وإن أفرع فموقعه [طقسيا] نظيف ومسموح استخدامه. القبر المعروف لا يجوز إفراغه فإن

مكانه غير نظيف [طقسياً وممنوع استخدامه. القبر الذي يؤدي العامة لا يمك إفراغه، وإن أفرغ فمكانه نظيف [طقسياً] ولكن ممنوع استخدامه.

**القاعدة رقم ٩.** فيما يتعلق المطوقة بالمدينة من ثلاث جهات أو من جهتين متقابلتين، إن كانت المسافة تعد أكثر من خمسين ذراع من جهة [من المدينة] وأكثر من خمسين ذراعاً بعيدة من الأخرى، فلا تفرغ وإن أقل من ذلك يمكن إفراغها.

**القاعدة رقم ١٠.** كل القبور يمكن إفراغها ما عدا قبر الملك أو الرسول. قال الحاخام عقيبا: قبر الملك أو الرسول يمكن إفراغه أيضاً. سئل الحاخام عقيبا: "ألم تكن قبور منزل داود وهولدا والرسولات [مقامه] في القدس ولم يلمسهم أحد قط؟" أجاب: "هل يمكنك اشتقاق دليل من [القدس]؟ كان هناك طريق تحت الأرض هناك ونقلت عدم النظافة إلى جنول كيدرون".

**القاعدة رقم ١١.** إن يبيع شخص لآخر الطريق [التي تصل] لقبره فهذا ليس بيع. إن يبيع شخص لآخر مكان حداده، فهذا ليس بيع. إن يبيع شخص لآخر مكان موقعه، يقدر عظماء أب بيت دين كمنطقة أربعة كاب. الطريق الخاص [لديه عرص] أربعة أذرع، طريق عام [عرض] ستة عشر ذراعاً، الطريق الرئيسي لملك ليس له حدود. طريق موكب الجنازة ليس له حدود. وطريق [مكان] الحداد ليس له حداد.

**القاعدة رقم ١٢.** الذي يرى الشخص حاد خلال الثلاثين يوماً يقول له كلام تعزية ولكن لا يسأل على رفاهيته، بعد ثلاثون يوماً يسأله عن رفاهيته ولكن لا يتحدثوا معه كلام تعزية، في خلال الإثني عشر شهراً سأل عن رفاهيته (سعادته) وبعدها يتحدث معه كلام للتعزية، بعد عشر شهراً يتحدث معه كلام تعزية وبعدها يسأل عن سعادته.

قال الحاخام مائير: الذي يرى الشخص الحاد خلال الثلاثين يوم يتحدث معه كلام تعزية وبعدها يسأل عن سعادته، بعد ثلاثين يوماً ولكن ضمن إثني عشر شهراً يسأل سعادته وبعدها يتحدث معه كلام تعزية، بعد إثني عشر شهراً لا يشير فقط إلى [الموت]. شرح الحاخام مائير القصية عن طريق مثل. بماذا يمكن مقارنة ذلك؟ للشخص الذي كان لديه جرح وشفى منه، وأتى طبيب وقال له: "إنفع لسي رسوم وسأشق جرحك وأشفيك". كذلك، أي شخص يذكر الشخص الحاد بعد إثني عشر شهراً [يمن فقد] يعتبر كما لو أثار جرحه من جديد قال ربان شمعون ابن غماليل: نقول للشخص الذي توفيت زوجته وتزوج مرة أخرى خلال إثني عشر شهراً كلام للتعزية في الشارع ولكن ليس في بيته.

**القاعدة رقم ١٣.** الكل يحضر لمزل الشخص الحاد أرغفة خبز أبيض، ولحم، وسمك، وحيث يعقد اجتماع في الطريق الواسع تعقد خصار، بازلاء وسمك. قال ربان شمعون ابن غماليل: حيث من المعتاد أيضاً أطباق مطبوخة.

**القاعدة رقم ١٤.** يتم شرب عشرة كؤوس نبيذ في مذب الشخص الحاد: اثنين قبل الوجبة، خمسة أثناء الوجبة وثلاثة بعد الوجبة، أي واحد لبركة الحادين، واحد لتعزية الحدادين وواحد [لأجل

احترام] الخير. ثلاثة [كؤوس نبيذ] أخرى أضيفت لاحقاً، أي: واحد لرئيس الكنيس، واحد لمندوب الكنيس واحد لربان وغمائليل. من ناحية أخرى، عندما وجد البيت دين أن الناس أصبحوا ثملين، استرجعوا الوضع القائم.

**القاعدة رقم ١٥.** الذي يتلو النعمة بعد الوجبات في منزل الحادين لا يقول البركة الرابعة، في وجهة نظر الحاخام يوسي الخليلي، قال الحاخام عقيبه: [يتلو] "يا من أنت حنون وتتصرف بحنيه"؛ قال الحكماء؛ [البركة التي لتتلى هي؛ لتبارك] أنت للقاضي الحقيقي، الذي تحكم على أعمالك، قاضي جميع الأجيال بالحق، والذين نحن أهلهم وخدمتهم، ولكل هذا واجبنا شكره ومباركته.

**القاعدة رقم ١٦.** الذي يرى مكاناً ضعيف فيه معجزات لإسرائيل يقول؛ "ليبارك الذي صنع المعجزات لأبائنا في هذا المكان". أشكر الرب، فهو حسن.



## الباب الرابع

### كalah (العروس)



١. العروس ممنوعة لزوجها من دون [زواج]، للبركة بنفس الطريقة كما "نيدا". تماماً مثلما أن "نيدا" التي لم تعمر [في الحمام للطقسي] ممنوعة لزوجها، كذلك للزوجة ممنوعة لزوجها من دون بركة [الزواج]. من أين تم اشتقاق بركة العرائس من التوراة؟ كما هو منصوص؛ "وباركوا ريبيكا". ومن أين نشق أنه حتى الأرملة ممنوعة كذلك؟ كما هو منصوص؛ "وأخذ عشرة رجال من عظماء المدينة... وكل الناس الذين كانوا على البوابة، وقال للعظماء؛ نحن شهود. جعل الله المرأة ... واجعل منزلك ببرز".

٢. بعد اكتمال زواجها في اليوم الأول، العروس ممنوعة لطوال الأيام السبعة التالية، وغير مسموح أخذ أي شيء من يدها طوال الأيام السبعة. هذه وجهة نظر الحاخام إليعازر، ولكن قال الحاخام يوشع: ليس حتى يتم فحص المسألة - إن كانت "نيدا" وهي في بيت أباه، فهي ممنوعة [لزوجها]، ولكن إن لم تكن فهي مسموحة له.

٣. سئل الحاخام إليعازر؛ هل مسموح الشرب من يد العروس مادام أن زوجها جالساً كأنه شرب من يد بغي". قال له [زملاءه]: "أليس كل بنات إسرائيل يمتلكن الحضال الجيدة؟" أجاب: "لا سمح الله أي شخص غير حسن الإطلاع على التوراة لا يمكن أن يملك حضال جيدة". أقام الحاخام إليعازر ابن عزاريا إعلان عام مترافق مع استطلاع رأي لثلاثمئة شوفارز، "سواء كانت العروس هي من بنات عالم أو أم هاريز، الذي يشرب من يديها فكما شرب من يد بغي". قال بعدها؛ "أي شخص يأخذ كأس من يد عروس ويشرب منه، ليس له نصيب في العالم القادم".

٤. الذي يتلو آية من اغنية الأغاني حولها كأغنية [دينوية]، وكذلك أيا يتلو آية من التوراة في غير أوانها على طاولات مأدبة، يتسبب في الطوفان في العالم؛ لأن التوراة تلبس نفسها بقماش من وبر الإبل، يقف أمام المقدس، بورك، ويشتكى، "يا ملك الكون! جعلني أولادك كقثارة يعزف عليها المحقرين". يجب لذلك، "يا إينتي، عندما يتهجوا، ماذا يجب أن يفعلوا؟" ربت؛ "يا ملك الكون! إن نكون عالماً دعه يشغل نفسه بالتوراة، بالدراسة والأعمال الصالحة وأحاديث؛ دع طلاب الكتاب المقدس يشغلوا أنفسهم بالكتاب المقدس، طلاب موراخ وحشنا بقوانين عيد الفصح في عيد الفصح، قوانين عيد الحصاد في عيد الحصاد وقوانين الهيكل في يوم الهيكل. قال وشهد الحاخام شمعون: أي شخص يقرأ آية في أوانها يجلب الخير للعالم، كما هو منصوص؛ وكلمة في وقت مطلوب، كم جيد هذا؟"

٥. الذي يرسل كأس بركة إلى امرأة من دون علم زوجها يخسر حياته لأن عقله انتصر عليه. قال الحاخام [يهودا الأمير]: لأن الميل للتشريع انتصر عليه. كذلك أعصاء مجموعة أرسلوا كأس البركة

إلى امرأة من دون علم زوجها يفسدوا حياتهم لأن عقولهم انتصرت عليهم. قال حاخام [يهودا الأمير]: لأن الميل الشرير انتصر عليه.

٦. الذي يدفع نقود إلى امرأة، يعد من رأسه إلى يدها ليحدث إليها، حتى لو يكون كأستاذ موسى الذي تلقى التوراة من جبل سيناي، لن يستثنى من عقاب جهنم: كما هو منصوص؛ يداً ليد، الرجل الشرير سيعاقب.

٧. انظر يعلق الكتاب المقدس، وأحضرنا قربان الرب، ماذا عند كل شخص، من الجواهر من الذهب، أساور، والأساور، خواتم منقوشة، حلقات، وزناير، لنكفر من أرواحنا أمام الرب. إيزاد (ساور "الأولى") تعني رباط، زاصيد (الأساور "الثانية") تعني عباات حريرية، أجيل (هلقان) تعني شكل صدر المرأة، كوماز (زناير) شكل الرحم. لنكفر عن أرواحنا: قال موسى لإسرائيل: "ربما قد رجعتكم إلى هفواتكم الإثمية السابقة". أجابوا له: "هناك لم ينقص رجل فينا". أجاب: "إذا كان الأمر كذلك، لماذا هذه الكفارة؟" أجابوا: "ربما قد هوتنا الخطيئة، ولكن لم نفلت الأفكار الإثمية". لماذا [قدموا] خواتم منقوشة؟ لأن أي شخص يحرق بإمرأة متعمداً يعتبر كما لو جامعها. من هنا أعلن الحاخامات: أي شخص يلمس إصبع امرأة صغيرة فيعتبر كما لو لمس "مكانها".

٨. الذي يحرق في كعب امرأة سيكون له أبناء مشوهين. [لماذا يولد الأطفال] عرجاء، ضيريرين، خرساء وطرشاء؟ قال الحاخام إليعزر: لأن [الزوج] طالب بحقوق زوجيه ولكنها رفضت. قال الحاخام يوشع: لأنها أعلنت وقت الجماع: "لقد أجبرت". قال الحاخام عقيبه: لأنها تقول: "أنا غير نظيفة" عندما تكون نظيفة. قال الحاخام نحما: بسبب خطئة الكره بلا مبرر، زوجة الرجل تجهض حملها، ينتشر الخلاف في بيته، ويموت أولاده وبناته وهم صفار. قال الحاخام يهوراي: أي شخص يضع جاره في خزي ففي النهاية سيقع هو في الخزي؛ على ذلك، ستدفعه ملائكة الدمار وتسعة خارج العالم وتعرض خزية أمام جميع البشر. ولكن أي شخص خجول لن يستسلم بسرعة للخطيئة؛ كما هو منصوص؛ "ومحافي ستكون أمامك، فلن تحطي". فيما يتعلق بأي شخص غير خجول، فمن المؤكد أن أجداده لم يقفوا على أقدام جبل سيناي.

٩. قال الحاخام يوحنا: أخبرتي الملائكة الموكلة أربعة أشياء وهي مرتبطة بالأعرج، الضيرير، والأخرس والأطرش. لماذا [يولد] الأطفال [عرج؟ لأن [أهلهم] قبلوا طاولتهم وتصرفوا كالحیوانات. لماذا [يولد] الأطفال [ضيريرين؟ لأن [أهلهم] حرقوا "بالمكان". لماذا [يولد] الأطفال صماء؟ لأن [أهلهم] تحدثوا خلال الجماع. لماذا [يولد] الأطفال [خرسان؟ لأن [أهلهم] قبلوا "المكان". يقول الحكماء أن الحالكا لا تتوافق مع الحاخام يوحنا، ولكن للرجل يمكنه أن يعمل مع زوجته كما يريد، لأن لأفضل ما يمكن تشبيه المسألة هو للرجل الذي اشترى اللحم من اللحام؛ إن يشاء يأكله ني، إن يشاء يأكله فعلياً، وإن يشاء يأكله مشويا على الفحم.

١٠. إيما شالوم، زوجة الحاخام إليعازر وأخت ربان غماليل، سألت: "لماذا أطفالك وسيمين؟ وخلال الجماع كيف تصرف [زوجك] نحوك؟" أجابت: "لم يتحدث معي خلال النظرة الأولى أو الأخيرة، ولكن فقط خلال النظرة الوسطى؛ [وعندما يجامع] يكشف عرض الكف ويغطي عرض الكف، وذلك كما لو أنه أثير من قبل شيطان. وعندما سألته: "لماذا كل هذا؟" أجاب: "ثلاث تأتي بيالي امرأة أخرى ونتيجة لذلك يأتي أولادي ضمن صنف أنباء الزنا". من هنا أعلن [الحكماء]: عشرة أصناف من الناس هم كأبناء للزنا ولكن [شرعيا] هم ليسوا كذلك، وهم: الأطفال [المولودين] من الخوف، أطفال خادمة أطفال زوجة مكروهة، (أطفال نيدا)، أطفال شخص تحت تحريم الكنيف، أطفال امرأة من أنها أخرى، أطفال [زواج يمتار] بالزنا، أطفال امرأة ثمة، أطفال امرأة مطلقة بالقلب، أطفال الإتصال الجنسي للغير شرعي، ويصيف البعض، أطفال للمرأة النائمة. الذي جامع خطيبة في منزل حماها من دون صياغة "كيتوبا" سينجبوا أولاد مرضى. الأطفال الضعيفين هم سلالة الذين جامعوا نساء "نيدا"؛ الأطفال القبيحين [يتم إنجابهم] من قبل نساء في حالة مشكوكة من الطهارة الشعائرية.

١١. إنقام الرجل - عند مغادرته للمرحاض - [فورا بعدها] - بالجماع، سيكون لديه أطفال مصابين بالصرع، لأن شيطان المرحاض يرافقه. كم من الوقت أن ينظر قبل الجماع؟ مدة مشي مسافة نضيف ميل.

١٢. إن خضع الرجل لإراقة دماء و[بعدها فورا] قام بالجماع، سيكون الأطفال ضعفاء. وإن كلاهما خضعوا لإراقة دماء و[بعدها فورا] قاموا بالجماع، سيكون أطفالهم عرضة لمرض الذئبة. متى يطبق ذلك؟ فقط إن لم يكن لديهم شيء للأكل، ولكن إن تناولوا بعض الطعام فليس في ذلك [أذى].

١٣. إن قام الرجل بالجماع واقفا يكون لديه نوبات ارتجاف، وهذا ما يسمى "نار العظام". ما هو العلاج لذلك؟ طحين العنس والنبيذ. يجب على الشخص أن يأخذ جميع العلاجات عندما يكون ممثلي المعدة، ولكن هذا العلاج عندما يكون جائعا. يجب على الشخص أن يأخذ جميع العلاجات وهو واقف، ولكن هذا العلاج حيث رجل واحدة في الفراش والأخرى على الأرض [٥١ ق]. يجب على الشخص أن يأخذ كل العلاجات ثلاثة مرات في ثلاثة أيام، ولكن يجب أن يكمل هذا العلاج حتى يشفى.

الشخص المعتاد على أخذ كمون أسود لن يعاني من وجع القلب. قال ربان شمعون ابن غماليل: الكمون هو أحد المحتممية، والذي ينام إلى شرق مخزن [الكون] خاصته، فدمه على رأسه. [ليس هنالك تعارض] لأنه الأول يشير حيث يخبز ولثاني عندما لم يخبز. إن يأكل الشخص كمون بوزن دينار سيتأثر قلبه، كذلك أيضا أن يأكل أربعون بيضة، أربعون جوزة، أو ربع لوغ من العسل. كذلك، إن يأكل الشخص لحم بقر بدهن مع خضار ليلة الرابع عشر والخامس عشر من الشهر وينام [في ضوء] القمر [البكامب] في الانقلاب الصيفي، فدماءه على رأسه.

١٤. إن جامع شخص وهو ثمل، سيتأثر [قلبه] في النهاية، إن كلاهما ثملين سيتأثر قلوبهم. إن قام شخص بالجماع على ضوء المصباح، سينجب أطفالا مصابين بالصرع.

١٥. إن قام شخص بالجماع وهو جالس، سيخضع للإسهال. ما هو علاجه؟ زعفران الرعرور. إن كان هو في الأسفل وهي في الأعلى ستتولي عليه التشنجات؛ وإن هو أعلى وهي في الأسفل، فهذه طريقة البشر العادية، وإن كليهما مستقلين يواجهوا بعضهم، هذا شكل من الإنحراف.

١٦. قال الحاخام يهودا: الوقحين [مقدرين] لجهنم والخجولين إلى جنة عدن. قال الحاخام إيعازر؛ الوقح هو ابن الزنا، ابن يندا؛ قال الحاخام يوشع: قال الحاخام عقيبه: ابن زنا وابن يندا. كان العظماء جالسين ذات مرة في النوبة عندما مر غلامين صغيرين؛ أحدهم غطى رأسه والآخر كشف رأسه أشار الحاخام إيعازر عن الذي كشف رأسه أنه ابن زنا، وأشار الحاخام يوشع أنه ابن يندا؛ قال الحاخام عقيبه أنه ابن زنا وابن يندا. قالوا للحاخام عقيبه، "كيف يدلك قلبك أن تعارض رأي زملائك؟" أجاب "سأثبت فيما يتعلق به". ذهب إلى أم الصبي ووجدتها جالسة في السوق تباع الفول. قال لها، "يا ابنتي، إن ستجيبني السؤال الذي سأطرحه عليك، سأحضر لك للعالم القادم". قالت له؛ "اقسم لي". قال الحاخام عقيبه لها؛ يأخذ اليمين بشفتيه ولكن يبطله في قلبه؛ "ما هو وضع ابنك؟" أجابت؛ "عندما دخلت غرفة الزوجية، كنت يندا وزجي بعد عني، ولكن رجلي المفضل جامعني وولد هذا الطفل لي". نتيجة لذلك ابن زنا وابن يندا تم الإعلان؛ "الحاخام عقيبه أظهر نفسه رجل عظيم عندما قابل أساتذته". في نفس الوقت أضافوا؛ "ليبارك إنه إسرائيل، الذي كشف سره للحاخام عقيبه ابن يوسف".

١٧. قال الحاخام جوهاري مع النساء سيأتي في النهاية في طاقة الخطيئة. والذي يحول نفسه عن الخطيئة ولا يرتكبها، فحتى لو يكون إسرائيلي، فهو جنير أن يقدم قربان محروق على المذبح كما فعل الكاهن الأعلى؛ كما هو منصوص؛ "وأرسل الرجال الصغار من أبناء إسرائيل الذين كرسوا قرابين محروقة". وأي شخص يجعل نفسه كمول لئلا يخطئ ولم يخطئ سيساند من قبل الوجود الإلهي كالملائكة الموكلة، كما هو منصوص؛ "ورأوا الله، وشربوا وأكلوا". قال الحاخام إيعازر ابن حاكوب؛ أي شخص يمارس العادة السرية فتعتبر كما لو ارتكب جريمة؛ كما هو منصوص؛ "الذي يقتل [شوهيته] الأطفال في الوديان، تحت شقوق الصخور". لا تقر "شوهيته" ولكن "شوهيته" ("الذي ضغط") وقال الحكماء؛ كما لو عبد الأوثان، كما هو منصوص؛ "الذين أشعلتم أنفسكم بين التبطم، تحت كل شجرة مورقة".

١٨. قال الحاخام [إيعازر ابن يعقوب]: أي شخص نغير كلمته، كما لو عبد الأوثان، كما هو منصوص؛ "ربما سيمنحني أباك، وسأبدو له مستهزئ (مينأتيا)"، و"مينأتيا" تعني لا شيء ما عدا الوثنية، كما هو منصوص؛ "هم تافهين، عمل تضليل (تأتوئيم)".

١٩. [يا من أشعلتم أنفسكم بين التبطم] من هنا أعلن الحكماء: لا يجوز للرجل أن يضع يده على العضو التناسلي هناك ثلاثة [أمثلة عن تعذيب] باليد وفي كل الثلاثة [تستحق اليد] البتر: اليد التي توضع على العضو التناسلي. لنقط! اليد التي توضع على العين لنقطع! اليد التي توضع على الغرغرة

لإراقة الدماء لتقطع! "اليد التي توضع على العين، لتقطع!" لأنها تؤدي إلى القمر. "اليد التي توضع على عرق الإراقة الدماء لتقطع!" لأنها تؤدي للموت.

تفسير آخر لـ "الذين أشعلتم أنفسكم بين البطم"؛ أي شخص يثير نفسه ليقوم بالعادة السرية يعتبر كالحيوان. تماما مثلما أن الحيوان غير واع مما يفعل فكذلك هو، تماما مثلما أن الحيوان يجهل بما يؤدي للموت فكذلك هو، تماما مثلما أن الحيوان مقدر للذبح وليس له نصيب في العالم القادم، هو أيضا ليس له نصيب في العالم القادم. أعلن عنه سولومون في حكمته، "الذي يعرف روح الرجل ما إن صعدت". هذا يشير إلى أرواح الأشرار اللذين نهضوا وقاموا بالعادة السرية.

تفسير آخر لـ "الذين أشعلتم أنفسكم بين البطم"؛ أي شخص ينهض ويقوم بالعادة السرية ينحصر حياته، كما هو منصوص؛ "وإن بكر يهودا، كان شريرا في نظر الرب؛ وقتله الله". وإي شخص يتسبب بانتصاب متعمدا فهو منتهك، كما هو منصوص؛ "والشيء الذي قام به شرير في نظر الرب".

٢٠. حتى الأطفال يقابلوا الوجود الإلهي، كما هو منصوص؛ "سيحتمه نسل؛ سيقل عن الرب إلى الجيل الثاني". لأي خطيئة يموت أطفال الرجل [وهم صغار]؟ قال الحاخام إيعزر: لخطيئة النور [الغير منفذة]، كما قيل، "لا تجعل فمك يحضر جسمك للذنب.... ويحمر عمل يديك". قال الحاخام ناتان: "لخطيئة [إهمال] الميزوا، كما هو مكتوب، "ويجب أن تكتبهم على عضادات بيتك، وعلى بواباتك" المتبوعة بـ "تضاعف أيامك، وأيام أولادك". قال الحاخام بنهوراي: لخطيئة [إهمال] الزيت، كما هو مكتوب؛ "حتى في تنابيرك وجد نساء أرواح الفقراء البريئين". قال الحاخام يوشع: لخطيئة [إهمال] دراسة التوراة ليموت الأطفال صغارا، كما هو منصوص، "برؤية أنك نميت قانون إلهك، مانس أنا أيضا أولادك". قال الحاخام عقيبه: أي شخص لا يشغل نفسه [بدراسة] التوراة يسبب الفقر لأولاده.

٢١. ما الذي يجب على الرجل فعله ليكبر أولاده في غنى ونجاح؟ لينفذ إرادة الله وأمنيات زوجته، هذه إرادة الله: ليوزع نقوده بحرية للفقراء كما هو نصوص، "نثر بعيدا، لقد أعطى المحتاجين، يبقى صدقة للأبد! روي عن الحاخام طارفون أنه بالرغم من أنه كان غنيا، لم يعط هدايا للفقراء [بطريقة مرضية] قابله ذات مرة الحاخام عقيبه وقال له؛ "يا سيدي، هل تريدني أن أشتري مدينة أو اثنتين لك؟" أجاب، "نعم" وفورا أعطى الحاخام عقيبه أربعة آلاف دينار ذهبي. أخذ الحاخام عقيبه النقود ووزعها بين الفقراء. لاحقا قابله الحاخام طارفون وسأل؛ "أين هي المدن التي اشتريتها لي؟" أخذه [الحاخام عقيبا] من يده وساقه إلى بيت الدراسة. أخرج كتاب المزامير ووضعه أمام كليهما. استمروا في القراءة حتى وصلوا إلى الآية، "نثر بعيدا"، إلخ، وبعدها صرخ؛ "هذه هي المدينة التي اشتريتها لك". وعليه وقف الحاخام طارفون، قبله وقال له؛ "يا أستاذي وصديقي - أستاذي في الحكمة، وصديقي في السلوك الاجتماعي"، وأعطاه نقودا أكثر ليوزعها. روي بعدها عن الحاخام طارفون أنه كان ذات مرة يأكل تين من حديقته عندما لئي مستأجره [ودون ملاحظته] أعطاه ضربة قاسية. الحاخام طارفون لم يكشف عن هويته إلا أن ميريه المستأجر. وحين ميزه، مزق ثيابه، شق شعره، بكى بمراره ووضع

على أرجله يتوسل إليه؛ "يا أستاذي السيد، سامحني!". لماذا [لم يكشف الحاخام طارفون عن هويته] كل ذلك [الوقت]؟ لأنه لن يستغل التوراة، لأن شخص يستغل تاج التوراة، لأن أي شخص يستغل تاج التوراة، ليس له نصيب في للعالم القادم.

٢٢. هذه أمنيات زوجة الشخص: قال الحاخام إيعازر: يجب أن يتحدث إليها بشكل مغري وقت الجماع. قال الحاخام يهودا: يجب أن [يسعى] لجعلها سعيدة في الوقت الذي يكون فيه مشغولا بتطبيق أمر نحوها، كما هو منصوص؛ أي شخص الأمر يجب أن لا يعرف شيء شرير.

٢٣. إن يريد الشخص أن يصبح أولاده طلاب للتوراة، دعه يتفحص أفعاله ويتحدث بشكل مغري إلى زوجته خلال الجماع، قال الحاخام إيعازر ابن حاكوب: لا يجب على الشخص أن يضع نقوده [٥١ ب] في كيس غير إلا أن يشرف عليه رجل كالحاخام حنينا ابن يتراديون. روي عن الحاخام حنينا ابن يتراديون أنه عندما [يوزع النقود على الفقراء]، يقدم بحلط بوريم مع أموال الخير [يشكل عام]. جلس في اضطراب وصرخ؛ "وا أسفاه! ربما جلبت عقوبة على يد الله". في حين كان جالسا في حالة اضطراب، أتى الجلاد وقال له؛ "يا سيدي، لقد قضى ضدك أن تلف [قائمة] التوراة خاصتك وتحرق بها". نهض وبعدها لغوه في [قائمة] التوراة خاصته وأحاطوا به حزم أغصان. عندها لمستته، بردت وأبعدت نفسها عنه. عليه نهض الجلاد في انذهال وسأله؛ "يا سيدي، هل أنت الرجل المحكوم بالحرق؟" أجاب؛ "نعم". سأله بعدها؛ "لماذا خمدت النار؟" أجاب؛ "لقد أمرتها بإسم الحالق ألا تلمسني حتى أعلم ما إن قضى لي ذلك في الجنة. انتظر ساعة وسأعلمك". كان للجلاد جالسا في عجب وقال [لنفسه]؛ "لماذا يجب على الأشخاص الذين يقضوا الحياة والموت لأنفسهم يكونوا خاضعين إلى إستعداد الحكومة [الرومانية]؟" قال [للحاخام حنينا]؛ "انهض واذهب، ولتفعل الحكومة بي ما تشاء". أجاب؛ "يا غبي! لقد صدقت الجنة على الحكم الذي مر على، وإن لم تقتلني، فإله عنده الكثير من القاتلين، [على سبيل المثال] العديد من الذببة، النمر، الأسود، الذئب، العديد من الأفاعي والعقارب لتهاجمني. في النهاية، من ناحية أخرى، سينتزع الله فيك عقاب لدمي". وعليه فهم الجلاد أن تلك كانت الطريقة [الإلهية]؛ فقفز ووقع في النار. صرخ من وسط النار؛ "حيث تموت ساموت، وسألفن حيث تدفن"، [تضيف] وأين يعيش سأعيش". أعلن صوتا من الجنة فورا؛ "الحاخام حنينا ابن يتراديون وجلاده كلاهما مقدر للحياة في العالم القادم".

قال الحاخام إيعازر أي شخص يحيي أستاذه [بالتحية الإعتيادية] يخسر حياته، قال بن عزاي؛ أي شخص يحيي أستاذه [بالتحية الإعتيادية] أو يرد على تحيته [بالتريقة العادية] أو يعارض مدرسته يخسر حياته. وأي شخص يعيد بيان بإسم حكيم لم يتعلمه منه يجعل الوجود الإلهي يرحل عن إسرائيل. ولكن أي شخص يعيد بيان بإسم الرجل الذي صنعه، يحضر التحرير للعالم، كما هو منصوص؛ وأخبر إيستر الملك من ذلك المصدر بإسم موريكي. من [لهذا القصد يتم اعتباره] أستاذ رجل؟ أي شخص علمه مثنا وشاس، ولكن ليس [فقط] الكتاب المقدس. "هذا هو رأي الحاخام مائير"؛ قال الحاخام

يهودا: من الشخص الذي اشتق منه الجزء الأعظم من معرفته. قال الحاخام يوسي: أي شخص نور عيناه [براسة] المشنا. إن يكون [أستاذ] أعمى؛ فلا يجب أن يقول له؛ "غربت الشمس" ولكن "إنزع التيفيلين"



## الفصل الأول

١. بارايثا الزوجة ممنوعة عن زوجها من دون بركة [الزواج] بنفس طريقة "تيذا" التي لم تنمّر، تماما مثلما أن "تيذا" التي لم تنمّر ممنوعة عن زوجها، فكذا للزوجة ممنوع عن زوجها من دون بركة [الزواج].

جمارا: قال رابا: عن أي بركة يتحدث [الحكماء]؟ للبركة [تتكون من] سبعة [مباركات] وليس بركة الخطبة. ما هي بركة الخطبة؟ قال الحاخام يهودا بإسم رب: "ليبارك، آه يا رب إلهنا، ملك الكون، يا من كرستنا بأوامرك، وأمرتنا في فيما يتعلق بالعلاقات الممنوعة وضعتنا للمحطوبة وسمعنا للمتزوجة بطقس ظلة [الأزواج] والتقدّيس. لتبارك، آه يا رب، يا من كرست إسرائيل بطقس الظلة والتقدّيس."

بأي ترتيب تمت تلاوة [السبع] مباركات؟ قال الحاخام ليفي: "يا من خلقت ثمار الكرمة"، والذي خلق كل الأشياء لبهاءك. "لتبارك يا خالق الإنسان". "لتبارك يا من صفت الإنسان في صورتك، بعد شبّهك، وحضرت له، من نفسه، بناء للأبد. لتبارك، يا خالق الإنسان". "لتصبح بيت المقدس التي كانت قاحلة سعيدة ومبتهجة بشكل مفرط، عندما اجتمع أبناؤها في سعادتها. لتبارك يا من جعلت بيت المقدس سعيدة بأولادها. "آه اجعل هؤلاء الرفاق المحبوبين مبتهجين، حتى منذ زمن أسعدت خلقك في حفة عدن. لتبارك، يا من جعلت العروس والعريس مبتهجين". "ليبارك، يا من خلقت للسعادة والبهجة؛ العروس والعريس، المرح، السعادة، الإبتهاج، الحب، الأخوة، السلام والصحة. ليسمع قريبا في مدن يهوذا، وشوارع القدس، صوت النبهة والسعادة. صوت العريس وصوت العروس، الصوت المتهلل للعرسان من ظلّتهم، وصوت الشباب المتهلل من مآدبات الغناء. لتبارك يا من جعلت العريس مع العروس.

تم اعتراض: [ثم النص،] "لا يجب أن تأخذ اسم الرب إلهك بغير إحترام". إلى ماذا يشير ذلك؟ على سبيل المثال، للشخص الذي يتلو بركة بغير ضرورة، ولكن هنا يتلو البركة؛ "يا من خلق ثمار الكرمة" فكيف يمكن فعله؟ يتنوق [النبیذ]. ولكن قال الأستاذ: إن تنوق، فجعله غير مؤهل! بصب [بعض النبیذ] من الكأس إلى يده ويشربه. هذا محتمل عند توفر النبیذ، ولكن ماذا إن لم يتوفر نبیذ؟ على ماذا يمكنه تلاوة البركة؟ على البيرة. هل يمكن [لشخص أن يتلوها] على [عصير] ثمر البلح؟ [إن لم يكن هنالك نبیذ] يجب أن تكون على ماء وخبز.

سئل السؤال: إن قام شخص بتلاوة كل البركات [السبعة] في غير ترتيبهم الملائم، أو إن حذف أحدهم، ما هو القانون؟ تعال وسمع: البركات لا تبطل إحداهما الأخرى. كان ليفي حاضرا في مأدبة

زفاف وثلاثية [بركات]؛ استنتج من ذلك، أنه بالرغم من أنه تم حذف واحدة، فلا نهتم. ربما هناك الحالة كانت مختلفة لأن ليفي أخذ بوجهة النظر أنه لم يكن هنالك بنية.

٢. باراثيا. ومن أين تم اشتقاق بركة العرسان من التوراة؟ كما هو منصوص؛ "وباركوا ربيبيكا".  
جمارا: هل باركوها- عندها وعلى كأس [نبذ]؟ هذا فقط دعم [وليس دليلا لأهمية البركة]. قال الحاخام يوحنا: ننق لهذا الدعم من الآية؛ "وباركهم الله". ولكن كيف سيشرح أنه بخصوص مخلوقات [أخرى] حية مكتوب أيضا، "باركهم الله"؟

ولكن [البركة مطلوبة] لأنه؛ "والضلع، الذي أخذ الرب الله من الرجل، خلقه [اباء] امرأة؛ لأن في المدن الساحلية يسموا الصغيرة "بينيا".

٣. باراثيا. ومن أين نشق أنه حتى الأرملة تتطلب [البركات]؟ كما هو منصوص؛ "وأخذ عشرة رجال...." مكتوب بعدها؛ "، وكل الناس الذين كانوا في البوابة والعظمة قالوا، نحن شهود..... خلق الله، إلخ.

جمارا: استنتج من ذلك أن بركة العرسان تحتاج [حضور] عشرة أشخاص، وتستنتج أيضا أننا نتلو البركة حتى في حالة الأرملة الذي يتزوج أرملة. تم رفع اعتراض؛ في أي حالات نتلو البركة؟ عندما يتزوج أعزب عانس، أو أعزب يتزوج أرملة، أو أرمل يتزوج عانس، ولكن ليس في رواج بين أرمل وأرملة! هنالك [تلاوة البركة] هي خلال السبع أيام.

٤. باراثيا بعد احتمال زواجها في اليوم الأول، الزوجة ممنوعة عن زوجها لطوال الأيام التالية السبعة. هذه وجهة نظر الحاخام إليعزر. قال الحاخام يوشع: ليس قبل تفحص المسألة؛ إن تكون نيسدا وهي ما تزال في فترة والدها فهي ممنوعة [له]، ولكن إن لم تكن كذلك في مسموحة [له].

جمارا: أين يختلفوا؟ يتصرف الحاخام إليعزر بحسب وجهة نظره [أنها ممنوعة] خشية أن تفقد الدماء ولا تنتبه لذلك. يتصرف الحاخام يوشع بحسب وجهة نظره أنه ممكن تفحص المسألة. وكم من الزمن تكون [ممنوعة]؟ قال الحاخام يوشع: لثلاثة أيام.

٥. بارثيا. سئل الحاخام إليعزر؛ "هل من المسموح الشرب من [يد] العروس طالما أن زوجها يجلس معها مائدة الاحتيال؟" أجاب، "أي شخص يشرب من [يد] عروس فهو كما لو شرب من يد بغي".  
قال له [رملاوه]، "أليس أن بنات إسرائيل يمتلكون السلوكيات الحسنة؟" أجاب؛ "لا سمح الله! أي شخص غير مألوف مع التوراة لا يمكنه اكتساب السلوكيات الحسنة. عمل الحاخام إيعازر ابن عزاريا بلاغ عام مترافق مع أصوات أربعين شوفار، "الذي يتلقى كأس من العروس لنا يقفز له أبدا".

جمارا: أين يختلفوا؟ رأي الحكماء أنها مادامت إينة عالم فإنها تكمل عادات والدها؛ بينما يؤكد الحاخام إيعازر أن المرأة تتبع طرق زوجها. رويت القصة عن امرأة، متزوجة من عالم، والتي اعتادت أن تربط التيفيلين حول نراعه. توفي للعالم وتزوجت جابي ضرائب واعتادت أن تلصق له ختم الضريبة له. الحاخام إيعازر ابن عزاريا بلاغا عاما. "استنتج من ذلك أن التفكير بالشيء كعقله".

[وإن تقول أن الأمر ليس كذلك] لماذا نأخذ إذا وجهة النظر الأحرى ونعلق أنه لن يغفر له أبدا؟  
سأجيبك؛ "التفكير" ليس "كالعقل"، لأنه مكتوب؛ "إن اعتبرت الخطيئة في قلبي، لن يسمح!" [التفكير فيما يخص] المرأة المتزوجة مختلف لأنه أحرى بشكل أكبر

فسر رابا: ما هو معنى الآية، "الله حسن ومستقيم، لذلك أرشد المخطئين في الطريق؟" تعال وأنظر صدق المقدس - بورك. أي شخص لديه النية أن يطبق أمر ولكن تحت الإكراه فشل في تطبيقه، يعتبره الكتاب المقدس كما نفذ؛ وأي شخص لديه نية ارتكاب خطيئة، لا يعتبر مذنباً حتى وقت الإرتكاب؛ كما هو مكتوب؛ "إن اعتبرت الخطيئة في قلبي، فلن يسمع الرب".

٦. باراثيا. الذي يتلو آية من أغنية الأغاني ويجعلها كأغنية [إنديوية]، وكذلك أي شخص يتلو آية من التوراة في غير أوانها؛ يجلبوا الشر للعالم؛ لأن التوراة تكسو نفسها بالمسح، تقف أمام المقدس - بورك - وتشتكي؛ "يا ملك الكون! تعد جعلني أولئك كالقناريات التي تعزف عليها أمم [العالم]". يجب لهذا؛ يا إينتي، ما الذي يجب عليهم فعله عندما يبتهجوا؟ "أجابت؛ "ليشغلوا أنفسهم بدراسة التوراة، المشنأ، هالاكوت وأجادوت، وإن يكونوا غير متعلمين، ليشغلوا أنفسهم بقوانين عيد الفصح بعيد الفصح، قوانين عيد الحصاد في عيد الحصاد وقوانين الكنيس". شهد الحاخام شمعون ابن إيلعازر بإسم الحاخام يوشع ابن حنانيا؛ أي شخص يقرأ آية في أمانها يجلب الخير للعالم.

جمارا: كيف يمكن أن تكون كأغنية [إنديوية]؟ على سبيل المثال، يغني [النصر] ولكن عقله في الأفكار [الأيمة]، والآية التي يتلوها من التوراة في غير أوانها فهي كالتلوة من النواح. قال رابا: الآية [التي تمت تلاوتها] في أوانها في كالخبز في وقت الجوع، وفي غير أوانها فهي كالخبز في وقت الوفرة.

٧. باراثيا. الذي يرسل كأس بركة إلى امرأة من دون علم زوجها يخسر حياته لأن عقله فاز عليه. قال الحاخام [يهودا الأمير]: لأن الميل الشرير انتصر عليه.

جمارا: قال رابا: لماذا الكلمة لـ "إمرأة" إيششاه؟ لأنها نار [إش]؛ [و]ماذا الكلمة لـ "رجل"؟ إيش؟ لأنه نار. الأحرف "يود" من إيش و "هه" من إيششاه من الإسم الإلهي [ياه] الممنوح عليهم. إن جميعوا كليهما [من الإثارة الجنسية] يرحل عنهم الإسم الإلهي وهم [فقط] نار ونار.

٨. باراثيا. كذلك أعضاء الجماعة الذين يرسلوا كأس بركة إلى امرأة من دون علم زوجها غيروا حياتهم لأن عقولهم انتصرت عليهم. قال الحاخام [يهودا الأمير]: لأن الميل الشرير انتصر عليهم.

جمارا: ما الحاجة هنالك للنص "كذلك أعضاء الجماعة"؟ من الممكن أن يكون قد ظن شخص [بشكل خاطئ] أنه الفرد فقط ممنوع وليس الجماعة؛ لذلك يعلمنا أنه مادام تم ذلك دون علم زوجها فأي شخص فاسق [في الجماعة] يمكن أن يكون أثير بسببها.

٩. باراثيا. الشخص الذي يدفع نقودا إلى امرأة، ويعيدها من يده إلى يدها ليحقق إليها، حتى لو يكون موسى العظيم، الذي استلم التوراة من جبل سيناء، لن يكون معفيا من عقوبة جهنم، كما هو منصوص؛ "يذا ليد، الشخص الشرير سيعاقب".

جمارا: بما أن [إرسال كأس نبيذ إلى امرأة] ممنوع، فما هي الحاجة [لقانون منفصل بشأن عدد] النقود؟ مع الأول ممنوع إن تم نون علم الزوج، ولكننا مع الثاني ممنوع ذلك حتى لو تم بعلم الزوج. بالتبادل، مع الأول ممنوع في حالة الشخص الغير [مشكوك] فيه بأن أفكاره شريرة، ولكن مع الثاني فهو ممنوع في حالة [المشكوك] فيه بأن أفكاره شريرة. تم التعليم: نفس [القاعد تطبق] إذا قامت عروس بإرسال هدايا من طاولة احتفالها إلى عروس أخرى.

١٠. باراثيا. لاحظ، يعلن الكتاب المقدس؛ "وأحضر قربان للرب.... أساور والأساور، خواتم منقوشة، حلقات وزناير لنكفر عن رواحنا أمام الرب". "إيزادا" [الأساور (الأولى)] تعني رباط، "زاميد" [الأساور] تعني عبايات حريرية، "أجيل" [حلقات] تعني نظرة إلى صدر أنثى ز"كوماز" [زناير] نظرة للرحم. لأي سبب [تم إضافة الكلمات]، "لنكفر عن أرواحنا أمام الرب"؟ قال موسى، "ربما عدتم إلى هفواتكم الإثمية الأولى". أجابوه؛ "هناك لم ينقص رجل منا". أجاب؛ "إن كان كذلك، فلماذا هذه الكفارة؟" أجابوا؛ "لقد تركنا الخطيئة ولكننا لم نترك الأفكار الإثمية". من هنا أعلن الحكماء: أي شخص يلمس إصبع امرأة الصغير فنعتبر كما لمس "المكان".

جمارا: عنما أتى إليه [الإسرائيليون]، قال لهم موسى؛ "والآن لذلك اقتلوا كل بين الصغار، واقتلوا كل امرأة عرفت رجل بمعايشته". كيف سيعرفوا [الثانية]؟ قال الحاخام: كانوا يمشون أمام الزير؛ إن تكون عذراء فلا يصبح وجهها شاحبا، وإن لم تكن عذراء يصبح وجهها شاحبا. قال مار: داء الاستسقاء علامة على الخطيئة.

١١. باراثيا. أي شخص يحدق في كعب امرأة سينجب أطفالا مشوهين منذ الولادة. لماذا [يولد الأطفال] عرجاء، ضريرين، خرسان وطرشاء؟ قال الحاخام إليعازر. لأن [الزوج] طالب بحقوق زوجته ولكنها رفضت. قال الحاخام يوشع: لأنها أعلنت وقت الجماع؛ "لقد أجبرت". قال الحاخام عقيبه: لأنهم يتحدثون بكره لا مبرر له.

جمارا: قال رابا: لقد عملوا هذه الجملة [حتى] عن زوجة الشخص. أشار [زملائه]، "أفي تلك الحالة] لا تسمح للناس بفرصة حياته!" [أجاب،] ولكن [قوانين] الجماع فهم كما تم نصهم، و[الطفل المشوه] يتم الحبل به من جماع كهذا".

قال الحاخام إليعازر: لأن [الزوج] طالبا بحقوق زوجية. وبعدها كليهما يتعاملوا مع حالات حيث تم استعمال القوة، فبأي شيء يختلفوا؟ يعتقد أحدهم أنه الإيجار (القوة) قبل الجماع هو سبب [ولادة الأطفال مشوهين]، بينما يعتقد الآخر أن السبب هو إجبار وقت الجماع.

١٢. باراثيا. قال الحاخام نحemia: بسبب خطيئة الكرة الذي لا مبرر له تجهض زوجة الرجل، يموت أولاده صفراء، والخلاف يسود في بيته.

جمارا: من المنطقي تماما [القول] أن الكرة الذي لا مبرر له يجلب النزاع، كما هو مكتوب؛ "الكرة تحرك النزاعات"؛ ولكن من أين نتعلم [أنه بسبب] الإجهاض؟ كما هو مكتوب؛ "قتلت أولادك عبثا"، [عبثا تعني] للنزاعات التي لا مبرر لها.

١٣. باراثيا. قال الحاخام يوحنا ابن داهابي: أخبرتني الملائكة الموكلة أربعة أشياء، وهي: لماذا [يولد الأطفال] عرجاء، لأن [والديهم] قلبوا طاولاتهم. لماذا [يولد الأطفال] ضريرين؟ لأن [والديهم] صدقوا في "ذلك المكان". لما [يولد الأطفال] خرسان؟ لأن [والديهم] قبلوا "ذلك المكان". لماذا [يولد الأطفال] أصماء؟ لأن [والديهم] أثناء الجماع.

جمارا: قال رابا: جميع صفات المقدس -بورك-، [تطبق نحو الإنسان أساس] مقياس. الرجل "قلب طاولته"، لذلك تم تشويه أرجل أطفاله؛ حرق في الفرج والذي يجب أن يكون مخفي عن الكل، لذلك فهو مخفي عن أولاده؛ لم يطهر احتراماً للعلم الذي يتكلم والذي به تعطى قبلة [الحب] وقيل ما هو معلق؛ لذلك فقم أطفاله معلق، تحدث في وقت يجب أن يكون فيه صامتا، لذلك تم إسكان أذن [٥٢ ق] أطفاله. لذا يسمى [الشخص الأصم] هيريش؟ لأنه يبقى صامتا [هوريش]، كما هو مكتوب؛ "وبقي يعقوب صامتا [ويبهersh] حتى جاءوا". قال رابا: جميع هؤلاء الأطفال [يتأثروا فقط] إن تم إجابهم من جماع كهذا.

١٤. باراثيا. يقول الحكماء أن، حالاً لا تتوافق مع الحاخام يوحنا ابن داهابي: ولكن يمكن للرجل أن يحمل زوجته ما يريد، لأنه أفضل لما يمكن تشبيه المسألة هو للرجل الذي اشترى اللحم من اللحام، إن يريد يأكله مشويا على الفحم، وإن يريد يأكل مملحا. يمكن تشبيه المسألة أيضا بالسماك الذي تم شراؤه من صياد السمك بأن يريد [الشاري] يأكله محفوظا بالملح وإن يريد يأكله مشويا على الفحم. جمارا: بما أن الحاخام يوحنا ابن داهابي لم يصنع الجملة من نفسه [ولكن اقتبسها عبارة "ممنوعين"، حيث قال له الحاخام؛ "برؤية أنك قمت بجملك باسم الملائكة الموكلين فيجب أن تكون كذلك، ولكن ليس هناك منع فعلي ضدها". أجاب، "يجب أن توافق معي أن [الأطفال يولدوا مشوهين] للسبب المعطى". بالعلم أن الأمر كذلك؛ لأن [الحاخامات] أجابوه بالعبرة "إن يريد". لماذا كان من الضروري تعليم [المقاربة مع] "السماك الذي تم شراؤه من صياد السمك؟ بما أن قنما سابقا [المقارنة مع] "اللحم الذي اشتراه من اللحام"، قال لهم، "ولكن فيما يتعلق باللحم، إن أراد الرجل دهنا [ممنوعا] فلا يمكنه أكله؛ "بعدها أعطوا [المقاربة مع] "السماك الذي تم شراؤه من صياد السمك".

١٥. باراثيا. إيما شالوم، زوجة الحاخام إليعازر وأخت ربان غماليل، سئلت؛ "لماذا أولادك جميلين؟ وخلال الجماع كيف يتصرف [زوجك] نحوك؟" أجابت؛ "لا يتحدث معي خلال النظرة الأولى أو الأخيرة من الليل، ولكن فقط خلال النظرة الوسطى؛ [وعندما يجامع] يكشف عرصه الكف ويعطي

عرض الكف، كما لو يكون قنار قبل شيطان. وعندما سألته: "ما سبب كل هذا؟" أجاب، "سُئِلَ تأتي لتفكري امرأة أخرى ونتيجة لذلك يأتي أولادك ضمن صنف أبناء الزنا".

جمارا: في البداية قالوا لها: "أولادك جميلين". احمرت خجلاً ولم تقول شيئاً. بعدها قالوا لها: "نحن قلقين لتعلم [أمر يتعلق بالتوراة] ولكننا نستحي [أن نسألك]. كيف يتصرف [زوجك] أثناء الجماع؟" عندما أدركت أن هذا [كان غرضهم]، أعطتهم رواية كاملة (وصف كامل). [لا يجمع] خلال النظرة الأولى أو خلال الأخيرة والتي هي الأوقات الطبيعية للجماع، ولكن خلال النظرة الوسطى والتي هي ليس الوقت الطبيعي للجماع.

١٦. باراثيا. من هنا أعلن [الحاخامات]: هناك عشرة أصناف من الناس كأبناء الزنا ولكنهم ليسوا [إشريعياً] كذلك، وهم: أبناء نيدا، أبناء شخص خاضع للحرم الكنيس، الأطفال [المولودين] من خوف، أطفال المرأة المجرية [على الجماع]، أطفال الزوجة المكروهة، أطفال المرأة التي تم إغراؤها، أطفال المرأة المطلقة بالقلب، أطفال التي ظن أنها أخرى، أطفال المرأة الثملة، ويقول البعض، أطفال المرأة الوقحة، وأطفال الذي جامع خطيبته في منزل حماه.

جمارا: يصبح أبناء نيدا في النهاية مجنومين، سيحرم أطفال كنسيا في النهاية من اجتماع إسرائيل، أطفال الخوف سيزيلوا أنفسهم في النهاية من مصدر القدسية، أطفال المرأة المكروهة سيكرهوا أوامر [التوراة]، أطفال المرأة التي أجبرت سيغتصبوا هم أنفسهم، أطفال المرأة التي تم إغراؤها ففي النهاية آخريين سيعفوا قلوبهم، أطفال المرأة المطلقة في القلب في النهاية سيطلقوا أنفسهم من كل حسنات ويتعلقوا بالشر، أطفال المرأة التي تم الظن أنها أخرى في النهاية سيغيروا إيمانهم، أطفال المرأة الثملة ستتجب أطفالاً سيتم [الإعتقاد] أنهم ثملين، كما هو مكتوب: "كم ستبقى ثملاً؟" والتي تم جعلها في الترجومة "معتوهة" يقول البعض، أطفال المرأة الوقحة: هؤلاء هم الأشخاص الوقحين. "أطفال المرأة النائمة": هؤلاء هم الكسولين. فيما يتعلق بأطفال "الذي جامع خطيبته في منزل حماه" وهناك إختلاف في الرأي بين راب صاموئيل: أحدهم يقول إن الطفل هو ابن زنا، والآخر يقول أنه طفل ذو أصل مجهول.

١٧. باراثيا. إن قام رجل بالجماع [فوراً بعد] مغادرة المرحاض، سيكون لديه أطفالاً مصروعين، لأن شيطان المرحاض يرافقه. كم من الوقت يجب عليه الإنتظار [قبل أن جامع]؟ مدة مشي مسافة ميل. إذا خضع الشخص لإراقة دماء و[بعدها فوراً] قام بالجماع، فسيكون أطفاله ضعفاء.

جمارا: ["ضعفاء"] هم نسل الشخص الذي تحت الحرم الكنسي، والقباحين هم أطفال [من جامع امرأة] في حالة مشكوكة من الطهارة.

١٨. باراثيا. إن خضع كلاهما لإراقة دماء [وبعدها فوراً] قاما بالجماع، سيكون أطفالهم عرضة للذئبة. متى يطبق ذلك؟ فقط إن لم يكن لديهم شيء ليأكلوه. إذا قام الشخص بالجماع وهو ثمل، ففي

النهاية سيتأثر [قلبه]؛ إن كلاهما كانا ثملين سيتأثر قلبيهما. إن قام شخص بالجماع وهو واقفا، تعيبه للرجعة [أهبلو].

جمارا: ما هو [أهبلو]؟ نار العظام. ما هو علاجه؟ طحين العدس في نبيذ. قال صاموئيل: يجب على الشخص أن يقوم بكل العلاجات وهو جائع، ولكن هذا العلاج وهو شبع. يجب أخذ جميع العلاقات عند الوقوف على الأرض، ولكن هذا العلاج حتى لو برجل واحدة على الأرض ورجل على السرير. جميع العلاجات [يجب إكمالها] ثلاثة، سبعة أو اثني عشر [أوقاتا متعاقبة]، ولكن هذا العلاج حتى يشفى.

١٩. باراثيا. الشخص المعتاد على أخذ كمون أسود لن يعاني ألما في القلب. قال ربان شمعون ابن غمائل: الكمون هو أحد السموم المميّنة، والذي ينام يشرق مخزن [الكمون] خاصته فدمه على رأسه.

جمارا: هنا يوجد تعارض بين الحاخامات! [يتحدث أحدهم عن الكمون عندما] يجبر والآخر وهو نيء.

٢٠. باراثيا. إن يأكل شخص كمون بوزن دينار سيتأثر قلبه، كذلك أيضا إن يأكل أربعون جوزة، أربعون بيضة أو ربع lo من العسل.

جمارا: قال الحاخام يوسف: فقط [إن يأكلهم] على معدة فارغة.

٢١. باراثيا. إن يأكل شخص لحم بقري مع خضار في ليالي الرابع عشر والخامس عشر الشهر وينام [ضوء] القمر [كاملا] في الانقلاب الصيفي، فدماءه على رأسه. جمارا: ما هو السبب؟ لأن أمعاءه مبردة ويصبح صفيفا.

٢٢. باراثيا. إن يقف الشخص وهو عار أمام المصباح سيصيبه الصرع. إن يقوم الشخص بالجماع على ضوء المصباح سيكون لديه أطفال مصروعين.

جمارا: تم سؤال ما يلي: هل من المسموح إطفاء المصباح في الاحتفالات؟ تعال واسمع: من الممنوع إطفاء المصباح في الاحتفالات. من ناحية أخرى يمكن للشخص أن يضع فاصل [أمامه] أو أن يغطيه بإناء.

٢٣. باراثيا. إن قام شخص بالجماع وهو جالس سيكون خاضع للإسهال. ما هو العلاج لذلك؟ زعفران الزعرور. إن يكون الطفل أحرق؛ وإن هي في الأسفل وهي في الأعلى فهذه الطريقة [العادية] للجماع، إن قاموا بالجماع كواحد فهو شكل انحراف جنسي.

جمارا: ما هو المقصود [بآخر ما ذكر]؟ على سبيل المثال، يستلقوا على الجنب، ونتيجة لذلك فالطفل [عند الولادة] سيخرج بوصفة منحنية. قال راب: إن يطالب الرجل بحقوقه الزوجية في فترة الإخصاب، يجب أن يفرغ المني بالطريقة الملائمة بنفحة واحدة، لأن الكل يعتمد على التفريغ.

تم التعليم: إن قام الشخص بالجماع على فراش يستلقي عليه طفل، سيصيبه الصرع. من ناحية أخرى، هذا يسري مفعوله عندما يكون الطفل مستيقظاً، أما يكون دائماً فليس هنالك أذى.

## الفصل الثاني

١. باراثيا. قال الحاخام يهودا: اللوقح [مقدر] لجهنم والخجول إلى جنة عدن. قال الحاخام إيعازر أن اللوقح ابن زنا؛ قال الحاخام يوشع: ابن نيدا، قال الحاخام عقيبه: ابن زنا وابن نيدا.

جمارا: وجهه". لأنه يقسي وجهه يسمى "شريد" والرجل الشرير [مقدر] لجهنم وبحسب الحاخام يهودا؛ وماذا إن تاب؟ سيجيب: ليس هنالك [إحتمال قوي] للتوبة للوقح. "الخجول إلى جنة عدن". تم التعليم: الخجول لن يتسلم بسهولة للحطينة، كما هو منصوص "ويجب أن تكون مخافته أمامك، لئلا تخطي". ما هو معنى كلمة "ابن زنا" [مامزر]؟ قال الحاخام إيعازر: ميثوم زار [شيء غريب].

٢. باراثيا. كان ذات مرة العظماء جالسين عند البوابة حيث مر غلامين، واحدا يغطي رأسه والآخر كاشفا رأسه، أشار، الحاخام إيعازر عن الكاشف رأسه؛ "إنه ابن زنا"، أشار الحاخام يوشع؛ "إنه ابن نيدا"، قال الحاخام عقيبه؛ "هو ابن زنا وابن نيدا". قالوا للحاخام عقيبه، "كيف يقنعك قلبك أن تعارض رأي زملائك؟" أجاب، "سأثبت ذلك فيما يتعلق به". ذهب والده إلى والدته الغلام ووجدتها جالسة في السوق تبيع الحبوب. قال لها، "يا ابنتي، إن تجيبي عن السؤال الذي سأطرحه عليك، سأحضر لك للعالم الجديد القادم". قالت له؛ "إقسم لي". قال لها الحاخام عقيبه وهو يأخذ القسم بشفتيه ولكن بلغيه في قلبه. "ما هو موضع ابنك؟" أجابت؛ "عندما دخلت غرفة الزوجية كنت نيدا وبقي زوجي بعيدا عني، ولكن رجلي المفضل جامعني وولد لي الإبن". نتيجة لذلك كان الطفل ابن زنا وابن نيدا. تم الإعلان. أظهر الحاخام عقيبه نفسه رجلا عظيما عندما عارض أساتذته. في نفس الوقت أضاقوا، "ليبارك إله إسرائيل الذي كشف سره للحاخام عقيبه ابن يوسف.

جمارا: أين يستطيع الحاخام عقيبه [أن يجد الدعم لرأيه] من التوراة؟ مكتوب؛ "لقد تعاملوا بغدر ضد الرب، فقد انجبوا أطفالا غريبين". "تعاملوا بغدر" تعني لا شيء غير الفسوق، كما هو منصوص؛ "مؤكدًا كالزوجة التي ترحل عن زوجها بغدر"؛ "وأطفال غريبين" المذكورة في الآية فهم فقط أبناء الزنا.

"واحد يكشف رأسه": استنتج من هذا أن حصور الرأس هو شكل إجمالي للوقح. "الحاخام عقيبه يقسم بشفتيه": كيف يمكنه فعل ذلك بروية ما هو مكتوب؛ "أو إن أقسم بشكل واضح بشفتيه لفعل الشر"؟ ولكن ليس في قلبه [القسم] لا يحتاج [للتأكيد بقرار] العقل. أقسم لها بطريقة مشابهة للطريقة التي حلف بها الحاخام يوحنا للمرأة الوثنية وقال لها؛ "سأحضر لك إلى إله إسرائيل"، ولكن ألغى القسم في عقله. "ورجلي المفضل جامعني". كيف خاطر أن يكون هناك؟ كما تم التعليم: سابقا نام الرجل المفضل في البيت الذي نام فيه العروس والعريس لتقص العروس والعروس [عندما دخلوا] غرفة الزوجية. عندما اكتشف الزوج أنها نيدا بعد عنها. ولكن هل تم تعيين أفضل الرجال أنهم نو شخصية مشكوكة؟ لا؛

ولكن تعقبتها. تم إعلان: "أظهر الحاخام عقبيه نفسه رجلاً عظيماً". إلخ. تم وصفهم كـ "أساتذته" وأيضاً "زملائه"! عندما رأوا أنه انتصر عليهم، عرفوه كـ "صديق".

٣. باراثيا. قال الحاخام أهاي ابن جوزيا: الذي يحرق بالنساء ففي النهاية سيأتي ضمن طاقة الخطيئة، والذي يحول نفسه من للخطيئة ولا يرتكبها، فحتى لو يكون إسرائيلياً، فهو جدير بتكريس قربان محروق على المذبح كما فعل الكاهن الأعلى، كما هو منصوص؛ "وأرسل الرجال الشباب من أبناء إسرائيل، اللذين كرسوا فرابين محروقة". وأي شخص يجعل نفسه كسولاً لئلا يخطئ ولم يرتكبها سيمد من قبل بهاء الوجود الإلهي، كما هو منصوص؛ ولاحظوا الله وأكلوا وشربوا".

جمارا: تم السؤال: في الباراثيا هل تقرأ الكلمة "أزيل" ("كسول") أو "أزيل" ("إلى جانب")؟ لقد تعلمنا: تعال واسمع: [لقد رد في النص]؛ "وعلى النبلاء [أزيله] من أبناء إسرائيل لم يضع يده". من أين يمكنك أن تستنتج أن هذه الكلمة "أيله" لها صافية؟ مكتوب، "وسأخذ الروح التي عليك، وسأصفاها عليهم".

تم التعليم: في العالم القادم لا يوجد أكل أمر شرب أو إنجاب، ولكن الصاندين يجلسون مع التيجان على رؤوسهم ويساندوا بهاء الوجود الإلهي، كما هو منصوص، "ولاحظوا الله وأكل وشرب". تم رفع اعتراض: [تم النص]، "ليكن كحقل ذرة غني في الأرض على رؤوس الجبال". قال [الحكام]: العالم القادم ليس كهذا العالم. في هذا العالم هنالك متاعب دوس وجمع [العنب] ولكن في العالم القادم فالمقدس -هورك- سيحضر رياح من خزية ويجعلها تهب على [الأشجار] ليدعوا [ثمارهم] يسقطوا على الأرض؛ سيذهب الرجل إلى الأرض ويحضر منها كثير من ثمارها لمعيشته وأهل بيته. ولكن هل يجب أن نفكر أن [الحقيقة] هي كما تم التعليم، لأن استعمال الرزق (معيشة) لهم؟ مكتوب بعدها، "المرأة مع طفل التي يجيئها المحاض مع طفل معا" امرأة مقدر أن تنجب طفلاً كل يوم. هذه خاتمة يتم استنتاجها بالحبال من الأقل للأعظم من مثل الدجاجة. ليس هنالك تعارض، جملة واحدة تشير إلى الوقت قبل البعث والأخرى إلى حقبة المسيح.

٤. باراثيا. قال الحاخام إليعازر [ابن يعقوب]: أي شخص يقوم بالعادة السرية، يعتبر كما لو ارتكب جريمة، كما هو منصوص؛ "الذين تقتل [شوهيته] الأطفال في الولادة لا تقرأ "شوهيته" بل "شوهيته" [الذي يضغط].

جمارا: تم التعليم: المهتدين حديثاً والذين يقومون بالعادة السرية يؤخروا وصول المسيح. هذا قابل للنهم من هؤلاء اللذين يقومون بالعادة السرية لأن الحاخام جوهانان قال: ابن دايفيد لن يأتي أمام كل الأرواح في "الجوف" المرتين، كما هو مكتوب؛ "الروح التي تلف نفسها هي مني، والأرواح التي صنعتها". ولكن لماذا المهتدين حديثاً؟ فقد تم التعليم: المهتدين حديثاً فهم صلبين كإسرائيل للبقاء كالبلقاء، كما هو منصوص؛ "والغريب يجب أن يضم نفسه معهم، وهم يجب أن يحترقوا المنزل يعقوب".

٥. الباراثيا. وقال الحكماء: لأي شخص يقوم بالعادة السرية، وأي شخص يغير كلمته فيعتبر كما لو عبد الأوثان، كما هو منصوص؛ "أبي ربما سيمنحني، وسأبدوا له كمستهزئ "[ميتاثيا]، و"استهزاء" [ثانثيا] تعني من هنا أعلن الحكماء: لا يجب على الرجل أن يضع يده على ذكره خاصته. هناك ثلاثة [أمثلة للإعتداء] عن طريق اليد، وفي كل الثلاثة [تستحق اليد] القطع، اليد التي توضع على الذكر لتقطع لأنها تسبب إثارة جنية، اليد التي توضع على العين لتقطع، لأنها تؤدي للعمى، اليد التي توضع على العرق [المفتوح لإزالة الدم] لتقطع، لأنها تؤدي للموت. اليد التي تقوي الميل الشرير، اليد تعمي، اليد تسبب السليبة المخاطية.

جمارا: ما هي السليبة المخاطية؟ قال أباي: رائحة [كريهة] من الفم؛ قال الحاخام إيسي: رائحة [كريهة] من الأنف. "اليد التي توضع على الذكر تقطع". تم رفع اعتراض؛ [تم التعليم]: اليد التي تعمل تفحصات متكررة فهي جدير بالإطراء! هذا يشير للنساء. ولكن تم التعليم: يشير أيضا للرجال! هناك هو في ارتباط مع جريان.

٦. باراثيا. "أنتم الذين تشعلون أنفسكم بين البطم". هؤلاء هم الذين يثيروا أنفسهم ويقوموا بالعادة السرية. بماذا يقارن؟ بالحيوان، كما أن الحيوان غير واعٍ [ماذا يفعل] فهو أيضا غير واعٍ بماذا يفعل. تفسير آخر: كما أن الحيوان مقدر للذبح له نصب في العالم القادم، فهو أيضا ليس لديه نصيب في العالم القادم. جمارا: تم التعليم: هو ينتهك القانون على الأرض التساقد وكونه خاضع للتساقد ولماذا ذلك [شائن]؟ لأنه يثير الميل الشرير ضد نفسه. تم التعليم: ميل الرجل الشرير ينمو بقوة أكبر داخله يوميا، كما هو منصوص؛ "وأن كل تحيل للأفكار لقلبه كان شرير فقط بإستمرار". من هنا فسر الحاخامات أن التفكير يؤدي للرغبة، الرغبة للحب، الحب للسمي، والسعي للفعل [الإثمي]. يجب أن يجعلك هذا تلاحظ من الصعب إلى الأصعب من شخص لآخر. كذلك مع التوبة: الإجمام يؤدي للصرامة، الصرامة للحماسة، الحماسة للنظافة، النظافة للطهارة [بالحفة]، الطهارة [بالخفة] للورع، الورع للتواضع، وأعظمهم جميعا التواضع، كما هو منصوص؛ "روح الرب الله علي، لأن الرب قام بذهني لأحضر أخبارا جيدة للتواضع". لا تذكر الصادقين، إسرائيل، الطاهر أو النقي، ولكن "لأحضر أخبارا جيدة للمتواضع".

٧. باراثيا. يعلن الكتاب المقدس عنه، ولكن "الذي يعلم روح الرجل ما إن تصعد لفوق، وروح الحيوان ما إن تنزل للأسفل للأرض. الذي يعلم روح الإنسان": هؤلاء هم الصادقين الذي ينهضوا أنفسهم ليقوموا بالعادة السرية.

"روح الحيوان": هؤلاء هم الأشرار الذين ينهضوا أنفسهم ويقوموا بالعادة السرية. أي شخص ينهض نفسه ويقوم بالعادة السرية، يخسر حياته، كما هو منصوص؛ "والشيء الذي قام به كان شريرا في نظر الرب: وقتله أيضا".

جمارا: تم التعليم: جميع رجال جيل الطوفان قاموا بالعادة السرية. كان منجمين أعلنوا، "سيتمد العالم ليس أقل من ستة آلاف سنة. لن ننجب أطفالا وسنعيش [الفترة الكاملة] للعالم". والذي عليه قال لهم المقدس -تبارك هو-: "اعتبروا أنفسكم [كائنات الكون] الرئيسية؛ لاحظوا ساستأصل إسمكم لئلا تكونوا مشمولين في حساب العالم". من أين نشق هذا؟ كتب عن أونان، "وأتى ليمر، عندما دخل إلى زوجة أخيه، أنه أسقطه [شيهيشث] على الأرض". أنه، أثار نفسه بالأفكار الشهوانية وقاموا بالعادة السرية. وكتب عن جيل الطوفان، "جميع اللحم أفسد [هشيهيشث] طريقهم على الأرض". ماذا يعني إر؟ [تصرف] كأونان، ولهذا مكتوب؛ "وقتلته أيضا".

تم التعليم: قراءة الإسم إر بالمقلوب لها معنى "شر" إرا؛ كذلك إسم بقراءته بالعكس لها معنى "حزن" [هن].

٨. بارايتا. أي شخص يسبب انتصاب بتعمد فهو عرضة للموت [يعقوبة].

جمارا: قال الحاخام أشي: أي شخص يسبب انتصاب تعمدا يجب أن يحرم كنسيا. اجعله يقول؛ "ممنوع لأنه يثير الميل الشرير ضد نفسه"! استنتج من ذلك أنه من الممنوع لمس الفرج، كما تم التعليم: أي شخص يلمس ذكره خاصته عند التبول فيعتبر كما لو أحضر طوفان على العالم. لماذا؟ اللمس يؤدي إلى الإثارة تؤدي إلى الرغبة الجنسية. تم التعليم: من ناحية أخرى، هنالك حد؛ من الإكليل وإلى الأسفل [اللمس] مسموح ومن الإكليل وللأعلى فهو ممنوع. متى يطبق ذلك؟ فقط مع الرجل الغير متزوج لا تخاف [أن ذلك سيثيره]. كذلك يمكن التصريح: كأس واحد [من النبيذ] ملائم للمرأة، اثنين مهيّن لها، [بعد] الثلاثة تلتمس الشهرة، [بعد] الأربعة حتى لو قام حمار بفعل عرضا. لها فهي ليست هامة. هذا يطبق فقط [على المرأة] التي زوجها ليس معها؛ ولكن إن يكون زوجها معها تبقى المسألة فيها شك.

تم رفع اعتراض: [تم النص]، "كذلك هانا نهضت بعدم أكلت في شيلوه وبعدها شرب". لا تقول "هي شربت" ولكن "هو شرب"! هذا يعلم أنه لم يتم عمل سماح للشرب للمرأة. وإن نجادل أن زوجها كان معها [فماذا لم تشرب هانا؟ أجيب] أن هذا كان مختلفا لأنهم كانوا ضيوفا والضيوف غير مسموح لهم الجماع. ولكن هناك نية كلا [من الزوج والزوجة] هو العودة [للبيت فوراً].

٩. باراثيا. يقابل الأطفال الوجود الإلهي، كما هو منصوص؛ "نرية ستخدمه، سيقل عن الرب إلى الجيل التالي".

جمارا: ثم السؤال: هل [الأطفال بموتهم] يكفرون عن خطيئة أبائهم أم لا؟ تعال واسمع: ذهب الحاخام عقيبه إلى مكان معين حيث قابل رجلا يحمل حملا ثقيل على كتفه قادر على التقدم بسببه، وكان يبكي ويئن. سأله؛ "ماذا فعلت [في حياتك]؟" أجاب؛ "لم يبقى فعل ممنوع في العالم لم أفعله، والآن وضع حراس ليراقبونني لا يتركونني أرتاح". سأله الحاخام عقيبه؛ "هل تركت عقيبه؟" "هل تركت ابنا؟" أجاب؛ "بحياتك! لا تؤخرني لأنني أخاف الملائكة التي تضربني بأسواط متوحشة وتقول لي؛ "لماذا لا

تمشي سريعا؟" قال له الحاخام عقيبه قل؛ تركت من؟" أجاب، "تركت ورائي زوجتي وكانت حملا".  
 بعدما تقدم الحاخام عقيبه لتلك المدينة وسأل؛ "أين ابن فلان وفلان؟" أجاب [السكان]؛ "لستأصل ذكرى  
 ذلك الشخص الشرير". سألهم عن السبيو وقالوا، "سرق وأذى الناس وجعلهم يعانون؛ ما أكثر من ذلك،  
 اغتصبت فتاة مخوبة يوم الكفارة". أخذ طريقه إلى البيت ووجد الزوجة على وشك أن تتجبب ابنا.  
 انتظر حتى أنجبت [ولدا]؛ خنتوه، وعندما كبر، أخذه للكنيس ليشارك في العبادة العامة، لاحقا عاد  
 الحاخام عقيبه إلى تلك [المقبرة] وظهر له [الشبح] وقال؛ "ليرتاح عقلك [دائما] لأنك أرحت عقلي". بمادا  
 يشغل أنفسهم الأنباء الصغار [الذين يموتون]؟ تم التعليم؛ يتم تعيين ملاك عليهم يعلمهم التوراة، مشنا،  
 هالاكوت وأجانوت؛ كما هو منصوص؛ لمن يجب أن يعلم الشخص المعرفة؟ ومن يجب على الشخص  
 جعله يفهم الرحالة؟ هؤلاء الذي فطموا عن الحليب، هؤلاء الذين سحبوا من الصدر". على أي عمر  
 تطبق ذلك؟ [على الأطفال الذين يموتوا] إلى عمر الخامسة أو السادسة والذين لم يرتكبوا خطايا.

تم التعليم؛ يذهب كل يوم ملاك من أمام المقدس، بورك، ليحطم العالم ويجعله يعود إلى  
 [اللاتكون] الأصلي، ولكن عندما ينظر المقدس -بورك- على أطفال المدارس والعلماء الذين يجلسوا  
 في بيوت الدراسة يتحول غضبه فورا إلى رحمة.

قال ريش لاكيش بإسم الحاخام يهودا الأمير: يبقى العالم لأجل أنفاس أولاد المدارس. قال  
 الحاخام بابا إلى أبي؛ "ماذا عل [نفس] و[نفسك]؟" أجاب؛ نفس الشخص الذي فيه خطيئة ليس كنفس  
 شخص ليس فيه خطيئة". وعليه رد [الحاخام بابا]؛ "حين يتقدم العالم يفسد كما قال الحاخام يوحنا:  
 أذكر الوقت حيث كان الأولاد والبنات في عمر السادسة عشرة والسابعة عشرة معتادين أن يجتمعوا في  
 السوق [٥٢ ب] ولم يكن هناك خوف من أن يخطئوا". أجاب؛ "لذلك كانت جذراتهم تختلف. فقد قال  
 الحاخام يوحنا: أتذكر الوقت الذي كان فيه الطفل يكسر خبز ويسير خط من العسل على يديه  
 الإثنين". سأل؛ "ما هي الآية [التي تشرح هذه]؟" أعطاك بوفرة صفوة القمح".

١٠. باراثيا. لأي خطيئة يموت أطفال الرجل [صفارا]؟ قال الحاخام إيعازر: لخطيئة النذور  
 [الغير منفذة]، كما هو منصوص؛ قتلت أولادك هزوا". قال الحاخام يوشع: لخطيئة [إهمال] دراسة  
 التوراة، كما هو منصوص؛ "برؤية أنك نسيت قانون إلهك، سأسى أنا أيضا أولادك".

جمارا: ماذا سيفعل الحاخام إيعازر بالآية، "برؤية أنك نسيت، إلخ؟ يحتاجها [للتفسير التالي:] تم  
 التعليم: عندما وقفت إسرائيل على جبل سيناي، قال لهم المقدس -بورك- "هل انتم راضين أن تستلموا  
 التوراة؟" أجابوا، "نعم". وعليه قال لهم، "قدموا ضمانات لذلك". أجابوا؛ "هؤلاء أنباء". هذا ما هو  
 مكتوب؛ "من فم الأطفال الرضع والرضيعين أسمت القوة". قال لهم؛ "تقدمون أطفالكم كضمانات. إن  
 تنقيدوا بالسبت، فكل شيء سيكون على ما يرام، ولكن إن لم تفعلوا لذلك، لاحظوا أن أولادكم هم  
 ضماناتي"، كما منصوص: "برؤية أنك قانون نسيت قانون إلهك"، إلخ. كيف [يتعامل] الحاخام يوشع

[مع الآية المقتبسة من قبل] الحاخام إليعازر؟ يحتاجها للعبارة، "لقد قتلت أولادكم هزوا، لم يتلقوا أي معاقبة".

١١. باراثيا. قال الحاخام عقيبه: أي شخص لا يشغل نفسه [بدراسة] التوراة يسبب الفقرة لأولاده. ما الذي يجب على الرجل فعله ليكون لديه أولاد؟ قال الحاخام إليعازر: لنوزع الخير بحرية على الفقراء، مكا هو منصوص؛ "وزع بعيدا، أعطى المحتاجين... سيرفع مجده بشرف". أو، دعه يحقق آماني زوجته. قال الحاخام إليعازر يجب أن يتحدث إليها بإغراء وقت الجماع. قال الحاخام يهودا: يجب أن [يسعى] لجعلها سعيدة في الوقت الذي يكون مشغول فيه في تطبيق الأمر نحوها، كما هو منصوص؛ "الذي يبقى الأمر يجب أن لا يعرف شيئا شريرا". إن يريد الشخص أن يمتلك أبناؤه الحكمة فدعه يتفحص أفعاله.

جمارا: ما هو معنى "يتحدث بإغراء"؟ هل هذا يعني أن يتحدث معها [خلال الجماع]؟ ماذا إذا، عن عبارة الحاخام يوشع ابن داهابي؟ [يعني أنه يجب عليه أن يظهر بوضوح] حبة لها ورغبته فيها.

١٢. باراثيا. قال الحاخام إليعازر لب. يعقوب: لا يجب على الشخص أن يضع نقوده في كيس خير إلا إن كان مشرفا عليه من قبل رجل متعلم كالحاخام حنينا ابن يترادبون.

جمارا: ماذا فعل؟ كما تم التطعيم: قال له: "هل حدث لك شيئا؟" أجاب: "وال [لتوزيع] بوريم من قسمك".

١٣. باراثيا. روي عن الحاخام طارفون أنه بالرغم من أنه كان غنيا جدا، فلم يعطي العديد من الهدايا للفقراء. قال له الحاخام عقيبه ذات مرة: "هل تريدني أن أشتري لك مدينة أو مدينتين؟" أجاب: "نعم". ذهب الحاخام طارفون وأحضر أربعة آلاف دينار ذهبيا. بعدها ذهب الحاخام عقيبه ووزع المال بين الفقراء. لاحقا قابل الحاخام طارفون الحاخام عقيبه وسأله: "أين هي المدن التي أشتريتها لي؟" فأخذه الحاخام من يده وقاد إلى بيت الدراسة. أحضر طفلا يحمل في يده كتاب المزامير والذي واصل القراءة من حتى وصل الآية: "لقد وزع بعيدا، أعطى المحتاجين".

جمارا: ألم [يطبق] الحاخام طارفون [الأمر]، "أنت ستفتح يدك مؤكدا للفقراء والمحتاجين إخوانك في أرضك؟" نعم، [لقد كان معتادا على] إعطاء [الصدقات]. إذا لماذا أجبره الحاخام عقيبه؟ قال له: "الحمل هو وفقا للجمال". عندها ذهب الحاخام عقيبه ووزع ثلث [النقودي بين الفقراء وثلثين قسمهم بين الأساندة، الرجال الذين أشغلوا أنفسهم بالتوراة والعلماء. عندها قابله [الحاخام عقيبه] وسأل: "أين فاندتي؟" أجاب: "لقد اشتريت لك شيئا بها". سأل: "ما هي البضائع [التي إشتريتها]؟" أهو شيء جيد؟" أجاب: "هو شيء ذو قيمة أبدية". قاده [الحاخام أكيبا] إلى بيت الدراسة وسأله [الحاخام طارفون]: "أين هي؟" قال: "إنها مع داود، ملك إسرائيل، كما هو مكتوب، "لقد زوج بعيدا، لقد أعطى المحتاجين" سأل بعدها، لماذا فعلت ذلك؟" أجاب: "ألا تعلم عندما سار ناكديمون ابن جوريون من بيته إلى الهيكل، تم نشر السجاد الصوفي تحت أقدامه، واعتاد فقراء إسرائيل أن يأتوا ويأخذوهم بعيدا؟ ومع ذلك، لأنه لم

يتصرف [يتسامح] كما كان يجب عليه، عوقب". قال للحاخام طارفون، "أسألك، لماذا لم تنفذ أميتي؟" أجاب؛ "ألم أتصرف [الصالحك] وأعطيت ما يعود لك؟" طبع صرخ [الحاخام طارفون]؛ "أقول أنه من يجعل الآخرين [يفعلون الخير] هو أعظم من الذي يفعل [الخير]،

١٤. باراثيا. إليه ضرب قاس ولكن [الحاخام طارفون لم يقل شيئاً. عندما شعر أنه [على وشك] الموت وصرخ؛ "وا أسفاه، الحاخام تارفون!" وعليه سأله [المستأجر]؛ "هل أنت الحاخام طارفون؟" أجاب؛ "نعم". نهض [المستأجر]، مزق شعره وبكى. ولماذا [لم يفصح عن هويته] طوال [ذلك الوقت]؟ لأنه لم يستعل شرف التوراة. من هنا أعلن الحاخامات: أي شخص يستعل تاج التوراة فليس له حصه في العالم القادم.

جمارا: وتعلمه الحاخام يونثان ابن أمرام منه. فقتم التعليم: للحاحام المقدس أم خلال سنوات المجاعة انفتحت مخازن القمح والغذاء خاصته. ماذا فعل؟ أصدر إعلاناً، "اجعل جميع هؤلاء يطلون الذين درسوا الكتب المقدس، المشنأ، هالاكوت وأجادوث، ولكن لا تدع غير المتعلمين يدخلوا". دخل الحاخام يونثان ابن أمرام. سأله [الحاخام]؛ "هل درست التوراة؟" أجاب؛ "وعليه قال [الحاخام]، "بماذا يمكن لي أن أرورك؟" أجاب؛ "يا سيدي، طعمني ككلب أو غداً". بعدما أعطاه الطعام، جلس الحاخام حزينا نادما وصرخ؛ "وا أسفاه! لما قد فعلت! لقد أعطيت خبري لشخص جاهل". وعليه قال له الحاخام شمعون ابنه؛ "ربما هو يونثان ابن أمرام، تابعك، الذي لم يشأ أبداً أن يشتق ضعفة مادية من شرف التوراة". عند التحقيق تم الإكتشاف أنه كان كذلك. بعدها [الحاخام] أصدر إعلاناً "ليدخل الجميع".

تم السؤال: مسموح ل "أم هارز" أن ينصموا للجماعة [في الطريق] مع عالم؟ تعال واسمع: [منصوص]، "هذه في حياتك وطول ارامك". ليس له اهتمام لحياته، فكيف يكون اهتمام لك؟ علمنا أخبارنا: قيل خمسة أشياء من أم هارز، لا يقبل دليلاً منه، لا نسلم له دليلاً، لا ننضم معه في جماعة على الطريق، لا نعيه حارس للأيتام ولا نكشف سرأ له.

١٥. باراثيا. قال الحاخام [إيعازر ابن "يعقوب"]؛ أي شخص يحيي أستاذه [بالتحية الإعتيادية] يخسر حياته. قال الحاخام [إيعازر ابن داهاباي]؛ أي شخص يحيي أستاذه [بالتحية الإعتيادية]، أي شخص يرد على تحيته [بالطريقة الإعتيادية]، أي شخص يقول أمرا [باسم أستاذه] ولكن لم يسمعه من فمه، وأي شخص يعارض مدرسة يجعل الحضور الإلهي يرحل عن إسرائيل. ولكن أي شخص يعيد أمر باسم أستاذه يجلب التحرر للعالم، كما هو منصوص؛ "وأخبر إيستر الملك باسم فورديكاي".

جمارا: علم الحاخامات خاصتنا: كيف يمكن لمورديكاي أن يكون قد اجبر إيستر؟ هذا يعلم أن جميع [البوابات] فتحقق أنفسها له ودخل [القصر] وأخبرها جميع الإشارات. يمكنك أن يتم اشتقاق ذلك عن طريق جدال من الأقل للأعظم، إن كان مكتوباً عن ابن إيستر؛ "سأذهب امامك، واجعل الأماكن المنحنية مستقيمة، سأحطم أبواب النحاس إلى قطع". كم أكثر من ذلك، أحد عظماء سابهدريين!

١٦. باراثيا. من [لهذا الفرض يتم اعتباره] استاذ رجل؟ أي شخص علمه مشنا وتلمود ولكن ليس [فقط] الكتاب المقدس. هذا رأي الحاخام مير، قال الحاخام: رجل اثنى منه الجزء الأعظم من معرفته؛ قال الحاخام يوسي: أي شخص نور عينيه [بدراسة] المشنا. إن يكون [أستاذ] أسمى، لا يجب عليه ان يقول له. "يا سيدي، لقد غربت الشمس"، ولكن يجب أن يقول له، "انزع التغيلين".

جمالاً: بحسب من هذه القاعدة؟ تعال واسمع: فقد تم للتعليم: القاعدة هي بحسب الحاخام يوسي الذي قال؛ "أي شخص نور عينيه [بدراسة] المشنا". دع [الباراثيا] تقول ذلك! نهاية [الباراثيا] هي النقطة المهمة. تم السؤال: هل يمكن للشخص أن ينحني [عند الوجبة مساء عيد الفصح] بحضور أستاذه؟ تعال واسمع: يجب على الشخص أن ينحني مع جميع [الناس]، حتى التابع بحضور أستاذه. قال أبي عندما كنا في بيت الأستاذ أنحنينا على ركب بعضنا وقال لنا [الحاخام يوسف]؛ لا تحتاجوه، فخامة استاذكم كفخامة الله". ذلك تم تعليمه عن المبتدئ الحرفي. متى يجب على الشخص [أن يبدأ] بالإرتجاف أمام أستاذه؟ حالما يظهر للعيان.



# المفتدين

١. باراثيا. قال الحاخام يهودا [الأمير]: طريقة تابعي الحكماء هي أن يكونوا حليمين وروحهم متواضعة.

جملرا: من اين تم اشتقاق ذلك؟ مكتوب: "اقصد الرب، يا أيدا المتواضعين على الأرض، يا من نفذتم أوامره، اقصدوا الصادقين، اقصدوا التواضع، يمكن أن تخبأوا أنتم يوم غضب الرب". عندما أتى حاحامنا المقدس أتى لهذه الآية، صرخ وبكى [لأنه نص]، "اقصدوا الصدد اقصدوا التواضع، وربما! وا أسفاه على المخلوقات التي تظن أن للموت هو مكان للجوء وأعلن، "كم عدد الخطايا التي تستطيع أن نحمي أنفسنا ضدها!" قال الحاخام اسحق ابن بارناك: كل خطايا الإنسان تطبع في عظامه وكل أمجاده تكتب على يده اليمنى، فلا يجب أن تقول أن خطاياهم مسجلة وأمجادهم فلا.

من أين [يتم تعليم ذلك]؟ كما هو منصوص: "الله هو حاميك، الله هو عطائك على يدك اليمنى. قال الحاخام يوشع ابن ليفي: من الضروري على الإنسان يأخذ هذه الكلمات في مكبه، وبعدها سيتوب من نفسه. تعال وانظر ما هو مكتوب، "أنظر، الذي يشكل الجبال، ويخلق الرياح، ويصرح الإنسان، ما هو تفكيره [سيهو]: الإنسان في ساعة موته ينكر حتى بحديثه الأقل أهمية [سيها]. كيف ذلك؟ عندما يكون الإنسان على وشك الموت، يأتي إليه ملائكة موكلين: أحدهم هو ملك الموت، الثاني هو كاتب و الثالث هو الملك الذي أعطى السلطة عليه ويقول له: "انهض، لقد حان وقتك المحدد". يجيب: "لن آتي، لم يأتي مواعي المحدد بعد". وعليه يجلس الكاتب وبعد أيامه وسينته. نفتح الكائن البشري عينيه فوراً، وبرؤية ملك الموت، يرتجف ويقع على وجهه قال للحكماء: ملك للموت يمتد بالطول من أذننها يات العالم على الأخرى: من أحضض قممه حتى على رأسه [مغطى] بعيون، ثيابه من نار، أقوامه من نار، ومعطف السيف الموحش في يده نقطة مرة. من [نقطة المرء] هذه ميتة الإنسان، ومنها يتعفن [الجسد]، منها يصبح وجهه شاحباً، ولا يموت حتى ينظر للمقدس -جورك- كما هو منصوص: "لن يشاهد في الإنسان ويعيش". [يعني] في حياتهم لا يروني، ولكن عند مماتهم يروني، كما هو منصوص: "جميع الذين ينزلون للتاب يجب أن يركعوا أمامه". وفورا يشهد الإنسان ضد نفسه على كل ما فعله في هذا العالم، يشهد فمه والمقدس -جورك- يخنتم على [شهادته]، كما هو منصوص، "أقسمت بنفسي، خرجت الكلمة من فمي بصدق، ولن تعود". لذلك من الضروري على الإنسان أن يعكس على نهايته التالية، كما تعلمنا: قال الحاخام ليفيناس -رجل من جانبه-: كن متواضع الروح بإفراط، فإن أمل الإنسان هو الديدان. من هنا علم الحاخامات خاصتنا: [طريقة تابعي الحكماء] هي أن يكونوا حليمين وروحهم متواضعة.

٢. باراثيا. [يجب أن يكونوا] مجدين ومليئين بالطاقة [ميمولا].

جمارا: البعض يقرأ فيقول "لا"، والأحرين "ميمولا". [الذين يقرأوا "ميمولا" يعنوا بها: تابع الحكماء] يأخذ كل أجداده. الذين يقرأوا "ميمولا" [يفسروا الكلمة] بالإتفاق مع ما هو مكتوب؛ "يمرس بالملح، الطهارة القنسية، أي؛ تابع الحكماء يجب أن يكون لطيفا نحو جميع الرجال ولا يجب أن يكون كالطبق دون ملح.

٣. باراثيا. [تابع الحكماء يجب أن يكون] مطيع ومحبوب من قبل جميع الرجال، ومتواضع الروح نحو أهل بيته.

جمارا: لا يجب عليه أن يرههم.

٤. باراثيا. [تابع الحكماء يجب أن يكون] يخاف الخطيئة، يقدر الرجل بحسب أعماله، ويجب أن يقول، "بخصوص ملكيتي في هذا العالم فليس لدي رغبة فيها لن العالم بأسره ليس لي". يجلس عند أقدام تابعي الحكماء، لا يقسم أبدا بخصوص أي مسألة؛ يسأل في صميم الموضوع ويجيب في صميم الموضوع.

جمارا: علم الحاخامات خاصتنا: من أين [نعرف أن تابع الحكماء يجب أن يكون] حليما؟ من أستاذنا موسى، كما هو منصوص؛ "الآن الرجل موسى كان حليما جدا". ولهذا السبب تم تمجيد موسى، كما هو منصوص؛ "خامي موسى ليس كذلك" [نتعلم أن تابع الحكماء، يجب أن يكون] متواضع الروح من هارون، مكتوب؛ "شفاه الكاهن يجب أن تبقى العلم، ويجب أن يقصدوا القانون من فمه، فهو رسول رب الحسد"، ومكتوب، "قانون الحقيقة كان في فمه ولم يوجد عدم الصدق في شفثيه، سار معي في سلام واستقامه، واستندر بعيدا عن الخطيئة".

ليس هناك أكثر تواضعا للروح من يسعى للسلام. لاحظ، كيف يمكن للمرء أن يسعى للسلام إن لم تكن روحه متواضعة؟ كيف [يتصرف]؟ إن شتمه شخص، يقول له، "السلام عليك"، إن تشاجر معه رجل، يبقى صامتا؛ وأيضا؛ إن تشاجر رجلين، يواضع روحه يتقدم إليهم ويوفق بينهم.

هكذا، في الواقع، كان إجراء هاون، الصانع. عندما سمع عن رجلين تشاجرا، كان ليذهب لخدمهم ويقول؛ "كذا وكذا، السلام عليك ما يا سيدي؟" ويجيب، "السلام عليك، يا سيدي وأستاذي! ماذا يقصد سيدي من هنا؟" قال بعدها، "كذا وكذا، صديقك بعثني إليك لأسترضيني!" وبصرخ، "يا سيدي، أنا الذي أهنته". عندما ذهب [هارون] للرجل الآخر فقال له نفس الشيء. عندما التقى كلاهما على الطريق، يقول أحدهما الآخر، "سامحني بسبب إهانتتي لك" ويقول الثاني نفس الشيء.

عندما سمع [هارون] عن تشاجر رجل وزوجته، سيذهب للرجل ويقول له، "لقد جئت" لأنني سمعت أنك قد تشاجرت مع زوجتك، إن تطلقها عن المشكوك ما إن مستجد أخرى أولا، وأيضا، إذا وجدت أخرى وتشاجرت معها، فأول شيء ستقوله لك سيكون، "لا بد تصرفت بطريقة مماثلة مع زوجتك الأولى". نتيجة لذلك كل إسرائيل رجالاً ونساءً أحبوه بمعرفة ذلك، لماذا يروي الكتاب المقدس عندما توفي أستاذ موسى؟ وبكى أبناء إسرائيل على موسى، ولكن مكتوب من هارون، "بكوا على

هارون من ثلاثون يوماً، حتى كل بيت إسرائيل" - هذا للقول، حتى النساء. لم [أحد النساء] فقط، بل غطوا أولادهم بالطين والتراب، بهذا تأكيد لكلمة "كل". تم التعليم: لحق نعش هارون ثمانون ألف رجل شاب يدعى هارون. كانوا نسل هؤلاء الذين أرادوا الطلاق ولكن تراجعوا وأصبحت نساؤهم حبالى. تعلمنا هنالك: قال هيلل: كن من تابعي هارون، محب للسلام، ساعي للسلام، أحب إخوانك المخلوقات واسحبهم قرب للتوراة. إنه صحيح تماماً مع "كما ذكرنا سابقاً، ولكن أين [في التوراة] [أمور] "بالسعي للسلام"؟ كما تم التعليم: "اقصد السلام، واسعى إليه". وبماذا تختلف جميع الأوامر عنه؟ الإنسان تحت واجب تطبيقهم عندما يؤتوا ليده، كما هو مكتوب، "إن قابلت ثور صديقك، إن رأيت حماره الذي يكرهك، إن يصادف عش عصفور أمامك، عندما تنني منزلاً جديداً. ولكن للسلام [مكتوب]؛ "اقصد السلام، واسعى إليه" - كل مكان.

تم التعليم: [أحرف كلمة] "شالوم"؛ "سلام" لها القيمة العددية لثلاثمائة وست وسبعون و[ذلك الرقم] مشار إليه بالأحرف (ش م أ) التي تشكل فعل يعنى "الصراخ للنجدة". هذا يعلم أن، صلاة الساعي للسلام مستجابة. إن كان الأمر كذلك، عندما يكتب [الإسم] "إيساو"، هل هو [دلالة على السلام؟ نعم، هنالك أيضاً يمكننا قول ذلك. إن - بالرغم أن "السلام" مرتبط بإسمه، هو يحرك بلاد بسبب [البركة المعطاة له] - وستعيش بسيفك". لم يرتبط "السلام" بإسمه، كم من الرعب أكثر كان ليسبب! ولكن ماذا عن، "صنعوا حرباً"؟ إنه نفس الشيء هناك إن ارتبطت كلمة - بالقيمة العددية ل "شالوم" - مع أناس هدفوا لتدمير العالم وليأثروا إبراهيم، حيث لم تستعمل الكلمة كم أكثر من ذلك [إنساراً كان ليكون هجومهم!] ولكن ماذا عن "الذي عمل هذا الشرير"؟ إنه نفس الشيء هنا. عندما يرمج [قاعلي الشر] [للموت]، ينشأ السلام؛ وإن لم يتم رجمهم سيقتل أحدهم الآخر.

لقد تم التعليم: هؤلاء الملوك الأربعة حططوا [هجومهم] فقط بسبب إبراهيم، كما هو مكتوب، "واستداروا وجاؤوا إلى (ابن ميثيل)"، أي، إلى إبراهيم الذي كان عين العالم. "نفس الشيء كاديش" - عن طريقه قدس اسم الله. ولكنهم اعتقلوا لوت مخطئين فيه بدل إبراهيم، كما هو مكتوب، "وعندما سمع إبراهيم أن أخاه أخذ أسيراً ولا تنص "ابن أخيه". تم التعليم: هؤلاء الملوك الذي كان متحدين مع إبراهيم كانوا مذنبين أكثر [من الذين عارضوه] ويمكن أن تتعلم من اسمائهم. شخصيتهم: بيرأ [تعني أنه كان محباً] على الشر [بيرأ]، بيرشا [أنه كان محباً] على الأذى [بيريشا]، شيناب [تعني] أنه كره أباه [ساناب]، شيمبير أنه جعل لنفسه أجنحة [لطيير، سام إير]، بيلا أنه كان مبتلع [يوليا]. تم السؤال: هل من المسموح غلقاء تحية على وتشي؟ تعال واسمع: يمكن إعطاء التحيات لهم حتى يوم مآبيتهم في مصالحي السلام. برؤية أن [الإجابة] واضحة، لماذا نل السؤال؟ كان السؤال المطروح؛ هل من المسموح تحيتهم أولاً؟ تم التعليم: الأفضل الذي يحييه أولاً من الذي يرد على تحياته.

تم السؤال: هم من المسموح تحية مجرم، زاني أو للدين عرضة ل "كاريت"؟ فيما يتعلق بـرد تحياتهم فليس هناك سؤال [أنه مسموح]، لأنهم كانوا أول من حيوك فيجب رد تحيتهم. ولكن كيف

الحال مع تحيتهم أولاً؟ تعالى واسمع: [مكتوب،] لا يعرفوا طريق السلام، وليس هناك صوابهم لتقدمتهم، عملوهم طرف محنية، أي شخص يدخل هناك لا يعرف السلام". من هنا يمكن الاستنتاج أنه إن أقيمت التحيات من قبل الذين على وشك معاناة عقوبة الموت يمكن ردها، ولكن ليس تحية هؤلاء الذين يحموا أنفسهم [من العقاب] بالقوة. وفيما يتعلق بتحيتهم أولاً، فهو ممنوع في جميع الحالات. فيما يتعلق بالزاني وأصدقائه، إن قاموا بتحية شخص علانية فتحيتهم ترد لإحترام العامة. يقول البعض إن الذين يتواصلوا مع الزاني فهم كالزاني. وماذا عن الآخر؟ [يمكن أن يجيب،] ربما أجبروا ليتواصلوا معه.

إن يأتي هؤلاء الرجال ليصنعوا السلام من تشاجروا معهم، لا يتم استقبالهم بقلب كامل، حتى يوم الكفارة القاعدة العامة هي أنه من الممنوع إقامة أي تعامل مع شخص يعير [على خطاياها] ولا يتوب. ما هو المقصود "بقلب كامل"؟ على سبيل المثال، إن يقول الشخص: "أبرئك وأحررك"، هذا ليس "قلب كامل"؛ [إن يقول المرء] "لبيرتك الرحيم لما فعلت لي"، هذا هو. سئل: [هل يمكن رد تحية]. الزاني و[رجل آخر ذو سمعة جيدة]؟ بحسب الرأي الثاني ليس هنالك سؤال؛ ولكن كيف الأمر بحسب الرأي الأول؟ أجاب رابا: إذا هل يوجد هنا أي سؤال على الإطلاق؟ يوجه نفسه لكليهما كواحد. من ناحية أخرى، يظهر السؤال حيث يكون هناك اثنين، واحد وراءه آخر لا يقول شيئاً. أجاب: يرد تحيتهم.

تم التعليم: اللام عظم لأن العالم مقام عليه، كما تعلمنا: العالم محفوظ بثلاثة أشياء: بالقضاء، بالحقيقة وبالسلام. مكتوب في كتاب بن سيرا: أحب السلام لأن العالم مبني على أساسه. أحب جميع الناس واحذر من الفخر لأنها غير لائقة لأي رجل. [قالفخر] يثير الغضبويستأصل الحد وتبني الولايات بدلا من [الموسيقى] الدف. تعلم من الملوك والأمراء وحاشيتهم الذين عبدوا الأوثان، ففي النهاية التهمتهم النار. أحب التواضع لنلا تصبح فقيرا. [قالفخر] محقر وخسيس أمام الرب، فهو غير لائق أمامه الذي يطبق أفعالا مجيدة لا يمكن تخيلها [من قبل انسان]. [أمامه] عشرات آلاف الملائكة على عشرات آلاف وسرايم يضربوا أصبختهم ويجعلوا صوتهم كما لو كانوا يعرفون على دف. منذ البداية مجد في شهوقه، مكسو بالسمو كما في عبادة وهذا هو رداءه دائما. ولكن تحفض الشهوقه للذين يهمسوا في إسمه، ومن الحنان أن يهتم بالفقراء والأيتام. كم كان جميلا وجديرا بالإطراء الرسول الذي مجد من قبل فم الخالق؛ ليس هنالك أحد كحامي الرسول! من بينكم ورث تاج الملكية؟ بداية الحكمة والفهم هو الخوف من الرب. ولا تجعل قلبك يقنعك لأرائك لهذاولا تصفي لأعدائك المخفي فيك. فكر مليا و[اجعل تفكيرك] يقولك [لتفكر] باليوم الذي يظلم فيه كل وجه، عندما يحترق الجسد والروح تسحب.

٥. باراثيا. نحن مشقوقة والتي لا تفتح وتدع الهواء يدخل، كفراش صديقه عميق يحفظ مياهه؛ كالمضطربان الملطخ بالقار والذي يحفظ نبيذه، كإسفنجة تمتص الكل.

جمارا: ما المقصود بـ "كل"؟ كما هو مكتوب: "أحني أذنك، واسمع كلام الحكماء"، وتكمل: "وظف قلبك لمعرفةتي". غير المنصوص لمعرفةك ولكن لمعرفةتي. حتى إن يخطي الحكماء ويفعلوا ما هي غير ملائم، لا يتصرفوا مثلهم بل بما يتوافق مع "معرفتي". [٥٣ق].

٦. باراثيا. لا تكن كالباب الكبير الذي يسمح للرياح بالدخول [أو كباب صغير الذي يهمل الأصدقاء الثمينين]، كن كالأسكفة المنخفضة التي يدوس عليها الجميع.

جمارا: ["لا تكن كباب صغير"]: لا تكن عديم الصبر، [قلة الصبر] تبعك عن صديقك. "كن كالأسكفة المنخفضة": إن لا يكون للبيت أسكفة منخفضة يبدو [كبناء] ناقص [أو] مهجور، لذا يجب أن تكون حليما. حتى لو كنت تمتلك جميع الفضائل ولكن ينقصك التواضع، لإتت شخص ناقص، لأن الناس يقولون: "فلان ابن فلان لكان رجلا عظيما لولا تعجرفه". لتعليمك أن الأمر كذلك، [يعلن الكتاب المقدس،] "الذي يخاف الله سيفرغهم جميعهم". قال رابا: بنفس الطريقة التي توجه فيها الأسكفة الأبواب لتغلق وتفتح، فكنكك التواضع هو حامي للحكمة.

٧. باراثيا. ونحن كوند منخفض الذي يعلق عليه الجميع [أغراضهم]

جمارا: لا تكن رجلا سريع الغضب لأنه لن يقدّر أحد أن يسألك أسئلة؛ لأنك لا تعرف يوم رحيلك [عن العالم] ولن يتم تذكر اسمك. مكتوب في كتاب بن سيرا: تذكر يوم رحيلك، انزع عارك واجمع الفضائل، لأن يوم رحيل الإنسان لا يرافقه ممتلكاته ولا القوة العظيمة، ولكن فقط أعمال [الحسنة] تذهب وراءه مباشرة والصدق يجعل أعينه تشرق.

٨. باراثيا. إن عانيت من خسارة مالية، تذكر أيوب الذي عانى من خسارة ماله [وعانى] أيضا في جسده. وإن تعاني في جسدك، تذكر داثان وأبيرام الذي نزلوا للقبر أحياء.

-جمارا: [الباراثيا] تذكر أيوب وتذكر أيضا داثان وأبيرام. إن تقول أن أيوب كان من أمم العالم، فعندما هنالك [مثل] داثان وأبرام والذين كانوا من خسارة مالية وعانوا من خسارة مالية وعانوا في أجسادهم.

٩. باراثيا. لا تأثم عن طريق عينيك، لأن الإثم هو فقط من العيون.

جمارا: لذلك تجد أن أزا وأزائل أثم عن طريق عينيه، كما هو منصوص: "أبناء الله رأوا بنات الرجال". ماذا فعلوا؟ عند الخلق تحدثوا أمام للرحيم، "ما هو الرجل، الذي أنت مستبه له؟" أجاب المقدس -تبارك هو-؛ "سترى أن كانوا منهم". جعل الميل الشرير يتحكم فيهم فنزلوا [للأرض]. وماذا إن كانوا مسيطر عليهم من قبل الميل الشرير، ما المنفعة التي حصلوا عليها من اختلاطهم [بنات الرجال]؟ إن تجادل هكذا، كيف ستشرح ما هو مكتوب "واجبوا لهم أطفالا؟" بما أن [عقول النساء] كانت في تركيز على الملائكة عند مجامعتهم أزواجهم، كانت النتيجة أن أطفالهم كانوا يشبهون الملائكة.

١٠. باراثيا. لا تجلب لنفسك الخزي من أسنانك عن طريق الأكل المفرط.

جمارا: هذا يشير إلى الميل الشرير، وكذلك يعطى الكتاب المقدس؛ "الثقة في شخص غير مؤقت وقت الشدة كالسن المكسور، ورجل مخلوعة". ربما نتحدث البارثيا عن أكل الطعام المسروق؟ [إن تم الجدل،] لا يمكن أن يدخل لعقلك أن البارثيا تلمح للخطيئة، لأنها إن فعلت كذلك، كان يجب أن تعلم "خشية أن تأتي للخطيئة" [الجواب هو] يستعمل لطف التعبي، كما هو مكتوب، "تأكل وتمسح فمها".

١١. بارثيا. لا تسأل عن الهرطقة خشية أن تجر - تسحب - إلى جهنم.

جمارا: لأنك إن تختلط [بالهرطوقيين] سيسألونك أسئلة ولن تكون قادرا على إجابتهم. لماذا [توجد] بينهم؟ لاحظ أن العالم كبير ويعطي فرصة ملائمة للذين يتحدثوا. ولماذا الأمر مختلف هنا أن البارثيا تذكر جهنم بالترباط معها؟ مكتوب بسبب الهرطقة؛ "لا لعودتها". يجب لذلك أن تعرف أن المقدس - بورك - خلق جنة عدن وجهنم، جنة عدن غير كاملة نون الصالحين وجهنم غير كاملة من دون الأشرار.

١٢. بارثيا. إن ينسب إليك آخرون شر عظيم فاجعله صغيرا في عيونك.

جمارا: حتى لو يكون الإصرار جديا اجعله صغيرا [في عيونك]، وإن يكون خفيف [اعتبره] كما لو لم يكن شيئا على الإطلاق. في ذلك الحدث لن يحرر نفسه أبدا من الشك! وكتوب، "وأجاب هاناه وقال: لا، ياربي، أنا غمراة ذات روح حزينة، إلخ". من هنا [يتم التعلم] أن الشخص الذي تحت الشك، يجب أن يحرر نفسه منه! [البارثيا] تستعمل عبارة "في عيبك"، ولكن ليس [في عيون جيرانك]

١٣. بارثيا. إن قمت بنسب شر صغير للآخرين، اجعله جديا في عيونك.

جمارا: تتعامل هنا مع رجال جديرين بالإحترام، لأنه [إن تعاملت مع] رجال فاسقين فبماذا يهملوا؟ ولكن تم التعليم: يجب أن نخلى عن المنافقين بوجب فعل ذلك] حتى يوم السبت. إن كان الأمر كذلك، فالجملة السابقة يجب أن يشير أيضا للرجال الجديرين بالإحترام وليس رجال فاسقين! ولكن قال الحاخام شمعون: لم تصعد شتيمة صديقي فراشي أبدا في حياتي! العبارة السابقة يتم فهمها كما هي والثانية كما هي.

١٤. بارثيا. حتى تذهب تهدئه.

جمارا: هذه الجملة تدعم الحاخام حمونا الذي قال: [إن شك شخص بأخر بالخطأ، فيجب عليه أن يسترضيه] بل أكثر، يجب أن يباركه. لا، [هذا ليس دعما]. هنالك [في تعليم الحاخام حمونا يتحدث عن حالة] حيث يلتقي صديقه صدفه، ولكن هنا [في البارثيا يتحدث عن] ذهابه [لتهدئته] يقول آخرون: يوجد اختلاف هنا مع الحاخام حمونا [الذي يقدر أن يجيب:] إن لم يجده ما يذهب [للبحث] عنه.

١٥. بارثيا. لا تجعل شبابك أثيما، لأن ذلك هو غير مجيد للتوراة.

جمارا: أعلنت التوراة، "تذكر إذا خالفك أيام شبابك، قبل أن تأتي أيام الشر، وتصبح السنوات قصيرة، حين ستقول: ليس لي معادة فيهم". وبيض أيضا؛ "لذلك لن يكون لهم بهجة في رجالهم

الصغار" وماذا يعني "غير مجيد للتوراة"؟ يقول البعض: الرجل الكبير العاجز يكج نفسه عن الذي لا يمكنه فعله بعد الآن، ولكن في شبابه كان آثما.

١٦. باراثيا. اجعل شبابك جميلا لأن هذا هو مجدك.

جمارا: بما أن [الباراثيا السابقة] تنص، "لا تجعل شبابك آثما، فمن البديهي أنه يجب أن يكون جميلا لا، من الممكن أن تكون قد ظننت [أنه خلال الشباب]، يجب أن يكون الشخص لا في صنف الجديرين ولا في صنف الفاسقين ولكن بينهم.

١٧. الباراثيا. أحب التوراة وشرقتها (احترامها).

جمارا: "أحب التوراة". من أين لنا هذا؟ مكتوب، "أنت يجب أن تحب [إيث] الرب إلهك"، [ثم إضافة] "إيث" لتشمل حب التوراة. كذلك يمكنك أن تقتبس، "احترم [إيث] والدك"، حيث "إيث" [مضافة لتشمل] زوجة أبيك، "ولويث" أمك لتشمل والدتك، [أو] "وي- [أو] لتشمل أخاك الأكبر. ما هو "الحب" وما هو "الإحترام"؟ "الحب" هو بالقلب و"الإحترام بالألأ/الأ. و[أيس "الإحترام" بالكلمات؟ ثم التعليم: الذي يتحدث ضد للتوراة وضد تابعي الحكماء ليس لهم نصيب في العالم القادم! قل أن [الإحترام] بالكلمات أيضا.

١٨. باراثيا. اخضع إرادتك إلى إرادة جارك، فهكذا تصرف رايثشل نحو ليا وداود نحو ساول.

جمارا: كما هو مكتوب؛ "وأخبر يعقوب رايثشل أنه كان أح أبيها، وأنه كان ابن ريبكا؛ ولكن ألم يكن هو ابن أخت اباه؟ الذي يعينه هو: قال لها؛ "هل تتزوجيني؟" أجابت؛ "لدي أختا أكبر مني وسيزوجها [أبي] لك لأنه محتال". قال، "أنا مثله محتال"، كما هو منصوص؛ "مع رحيم أظهرت نفسك رحيمًا.... ومع الملتو أظهرت نفسك مهذبًا". فأعطاهما تنكرا. عندما أحضر [لانا] ليا [إلى غرفة الزوجية]، قالت رايثشل، "والآن ستحزى". ماذا فعلت؟ أعطتها التنكارات، [وكتب] عندها رايثشل حتى ذلك الوقت؟ بسبب التنكارات التي كانت بينهم لم يتعرف عليها [ليا]. [بخضوع] داود إلى ساول؛ لدينا تقليد: أي شخص مدهون من إيريق زيت، فلن تمتد ملكيته، ولكن أي شخص مدهون من البوق، ستمتد ملكيته. بالرغم من أن [داود] عرف أنه في النهاية سيصبح ملكا، فلم يخبر [حاول خوفا] من أن يدفعه بعيدا.

١٩. باراثيا. اخضع إرادتك لإرادة الله، لذلك نجد أن يعقوب لم يقبل يوسف.

جمارا: لماذا لم يقبله؟ ظن أن -بما أنه كان بعيدا عن المنزل- النساء كان من الممكن أن تضلله بسبب جماله، كما هو مكتوب؛ وقدم نفسه له، ووقع على رقبتيه". أراد [يوسف] أن يقبله ولكنه لن يسمح له بفعل ذلك، كما هو مكتوب؛ "وبكى على رقبتيه فترة جيدة". بالقول، قبله [فقط] عندما توفي، كما هو مكتوب؛ "وبكى عليه، وقبله". قال يوسف، [مر] عليه تسعة وثلاثون عاما ولم أقبل فم والدي، وهل يجب أن أدفنه الآن دون تقبيله؟ هذا هو معنى ما هو مكتوب؛ "ورأت إسرائيل أبناء يوسف

وقالوا: من هم هؤلاء؟ ألم يعلم حتى وقتها من يكونوا؟ ولكن سأله [يعقوب] ما إن قد ولدوا في ويدلوك، وعندما أظهر له كيثوبا أصبح عقله مرتاحا وقبلهم لأجل يوسف.

قال رابا: استنتج من هذا أن [يوسف] أثير جنسيا من قبلها؛ إن تقول أنه لم يثار من قبلها، ثم التعليم: وضع يده على قلبه وصرخ؛ اخرج يا قلبي! إفرح يا قلبي! إذا كانت الأمور التي تشك فيها هكذا، فكم أكثر من ذلك الأمور التي أنت واثق منها! أنا واثق أنه لا الديدان ولا التعفن سيكون له قدرة عليك". طبق على نفسه الآية؛ "لحمي أيضا يعيش بأمان". الآن هو غير مذكور بين هؤلاء [الذين ليس للديدان عليهم سيطرة]، فكم كثر من ذلك يعقوب والذي هو مذكور! لذلك [يجب أن نقول] أن يعقوب امتنع عن تقبيل يوسف بسبب ما رآه بواسطة الروح المقدسة. وأين مشار إلى ذلك؟ كما هو مكتوب؛ "ولكن انحناءته انتهت كاملة"؛ ومكتوب هناك؛ "الإنحناء تم عملها بشكل ظاهر جدا". ما الذي جعله محميا؟ "مقسوم على سلطة الكلمة. سيلا. ما هو معنى "سيلا"؟ تؤخذ بمعنى "إله يعقوب... سيلا". ثم اقتباسها في تفنيد، "حدث، عندما سمع لابان أبناء يعقوب ابن أخته، ركض لمقابلته، عانقه وقبله" أليس هذه حالة حيث تم فيها استنتاج من الأصغر للأعظم؟ إن كتب كذلك عن لابان الذي قبل الأوثان والبغي، يوسف الذي لم يقبل هؤلاء [ولم يقبل يعقوب]! ربما يجب على الآية أن تكتب هذا، ولكنها تشير إلى فضيلة يعقوب. [نقل،] "هو [لابان] ركض لمقابلته"، أي؛ أراد أن يقبله ولكن [يعقوب] لما كان ليسمح له؛ بعدها عانقه مرة أخرى وقبله، وعليه ضرب [لابان] على خده. يمكن إثبات ذلك من حقيقة أنه مكتوب "واينا ششيك" وليس "وايسششاك". من هنا أثبت، مكتوب هنا؛ "وقبلهم" و[يكمل]، "وعانقهم". ما هو الفرق بين "وايسششاك"، و "وايناششيك"؟

الثانية تدل على [التبيل] بالجسد كامل، الأولى [فقط] بالعم. من أين نعرف أن الأمر كذلك؟ مكتوب؛ "يقبل [شيشاك] الشفتين التي تعطي جوابا صحيحا". أينما تظهر وايششاك تدل على علامة [خفيفة] تضاف للعد. تعال واسمع؛ [منصوص]، "وركض إيساما لمقابلته، وعانقه، ووقع على رقبته وقبله". أليس [فعل التقبيل] هذا مشابه لما فعله لابان؟ الجواب هو: اذهب وانظر كم من الأسنان محضورة فيه. ولماذا؟ لأنه أراد [حقا] أن يغصه، ولكن ومها أصبحت أسنانه [ناعمة] كالشمع وضرب. فكه على رقبة يعقوب وأصبح صفيفا. إلى هذا المشهد لمح داود عندما قال؛ "انهض، أخ يا رب، انقذوني، آه يا إلهي؛ لقد قتلت كل أعدائي على الخد، لقد كسرت أسنان الأشرار".

٢٠. باراثيا. أحبب "ربما" واكره "لحم". فسرهما الحاخام هينكا بشكل مختلف: أحبب "ربما" واكره "ماذا عنه؟".

جمارا: عود نفسك أن تقول، ربما سيكون كذلك. "ماذا عنه؟" - ما هو الفرق بينهم؟ الاختلاف هو حيث يتعلق بكلمات التوراة.

٢١. باراثيا. ابقى بعيدا من هو كرية ومن ما يشبهه، حشية أن يشك فيك آخرون بالخطيئة.

جمارا: من أين نتعلم هذا؟ مكتوب، "لذلك يجب أن تبقي عهدي". لا ينص؛ "تشريعي" ولكن "عهدي". هذا يعم، احمي العهدة لئلا تحرف التشريعات.

٢٢. بارثيا. لا تقترى على صديقك فليس هالك علاج لأي شخص يفترى.

جمارا: من أين نتعلم هذا؟ من مثال الأفعى، كما هو مكتوب، "الذئب والحمل يجب أن يأكلوا مع بعضهم، ويجب أن يأكل الأسد التبن كالثور، والتراب يجب أن يكون طعام الأفاعي". قال رابا: من هنا يمكن الإستنتاج أن الذئب، الأسد، الدب والتمر أخطاؤه وجعلهم الرحيم مكروهين من قبل مخلوقاته، ولكن سبب انهم سيبروا هو لأن ذنبهم ليس كذنب الأفعى. الذئب هو أول من ينقص [على فريسته]، الأسد أول من يسرق، ولكن فيما يخص الفعى، لأنها ارتبطت بالقنف فليس هالك علاج [تبريه] منه.

٢٣. بارثيا. لا تكن طليقا بالنذور تقود للقسم، ولا تأكل طعاما مع أم هارز خشية أن تأتي لتنتهك طعام الله المقدس.

جمارا: تعلمنا هناك: الذي يباشر في إن يصبح "حابر" لا يمكن أن يكون ضيف "أم هارز"، ولا يمكنه استقباله كضيف يرتدي ثيابه الخاصة هنا هو بسبب دعاي وهناك بسبب يثروما.

٢٤. بارثيا. احجم عن التذمر.

جمارا: عن أي نوع من "التذمر" نتحدث؟ كما هو مكتوب؛ "الذي يغطي انتهاكا بقصد الحب، ولكن الذي يضرب على وتر المسألة يبعد صديقا حميم". هذا هو المقصود: احجم عند التذمر بخصوص مسائل تخصك بشكل شخصي، لئلا تتذمر من الآخرين وتجري إلى خطيئة بعدها. إن لا يمكنك أن تتذمر بخصوص مسائل تهتك شخصيا، فمن [المؤكد] أنك لا يمكن أن تتذمر من صديقك.

٢٥. بارثيا. كان هناك سبع آباء تحت عهد [إلهي] وهم: إبراهيم، إسحق، يعقوب، موسى، هارون، فينيحاس وداود. يعلن عن إبراهيم؛ "في ذلك اليوم عقد الله عهدا مع إبراهيم". يعلن عن إسحق؛ "ولكن عهدي سأقيم مع إسحق". يعلن عن يعقوب؛ "عندها سأذكر عهدي مع يعقوب". يعلن عن موسى؛ "بعد مغزى هذه الكلمات فقد عملت عهدا معك ومع إسرائيل". يعلن عن هارون؛ "أنه عهد أبدي ملح أمام الرب لك" يعلن عن فينيحاس؛ "ويجب أن يكون له، ولذريته من بعده، عهد كهانة دائما". يعلن عن داود؛ "لقد أقمت عهدا مع من اخترت".

جمارا: تم التعليم: إسرائيل أيضا كانت تحت عهدا [إلهي]. أينما يتم تعلم ذلك؟ كما هو منصوص؛ "بعد مغزى هذه الكلمات لقد أقمت عهدا معك مع إسرائيل". هل يجب أن نقول أن هذا نفيد وجهة نظر الحاخام عقيبه والذي قال: جيل البرية ليس له نصيب في العالم القادم؟ يمكن أن يجيب الحاخام عقيبه: على العكس، إنه دعم لوجهة نظري: مكتوب ها؛ "ومع إسرائيل"، ومكتوب؛ "أنظر الأيام تأتي، يقول الرب، سأقيم عهدا جديدا مع بيت إسرائيل، ومع بيت يهوذا، ليس بحسب العهد الذي أقمته مع آبائهم في اليوم الذي أخذتهم من يدهم لإخراجهم خارج أرض مصر، نظرا لنقضهم عهدي". إذا، ما هي قوة [عادة لو] مع؟ لتشمل الأطفال والرضع [الذين خرجوا من مصر]. تعال واسمع: [مكتوب] "هكذا يقول

الرب، إله إسرائيل، لقد أقمت عهداً مع آبائكم" - هذا تفنيد للحاخام عقيبا! يقدر أن يجيب: هذا بالأصح هو دعم لي، فمكتوب: "ولكن آبائكم لم يصغوا إلي". تعال واسمع: [مكتوب] "اجمع لي القديسين، الذين أقاموا عهداً معي بالقربان" هذا مؤكداً تفنيد [الجملة الحاخام عقيبه].

٢٦. باراثيا. توفي سبعة آباء في احترام عالمي، والديدان والبرقات لم تكن لهم قدرة عليهم، وهم، أبراهام، إسحق، يعقوب، أرمم وإلا موسى، بنيامين ابن يعقوب، جيسي وتشيليان. يضيف البعض: داود، كما، هو مكتوب؛ لذلك قلبي سعيد، وبهائي منتهج؛ ولحمي أيضاً يسكن بأمان". سبعة دخلوا الجنة في حياتهم؛ وهن: [سارة] [ابنة أشرا]، بثيا ابنة فرعون، هيرام، ملك تاير، إيد ميليش الحبشي، إيليزار [خادم إبراهيم]، حفيد يهودا الأمير، جابز ويضيف البعض، الحاخام يوشع ابن ليفي].  
جمالاً: سارة، مكتوب، "أنا من المسالمين والمؤمنين في إسرائيل". [المفسر] أنا من أكمل عدد الداخلين إلى جنة عدن. بثيا ابنة فرعون، كما هو مكتوب؛ زوجته هاجيهوديجا أنجبت جيريد والدجيدور... هؤلاء هم أبناء بثيا ابنة فرعون الذي أحذه ميريد". قال الله؛ "سأنادي موسى بالاسم الذي نادت به"، كما هو هو منصوفاً؛ "نادى عليه الله من وسط الأجمة وقال: يا موسى، يا موسى". إلى هذا أشار داود عندما صرخ؛ "بعث من الأعلى، أختني، سحبني من العديد من المياه". [مكتوب] "ونادت اسمه موسى، وقالت: لأنني سحبت من المياه" قال المقدس - تبارك هو -؛ "لنها سببت بحضور الخلاص لإسرائيل وأحضرتهم للحياة، أنظر، سامد بعمرها". قال [أيضاً]، "لقد أقمت عهداً مع آبائك ولحقوا بطريق آبائهم. من ناحية أخرى، هذه المرأة التي تخلت عن رتبها الملكية وربطت نفسها بك، هل لي أن لا أكافئها؟"

كيف كسب هيرام، ملك تاير، فضيلته؟ لأنه بنى كنيس كما فعل موسى؛ كما هو مكتوب؛ "حتى جميع هذه الأواني". إلى ماذا تشير كلمة "هذه"؟ إلى خيمة الاجتماع. [لماذا دخل] إيد - ميليش الحبشي [الجنة حياً]؟ لأنه احضر أرميا [من الرنرانة]، كما هو مكتوب، وقال إيد - ميليش الحبشي إلى جيريميا "إلخ. [لماذا دخل] [إلخازر] [الجنة حياً]؟ لأنه صلى لصالح إبراهيم. في أي مناسبة؟ عندما قال، "آه يا رب، إله سيدي إبراهيم، ابعتني، سأصلي لك، حظاً جيداً هذا اليوم". ومكتوب بعدها، "لأن الرب إلهك بعث لي حظاً جيداً". ومن أين نعرف أن التالي [دخل الجنة حياً]؟ مكتوب؛ "أحضر له نبذاً، وشرب، وينص أيضاً؛ أنظر، رائحة ابني كرائحة الأرض التي باركها الرب".

وحفيد الحاخام يهودا الأمير؟ لدينا مثل لذلك. والحاخام يوشع ابن ليفي؟ لهذا أيضاً لدينا مثل. ومن أين نعرف هن جابز؟ مكتوب؛ "وطلب جاز من إله إسرائيل... وأن يدك لتكون معي". البعض يشفق ذلك من هنا؛ "وستعمل حرية من الشر، فذلك لن يؤلمني". من أين نعرف أن "الشر" تعني الموت؟ كما هو مكتوب؛ "الصادق حرم من الشر القادم"، وتم التعليم: ولكن لن يحرم الصادق من الشرور التي سنأتي على العالم قبل وقته. وصلى جابز فيما يتعلق به، "ثلاً يؤلمني"، [وبعدها مكتوب] "وأعطاه الله ما طلب".

١. باراثيا. اجعل كلماتك تكون من أجل الله، أحب الله، خاف الله، كن مثلهف ومبتهج لجميع الأوامر.

جمارا: ماذا تعني "[لأجل الله]"؟ لا يجب أن يتصرف الرجل بطريقة يجعل الناس يقولوا؛ "قلان يفعل ذلك عليه". ولا نتحدث عن "أحب [الله]" ولكن "إسمى [الله]"، يجب أن تمشي وراء الرب إلهك". ولكن ممكن لرجل أن يمشي وراء الله برؤية ما هو مكتوب؛ "لرب إلهك نيراث ملتهمة؟ [يفعل ذلك] عن طريق نفع العلماء والرجال للصادقين [من موارد المالية]. "نحن مثلهفا". اجعل قلبك يستهج في تجميل كل أمر.

٢. باراثيا. نحن كقنية مشوقة وكفراش صديقة عميق.

جمارا: ما الحاجة هناك للبارايا أن تقيد هذا؟ كان من الضروري لأنه من ناحية أخرى كان من الممكن أن تكون قد طننت أن هذا يشير لكلمات للتوراة وفيما يتعلق بالأمر فسيكون بديها. على العكس، كان من الضروري [إعادتها] هنا.

٢. باراثيا. اجلس امام العظماء واحني أذنك لتسمع كلماتهم.

جمارا: كما هو مكتوب؛ "إسأل أباك، وسيعلم لك، عظماءك وسيخبروك".

٣. باراثيا. لسمى فيما يتعلق بكلماتهم لتجنب على النقطة الأولى أولا والنقطة الخيرة اخيرا.

جمارا: تعلمنا هناك: هناك سبعة علامات تميز الرجل غير المتقف وسبعة الرجل الحكيم. لماذا تذكر [المشنا] أولا الرجل غير المتقف؟ كان يجب أن تذكر الرجل الحكيم [أولا]! أيضا، لماذا بعد ذكر الرجل غير المتقف فورا يسهب في خصائص [الرجل الحكيم] (من دون تعداد علامات الرجل الغير متقف أولا)؟ لأن [المشنا] تريد أن تنص؛ "الرجل الحكيم لا يتحدث أمام من هو أعظم منه في الحكمة". لتتنص [المشنا] إذا، "الرجل الغير متقف يتحدث"، إلخ الأستاذ بعد فضائل الحكيم، وفيما يتعلق بالغير متقف فالحديث [يطبق عليه].

قال للحاخام آها إلى رابا؛ "من أين نعرف من للتوراة أن الشخص يجب أن يتحدث لول شيء أولا وآخر شيء أخيرا؟" [أجاب]؛ "من أين [يعرف ذلك]؟ هذا تعليم رباني". أجب [الحاخام آها]، "بحسب استنتاجك، من أين تم اشتقاقهم جميعهم؟" أجاب، "سأخبرك عنهم بجميعهم من التوراة". "الرجل الحكيم لا يتحدث، إلخ". [يمكن تعلمه] من هو شاي، كما هو مكتوب، "هل يجب أن نعمل بعد قوله؟ إن لا، فتحدث أنت". "لا يقاطع حديث حديث للحكماء". كما هو مكتوب؛ "وحدث، أنه حين انتهى ارميا من الكلام... تحدث عزاريا". "غير متسرع في الإجابة"، كما هو مكتوب؛ "لا تكن متهورا بفمك". "يسأل بحسب الموضوع" كما هو مكتوب، "وسألهم.... هل أباك جيدا، الرجل الكبير الذي نتحدث عنه؟ هل لا

يزال حيا؟" وأجابوا: "حادمك أبانا بخير، لا يزال حيا". يتحدث عن النقطة الأولى أولا، كما هو مكتوب، "وقال: ابنه من انت؟ أخبريني، أتوسل إليك. هل هناك مكان في منزل أبيك لناوي إليها؟" ولقد ذكر في الكتاب المقدس: "وقالت له، أنا ابنة بيثويل" وبعدها، "لدينا كلانا قش وطعام يكفي". "ويعرف (يميز) الحقيقة": هذا يشير إلى موسى، كما هو مكتوب: "وعندما سمع موسى ذلك، كان مرضيا بنظره" ومكتوب: "تحدث إلينا باسم الرب إلينا".

٥. باراثيا. إن تريد أن تتعلم، لا تقل عن مالا تفهم، "أنا أفهم". إن سئلت سؤالا عن شيء لست متمكنا منه جيدا لا تستحي أن تقول: "لا أعرف". إن علمت شيئا ولا تفهمه، لا تستحي أن تقول، "لا أفهمه".

جمارا: من اين نتعلم هذا؟ [من داود]، مكتوب: "سأتحدث أيضا عن شهادتك أمام الملوك، ولن استحي". -وهو، [سؤال] ميفيو شيت كيف يتصرف، ما إن تعلمه أم مسموحا.

٦. باراثيا. قم بأعمال حسنة لأجل خالقك. لا تجعلهم تاجا تزين به نفسك، أو فاسا لتقطع به. عود نفسك على أن تأخذ أوامر التوراة [حتى] بكلفة المعاناة.

جمارا: ["لا تجعلهم تاجا" إلخ]، خشية أن تتلقى نصيبك [في العالم القادم] في هذا العالم؛ فأى شخص يمجّد نفسه بتاج التوراة ليس له نصيب في العالم القادم. ["ولا فاسا لتقطع به"]. لا كبس الذرة عن الآخرين؛ [٥٣] لأنه حتى الجنين [في رحم أمه] يشتموا من يمنع الذرة عن الآخرين. هنا [فقط إن طلب منه أن يعلم] من دور دفعة [فهو تحت اللعنة]، ولكن هناك حتى إن عرض عليه مقابل [ويرفض أن يعلم] ["عود نفسك أن تأخذ على نفسك الأوامر"، إلخ]. تم التعليم: أي شخص يبقي نفسه على كلمات التوراة، لا تصبح التوراة حميمة له. هناك نتحدث عن السعادة الذاتية وهنا عن النوم.

٧. باراثيا. لا تستاء من إهانة لك. سجل جيد وشباب بريء [تلهم] المن والحقيقة.

جمارا: ["لا تستاء من إهانة لك"] كيف يعني لك؟ ["لا تتفاخر"، "قلل وفلان فعل كذا وكذا ولم أقابله بالمثل". ما المقصود بـ "سجل جيد"؟ لا [يعطي سببا] ليتم ضمك في عدد الفاسقين، خشية أن يقول الناس: "كم شخص فاسق يوجد هنا، وأنت بينهم! وشباب بريء". ولكن تم تعليم هذا سابقا في الفصل السابق! هناك نتحدث عن فعل الشر الحقيقي وهنا [عدم إعطاء سبب للشك] ضده. ["ألهم] الأمن". يقول البعض [أن هذا يعني]: يجب أن يكون للشخص حسن بالأمن لتصبح التوراة ملغومة في . [يشرح] آخريين: ألهم الثقة بالذين يسألوك. التفسير التالي يتطابق مع تعبير الباراثيا، "والحقيقة"، التي تتضمن: لا تشوه الثقة [الموجودة داخلك].

٨. باراثيا. كن حاصع للأعلى، صبور تحت الظلم، ذو مظهر مبهج وابتعد عنا الحطيئة.

جمارا: "كن خاضع للأعلى": أي؛ عمل إجباري كما حدث جعل الحاخام إليعازر ابن هارسون. "نحن ذو مظهر مبهج": هل يمكن للشخص [دائما] أن يبقى مظهره مبهجا؟ [نعم]؛ فعندما جاء الحاخام ديمي، قال: الرجل الذي [عن طريق ابتسامته] يظهر بياض أسنانه [لصديقه] هو أفضل من الذي يعطيه

حليبا لي شرب ما الذي يتم اشتقاقه من هذه الجملة؟ كما تم تفسيره من تجربة الحاخام بيروكا. "ابتعد عن الخطيئة": ليتحدث عنك الجميع وليس هناك حاجة أن تبرى نفسك من الإتهام.

٩. باراثيا. احجم نفسك عن ارتكاب خطيئة صغيرة خشية أن تقولك من لأخرى كبيرة. كن متنبها لأمر ممكن أن يقولك لأخر مهم.

جمارا: تم التعليم: قال بن عزاي: أسرع لتقوم بأمر خفيف متعادي الإنتهاك. هناك بتتحدث عن مفادة الخطيئة [إرادها الشخص، هنا [عن للمفداة] حتى ولو تحت الإكراه. [الدليل لذلك هو أن البارايته تعلم، "احجم، إلخ".

١٠. باراثيا. إن تتمنى نيل حب صديقك،، إشغل نفسك بخبره. إن تتمنى أن تبقى بعيدا عن الخطيئة فكر بالذي ستقولك إليه في النهاية. اربط نفسك بحب بالأوامر. كن فخورا وسعيدا لتتحدث بإتقانوتغني بتعاصيله

جمارا: "إن تتمنى نيل حب"، إلخ. كما هو مكتوب؛ "ولكن يجب أن تحب جارك كما تحب نفسك". لأنك تحب جارك كحبك نفسك فهو نفسك. "إن تتمنى أن تبقى بعيدا عن الخطيئة فكر بالذي تقولك إليه في النهاية". كما هو مكتوب، "الرجل الحكيم، عينيه في رأسه ولكن عيني الأحمق هم في نهايات الأرض". يعتبر فقط أمامه ويتجاهل العواقب. "اربط نفسك بحب بالأوامر"، بإحترام هؤلاء الذين يطبقوا الأوامر. "كن فخورا"، إلخ. بالسؤال عن سبب الأمر.

١١. باراثيا. إن معك هبة صغيرة، اجعلها تبدو في عينيك عظيمة وعليك أن تشكره لأنه اهتم بك ومعك هبة.

جمارا: "إن منحك" إلخ. من أين نتعلم هذا؟ مكتوب، "وانت ستأكل وتكون راضيا، وبارك الرب إلهك للأرض الجيدة التي أعطاك إياها". ومن أين نعرف أن الشخص مجبر [أن يبارك الله] حتى لو لم يأكل لحد الرضا؟ مكتوب، "أعط للناس لياكلوا"، ومكتوب؛ "وأكلوا، ورحلوا من هناك، بحب كلمة الرب"؛ [والذي يعني]، مباركة [الله]. تم رفع اعتراض ضد هذا: [نص] رقم حافة إسرائيل... بحسب كلمة الرب، إله إسرائيل، التي قالها بيد خادمه جونا، ابن أميتاي! هناك، أيضا، كانت حالة شكر. تعال واسمع: [منصوص،] "بحسب كلمة الرب، التي قالها لإيليا! هناك، أيضا، قل ان [كلمة الرب] تتضمن: ليبارك الذي نفذه وعده [أن ينزل العقوبة على منزل أهاب]. تعال واسمع: [لقد ورد في النص المقدس] "بحسب قول الرب، الذي قاله بيد خادمه أهيجا للشيلونايت! وإن تظن أنه كما قلت [أن الجملة تعني] شكر الله، فكيف بيد خادمة، هنا فهي دون أي أهلية.

١٢. باراثيا. إن فعلت الكثير من الأعمال الجيدة، اجعلها تبدو في عينيك أنها قليلة. قل؛ "لم أفعل الخير بما أملك"، ولكن "بما أعطيت".

جمارا: [نتعلم هذا] من داود، مكتوب؛ "من أنا، آه يا إلهي، وما هو بيتي؟ وتتصر؛ "ومادا يمكن لداود أن يقول لك أكثر؟" وتتصر؛ "وكان مع ذلك شيئا صغيرا في عينيك، آه يا ربي" ما هي [قوة]

الآيات الإضافة المذكورة؟ هل يجب أن تقول: هناك لأنه قال له، وسأهلك إسماعيل عظيماء، كأسماء العظماء في الأرض". صرخ [داود]، "من أنا؟" بعدها تعال وسمع: [ما هي قوة] "وماذا يمكن لداود أن يقول لك أكثر؟" هل يجب أن يجيب [أنه يعني] بماذا يمكن أن أتوسل إليك أكثر؟ بعدها تعال وسمع: قال؛ وكان مع ذلك شيئا صغيرا في عينيك، آه يا ربي، أنه، شيء صغير لك ولكن عظيم لي. [منصوص]، "ولكنك قلت أيضا عن بيت خادمك لفترة طويلة قادمة". كلمة "أيضا" قصدت إضافة شيئا: [قال داود] "لم تمجدي فقط، ولكن أيضا أعلنت عن ذريتي، وبيتك ومملكته سيكونوا راسخين أمامك للأبد".

"لكنك تحدثت أيضا عن بيت خادمك لفترة طويلة قادمة" هذا يعني، "في الأيام القادمة". كما أن الكلمة فسرت هنا لتشير للأخرة، يتبع أن هناك معنى للكلمة دون الإشارة للأخرة، من أين نعلم ذلك؟ [منصوص]، "سأتي بمعرفتي من مسافة". إلى ماذا [يشير ذلك]؟ لما حدث منذ البداية. قال رابا: استنتج من ذلك أن الذي يعلم حتى سيأتي المسيح فهو يتحدث هنا عن أوقاته: وهذا أيضا كما استعمل داود [الكلمة]. وما قاله إيسايا يجب أن يكون مشمولاً في حساب المسنين، يجب أن يكون مشمولاً في حساب الراسخين، كما هو مكتوب؛ "خلال سنة، بحسب سنوات المأجور، وسيمسقط كل بهاء كيدار، وبقيّة عدد الراسخين، الرجال العظماء من أبناء كيدار، سيضعفوا؛ فالرب، إله إسرائيل، قاله".

١٣. باراثيا. إن فعل لك الرجال الكثير من الأذى اجعله يبدو قليلا في عيونك. قل "لقد تلقيت فقط قسم صغير من العقاب المطلوب مني، لقد استحققت أكثر".

جمارا: من أين نتعلم هذا؟ إبراهيم [الذي صرخ]، "المكافأة أعظم من الذي [يستحقه] العامل". ١٤. باراثيا. إن قمت بفعل الشر، اجعله يبدو عظيما في عيونك. قل؛ "وا أسفاه لقد أقمت، لو صالفتني عقبة!".

جمارا: من أين نتعلم هذا؟ من جيوبونتيس اعترض رابا: "هل يجب إذا أن نتعلم ذلك من جيوبونتيس وإلا لما كنا نعرفه؟" قاله الحاخام آها؛ "ولماذا لا يجب أن نتعلمه منهم؟ ألم يكونوا مندمجين في إسرائيل؟" ورد في الكتاب: "وتم ذلك كما لو كانوا رسل"، ومكتوب أيضا؛ "هذا هو خبزنا اخذناه حارا للمؤمن خاصتنا"، [والذي يعني] أخذوا مؤنا معهم وقالوا؛ "هذا هو الطعام الذي وفرناه لأنفسنا في بلدنا؛ لاحظ؛ لقد أصبح متعبن بسبب طول الرحلة". عندما تحدثوا مع إسرائيل والثانية عرفت [الحقائق]، ما هو معنى [كلمات الجيوبونتيس ليوشع]؟ والان، لاحظ، نحن بين يديك؟ [لأنه مكتوب] "وعقد يوشع سلاما معهم". ولقد ورد في النص: "وأخذ الرجال مؤنهم"، قال المقدس -بورك؛ "أنتم شرهين، أبناء شرهين، تحبون الشراهة، أباءكم تصرفوا كذلك [عندما صرحوا]، "نتذكر السمك"، جميع الطعام يجد طريقة للفم، لكن فمي لا تتذكر، [كما هو منصوص] لم يسأل للمشورة من فم الرب، [الذي حذر]، بالكلمات، "خشية أن تقيم عهدا مع سكان الأرض، ويضلوا وباء آلهتهم، ويضحون لآلهتهم، وينادوك وتأكل من أضحياتهم".

أيضاً يوشع عوقب بهذا الخصوص [قال بهذا الخصوص] فقال المقدس -بورك؛ لأن [الجيبوتس] توسلوا إليك [يقولهم]؛ "والآن، لاحظ، نحن بين يديك، كما يبدو لك جيد وصحيح لتفعل لنا، فافعل"، سأجيب منك ابنا سيئاشد إسرائيل بنفس الطريقة، [يقول]، "بالنسبة يدك، انظر، أنا في يدك، افعل ما تراه جيداً وصحيحاً بعينيك"، تحذر الحبر إرميا من راهاب "إن فعلت للقليل من الشر"، إلخ. تم تعليم ذلك سابقاً في باراثيا سابقه! هنا يشير إلى [فعل الشر] للجار، ولكن هناك [أحر يفعلون الشر] له. اعلم [إن الأمر كذلك بسبب كلمات البارايثا السابقة]، لقد استحققت أكثر".

١٥. باراثيا. اجعل صديقك مرآتك، وفي أمور المال أيضاً، اجعل أموال صديقك تكون عريضة عليك كأموالك. وفيما يتعلق بالشرف، فاجعل شرف صديقك عزيز عليك كشرفك. احترم جميع الرجال، أحب الذي يوبخك واکره من يشرفك.

جمارا: "اجعل صديقك مرآتك" ماذا [يقصد] أن يقول؟ هذا هو ما يقوله: أينما نتحدث عن صديقك فاجعل صورته أمامك.

١٦. باراثيا. لا تقل، "سأطري على هذا الرجل ربما يعطيني لأكل؛ سأطري على هذا الرجل لربما لأشرب، سأطري على هذا الرجل لربما يعطيني ثياباً".

جمارا: ما هو السبب؟ فهذا تصرف المعلمين الكاذبين، يقولوا لرجل، "ليس هالك مثلك ومن هو الذي يمكن قارنته بك؟" قال المقدس -تبارك هو- "تحتزمهم من أجل الطعام، [كما هو مكتوب]، "الذين يصرفوا: سلام، عندما تكون لأسنانهم أي شيء تعضه. انظر، ساطعهم المرار". لقد أطروا عليهم من أجلي، [كما هو مكتوب]، "من حيث لنطلق معلمي القميص الأشرار إلى كل الأرض".

١٧. باراثيا، لا تجعل فمك يحقرك، لا تدع لسانك يلعنك، لا تدع أسنانك تخزيك. لا تدس نفسك مع صديقك.

جمارا: كما هو مكتوب؛ "لقد وقعت بالشرك بكلمات فمك".

١٨. باراثيا. أحب التوراة، أحب الأعمال الصالحة، للتوبيخات والأفعال المستقيمة، وأعرف الفرق بين ما هو لك وما هو ليس لك، فما هو لك فهو [في الواقع] ليس لك.

جمارا: "أحب التوراة" ولكن هذا تم تعليمه مسبقاً! هناك نتحدث عن حب [دراسة التوراة] حتى دون رفقاء، وهنا عندما لا يكون للمرء رفقاء، يقول لك؛ "لا تدع هذا يجعلك [تترك دراسة التوراة]". ولا تقل "لقد فعلت كل ذلك وما زال [صديقي] يوبخني! "لأنه كل شخص يبدو جيداً بعيون نفسه.

[تعال واسمع: "أحب] للتوبيخات:" لا تقل، "حيث كم توبيخك لشؤون دنيوية [لا حاجة لك أن تسمع لتوبيخ] تعال واسمع: "أحب] الأفعال المستقيمة": أعلم [أن الشخص يجب أن يستمع لتوبيخ عن الأمور الدنيوية] لأن البارايثا تعلم؛ "ما هو لك ليس لك". كل شيء يعود للمقدس -بورك- [والأشياء المادية] تم إعطاؤها فقط لتختبر البشر لتأخذ جنة عدن حصتها منهم وجهم تأخذ حصتها منهم.

١٩. باراثيا. كن خاضعاً ومحبوفاً، كن كالقنينة المشقوقة.

جمالاً: "كن خاضعاً" - لقد تعلمنا هذا سابقاً في فصل آخر! تشير هناك إلى كل أصدقاء الفرد، وهنا إلى أعضاء عائلة الفرد. "كل كالفنية المشقوقة" - ما الحاجة لتعليم ذلك هنا إنه ضروري لأنك من الممكن أن تظن أنها تشير هناك قط للتوراة والأوامر الدينية وليس للأشياء الفانية من هنا تعلم [أنها تطبق أيضاً على أمور كهذه].

- باراثيا. احكم على كلماتك قبل أن تخرجهم من قمك. خطط اعمالك بالتوافق مع للتصرفات الحسنة وبذلك أصيف لتأييد تقدمك. تقبل دائما بالتسليم الحكم ضدك واحجم عن التذمر. احكم على صديقك بمقياس الفضيلة ولا تحكم عليه بمقياس الذنب. ابتهج بنصيبك، كن قانع بالقليل الذي تملكه ولا تكره من يؤنبك. كن صغرا في عينيك ليبارك نصيبك إلى الأبد. أنظر للجميع بعين صالحة وروح حذرة. علم لسانك أن يقول: "لا أعلم" خشية أن تتسبب في قول للكذب ويقض عليك. إن كنت متهاونا في تطبيق أمر واحد ففي النهاية ستتجاهل أمر آخر مثله. إن شعرت أنك مكره على أن تهمله ففي النهاية ستهمل آخر مثله، ولن يكون هناك مكافأة لعنائك. إن أخذت شيئا ليس لك، فسيؤخذ ما هو لك. كن حذرا مع الطعام المقدس في الأكل والتخلص منه. كن خاضعا ومحوبا عند إجابة من تعرف كن خاضعا نحو جميع الرجال وجميع أفراد أهل بيتك أكثر من جميع الرجال.

بداية النذور هو باب الحماسة؛ بداية للنجاسة [في التصرف] هي باب الوثنية، الخفة مع النساء هي باب الفسوق. إن تصبح كفيلا، فهو على شرط أن تدفع، إن تستلف فهو على شرط أن ترد، إن تقرض؛ فهو على شرط [أن يكون هناك احتمالية] عدم السداد. استعجل في تسديد حسابك. الذي يكسب إسما جيدا يكسبها لنفسه. الخجول لا يقدر أن يتعلم، غير الصبور لا يقدر أن يعلم، الأم هارز لا يقدر أن يكون نقي، الأحق لا يمكن أن يحاف الله، والمشغول جدا بالأعمال لا يمكنه اكتساب الحكمة.

جمارا: "احكم على [كلماتك]": لينتبه الرجل على ما يجيب وأي إجابة ستعطى له. "تقبل بتسليم": [أقر أن القاضي] قد أعطى القضاء الصحيح إنه حكم بشكل صحيح، وقضى بشكل جيد. "احجم عن التذمر": ولكن تم تعليم هذا سابقا! يتحدث هناك عن أمور تخصه هو نفسه، وهنا عن أمور تتعلق بالمقدس -هورك.

"احكم على صديقك"، إلخ: عندما تكون للقضية معروفة لك. "لا تحكم عليه بمقياس الذنب": بعدم التصرف بحسب الحكم عندما يريجه. "ابتهج بنصيبك": بزوجتك، يصرخ الكتاب المقدس، لماذا سيكون نصيب الله من أعلى؟ وينص أيضا، "البيوت والثراء هم ميراث الآباء، ولكن الزوجة المنتبرة مع الرب". "كن راضيا بالقليل الذي تملكه" في مسألة الطعام. "أكره الكم؟" ولكن هذا تم تعليمه سابقا في فصل سابق! تشير هناك على العامة هنا [تعني] أن الفرد يجب أن يقول، كم [أريد أن أكون] ابنة فلان لو كانت غير متزوجة؟ "كن صغيرا في عينيك" كما قد ورد في النص: "الذي في عييه احتقر شخص وضيع". "ليبارك نصيبك". كما قد ورد في الكتاب: "لتبارك ماغورتك".

"انظر للجميع بعين صالحة". كما هو مكتوب، "الذي لديه عين كريمة سيبارك". "وروح حنّدة". كما قد ورد في النص: "وإن تطيل روحك للجائع". "علم لسانك". كما هو مكتوب عن أهيماز. "إن تكون متهاون". كما ذكر؛ "إن أحب بإغماء يوم المحنة" كن خاضعا ومحبويا" - ولكن تم تعليم هذا سابقاً! هناك يشير بالتأكيد إلى الكون كذلك أمام كلي الوجود.

"بداية النّور... الخفة مع النّماء". من غير الضروري [إنكر هنا] ما عدا فيما يتعلق بزوجة الشخص "إن تصبح كفيلاً". كما هو مكتوب، "خذ [ليكا] بثيابه هي كفالة للغريب" [يدل على] أنه أي شخص كفيل لأحر ولا يفي به. إن استلقت بنية السداد، فكل شيء على ما يرام ولكن إن أقرضت بنية عدم المطالبة به؛ و "قسم". إن كان الأمر كذلك، النتيجة هي أن المال ضائع نتعامل هنا مع تابعي الحكماء الذين لن ينتهكوا [تعليم الكتاب المقدس]، يستعير الأشرار، ولا يفوا بالدين، ولكن يتعامل الصادقين بكرم، ويعطي". "استعجل في تسديد سابق". هذه نصيحة جيدة ممنوحة لتابعي الحكماء، أنه عندما يكون لهم عمل يتعامل مع رجال العالم ألا يكونوا مهملين ويجلبوا على أنفسهم خسارة تلو الآخر.

"الذي يكسب إسما جيدا". كما هو مكتوب، "إن أنت حكيمًا، فأنت حكيم لنفسك" "الأحمق لا يخاف الله". بما أنه جاهل بالتوراة، فلا يعرف كيف يبقى بعيدا عن الخطيئة. "الأم هارر لا يمكن أن يكون تقيا. لماذا؟ بما أنه لم يتعلم كلمات التوراة، تطبق الآية عليه؛ "الذي يدبر أذنه عن سماع القابون، حتى صلاته اشمئزاز". "الخجول لا يمكن أن يتعلم، الغير صبور لا يمكن أن يتعلم، الغير صبور لا يمكن أن يعلم". هذا بديهي! لا، [كان من الضروري نكرها للتوضيح أنه يصح] حتى في أمور التصرف. الأب إيلجا، لتكون ذاكره خيرا، قال؛ "معرفة التوراة لا يمكن أن تنتشر ما عدا من قبل الغير صبور. أنا، أيضا، لن أكتشف نفسي إلا لشخص غير صبور". الشخص الذي قابل [إيلجا] وجلس معه سعيد، لأنه تأكد من كونه ابن من العالم القادم.

قال بن عزاي: أي شخص يبقى امام عينيه اربعة أشياء لن يَأْثَمَ ثانية أبداً؛ وهي من حيث أتى، إلى أين يذهب، ماذا سيصبح، ومن سيكون قاضيه. من حيث أتى: من إفراز فاسد، من مكان لا تقدر أن تراه العين. وإلى أين يذهب: إلى مكان ظلمة وظلام عميق. وماذا سيصبح: ديدان ويرقات. من سيكون قاضيه: ملك الملوك الأعلى، المقدس -بورك. قال الحاخام شمعون: أتى إفراز فاسد ويذهب إلى مكان ديدان ويرقات، كما هو منصوص، "كم أقل من الإنسان، دودة! وابن الإنسان، يرقة!" قال الحاخام إليعازر ابن يعقوب: "الإنسان، يرقة في حياته، يشير إلى الهدام. "وابن الإنسان"، هو دودة في مماته. قال الحاخام شمعون ابن إليعازر: الإنسان جميل ورائع، ولكن يحدث من داخله شيئا لا [تحتمل] العين أن تراه. بماذا مقارنة ذلك؟ للملك البشري الذي بنى قصر كبير جميل وفخم والذي فاض من خلاله ينبوع مياه من مدبغة. صرخ كل مارق طريقاً؛ "كم كان ليكون جميلاً هذا القصر لولا ينبوع من المدبغة الذي يمشي عبره!" كذلك مع افسان الذي يشبه [القصر]. حتى عندما يحدث من داخله شيئا مقرفاً لا [تتحمّل] العين رؤيته فهو يعتز بنفسه امام كلي الوجود. عندما كان الحاخام إليعازر يموت، أتى تابعيه وجلسوا أمامه وقالوا له: "يا استاذنا، علمنا قانوننا". أجاب، "ماذا يجب أن أعلمكم؟ انطلقوا وكونوا متبهيّن لشرف بعضكم البعض، وعندما تقوموا بالصلاة اعرفوا امام من تقفوا، لأنه عن طريق ذلك ستدخلوا حياة العالم القادم". قال الحاخام إليعازر ابن عزاريا: لقد علمنا خلال حياته وهي: الكرة، قالب أحذية صانع الأحذية، التعويذة، التيمية، وكنبة مدورة؛ كونوا متبهيّن لهؤلاء واغمرهم [للمطهارة] تماماً كما هم، لأنهم قوانين مقامة أمرت لموسى على جبل سيناي.

جمارا: ماذا يعني بن عزاي لجميلته، "أي شخص يقيم قلبه على أربعة أشياء فهو آثم، وهي: الغنى، المرأة، الميل الشرير والنزاع. من الضروري [اتعادلهم جميعاً]. إن ذكرت [فقط] "المرأة" من الممكن أكون قد قلت أنه بسبب المرأة المتزوجة، نيدا أو امرأة يهودية، لذلك يضيف "الميل الشرير" ليشمل جميع الصلات المحرمة. إن ذكرت [فقط] "الميل الشرير"، كان من الممكن أن أكون قد قلت أنه هذا يسري مفعوله فقط عندما يكون متزوج، ولكن حيث يكون لديه زوجة [لا حاجة هناك] [الإهتمام بالميل الشرير]. لذلك [تم التوضيح] أنه حتى عندما يكون له زوجة فمن الممنوع [إهمال هذا] خشية أن يتصارف أن يأتي شيئاً ممنوعاً لطريقة [ويخطئ]. إن ذكرت [فقط] "الميل الشرير"، كان من الممكن أن أكون قد قلت أن المنع يسري مفعوله فقط عندما يحص شخصه ولكن ليس عندما [تتدخل] النقود، لذلك تضيف "الثراء". وإن ذكرت [فقط]، "ثراء"، كان من الممكن أن أكون قد قلت أنه لأنه النقود ولكن ليس إن كان من الضروري [اتعادلهم جميعاً].

سئل: هل يمكن المرء، لو أن لدي مال فلان لو أن لدي زوجة كزوجة فلان؟ هل يمكن للمرء أن ينام في فراش واحد زوجته النيدا أم لا؟ هل يمكن لشخص أن يتساجر مع آخر غير ملائم للقتال؟

تعال واسمع وسأجيب على جميع هذه الأسئلة. مكتوب، "لن تشتهي": حتى [يقول]، "لماذا أن لدي مال فلان؟". قول، لو أن لدي مال فلان! هو [سلوك] اللص أو الحرامي. "السارق" ولكن [الإشارة] "لو أن لدي قدر أموال فلان!" لماذا يجب أن يكون هذا ممنوعا بشكل محدد؟ إنه يعبر فقط عن نفسه! ولكن [أن يقول]، "لو أن فلان يعطيني أمواله!" يشكل فعل الشهوة. "لو أن لدي زوجة كزوجة فلان!" [يقوله ذلك يدل على أنه] لدي أفكار بذيئة بخصوصها سابقا. ولكن أن يقول، "لو تتزوجني ابنة فلان!" فهو مسموح بالتأكيد. ليس ذلك بديهيا؟ من الضروري [الاص على ذلك أنه] ممكن أن يقول لها، "كوني خطيبتى" وممكن أن ترفض. "هل يمكن أن ينام الشخص على فراش واحد مع زوجته النيدا؟" [منصوص]، "ولا يجب أن تقترب من امرأة عارية، طالما أنها غير طاهرة بعدم نظافتها". من ناحية أخرى، فمن المسموح له أن يأكل معها. أي شخص يقترب من زوجته وهي نائمة فهو كما لو اقترب من سفينة على وشك أن تدمر في البحر. مكتوب هنا، "ولا يجب أن تقترب"، ومكتوب هناك "فأتى إليه ربان السفينة". يقول البعض أنه أجبر على إحضار قربان حطينة، كما هو مكتوب؛ "الروح التي تخطي، يجب أن تموت". يقول البعض: فكما لو قدم قرايين للعجل الذهبي. "هل ممكن أن يتشاجر شخص مع آخر غير ملائم لأن يتشاجر معه؟" مكتوب، "وتجادلت معهم، ولعنتهم".

لقد تعلمنا هناك: أي شخص يتفكر بأربعة أمور، كان من الأفضل له لو لم ياتي غلى العالم، وهي: ماذا في الأعلى، ماذا تحت، ماذا قبل وماذا بعد. يمكن مقارنة ذلك مع جملة؛ "لا يقر بنفسه فقط على المخلوقات أصدقائه ولكن أيضا على خالقه". إن يكون من اطراف غير نظيفة، يتمرد على خالقه، فكما أكثر من ذلك إن ملائكة الرائحة العطرة! هذا ما قاله المقدس -هورك- إلى هيرام، ملك يار، "[عند الخلق] نظرت إليك [ملاحظا تعجرك المستقبلي] وخلقت إفرازات أعضاء الإنسان".

سئل: هل يمكن للشخص أن يفخر بنفسه على العملاء الذين يقومون بأعمال غير جديرة بعدم الإجابة عليهم أو التحدث معهم؟ تعال واسمع: [منصوص] "أي شخص متغطرس العين وفخور القلب، لن أتركه". يجب أن يرد المرء عليهم بشفاء متباعدة ولكن ليس بخفة. "عندما كان يموت الحاخام إليعيزر"، إلخ. كما هو مكتوب، "يجب أن تحب جارك كحبك نفسك: أنا الرب". بالرغم من أنك أخبرت، "أحب جارك"، عندما تقف أمام سيدك ضع شرفك جانبا. سئل: عندما يحي المرء وهو مشغول بتلاوة التيفيلا، هل من المسموح أن يرد التحية؟ حتى تحية الملك ممنوع أن ترد، ولكن في حالة شيماء فهو يرد التحية عندما يأتي [الملك] باكرا لبابه.

"خمسة أشياء"، إلخ "أريكة مدورة". لماذا؟ مكتوب، "وا أسفاه على المرأة التي خاطت أرائك على كل المرافق، وتصنع وسائل لرؤوس للناس من كل المنازل ليصيروا أرواحا!" هنا "أرائك" تقارن مع "وسائل [ميسباهوث]": تماما مثل أن "الجرب" [سباهات] نظيف، كما هو مكتوب؛ "وبعدها سيعلمه الكاهن نظيفا، هو جرب"، كذلك أيضا الأريكة نظيفة. علم الحاخامات: عندما مرض الحاخام إليعيزر، أتى جميع حكماء إسرائيل لزيارته. كان ذلك اليوم هو عشية السبت وكان يرتدي التيفيلين خاصته. دخل

ابنه ليزيلهم عنه، ولكنه وبخه وصرفه في غضب. قال [الإنب] للحكماء، "أعتقد أن عقل والدي مشوش". وعليه صرخ [الحاحام إلبعيزر]، "عقله وعقل والدته مشوش أما عقلي فلا". بينما كان يموت، وضع إصبعين معا وقال؛ "وا أسفاه بسبب قائمتي التوراة! تعلمت الكثير من التوراة وعلمت الكثير، مع ذلك استخلص القليل من معرفة أساتدتي ككلب يعلق من البحر. استخلص التابعين لي القليل مني كعصا دهان من أنبوبها. إن تم تحويل جميع الأشجار أقلام وجميع البحار إلى حبر، لن يكفوا لكتابة جميع ما شرحت. علاوة على ذلك، لقد درست ثلاثمئة قانون في موضوع بقعة عميقة ساطعة وثلاثمئة قانون مؤسس مشتقة من الآية، "لن تتصل الشعوذة لتعيش"، ولم يسألني أي شخص بعد ذلك، ما عدا أكيبا ابن يوسف." [٥٤ ق].

قال الأستاذ، "ككلب يعلق من البحر" - قارن نفسه بكلب! قال ذلك مع الإشارة لتابعيه. ولماذا لتابعيه؟ لأنهم لم يزوروه خلال مرضه، وتم للتعليم: قال بخصوصهم، "سأفاجأ إن ماتوا بوفاة طبيعية". علم الحاخامات: عندما يموت حكيم، فعلى كل الناس واجب الحداد عليه، كما هو مكتوب؛ "الآن مات صموئيل، وبكت عليه كل إسرائيل" ومكتوب أيضاً، "ومات صموئيل، وجمعت إسرائيل جميعاً نفسها، وبكت عليه" بما أنها تنص "إسرائيل جميعاً"، فمن البديهي أنهم "جمعوا أنفسهم معاً" بداية خنوا عليه في المدن وقال الناس؛ "هل هذا شرف [كاف] لصموئيل الذي قام برحلات من مدينة لمدينة ومن مقاطعة إلى مقاطعة ليعلمنا التوراة؟"، شيء لم يفعله أي معلم آخر؛ كما قيل، "وذهب من سنة إلى سنة في جولة إلى بيت إل وجلجال وميرباه، وقاض إسرائيل في جميع هذه الأماكن، وكانت عودته إلى راماه، كان هناك بيته وهناك قاض إسرائيل".

قال رابا: كان قلقهم [بالحداد] أعظم في حالة صموئيل من موسى. مكتوب عن موسى؛ "وبكى أبناء إسرائيل على موسى"، ولكن مكتوب هنا، "وكل إسرائيل،.... بكت عليه" - حتى النساء، العبيد والقاصرين.

لقد تعلمنا هناك: اجتماع الصادقين تفيد أنفسهم والعالم، تفرق الصادقين يؤذيهم ويؤدي العالم، اجتماع الأشرار يؤذيهم ويؤدي العالم؛ وتفرق الأشرار تفيدهم ويفيد العالم. عندما يتم استئصال الأشرار من العالم، يأتي الخير للعالم، كما هو منصوص؛ "وعندما يهلك الأشرار، يأتي الفرح". عندما يرحل الصادقين من العالم، يأتي الشر للعالم، كما هو منصوص؛ "يهلك الصادقين ولا يتأثر أحد" قال رابا: لا تقل أن [هذا يشير فقط] إلى رجال جيله الذين عرفوه ولكن للعالم بأسره؛ مكتوب؛ "ولا يتأثر أحد" ومكتوب هناك؛ وتصبح الأرض مهجورة، لأن لا أحد يتأثر". قال رابا أيضاً: يرحل الصادقين عن هذا العالم بسبب خطيئة إهمال [دراسة] للتوراة، كما هو مكتوب، "وهذا هو القانون الذي وضعه موسى أمام أبناء إسرائيل". علم الحاخامات: ما السبب الذي رآه الصادق إيزيا ليقول، "الصادقين يهلكوا"؟ يعني أن يقول أن الرجل الصادق جعل مسؤولاً عن خطايا جيله، كما قال الحاحام جوريون، عند يكون هناك صادقين في جيل، فيتم جعلهم مسؤولين عن خطايا جيلهم، وعندما لا يكون هناك صادقين في الجيل يتم

جعل أبناء المدارس مسؤولين عن الجيل. قال الأستاذ: "الرجل الصادق يتم جعله مسؤولاً عن خطايا جيله" ترك التفسير [البسيط] للآية وأعطاه تفسيره الخاص! هذا ما عناه: يقول الناس [أن الرجل الصادق] عوقب على خطاياهم، لأنه بالرغم أنه يهلك لا يتأثر أحد، ومع ذلك عاد وعارضهم من خلال الروح المقدسة، كما هو منصوص، "نقل الصادق من الشر القادم". [نقل] هذا يشير لهارون، كما هو مكتوب؛ "كما نقل أخاك هارون". ماذا كان الشر هناك؟ والكنعاني ملك أراد... سمع، ونقل الرجال الأتقياء: "هذا يشير إلى صاموئيل وعظماء جيله الذين ارتبطوا به. "لا أحد يأخذ بعين الاعتبار": هذا يشير إلى ساول وأبيز، كما هو منصوص، "ولم يراه أي رجل، ولم يعلم به، ولم يكن أحد مستيقظاً، كانوا جميعهم نائمين" مكتوب بعد هذه الآية، "يرقدوا في أسرته، كل شخص يسير في صدقة".

قال رابا: رويت القصة عن رئيس تمرد ضده من هم تحت سلطته. كان من بينهم بعض أصدقاءه، فماذا فعل؟ أخذهم واحد تلو الآخر وخبأهم. في اليوم التالي جلس للحكم وقال: "أحضروا أمامي أهل المقاطعة". حكم على البعض بالسجن، البعض بالقتل، البعض بالجلد والبعض بالشق، كذلك، أيضاً، الأمر مع المقتس - بورك. عندما يرى خطايا الجيل ثقيلة عليهم، يزيل الصادقين وبعد ذلك [يأمر]، "ولكن اقتربوا هنا، أنتم أبناء المشعوذة، نرية الزاني والبغي". الذين منهم السحرة والزانيين - وبعدها يعطي فترة راحة لذلك الجيل، علم الحاخامات.

عوقب إيسايا لثلاثة أشياء: لأنه نادى [إسرائيل] بـ "نرية فاعلي الشر أبناء السحرة" و"نرية الزاني"، كما هو منصوص، "ولكن اقتربوا هنا، أنتم أبناء المشعوذة، نرية الزاني والبغي" ومن أين نعرف أنه قد غفر له؟ كما هو منصوص، "ولمس فمي بها، وقال: أنظر، لقد لمست هذه شفثاك، وقد سلبت خطيبتك، وكفر عن إثمك".

## الفصل السابع

بارائشا. كن مبجلاً دائماً عند الدخول والرحيل، كن خاضعاً لأعضاء أهل بيتك، انشغل قليلاً بالشؤون الدنيوية واشغل نفسك بدراسة التوراة، نقل عن الحاخام شمعون ابن إليعازر أنه ذات مرة، عند عودته من منزل أستاذه في ميجدال جيدور، كان راكباً على حمار على طول شاطئ البحر عندما قابل رجلاً قبيحاً. قال له، "ما أقبحك! ربما جميع السكان قبيحين مثلك". وعليه أجاب الرجل، "اذهب [وأخبر ذلك] للحرفي الذي صغني" عندما لاحظ الحاخام شمعون أنه قد ارتكب خطأ؛ ترجل عن الحمار وسجد أمامه يقول؛ "ألتمس عذرك، سامحني". أجاب الرجل؛ "بخدمة الهيكل، لن أسامحك حتى تذهب وتخبر الحرفي الذي صغني" ما أقبح الأتية التي صنعتها! لحقه الحاخام شمعون لثلاثة "ميل"، قابله أصدقاءه المواطنين، خارجين للقاءه، وصرخوا، "السلام عليك، يا سيدي". استدار لهم الرجل وسأل، "من هو [الذي تدعونه] حاحام؟" أجابوا، "الذي يتبعك". وعليه أشار؛ "إنه حاخام، أمل أن لا يكون أحد مثله في إسرائيل". تابعه الذين يحبونه، وبخوا الرجل وسألوه؛ "ماذا فعل لك؟" أجاب، "فعل لي ذلك". قالوا له؛ "اغفر له برغم ذلك".

كن رقيقاً كالقصب ولا تكن صلباً كخشب الأرز، عندما تهب الرياح الأربعة للجنة، ينحني القصب معهم، وعندما يخمدوا، يبقى القصب ساكناً في محله، لذلك استحق القصب أن يتم صنع أكبر منه لكتابة كلمات التوراة، ليس كذلك خشب الأرز؛ عندما تهب رياح الجنوب [أو] الشمال تقبلها وتستأصلها. وما هي نهاية خشب الأرز؟ يأتي الخطابون ويشكّونه ويكسوه فيه البيوت، ويحرقوا قطعها في النار.

بأي طريقة يجب على المرء أن يحترم أستاذه؟ عندما يمشي كلاهما على الطريق، فيجب عليه أن يضع نفسه على يمين [الاستاذ] وليس على يساره. إن يكون هناك ثلاثة، يجب أن يكون الحكيم في الوسط، الرجل الأكبر على يمينه الأصغر على يساره، لذلك نجد ذلك الأمر مع الملائكة الموكّنين الثلاثة، جابرييل، ميشيل ورافائيل، الذين أتوا لأبانا إبراهيم، كان جابرييل في الوسط، ميشيل على يمينه ورافائيل على يساره. عندما جاؤوا إلى إبراهيم، أتى أيضاً الوجود الإلهي ووقف رأسه. قال لهم، "يا أسيادي، انتظروا حتى أستاذن الوجود الإلهي، الأعظم منكم"، كما هو منصوص؛ "وكف عن الحديث معه، وصعد الله من إبراهيم". حالما استأذن إبراهيم من الوجود الإلهي، جاء وانحنى لهم، كما هو منصوص، "وعندما رأيهم، ذهب لملاقاتهم..... وانحنى للأرض". قادهم تحت الشجرة وقال لهم، "يا أسيادي، لتحضر المياه، واغسلوا أقدامكم، واحنوا أنفسكم تحت الشجرة"، وبعدها، "سأجلب كسرة خبز وثنت قلتك". ولكن ماذا قال لوت لهم؟ "ابقوا طوال الليل، واغسلوا أقدامكم وستنهضوا باكراً، وتسيروا بطريقكم"، يقول آخرون: من المؤكد أن لوت تحثت مع حكمة الحكماء. إن يراهم [رجال سودم]

بوجههم، أيديهم وأرجلهم مضولة سيقتلوه وأولاده، ولكن إن يروا الغبار على أرجلهم [سيستتحووا] أنهم وصلوا للتمر من رحلتهم، روي عن العظماء الأربعة، ربان غماليل، الحاخام يوشع، الحاخام إليعازر ابن عزاريا والحاخام عقيبا، أنهم ذات مرة سافروا إلى مملكة في الداخل حيث كان لهم صديق فيلسوف. قال الحاخام يوشع لربان غماليل؛ "سأذهب وأقدم احتراماتي إلى صديقنا، الفيلسوف". أجاب، "لا". قال مرة أخرى؛ "سأذهب وأقدم احتراماتي لرقيق كالقصب ولا تكن صلباً كحشب الأرز... لذلك استحقّ القصب"، إلخ.

لماذا استحقّ الكلاب أن يصنع من برازها الكتب المقدسة وتيفيلين؟ لأنه منصوص، ولكن لا يجب أن يحرك الكلب لسانه على أي من أبناء إسرائيل. كذلك يمكن أن تسأل، أين تكون فضيلة هاهيروت؟ كانوا بغي وعندما رأوا إسرائيل أداروا وجوههم للخلف ولذلك سمّوا هيروت.

"بأي طريقة يجب على المرء أن يحترم أستاذه"، إلخ؟ تم للتعليم: أتى ميشيل ليحضر أخبار جيدة لسارة، جابريل لينمّر سونوم، ورافائيل ليشفي إبراهيم. يقول البعض أن رافائيل أتى ليحضر أخبار جيدة لسارة ويشفي، كما هو منصوص؛ "وأشفي الله أبيميليش"، ميشيل وجابريل لينمّروا سونوم. ما هو سبب وجهة النظر الأولى؟ [لأنه منصوص]، "ودمّر ملك المدن" وما هو سبب رأي الآخرين؟ [لأنه منصوص]، "وأتى الملاكين إلى سونوم". لماذا الأمر كذلك مع إبراهيم [قال له الملائكة]، "كذلك الفعل، كما فعلت"، ولكن مع لوت؛ "كلا، ولكننا سنبقى في المكان الواسع طوال الليل؟" قال الحاخام إليعازر: استنتج من ذلك أن المرء ممكن أن يظهر المقاومة أدنى وليس أعلى، علم الحاخامات: في الوقت القادم، ابن داود سيكون في الوسط، آدم، ميث و ميثوسيل على اليمين، وأبراهام ويعقوب وموسى على اليسار. لماذا إسحق محذوف؟ قال رابا: إسحق أفضل منهم لأن إسرائيل صرّحت له؛ "فأنت أبانا". إن كان الأمر كذلك، صعد إيساو إلى الجنة. لهذا للكتاب المقدس صديقنا، الفيلسوف، أجاب، "أذهب بسلام" في الصباح عند صباح الديك ذهبوا ووقفوا على باب الصديق الفيلسوف، بينما كان ربان حامليل يطرق على الباب، كان الفيلسوف يفكر في نفسه ويقول، "هذه يمكن أن تكون فقط التصرفات الحسنة للحكماء" طرّق للمرة الثانية، ونهض الفيلسوف، غسل يديه ورجليه. [طرّق ربان غماليل] مرة ثالثة، ورأى الفيلسوف رجال إسرائيل الحكماء جاؤوا البعض منهم من جانب وآخرين من جانب آخر، مع ربان غماليل في الوسط، الحاخام إليعازر ابن عزاريا على يمينه والحاخام عقيبا على يساره. قلب الفيلسوف الأمر في رأسه، "كيف سأحتي رجال إسرائيل الحكماء؟" إن أقول: "السلام عليك ربان غماليل" سأهين رجال إسرائيل الحكماء، إن أقول؛ "السلام عليكم، يا رجال إسرائيل الحكماء" سأهين ربان غماليل عندما تقمهم هتف؛ "السلام عليكم، مرووسين بربان غماليل" [هذه القاعدة من التصرفات الحسنة لا نتعلمها] من ربان غماليل ولكن من العظيم، كما هو منصوص؛ "رأيت للرب جالسا على عرشه، وجميع حشود الجنة يقفوا بجانبه على يمينه وعلى يساره".

الذي يرافق أستاذة لا يجب أن يرحل عنه حتى يتراجع للوراء قليلاً ويطلب إفته. إن يكونوا عالمين من نفس المنزلة، يدخل الضيف [البيت] أولاً والضيف بعده. وعندما يرحلوا، يخرج الضيف أولاً والضيف بعده، الذي يستأذن أستاذة، إن يكون أعلى منه أم لا، يجب أن يقول، "[أستاذن] للإصراف".

جمارا: "كن مبدلاً دائماً"، إلخ. قال الحاخام صاموئيل ابن نعماني: ما هو معنى الآية؟ "سيقتل الله إسرائيل، كما يحرك القصب في الماء؟ أفضل هي الشئمة التي شتم بها أهيجا السكتونايت إسرائيل من البركة التي باركهم بها الشرير بالام. شتم أهيجا الشيلونايت إسرائيل بـ "قصب"، كما هو مكتوب، "سيقتل الله إسرائيل كما تحمك القصب في الماء" ولكن بالام باركهم بـ "خشب الأرز"، كما هو مكتوب، "كخشب الأرز جانب المياه". لذلك ينص بي؛ "أنت أبانا": الأبناء كاباهم، كما أن الأب لم ينكر العهد فكذلك الأبناء، ومن أين نعرف ذلك؟ منصوص، "سأحضرك إلى دماء، والدماء سلاحك، من المؤكد أنك قد كرهت دمك، لذلك سلاحك للدم". هل تجره إيساو الدم؟ ألم تكن جميع أعماله مرتبطة بسفك الدماء، كما هو منصوص؛ "هو كأسد المثلث للتمزيق إلى قطع، وكأسد صغير يختبي في أماكن سرية؟ من أين تستنتج ذلك؟ ربما كان خارجاً فقط ليسرق؟ لا، لأنه ينص "ديمينو" وليس "ديميونو"؛ فارسم هذه الخاتمة.



مكتبة

المفتدين



١. بارائثا. قال الحاخام مائير: أي شخص يشغل نفسه بالتوراة لذاتها يستحق أشياء عديدة، لا أكثر، العالم بأكمله مدين له، يدعى أيضاً صديق، محبوب، محب كلّي الوجود ومحب الناس ومن يسعد بالحلم ومهابة [الله]، يناسبه أن يكون صادق، تقي، مستقيم ومخلص، تبقى بعيداً عن الحطينة وتقرّبه من الفضيلة، يستمتع الناس منه بالنصيحة، صوت المعرفة، الفهم والقوة، منصوص، "المشورة لي، وصوت الحكمة، أنا فهم، القوة لي". تعطيه الميادة، السلطان، العظمة و[القدرة على أن يكون] نقيّاً في الحكم، وتكشف له [المعاني] السرية للتوراة. يصبح كالبنر الذي لا يشحّ وكالجدول الذي يستجمع قواه في جريانه. إنه متواضع، صبور ومتسامح لما وجّه إليه من إهانات. هذا يجعله عظيمة ويمجّده على جميع الأشياء.

٢. قال الحاخام يوشع ابن ليفي: كل يوم يتقتم باث كول من جبل هورب ويبلغ، "وأسفاه على البشر للإزدراء الذي أظهره نحو التوراة! فأني شخص غير متواصل غير متواصل في دراسته للتوراة يسمى "ملوم"، كما هو منصوص؛ "كخاتم ذهب في فطيمة خنزير، كذلك المرأة الجميلة التي تستدير عن الحذر"، وتنص، "وكانت الطاولات عمل الله، وكانت الكتابة كتابة الله، مقوشين على الطاولات". لا تقرأ "هاروت" [ينقش] ولكن "هيروت" [حرية]، فلا يوجد رجل حر ولكن الذي يشغل نفسه بالتوراة، وأي شخص يدرس معتقد التوراة بمجّد، كما هو منصوص؛ "ومن ماتنا إلى ناهاليل، ومن ناهاليل إلى باموث".

٣. أي شخص يتعلّم من صديقه فصل واحد، قاعدة واحدة، حتى آية واحدة أو حتى حرف واحد صغير يجب أن يعامله باحترام، نجد ذلك مع داود، ملك إسرائيل، الذي تعلّم من أهيتوفل فقط أمرين؛ ومع ذلك عامله كأستاذ ومرشده، كما هو منصوص، "ولكن كنت أنت، نذّي، رفيقي وصديقي الحميم". والآن ألا يوجد نقاش من الأقل إلى الأعظم؟ إن كان داود ملك إسرائيل - الذي تعلّم من أهيتوفل أمرين فقط، دعاه أستاذ ومرشد، فكم أكثر من ذلك يجب على المرء الذي يتعلم من صديقه، فصل، قاعدة، آية، كلمة أو حتى حرف واحد أن يعامله باحترام! و"احترام" تعني التوراة، كما هو منصوص، "سيرث الحكماء الإحترام"، [منصوص أيضاً] "الصديق سيرث الخير" و"الخير" هي لا شيء سوى التوراة، كما هو منصوص؛ "إعطيك معتقداً جيداً: لا تتحلّى عن تعليمي".

٤. هذه الطريق [المفضية] لدراسة التوراة: ستأكل كل كسرة خبر مع ملح. وجاء باعتدال ستشرب، يجب أن تنام على الأرض وتعيش حياة مشقّة [ومع ذلك] الحد في التوراة. [إن تنصرف بهذه الطريقة] "ستصبح سعيداً" في هذا العالم؛ "وستكون الأمور معك على ما يرام" في العالم القادم.

٥. لا تقتصد العظمة ولا تشتهي الشرف. ليس للتعليم بل الفعل هؤلاء هم. لا ترغب بطاولة الملوك، فطاولتك أعظم من طاولتهم وتاجك من تيجانهم. الإخلاص مستخدمك ليعطيك لعملك.

٦. التوراة أعظم من الكهانة والملكية، نظراً لأن الملكية [تكتب] بتشكّل ثلاثون امتيازاً، الكهانة [يتشكّل] أربعة وعشرين، ولكن التوراة [يتشكّل] ثمانية وأربعين، وهم: الرصانة، [معرفة] الكتاب المقدس، السلوكيات الحسنة، الهدوء في النوم، الهدوء في المحادثة، الهدوء في العمل، الهدوء في المرح، الهدوء في السعادة، الهدوء في التعامل مع العالم، الصبر، طيبة القلب، ثقة في الحكماء، التسليم تحت المعاناة، الدراسة، ملكة الإستماع. تقديم مطلوب [الموضوع قضية الرجل] بشفاء الشخص، فهم وبصيرة القلب، النهوض [للإحترام]، التوقير، الحكمة، الحلم، الحضور للعلماء، تفحص مجتهد [للموضوع] معاً مع الرفاق، نقاش حاد مع التلاميذ، معرفة مكان شخص، الابتهاج بنصيب المرء، وضع حد لكلمات الشخص، عدم المطالبة بدين للمرء ذاته، محبة كلّ الوجود، محبة التأنيب، محبة الطرق الصحيحة، محبة الإستقامة، إبقاء النفس بعيدة عن الشرف [الدنيوي] وعدم السعي للشرف [الدنيوي]، عدم المفاخرة بالنفس لتعلم شخص، عدم البهجة في إعطاء القرارات، تحمل الإقتران مع صديق المرء، يحكم عليه بميزان الفضيلة، يرشده للحقيقة والسلام، يكون متنبّراً في دراسته، يسأل أسئلة ويجيبهم، يسمع ويضيف [لما سمعه]، يجعل الأستاذ أكثر حكمة، يركّز على خطبة المرء، يعيد أمر قاله شخص. من هنا نتعلم أنه أي شخص يعيد أمر من وراء شخص قاله (صنعه) يحضر الخلاص للعالم، كما هو منصوص؛ "وأحبر إيسر الملك ذلك بإسم مورديكاي".

٧. التوراة عظيمة فهي تعطي الحياة للذين يحتفظون بها، في هذا العالم والعالم القادم، كما هو منصوص؛ "فهم الحياة للذين يجدونهم، وصحة للحمهم"، وتنص؛ "يجب أن تكون صحة لسرتك، والفني لعظامك"، [وتنص] "طرقها طرق الرضا، وجميع مبلها سلام"، وتنص، "إنها شجرة الحياة لهم الذين يحفظوها وأي شخص يحفظها سريعاً فهو سعيد"، وتنص، "ستعطي لقلبك سبعة نعمة، ستصبح عليك تاج البهاء"، وتنص "سيكونوا سبعة نعمة عليك، وعقداً على رقبتك"، وتنص، "طول الأيام في يدها، في يسارها الفنى والشرف"، وتنص، "طول الأيام، وسنوات الحياة، والسلام، سيصيفوا لك".

٨. قال الحاخام شمعون ابن يهودا بإسم الحاخام شمعون [ب. يوهاي]: الجمال، القوة، الثراء، الحكمة، العمر الكبير، الشيب، الشرف والأطفال مناسبين للصادق ومناسبين للعالم، كما هو منصوص؛ "الرأس الأشيب هو تاج البهاء، يوجد في طريق الصادقين"، وتنص، "أطفال الأبناء هم تاج الكبار، وبهاء الأطفال آبائهم"، وتنص، "بهاء الرجال الشباب قوتهم، وجمال الرجال الكبار هو الرأس الأشيب"، وتنص؛ "وأمام عظماء سيكون بهي". قال الحاخام شمعون ابن مينايسا: المؤهلات السبعة التي تزامن فيها الحكماء مع الصادقين لوحظت جميعها في الحاخام [يهودا الأمير] وأبناءه.

٩. [قال الحاخام يوسي ابن كيسما: ذهبت ذات مرة في رحلة حيث قابلني رجل وحياني. سألتني، "يا حاخام، من أين مكان قد أتيت؟" أجبت؛ "من مدينة عظيمة من العلماء والكاتبين"، قال لي؛ "يا حاخام، إن وافقت على أن تقيم معنا في مكان واحد، سأعطيك ألف ألف دينار ذهبي وأحجار كريمة ولائى". أجبت؛ "يا بني، لو تعطيني كل الذهب والفضة والأحجار الثمينة والآلى في العالم، فلن أقيم في

أي مكان إلا مكان التوراة. لأن ساعة رحيل المرء [عن العالم]. فلا يرافقه الذهب ولا الفضة ولا الأحجار الثمينة ولا اللآلئ بل فقط التوراة والأعمال الصالحة، كما هو منصوص؛ "عندما تمشي، ستعودك، عندما تترقد، سترافقك، وعندما تستيقظ، ستتحدث معك". "عندما تمشي، ستقودك" - في هذا العالم: "عندما تترقد، سترافقك" - في القبر؛ "وعندما تستيقظ، ستتحدث معك" - في العالم القادم. وكذلك مكتوب في كتاب المزامير لداود، ملك إسرائيل، "قانون فمك أفضل لي من آلاف الذهب والفضة"، وتنص، "الفضة لي، الذهب لي، يقول رب الحشود".

١٠. خمسة مكسبات صنعها المقدس - ثورك - له خاصة في هذا العالم، وهي: التوراة، السماء والأرض، إبراهيم، إسرائيل والهيكل. من أين نعلم ما يتعلق بالتوراة؟ كما هو منصوص؛ "جعلني الله بداية طريقة" من أين نعلم ما يتعلق بالسماء والأرض؟ كما هو منصوص؛ "السماء عرشي، والأرض مسند قدمي" من أين نعلم ما يتعلق بإبراهيم؟ كما هو منصوص؛ "ليبارك أبرام من الرب الأعلى، صانع السماء والأرض". من أين نعلم ما يتعلق بإسرائيل؟ كما هو منصوص، "حتى يستخف أهلك، آه يا رب، حتى يستخف الناس بأنك أخذت، وتنص، كما للمقدس الذين على الأرض، هم المختارين الذين فيهم بهجتي". ومن أين نعلم ذلك عن الهيكل؟ كما هو منصوص، "الحرم، آه يا رب، الذي أسسته يدك"، وتنص، "وأحضرهم إلى حد المقدس، للجبل الذي أخذته يده اليمنى". جميع الذين خلقهم المقدس - بورك - خلقهم فقط لشرفه، كما هو منصوص؛ كل شخص يدعى بإسمي، والذي خلقته لبهائي، لقد شكلته، نعم، لقد صنعته" وتنص؛ "سيسود الله للأبد وإلى الأبد".

جمارا: "قال الحاخام ماير: علم الحاخامات: ذهب الحاخام مانير ذات مرة لمكان معين حيث سأله رجل، لماذا مكتوب" إنه طعم حلو، قربان صنع من النار للرب". [ومكتوب في مكان آخر، "قربان صنع من النار، من طعم حلو للرب"]؟ لم يكن عليك [الإجابة]، لذا ذهب للبحث هاميدراس وسألهم قالوا له؛ "الفقرة الأولى تشير للذين أشغلوا أنفسهم بدراسة التوراة من أجلها ذاتها، والأخرى للذين أشغلوا أنفسهم ليس لأجلها في حد ذاتها".

كما للحاخام مانير الذي علم: "أي شخص يشغل نفسه بالتوراة من أجلها في حد ذاتها"، إلخ، لم يكن يملك ما قاله الحاخام يوحنا: [مكتوب]؛ "ويقول الرب: لأنهم تخلّوا عن قانوني الذي وصعته أمامهم"، إلخ؛ قال المقدس - بورك - [b: ٥٤]: "لقد نفيت إسرائيل ليس بسبب الوثنية، اللاأخلاقية والجريمة، بل لأنهم تخلّوا عن قانوني، كما هو منصوص، وتخلّوا عني، ولم يحافظوا على قانوني" إن تخلّوا عني لماذا لم يحافظوا على قانوني؟ من هنا صرّح الحكماء: ليشغل المرء نفسه دائماً بالتوراة حتى لو لم تكن لذاتها، لأنه بفعله ذلك وهو ليس قاصداً لذاتها، سيجعله ذلك يقوم بها لذاتها.

لقد أقام [الحاخام مانير] تصريحه على مبدأ الحاخام عقيبا، فقد تم تعليم: قال الحاخام عقيبا: أي شخص يقرأ [التوراة] لغير ذاتها، لكان من الأفضل له لو توفي عند الولادة؛ منصوص، "وستحافظ على أوامري، وتقوم بهم" ولكن أي شخص يقرأ [التوراة] لذاتها، يعتبرها الكتاب المقدس له كما لو نفذ

[الأوامر]، كما هو منصوص، "وتقوم بهم" ما يلي تم اقتباسه كتفنيد لتصريح الحاخام يوحنا: ما هو السبب التدمير الأول للقدس؟ الوثنية. والتدمير الثاني؟ الكره الذي لا مبرر له؛ ألم يكن هنالك سببان؟ يقدر الحاخام يوحنا أن يجيب: إنه المقدس - بورك - الذي قال هذا: "لقد تخلّوا عني". لماذا؟ لأنهم "لم يحافظوا على قانوني". نتيجة لذلك لو أنهم حافظوا على قانوني لما تخلّوا عني وفيما يتعلق بسؤالك [على التدمير] للهيكل الثاني، الكره اللامبرر له مختلف لأنه أخطر من الوثنية. من أين نعلم ذلك؟ مكتوب؛ "إفرايم مرتبط بالأوثان. دعه وشأنه". طالما أنهم مرتبطين مع بعضهم البعض حتى [العبادة] لوثنائهم، "دعه وشأنهم"، [ومكتوب]، "قلوبهم مقسم، والآن سيتحملوا ذنبهم" إذا كان الأمر كذلك، ماذا [كان السبب] للتدمير الأول؟ مع الهيكل الأول كان الأمر مختلف، فقد لرجأ العقاب من أيام ريهو بوم، أو إن تريد يمكنني القول أن الهيكل الأول دمر أيضاً بسبب "قلوبهم مقسم".

علم الحاخامات: أي شخص يكره آخر فيعتبر كما لو كان قائله، كما هو منصوص، "ولكن إن يكره أي شخص جاره، ينام وهو منتظره، وينهض صده ويؤديه على نحو قاتل فيموت" - حيث يكون في قدرته سيقتله، "يدعى صديق" للوجود الإلهي، كما هو مكتوب، "لأجل إخواني ورفاقي، سأقول الآن: ليرالفك السلام". "محبوب"، كما هو مكتوب؛ "أحب من يحبني، والذين يقصدوني بجد سيجدونني" الذي يسعد كلّي الوجود وأصدقائه: هذا يعلم أن الرجل يجب أن يظهر مبرراً أمام أصدقائه كما أمام المقدس - بورك، كما هو مكتوب؛ "عندها ستصبح بريء أمام الرب، وأمام إسرائيل". "تسعد كلّي الوجود": كما هو مكتوب، "لاحظ، هذه بهجة طريقة" [يسعد] أصدقائه". كما هو مكتوب؛ "إسرائيل، الذين سأصبح ممجّداً بهم".

"تلبسه الحلم": من علم هذا؟ الحاخام يوشع ابن ليفي الذي قال: الحلم هو أعظمهم جميعاً. لأن القسم الأخير يقرأ "قال الحاخام يوشع ابن ليفي"، فيجب الاستنتاج أن القسم الأول هو ليس من الحاخام يوشع ابن ليفي! هنالك شيء مفقود في البارايता وتقرأ كما يلي، "[الحلم هو] أعظمهم جميعاً، وبعدها" قال الحاخام يوشع ابن ليفي". ولكن ربّما راوي العبارة هو الحاخام مائير؟ لا نجد في أي مكان أن الحاخام مير قال، "التوقير هو الأفضل".

"يناسبه أن يكون صادقاً، تقياً، إلخ، ما هو المقصود بـ "صادقاً" و"تقياً"؟ "صادقاً" هو الشخص الذي يقوم بأفعال صادقة صحيحة، "تقياً": الشخص الذي تطبق أفعال حب الخير. بما أن [البارايता] تذكر هذه [الفضائل]، لماذا تذكر "مستقيماً" و"مخلصاً"؟ "مستقيماً" تعني الشخص مستقيم في طريقه، "المخلص" الشخص المخلص في الروح.

"تنبه بعيداً عن الخطيئة": حتى من خطايا الآخرين.

"وتقرّ به من الفضيلة": حتى من فضائل الآخرين. "منه يستمتع الناس بصوت المعرفة": ما هو المقصود بـ "توشياً"؟ التوراة. ولماذا تدعى "توشياً"؟ لأنها تقوّي ضعف الإنسان [عن طريق دراسته

المستمرة لها]. تفسير آخر: لأنها أعطيت سرّاً بسبب الشيطان. تفسير آخر: لأنها مشكلة من أمر مشوش والذي هو أساس العالم.

تعال واسمع: [مكتوب،] "أبطل أنوات البارعين، فلا تستطيع أيديهم تشكيل أي شيء مادي" صحيح الأمر في الآية المقتبسة الأخيرة حيث أنها واضحة من ما هو مكتوب، "فلا تستطيع أيديهم تشكيل شيء"، أنها تشير لما بدأوا بفعله، ولكن على أساس التصريح الأول هنالك صعوبة! [يمكن الإجابة أن] على أساس التصريح الأول ليس هنالك صعوبة أيضاً، لأن القلق يؤثر على تعلم المرء. وبالنسبة لمن يصتر [توشياً] "لأنها أعطيت سرّاً بسبب الشيطان"، فهناك صعوبة مضاعفة، أولاً، لا يمكن للكلمة أن تحتل تفسير كهذا، وثانياً الآيات [المذكورة] لا توفر دليلاً له! الصعوبة من المؤكد أنها [تبقى غير محلولة]. "المشورة لي، وصوت للحكمة" - هكذا أعلن أمراء التوراة: "المشورة لي وصوت الحكمة"، وأجابت [التوراة]: "أنا فهم". لو إن تريد يمكنني القول أن [التوراة] صرّحت، "بالرغم أن [الفهم] ليس قريبي، مستشاري أو صديق، ومع ذلك "المشورة لي" قبلت من الله، ولكن فيما يتعلق بمبادئ الفهم، فبالرغم من أن الرجال يمكنهم تدريسهم، فلا يمكن لأحد فعل ذلك إلا إن يأخذ موقعه معي".

"تعطيه السيادة.... و[القدرة على أن يكون] دقيق في القضاء" - في القضايا المدنية. "المعاني السرية للتوراة" - [ليكون قادراً على أن يستنتج] شيء من الآخر. "كالبئر الذي لا يشح" ما إن يحصل على الحكمة الحكمة فلا يتوقف عن [الإضافة لها] "وكجدول الذي يستجمع قواه من جريانه" - يكتشف كل يوم تفسيراً جديداً. متواضع" بالرغم من أنك تصبح حكماً جداً، ولا يمكن لرجال آخرين أن يكتسبوا الحكمة بنفس السرعة، فلا تحكم عليهم بقسوة. "يفخر للإهانات الموجهة إليه" لا يسعى للشجار. "وتجعله عظيماً وتمجّده".

"قال الحاخام يوشع ابن ليفي: كل يوم"، إلخ. من أين نعرف هذا؟ إلخ. من أين نعرف هذا؟ مكتوب، "اسمع" الرب يصرح [ليكر] للمدينة - ومن الحكمة أن تلاحظ إسمك" ربّما تتحدث الآية عن صوت عادي [ينادي وليس باث كول]؟ منصوصة هنا [ليكر]، ومنصوصة في مكان آخر، "ونادي الرب [واييكرا] إليه من الجبل". كما أن هناك كان [الله ينادي] من سيناي، كذلك هنا أيضاً [الله ينادي] من سيناي، بدلاً، هنا تنص "يكر" وعن خيمة اللقاء تنص، "ونادي الرب [واييكرا] إلى موسى، وتحدث إليه من خيمة اللقاء". ولكن يمكن أن يتم الجدل أن هنا تستعمل كلمة "كول" وتنص في مكان آخر "أجاب الله بصوت [ييكول]"! بعدها تقتبس، "بعدها سمع الصوت يتحدث". [يمكن أن يتم الجدل أيضاً،] تنص هنا "إلى المدينة" وهناك لا! [رسم الاستنتاج] من التالي: "اسمع [كول]" شخص ينادي [كوره]: أفسح في البرية طريق الرب، حيث تظهر "ينادي" و"برية"، ومكتوب "خيّموا في البرية" ربما يشير هذا إلى "نداءات" دورية! عندما تذكر "نداء" تتضمن نداء عادي، كما هو مكتوب: "عندما أناديهم، ينفقوا معاً".

عَلَّمَ حَاخَامَاتَنَا: يطالب نفسه - بورك بخسمة أمور، وهي: للقائد، المجاعة، الوفرة، السيف، والذين يفوتوا السيف، "القائد"، كما هو مكتوب: "رأيت، ناديت بيزاليل بالإسم". "المجاعة"، كما هو مكتوب: "الله نادى للمجاعة" "الوفرة"، كما هو مكتوب: "سأنادي للسيف". "الذين يفوتوا السيف"، كما هو مكتوب، "وبين بقية الذين سيناديهم الرب". الأمر صحيح مع ثلاثة لأن الإسم الإلهي مكتوب بالارتباط معهم، ولكن مع "وسأنادي للذرة"، ربما [يعني هذا] عن طريق رسول، كما هو مكتوب، "سأنادي خادمي إيلياكيم!" إن لا تعترف بذلك، فمن المؤكد أن هناك [مع إيلياكيم] الوجود الإلهي ناداه [ليتنصرف كقائد]، لأنه كان مشابه لبيزاليل الذي كان قائداً.

لقد تعلمنا: كل يوم يصدر بلاغ [في الجنة]، "ابنة فلان [استتزوج] فلان، زوجة فلان [استتزوج] فلان، أموال فلان [سيمتلكها] فلان" يضيف البعض "منزل فلان [سيملكه] فلان" من أين نعرف هذا؟ مكتوب، "الرجال من منزلة منخفضة باطلين، ورجال المنزلة العالية كذبة، إن يتم وضعهم في موازين، فهم مع بعضهم أخف من الفراغ". "الرجال من منزلة منخفضة باطلين: هذا يشير لشخص يقول: "ابنة فلان [استتزوج] فلان"، رجال المنزلة العالية كذبة"، هذا يشير للذي يقول: "زوجة فلان [استتزوج] فلان"، "إن يتم وضعهم في موازين: هذا يشير للذي يقول، "أموال فلان [سيمتلكها] فلان". وماذا عن الجملة المضافة؟ "البيت" هو نفس "الأموال".

ثم للنصر سابقاً، "الرجال [آدام] من المنزلة المنخفضة باطلين، ورجال [إيش] المنزلة العالية كذبة" لماذا استعملت "باطلين" مع "آدام" و"كذبة" مع "إيش"؟ قال داود: "قلت في سرعة: جميع الرجال [آدام] كاذبين". لأن "آدام" كان الإسم الأول الذي عيّن فيه الإنسان، كما هو مكتوب، "والرب الله نادى الرجل [آدام] وقال له: "أين أنت؟" وقال: "سمعت صوتك في الحديقة وكنت خائفاً، لأنني كنت عاراً"، هل يجب [أن ينادي] لذلك [الرجل] كاذب؟ ألم يبدأ العالم [بعد الطوفان] بنوح الذي لم يكن كاذباً، كما هو مكتوب، "كان نوح في جيله رجل صادق وطيب؟ حتى مع ذلك، هذا لا يفيد، نعود للأصول المبكرة.

"أي شخص غير مستمر بدراسة التوراة يسمى "ملوم"، كما هو منصوص؛ "كخاتم ذهب في منطسية خنزير" "الذهب يشير للتوراة، لذلك تنص، "ووضعت خاتماً على أنفك"، وتصريح أيضاً، "كخاتم ذهب في منطسية خنزير" هذا يشير للشخص الذي يدرس التوراة في الفواصل [الغير نظامية] قال المقدس - بورك: "ما هو [فائدة] هذا أمام منطسية، بروية أن توراتي جميلة وقد أعطيتها [للإنسان] ليفكر بها ملياً، ولكنه لم يفعل ذلك حتى ينساها".

"وتنص؟" وكانت الطاولات عمل الله، وكانت الكتابة كتابة الله، منقوشة على الطااولات، ومنصوص؛ "ومن ماتانا إلى ناهاليل، ومن ناهاليل إلى باموث". ما هي [قوة] الآية الإضافية؟ هل يجب أن نقول أنه بالرغم من أن إنسان كهذا هو تحت "اللوم" فلا يزال يمكن اعتباره رجل حر، تعال واسمع: "منقوشة على الطااولات" - الذي يفكر بالتوراة هو فقط الحر. وتصريح، "من ماتانا إلى ناهاليل". ما هي [قوة] الآية الإضافية؟ هل يجب أن نقول: هو ليس إنسان حر ولكن يتلقى مكافأته، تعال واسمع: "ومن

ماتاً إلى ناهليل - هذا ليعلم أن المكافأة هي [فقط] للذين يجعلوا أنفسهم على اتصال مع [التوراة] كجول فائض. من المتمل ربما أن تشتق ذلك من الآية، "كقنوات الجداول التي تفيض!" تعال واسمع: "ومن ناهليل إلى باموث" - فهم كالأماكن العالية [باموث] التي لا تتوقف.

"أي شخص يتعلم من صديقه فصل واحد". بما أن [البارايتا] تشير إلى "حرف واحد صغير"، فما الحاجة هناك لذكر "كلمة واحدة"؟ وإما أنها تشير إلى "كلمة واحدة"، لماذا تذكر "قاعدة واحدة" أو "فعل واحد"؟ [القصد هو] حرف واحد من التلمود، كلمة من المشنا، آية واحدة من الكتاب المقدس، قاعدة واحدة حتى لو لم يتم تشكيلها، فصلاً واحداً حتى من [مقالة] ديرك إيرز. كيف [يمكر للشخص أن يتعلم] "حرفاً واحداً؟ على سبيل المثال، "ميأميزن" أو "مينيميزن"، "جارأين أو جارئينين"، أو "أميموث" أو "أميموث". وهو أعطى سبباً [أن الكلمة يجب أن تهجى] "جارئينين"، لأنه مكتوب؛ "ويجب أن يتم عمل تقليل [ويبيجر] من تقييمك، "أميموث"، مكتوب؛ "الأرر في حديقة الله لا يمكن إخفاؤه"، "ميأميزن" مكتوب "ويخلق عيبه من النظر للشر". من ناحية أخرى، لم يعط رأيه الشخص [إما إن هذه الكلمات يجب أن تكتب] مع "ألف" أو "أين". ولكن أحد [الأمثلة المذكورة] كتبت مع "ألف"؟ من المؤكد أنهم كتبوا مع "أين"؛ يتحدث عن كلمات تدخل القلب، كما على سبيل المثال، "ماسيكن"، "ميزيكن". ولكن ليس هذا مثال [أفصل] - على سبيل المثال الذي تعلمناه: يمكن للشخص أن يدع العاكهة تسقط [ماششيلين] من خلال الباب المسحور في إحتفال؟ إن [يستعمل أحد العفل] "ماششيلين" فهو لا يرتكب خطأ، فقد تعلمنا: [إن يكون أول نتاج الماشية] "شاهول" أو "كاسول"، [يمكن ذبحها]، "شاهول" [تعلي الحيوان] الذي أصبح وركه مخلوع و"كاسول" [الحيوان] الذي أحد أوراكه أعطى من الآخر. إن يعلم أحد كلمة "ماششيرين" فهو لا يرتكب خطأ، فقد تعلمنا: إن وقف ثياب شخص [ناشرو] في الماء يوم السبت يمكنه المشي بهم دون خوف، الذي يستعمل كلمة "ماششيرين" فهو لا يرتكب خطأ، فقد تعلمنا: ماكينة قص الشعر [شاهور] ومقص الحلاق عرضة للتدنيس بالرغم أن [القسمين] منفصلين. ولكننا [نتحدث عن تغيير] حرف واحد وهنا [يتعامل مع تغيير] كلمة واحدة! كان ذلك ضرورياً فقط كراي.

قال رابا: حتى مع "الواو"، والذي من الواضح أنه حرف واحد، يمكن أن تجادل أنه بما أنه لا يضيف أي شيء للمعنى، يشمل أن الشخص غير [مجبور أن يحترم من يدرسهم]! من هنا تعلم [البارايتا] أنه بما أن في أوقات بمساعدته يؤسس سبب [القانون] [فتؤخذ بعين الاعتبار]، كان هذا ضرورياً للحالة حيث فسرهما فيما يتعلق "بهاالاكا".

"لذلك نجد مع داود، ملك إسرائيل، الذي تعلم من أهيتوفل أمرين فقط" ماذا كانوا؟ قال رابا: ألا يمكن أن تتعلمهم من الآية نفسها؟ [مكتوب]، "أخذنا مشورة جميلة معاً": قال له [أهيتوفل]، "يا داويد، لماذا تجلس وتشعل نفسك وحيداً بدراسة التوراة؟ كلمات التوراة يمكن أن تحفظ فقط بالمرافقة مع الأصدقاء. تماماً مثلما أن "المشورة" تبطل الأفكار، كذلك [الفكر يبطل] حيث لا يكون هناك "مشورة". وأين يفسرها؟ مكتوب، "أبقى صامتاً [هاشكت]، واسمع، أه يا إسرائيل" [والتي تعني] قستموا أنفسكم إلى

مجموعات [لدراسة التوراة]، وما هو الأمر الآخر الذي تعلّمه [داود منه]؟ قال له، "عندما تذهب للصلاة، اركض كرجل يركض وراء ملك". ومن أين فسرّها؟ مكتوب، "بعد الرب سيذهب إليك" ومن أين نعرف أن داود أشار لهذين [الفكرين] وتحتّ بتمجيد عنهم؟ مكتوب، "تأخذ نصيحة جميلة معاً، في منزل الله مثبناً مع الحشد، ومكتوب، "لدي فهم أكثر من جميع أساتذتي"، ومكتوب أيضاً، "سأركض بطريق أوامرك".

"هذا هو الطريق [المفضي إلى] دراسة التوراة: كسرة خبز وملح ستأكل" رأى [إراب] [الحاخام كهانا] يدلّ نفسه وسأله، "ألا تعلم عن الآية، "ولا يوجد في أرض الأحياء" [والتي تعني أن] التوراة لن توجد في الشخص الذي يقوم على حاجاته [بدلاً من دراستها باستمرار]؟" أجاب، "يشير إلى [الحجوم عن الأشياء السارة] التي تدخل الجسد، ولكن أشير أيضاً إلى أمور كهذه؟" قال له [إراب]، "ألم يتمّ التعليم: ثلاثة أشياء تدخل الجسم من دون اشتقاقها أي منفعة من ذلك، أي، الحنفوق، بلح ثمر العليق وبلح غير ناضج، ثلاثة أشياء لا تدخل الجسد ولكنها تشتق منفعة من ذلك، وهي، الفسل، الذهن بالزيت، والحركات العادية؟" سأله، "إذاً، هل تستلزم التوراة المعاناة؟" أجاب، نعم، فهو مكتوب، "من الجيد لي أنني عانيت، لأنّهم قواعك". علاوة على ذلك، هل توجد [التوراة] في [كل الآخرين] ما عدا هؤلاء [الذين يقوموا على رغباتهم]؟ ولكن ألم يتمّ التعليم: "إنها ليست في الجنة" [التي تعني أن] التوراة لن توجد مع الذين يرفعون علمهم، "ولا هي خلف البحر" [والتي تعني أنها] لن توجد بين التجار، والتجار والتجارة، مع هؤلاء لا توجد التوراة ولكن توجد للبراعة. ومن أين نعلم أنه "خلف [إير] البحر" تشير للتجارة (الأولى)؟ مكتوب؟ "وهناك مرّة [وايّا أبرو]، الميديانيون والتجار".

"لا تقصد العظمة لنفسك": لئلا تقول، "انظر، أنا أدرس التوراة وما أعظمي!" إن تفعل ذلك، ستكون العاقبة أنك ستشغل نفسك بالتوراة ليس لذاتها، "التوراة أعظم من الملكية، نظراً لأنه كما أن الملكية [تكتسب] بشكل ثلاثون امتيازاً" ما هم؟ بالفضة، الذهب، النساء، الخدم الرجال، الخدم النساء، البيوت، ساحات الدار، الحدائق، الجنائن، العائلة، ثروات، مقاطعات، المغيّبين الذكور، المغيّبات الإناث، الأطعمة الشهية، العفاريات والعفريّات، أحصنة من مركبات، السيف، الثياب، دروع، جنود، بهارات، الناضجين، الحارسين، الجواسيس، العدل والصوف، كما هو منصوص؛ "الشوش مؤسس بالصدق". "الكهانة [يتشكل] أربعة وعشرين امتيازاً": وهي، عشرة في [أفنية] الهيكل، عشرة في مدن المقاطعات وأربعة في القدس. عشرة في [أفنية] الهيكل، أي قربان الخطيئة [لحيوان]، قربان الإثم [لخطيئة معروفة]، قربان استرضاء للجمع، قربان خطيئة لعصفور، قربان إثم لخطيئة مشكوكة، لوع زيت في حالة المجذوم، الرغيفين، خبز النقمة، بقية "عومر" وبقايا قربان الوجبة. عشرة في مدن المقاطعات، وهي، "تيرمعا"، تيروما العشر، "هالا"، أول للصوف، الكتف، الحنود والمعدة، إعتاق الإبن البكر، إعتاق أول نتاج الماشية للحمار، [دفع غرامة لـ] سرقة ارتكبت ضد المهتدي حديثاً، [الأغراض] المكرسة، وأرض ملكية. وأربعة في القدس، وهي، لوائل نتاج الماشية، أول الفاكهة،

القطعة المفصولة من قربان شكر، ومن كبش المنذور، ما هي هذه [القطع]؟ الصدر والفخذ، تم التعليم؟ جميع هذه [العلامات] مسحت لهارون عن طريق كال واهومر "جيزيرا شلوا، بنيان أب" و "كيلل أوفيرات".

"ولكن التوراة [تكتسب بتشكّل] ثمانية وأربعين": التوراة عظيمة لأنها تعطي الحياة. ما هي قوة الآية الإضافية؟ إن نقول أن [التوراة تعطي] الصحة للحم الإنسان وليس لعظامه، تعال واسمع: [مكتوب،] و"النقي لعظامك". وإن نقول أنها [تعطي الصحة] للعظام وليس للقلب، تعال واسمع: "وكل سلبها السلام". وإن نقول أنها [تعطي] السلام وليس الحياة، تعال واسمع: "سيكونوا سبعة نعمة على رأسك". وإن نقول أنها تجلب الشرف وليس للحماية، تعال واسمع: "تاج البهاء ستضعه عليك". وإن نقول أنها [تعطي] الحماية في هذا العالم ولكن مكافأتها مفقودة في العالم الآخر، تعال واسمع: "طول الأيام في يدها اليمنى"، وتصرح، "آه يا رب، للأبد". وإن نقول أنها تذكر "أيام" وليس سنين، تعال واسمع: "طول الأيام وسنوات الحياة... سيضيفوه لك".

"قال الحاخام شمعون ابن يهودا بإسم الحاخام شمعون [ب. يوهاي]. "سئل: لأي [الآيات] تشير إليها جملة الحاخام شمعون؟ هل هي للآيات التي تسبق [الجزء الأول] الذي ينتهي بـ "وسنوات الحياة"، إلخ؟ أو ربما لهؤلاء الذي كان على وشك ذكرهم [في الباريتا]؟ بما أن بعد سبعة أمور أثبت أنه يشير للجزء الأول لأن هناك أيضاً يوجد سبعة.

سئل: ما هو معنى "وسيكون أمام عظماءه مجيداً"؟ تعال واسمع: قال رابا: من لديه حصة في العالم القادم؟ الذي يمكن تطبيق عليه، "سيصبح أمام عظماءه مجيداً".

"قال الحاخام يوسي ابن كيسما: ذات مرة، إلخ" لماذا لم يرد تحيته؟ أدرك فيه إشارات لم هارز. ولكن مسموح تحية حتى الوثني في الشارع! كان متردد بشأن حالكا وكان يفكر فيها، ولن يتحدث حتى يحل المصاعب، ولكن حين أدرك أن الرجل كان إسرائيلياً، فكر في نفسه، "الآن سارد [تحيته]". ما هو معنى الآية الإضافية؟ إن نقول أن الرجل الذي يعطي [الصدقة المعفية] بعد موته ينتفع بها بالرغم من أنه لم يعط شيئاً في حياته، تعال واسمع: "الفضة لي، والذهب لي". وهو كذلك، يجب عليك أن تكون قد فعلت [خيراً بها] بينما هي مازالت لك. قال رابا: استنتج من هذا أنه حين يموت الرجل تفقد له أمواله.

"خمسة مكتسبات" تماماً كما أن السماوات والأرض ستعبد في المستقبل، فكذاك أيضاً إسرائيل ستعبد في المستقبل، كما هو منصوص؛ "كالسماوات الجديدة والأرض الجديدة، التي سأضعها، ستبقى أمامي، يقول الرب، وستبقى ذريتكم واسمك". بأي [فضيلة]؟ بفضيلة إبراهيم وبفضيلة التوراة. وأير؟ في الهيكل.



بارايثا. لا يجب أن ينصرف المرء من عند أستاذه أو صديقه دون أخذ الإذن. هذه القاعدة للسلوكيات الحسنة يمكن أن يتعلمها جميع الناس من كلّي الوجود، الذي وقف على مدخل جنة [عدن] ونادى آدم، كما هو منصوص، "ونادى الرب الإنسان [آدم]، وقال له: أين أنت؟"

لا يجب أن يكون المرء عديم للصبر خلال وجبته. نقل عن هيل أنه ذات مرة جاء ليأخذ وجبته معه، عندما وصل رجل فقير، وهو واقف على باب بيته، قال لزوجته، "سأتزوج لليوم وليس لي الطعام" أحنّت الوجبة بالكامل وأعطتها له. بعدها ذهب وعجنت عجينة طازجة، أعنت وجبة أخرى ودخلت ووضعها أمامهم، قال لها [هيل]، "يا عزيزتي، لماذا لم تحضري هذا في وقت أبكر؟" أخبرته ماذا حدث، وعليه قال: "يا عزيزتي، أنا لا أحكم عليك بميزان النيب ولكن بميزان الفضيلة، لأن جميع أعمالك هي لله".

دع جميع الأشخاص يكونوا في أعينك دائماً كاللصوص، ولكن شرف كلا منهم بالاحترام المطلوب لربان عماليل. روي عن الحاخام يوشع أنه أمد الضيافة [لجميع]. وصل رجل للذي أعطاه الطعام والشراب، صعد للعلية وبعدها أزال السلم من تحته، ماذا فعل الرجل؟ نهض في منتصف الليل، لبس عباءته، أخذ الأواني [التي تعود للغرفة] التي لفها بعباءته وكان على وشك النزول حيث وقع وكسر عظمة الترقوة. أتى الحاخام يوشع في الصباح ووحده [على الأرض]، قال له، أنت شخص عديم القيمة، هل يتصرف الرجال مثلك؟ "أجاب، لم أكن أعلم أنك قد أزلت السلم من تحتي". قال له، "ألم تكن متنبهاً أننا كنا متيقظين منك منذ البارحة؟"

الضيوف المستقبليين في بيت يجب أن يفعلوا أي شيء يأمرهم به المضيف. روي عن شمعون ابن أنيتباتروس أنه ذات مرة حصر إليه ضيوف وأمرهم أن يأكلوا ويشربوا، ولكنهم، يندروا ويقسموا بإسم التوراة، [رفضوا فعل ذلك]. عندما كانوا على وشك الرحيل، أمر لهم أربعون جلدة، عند سماع ذلك، غضب الحكماء من الحادثة وسألوا، "من سيجد لنا لماذا فعل ذلك؟" قال لهم الحاخام يوشع، "سأذهب". قالوا، "اذهب بسلام" ذهب ووجد [شمعون] جالساً على باب بيته، وقال له، "السلام عليك"، فأجاب، "تعال بسلام"، وسأله، "هي تريد شيئاً؟" أجاب، "مكان أقيم فيه". [قال له، "اجلس في سلام".] جلس كلاهما وأشغلوا أنفسهم بدراسة للتوراة حتى المساء [قال له في الصباح،] "هل تريد أن نذهب لبيت الاستحمام؟" أجاب، "كما تريد" قال له [شمعون]، "اجلس"، وجلس. بمرور الوقت، كان الحاخام يوشع خائفاً خشية أن يضره على كتفيه. [بعدما انتهوا من الشراب والطعام،] قال [لشمعون]، "من سيرافقني؟" أجاب، "أنا سأفعل ذلك". والآن كان الحاخام جوشوا يقلّب الأمور في رأسه، يقول لنفسه، "ما الإجابة التي سأعطيها للعلماء الذين أرسلوني؟" [التفت وسأله [شمعون] [ooh]، لماذا التفتت؟" قال:

"هناك أمر يجب أن أسألك عنه! لماذا تضرب الرجال للذين يأتون إليك، وأنا لم تضربني؟" أجاب، "يا حاخام، إنك عالم عظيم وتمتلك السلوكيات الحسنة. عندما يأتي إليّ الرجال أمرهم أن يأكلوا ويشربوا، ولكنهم أقسموا بالتوراة [أنهم لن يأكلوا] وبعدها نقضوا القسم، وقد سمعت من الحكماء أن الذي يقسم وينقضه فهو عرضة لتلقي الجلد." أجاب، "أمرك أنك يجب أن تعطيهما أربعين [جلدة] مرتين، أربعون لي وأربعون لك". عندها ذهب الحاخام يوشع ونقل للحكماء ما رآه بخصوص ابن أنتيباتروس.

جمارا: "اجعل الناس في عينيك دائماً مشتبهين أنهم لصوص". ولكن الأمر ليس كذلك! فقد تعلمنا: لا تحكم على صديقك حتى تأتي مكانه. ليس هناك تعارض: [تشير للإنسان] التي تعرفه والأخرى عندما يكون غير معروف. قال رابا: في فقرة "أشخاص" تم استعمالها وفي الأخرى "الأصدقاء" بما أنه [في "أبوث" الكلمة المستعملة هي هابيركا]، فتحدث بشكل واضح عن شخصية معروف له، ولكن هل التعبير "جميع الأشخاص" [المستعمل في البارايता] ليس لضم "هابر"؟ لا، الأول [يشرح] بطريقته الخاصة والثاني بطريقته الخاصة.

"الضيوف المستقبلون". ولكن الأمر كذلك! فقد تعلمنا: قال الحاخام إيعازر [ابن يعقوب]: أيضاً الذي يخضع صديقه لقسم ليأكل [الذين زاروا شمعون ابن أنتيباتروس] ألفوا قسمهم ومع ذلك ضاربهم عندما كانوا على وشك الرحيل! ليس هناك أي شخص يقبل وجهة نظر الحاخام إيعازر ابن يعقوب. أيضاً هناك المضيف هو الذي أقسم، ولكن هنا الصيف كما هو مثبت بالكلمات، "أي شيء يأمرهم به المضيف".

"عندما كانوا على وشك الرحيل، أمر لهم أربعون جلدة" استنتج من ذلك أن حالكا هي بحسب وجهة نظر الحاخام يهودا الذي قال: الشخص الذي عرضة للجلد يعطى أربعون [جلدة] كاملة! قال رابا: [البارايता] تستعمل لغة عامية. وبالنسبة للحاخام يهودا، ألا يحترم تحريم القانون، والقانون المشتق من الكلمات، "إن يستحق الرجل أن يضرب"؟ سيصيب، "الجلدة الإضافية توجه بين الأكتاف".

١. بارايثا كيف يرقص المرء أمام العروس؟ قال بيت شمائي: العروس كما هي، وقال بيت هيلل: العروس الجميلة واللبقة! قال بيت شمائي لبيت هيلل: حتى لو تكون عرجاء أو عمياء؟ ولكن مكتوب: "ابق نفسك بعيداً عن الأمر الكاذب" أجاب بيت هيلل؛ إن يقوم الشخص بصفقة سيئة، هل يجب أن يقدرها الشخص بعيونه أم يقلل من قيمتها؟ من المؤكد أنه يجب على الشخص أن يقدرها بعينه. لذلك قال بيت هيلل: يجب أن يكون دائماً خراج الشخص سعيداً نحو أصدقاءه.

جمالاً: ولكن كيف يمكن لبيت هيلل [أن يقول عن عروس] أنها جميلة عندما تكون في الحقيقة ليست كذلك؟ [يقدر أن يجيب بيت هيلل أنه في الظروف سيفهمها الناس أنها] جميلة بأعمالها ولبقة بشخصها لأننا لا نتجرأ [أن ننسب للشخص] ما هو غير لائق. و[ماذا يمكن] لبيت شمائي [أن يجيب على هذا؟] يمكنهم القول: هل هو مكتوب، "ابتعدوا عن الكذب"؟ [مكتوب، "من الأمر الكذب"، حتى لو يكون غير واضح. و[ماذا يمكن] لبيت هيلل [أن يجيبوا على هذا؟] يمكنهم القول: عندما أعلن كُلي الوجود، "ابق نفسك بعيداً عن الأمر الكاذب"، هو على ارتباط مع ما يتبع، "ولا تقتل الأبرياء والصادقين"، ولكن في حالة حفظ الحياة فهو بهدف [الرحيل عن الحقيقة الصارمة]. لو تم السؤال: لماذا يذكر بيت هيلل في تفنيدهم مثال "صفقة سيئة"، ليفندوا بيت شمائي من التوراة! فقد تم التعليم: السلام عظيم، برؤية أنه لأجله عدل أمر. مكتوب في الأول، كبيرة، وبعدها، "أنا..... الكبير". يمكن أن يجيبوا [بيت هيلل]: ليس هنالك سؤال [نقول] أنه صحيح بحسب التوراة، ولكنه صحيح أيضاً بمعيار البشر؛ اعكسه.

[تم الاقتباس في الأعلى:] "ولا تقتل الأبرياء والصادقين"، بما أنك تذكر "الأبرياء" [أنه لا يمكن قتلهم]، فمن الواضح أنك [لا يمكن أيضاً أن تقتل] "الصادقين" [اتدل على] "بريء بسبب الشهود" و"صديق بسبب التابعين". من هنا نتعلم [الحكم]: لا تقتل "البريء بسبب الشهود" و"المحكوم بسبب التابعين". [هل تظن]، محكوم بسبب التابعين؟ قل، بسبب "أحد" التابعين.

فسر رابا: ما هو معنى ما هو مكتوب؛ "الله صادق، يحب الصدق؛ سيشاهد المستقيم وجهه"؟ إذا كان الأمر كذلك، [يجب أن تقرأ الآية]، هو يحب للصادقين! ولكنها [تفهم] كما فسرها رابا: يأتي إبراهيم ويجلب [العنق للأشرار الذي تحت الحكم بالمعاناة في جهنم. بالتوافق مع] ريش لأكش [الذي قال: نار جهنم ليس لها قوة على المنتهكين في إسرائيل] أو يمكن استنتاجها عن طريق جدال من الأقل للأعظم [من المذبح الذهبي]، كما هو منصوص، كل شخص مكتوب للحياة في القدس.

٢. بارايثا. لا يجب أن يكون المرء مبتهجا بحضور هؤلاء الذي ييكون، أو أن ييكي في حضور المبتهجين. لا يجب أن يكون المرء مستيقظاً بين هؤلاء النائمين، أو نائماً بين هؤلاء المستيقظين.

جمارا: على أي أسس تعلّم البارايّتا أولاً "لا يجب أن يكون المرء مبتهجا؟ لتعلّم أولاً، "أو يبكي"، إلخ! أولاً، لأنه لا يجب على المرء أن يبدأ، بظروف بلاء، ولكن على العكس، يجب إعطاء الأسبقية للأغلبية. [البارايّتا] تتبع تعليم سولومون [الذي كتب]، "من الأفضل الذهاب لبيت الحداد. من الذهاب لبيت الوليمة". هنا دليل آخر: [البارايّتا] تقرأ: لا يجب أن يكون المرء مبتهجا "وليس" لا يجب على الشخص أن يمرح"، وبعدها "أو يبكي" وليس "يكون جدّياً".

٣. بارايّتا. لا يجب أن يكون المرء غير صور عند الوجبات.

جمارا: لا يجب أن يكون المرء [غير صبور] عند الوجبات، [عندها يتم الاستنتاج من هذا] أنه في إعطاء تفسير [للتوراة]، في الدراسة وفي أمور أخرى يمكن أن يكون المرء [غير صبوراً]؟ ألم يذكروا بيت هيلل ذلك وقالوا لبيت شمّاي؛ "بالرغم من أنكم سرّيعي الاحتياج ونتيجة لذلك ترهّبوا الناس، مع ذلك لا تظهروا عدم الصبر [اتجاه أهل بيتكم] خشية أن تمنعهم من القيام بأفعال الخير؟ حدث ذات مرة أن قام رجلين بعمل رهان مع بعضهم البعض، بقولهم: "الذي يذهب ويغضب هيلل سيأخذ أربعمئة زوز". قال أحدهم، "سأذهب وأملف له". كان ذلك اليوم عشية السبت، وكان هيلل يغسل رأسه.

ذهب، مرّ بباب بيته وصرخ؛ "هل هيلل هنا، هل هيلل هنا؟ وعليه لبس وخرج إليه، بقوله، "يا ابني، ماذا تريد؟" قال؟ "لدي سؤال أسأله لك" حتّه؛ "إسأل يا بني". وعليه سأل؛ "لماذا رؤوس البابليون. مستديرة؟" أجاب؛ "يا بني، لقد سألت سؤالاً عظيماً؛ لأنه ليس لديهم قابلات ماهرّات" رحل، مكث قليلاً، رجع ونادى، "هل هيلل هنا، هل هيلل هنا؟ لبس وخرج إليه، بقوله، "يا بني، ماذا تريد؟" قال؛ "لدي سؤال. "حتّه"، إسأل يا بني" وعليه سأل؛ "لماذا أعين التكمريون دامعة؟" أجاب، "يا بني، لقد سألت سؤالاً عظيماً، لأنهم يعيشون في أماكن رملية". رحل، مكث قليلاً، عاد ونادى، "هل هيلل هنا؟ هل هيلل هنا؟" لبس وخرج إليه يقول؛ "ماذا تريد يا بني؟" قال؛ "لدي سؤال" حتّه، "إسأل يا بني. سأل؛ "لماذا أرجل الأفارقة عريضة؟" قال؛ "يا بني، لقد سألت سؤالاً عظيماً، لأنهم يعيشوا في مستنقعات رطبة". قال؛ "لدي العديد من الأسئلة لأسأل، ولكن أخاف أن تغضب" وعليه لبس وجلس أمامه وقال؛ "إسأل جميع الأسئلة التي تريدها" "هل أنت هيلل الذي يدعى "راسي" إسرائيل؟" أجاب، "نعم" فرد عليه، "إن كان الأمر كذلك، أمل أن لا يكون الكثيرون أمثالك في إسرائيل" سألّه؛ "لماذا يا بني؟". اشتكى له، "لأنني قد خسرت أربعمئة زوز بسببك" أجاب؛ "ابنته لأطبّاعك، هيلل يستحق أن تخسر من أجله أربعمئة زوز وأيضاً أربعمئة زوز أخرى بسببه، ومع ذلك فلن يفقد هيلل أعصابه".

حدث ذات مرة أن ذهب الحاخام عقيبا في رحلة، يرافقه أثنيي، وصادق أن يقيم مع شخص غير يهودي. أعدّ لهم أربعة أسرة، ووضع أمامهم وجبة دسمة وأعطاهم نبيذاً ليشربوا. قالوا؛ "نرى أن لهذا النبيذ [طعم] المميّت" أحضر لهم اللحم وقالوا؛ "هذا اللحم هو لحم كلب" أحضر لهم محلّل وقالوا؛ "يحتوي على بول" أحضر لهم خردل وقالوا؛ "يحتوي على خناقس" ذهب [المضيف] إلى صاحب الحان وسأل،

"ماذا حدث للنبيذ؟" أجاب؛ "لا شيء". قال؛ "أتوصل إليك أن تخبرني". أجاب؛ "يأتي النبيذ من كرم والدي حيث هو مدفون". ذهب للحمام الذي أخبره، "كان لحم حمل ماتت أمه وجعلها ترضع من كلبة". ذهب لصانع المخلل والذي قال له؛ "كنت في ليلة ثملاً وحسبتي [عائلتي] أردت أن أتبول ولكن لم أستطع الخروج، ففتحت [مرطبان المخلل] هذا وصببت البول داخله". ذهب لصانع الخردل الذي قال له؛ "ذات ليلة تركت [المخلل] مكشوفاً ودخلت إليه الخنافس". وبعدها تكبد عناء إعداد وجبة [أخرى] لهم. قال أحدهم للآخر؛ "تلاحظ أن أرجل المضيف كالمهرج" سمع المضيف ذلك وقال [لنفسه]؛ "ربما يقول هؤلاء الرجال الحقيقة". فتظاهر أنه مريض جداً وجاء للناس لرؤيته، قال لأمه، "إن تفحصي لي عن اسم أبي سأشفي" أخبرته، ولكنه قال لها، "إنك تكذبن". وما إن لاحظت أنه حزن، قالت له؛ "يا ابني، أحضر لي زوجي ذات مرة مهرجاً، زنيت معه وحملت بك" ذهب وعانقهم، انحنى لهم وهتف، "أنتم بالحقيقة يا أهل الله المقدس" هذا ما قاله سولومون، "في الحكمة الكثيرة، إغاضة كثيرة، والذي يزيد المعرفة، يزيد الحزن". دخل ذات مرة رجل مدرسة وقال لطفل؛ "خذ هذه النقود واحضر لي شيئاً تأكله لكافيتنا وأترك بعضاً لأخذه للبيت" أحضر له ملحاً وقال له؛ "يا سيدي، يمكنك أن تأكل كافيتك وتترك البعض لتأخذه للبيت".

٤. بارايثا. لا يجب على المرء أن يأكل الكراث أو البصل من قمته بل من الأوراق؛ وإن أكل [إبتلك الطريقة] فهو شره. لا يجب على المرء أن يأكل مستخدماً جميع أصابعه لأنه لديه مظهر الشره [الحيوان]، ولا يجب أيضاً على المرء أن يضع يده في فمه.

جمارا: قال رابا: هذا يطبق فقط خلال الوجبة وليس بعدها. لماذا؟ لأنه ممكن أن يكون دقيقاً.

٥. بارايثا. يجب أن يملأ كأسه فقط بنيتة [للشرب].

جمارا: ما هو السبب؟ بسبب "البواقي" فقد قال الأستاذ: جميع "بواقي" الكؤوس تجعل الشخص غبي ما عدا "بواقي" هابдалا. الذي يشرب "بواقي" لأربعون [يوماً] لن يبقى على قيد الحياة.

٦. بارايثا. لا يجب على المرء أن يأخذ كسرة من إناء خزفي والذي ممثليء للحافة ويشرب منه لنلا بهين أشخاص يتيقن. لا يجب أن يعطي شخص إناء بأصابع ملوثة بالشحم؛ ولا يجب على الشخص أن ينفخ على الماء ويشربه [لسببه].

جمارا: علم الحاحامات: هنالك ثلاثة حياتهم ليس حياة، وهي؛ الشفوق [جداً]، سريع الاحتياج واليتف. قال الحاخام يوسف: جميع هذه [الصفات] توجد بي.

[مكتوب]؛ "جميع الفقراء شر" - هذا يشير إلى رجل قلق البال. "ولكن الذي لديه قلب مرح لديه وليمة مستمرة" - هذا يشير لشخص مرتاح البال. تفسير آخر: "جميع أيام الفقراء شر" - هذا يشير للشفوق. "ولكن الذي لديه قلب مرح" - هذا يشير للشرير.

فسر رابا: أي شخص مميز بالخصائص الثلاثة التالية مؤكداً أنه من نرية أبانا إبراهيم: رحيم، خجول، وكريم. هذا الأمر صحيح كله مع الكريم، مكتوب، "ستظهر الإخلاص ليعقوب، الرحمة

لأبراهيم". أيضاً خجول، كما فسر رابا: "أنظر الآن، أعلم أنك امرأة جميلة للنظر إليها"، ولكن لماذا رحيم؟ لم يكن لإبراهيم رحمة على ابنه! هنا توجد عظمة إبراهيم، ليعرف كم كان حبه عظيماً للمقدس بورك.

٧. بارايثا. لا يجب على الشخص أن يحرك قطعة خبز في نصف للصحن أو أن يمسح للصحن بها، لا يجب أن يشرب من كأسه ويمرّقه لصديقه، ولا يجب أن يعضّ الخبز ويمرّقه لصديقه إلا أن يعرف مزاج صديقه [أنه لن يفترض]. قبل خمسة أمور فيما يتعلق بالخبز: [لا يجب وضع اللحم النيء على الخبز، أو كأس نبيذ على الخبز، أو صحن على الخبز. لا يجب إلقاء الخبز، ولا يجب على الشخص أن يجلس على أصناف طعام].

جمارا: قال رابا: لا يجب وضع قطعة خبز على كتاب أو كتاب على قطعة خبز، لا يجب أن يستدّ كتاب على قطعة خبز أو قطعة خبز على كتاب. إن كانت نيته أن يتلو كتّوش عليها، فلا يجب أن يضعها في مكان غير نظيف.

٨. بارايثا. لا يجب على الرجل أن يرسل لصديقه برميل ماء، كزيت.

جمارا: ما هو السبب؟ ممنوع فعل أي شيء يسبب له الإهانة، كما هو مكتوب، "ولا تصنع عائفاً أمام الأعمى". سئل: هل يمكن للشخص أن يرسل لغير اليهودي فخذ طهي مع القصب؟ من الواضح أن [الشخص لا يمكنه أن يرسل لغير اليهودي] طرف مقطوع من حيوان حي، فقد قال الأستاذ: أبناء نوح كانوا ممنوعين من أكل طرف مقطوع من حيوان حي، لذلك [الذي أرسل لغير يهودي لحم مع عصب الفخذ سيرتكب إهانة] بسبب "ولا تضع عائفاً أمام الأعمى" ولكن هنا [مع عصب للفخذ] لم يكونوا [ممنوعين ولن يقوم انتهك للقانون]؛ أو ربما هنالك فرق بين الحالتين! تعال واسمع: يمكن للمرء أن يرسل لغير اليهودي فخذ فيه عصب.

٩. بارايثا. لا يمكن للرجل أن يقول لصديقه، "خذ زيتاً من المرطبان حين يكون [حقيقة] فارغاً". جمارا: الذي يسرق عقل صديقه فيعتبر كما لو حدّث كلّي الوجود، لأن التوراة قضت أن اللص يجب أن يدفع بالكامل للسرقة، ولكن السارق يجب أن يدفع الضعف في حالة الأشياء، أربعة أضعاف في حالة الخراف، ولكن خمسة أضعاف في حالة الماشية. لماذا [الاختلاف]؟ لأن الرحيم أظهر اهتماماً [للسارق بسبب مشكلته].

١٠. بارايثا. لا يجب على الرجل أن يأكل [فطوره] حتى أربع ساعات [من اليوم]، أو يشرب حتى أربع ساعات.

جمارا: ولكن الأمر ليس كذلك! ألم يقل رابا لراباه ابن ساري: من أين يمكن اشتقاق القول المشهور، "يمكن لستون عداء أن يطاردوا من لديه وجبة مبكرة صباحاً ولن يلحقوا به"؟ وقال الحاخامات: افطر باكراً في الصيف بسبب الحر وفي الشتاء بسبب البرد! هناك يتحدث عن وجبة الصباح [الخفيفة]، ولكن يتعامل هنا مع وجبة دسمة.

١١. بارايثا. يجب أن يستحم الشخص في أربعة ساعات.

جمارا: هذا أمر غير ضروري.

١٢. بارايثا. عندما يكون كأسه ممتلئاً، فيجب أن يتوقف مؤقتاً في شربها كم [توقف]؟ أن تكون [مختلطة] مع مياه دافئة، يجب أن يتوقف ثلاثة مرات، وإن مع مياه باردة، أربعة مرات، ليكون [متساوي] مع إعطاؤه أربعة كؤوس.

جمارا: ولكن تقول أربعة! هذا يشير إلى حين يكون الكأس مختلطاً مع مياه دافئة،

١٣. بارايثا. كيف يجب للرجل أن يتصرف عندما يكون على وشك دخول بيت الحمام بنية الاستحمام؟ يقول، "لتكون إرادتك، آه يا رب يا إلهي، أن تحضرني بسلام وتخرجني بسلام. احمني من هذا ومن [أخطار] مماثلة في المستقبل، وأمل ألا يصيبني أي حادث مؤسف؛ وإن يقع ذلك؛ لتكن وفاتي كفارة لجميع آثامي". قبل الدخول وبعد ما قام بتلاوة الصلاة، يخلع قميصه، يحل حزامه، يزيل قبعته ويخلع ثوبه التحتي، الأمر كذلك مع [خلع] تيفيلين: أولاً يخلع حجاب الرأس وبعدها حجاب اليد.

جمارا: يمكن أن تستنتج من هذا أنه ليس هناك قدسية ترتبط بالقبعة. هذا يطبق فقط على القبعة وليس على العمامة، كما هو مكتوب؛ "مشورة [سود] الرب مع الذين يخافوه [يرياو]".

لماذا تستعمل البارايثا الفعل "يقول" وليس "يقيم البركة"؛ "لتكون إرادتك، آه يا رب يا إلهي، أن تتجني من هذا و[أخطار] مشابهة في المستقبل"، وعند الرحيل يقول: "يا رب الكون أشكرك لأنك نجيتني من الغرق في الماء ومن الحرق بالنار لتكون إرادتك أن تتجني من أي شيء مشابه في المستقبل؟"

[البارايثا] تهتم بالسلوك المستقيم وليس [بتلاوة] البركات، ولكن ماذا عن التالي الذي تم تعليمه في آخر الفصل: "الذي يدخل المرحاض يقول، شرفت [أنت مشرف والكانات المقدسة التي تخدم الأعلى! أعط المجد لإلهنا، ابق في مكانك، كن متبهاً، ساعدني، احرسني، انتظرني حتى أدخل وأخرج، فالذي أموم به هو طريقة الرجال"]؟ هناك إنها ليست حالة "بركة"، فقد قال الأستاذ: إن لف نفسه بـ "تأليت" مع هذاب مرتبطة بها، يتركها في الزاوية وليس هناك حاجة لأن يتلو الصلاة. لماذا، إذاً، يكمل مع: الذي يغادر المرحاض يقول، "ليبارك... الذي شكّل الإنسان بالحكمة؟" بينما تتعامل مع واحد، أيضاً [لها الفرصة] أن تتعامل مع الآخر.

١٤. بارايثا. الذي يدخل بيت الاستحمام لا يجب أن يمرّن نفسه، أو يفرك نفسه على [الوح] الرخام، أو أن يكسر أطرافه.

جمارا: ما هو معنى "يمرّن نفسه"؟ على سبيل المثال، أن يضغط رأسه بين ركبته. "أو يفرك نفسه": ولكن الأمر ليس كذلك! فقد [تم إخبارنا] أن خادم رابا فركه! يتحدث عن الفرك باليد. "أو أن يكسر أطرافه"، قال ربان غماليل: أي شخص تكسر أطرافه على رخام فهو رفيق الحمار.

١٥. بارايثا. في بيت الاستحمام، الذي يدخل يعطي طريقاً للشخص المغادر. لا يجب على الرجل أن يحيي صديقه في حمام الاستحمام، وإن يحييه أولاً يجب أن يقول له، "هذا بيت استحمام". الذي يأكل في الشارع هو رفيق كلب.

جمارا: هذا يطبق على الخبز والطعام [الذي يؤكل لإشباع] جوع المرء، وليس لأشياء أخرى.

١٦. بارايثا. لا يجب على الشخص أن يترك زيتاً في كأس بسبب الخطر.

جمارا: ما [الخطر] في ذلك؛ خشية أن تكسر وتعرض [المغتسلين] للخطر. كما قال صاموئيل: إن يستحم الشخص من دون الدهن بالزيت [فهو كالمياه المسكوبة على برميل]. قل، "ولم يدهن نفسه سابقاً".

١٧. بارايثا. لا يجب على الرجل أن ينصف أي مكان صديقه أو أن يضع قدمه على حوض الاستحمام ويقفز له، لأنه من الممكن أن يؤدي للموت. الذي يتلو الشيماء مرتين يستحق التوبيخ. كذلك، أيضاً، يستحق التوبيخ من يغمر نفسه مرتين.

جمارا: خشية أن تقطر [المياه من رأسه ولحيته] على الناس دون ملاحظتهم.

١٨. بارايثا. إن يستحم المرء في مياه ساخنة ولا يلطخ نفسه بالمياه الباردة، يسرق العامة.

جمارا: كيف ذلك؟ على سبيل المثال، دخل الحمام وأحضروا له مياه دافئة ولطخ. نفسه بها وبعدها خرج، في حالة كهذه فهو قد سرق العامة! ولكن ألا يجب أن يستثنى هذا [من صنف السرقة] برؤية أن استحمامه غير نافع له؟ ينفى نفسه في البيت، أو [بيت لإستحمام] قرب نهر.

١٩. بارايثا. إن سرق أحد العامة، ماذا يجب عليه فعله [ليُكفّر عن خطيئته]؟ يجب أن يحفر أباراً، قنوات وكهوف، أو يصلح شوارع وطرق، عندها سيفقر له.

جمارا: [هذا البارايثا] تتفق مع رأي من؟ الحاخام عقيبا، الذي قال: ليست هذه هي الطريقة التي ستعفيه من الخطيئة [إلا إن يدفع [مبلغ السرقة الكامل] لكل شخص. يمكن أن تقول أيضاً أنها بحسب وجهة نظر الحاخام طارفون، لأنه هنا [المبلغ] موضوع أمامهم.

٢٠. بارايثا. بالنسبة للذين يكتبون قوائم [التوراة]، تيفيلين وميزوزوث، فهم وتجارهم وتجار تجارهم لا يروا أي إشارة بركة.

جمارا: "بالنسبة للذين يكتبون قوائم": لأنهم ممكن أن يحذفوا أو يضيفوا حرفاً.

لقد تعلمنا هناك: إن يقول المرء، "ليس هناك أمر عن تيفيلين ليتم انتهاك أمر توراتي"، فهو معفي [من العقاب] [ولكن إن يأمر أن حجاب الرأس يجب أن يتكون من] خمسة أقسام، هكذا يضيف لكلمات الحكماء، هو مسؤول قانونياً. بحسب من هذا؟ بحسب أي الحاخام شمعون الذي قال: [مكتوب،] "حبك أفضل من النبيذ". [هؤلاء هم للكتاب]. وبحسب ذلك عندما يستأصل الرجل [أمر من التوراة] بكامله، أو أية بكاملها، فهو غير مسؤول قانونياً، ولكن حيث يستأصل قانون بخصوص حرف معلق أو تيجان صغيرة على الأحرف فهو مسؤول قانونياً.

عَلَّمَ الحاخامات: [أجور] كِتَابَ المقالات، [أجور] المفسرين، الأموال التي تأتي من بلاد ما وراء البحار، و[أجر] هازانيم لن يروا أبداً إشارة بركة. " [أجور] كِتَابَ المقالات: ما هي هذه المقالات؟ الكتب الأربعة والعشرين إن لم يتم تفحصهم. "مفسرين": لأنهم يثقلوا أجراً مقابل العمل يوم السبت. "الأموال التي تأتي من بلاد ما وراء البحار": لأنه قد حدثت معجزة. و" [أجر] هازانيم": لأنهم [مرتبطين] بعمل الرب. لقد تم التعليم: الذين يكتبون المقالات، تيفيلين وميزوزوث لا يروا إشارة بركة؛ ولكن إن ارتبطوا [بهذه المهمة] لذاتها، يروا [إشارة بركة].

٢١. بارايتا. الذي ينظر لأجور حمارة أو أجور زوجته لا يرى إشارة بركة.

جمارا: ما هو السبب؟ لأنه مكتوب؛ "الرجل الصادق يحترم حياة بهيمته" البهيمة تحترم حياة الرجل الصادق. "أجور زوجته": مكتوب؛ "لوميكون حليب ماعز يكفي لطعامك، لطعام أهل بيتك، ورزقاً لخدمك". تعلم التوراة أن طعامك يأتي قبل طعام أهل بيتك، وبعدها يأتي الخدم. قال رابا: أي شخص يجبر زوجته أو أهل بيته على العمل، يرحل عنهم الميل الشرير، كما هو منصوص، "يفرّ" الأشرار عندما لا يلاحقهم أي شخص؛ ولكن الصادقين محبين كأسد صغير". هذا يطابق ما تعلمناه: قال ربان ابن غمائل: إن منع الشخص زوجته تحت قسم أن لا تقوم بأي عمل، فهو يجب أن يطلقها، ويعطيها كتيوبا خاصتها، لأن الكسل يؤدي للبلاهة.

٢٢. بارايتا. الذي يتاجر بالقصب والمرطبانات لن يرى إشارة بركة أبداً.

جمارا: لأن [سبب أحجمهم الكبير] خالفين [الشريرة] لها قدرة عليهم لذلك، هذا يطبق فقط على [مرطبانات] الزيت وليس للبيذ.

٢٣. بارايتا. كان الحاخام عقيبا ذات مرة جالماً وتغير تحت شجرة زيتون وقال: اللذين يربّوا ماشية صغيرة، الذين يقطعون الأشجار الجميلة، وهؤلاء الذين يعلمون الأطفال الصغار ولكن لا يقوموا بعملهم بضمير حي لن يروا إشارة بركة.

جمارا: ولكن الأمر ليس كذلك. قال الحاخام حيناً: إن تتعدى قيمة [الشجرة لأغراض أخرى] قيمة [ثمارها] فمن المسموح [قطعها]. هناك يتحدث عن أنواع أخرى من الأشجار وهنا عن أشجار الزيتون، استنتج هذا من ما تعلمه [البارايتا]، "كان جالماً تحت شجرة زيتون": لماذا [شجرة زيتون]؟ لأن البركة [التي توفرها] عظيمة ومع ذلك يأتي الرجل ويقطعها! [اقتبس ضد هذا التفكير] العبارة الأولى، "الذين يربّوا ماشية صغيرة!" إن كان ذلك لأنهم مباركين، فلماذا لا يروا [إشارة بركة]؟ يجب أن يقرأ النص؛ "الذين يقتلون [ماشية صغيرة]".

٢٤. بارايتا. إن فكك حذاءه وخرج للشارع فهو يعتبر متعجرف.

جمارا: ماذا ليفعل؟ هذا ما تعني أن تقول: إن لبس حذاءه عندما خرج للشارع فهو يعتبر متعجرف. قال رابا: من الممنوع إحضار رجل متعجرف إلى منزل الرجل، فقد قال الحكماء: أي شخص فيه تعجرف الروح سيتعثر في النهاية بإمرأة متزوجة [غير مخلصة]، كما هو منصوص، "أي

شخص فحور في قلبه فهو اشمزاز للرب". حتى لو يكون عالماً في التوراة كموسى أستاذنا، لن يعفى من قضاء جهنم، كما أن أي شخص متواضع الروح، سيحميه المقدس - بورك من العقاب [الشرير] الذي سيحل على العالم؛ كما هو منصوص، "هكذا يقول الأعلى والنبيل الذي يسكن للأبد، المقدس اسمه: أقيم في المكان الأعلى والمقدس، معه أيضاً ذو الروح المتواضعة والنامية، لتحيي روح المتواضعين، ولتحيي قلوب النامين".

## الباب الخامس

### ديرخ إيرص (السلوك في الدنيا)



## الفصل الأول

١. عندما يخطب الرجل امرأة، يمنع نفسه من [زواج] سبعة أقارب دم، وهم: أمها، والدتها، والدتها، والدتها، ابنتها، ابنة ابنتها، وأختها عندما تكون هي نفسها على قيد الحياة. في جميع هؤلاء المحرّمين عليه، فالتحريم لا يبطل ما عدا في حالة أخت زوجته والتي هي محرّمة عليه فقط خلال حياتها، ولا يجعل زوجته دون أهليته أبداً [من الجماع معه] عن طريق [جماعة] مع والدتها وابنتها أو أختها.

٢. إن تم اغتصاب [المرأة بعد الخطبة]، فهي مسموحة له، ولكن إن كانت طرفاً راضياً فهي محرّمة عليه. إن تكون زوجة كوهن، فهي محرّمة عليه سواء [حدث ذلك] بالقوة أو بموافقتها، [فقد تم النص؛ "ولا تكن مقبوض عليها"] - [فقط عندها] هي محرّمة، من ناحية أخرى؛ إن قبض عليها فهي مسموحة. هناك نوع آخر من النساء محرّمة [لزوجها] حتى بعد أن تم القبض عليها، ومن هي؟ زوجة الكوهن. قال الحاخام اسماعيل: "ولم يتم القبض عليها" فهي محرّمة، نتيجة لذلك إن قبض عليها فهي مسموحة. هناك نوع امرأة أخرى مسموحة [لزوجها] حتى لو لم يتم القبض عليها، ومن هي؟ المرأة التي خطبتها أخطأت.].

المطلقة المخطوبة التي أغويت، سواء بالقوة أم بإرادتها، فهي ممنوعة من العودة لزوجها السابق. هذا رأي الحاخام يوسي ابن كيتار بإسم الحاخام إلعازر ابن شاموا. هذا هو التفكير الذي فسر من طريقه الحاخام يوسي ابن كيتار وجهة نظره: [مكتوب،] "زوجها السابق، الذي أرسلها بعيداً، لا يمكنه أخذها زوجة له مرة أخرى، بعدما نكّست". بأي ظروف تصبح مدّوسة؟ يمكنه شرحها فقط عن طريق ما قاله الحكماء: إن أغويت امرأة بالقوة [بعد الخطبة] فهي مسموحة [لزوجها]، إن كانت طرفاً راضياً فهي ممنوعة له، ولكن في هذه الحالة، سواء بالإكراه أو بإرادتها الكاملة فهي ممنوعة من العودة لزوجها السابق.

٣. لا امرأة من النساء المحرّمات عليه بسبب سفاح القربى تتطلّب الاخذ منه إن تزوّج أيّا منهم ما عدا أخت زوجته، زوجة أخيه وامرأة متزوجة، لأن هؤلاء نهاية لتحريمهم.

٤. الشرح التالي أعطي من قبل الحاخام حانينا ابن أوري قبل [اجتماع] للحكماء بإسم الحاخام ناثان: أي شخص مشمول ضمن صنف: "لن يدخل [يجمع الرب]" يجعل للمرأة غير مؤهلة بجماعة ويجعل الطفل غير مؤهل. إنهم: العمونيون، المؤابي، المصري، الأثوميون، عبد، ابن زنا، تائين، السامري و"هالال". ابنة "هالال" ملائمة بالرغم من أن [والدها] هو ضمن [صنف] "لن يدخلوا".

٥. إن كان للرجل جماع مع أي من النساء المحرّمات عليه كالأقارب المحرّمات، فلا يزال مسموح له الزواج أقاربها المقربين [على سبيل المثال] الذي جامع امرأة متزوجة مسموح له أن يتزوج ابنتها.

٦. هذا هو السؤال الذي وضعه الحاخام يوسي ابن تاذاي من تبيرياس لربان غماليل: إن كنت أنا - الذي ممكن أن أعاشر زوجتي - محرم على الزواج من ابنتها، فكم أكثر من ذلك يجب أن يحرم على الزواج من ابنة المرأة المتزوجة، برؤية أنني محرم على معاشرتها! أجابه: اذهب وأحضر لي [زوجة] للكاهن العلي المكتوب عنه، "يجل أن يأخذ عزراء من أهله كزوجة"، وسأوفر لك [زوجات] لإسرائيل.

تفسر آخر [في تنفيذ للتفكير هو أننا] لا نستعمل جدال "أفورتوري" لإلغاء قانون معين من الكتاب المقدس، حرمة ربان غماليل كنسباً.

٧. إن يعاشر الرجل أي امرأة محرمة بسفاح القربى، فهو بذلك لا يجعلها غير مؤهلة من الزواج بـ "كوهن". [إن يعاشر الكوهن زوجته وهي] "تيذا"، فبالرغم من أنه عرضه لعقاب بسبب الجماع، الطفل [الذي ينجب] مؤهل للوقوف وتقديم للتكريسات على المذبح.

المرأة التي جامع من هو ليس من البشر، بالرغم أنها لذلك خاضعة لعقوبة "كاريت"، فهي لا تكون غير مؤهلة من الزواج بـ "كوهن". قال الحاخام يوسي حدث ذات مرة في هاتبالي أنه عندما كانت امرأة شابة تنظف الأرض أنت غوريلا وغطتها من المؤخرة. عندما أتت القضية أمام الحكماء، لم يجعلوها غير مؤهلة من الزواج بكوهن.

٨. هؤلاء هم القريبات المحرمات من الدرجة الثانية: أم أبيه، أم أمه، زوجة والد والدته، زوجة والد أبيه، زوجة ابن ابنه، زوجة ابن ابنته، زوجة أخ الأب من ناحية الأم، زوجة أخ الأم من ناحية الأب، يضيف بار كاتارا والدة والد والده ووالدة والد والدته. زوجة أخ أبيه محرمة عليه ولكن الابنة [ابنة عمه] مسموحة له، أخ أبيه مسموح له الزواج من زوجته أو ابنته؛ زوجة أخ أمه محرمة عليه ولكن ابنته مسموحة له. أخ والدته مسموح له أن يتزوج زوجة [ابن أخته] أو ابنته.

الرجل مسموح له أن يتزوج زوجة حماء وزوجة صهره، ولكن قال الحكماء أن زوجة حماء غير مسموحة له لأجل المظهر ابنة [الحماء] مسموحة له. لا يمكن للرجل أن يتزوج ابنة الربيب، ولكن زوجة [الربيب] مسموحة له. ربيبه مسموح له الزواج من زوجة وابنة [زوج أمه]. يمكن للرجل أن يتزوج زوجة ابن أخيه وزوجة ابن أخته.

٩. إن زواج الرجل مرة أخرى من زوجته المطلقة بعد زواجها [من زوج ثاني والذي لاحقاً توفي أو طلقها]، لا يمكنه معاشرتها، ولا يمكن للآوي أن يتزوجها [إن مات زوجها دون أولاد]. زوجة الرجل المناسب الذي لديه أخ المحطم في أجزاءه الشخصية مسموحة لزوجها ومحرمة على أخ الزوج. منافسة "سوتاه" مسموحة لزوجها ولكن محرمة على أخ الزوج.

الرجل الذي تزوج أخت زوجة أخيه المطلقة أو أخت حالوزا أخيه، [مع هذه الأخت] مسموحة لزوجها، هي ممنوعة على أخ زوجها [إن مات زوجها بلا أولاد]. زوجة الرجل للمحطم أجزاءه الخصوصية والذي لديه أخ ملائم، مع أنها محرمة لزوجها فهي مسموحة لأخ الزوج "سوتاه" محرمة

على الزوج وعلى أخ الزوج. "حالوزا" كذلك ممنوعة لكليهما زوجة الرجل المحطمة أجزاءه الداخلية والذي أخاه مشوه أيضاً محرمة لكليهما.

١٠. الأنثى المتهتدة حديثاً، المرأة الأسيرة، المرأة المحررة، أرملة الشخص الذي كان من عائلته مختلطة، سوتاه، [٥٦ أ] هالوزاه، المطلقة وهالالا غير مناسبين للزواج بكوهن. إن كانوا متزوجين من إسرائيليين عاصيين، بنات [اتجاههم] ملثمين للزواج من كوهن.

١١. الذي يعايش الخادمة فهو عرضة لعقوبة انتهاك أربعة عشر أمراً سلبياً وأيضاً لعقوبة "كاريث" بأيدي الله، وهم: "لا يجب أن تدع ماشيتك تجامع ماشية من نوع مختلف، لا يجب أن تزرع أرضك بنوع حبوب، ولا يجب أن يأتي عليك ثوب من نوعين من المواد الخام مختلطين مع بعضهم، لا يجب أن تزرع فناء دارك بنوع حبوب؟ لا يجب أن تحرث [على ثور وحمار معاً]؛ لا يجب أن تلبس مواد مختلطة، لا يجب أن ترتكب الرفا، لا يجب أن تشتهي ما هو لغيرك، ولا يجب أن تضاجع أي بهيمة؛ ولا يجب أن تدنس اسم الله؛" وأيضاً الشخص الخاضع [للقوانين التي تخص] الخادمة الغير يهودية، البغي، نيداً وإمرأة وثنية، وعقاب واحد من كاريث؛ كما هو منصوص؛ "يقاطع الرب الرجل الذي يفعل ذلك، الذي ينادي ويحجب من خيام يعقوب، والذي يقدم قرباناً لرب الحشود" إن كان يهودياً عادياً ودنس ذريته مع خادمة أو إمرأة وثنية، لن يكون له "قطعة" بين الحكماء ولن يكون له "إجابة" بين التابعين. إن كان كوهن، لن يكون له ابن "يقدم قرباناً لرب الحشود".

١٢. الذي يتزوج زوجة مناسبة له، إيليا يقبل والمقدس - بورك - يحبه، ولكن الذي يتخذ زوجة غير مناسبة له، إيليا يقيد والمقدس - بورك - بجلده. والأسعاه على الذي يجعل ذريته غير مؤهلة، يشوه عائلته ويأخذ زوجة لا تناسبه. الشخص الذي هو نفسه غير ملثم، [باستمرار] يعلن أن [الآخرين] غير ملثمين، ولا يتحدث بالخير أبداً عن أي شخص.

١٣. قال أبا هيلفاي بإسم أبيه أبا هاجرا: لا تكن طائشاً في القسم لنلا تأثم بقضايا القسم، ولا تكن ضيف كوهن الذي هو "أم هارز" خشية أن يعطيك طعاماً مكرساً لتأكله. لا تتحدث كثيراً مع النساء لأن كل حديث مع إمرأة هو فقط عن غير العفة. قال الحاخام أمي من مدرسة الحاخام جوزيا: الذي يحرق بإمرأة سيأتي بالنهاية إلى خطيئة، والذي ينظر إلى كعب إمرأة سينجب أطفالاً مريضين، والذي ليس عنده خجل يقاد للخطيئة بسهولة، كما هو منصوص، "مظهر وجههم سيشهد ضدهم [ويعلنوا] إثمهم كسودوم، ولا يخفوه". ولكن الرجل الخجول لن يأتهم بسهولة، كما هو منصوص، "[وقال موسى للناس، لا تخافوا، سيثبت لكم الله] أن مخافته ستكون أمام وجهكم لنلا تأثموا". قال الحاخام مياشا، حفيد الحاخام يوشع ابن ليفي: الذي ينظر لجزء عار من الجسد ولا يشبع نظره به سيستحق استقبال الوجود الإلهي، كما هو منصوص: "[الذي] يغلظ عينيه من النظر للشر"، ومكتوب بعدها مباشرة: "سيقوم في الأعلى"، ومكتوب: "سترى عينيك الملك بجماله".



## الفصل الثاني

١. يعلن الكتاب المقدس بخصوص الصدوقيين، المخبرين، الأشرار، مننسي اسم الله والهرطوقيين "سيعود الأشرار للعالم المنقلي".
٢. يعلن الكتاب المقدس بخصوص المتخطفين، المتعجرفين، الفخورين، العنيفين، الوقح والمأكسين؛ "ستنكر أيدي الأشرار، ولكن الرب يؤيد الصادقين".
٣. يعلن الكتاب المقدس بخصوص مدبري الشر، مخططي الخطط [الشريرة]، الذين يزدروا بشعائهم ومعسولي اللسان، "ليكون طريقهم معتماً وغامضاً، يطاردون ملاك الرب".
٤. الذين يقتلون سرّاً، يجتفوا على الله بشكل علني، يعاملوا الناس بازدراء ومسيئي النزاعات مقدّر لهم أن يكونوا مثل كورا وجماعته، والذي يعلن عنه الكاتب المقدس، "وأغلقت عليهم الأرض، وفنوا من بين الجمع".
٥. يعلن الكتاب المقدس بخصوص الذين يختزنون الفاكهة، ويرفعوا الأسعار، يجعلوا ephah صغيرة والشيكل عظيماً ويقرضوا المال بالربا، "أقسم الرب بشرف يعقوب: مؤكداً لن أنسى أي من أعمالهم".
٦. التاليين لا يورثوا شيئاً لأبناءهم، وإن يورثوا أولادهم لا يجعلوا أبناء أبناءهم يرثوا: مقامير الفرد، مربّي الماشية الصغيرة، الذي يتعامل بنقود مأخوذة من سنة الإجازة (السبتية)، الرجل الذي ماله ناتج من [تعاملات] مع بلاد ما وراء البحار وكوهن أو لاوي استعملوا على حصصهم.
٧. يعلن الكتاب المقدس بخصوص المتعلقين، الكاذبين وصانعي الخطيئة، "سيعود الأشرار للعالم المنقلي"، وتنص أيضاً، "المنحني لا يمكن جعله مستقيماً".
٨. يعلن الكتاب المقدس بخصوص الذين ينوحوا كالحمامة، الذين يقومون بحركات بأيديهم [عندما يتحدثوا]، الذين يقطعوا كعوبهم ويمشوا على رؤوس أصابعهم، "لا تدع قدم الفخر تلحقني، ولا تدع يد الأشرار تصرفني".
٩. يعلن الكتاب المقدس بخصوص الرجال المتعجرفين، مموتي تشويه السمعة، الذين يستعملوا لغة خليعة والذين هم حكماء في عيون أنفسهم، "أنظر، يأتي اليوم، يحرق كفرن".
١٠. يعلن الكتاب المقدس بخصوص الذي يتخذ زوجته لإبنة القاصر، الذي يزوّج ابنته لرجل مسنّ والذي يقدّم معروفاً لشخص دون إخباره "لن يكون الله مستعد لمسامحته".
١١. يعلن الكتاب المقدس بخصوص جامع الضرائب، المصادرين، المبتزّين وجامعي الرسوم؛ "ثرواتهم، بضائعكم، سلعكم، البحارون خاصتكم، والطيارين خاصتكم، الجلفاطين خاصتكم، مبادلي سلعكم، وجميع رجال الحرب، للذين فيكم، وجميع الجمع الذي في وسطكم، سيقموا في قلب البحار يوم الدمار".

١٢. يعلن الكتاب المقدس بخصوص من يخدع شريكه، الذي لا يعيد غرضاً ضائعاً لصاحبه، الذي يقرض المال لصديقه بهدف رهن منزله أو أرضه، الذي يغمس في انحراف مع زوجته، والذي يدعي على زوجته بتهم خليعة ليطلقها، "أنا الرب أتفحص القلب، أحبب المشاعر".

١٣. يعلن الكتاب المقدس بخصوص الذين يعانون من إهانات ولكن لا يهينوا، الذي يسمعوا أنفسهم أنهم يشتموا ولا يجيبوا، الذين يقوموا بتطبيق [أوامر دينية] من حب وبهجة في عقابهم. "ولكن الذين يحبونه سيكونوا كالشمس عندما يتقدم في عظمته".

١٤. يعلن الكتاب المقدس بخصوص الذين لديهم رأي متواضع في أنفسهم، والذين متواضعين في تقديرهم لذاتهم، الذين يقهروا ميلهم [الشرير] والمتواضعين في روحهم، "هكذا يقول الرب، معتق إسرائيل، مقدمة، الذي له هو مستحق من الرجال، الذي له هو ممقوت من الأمم، لخادم الحكام: يجب أن يرى الملوك وينهضوا، الأمراء، ويجب أني يبطحوا أنفسهم".

١٥. يعلن الكتاب المقدس بخصوص الرجال الجديرين بالثقة، الذين يحفظون السر، الذين يعيدوا الرهن والذين يعيدوا غرضاً مفقوداً [لصاحبه]، "عيني" على مخلصي الأرض، سيقموا معي".

١٦. يعلن الكتاب المقدس بخصوص الذي يحب زوجته كحبه لنفسه ويحترمها أكثر من نفسه، الذي يقود أولاده للطريق الصحيح ويزوج ابنه قبل أن يبلغ الحلم، قبل أن يأتي لقوة الخطيئة، "ويجب أن تعلم أن خيمتك بسلام، ويجب أن تزور المسكن ولن تأثم. يجب أن تعلم أن ذريتك ستكون عظيمة، ونسلك كعشب الأرض".

١٧. يعلن الكتاب المقدس بخصوص الذي يحب صديقه، الذي يظهر الود لأقاربه، الذي يتزوج ابنة أخته ويقرض بيروتا لرجل فقير وقت حاجته، "ستنادي وسيجيب الرب".

١٨. يعلن الكتاب المقدس بخصوص الذين يعترفون بخطاياهم بجديّة، الذين يتوبوا بإخلاص، يتلقوا النادمين ويعلموهم أن يعودوا من طرقهم الأثمة؛ "سيشع نورك كالصباح".

١٩. يعلن الكتاب المقدس بخصوص الذين يقضوا بصديق، الذين يوتحوا بإخلاص، الذين يقوموا [بمهامهم اليومية] في حالة نظافية [طقسية] والطاهرين من القلب "مؤكد أن الله جيد لإسرائيل، حتى للطاهرين من القلب".

٢٠- يعلن الكتاب المقدس بخصوص الذين يندبوا، يحزنوا ويتطلّعوا للخلاص [الوطني] ويحدّ ما للقدس، "التعيين لهم أن الحداد في جبل صهيون، لإعطائهم مجموعة للرماد".

٢١. يعلن الكتاب المقدس بخصوص الرحيمين، الذين يطعموا الجائعين، ويعطوا الشراب للعطش، يلبسوا العاريين ويوزّعوا الصدقات، قل للصادقين، أن كل شيء سيكون على ما يرام معهم".

٢٢. يعلن الكتاب المقدس بخصوص الفقراء، الخجولين، متواضعي الروح، النذيلين مع الصغار والرجال الجديرين؛ "ستقضي أنت أيضاً أمراً، وسيقام لك، وسيسطع النور على طرقك".

٢٣. يعلن الكتاب المقدس بخصوص الذين يكذبوا في [نشر] التوراة، الذي يدرس التوراة لذاتها، الذي يبحثوا باستمرار لتطبيق أعمال أهل للمكافأة والتقدير والذي ينتظر [لفتح أبواب] الهيكل للصلاة والتعلم، "الرجل الذي يصغى لي سعيد، ينظر يوماً لبواباتي، ينتظر على دعاءات أبوابي".

٢٤. يعلن الكتاب المقدس بخصوص الذين يسعوا للصدق، الذين يقصدون السلام لأهلهم، الذين يحزنوا من الجماعة ويقفوا معهم في ساعات حزنهم، الرب كريم، حصن يوم الشدة، ويعلم للذين يلحون إليه".

٢٥. الشمس في كسوف بسبب أربعة أمور، بسبب أن بيت دين الذي توفي ولم يتم الحداد عليه بشكل ملائم، بسبب خاتمة محطوبة صرخت في المدينة ولم يكن هناك أحد ليقفها، بسبب اللواط، بسبب أخين سبك دماءهما في نفس الوقت.

٢٦. النجوم في خسوف لأربعة أمور: للذين يزورون الوثائق، للذين يعطوا دليلاً كاذباً، للذين يربون ماشية صغيرة، وللذين يقطعوا أشجاراً جيدة.

٢٧. تصادر ثروة أرباب البيوت من قبل الحكومة بسبب أربعة أمور: بسبب الذين يحتفظوا في وثائق ملكيتهم التي دفعت بسبب الذين يقرضن المال بفائدة، السبب للذين لديهم قوة للإعتراض [ضد الأفعال الخاطئة] وفشل في فعل ذلك، وبسبب الذين وهبوا علانية مبالغ محددة للصدقة ولم يعطوهم.

٢٨. تؤخذ ممتلكات أرباب البيوت من قبل خزنة الولاية بسبب أربعة أمور: بسبب الذين يحبسوا أجور العمال المستأجرين، بسبب الذين يؤجلوا دفع أجور العمال، بسبب الذين يريلوا النير من رقبتهم ويضعوه على رقبة أصدقائهم، و[خطيئة] العجرفة مساوية لهم جميعاً.

٢٩. قال الحاخام دوشياي ابن يهودا: يجب على الأشخاص أن يتجادلوا دائماً مع الأشرار، كما هو منصوص، "الذين يبنوا القانون يمجّدوا الأشرار، ولكن الذين يبقوا القانون يتجادلوا معهم". إن همس لك شخص، "ولكنه غير مكتوب"، "لا تتجادل مع فاعلي الشر، ولا تكن حسوداً للذين يقوموا بالأفعال الشريرة؟" أجبه، "يقول ذلك فقط الذي يخزه ضميره" "لا تتجادل مع فاعلي الشر" تعني أن تكون مثلهم، "لا تكن حسوداً للذين يقومون بأفعال الشر" تعني: تنافسهم".

٣٠- في مكان الإقامة المقدس ليس هناك جلوس، أكل، شراب، نوم، إنجاب، أطفال، عداوة، كره، منافسة، حد، عناد، ضجر أو إعاقة.

٣١. تم قول نفس الشيء من قبل داود، ملك إسرائيل، منصوص، يجعل مكان مخبأة معتماً. قال داود هذه الآية مع الإشارة لمن؟ قالها فقط بطريقة تمجيد المقدس - بورك، الذي يحكم في مرتفعات الكون، هو واحد وإسمه واحد، ويقم في السماوات الثلاثمئة والتسعون مكتوب اسمه وصفاته على كل سماء، في كل منها الملائكة الموكلة، سيرافيم، أوفانيم، تشيروبيم، ألقيت السماوية. وعرش المجيد. لا تتسائل كثيراً عن هذه الجملة، لأن الملك الذي من لحم ودم لديه عدد من أماكن الإقامة، بعضها للجو الدافئ وبعضها للجو البارد، فكم أكثر من ذلك [يمكن قول ذلك] عن الملك، حياة الكون، طالما أن كل

شيء يعود له! عندما تطبق إسرائيل إرادة كلّي الوجود، [٥٦ ب] يقيم في أرابوث في [السماء] السابعة. ولا تبالي نفسه بأي شيء [في العالم]، كما هو منصوص، "من بين الملائكة الإثنين، وتحدث معه." ولكن عندما يكون غاضباً جداً، يصعد ويقيم في السماوات العليا، وبالرغم أن الناس يبكون ويصرخوا علماً، تكون أصواتهم غير مسموعة، حتى لو يقضوا بإثبات، ينغمسوا بالرماد، يلبسوا أنفسهم بقمّاش وبر الإبل ويذرفوا الدموع.

١. قال بن عزّاي: أي شخص يضع هذه الأمور الأربعة [باستمرار] أمام عينيه وعلى قلبه لن يرتكب خطيئة أبداً: من أين أتى، أين يذهب، من هو قاضيه وماذا مقتر له أن يكون. من أين أتى؟ من مكان مظلم. أين يذهب؟ لمكان ذو ظلمة دامسة. [قراءة أخرى:] من أين أتى؟ من مكان غير نظيف. أين يذهب؟ ليُجعل الآخرين يصبحوا غير نظيفين [قراءة أخرى:] من أين أتى؟ من شقّ نتن ومن مكان لا يقدر شخص أن يلاحظه أين يذهب؟ للعالم السفلي ليحكم في جهنم. ويحرق في النار. ومن هو قاضيه؟ يجب أن يلاحظ أن قاضيه ليس من لحم ودم بل رب جميع الأعمال - بورك - والذي ليس عنده ظلم، إهمال، احترام للأشخاص أو أخذ شاوي، ماذا مقتر له أن يكون؟ دودة وبرة؛ كما هو منصوص، "كم أقل من ذلك الإنسان، دودة! وابن الإنسان، بركة!"

٢. قال الحاخام شمعون: الإنسان [مليء] بالديدان خلال حياته و[مليء] باليرقات عندما يموت. مليء بالديدان خلال حياته - أي؛ هوام، ومليء باليرقات عندما يموت - أي، ما يحتشد عندما يموت.

٣. قال الحاخام إليعازر ابن يعقوب: الإنسان لائق وجدير بالثناء ولكن يصدر تعبير قبيح من فمه. بماذا يمكن مقارنة ذلك؟ بصالون فني كبير ثم وضع أبواب مدبغة في وسطه. كذلك الإنسان: إن كان الآن وهو يفرغ برار من أمعاءه: فتخر بنفسه على المخلوقات، فإن يصدر من أحشاءه إيزراق، البلسم أو أي نوع آخر من الطيب العطري، فكم أكثر من ذلك سيفتخر بنفسه على المخلوقات!

٤. قبل أن يتوفى الحاخام إليعير ابن عزاريا بفترة قصيرة، ذهب تابعيه لزيارته جلسوا أمامه وقالوا: "يا سيدي، علّمنا طرق الحياة". قال لهم، "يا لبناني، ماذا يمكن أن أعلمكم؟ اذهبوا وليكن كلا منكم تواقاً لإحترام صديقه، وعندما تقفوا للصلاة، اعرفوا أمام من تقفوا وتصلّوا، لأنه على أساس ذلك سنصبح [جديراً] بالدخول للحياة في العالم القادم".

٥. تعلّمنا خمسة أمور من الحاخام إليعازر وقت وفاته، وكانت نو بهجة أكثر من الذي علّمنا إياه خلال حياته. وهم: كرة، قالب الأحذية، تميمة، تيفيلين والأريكة يمكن أن يصبحوا غير نظيفين، وإن [غير نظيفين] يمكن غمرهم كما هم. اذهبوا، وقثروهم، لأنهم أوامر مهمة قبلت لموسى على جبل سيناي.



## الفصل الرابع

١. يجب أن تكون راضياً دائماً عند الدخول والخروج [من البيت]. اقض وقتاً أقل في العمل واشغل نفسك [بدراسة] التوراة. حدث ذات مرة أن كان الحاخام إليعازر آتياً من ميجدال إيدر من منزل أستاذه وكان راكباً تمهل على حمارة على جانب البحر. صادف أن لاقاه رجل معين، والذي كان قبيحاً جداً. قال له، "ياراكا، ما أبشع أبناء إبراهيم!" أجاب الآخر؛ "ماذا يمكن أن أفعل لك؟ تحدث مع المهني الذي صنعتني". ترجل الحاخام شمعون ابن إليعازر فوراً عن الحمار، ركع أمامه وقال له؛ "أنا أعذر لك، سامحني". أجابه؛ "لن أسامحك حتى تذهب للحرفي الذي صنعتني وتقول له، "ما أقبح الإناء الذي صنعتته!" مشى الحاخام شمعون وراءه لثلاثة أميال. عندما سمع أصدقاؤه للسكون [بوصوله] خرجوا لمقابلته، يحيوه بالكلمات، "السلام عليك، يا حاخام". قال لهم الرجل؛ "من الذي تنادونه "حاخام"؟" أجابوا؛ "الذي يسير خلفك" وعليه صرخ، "إن يكون هذا الرجل حاخام، فأمل أن لا يكون أي شخص مثله في إسرائيل!" أخبرهم القصة كاملة. توستوا إليه جدياً ليغفر له، وأجاب، "أسامحه، ولكن فقط بشرط أن لا يتصرف بنفس الطريقة مرة أخرى.

جلس الحاخام شمعون في نفس اليوم وشرح في أكاديميته للعظيمة: كونوا مرنين دائماً كالقصب وغير قساة كخشب الأرز. في حالة القصب، ولو أن رياح العالم الأربعة تهب عليه، يميل القصب معهم، وعندما تنتهي الرياح، يبقى واقفاً في مكانه، مع النتيجة أن الشخص قادر على صنع قلم منه لكتابة قائمة تورا. ولكن خشب الأرز ليس كذلك: إن تهب رياح الشرق، الشمال [أو] الغرب عليه لا يمكنها تحريكه من مكانه، ولكن حالما تهب عليه رياح الجنوب، تجثته، والنتيجة هي أن الناس يأتوا ويقطعوه، يقطعوه ويستعملوه لبناء البيوت، وما يبقى يستعمل لحطب الوقود. لذلك قال الحكماء: كن مرناً دائماً كالقصب وغير قاس كخشب الأرز.

٢. كيف يشرف المرء أستاذه؟ عندما يكونوا كليهما يسيران على طول الطريق، فيجب أن يضع نفسه على يساره وليس على يمينه. إن كان ثلاثة [يمشوا مع بعضهم] وكان بينهم حكيم أو أستاذ، يجب أن يكون الأستاذ في الوسط، الأهم من الذين معه على يمينه والأقل أهمية على يساره، نجد الأمر كذلك فيما يتعلق بالملائكة الثلاثة الذي جاءوا لإبراهيم أبانا وهم؛ جبريل، ميشيل ورافائيل. أتى جبريل ليطبخ بس "سودم" وجومورا، أتى رافائيل ليشفي إبراهيم وأتى ميشيل ليعلن لسارة [أنه سيكون لها ولد]. كان ميشيل في الوسط، جبرائيل على يمينه ورافائيل على يساره. عندما رأى أبانا إبراهيم الملائكة الموكلين، ظهر الوجود الإلهي الأعظم منكم" كما هو منصوص؛" وقال: يا سيدي، إن وجدت فضلاً برويتك، لا تذهب، أتوسك إليك، من خادمك".

عندما استأنز إبراهيم من الوجود الإلهي، أتى ومسجد لهم وقادهم جانب الشجرة، كما هو منصوص، "ابحث عن بعض المياه، واغسلوا أقدامكم"، و[مكتوب] بعد ذلك، "سأبحث عن لقمة خبز"

ولكن [عندما أتى الملائكة] إلى لوط، ماذا قال؟ "وابقوا طوال الليل، واغسلوا أرجلكم" يقول آخرون: تحدث لوط لهم [بهذه الطريقة] فقط كنصيحة ذكية. قال [لنفسه]، "إن يجدهم [رجال سودم] بوجوههم، أيديهم وأرجلهم مغسولة سابقاً، ستكون النتيجة أنهم سيقتلونني، وزوجتي وبناتي. لذلك، اجعلهم يجدوهم مع الغبار على أرجلهم، وسيعتقدوا أنهم قد وصلوا للتو".

٣. الذي يسير خلف أستاذه لا يمكنه تركه قبل الحصول على إيمانه أولاً. إن كانوا متساويين في التعليم، يدخل المضيف [البيت] أولاً وبعدها المضيف، ولكن عند الرحيل يخرج المضيف أولاً ويرحل المضيف بعد ذلك. الذي على وشك أن يترك صديقة، سواء يكون أعظم منه أم لا، يجب أن يقول له: "أنا راحل".

١. لا يجب على الشخص ترك [صحبة أستاذه أو حتى] صديقه أبداً إلا إن كان قد أخذ إذنه سابقاً. الجميع يمكنهم تعلّم أخلاق حميدة كهذه من كلّ الوجود، الذي قال، كما كان، لإبراهيم؛ "أنا رجل الآن"، كما هو منصوص، "ورهب الله طريقة، طالما انتهى من الحديث مع أبراهام، وعاد إبراهيم إلى مكانه".

٢. لا يجب على الرجل أن يدخل أبداً منزل صديقه فجأة؛ والجميع يمكنهم تعلّم أخلاق حميدة كهذه من كلّ الوجود، الذي وقف على مدخل جنة [عدن] ونادى لأدم، كما هو منصوص، "ونادى الله للإنسان، وقال له: أين أنت؟"

قيلت القصة عن أربعة حكماء، وهم؛ ربّان غماليل، الحاخام يوشع، الحاخام يوشع، الحاخام إيعازر ابن عزاريا، والحاخام عقيبه، الذين كانوا في طريقهم ليحضروا مجلس الشورى والذي شمل أيضاً فيلسوفاً معيّناً كعضو. قال الحاخام يوشع لربّان غماليل؛ "يا سيدي، هل تريدنا أن أبادي لزميلنا الفيلسوف؟" أجاب، "لا". سأله مرة أخرى في الصباح؛ "يا سيدي، هل تريدنا أن ننادي لصديقنا الفيلسوف؟" أجاب؛ "نعم". ذهب الحاخام يوشع وطرق الباب. فكّر الفيلسوف وقال [لنفسه]، "هذه فقط أخلاق حكماء". [عندما طرق] للمرة الثانية، نهض [الفيلسوف] وغسل وجهه، يديه وأرجله. عند الدقّة الثالثة نهض وفتح الباب ورأى حكماء إسرائيل يأتوا مع بعضهم. كان ربّان غماليل في الوسط. الحاخام يوشع والحاخام إيعازر ابن عزاريا على يمينه والحاخام عقيبه على يساره.

كان الفيلسوف يفكر ويقول [لنفسه]، "كيف سأحيي حكماء إسرائيل؟ إن أقول، "السلام عليكم، ربّان غماليل"، سأكون مذنب بسلوك يحط من قدر الحكماء [الأخرين]. إن أقول: "السلام عليكم"، يا حكماء إسرائيل، سيكون في ذلك إهانة لربّان غماليل". حالما تقدّم لهم، حيّاهم بالكلمات: "السلام عليكم، يا حكماء إسرائيل، مرووسين من قبل ربّان غماليل". (نتعلم [هذه القاعدة من أدب المعاشرة] ليس من [قصة] ربّان غماليل بل من الوجود الإلهي، كما هو منصوص؛ "رأيت الرب يجلس على عرشه، وجميع حشود الجنة يقفوا قربيه على يمينه ويساره").

٣. اعتبر دائماً الناس [الذين يزوروك] لصوصاً، ولكن أظهر لهم رابان غماليل نفس الاحترام، قيلت القصة عن الحاخام يوشع الذي نادى عليه شخص معيّن في الصباح الباكر أعطاه طعاماً وشراباً، وأخذه فوقاً إلى العلّة ليلام وبعدها أزال السّلم من تحته. ماذا فعل للرجل؟ نهض في منتصف الليل، جمع الأواني ولفّهم في عباءته. حالما بدأ بالنزول، وقع من العلّة وكسر رقبتة.

عندما أتى للصباح نهض الحاخام يوشع باكراً ووجده حيث وقع. قال له، "ياراكا! هل يتصرف جميع الناس مثلك؟" أجاب؛ "يا سيدي، لم أكن أعلم أنك قد أزلت للسّلم من تحتي" قال له، "ياراكا! ألا

تعلم أننا البارحة سابقاً شككنا بك؟" من هنا قال الحاخام يوشع للنص: اعتبر الناس يبدو في عيونك دائماً كاللصوص، ولكن أظهر لهم نفس احترام ريان غماليل.

١. إن يدخل المرء منزل [بدعوة]، فأى شيء يقوله له المضيف يجب عليه فعله. قيلت القصة عن الحاخام شمعون ابن أنتياتروس الذي اعتاد أن يأتي ويقيم معه العديد من الضيوف. عندما ضغط عليهم ليأكلوا ويشربوا، أقسموا بالتوراة أنهم لن يأكلوا ويشربوا، ولكن بعد ذلك تناولوا الطعام والشراب. عندما أتى الوقت لهم ليرحلوا اعتاد أن يجلداهم. أتت هذه القضية إلى ملاحظة ربان يوحنا ابن زكاي والحكماء الذين كانوا منشغلين بها قال، "من سيذهب ويخبرنا [عن تصرفه]؟" أجاب الحاخام يوشع "سأذهب أنا وأرى كيف يتصرف".

ذهب ووجده على مدخل بيته وحيّاه: "السلام عليك، يا سيدي" أجاب الآخر: "السلام عليك، يا سيدي ويا أستاذ" قال، "أريد مكان إقامة" أجاب الآخر: "لقد هنا بسلام" جلسوا وأشغلوا أنفسهم بدراسة التوراة حتى المساء. قال [الحاخام يوشع] له في الصباح: "يا سيدي، أريد الذهاب إلى بيت الاستحمام" أجاب: "كما تريد" والذي عليه كان الحاخام يوشع خائفاً خشية أن يضربه على أفخذه. بعدما رجع [من بيت الاستحمام] أكلوا وشربوا. قال بعدها، "من سيرافقني [في طريق عودتي]؟" أجاب الآخر، "أنا سأفعل". كان عندها الحاخام يوشع يفكر ملياً ويقول [لنفسه]، "ماذا يمكن أن أنقل للحكماء الذين أرسلوني [لأقيم أسئلة]؟" عاد بعدها [لينظر] للخلف. سأله [الحاخام شمعون]، "يا سيدي، لماذا تستدير لتتظر خلفك؟" أجاب، "عندي سؤال أريد أن أسألك إياه. لماذا تجلد الضيوف الآخرين الذين أقاموا معك ولم تجلدني؟" قال له، "يا سيدي، أنت حكيم عظيم ولديك أخلاق حميدة. الأشخاص الذين يقيمون معي أضغط عليهم عادة ليأكلوا، ولكنهم يقسمون بالتوراة [أنهم لن يأكلوا] وانتكسوا [قسمهم]، وقد سمعت من فم الحكماء أن أي شخص يقسم بالتوراة ويحدث في قسمه يجب أن يجلد! أي شخص يتصرف بهذه الطريقة، اجلده الأربعة جلد من أجلك [٥٧ أ] وأربعون [أخرى] من أجل الحكماء الذين أرسلوني" عاد الحاخام يوشع وأخبر الحكماء الذي شهده عندما كان مع شمعون ابن أنتياتروس.

٢. لا يجب أن يكون المرء نيق أبداً بخصوص وجباته. حدث ذات مرة أن كان عند هيلال العظيم رجل معين لتناول وجبة، عندما جلد شخص فقيرة ووقف على بابها وقال: "سأزوج اليوم وليس لدي توافير على الإطلاق" أخذت زوجة هيلال الوجبة بكاملها [التي حضرتها] وأعطتها له. بعدها قامت بعجن عجينة جديدة، طهت عشاء آخر ووضعت أمامهم. قال لها، "يا عزيزتي، لماذا لم تحضره في وقت أبكر؟" فقصت عليه ما حدث. قال لها: "يا عزيزتي، أنا أيضاً - لم أحكم عليك بميزان الذنب بل بميزان الفضيلة، لأن كل ما فعلته كان بإسم الله".

٣. لا نترك قسم من الطعام في قدر الطهي، ولكننا يجب أن نترك قسم من الطعام في الطبق. حدث ذات مرة أن كان الحاخام يوشع ضيف لأرملة معينة فتمت له طبق من الفول، أكل دون أن يترك

شيء، في المناسبة الثانية أكل أيضاً دون أن يترك شيئاً. في المناسبة الثالثة قامت بتتبيله بالملح بشكل مفرط؛ وحالما تنوَّقه الحاخام يوشع سحب يده عنه وأكل خبزه ناشفاً. سألت "لماذا سحبت يدك من الفول المسحوق؟" أجاب؛ "لقد أكلت سابقاً هذا اليوم" قالت له، "إذا كان يجب عليك أن تسحب يدك من الخبز أيضاً". أكملت؛ "ربما تركت [الطبق اليوم] كتعويض للوجبات السابقة! ولكن ألم يقل الحكماء: لا نترك قسم من الطعام في قدر الطهي، ولكن يجب أن نترك قسم من الطعام في طبق!" من هنا قال الحاخام يوشع؛ "لم يتغلب عليّ أحد إلا هذه المرأة، وولد صغير وفتاة صغيرة". ماذا كانت الحادثة مع الفتاة الصغيرة؟ كان الحاخام يوشع يسير ذات مرة في حقل قابل فتاة صغيرة نادت عليه؛ "لماذا تمشي في الحقل؟" أجاب؛ "أنا أمشي على طول طريق [المشي]". أجابت؛ "لقد داسه لصوص أمثالك". ما هي الحادثة مع الصبي الصغير؟ كان الحاخام يوشع ذات مرة في رحلة وصادف صبي صغير يجلس على طريق تقاطع. سأله؛ "يا بني، بأي طريق سأتمكن من الوصول إلى البلدة، بهذا الطريق أم ذاك؟" أجاب؛ "كليهما أمامك، ولكن هذه الطريق طويل وقصير وذاك قصير وطويل" [تقدم عبر الطريق القصير ولكن الطويل] عندما تقدم إلى أسوار المدينة، وجد أنها محاطة بالحدائق والبساتين والتف. بملاحظته نفس الصبي يجلس حيث تركه، قال؛ "يا بني، لماذا خدعتني؟ ألم تقل لي أن هذا الطريق قصير؟" ردّ الصبي؛ "يا سيدي، أنت حكيم عظيم وهذه حكمتك؟ ألم أقل لك أنه طويل؟" قام الحاخام يوشع وقبله على رأسه وهتف؛ "سعيدة أنت يا إسرائيل، جميع من فيك حكيم، الصغير والكبير".

٤. كيف يرقص المرء أمام العروس؟ قالوا بيت شمائي؛ "العروس كما هي". قالوا بيت هيلل، "العروس الجميلة والرشيقة". قالوا بيت شمائي لبيت هيلل، "بحسب وجهة نظركم - فإن كانت عرجاء أو ضريرة هل لا يزال على الفرد أن يدعوها بـ "عروس جميلة ورشيقة" ولكن أعلنت التوراة؛ "ابتعد عن الأمور الكاذبة!" أجابوا بيت هيلل بيت شمائي، "إن قام شخص بصفة سيئة في السوق، هل يجب على الشخص أن يمجدّها في عينيه أم يقلل من قيمتها؟ من المؤكد يجب أن يمدحها ويمجّدّها في عينيه". لذلك قال الحكماء: يجب أن يكون مزاج الشخص سعيداً دائماً مع الناس.

٥. يجب على الشخص أن يقسم قطعة خبز فقط من الجزء المخبوز للقشرة وليس من الجزء الطري، ولا يجب على الشخص أن يمسك في يده قطعة [من الخبز] كبيرة بحجم البيضة، لأن الذي يتصرف بهذه الطريقة فهو شره ومدمن الخمر، ولا يجب على الشخص أن يشرب كأس الخمر في نشة واحدة، وإن فعل ذلك فهو مدمن الخمر وشره. كم من الوقفات تجب عليه قبل أن يشرب؟ [إن يشربه] في جرعتين يظهر السلوكيات الحسنة، وفي ثلاثة جرعات فهو متعجرف.

لا يجب على الشخص أن يبدأ يأكل الكرات أو البصل من قمته بل من الأوراق، وإن قام بأكله بتلك الطريقة فهو شره ومدمن الخمر. لا يجب أن يشرب كأسين لتلاوة النعمة بعد الوجبات لأن ذلك يجعله يظهر كمدمن الخمر.

١. عندما يجلس شخصان على طاولة واحدة، الأرشد من بينهم يقيم يده أولاً وبعدها الأصغر؛ إن يضع الأصغر [يده أولاً] فهو شره.
٢. رويت القصة عن الحاخام أكيبا الذي حضر وجبة لتابعيه. قتموا لهم طبقين، واحد نيء والآخر مطهو. قتموا لهم أولاً طعام نيء. [الطالب] النكي من بينهم أمسك الساق بيد واحدة وحاول بالأخرى أن يقسم قطعة، وعندما لم تسقط، أبعد يده عنها وأكل خبزها ناشفاً. من ناحية أخرى، أمسك [التلميذ] الأحمر الساق بيد واحدة وعضتها بأسنانه. قال له الحاخام عقيبا، ليس كذلك، يا ابني، ضع كعبك عليها في الصحن! بعد ذلك تم تقديم طبق مطهو لهم، والذي أكلوا منه حتى شبعوا. بعدها قال لهم [الحاخام عقيبا]؛ "يا أبنائي، لقد حفلت ذلك لأختبر ما إن كنتم تمتلكون السلوكيات الحسنة أم لا".
٣. يجب أن يبدأ الشخص وقت وجبته في الساعة الرابعة من اليوم ويدخل حمام الاستحمام فقط في الساعة الرابعة من اليوم.
٤. الحمامات الساخنة بكميات كبيرة مؤدية للجسم ومفيدة في كميات قليلة، النبيذ مؤذٍ بكميات كبيرة ومفيد بكميات صغيرة.
٥. الأمور الثلاثة التالية هم بنفس الأهمية، وهم: الحكمة، مخافة [الله] والتواضع.
٦. عندما يدخل الشخص المرحاض لا يجب أن يواجه الغرب أو الشرق بل فقط الجوانب. لا يجب أن يكشف نفسه حتى يجلس، ولا يجب أن يمسح نفسه باليد اليمنى بل فقط باليسرى. روي عن الحاخام عقيبا أنه ذهب للمرحاض خلف الحاحام يوشع ليرى سلوكه. لاحظ أنه دخل المرحاض فقط على الجانب، كشف نفسه فقط بعدما جلس، ومسح نفسه باليد اليسرى فقط، ما هو السبب الذي لا نستعمل يدا اليمنى في المسح؟ قال الحاخام إيعازر: لأن الشخص يأكل بها. قال الحاحام يوشع: لأن الشخص يكتب بها. قال ربان غماليل: لأن الشخص يشير بها إلى تلاوات التوراة.
٧. لا يجب أن يبتهج الشخص بين أشخاص يبكون أو يبكي وهو بين أشخاص مبتهجين. لا يجب أن يبقى مستيقظاً بين الناس النائمين أو نائماً بين أناس مستيقظين. لا يجب أن يكون واقفاً عندما يكون الآخرين جالسين أو أن يجلس عندما يكون الجميع واقفين. هذه هي القاعدة العامة: لا يجب على الشخص أن ينحرف عن عادات رفاقه أو عن المجتمع.



١. لا يجب أن يقول للضيف لمضيفه، "قَدْ لِي لَأَكْلٌ"، بل [يجب أن ينتظر] حتى تَمَّ دعوته ليأكل. إن قاموا بصب كأس [نبيذ] له فيجب أن يشربه مع فواصل. كم من الفواصل تجب عليه؟ في حالة [المشروبات] الساخنة ثلاثة ومع الباردة أربعة. قال الحاخام يهودا: هنا يطبق فقط على كؤوس جاليلي، ولكن بالكؤوس المستعملة في يهوذا يشرب بالعديد الذي يريده من الفواصل.
٢. لا يجب أن يقول الشخص لصديقه؛ "تعال وكل [معي مقابل] الطعام الذي أعطيتني إياه"، لأن هذا نوع ربا. من ناحية أخرى، اعتادوا في القدس أن يتبادلوا الدعوات مع بعضهم.
٣. لا يجب على الشخص أن يرسل لصديقه برميل من النبيذ ويضع زيتاً على فمه، لأن هذا ممكن أن يؤدي إلى عواقب مميتة. حدث ذات مرة أن رتب شخص مأدبة على شرف ابنه، عندما وصل ضيوفه وجلسوا على الطاولة، ذهب ليحضر الزيت. عندما اكتشف أن البرميل كان مليئاً بالنبيذ خنق نفسه وتوفي. من هنا قال الحكماء: لا يجب أن يرسل الشخص لصديقه برميل نبيذ ويضع زيتاً على فم البرميل، لأنه من الممكن أن يؤدي إلى عواقب مميتة.
٤. لا يجب أن يقول الشخص لصديقه؛ "خذ زيتاً" من مرطبان فارغ، لأن الثاني سيكون شاكراً له دون سبب. لا يجب على الشخص أن يلح على صديقه أن يتعدى معه عند معرفته أنه لن يفعل ذلك، ولا يجب أن يقدم له العديد من الهدايا عندما يعلم أنه لن يقبلهم.
٥. لا يجب على الشخص أن يقدم نبيذ جديد لقديم عند إعطاء صديقه شرباً لأن هذا نوع من السرقة. إن كان يعطي شرباً لسائق الحكير، لا يمكنه أن يقول لهم؛ "خذ كأس هذا الرجل وأعطه لشخص آخر" لأن هذا نوع من السرقة.
٦. إن كان الشخص واقفاً قرب بائعي محصول في السوق، لا يمكنه أن يقول لهم، "ما سعر هذا الشيء؟" عندما لا يكون لديه نية في شراؤه. لأنه يشجع عقل البائع [أنه سيبيعه].



١. لا يجب أن يقسم الشخص خبزاً على طبق، أن يمسحوا الصحن بقطعة خبز، أو جمع الكرات وتركهم على الطاولة، لأن فعل كهذا كرهه للرجال. لا يجب على الشخص أن يمسح بقطعة خبز ويتركها على الطاولة، لأن فعل كهذا كرهه للرجل. لا يجب على الرجل أن يقضم قطعة من الخبز ويعيدها للصحن؛ كذلك لا يجب أن يقضم قطعة خبز ويعطيها لصديقه، لأنه لكل شخص ذوقه الخاص به. لا يجب أن يشرب من كأس ويعطيه لصديقه بسبب خطر الحياة. كان الحاحام عقيبا ذات مرة يقيم في خان رجل معين والذي سلّمه كأس نبيذ والذي كان قد شرب منه سابقاً. قال له الحاحام عقيبا: "خذ واشرب". أعطاه [المضيف] مرة أخرى كأس آخر من النبيذ والذي شرب منه سابقاً، وقال له الحاحام عقيبا، "خذه واشربه". قال لهم بن عزاي، "لكم من الوقت ستعطي [الاحاحام عقيبا] كؤوس نبيذ ثم التذوق منها سابقاً؟"

٢. روي أيضاً عن الحاحام عقيبا أنه كان يقيم في خان شخص معين أخذ قطعة خبز واستخدمها ليسند طبقه. انتزع الحاحام عقيبه [الخبز] وأكله. قال له [صاحب الخان]، "يا سيدي، ليس لديك خبزاً آخر لتأكله غير الذي وضعت عليه الصحن؟" أجاب، "تخيلت أنك ستغرق بماء فاتر، ولكن الآن [أرى] أنك لن تحرق حتى بماء حار".

لا يجب على الشخص أن يشرب كاه ويضعه على الطاولة، بل يجب أن يحتفظ بها حتى يأتي النادل وعندها يعطيه إياها.

٣. قال الحاحام [يهودا الأمير] الأمور الخمسة التالية [لخصوص الخبز]؛ لا يمكننا وضع لحم نيء على الخبز، لا يمكننا أن نمرّ كأس [ملي بالنبيذ] أو صحن [حساء] على خبز، لا يمكننا إلقاء الخبز. لا يمكننا وضع طبق على خبز ولا يمكننا الجلوس على أغراض الطعام لأن ذلك سيسحقهم. لا يمكن للمضيف أن يأخذ حصته ويعطيها للمندوب خشية أن يحدث شيء مشؤوم [للباقى] الوجبة؛ ولكن يجب أن يأخذ [حصته] ويبقيها أمامه ولاحقاً يعطيها للمندوب.

لا يمكن للضيوف إعطاء أي شيء [من ما هو موضوع أمامهم] لابن المضيف أو لخاصمه أو المندوب إلا إن كانوا قد تلقوا إنذاراً من المصيف لفعل ذلك. حدث ذات مرة في وقت القلة، قام شخص بدعوة ثلاثة ضيوف إلى منزله وكان لديه فقط ثلاثة بيضات وضعهم أمامهم. عندما دخل ابن المصيف ووقف أمامهم، أخذ أحد الضيوف حصته وأعطاهم له؛ الثاني فعل نفس الشيء وكذلك الثالث. عندما أتى الأب وراه مع بيضة في فمه ويحمل اثنتين في يديه، النقطة لأقصى علوه ورماه على الأرض ومات. عندما رأت الأم ابها ميتاً، نهضت من [جلوسها] على السطوح. ورمت نفسها وماتت. عند رؤية ذلك، وقف الأب على السطح أيضاً ورمى نفسه ومات. قال الحاحام إلبعازر ابن يعقوب: بسبب ذلك هلكت ثلاثة أرواح.



١. يجب أن يقول المرء عند دخول بيت الاستحمام "ليكن ذلك بإرادتك، أه يا ربى يا إلهى، لتجعلنى أدخل سلام وأمان سلام، ولتجعلنى أرجع [إلى] بيتى] بسلام، وبجنى من هذه الحرارة وهى كالمستقبل". كيف يجب أن يتصرف قبل الدخول؟ يخلع حذاءه، بعدها قبعته، بعدها عباءته، بعدها حزامه، بعدها قميصه وأخيراً ملابسه الداخلية. عندما ينتهى من الاغتسال ويترك [الحمام] ويتم إعطاؤه مشقة، يجب أن يجفف رأسه وبعدها باقى الجسد. عندما يعطى الزيت يجب أن يدهر رأسه وبعدها باقى الجسد. بعدها يرتدى ملابسه الداخلية وقميصه يلف حزامه، يرتدى عباءته [يضع قبعته] وأخيراً حذاءه. [إن كان معه ابنه أو خادمه، يلبسوه الحذاء]. يضع [الحذاء] الأيمن أولاً وبعدها الأيسر، وعندما يخلعهم، يخلع الأيسر أولاً وبعدها الأيمن. الأمر كذلك مع تيفيلين، يضع جزء اليد أولاً وبعدها الرأس. وعندما يخلعهم، يخلع جزء الرأس أولاً وبعدها اليد.

٢. الشخص الذي يدخل حمام الاستحمام لا يجب أن يندك أو يعرك حيث ممنوع هذا فقط يوم السبت. ربما هنا ممنوع فقط بوجود العديد ولكن ليس فى الغرفة الداخلية حيث يجتمع عدد قليل من الناس. قراءة أخرى هى أو يكسر أطرافه، بتلك قوى جداً، أو يتبول على أرضية الرخام. حدث ذات مرة أنهم توسلوا ربان غماليل، والذي كان صعيماً، أن يتبول على أرضية الرخام ولكنه رفض. قال ربان شمعون ابن غماليل: الذي يتبول على أرضية الرخام فهو رفيق الحمار، والذي يأكل فى الشارع فهو كالكلب، يقول البعض الغير ملائم لإعطاء دليل. فى حالة المرحاض، فالذي بالداخل يجب أن يفسح طريقاً للذي يدخل؛ ولكن فى حالة بيت الاستحمام، فالذي على وشك الدخول يجب أن يعطى طريقاً للشخص الذي بالداخل. لا يمكن للشخص أن يحضر إلى بيت الاستحمام ريتاً فى إناء رجاسى بسبب الخطر. لا يمكن للشخص أن يبصق فى حمام الاستحمام بسبب الخطر. لا يمكن للشخص أن يبصق فى أى مكان بحضور آخرين.

٣. يمكن للشخص أن يذكر القواعد المتعلقة بالمرحاض فى المرحاض والقواعد المتعلقة بحمام الاستحمام فى حمام الاستحمام لا يجب على الشخص أن يمتد فى التحية فى مكان بناس فيه عراة بل فقط فى المكان الذي الأغلبية فيه مرتدين ثيابهم. إن كان معظم الحضور مرتدين فذلك كما لو كانوا جميعهم كذلك، إن كان أغليبيتهم عراة فهم كما لو أنهم جميعهم عراة. لا يمكن للشخص أن يحيى صديقه فى حمام الاستحمام بسبب الخطر، وإن حياه يجب أن يقول: "إنه بيت استحمام! يقول آخرون أنه ممكن أن يرد التحية والأمر له مهماً.

٤. لا يجب على الشخص أن يترك قدميه [تتلى] فى حوض الاستحمام بينما يكون فى الخارج [عارياً]، لأن هذا غير محتشم. لا يجب أن يقول الرجل لصديقه فى بيت الاستحمام: "أفركني جيداً بيدك"،

والذي يقول ذلك لن يرحل من هناك سالم. قال الحاخام يهودا: يطبق هذا فقط عندما يكون هناك القليل من الماء، ولكن عندما يوجد الكثير من الماء فلا بأس، من المخز للإنسان أن يقرأ [الشّيمة] مرتين أو أن يغمر نفسه [في حمام طقسي] مرتين.

٥. إن يغطّي الشخص نفسه بعباءته ويبقى في الغرفة حيث يتعرّقوا فهو كما لو سرق العامة، الذي يغسل نفسه بمياه باردة وبعدها يغسل نفسه بمياه فاترة فهو كما لو سرق العامة. وإن سرق شخص العامة ماذا يجب عليه أن يفعل؟ يجب أن يذهب ونحو آباراً، قنولت وكهوف، أو يصلح طرق رئيسية وشوارع، وعندها سيغفر له.

١. إن يبدأ برحلة وحيداً قبل الفجر قدمه على رأسه قال الحاخام جوزيا: [يجب أن ينتظر] حتى يصبح [الديك] على الأقل مرتين. أي نوع من الديوك؟ النوع المعتدل، كما هو منصوص؛ "من وضع الحكمة في الأجزاء الداخلية؟ أو من أعطى الفهم للديك؟".
٢. إن يدخل الشخص [فوراً] عند عودته في رحلة بيت استحمام، يحضض للحجامة، يقوم بجماع زوجي وينام على الأرض، قدمه على رأسه.
٣. إن يقتل الشخص علة على سريره، أو يقف عار أمام ضوء الشمعة أو ضوء القمر، قدمه على رأسه.
٤. [الذي يأكل ثوم مقشر، بيض مقشر، أو بصل مقشر محتفظ بها طوال الليل] والذي يشرب سوائل مشبعة أو مياه غير معطرة حفظة طوال الليل، قدمه على رأسه.
٥. [لا يمكن للشخص أن يجلس على طاولته تحت شجرة زيتون بسبب الخطر] الذي يشرب مياه من جداول، أنها أو برك [مباشرة] نعمة أو [يسحب المياه] بيد واحدة، قدمه على رأسه لأن هناك طفيليات.
٦. إن يقوم الشخص بصيام بعد إراقة دماء، قدمه على رأسه.
٧. الذين يكتبون قوائم [التوراة]، تيفيلين وميزوروث، فهم، وتجارهم وتجار تجارهم لن يروا أبداً إشارة بركة [من أموالهم].
٨. [الذين يتعاملون بطعام غير نظيف طقسياً وهذا محرّم فلن يروا إشارة بركة أبداً].
٩. الذي يتاجر في كؤوس ومرطبات لن يرى إشارة بركة أبداً.
١٠. الذين يقطعون الأشجار [الجميلة]، مربّي الماشية الصغيرة، والذين يتاجرون على أكشاك السوق لن يروا إشارة بركة أبداً.
١١. أي شخص يبيع قائمة [التوراة] خاصته، بالرغم من أنه لا يحتاج إليها، أو يبيع ابنته [لتكون خادمة] بالرغم من أنه ليس لديه طعاماً، لن يرى أبداً بركة [من هذه النقود].
١٢. الذي يعمل في التاسع من آب لن يرى إشارة بركة أبداً [في العمل الذي قام به في ذلك اليوم].
١٣. قال الحاخام إسحق "اسحق": القادفين كالذين يريقوا الدماء، كما هو منصوص؛ "لا يجب أن تذهب للأعلى وللأسفل كناشر الفضائح بين الناس، ولا يجب أن تقف بإهمال عند نماء جارك". قال الحاخام إيعازر: الذي يكره صديقه ينتمي للذين يسفكون الدماء، كما هو منصوص؛ "إن يكره أي شخص جاره، وينتظره، وينهض عليه، ويضربه، إلخ". قال بن عزاي: الذي يكره زوجته ينتمي إلى

من يسفكوا الدماء، كما هو منصوص؛ "وإن يلقي علماتهم خليعة"، نتيجة أنه يقوم بإستئجار شهود [كاذبين] ويجعلها تقاد بسرعة لمكان الرجم قال الحاخام يوسي: الذي يحسب النهاية ليس له نصيب في العالم القادم. الذي يكره للحكماء وتابعيهم، أستاذ كاذب والذي ينشر الإقتراءات ليس لهم نصيب في العالم القادم.

١٤. قال الحاخام مائير: أي شخص لديه بيت للدراسة في بلنته ولا يتردد عليه، يخسر حياته، كما هو منصوص؛ "هكذا يقول الرب: ما هو عدم الصدق الذي وجد آباءك في ليبتعدوا عني؟" كم أكثر من ذلك إذا [إن لم يحضر] أكاديمته تحتوي الآلاف وعشرات الآلاف من الأوامر للتوراة! قال الحاخام مائير: أي شخص لديه عالم بالقرب منه ولا يحضر عنده [كتابع] يخسر حياته كما هو منصوص؛ "لأنه ازدرى كلام الله".

١٥. أي شخص يخرج للشارع بجذائه غير مربوط فهو متعجرف الروح. [الذي يسير] لـ "سانتر" خاصته تتدلى من الجنب، أو قبعته مستديرة للحلف، أو [يجلس] القرفصاء، أو يمسك في يده أربطة تيفلين ويضعهم في الخلف عند السير في الشارع ينتمي إلى متعجرفي الروح. أي شخص فيه عجرفة الروح فهو كما لو عبد الأوثان، كما ينص، "لا يجب أن تحضر اشمزاز إلى بيتك"، وينص في مكان آخر، "أي شخص فخور في القلب هو اشمزاز للرب". كلمة "اشمزاز" كتبت بخصوص أمر وأيضاً أمر آخر - بخصوص "اشمزاز" المذكورة في الأول يشير إلى الوثنية و "اشمزاز" المذكورة في التالية هي للوثنية.

١٦. يقول الشخص عند الذهاب للفراش؛ "ليبارك... الذي جعل [٥٨] رباط للموت يقع على عيني"، وعندما يستيقظ يقول؛ "يا إلهي، الروح التي أعطيتني طاهرة".

١٧. يجب أن يقول الشخص عند دخول المرحاض؛ "لتشرف، أنت مشرف والكائنات المقدسة التي تخدم الأعلى! أعط البهاء لإلهنا وأبقى حيث أنت، ساعدني، احمني، ساندني وانتظرنني حتى أدخل وأخرج، فهذه طريق البشر". يقول الشخص عند مغادرة المرحاض، "ليبارك الذي شكل الإنسان بالحكمة". يقول عندما يخل وجهه، "ليبارك... الذي أنزل أربطة النوم عن عيني والنوم عن جفوني".

١٨. عندما يرتدي ثيابه ويخرج إلى الشارع يجب أن يقول، "لتكن إرادتك، آه يا ربي يا إلهي، لتكبرني بسلام وتدعمني بسلام، واجعلني أحصل على النعمة، الفضل والرحمة في عينيك وفي أعين جميع الذين ينظرون إلي، امنحني حب الخير، واجعلني أرجع لبيتي بسلام. نجني من أيدي كل عنو وكمين في الطريق ومن لسان الشر. لا تجعلني معتاداً على الخطيئة، الإنتهاك أو الإثم، ولا تجعلني أخطيء بمسألة هالاكا أو أي قصة أخرى. نجني من جميع أنواع الأذى ومن كل طرق المعاناة التي تحدث وتأتي كل العالم بالآ تاذني في الليل والنهار، ليبارك الذي منح حب الحير لشعبه إسرائيل".

## الباب السادس

### ديرخ إيرص زوطا (مختصر السلوك في الدنيا)



## الفصل الأول

١. خصائص العالم هي أنه حلِيم، متواضع متبته، مليء [يشغف التعلم]، متسامح، محبوب من الجميع، متواضع لأهل بيته ويخاف الخطيئة.
- يحكم على الإنسان [بعدل] بحسب أعماله، ويقول؛ ليس لي رغبة في أي شيء في هذا العالم لأنه ليس لي". يجلس ويدرس. يلوّث عباعته عند أقدام العلماء. لا يرى منه أي شخص الشر. يسأل بحسب موضوع المسألة ويجيب على صميم الموضوع.
٢. كن تعطينة المشوقة المفتوحة يمكن أن يدخلها الريح، كالأخدود الذي يحتفظ بمياهه، كالمرطبان المشتمع بالقرار الذي يحفظ نبيذه، وكالأسفنجة التي تمتص كل شيء.
- لا تكن كالشوق العريض الذي يسمح للرياح بالاندفاع إلى الداخل، أو كشف ضيق الذي يجرح الثمين [في أثناء شق طريقهم]. كن كدرجة الباب التي يدوس عليها كل شخص وكالقرن المنخفض الذي تناول الجميع.
٣. إن عانيت من خسارة مالية، تذكر أيوب الذي أصيب مالياً وجسدياً. إن أصبت جسدياً، تذكر داثان وأبيرام الذين هبطوا وهم على قيد الحياة إلى الجحيم.
٤. لا تتجذب إلى الخطيئة بعينيك، لأن الإنجذاب إلى الخطيئة يتسبب فقط عن طريق العيون.
٥. لا تجعل نفسك بالخجل عن طريق أسنانك خشية أن تأكل أكثر من ما هو مناسب لك.
٦. لا تبتعد عن الأعمال التي هي أهل للمكافأة والقدير ولا تتجذب للهرطقة. لا تسأل الصدوقيين خشية أن تلقى في جهنم.
٧. إن يتحدث عنك آخرون بالشر، لا ترد عليهم، إن كان [إفتراء] يكون صغيراً، اعتبره جدياً [ولا تترجأ] حتى تذهب وتهتتم.
٨. لا تجعل [تصرفاتك حلال] البلوغ تكون ذات سمعة مشوهة، لأن ذلك سيكون ازدرائي للتوراة، بل اجعلها تكون ذات سمعة غير مشوهة. لأن ذلك سيؤدي إلى تعجيد للتوراة.
٩. أحب وشرف التوراة أحب أصدقائك من النار واحترمهم.
١٠. ضع إرادتك جانباً أمام إرادة صديقك، فكنك فعلت رايتشل نحو ليا وداود نحو صامل. ضع إرادتك وإرادة صديقك جانباً أمام إرادة الله، فنجد الأمر كذلك مع يعقوب الذي لم يقبل يوسف.
١١. أحب [لفظ] "ربما" واكره [التعبير] "كم؟" فسر الحاخام حيبا هذا بطريقة أخرى: أحب [لفظ] "ربما" واكره [التعبير] "ماذا منها؟".
١٢. ابقى بعيداً عن أي شيء ممكن أن يؤدي إلى الخطيئة، من أي شيء شائن ومن أي شيء يبدو شائناً، خشية أن يشتبه بك الآخر بالخطيئة.

١٣. لا تقنف صديقك لأنه لا يوجد اعتاق للذي يقنف صديقه.

١٤. لا تأكل الخبز مع كوهن أم هارز خشية أن يعطيك طعاماً مقدساً لتأكله.

١٥. احجم عن التتمز خشية أن تنمر الآخرين ويؤدي ذلك بك إلى خطيئة أخرى.

١٦. هؤلاء هم الآباء السبعة للذي تم عقد العهد الإلهي معهم، وهم: إبراهيم، إسحق، يعقوب،

موسى، هارون، فينهاس وداود. فيما يتعلق بإبراهيم، مكتوب: "في ذلك اليوم أقام الرب عهداً مع

إبراهيم بقوله". مكتوب: "فيما يتعلق بإسحق، "بل عهدي سأقيم مع إسحق". مكتوب فيما يتعلق بـيعقوب؛

"عندما سأذكر عهدي مع يعقوب". مكتوب فيما يتعلق بموسى؛ "بعد فحوى هذه الكلمات سأقيم عهداً

معك ومع إسرائيل". مكتوب فيما يتعلق بـفينهاس، "وسيكون له ولذريته من بعده، عهد كهانة أبدية"

مكتوب فيما يتعلق بـداود، "لقد أقمت عهداً مع مختاري، لقد أقسمت لداود خادمي". ربما مقتبسة هذه

الفقرة هنا لتعليم الرجال لينافسوا بخصائصهم الخاصة، يقف إبراهيم كمثال للضيافة، إسحق للتضحية

بالنفس، يعقوب للعلم. موسى للحلم، هارون لصنع السلام، فينهاس الحماسة من أجل الله، وداود بالتغني

بأمجاده.

١٧. الآباء السبعة التاليين ذهبوا إلى رقادهم الأبدي بشرف عظيم، وليس لليرقات والديدان سلطة

عليهم، وهم: إبراهيم، إسحق، يعقوب، موسى، هارون، مريم وأباهم أرام. يقول البعض: داود أيضاً،

كما هو منصوص؛ "لذلك قلبي سعيد، وبهائي مبتهج، جسدي أيضاً يقيم بأمان".

١٨. هنالك تسعة دخلوا جنة عدن أحياء، وهم: إنوش بن يرد، إيليا المسيح، إليسزرا خادم

إبراهيم، هيرام ملك تايير، إيدميليش من الكوشيين، جابر بن الحاخام يهودا الأمير، بيثيا ابنة فرعون،

وسارة ابنة آشور، البعض يقول: أيضاً الحاخام يوشع بن ليفي.

## الفصل الثاني

١. اجعل جميع مشاريعك تكون بإسم الله. أحب الله وخاف الله. أسرع لتطبيق الأوامر بسعادة. اجلس أمام العظماء واحني أذنك لتسمع كلماتهم. اسمع جيداً لكلمات صديقك، لا تتسرع في الإجابة بل فكر جيداً وبطريقة ملائمة لكلماتك. تحدث عن [النقطة] الأولى أولاً و[النقطة] الأخيرة أخيراً واعترف بالحقيقة، لا تتحدث أمام من هو أعظم منك بالحكمة.
٣. إن ترغب بالدراسة، فلا تقل بخصوص ما لا تفهم، "لا أفهم". إن سئلت عن [حتى] قضية عادية وليس لديك علم بها، لا تستحي أن تقول؛ "لا أعلم". إن تم تعليمك أمراً لم تفهمه؛ لا تستحي أن تقول [للأستاذ]؛ "أعده لي" ولا تتظاهر لنفسك "لقد فهمته".
٤. قم بالأعمال الصالحة من أجل صانعهم وتحدث عنهم لأجلهم. لا تجعل منهم تاجاً تزين به نفسك، فأساً تقطع به أو مجراف لتحفر به. بشر في دراسة للتوراة [حتى] في ظروف الضيق وتغاضي عن أي إهانة. التقييم [الأخلاقي] المنتظم جيداً والبلوغ الطاهر [يسمحوا] الأمان والصدق.
٥. أحب واحترم التوراة، أحب الطرق الصادقة، التأنيب والإستقامة لا تركض خلف الشرف، لا تكن وقحاً في إعطاء القرارات.
- لاحظ أنه من الآن حتى الغد كل شيء تملكه، سواء كان يعود لك أن لا، فهو ليس لك، لأن ما هو لك هو [في الحقيقة] ليس لك، فيكف يمكن لما هو ليس لك أن يكون لك! يعلن الكتاب المقدس عن الذي يعتبر ماليس له أنه له: "وأسفاه على الذي يزيد ماليس له! كم من الوقت؟ الذي يتقل نفسه بعهود كثيرة!"
٦. عود نفسك أن تنتهي عند ملاحظة سعيدة. كن متواضعاً ولطيفاً نحو الجميع، وكن متواضعاً ولطيفاً في الحديث، كن سريعاً في [تقديم الخدمة] إلى الأعلى مقاماً وسهل البلوغ للمتضرع [لخدمتك] [كن] كالتاجر الحسن وعريض الأكتاف، وكالحمل الذي يمكنه حمل حملاً ثقيلاً بسهولة".
٧. ابقى بعيداً عن أي شيء ممكن أن يحضرك للخطيئة. تراجع عن [حتى] خطيئة صغرى لئلا تقودك إلى خطيئة أعظم. أسرع [لتطبيق] أمر صغير وتجنب [حتى] انتهاك تافه خشية أن يقودك لارتكاب انتهاك خطير.
٨. اجعل شرف صديقك عزيز عليك كشرfk أظهر الاحترام لجميع الأشخاص، لا تقل "سأجامل هذا الرجل وسيعطيني شيئاً لأأكله أو سيعطيني شيئاً لأشربه، أو رجل آخر، ربما يعطيني رداءً لألسه، أو آخر ليعطيني ماوى".
- من الأفضل أن تخجل من نفسك بدلاً من أن تخزي من قبل آخرين لا تجعل أسنانك تجلب لك الخزي ولا يجعلك فمك تحدث الأذى. لا تجعل لسانك [يسبب الآخرين] في شتمك أو شفتيك تخزيك، لا تبالع بكلماتك.

٩. إن رغبت في حماية حب صديقك، اهتم بصالحه. إن أردت أن تبقى بعيداً عن الخطيئة اذهب، فكر ملياً وادرس عواقبها جيداً، ابتهج في تطبيق "ميزوا"، ادرس جيداً وابتهج [عنده] بكل تفاصيله.

١٠. إن فعلت [لشخص] معروفاً عظيماً اعتبره صغيراً، ولا تقل، "لقد فعلت هذا الشيء الجيد [بنقودي] الخاصة" الأصح أنه كان [من الذي] أعطاك إياه [الله] بكرم ويجب أن تقدم الشكر لله. إن قام أشخاص بتقديم معروف بسيط لك اعتبره كما لو كان عظيماً، ولا تقل؛ "تم تقديم المعروف لي بسبب أفعالي الجديرة". بل [قل، بالرغم من] أفعالي الغير جديرة تم تقديم معروفاً لي"، كما هو منصوص؛ "وسدد للذين يكرهونه لوجههم، لتدمرهم".

إن أسأت إلى شخص بشكل بسيط اعتبره خطأ عظيماً واهتف؛ "وأسفاه، لقد أخطأت! وأسفاه، تم فعل الأذى عن طريقي!" إن أساء إليك الآخرين بشكل كبير اعتبره صغيراً واهتف "لقد عانيت قليلاً، استحققت أكثر".



### الفصل الثالث

١. فكر ملياً قبل أن تصدر [الكلمة] من فمك. فكّر بأفعالك فيما يتوافق مع السلوكيات الحسنة، اجعل مكافأة لكل خطوة تقوم بها. احضع للقضاء [الإلهي] واحجم عند التذمر. احكم على صديقك بميزان الفضيلة ولا تقلب الميزان عليه. ابتهج في نصيبك واستمتع بالقليل الذي تملكه. لا تكره من يوبّحك. سيكون قدرك مبارك دائماً إن كنت تمتلك عبداً كريماً وروح راضية.
٢. عود لسانك أن يقول؛ "لا أعلم"، خشية أن نقاد للكذب ويقبض عليك.
٣. إن تكون مهمل [في تطبيق] أمر واحد ففي النهاية ستكون مهمل لآخر مثله، إن تستخفّ بأمر واحد ففي النهاية ستستخفّ بأمور أخرى مثله. إن تنتهك كلمات التوراة متعمداً، ستتنتهكهم تَعَمِّدَ وبدون تَعَمِّدَ. [٥٨ ب] إن تأخذ لنفسك أي شيء ليس لك، فما هو لك سيؤخذ منك.
٤. كن حذراً مع الأشياء المقدسة عند إعطائهم وعند أكلهم.
٥. كن متواضعاً وودوداً لجميع الناس وخاصة لأهل بيتك.
٦. المرحلة الأولى من النذر تؤدي للحماقة، المرحلة الأولى من عدم النظافة [الطقسية] تؤدي للوثنية، المرحلة الأولى من الطيش مع النساء تؤدي إلى عدم الصفة.
٧. إن بحقل نفسك كثيراً [لشخص آخر] ليجب أن يكون ذلك مع قصد دفع [تلك الكفالة]، وإن تكون ضامن يجب أن يكون لقصد دفع [الضمان]. إن تستلف [نقوداً] يجب أن تكون مع قصد سداد [القرض]، وإن تقرص النقود ضع نصب عينيك أنك من الممكن أن تضطر للمطالبة به وأنتك من الممكن [حتى] أن تضطر أن تقيم تسوية.
٨. إن اكتسب الشخص لنفسه اسماً جيداً، فقد اكتسبه لنفسه. إن اكتسب الشخص لنفسه كلمات التوراة، فقد اكتسب لنفسه حياة العالم للقادم.
٩. الشخص الخجول غير مبالٍ للتعلم والشخص الغير صبور غير ملائم ليُعلم. الشخص الجاهل. لا يمكن أن يكون تقيّاً، الإنسان غير المتقف الذي يخاف الخطيئة، أو أي شخص ينشغل كثيراً. في العمل يصبح عالماً، لذلك، ضع عقلك في دراسة التوراة وليس في العمل.
١٠. ذكرت خمسة عشرة خاصية فيما يتعلق بالعالم، وهم لائق عند دخوله وخروجه، متواضع في جلوسه، بارع في مخافة [الله]، داهية في المعرفة، بصير في طرقه، [عقله] مهتمك وقوي الذاكرة، يجيب بشكل كامل، يسأل بخصوص موضوع القضية ويجيب وقف القرارات المقبولة، يستمع [للآخرين] ويسهب في كل موضوع، يذهب [ليقصد التعاليم] من الحكماء ويتعلم ليُعلم ويطبّق.

١١. لا تكن كأعلى الأسكفة المتعزّز بلوغها للقدم أو كعضادة الباب التي إن جلس أي شخص قربها يقع في مشكلة وفي النهاية تنهار. كن كعتبة الباب. التي يدوس عليها معظم الناس والتي تبقى عندما تتحطم جميع البناية.

## الفصل الرابع

١. العلماء يعيروا الكرامة للجميع، ولكن الرجال الجاهلين ليسوا كذلك.
٢. الذي يشغل نفسه [فقط] بدراسة الكتاب للمقدس فهو من فصيلة غير مختلفة، بالمشنا فهو أهل للمكافأة ويكافأ عليها، بالتلمود، لا يمكن أن يكون هناك شيء آخر أهل للمكافأة والتقدير، مع ذلك أسرع دائماً إلى المشنا أكثر من "شاس".
٣. قم [بتعليمك] للتوراة بمجانية، ولا تقبل بتعويض له، لأن كلى الوجود أعطاها مجاناً ولا يمكن للشخص أن يأخذ أجراً مقابل [تعليم] كلمات التوراة، إن كان عليك قبول تعويض [لتعليم] كلمات التوراة، فنتيجة لذلك ستدثر [الأساس الأخلاقي] للعالم بأكمله، لا تقل: "ليس لدي مال"، لأن المال جميعه له (الله)، كما هو منصوص: "الفضة لي، والذهب لي، يقول رب الحشود". إن تقوم بفعل الصدقات ستستحق الثروة، وإن استحققت الثروة طبق عليها الصدقة. في حين لا تزال تملكها [يمشي بطريقة كهذه التي] تكسب عن طريقها هذا العالم وترث أيضاً العالم القادم، لأنك إن لم تتصرف بها، ستختفي فجأة، كما هو منصوص: "هل ستضع عينك عليها؟ لقد ذهبت".
٤. لا تقل، "ذلك الرجل حكيم ولكنني لست حكيماً"، لأنك لم تحضر [عند علماء] كما قل فعل. لا تقل: "ذلك الرجل غني ولكنني لست غنياً"، لأن ليس كل شخص لديه امتياز التمتع بطاوتين. لا تقل: "هذا الرجل وسيم ولكنني قبيح"، لأنه عند ساعة الموت يصبح الإنسان جيفة، علاوة على ذلك، جيفة [الحيوان] يمكن بيعها لغير اليهودي أو ممكن إعطاءها كهدية، ولكن لا يهتم أحد لجيفة الإنسان، لا تقل "ذلك الرجل صادق ولكنني غير صادق، لأن كليكما مقدر لكما أن تؤثر ما في الأعلى. لا تقل، "ذلك الرجل قوي ولكنني ضعيف"، أين القوة هي فقط مع [الذين يطبقوا] التوراة، كما هو منصوص، "ليبارك الرب، الملائكة له، العظيم في القوة، الذي يطبق كلمته، يسمع لصوت كلمته".
٥. خذ هذه الكلمات في القلب: اعرف من أين أتيت، وأين تذهب، وأما من مقدر لك أن تؤثر ويعطي حساباً. لا تنظر [بحسد] إلى ثروة الآخرين لأن ذلك يعوض أبواب الجنة.
٦. لا تجعل أُنديك تصفي للثروة للنافهة، لأنها أول ما يحترق من [جميع] الأعضاء. لا نظر [بحسد] لثروة الآخرين، لأنها ممكن أن تلقي بك إلى ظلمة دامسة وقاتمة.  
لا تدع فمك يقيد الإقتراء، لأنه أول ما يستدعى للقضاء. ليكن ليس هيك شيء من الإقتراء، أي شيء شرير أو أي شيء مسروق لأن جميع أطرافك ستشهد ضدك، لا تدع أقدامك تستعجلك لتركب خطيئة خشية أن يلاقيك ملك للموت.

لا تخف من محكمة دنيوية لأن الشهود ضدك هم محبّي المال، ولكن كن خائفاً من المحكمة السماوية لأنه يوجد شهود في الأعلى يشهدوا ضدك، وعلاوة على ذلك تعلن [خطاياك] الحرب عليك باستمرار.

٧. إن طبقت كلماتي بإبتهاج، أهلي في السماء سيخرجوا ليحتوك وسأحييك بالكلمات، "أدخل بسلام"

٨. لأن عينيك لم ينظروا [بحسد] على ثورة الآخرين، سيشرقوا وسط الظلام المعتم والقاتم، كما هو منصوص؛ "عندها سيبهض نورك في الظلمة، وتكون تحتك كمنتصف الظهر". لأن أذنك لم تسمع لثرثرة تافهة سيسمعوا [كلمات] السلام لك في [هذا] العالم وبجعلك تسمعهم في العالم القاتم، كما هو منصوص؛ "وستسمع أذنك كلاماً خلفك، يقول: "هذه هي الطريقة، امشي فيها، عندما تلتف لليمين وعندما تلتف لليسار". لأن فمك لم يروي الإقتراءات بجميع، فسيقتل جميع أعدائك به. لأن فمك أشغل نفسه [بتعليم] التوراة؛ فجميع الجديرين بالبركة سيباركوا أنفسهم عن طريقه، لأنك منعت يديك من السرقة، ماذا يمكن للأشرار أن يفعلوا لك؟ لأنك لم تطلق يديك عن التبرعات. ماذا يمكن للأشخاص العنيفين. أن يفعلوا لك؟ لأن أرجلك لم تستعجلك لترتكب خطيئة، ماذا يمكن لملاك الموت أن يفعل لك؟ ٩. أنصحك بهذه الكلمات مني، يمكنك أن تفعل كما تريد. ولكن لا تقل، "لم أحذر".

١. لا يجب أن يأكل واقفاً، أن يلحق أصابعه أو أن تبشأ بحضور صديقه. يتحدث قليلاً، يمزح قليلاً، ينام بهدوء، مقتصد في المتع ويقال "نعم، نعم" أو "لا، لا".
٢. يجب أن يكون عند الشخص دائماً نقطة معرفة مع من يجلس أو يقف، مع من يجلس على طاولة، مع من يتحدث ومن هو موقعه للعمل.
٣. يميز العلماء بأربعة أمور بكأسهم؛ محافظتهم. مزاجهم وملابسهم يقول البعض: حتى بحديثهم.
٤. زينة [معرفة] التوراة هي حكمة، زينة الحكمة هي التواضع، زينة التواضع هي مخافة [الله]، زينة مخافة [الله] هي تطبيق الأعمال التي هي أهل للمكافأة والتقدير، زينة تطبيق الأعمال التي هي أهل للمكافأة والتقدير هي الحياة.
٥. لا يجب أن يكون الإنسان مستيقظاً بين النائمين أو نائماً بين المستيقظين. لا يجب أن ينوح بني الأشخاص المبتهجين أو مبتهج بين الذين ينوحون، لا يجب أن يكون جالساً بين هؤلاء الواقفين أو واقفاً بين الجالسين، لا يجب أن يدرس الكتاب المقدس بين الذين يدرسون المشنا أو يدرسوا المشنا بين الذين يدرسون الكتاب المقدس، هذه هي القاعدة العامة: لا يجب أن يتصرف الإنسان بشكل مختلف عن فعل صديقه.



١. هناك أربعة أمور غير ملائمة للعلماء. لا يجب أن يبدأ الشخص برحلة ليلاً أن يخرج معطراً، أن يكون آخر من يدخل الكنيس، يكرّر للمجتمع أشخاص جاهلين.
٢. عند الدخول يتقدم الأكبر سناً، عند الخروج يتقدم الأصغر؛ عند صعود الدرج يتقدم الأكبر، عند نزول الدرج يتقدم الأصغر، [عند دخول] مجلس الشورى يتقدم الأكبر؛ [عند دخول السجن] يتقدم الأصغر، لإعلان بركة الأكبر لديه الأسبقية. المارّ يحيّي الجالس.
٣. لا يجب على أي شخص أن يجلس على طاولة ليأكل قبل [أن يجلس] الكبار. عند قطع قطعة من الخبز [للنعمة قبل الوجبات]، يجب أن يفعل الشخص ذلك من الجانب المخبوز للقشرة عندما يكون المرء على وشك أن يأكل الكرات أو البصل، فيجب أن يبدأ بأكله من الأوراق. لا يجب أن يقوم شخص بمسك رغيف، ويعض منه ويضعه ثانية على الطاولة. عندما يكون على وشك أن يشرب ماء علانية، يجب على المرء أن يلتف ويشرب
٤. لا يجب أن يكون المرء معترضاً، محتالاً أو مدمناً على الخمر، يجب أن يتفاضى عن الإهانة ولا يمجّد نفسه بإدلال صديقه.
٥. المرحلة الأولى من ارتكاب الخطيئة هي التكفير العير طاهر، الثانية هي السخرية، الثالثة هي التعجرف، الرابعة هي القسوة، الخامسة هي الكسل، السادسة هي الكره الذي لا مبرر له والسابعة العين الشريرة هذا ما قاله سولوم "عندما يتحدث بلطف، لا تصدقه، لأن هناك سبعة أمور اسمنزازية في قلبه.



## الفصل السابع

١. هنالك سبعة خصائص للرجل غير المثقف وسبعة للرجل الحكيم، الرجل الحكيم لا يتحدث أمام من هو أعظم في الحكمة والعدد، لا يدخل في وسط كلمات صديقه، لا يتسرع بالإجابة، يسأل بالتوافق مع موضوع القضية ويجيب بالتوافق مع القرارات المقبولة، يتحدث عن [النقطة] الأولى أولاً و[النقطة] الأخيرة آخرأ، يقول بخصوص ما لم يسمعه: "لم أسمعه"، ويعرف الحقيقة عكس هؤلاء هم في الرجل الغير مثقف.

٢. يجب أن يكون للعالم محتشماً في الأكل، الشرب، الاغتسال، الدهن، ارتداء حذاءه، المشي، اللبس، طبقة صوته، التنخر والأعمال الجيدة.

كما أن العروس تبقى نفسها منعزلة طوال الوقت في بيت والدها وتجعل نفسها معروفة عندما تخرج [كما أن] تقول: "أي شخص يمكنه أن يشهد بأي أمر صدي، ليأتي ويشهد"، فكذلك العالم يجب أن يكون محتشماً في أعماله [الصالحة] ولكن يصبح مشهوراً بتصرفه، يجب أن يقصد الحقيقة وليس الكذب، الصدق وليس السرقة، الحلم وليس التعجرف، السلام وليس النزاع، مشورة العظماء وليس مشورة الصغار. يجب أن يمشي خلف أسد أفضل من أن يمشي خلف امرأة.

٣. يحترم الحكماء [ولا يظهر لهم عدم الإحترام] ما هو المقصود بـ "يحترم الحكماء"؟ يعطيه طعاماً وشراباً، يلبسه، ويلبسه حذاءه، يقوده للداخل والخارج. هذا يطبق على كل من الأستاذ. والحكيم ما هو المقصود بـ "إظهار عدم الإحترام"؟ لا يجب أن يجلس في مكانه [المعتاد]، يتحدث بدلاً منه أو يعارض كلماته.

٤. علم الحاخام حيتا: الصمت جيد للحكماء، وكم أكثر من ذلك للحمقى، وكذلك قال سولومون، "حتى الأحمق، عندما يصمت، يعتبر حكيماً" من غير الضروري للقول، "عندما يصمت" الرجل الحكيم



## الفصل الثامن

١. كن مرناً كالقصب للذي تهب عليه الرياح بأي اتجاه تشاء التوراة يمكن أن تبقى مع متواضع الروح فقط.
- لماذا شَبِّهت التوراة بالماء؟ هذا ليعلمك أنه كما أن الماء لا يجري من مستوى [أدنى] إلى أعلى بل [من مستوى أعلى] إلى أدنى، كذلك للتوراة تبقى فقط مع متواضع للروح.
٢. ابقى بعيداً عن أي شيء شائن وعن أي شيء مشابه، واقترب من [٥٩ أ] ما هو ملائم وكل شيء مشابه له. انتبه للذي ينصحك لمصلحته.
٣. الذي يتخلى عن حقه في المكافأة تغفر له جميع خطاياها، كما هو منصوص؛ "من هو مثل الله لك، يغفر الخطيئة، ويتعاضى عن الانتهاك" [والتي تعني] من الذي تغفر له الخطيئة؟ الذي تعاضى عن الانتهاك [ضد نفسه]
٤. أي شخص يدل [ميتنايل] نفسه فيما يتعلق بكلمات التوراة. سيمجد في النهاية بسببها، كما هو منصوص "إن قمت بحماقة [بالبالتا] برفع شأنك"، [والتي تعني] إن أنزلت نفسك لكلمات التوراة، ستمجد في النهاية.
٥. الذي يقصد [العلم من التوراة، سيعطى له حكمة زائدة، كما هو منصوص، "أعطى الرجل الحكيم، وسيصبح أكثر حكمة".
٦. طالما أن الرجل آثم فهو يخاف من الناس، ولكن طالما أنه غير آثم فالناس يخافون منه.
٧. أي شخص يهمل نقطة واحدة في للتوراة فهو عرضة لـ "كارث" كما هو منصوص؛ "لأنه ازدرى كلام الله... سيقضي على تلك الروح تماماً". والذي يهمل [أمر] غسل اليد سيتم اجتثاثه من العالم.
٨. أي شخص غير خجول سيأثم بسهولة، كما هو منصوص؛ "مظهر ملامحهم يشهد ضدهم"؛ ولكن الذي يخجل لن يأثم بسهولة، كما هو منصوص؛ ["وقال موسى للناس: لا تخافوا، فإله سيختبركم] ومخافة الله ستكون أمامكم، فلن تأثموا".
٩. من غير الملائم للمضيف أن يأكل بحضور ضيفه [دون دعوته للانضمام إليه]، من غير الملائم أكثر للمضيف أن يحضر ضيفاً آخر، من غير الملائم أيضاً عندما يأكل شخص بحضور عالم. ما هو الغير ملائم أكثر من هؤلاء الثلاثة هو أن يتسبب الضيف بمشكلة لضيفه الآخر. قال الحاخام مائير: [غير الملائم من جميعهم] هو الذي يأخذ [الطعام] الموضوع أمامه ويعطيه لابن المضيف، فقد حدث ذات مرة أنه [عن طريق تصرف كهذا] قتل المضيف ابنه.
١٠. الذي يتواضع سيفهم تعليمه وأي شخص ينتهك كلمات الحكماء يستحق كاريث أي شخص يعلن [الآخرين باستمرار] أنهم غير ملائمين فهو [نفسه] غير ملائم.

قال الحاحام عقيبا: كانت بداية ملازمتي للحكام هذا. كنت في رحلة عندما التقيت مصادفة بـ "جث فيروا" والتي حملتها مسافة أربعة "ميل" حتى أحضرتها إلى مقبرة ودفنتها هناك. عندما ظهرت أمام الحاحام إيعازر والاحاحام يوشع ورويت لهم ما قد حدث، قالوا لي: "كل خطوة قمت بها تم اعتبارها لك كما لو أنك سفكت دماً" قلت لهم: "إن - في حالة حيث قصدت أن أقوم بفعل أهل للتقدير جعلت نفسي مؤهلاً كرجل شرير - فكم أكثر من ذلك [مستحق العقاب] حيث لا يكون لدي قصد [أهل للتقدير]! من تلك اللحظة لم أدع فرصة تفوت لأخدم الحكام" اعتاد أن يقول: الذي لا يخدم الحكام يستحق الموت.

١١. الذي يدخل حمام الاستحمام يجب أن يخلع عباة أولاً، بعدها الحذاء، بعدها البنطال وبعدها القميص.

١٢. الذي على وشك أن يدخل حمام الاستحمام يجب أن يحترم الشخص الذي على وشك المغادرة، والشخص الذي على وشك مغادرة المرحاض يجب أن يحترم الشخص الذي على وشك الدخول.

## الفصل التاسع

١. قال الحاخام إليعازر ها كابار: ابتعد عن الشكوى، لأنك إن تشتكى على الآخرين، ستقاد إلى خطيئة أخرى.
٢. أحب من يؤنبك لترفع معرفتك، وكره من يجاملك. لنلا نقل معرفتك.
٣. أحب الكنيس فمن الممكن أن تستلم مكافأتك يومياً. أحب بيت الدراسة ليأتي أبناءك ليدرسوا التوراة. أحب الفقراء لنلا يأتي أولادك إلى تلك الحالة. أحب الحلم لتكمل [عدد] سنواتك. أحب التقيين ليتم إنقاذك من ملاك الطلعة.
٤. كن متنبهاً في قراءة الشّيما والأميدا لتتقذ من حكم جهنم. ليكن بيتك مفتوحاً لنلا تصبح في نقص من الطعام. كن حذراً ألا تغلق أبواب منزلك عندما تجلس لتأكل وتشرب، لأن أبواب بيتك يمكن أن تجلبك للفقير.
٥. كن حذراً لإحترام زوجتك لنلا تصبح عاقراً. كن سعيداً عندما تأتي عليك المحن، لأنهم ينقذك من عذاب جهنم.
- ابتهج على طاولتك عندما ينتفع منها الجائعين لتطال حياتك في هذا العالم والعالم القادم.
٦. كن سعيداً عندما تمنح الهدايا [للصدقة] بهدوء ليتم تحويل غضب [ملك الموت] عنك؛ كما هو منصوص؛ "الهدية في السر تهدي الغضب، وهدية في الحضر غيظ شديد".
٧. إن قمت بكبح نفسك من القيام بعمل صالح، سيأتي ملك الموت ليقابلك إن أجهدت نفسك فيما يتعلق بالفقراء أو بتطبيق أمر، سيطبق عليك، "لتبارك عندما تأتي، ولتبارك عندما تخرج". إن صنت فمك من القذف، ستقضى جميع أيام حياتك بسلام، ولكن إن كنت وقحاً مع شخص أعظم منك، ستبلى بالنهاية بمرض جلدي.
٨. إن قمت بكبح نفسك عن القيام بعمل جدير بالتقدير وأشغلت نفسك بفعل أثم، ستموت زوجتك بالنهاية بالسكنة، كما هو منصوص؛ "ابن الإنسان، أنظر، سأخذ رغبة هيبك بسكنة".
٩. إن قمت ببحث نفسك لإحترام حكيم، سيكون لديك أبناء وبنات مثاليين، وإن قمت ببحث نفسك لإحترام رجل فقير، سيكون لديك أولاد في إسرائيل، عالمين في التوراة ويطبقوا الأوامر. إن كنت حاضراً عند وفاة حكيم، لا تتركه حتى ترافقه إلى القبر، فعندما تموت ستدخل وترقد في القبر بسلام.
١٠. إن تلاحظ أن كان وجه صديقك مهموماً لأنه أصبح فقيراً، لا ترسله فارغ الأيدي لتتم نتجيتك من كل شر؛ كما هو منصوص؛ "الذي يحفظ الأوامر لن يصيبه أن مكروه" إن أعطيت قرصاً وقت حاجته، سيطبق عليك "ستدعي، وسيستجيب الرب".

١١. إن تواضعت سيرفك المقدس - بورك-، إن رفعت نفسك عن صديقك سيخفك المقدس -بورك- إن يكافحك الناس سواء يكون في بيت الدراسة أو في جمع اجتماعي، أقم معهم سلام، فعندما تغادرهم سيتحدثوا عنك بالخير، كما قيل عن فينحاس ابن إليعازر.

١٢. وكذلك اعتاد الحاحام إليعازر هاكاتبان: أحب السلام وكره الخلاف. السلام عظيم، حتى إن طبقت [إسرائيل] الوثنية ولكنهم أبقوا السلام بينهم، كما كان فالمقدس - بورك لن يكون قادراً على أن يسبب لهم الأذى، كما هو منصوص؛ "إفرايم مرتبط بالأوثان، دعه لوحده". في الثانية، سترسل سهام الجوع، في السنة الثالثة ستكون هناك مجاعة قاسية والتي خلالها سيموت الرجال والنساء والأطفال، الأتقياء وصانعي المعجرات يصبحون نادرين، وستسمى التوراة من قبل طلابها، في السنة الرابعة سيكون هناك وفرة جريئة، في السنة الخامسة، وفرة عظيمة، سيأكل الناس، ويشربوا ويبتهجوا وستعاد التوراة لتلاميذها، في السنة السادسة [سيمع] أصوات [سماوية]؛ في السنة السابعة [ستشن] الحروب وفي نهاية السنة سيأتي ابن داود. قال رتام غمائل: في الجيل الذي يأتي فيه ابن دايفيد، سيكون بيت الاجتماع ماخور، جاليلي سيكون في نمار، وسكان جابلان سيتجولوا [يتسولون] من مدينة إلى مدينة دون ملاقة الشفقة، حكمة الكتاب ستكون في إزدراء ولكن إن يكون بينهم نزاع، ما هو المنصوص عليهم؟ "قلوبهم مقسم، الآن سيتحملوا ذنبهم".

البيت الذي فيه خلاف سيدمر في النهاية. الكنيس [الذي فيه خلاف] سيتحول في النهاية إلى مكان أوثان. إن يقيم عالمن في نفس المدينة وقيموا محاكم قانون منفصلة ويقع بينهم خلاف، ففي النهاية سيموتوا [قبل أوانهم].

قال أبا ساول: الخلاف في محكمتي قانون منفصلتين هو خراب العالم.

١٣. قال أبا يسري ابن يوحنا باسم صاموئيل الأصغر: شبه هذا العالم بمقلة عين الإنسان: بياض العين [يتماثل] مع المحيط الذي يحيط العالم بأسره: الخدمة للعالم [المسكون]، بؤبؤ العين للقدس، الوجه في البؤبؤ للهكيل، ليعاد بناؤه بشكل سريع في أيام إسرائيل. آمين.

١. قال الحاخام شمعون ابن يوهاي: فيما يتعلق بدورة السبع سنين التي سيأتي فيها ابن داود، في السنة الأولى سيطلق: "وجعلتها تمطر على مدينة واحدة، ولا تمطر على مدينة أخرى"؛ ويحتقر الرجال الذين يخافون الله، قادة الشعب سيصبحوا جنوداً، سينقص الصدق، والذي يبتعد عن الشر سيتم اعتباره معتوهاً.

قال الحاخام ينهو راي: في الجيل الذي يأتي فيه ابن داود، سيهين الرجال الصغار الكبار، ستعف المسنين قبل الشباب، ستقوم الفتاة ضد أمها وللصهرة على حمايتها، ولن يستحي الابن بحضور والده. قال الحاخام ينحميا: في الجيل الذي يأتي فيه ابن داود، سترتفع الوقاحة، سيفسد الاحترام، الكرامة ستمنح ثمارها مع ذلك سيكون النبيذ عال، وستحول الحكومة إلى هرطقة ولا يوجد من يوبخ.

٢. قال الحاخام يوسي: اثنين أفضل من ثلاثة، وللأسف على الشيء الذي يذهب ولا يعود اعتاد أن يقول: لا يعين قائداً للمجتمع من هو يريق الدماء، الدباغ أو البناء؛ ولا يعين أيًا منهم مسؤولاً. اعتاد أن يقول: الذين يقيمون في قرى والذين يسافرون في البرية يعيشوا حياة مأساوية (تعيسة)، مالههم غير آمن، وأولادهم ليسوا لهم.

٣. أربعة بيروتوت هم دون إشارة بركة، هم: أجور الكتاب، أجور المعسرين، المال الذي يأتي من يأتي من وراء البحار، والذي يتزوج من أجل المهر. هؤلاء لن يكون بإمكانهم أن يورثوا أي شيء لأولادهم أو لأحفادهم.

٤. هنالك البعض الذين يتزوجون للإنغماس الجنسي، والبعض الذين يتزوجون للمال. هنالك البعض يتزوجون للتقدم الاجتماعي والبعض يتزوجون لنية صداقة. يعلن الكتاب المقدس عن الذي يتزوج للإنغماس الجنسي: "تصرفوا بخداع أمام الرب، فأجبوا أطفالاً غريبين". يعلن الكتاب المقدس عن الذي يتزوج للمال: "سيبتدئهم أول الشهر مع حصصهم"، [تتضمن] شهر يأتي وشهر يذهب وتذهب أموالهم. الذي يتزوج للتقدم الاجتماعي ففي النهاية سيعزل من منصبه العالي، ولكن الذي يتزوج لنية صداقة سيكون في النهاية لديه أطفالاً سيكونوا منقذي إسرائيل.

٥. زينة الله الجنس البشري، زينة الجنس البشري التوراة؛ زينة التوراة هي الحكمة، زينة التقدم في السن هو الشعر الأبيض، زينة الشباب هو مخافة الخطيئة، زينة أم هاريز هي اللعنة.

٦. الذي تعلم الكتاب المقدس وليس المشنا فهو شخص فظ، الذي تعلم المشنا وليس الكتاب المقدس فهو أم هارز، الذي تعلم الكتاب المقدس والمشنا لم يتم بتفسيرهم فهو عالم، الذي تعلم الكتاب المقدس والمشنا وفسرهم فهو رجل نكي، والذي لم يتعلم الكتاب المقدس ولا المشنا، فكان من الأفضل له لو لم يولد.

٧. الشخص الذي لديه حكمة ولكن ليس لديه مخافة [الله] فهو ضيع؛ [الشخص الذي لديه] مخافة [من الله] وليس لديه حكمة فهو فقير، [الشخص الذي ليس لديه] الحكمة ولا مخافة [من الله] فهو شرير بالكامل؛ [الشخص الذي لديه] الحكمة ومخافة [الله] فهو صادق بالكامل.

## الباب السابع

### ببرق هاشالوم (فصل السلام)



١. قال الحاخام يوشع ابن ليفي: السلام عظيم، السلام للعالم كالخميرة للعجينة، لو لم يعطي المقدس - بورك - السلام على الأرض، لكان السيف والبهيمة سرقوا العالم من أبنائه. من أين [نعلم ذلك]؟ من ما هو مكتوب؛ "وسأمنح السلام على الأرض.... وسأجعل للبهائم الشريرة تتوقف من الأرض، ولن يدخل السيف في أرضكم"، و"أرض" لا تعني غير إسرائيل، كما هو منصوص؛ "وستدعوك جميع الأمم سعيدة. لأنك ستكونين أرضاً مبنهجة". [وكذلك أعلن سولومون] "يذهب جيل ويأتي جيل، وتبقى الأرض للأبد". قال سولومون: بالرغم من أنه يذهب جيل ويأتي جيل آخر، نأتي مملكة، وتذهب قضاء ويطبق قرار جديد على إسرائيل، تبقى الأرض للأبد، أي؛ ستبقى إسرائيل إلى الأبد، لم يتم التخلي عنهم ولن يتم التخلي عنهم، لم يدمروا ولن يدمروا، كما هو منصوص؛ "أنا الرب لا أعير، وأنتم أبناء يعقوب لا يغنوا" كما أنني لم أنغير لن أنغير، فكنذك أنتم، بيت يعقوب، لم تدمروا ولن تدمروا، ولكن [كما هو منصوص]؛ "ولكن أنتم الذين تعلقتُم بالله فجميعكم أحياء هذا اليوم".

٢. هناك قد علموا: اعتاد ربان مسيحيون ابن عماليل أن يقول: يبقى العالم بثلاثة أمور: العدالة، الصدق والسلام قال الحاخام موبا: ثلاثتهم واحد، لأنه إن تحققت العدالة، يتأثر الصدق ويحضر السلام، وثلاثتهم مذكورين في آية واحدة، كما هو منصوص؛ "نفذ حكم للصدق والسلام في بواباتك"، [تدل على أنه] أينما تتم العدالة يوجد السلام.

٣. قال الحاخام يوشع: السلام عظيم، فعندما وقعت إسرائيل [على سيناي] وأعلنوا؛ "سنقوم بجميع ما قاله لنا الله ويطيع". [٥٩ ب] ابتهج المقدس - بورك بهم وأعطاهم توراته وباركهم بالسلام، كما هو منصوص؛ "سيعطي الرب القوة إلى أهله، سيبارك الله أهله بالسلام".

٤. قال حرقيا: السلام عظيم، فمكتوب بخصوص جميع الأوامر المكتوبة في التوراة؛ "إن ترى، إلخ. إن تلاقي، إن يكون فرصة، إن تبني"، [تتضمن]، إن يأتي أمر إلى رأسك، فأنت محروم من تطبيقه؛ ولكن ما المكتوب بخصوص السلام؟ "اقصد السلام، واسعى له"، [تعني]، اقصد في مكانك واتبعه إلى مكان آخر.

٥. قال حزقيا: السلام عظيم، مكتوب فيما يتعلق بجميع رحلات [إسرائيل]؛ "وسافروا... وانحدروا"، [الجمع يتضمن] أنهم رحلوا في خلاف وخيموا في خلاف. من ناحية أخرى، عندما جاؤوا إلى جبل سيناي، أصبحوا جميعاً معسكراً واحداً، [كما هو منصوص]، "وعسكرت إسرائيل هناك أمام الجبل". قال المقدس - بورك: "بما أن إسرائيل تكره الخلاف وتحب السلام وأصبحت معسكراً واحداً، هذا الوقت الذي سأعطيهم فيه توراتي".

قتل أدونيا فقط لأنه كان شخص محب للنزاع والحصام، ومن المسموح قذف الشخص المحب للنزاع؛ فهكذا قال الأستاذ ناان لبنيشيا؛ "سأدخل أنا أيضاً خلعتك، وأؤكد كلماتك". وقال الحاخام [يهودا الأمير]: جميع الكذب محرم، ولكن من المسموح للتقوى بكذبة بهدف إقامة السلام بين الرجل وصديقه.

٦. قال بار كاتبارا: السلام عظيم، فنجد أن التوراة حولت جملة لتبقى السلام بين إبراهيم وسارة، منصوص: "وضحكت سارة في نفسها، تقول.... سيدي حسناً"، ولكن مكتوب في التتمة: "أنا المسن".
٧. قال بار كاتبارا: السلام عظيم، نجد أن في الرسل أيضاً الكتاب المقدس حول جملة بقصد إبقاء السلام بين مائوا وزوجته، في البداية. مكتوب: "أنظر، الآن، أنت عاقر... ولكنك ستحملي وستنجبين ابناً؟" ولكن مكتوب في التتمة: "أنظري ستحملي وتنجبي ابناً؟" وليس هناك ذكر للكلمات: "أنظري أنت عاقر".
٨. قال بار كاتبارا: السلام عظيم، فحتى الملائكة الذين لا يوجد بينهم عداوة، غيرة، كره، خلاف، منافسة أو نزاع [كانوا بحاجة] أن يقوم المقدس - بورك - بضع السلام بينهم، كما هو منصوص: "السلطة والخوف معه يصنع السلام في أماكنه المرتفعة" - "السلطة" تشير إلى ميشيل و"الخوف" إلى جابريل، أحدهم من بار والآخر من ماء ومع ذلك لا يؤنوا بعضهم البعض، فكم أكثر من ذلك إذا [تحتاج] الكائنات الفابية - والذين بينهم توجد جميع هذه الميول - [السلام]!
٩. قال الحاخام اسماعيل: السلام عظيم، فنجد أن المقدس - بورك سمح لإسمه مع أنه مكتوب بقدسية - أن تحمي الماء، بهدف المحافظة على السلام بين الزوج والزوجة.
١٠. قال الحاخام يوشع: السلام عظيم، تم صنع [كلمة] "سلام" للعهد مع الكهنة، كما هو منصوص: "أنظر، لقد أعطيته عهد سلامي".
١١. قال الحاخام يوشع: السلام عظيم، فإسم المقدس - بورك - يدعى "السلام"، كما هو منصوص: "ودعاء" "أدوناي - شالوم". حيث أن الأسلوب هو "ودعاء الرب، سلام"، قال الحاخام حبيبا ابن أبا: من هنا يمكن الاستنتاج أن الشخص لا يمكن أن ينشر تحية السلام لصديقه في مكان قذر، لأنه منصوص: "وبنى جيديون مذبحاً هناك للرب ودعاء" "أدوناي شالوم". والآن إن كان المنح الذي لا يأكل ولا يشرب ولا يشم وأقيم فقط للتفكير [عن خطايا] إسرائيل، يدعى "سلام"، الذي يحب السلام ويسعى للسلام، الذي يرحب بالناس بتحية السلام ويرد بالسلام" والذي يحفظ السلام بين إسرائيل وأباهم في الجنة، فكم أكثر من ذلك! قال الحاخام يوسي الجاليلي: حتى إسم المسيح يدعى "السلام"، [كما هو منصوص] "ويدعى اسمه... أبي - لد - سار - شالوم".
١٢. قال الحاخام يوشع: السلام عظيم، يدعى [أبناء] إسرائيل "السلام"، كما هو منصوص، "فيما يتعلق بذرية السلام، ستعطي الكرامة ثمارها". لمن [سيتم إعطاء] السلام؟ "لذرية السلام".
١٣. قال الحاخام يوسي الجاليلي: السلام عظيم، برؤية أنه عندما يكشف الملك المسيح نفسه لإسرائيل، ستكون رسالته الأولى السلام، كما هو منصوص: "ما أجمل أقدام رسول الأخبار الجيدة على الجبال، الذين يعلن السلام"

١٤. قال الحاخام يوسي الجاليلي: السلام عظيم، لأنه حتى في أوقات الحرب يجب أن يبدأ الشخص [بالمجادلة لتنظيم] السلام، كما هو منصوص؛ "عندما تجلب شيئاً للمدينة لتقاتل ضده، عندها طالب له بالسلام".

١٥. قال الحاخام يوشع: السلام عظيم، لأن المقدس - بورك - سيدعم الصادقين في الآخرة بالسلام، كما هو منصوص، "العقل الذي بقي عليك يبيّك في سلام مثالي".

١٦. قال الحاخام يوشع: السلام عظيم، فإنه يعطى [كنعمة] للأحياء والأموات. من أين للأحياء؟ [كما هو منصوص] "وقال جيترو لموسى: "اذهب بسلام". ومن أين إلى الأموات؟ [كما هو منصوص]، "ولكنكم ستذهبون لأبائكم بسلام".

١٧. قال ربان شمعون ابن غماليل: السلام عظيم، فنجد أن القبائل أخبروا أمراً غير حقيقياً ليحافظوا على السلام بين يوسف وإخوانه، كما هو منصوص؛ "وأرسلوا رسالة إلى يوسف، يقولوا: أمر والدك قبل أن يموت، بقوله: ستقولوا ذلك ليوسف: اغفر، أتوسل لك الآن، إنتهاك أخوانك وخطيتهم"، ولكننا لا نجد أن [يعقوب] أعطاهم أي أمر مماثل.

١٨. قال ربان شمعون ابن غماليل: السلام عظيم، تم تمجيد هارون الكاهن [الأعلى] فقط للسلام، فقد أحبب السلام، سعى للسلام، بتحية السلام وردّ بها، كما هو منصوص؛ "سار معي بسلام واستقامة". يعلم أنه عندما لاحظ شخصين في عداوة مع بعضهم، اعتاد أن يذهب أولاً إلى أحدهم ويقول له: "لماذا تكره فلان؟ فقد جاء لبيتي، انحنى أمامي وقال لي، لقد أخطأت ضد فلان، اذهب وهنته". عندما يترك هذا الشخص، يذهب للآخر ويتحدث معه بطريقة مائلة، وبذلك صنع للسلام، الحب والصداقة بين الرجل وصديقه. ماذا يكتب فيما بعد؟ "فهو رسول رب الحشود".

قال الحاخام يوشع: يدعى النبي "رسول [الرب]"، والكاهن يدعى "رسول [الرب]". يدعى الرسول "رسول [الرب]" كما هو منصوص: "بعدها تحدث هاجاي رسول الرب"، ويدعى الكاهن "رسول [الرب]" كما هو منصوص: "فهو رسول رب الحشود. يعلن النص - خشية أن تظن أن هذا تطبق حتى على كاهن أم هارز -؛ "ويجب أن يقصدوا القانون من فمه".

١٩. قال الحاخام يوشع ابن سيكتين بإسم الحاخام ليفي: السلام عظيم، فجميع البركات والصلوات تختم بـ "السلام". في حالة بركات شيما يختم المرء "بسلام": "[لتبارك، آه يا رب،] يا من نشرت خيمة السلام؛ في حالة الصلوات يختم المرء بـ "سلام": "[لتبارك، يا رب،] الذي صنعت السلام".

٢٠. قال الحاخام يوشع ابن ليفي: قال المقدس - بورك - لإسرائيل: "لقد جلستم دمار هيكلتي وتشقت أبنائي، صلّوا، إذن، لسلام [جبل صهيون] وسأعطيكم السلام"، كما هو منصوص؛ "صلّوا لسلام القدس"، ويعلن أيضاً، "ليكن السلام في صدارك".

ونصّ أيضاً؛ "لأجل أخواني وأصدقائي، سأقول الآن: ليكن السلام معكم". سيجعل المقدس -  
بورك - من يحب السلام، يسعى للسلام، ويلقي بتحيةة السلام ويرد بتحيةة السلام، سيحمله يرث الحياة  
في هذا العالم والعالم القادم، كما هو منصوص؛ "ولكن سيرث المتواضعين الأرض، ويبتهجوا في وفرة  
السلام".

# الجزء الثاني

## مسختوت قطنوت (الأبواب الصغيرة)

الباب الأول  
جيرم (التهودون)



## الفصل الأول

**القاعدة رقم ١.** إن شاء رجل أن يصبح مهتدي، لا يقبل فوراً ولكن يقولوا له؛ لماذا تريد أن تصبح مهتدي؟ ألا ترى أن هؤلاء الناس مسحوط من قدرهم، مقموعين ومهانين أكثر من جميع الناس الآخرين، تأتي عليهم الأمراض والعقوبات ويدفنوا أولادهم وأولاد أولادهم، قتلوا [قيادتهم] بالختان، للعمر والأوامر الأخرى، [من التوراة] ولا يمكنهم أن يعرضوا رؤوسهم كالناس الآخرين؟.

**القاعدة رقم ٢.** إن يقول: أنا لست جندياً، يصرفوه ويذهب في طريقه.

**القاعدة رقم ٣.** من ناحية أخرى، إن يباشر [في أن يصبح مهتدي] يأخذوه للأسفل إلى مكان الغمر، يغطوه بالماء إلى نصفه، (مكان الغمر) ويخبروه بعض تفاصيل الأوامر [يتم إخباره أنه مقبول فقط] شرط أنه سيعطى اللقطة، الحزم المنسية، زاوية الأرض والعشور.

**القاعدة رقم ٤.** كما يقولوا ذلك للرجل، فهم يقولوا ذلك للمرأة [المقبولة] على شرط أنها ستكون مدققة فيما يتعلق بـ "نيدا"، "هالاه" وإصرام مصباح السبت.

**القاعدة رقم ٥.** عندما يكون قد استم وخرج [من المياه]، يتحدثوا معه كلام لطيف ومُريح [يقولهم]، "تخلص لمن؟ ما أسعدك! [أن تخلص] للذي قال، وخلق العالم، ليبارك، فقد خلق العالم فقط من أجل إسرائيل؛ فقط إسرائيل يتم مناداتهم "أبناء الله" جميع ما قلناه لك فقد قلناه فقط لرفع مكافأتك.

**القاعدة رقم ٦.** إن تم ختان المهتدي ولكن لم يستحم بعد [فهو مهتدي]، إن قام بالاستحمام ولكن لم يتم ختانه بعد [فهو ليس مهتدي بعد]، كل شيء يعتمد على الختان. هذه وجهة نظر الحاخام إليمازر، ولكن قال الحاخام عقيبا: أيضاً [نقص] الاستحمام عائق.

**القاعدة رقم ٧.** أي شخص يصبح مهتدي من أجل [الزواج] بامرأة [يهودية]، أو بسبب الخوف، أو الحب فهو ليس مهتدي. كذلك الحاخام يهودا والحاخام نحما قالوا: جميع [الفيريهود] الذي اهتموا أيام مورديكاي وإيشير لم يكونوا مهتدين حقيقين، كما هو منصوص "وكثير من بين أهل الأرض أصبحوا يهوداً، من الخوف من اليهود" أي شخص غير مهتدي من أهداف دينية طاهرة فهو غير مهتدي [٦٠ ب].

**القاعدة رقم ٨.** الرجل يعطى العمر لرجل، والمرأة لمرأة وليس لرجل.

**القاعدة رقم ٩.** إن أصبح الرجل مهتدي وبحوزته أواني نبيذ ويقول: "أنا متأكد أنه لم يتم صب أيًا منها كإراقة"، فالنبيذ مسموح له وممنوع للآخرين. قال الحاخام عقيبا إن كان محرماً على الآخرين، فمؤكد أنه محرّم على نفسه! إن يقول: "أتم صنع النبيذ" في حالة من الطهارة بحضور فلان وفلان الذي هو "هابر"، فيصنق.

كذلك إن أخذ أم هارز على نفسه أن يصبح "هابر"، وكان معه طعاماً يجب أن يكون في حالة طهارة طقسية وقال: "أنا متأكد أنه قد تم تحضيره في نظافة طقسية"، فمسموح له ومحرمات على الآخرين. قال الحاخام عقيبا: ممنوع للآخرين، وأيضاً لنفسه! ولكن إن قال "تم تحضيره في نظافة طقسية بحضور فلان" هابر، فيصتق.

**القاعدة رقم ١٠.** إن يعرض إسرائيلي مالا لغير يهودي، أو يعرض غير يهودي مالا لإسرائيلي ويصبح مهتدي، يجمع الأساس وليس الفائدة قال الحاخام يهودا: إن قام قبل الهداية بتحويل المبلغ بالكامل إلى قرض، يجمع الكامل.

**القاعدة رقم ١١.** كيف [هو القانون]؟ إن ولد له ابناً بكرًا قبل أن يهتدي، فهو معفي؛ ولكن إن بعد ما قد اهتدى فهو مسؤول، في حال الشك فهو معفي. إن كان لديه عجيبة جاهزة للخبز وأرض جاهزة للحصاد، فحتى يهتدي هو معفي ولكن من وقت هدايته فهو مسؤول. إن يكون هنالك شك فهو معفي.

## الفصل الثاني

**القاعدة رقم ١.** هناك مهتدي تم ختانه عند عمر ثمانية أيام كيف ذلك؟ إن ولد قبل أن تحصع أمه [التي أصبحت مهتدية] للغمر فهو مختون في عمر اليوم الواحد، ولكن إن ما خضعت والدته للغمر، ففي عمر ثمانية أيام (كاين لأم يهودية).

**القاعدة رقم ٢.** إن كان المهتدي مختون سابقاً، أو إن ولد طفل مختون، فمن الضروري أن لسحب منه نماء للعهد، بحسب بيت شمائي، ولكن يقولوا بيت هيلل أنه غير ضروري.

**القاعدة رقم ٣.** قال الحاخام ماثيا ابن هيريش باسم الحاخام اسماعيل لم يختلف بيت شمائي وبيت هيلل عن السؤال عن المهتدي المختون سابقاً أو الطفل المولود مختوناً.

على ماذا اختلفوا؟ على الطفل الذي ولد مختوناً يوم السبت؟ قالوا بيت شمائي: بتجاوز السبت بسببه لسحب منه نماء للعهد، وقالوا بيت هيلل أن هذا غير ضروري.

**القاعدة رقم ٤.** إن خضع العبد للغمر قبل سيده يصبح حراً. روي عن الملكة فاليريا أن بعض خادمتها خضعوا للعمر قبها وبعضهم بعدها، وعندما أتت الحالة أمام الحكماء قالوا أن اللواتي خضعن للغمر قبلها أحراراً، ولكن اللواتي خضعن للغمر بعدها لا يزالوا مستعبدين.

**القاعدة رقم ٥.** تماماً كما أن اليهود ابتدأوا في العهد بثلاثة أوامر، كذلك المهتدين ابتدأوا بالختان، الغمر والأضحية [حذف] أول أمرين يمنعه [من أن يصبح مهتدي]، ولكن [حذف] الثالث لا يمنعه. قال الحاخام إليعازر ابن يعقوب: حذف الأضحية عائق أيضاً. كان هذا حكم الحاخام إليعازر ابن يعقوب: المهتدي حديثاً الذي يصبح مطالب بوضع جزء رابع [من دينار] جانباً لأضحيته من العصفير؛ التكرس عندما تم إعادة بناء الهيكل، ولكن يقول الحاخام شمعون أنه غير مطالب بفعل ذلك.

**القاعدة رقم ٦.** المهتدين يعاقبوا [لخطاياهم قبل الهداية] برأي الحاخام يوسي؛ قال الحاخام يهودا: لا يعاقب ولكن كالطفل المولود حديثاً. قال الحاخام حنين ابن غمالييل: لماذا المهتدون مكررين؟ (من الله) لأنهم يحسبوا قبل سنة أو سنتين من [هدايتهم]، بقولهم: [سأصبح مهتدي] عندما أجمع ديوني وعندما أنهي ما يجب عليّ فعله" قال له الحاخام يوسي، إن كانوا سيخسروا المال [فقط كعقاب] لكنت على حق، ولكنهم [أحياناً] يدفنون أولادهم وأحفادهم وتصيبهم الأمراض المؤلمة والعقاب. لماذا هم مكروبين؟ بسبب [انتهاكهم لـ] الأوامر السبعة التي أعطت لسلالة نوح".



## الفصل الثالث

- القاعدة رقم ١.** ما هو "المهتدي المقيم"؟ أي شخص يبشر في الابتعاد عن الوثنية، في وجهة نظر الحاخام مائير؛ قال الحاخام يهودا: أي شخص لا يبشر في أكل اللحم مذبح بشكل غير طقسي.
- القاعدة رقم ٢.** لعبه، كرسيه، أريكته وبوله غير نظيفين، خبزه، زيتة ونبيذه نظيفين. للتحريمات "لا يجب أن تظلمه، لا يجب أن تقع" و"أجدر الخادم المستأجر لا يجب أن يبقى معك طوال الليل" تطبق عليه.
- القاعدة رقم ٣.** لا نزوجه [اليهودية] أو للتزوج من نسائه. لأنقرض ولا نستلف منه أي فائدة.
- القاعدة رقم ٤.** لا ننزله على الحدود أو في منطقة غير صحية، ولكن في منطقة مرضية في وسط أرض إسرائيل، حيث يمكن أن يجد مجالاً لعمله، كما هو منصوص؛ "يجب أن يقيم في الوسط، في مكان يختاره في بواباتكم، لا يجب أن تظلمه".
- القاعدة رقم ٥.** أي زواج سفح القربى محرم على إسرائيلي تحت طائلة الموت على أيدي بث دينفهو محرم للمهتدين.
- القاعدة رقم ٦.** كيف ذلك؟ إن كان متزوجاً من أخت والدته وأختها من [نفس] الأم، يقول الحاخام مائير أنه يجب أن ينبذها، ولكن يقول الحكماء أنه يمكن أن يبقى إحداها.
- القاعدة رقم ٧.** الإسرائيلي الذي كان له جماع مع ابنة الغير يهودي يحاكم بحسب القانون الغير يهودي، ولكن غير اليهودي الذي جامع ابنة إسرائيلي يحاكم بحسب القانون لليهودي.
- القاعدة رقم ٨.** إن مات مهيد محلفاً وراءه ابن أو ابنة أصبح مهتدي معه، فأملكه لا ملك لهاويسترد العبيد عنده حريتهم. إن كان العبيد قاصرين. يكتسبوا "بالسحب"، لأن [الحكماء] قالوا عن الملكية المنقولة تكتسب "بالسحب" والملكية الغير منقولة بالاستيلاء.
- القاعدة رقم ٩.** قال الحاخام إيلعازر: [الملكية الغير منقولة] تكتسب فقط بالاستيلاء، ولكن إن كان هناك شخص يمشي في أرض [مehتدي متوفي] وأتى عليه رجال فقال له: "الأرض لي"، الأرض له؛ ولكن يقول الحكماء أنه لا يكتسب الملكية حتى يمتلكها.
- القاعدة رقم ١٠.** إن جاء رجل من الجنوب وآخر من الشمال، كلا منهم يكتسب الجزء الذي اجتارته. هذه وجهة نظر الحاخام إيلعازر؛ ولكن قال الحكماء: لا يكتسب أي شيء منهم حتى يمتلك.
- القاعدة رقم ١١.** [إن توفي مهتدي] بينما هو مسؤول لـ كيثوبا زوجته و[مطالبة] الدائن ونقول: "هذا القسم من الملكية يعود لي وهذا الجزء واجب تحت كيثوبا خاصتي"، تحول [للكل]. إن تقول: "هذا القسم واجب لي تحت كيثوبا خاصتي وهذا الجزء يعود لي"، تحول فقط لكيثوبا خاصتها.

القاعدة رقم ١٢. كذلك إن يقول الدائن: "هذا الجزء يعود لي وذلك الجزء لدنني،" يحول [للكل] ولكن إن يقول: "هذا الجزء لديني وذلك الجزء يعود لي"، يحول فقط لدينه.

القاعدة رقم ١٣. إن كان لديه عبيد يرعون قطع ماشيته. وأتى شخص وقال: "هؤلاء العبيد والقطيع لي"، فهم له؛ ولكن إن يكونوا العبيد عنيفين يمكنهم القول: "نحن أحرار والطيع لنا".

## الفصل الرابع

**القاعدة رقم ١.** "ولا يجب أن تظلم غريباً [جيراً]، ولا يجب أن تقمعه". لا يجب أن "تظلمه" هي الكلام أو "تقمعه" في المعاملات المالية، لا تقل له، "لقد كنت تعد البارحة بيل، كوريس ونيبو، وحتى الآن لحم الخنزير بين أسنانك، والآن تقف وتتحدث معي!" ومن أين أتعلم! ألا يمكنه أن يجيب، "لقد كنتم غرباء في أرض مصر؟" من هنا اعتاد الحاخام ناثان أن يقول: لا توبخ جارك على العيب الذي لديك.

**القاعدة رقم ٢.** قال الحاخام إليعزر ابن يعقوب: لأن طبيعة [المهتدي]. الأصلية كانت شريرة، يعطي الكتاب المقدس العديد من التحذيرات فيما يتعلق به، كما هو منصوص: "ولا يجب أن تظلم غريباً، ولا يجب أن تقمعه، فأنت تعلم قلب الغريب" من هنت أن طبيعته الأصلية كانت شريرة، فيعطي الكتاب المقدس العديد من التحذيرات فيما يتعلق به.

**القاعدة رقم ٣.** المهتدين محبوبون [من الله]، [فالكتاب المقدس] يستعمل في كل مكان يستخدم نفس الألقاب لهم كما لإسرائيل، كما هو منصوص: "ولكن أنت، إسرائيل، خادمي، يعقوب مختاري" التعبير "حب" يطبق على إسرائيل، كما هو منصوص: "لقد أحبيتك، يقول الرب"، والتعبير "حب" يطبق على المهتدين، كما هو منصوص: "ويجب الغريب، بإعطائه الطعام والملابس" يدعوا إسرائيل "خدم"، كما هو منصوص: "أبناء إسرائيل خدم لي"، ويدعوا المهتدين "خدم"، كما هو منصوص: "ليكونوا خدمة" التعبير "مقبول" يستعمل لإسرائيل، كما هو منصوص: "وسيكون على جبينهم دائماً، أنهم سيقبلوا أمام الرب"، والتعبير "هو" يستعمل للمهتدين، كما هو منصوص: "قرايبنهم المحروقة وأصحياتهم ستقبل على مذبحي" التعبير "يحفظ" تطبق على إسرائيل، كما هو منصوص: "الله يحفظك، الله ظلك على يدك اليمنى"، والتعبير "يحفظ" يطبق على المهتدين، كما هو منصوص: "يحفظ الله الغرباء" التعبير "وكيل" يطبق على إسرائيل، كما هو منصوص: "ستسموا كهنة الرب، سيناديكم الناس وكلاء إلهنا"، والتعبير "وكيل" تطبق على المهتدين، كما هو منصوص: "الغرباء أيضاً الذين ضموا أنفسهم للرب، ليمدوا يد العون له (يوكل)".

المهتدين محبوبين برؤية أبانا إبراهيم لم يَم بختان نفسه عندما كان عمره عشرون أو ثلاثون، بل عندما كان تسعة وتسعون عاماً، لأنه لو قام بختان نفسه عندما كان عمره عشرون أو ثلاثون عاماً، لما كان أي شخص غير يهودي أن مهتدي عندما أنهى عمر العشرون أو الثلاثون. المقدس -بورك بقي لأجل تلك حتى وصل عمر التسعة وتسعون، لئلا يعلق في وجه المهتدين، [وللسماح بأيام وسنين أكثر ليرفع مكافأة من إرادته، كما هو منصوص: "كان الرب راضياً، لأجل صدقه، ليجعل التعليم عظيماً ومبهجاً"].

دعا أبانا إبراهيم نفسه "جير"، كما هو منصوص؛ "أنا غريب [جير] ومقيم معك" كذلك داود، ملك إسرائيل، دعا نفسه "جير"، كما هو منصوص؛ "أنا غريب [جير] معك" وكذلك ينص، "تحسن غرباء أمامك".

أرض إسرائيل محبوبة لأنها تجعل المهتدين ملائمين [لاستقبالهم] إن يقول رجل في أرض إسرائيل: "أنا مهتدي، تقبل فوراً، ولكن خارج أرض إسرائيل لا يقبل إلا أن كانوا شهوده معه. محبوبة أرض إسرائيل لأنها تكفر الخطايا والانتهاكات، كما هو منصوص: "ولا يجب أن يقول المواطن: "أنا مريض"، الناس الذين يقيموا في الداخل ستغفر خطيئتهم" وتجد ذلك في الطبقات الأربعة التي تقف أمام المقنس - بورك -، كما هو منصوص: "سيقول شخص: "أنا من الرب" وسيدعو آخر نفسه باسم يعقوب، وسيكتب آخر بيده إلى الرب، ويلقب نفسه باسم إسرائيل" "سيقول شخص: "أنا من الرب" - هذا يشير للذي ينتمي بشكل كامل إلى كلي الوجود وليس لديه أي إضافة خطيئة.

"سيدعو آخر نفسه يعقوب" - هذا يشير إلى مهتدي الصدق "سيكتب آخر بيده إلى الرب" - هذا يشير للذين يتوبوا. "ويلقب نفسه باسم إسرائيل" - هذا يشير للذين يخافوا الله.

## الباب الثاني

### الكوثيم (السامريون)



## الفصل الأول

١. يتشابه السامريين في بعض طرقهم مع غير اليهود، وفي طرق أخرى يتشابهوا مع إسرائيل، ولكن يتشابهوا في القسم الأعظم مع إسرائيل.
٢. لا نقبل منهم للتكريس [في الهيكل] عصفائر قربانية أحضرت من قبل ذكور مع إسرائيل، أو عصفائر قربانية أحضرت من قبل إناث مع إسهال، أو عصفائر قربانية أحضرت من قبل إناث بعد الولادة، أو قرابين خطيئة أو قرابين الإثم، ولكن نلتقى منهم نذور وقرابين إختيارية.
٣. لا ننقل لهم أي شيء متصل بالأرض، أو يبيعهم خراف للجزء، أو محاصيل للحصاد أو أشجار متصلة بالأرض، ولكننا نبيعهم حيوانات ليذبحوها.
٤. لا نبيعهم قطيع كبير حتى لو كان فاسداً، أو مهوور أو عجول، ولكن يمكننا بيعهم حيوان مشوه لا يمكن أن يتحسن أبداً.
٥. لا نبيعهم أسحلة الحرب أو أي شيء يسبب الأذى للعامة.
٦. لا نعطيهـم [إمرأة إسرائيلية] بالزواج أو أخذ زوجات منهم، ولكننا نقرضهم ويستعير منهم بفائدة.
٧. نعطيهـم اللقطة، الحزم المنسية وزاوية الأرض؛ يختلفوا أيضاً [باللقطة]، الحزم المنسية وزاوية الأرض، يمكن أن تؤخذ كلمتهم فيما يتعلق باللقطة، الحزم المنسية، وزاوية الأرض في موسمهم وفيما يتعلق بعشر الفقراء في سنته. يعتبر نتاجهم كـ "تيل" كنتاج غير لليهود، ويجعلوا "إيرب" غير مجد كغير اليهود.
٨. المرأة الإسرائيلية لا يجب أن تتصرف كقابلة للمرأة السامرية أو أن ترجع ابنها، ولكن المرأة السامرية يمكنها أن تتصرف كقابلة للإسرائيلية وترضع ابنها على مقدماتها.
٩. الإسرائيلي يمكنه ختان السامري وللسامري يمكنه ختان الإسرائيلي، قال الحاخام يهودا: السامري لا يمكنه ختان الإسرائيلي لأنه يختنه فقط باسم جبل جيريـزيم.
١٠. يمكن أن نربط حيواناً في خان السامري؛ و[الإسرائيلي] يمكنه استئجار سامري ليتبع بهيمته، يمكنه أيضاً أن يعهد بقطيعه لراعي سامري، ويمكنه أن يعهد بإبنه إلى سامري ليعلمه مهنة. يمكن التواصل معهم ونتحدث معهم في أي مكان، والذي هو ليس كذلك مع غير اليهود.
١١. تطبق "حاليزا" لإمرأة أخيه ويعطي جيت" لزوجته، ويمكن الاعتماد على السامري لإحضار "جيت" من بلاد أجنبية إلى إسرائيل.
١٢. تلك هي الأشياء التي لا نبيعها: حيوانات ماتت من تلقاء نفسها أو ذبحت بطريقة غير ملائمة، حيوانات محرمة [على الإسرائيلي] كطعام، الزواحف، حذاء مصنوع من جلد حيوان مات من نفسه، زيت وقع فيه فار، أو [لحم] "كسكس" أو من جنين، بالرغم من أن الإسرائيليين يأكلوا "كسكس"

وجنين ولكننا لا نبيعهم إلى السامريين، لأن بيع كهذا سيكون تحت إدعاءات كاذبة، وتاماً كما أننا لا نبيع هؤلاء لهم فكنالك لا نشترىهم منهم، كما هو منصوص، "أنتم أناس مقدسون إلى الرب إلهكم" بما أنكم مقدسين، فلا يجب أن تجعلوا آخرين أقدم منكم.

١٣. يمكن الثقة بالسامري إن يقول أنه قد دفن [إجهاضاً] أو لم يدخنه، وفيما يتعلق بالحيوان الذي أنجب بكره أو لم يجب يمكن الثقة بالسامري فيما يتعلق بزرع السنة الرابعة والفاكهة الوثنية [الغير مختونة] والإشارات الخطيرة، ولكن ليس فيما يتعلق بالأغصان المتكوية، الحجارة المنووءة، أرض الشعب، أو "بيت بيراس"، لأنهم مشتبه بهم [في اللامبالاة] بهذه المسائل. المبدأ العالم هو أنه فيما يتعلق بالمسائل التي يتم الاشتباه بهم فيها [باللامبالاة] فهم لا يوثقوا.



## الفصل الثاني

١. لا نشترى اللحم من لحام سامري ما عدا الذي يكون هو نفسه مستعداً لأكله ولا [نشترى منه] سلال عصافير إلا إن يصنعهم في فمه أولاً. لا يجب أن يعطيهم لإسرائيلي ليأكلهم، لأن السامريين مشتبه بهم من السابق بإعطاء الإسرائيليين لحم غير صالح للأكل ليأكلوه.

٢. السامريين في نفس منزلة الإسرائيليين بخصوص جميع الأضرار التي ذكرت في التوراة، سواء قتل إسرائيلي سامري أو سامري قتل إسرائيلي، إن قام بذلك بإهمال يذهب للنفي [إلى مدينة لجوء]، إن قام بذلك بكامل إرادته يقتل. إن قام ثور الإسرائيلي بجرح ثور السامري فهو معفي من الأضرار؛ ولكن إن قام ثور السامري بجرح ثور الإسرائيلي، إن يكون الثور "تام" فهو يدفع نصف الأضرار وإن يكون "مؤاد" يدفع للضرر كامل. قال الحاخام مائير: إن قام ثور السامري بجرح ثور الإسرائيلي، سواء يكون "تام" أو "مؤاد" فيدفع المالك للضرر كاملاً ويدفع من أفضل أملاكه.

٣. أجبانهم مسموحة. قال الحاخام شمعون ابن إليعزر: أجبان الأشخاص الخاصة مسموحة، ولكن أجبان تاجري الجملة محرمة خضارهم المطبوخة والمحفوطة التي يصفوا فيها عادة النبيذ أو الخل محرمة.

٤. الكهنة الإسرائيليين يشاركون مع الكهنة السامريين بالمناطق السامرية لأنهم - كما كان - ينفذوا [النتاج] من أيديهم، ولكن ليس في مناطق الإسرائيليين خشية أن [يظهر يهود] ليؤكدوا كهانتهم. إن يقدم الكاهن السامري من ما يأكل إلى إسرائيلي، فإن يكون [الكاهن] غير نظيفاً فهو مسموح، أما إن يكون نظيفاً فهو محرّم.

٥. لا نشترى [خبزاً] من خبز سامري عند رحيل عيد الفصح حتى بعد ثلاثة خبزات، أو من أشخاص خصوصيين حتى بعد انقضاء ثلاثة أسابيع، أو من القرى حتى بعد ثلاثة خبزات. متى يطبق ذلك؟ عندما لا يكونوا قد حضروا خبزهم غير المخمر معاً مع الإسرائيليين أو أنهم اختلفوا بعيد الفصح في يوم قبل، ولكن إن خبزوا خبزهم الغير مخمر مع الإسرائيليين أو اختلفوا بعيد الفصح بعدهم بيوم، فخميرتهم مسموحة. يبيع الحاخام شمعون: ذلك لأنهم لا يطموا كيف يتقيدها بقانون الخبز الغير مخمر كالإسرائيليين.

٦. قالوا في البداية: نبيذ جيدور محرّم بسبب نبيذ كفار باجاشا. لاحقاً قاموا بمراجعة هذه القاعدة وقالوا: أينما يشتبه [بالسامريين] بسبب اختلاطهم مع غير اليهود؛ فإن [يكون نبيذهم] [إناء] مفتوحاً، فهو محرّم، وإن [إناء] مغلق فهو مسموح. قال الحاخام مائير: جميع نبيذهم مسموح ما عدا الذي يكون في [إناء للبيع] مفتوحاً في الأسواق، ولكن قال الحكماء: الذي في [إناء] مفتوح، فهو محرّم في كل مكان،

وفي [الإساءة] المخلوق فهو مسموح، في حين أن [الإساءة] المتقوب وبعبءها ختم كالإساءة المختوم، عندما تكون مرطباتهم جديدة فهي مسموحة ولكن عندما تكون قديمة فهي مسموحة.

٧. لماذا السامريين محرمين من دخول المجتمع لليهودي؟ لأنهم خلطوا مع كهنة الأماكن المرتفعة. قال الحاخام اسماعيل: كانوا أصلاً مهنتين حقيقيتين. لماذا إذا هم محرمين؟ بسبب الإناء الغير شرعيتين ولأنهم لا يطبقوا مهمة العادة اليهودية بزواج أخ المتوفى من أرملته - للمرأة المتزوجة. متى يمكن استقبالهم في المجتمع اليهودي؟ عندما ينكروا جبل جيريزيم ويقبلوا القدس وبعث الموتى. من ذلك وصاعداً الذي يسرق سامري كالذي يسرق إسرائيلي.

## الباب الثاني

أباديم  
(العبيد)



## الفصل الأول

١. [القواعد التي تتعلق] بالعبد لليهودي والعبد المنقوبة أذنه [نيزراً] نافذتين فقط عندما يكون الموسم [جاري المفعول].

[القوانين التي تتعلق] بأرض مملوكة وأرض تم تكريسها [للهيكل] فهم نافذتين فقط عندما يكون الموسم [ساري المفعول]، قال الحاخام اسماعيل: لذلك للسبب، ينص: "الأرض المكرسة الملكية من ذلك يجب أن تكون للكاهن". كما أن الملكية [تتعمد] على الموسم، كذلك الأرض التي كرست [تتعمد] على الموسم. الموسم هو من نفس أساس رأس السنة فيما يتعلق نفخ [شوفار]، والبركات، ما عدا أن [نفخ] شوفار في الموسم يبطل السبت. متى يتم التوقف [عن الاحتفال] بالمواسم؟ من الوقت الذي جاء به بول ويحبلث - بيليسر، ملوك أسيريا - وحمل ريوبينايتس، جاتيئس ونصف قبيلة ماناسه للأسر.

٢. يحصل على العبد اليهودي عن طريق الشراء بالمال بالوثيقة، ويكسب حرّيته عن طريق سنوات الخدمة، عن طريق مجيء الموسم وعن طريق اقتطاع المال. الخادمة اليهودية لها امتياز عليه بأنها تكسب حرّيتها بعلامات [البلوغ]. نيزرا يتم الحصول عليه بتقب [أذنه] ويكسب حرّيته عن طريق [مجيء] الموسم أو عن طريق موت سيّده.

٣. إن يكتب الرجل وثيقة طلاق لخادمتها، يقول الحاخام حنين ابن غماليل أنها لا تصبح حرة، ولكن يقول الحكماء أنه تصبح حرة. إن قال لها، "أنظري، أنت حرة"، يقول الحكماء أنها لا تصبح حرة.

٤. إن يقول للشخص وهو على وشك الموت: "عبدي فلان حرّ"، فعندها يكون حرّ. إن كتب منك إعتاق له، "انظر هذا [العبد] حرّاً"، يجب على الأخير أن يهتم.

٥. يمكن للرجل أن يبيع ابنته من عبودية إلى أخرى، ومن زواج إلى آخر ومن عبودية إلى زواج، لكن ليس من زواج إلى عبودية [قال الحاخام شمعون: لا يمكنه بيعها من عبودية إلى أخرى، أقل من زواج إلى عبودية].

٦. إن يبيع الرجل ابنته على شرط عدم خطبتها لسيّدها، فبيعه شرعي ولكن شرطه باطل، لأنه أقام شرطاً يلغي ما هو مكتوب في التوراة، وأي شخص يقيم شرطاً يلغي أمر في التوراة [فهو يفعل شيء] باطل.

٧. إن أراد الأب خطبتها ويريد الابن خطبتها، فلائب الأسقية، إن يريد الابن خطبتها والأب أن يعتقها، فلائب الأسقية، لأن أمر الزواج له الأسقية على أمر الإعتاق، كما هو منصوص: "الذي زوجها لنفسه، بعدها يجب أن يعتقها". لا يجب خطبة اثنتين معاً.

٨. لا يجب أن يخطبها أخ. [يجب نكر ذلك] لأنه من الممكن الجدال: بروية أن الابن الذي لا يأخذ محل والده للتصرف بالزواج من أرملة أخيه يمكنه خطبتها، أليس من البديهي أن الذي يأخذ محل أخيه للتعرف بالزواج من أرملة أخيه يجب أن يخطبها! من هنا تنص [التوراة]، "وإن زوجها لابنه". وهكذا تستثني الأخ.

٩. إن يخطبها فين نهاية السنوات [الستة] [من العبودية]، إن بقيت في ملكه فهي مخطوبة، بحسب وجهة نظر الحاخام شمعون ابن إليعيزر، وإن لم تبقى فهي غير مخطوبة. من ناحية أخرى، يقول الحكماء طالما أنها في ملكيته فهي مخطوبة، لأنه هكذا كان الشرط الذي دفع عليه النقود [لها] في البداية.

١٠. إن يبيع الرجل ابنته وبعدها ذهب وخطبها لآخر، فقد سخر من السيد بحسب الحاخام يوسي ابن يهودا؛ ولكن يقول الحكماء أنه لم يفعل شيئاً.

## الفصل الثاني

١. العبد اليهودي يعمل في النهار وليس في الليل. قال الحاخام يوسي: يعتمد ذلك على وطيفته. الجميع يوافق [أن السيد] لا يجب أن يعلمه أن يكون صباغاً، لحاماً أو خبازاً للعمامة. لا يجب أن يحمله للمرحاض ليحمل ثيابه أمامه إلى بيت الاستحمام أو يثبت له خواصره، يذّك له أو يدهنه.
٢. يأكل نفس الطعام ويشرب نفس الشراب [كسيده]؛ يجلس للوجبات معه حتى إن تكون معدته ممثلة إن ضرب أو مرض، [فالسيد] لا يعتبر وقت كسله، ولكن إن يهرب [العبد] ويعود، فلا يعتبر الوقت الذي لم يكن يعمل فيه.
٣. لا يمكن [للإسرائيلي] أن يبيع نفسه ليحصل على ملابس أو مأوى، ولكنه يمكن أن يبيع نفسه ليحافظ على نفسه حياً.
٤. عندما يكون [العبد] قد أكمل مدة السنين، لا يجب أن يرسل فارغ الأيدي، كما هو منصوص؛ "وعندما تجعله يذهب حرّاً منك، لا يجب أن تدعه يذهب فارغاً، يجب أن تزوده بوفرة". يقول الحاخام إلعيزر ابن عزاريا: إن كان البيت مباركاً فن فهو يزود بوفرة، وإلا فلا، يقول الحاخام عقيبا: في كلا الحالتين [فالسيد] لا يجب أن يعطيه أقل من خمسين زوز، يعطيه كهدايا الرحيل أي شيء ما عدا عبيد، وثائق أو أملاك غير منقولة. كلاً من [المالك] الرجل والمرأة [هو تحت واجب إعطاء هدايا الرحيل] ولكن فقط الرجل يمكنه اكتساب عبد يهودي بينما المرأة لا يمكنها اكتساب عبد يهودي [نكر].
٥. لا يمكن شراء عبيدين معاً؛ [فالبيع العلني لا يجب إقامته بعبدين].
٦. الذي يبيع نفسه، الذي يهرب والذي يكسب حرّيته بإقتطاع المال لا يستلم هدايا رحيل.
٧. الذي يباع لارتكابه به سرقة لا يجب بيعه في السوق أو في السوق الحيرية، كما هو منصوص: "أبناء إسرائيل خدم لي".
٨. إن يبيع [إسرائيلي] نفسه ليغير اليهود، فيؤخر أقاربه وبيت دين بإعتاقه، ولكنه لا يؤمر بإعتاق نفسه، كما هو منصوص: "يجب أن يعتقه أحد إخوته، أو عمه أو ابن عمه يجب أن يعتقه". اعتاد الحاخام اسماعيل أن يقول: برؤية أن الآخرين مأمورين بإعتاقه ألا يجب أن يؤمر هو بإعتاق نفسه؟ [وإن تسأل] ما هو قصدي بالكلمات، "وإن يصبح غنياً، يجب أن يعتق نفسه"؟ [المعنى هو]، تماماً مثلما لو قام بإعتاق نفسه فهو لا يعود للعبودية فكذلك إن أعتقه الآخرون فهو لا يعود للعبودية، قال الحاخام يوسي الجاليلي: إن [يبيعه] بيت دين [يعود] للعبودية، ولكن إن [يعتقه] أقاربه، فذلك لحرّيته؛ بينما قال الحاخام عقيبا: إن يقوموا بيت دين [بإعتاقه فذلك] لحرّيته ولكن إن [يعتقه] أقاربه [فيعود] للعبودية.

٩. إن قام بسرقة مثني [زوز] بقيمته فإنه فقط، يباع ويباع مرة أخرى. إن سرق مائه بقيمته مثني زوز فلا يباع. قال الحاخام إيعازر: لا يجب أن يباع في أي حالة إلا أن يكون سعر بيعه ومبلغ سرقة متساويين. لا يمكن بيعه ولن يباع مرة أخرى لنفس السرقة ويعود [بعد عبوديته] لمنزله التي امتلكها أولاً. هذه وجهة نظر الحاخام مائير، ولكن قال الحاخام يهودا: لا يعود للمنزلة التي امتلكها أولاً.



### الفصل الثالث

١. لا يجب أن نتقّب أذن نيزرا حتى يصرّح ويعيد [رغبته في البقاء بعبوديته]، كما هو منصوص: "ولكن إن يقول الخادم بصراحة". إن يكون للعبد زوجة وأطفال ولكن ليس للسيد زوجة وأطفال، أو إن يكون للسيد زوجة وأولاد ولكن ليس للعبد زوجة وأطفال، لا يجب تقبّ أذنه؛ هذه وجهة نظر الحاخام اسماعيل؛ قال للحاخام عقيبا: في كلا الحالتين يجب تقبّ أذنه.

يمكن استعمال أي شيء للتقّب، حتى مقص، ولكن [الأداة المناسبة] لأمر التقبّ هو المتقاب، كما هو منصوص، "ويجب أن يتقبّ له سيّده أنه بمقاب". يجب أن يتقبّ فقط في أعلى الأذن بحسب الحاخام مائير، ولكن قال الحاخام يهودا: يمكن أن يتقبّ حتى على الطرق اللدن، يجب أن يتقبّ فقط في الأذن اليمنى بحضور بيت دين، كما هو منصوص: "بعدها يجب أن يحضره سيّده إلى الإله" كلاً من "الباب" و "عضادة الباب" نكروا [في الآية]؛ لماذا تم ذكر كلاً منها؟ لتشبيه الباب بعضادة الباب: كما أن عضادة الباب مستقيمة، فيجب أن يكون الباب مستقيماً.

٢. العبد الكنعاني يتم الحصول عليه بدفع المال، بالصك المكتوب أو بالاستيلاء، ويكتسب حرّيته بالمال الذي يدفع [لسيّده] من الآخرين أو بوثيقة مكتوبة يأخذها [منه]. هكذا هو رأي الحاخام مائير؛ ولكن قال الحكماء: [يكتسب الحرية] بالمال الذي يدفعه هو أو بصك مستلم به من الآخرين، شريطة أن يكون المال للآخرين.

٣. يذهب حرّاً عند خسارة طرف - لفين أو سن، لأطراف الأذان، لأطراف أصابع اليد والقدم، لطرف الأنف، لطرف الذكّر، وفي أطراف الصور عند المرأة. قال الحاخام شمعون: [الأمر المذكور أخيراً يطبق أيضاً] على الرجل.

٤. إن يخلع [السيد] اثنين من أسنانه معاً، أو يعمى عينيه معاً، يذهب حرّاً ولكن لا يأخذ تعويضاً، إن تم خلعهم في أوقات مختلفة، يكسب حرّيته للأول ويأخذ تعويض مالي للثاني، إن قطع [السيد] بعضاً من لحمه أو خلع سنّاً كان على وشك السقوط، فلا يذهب حرّاً.

٥. العبد الذي نصف مالكة إسرائيلي [يعتبر] رجلاً حرّاً.

٦. إن يبيع الشخص عبده بعد ثلاثون يوماً، يقول الحاخام مائير أن [الملك الأول ينتفع من قانون] "يوم أو يومين"، ولكن ليس الثاني، [يقول الحاخام يهودا: ينتفع الثاني أيضاً].

قال الحاخام إيعازر: لا ينتفع أيّاً منهم من "يوم أو يومين".

٧. أي شخص يبيع عبده لغير يهودي [أو لإسرائيلي] خارج أرض [إسرائيل]، أو الذي يتحرّر لخسارة طرف، لا يتطلّب [العبد] بصك إعتاق، يقول الحاخام عقيبا أنه يتطلّب صك إعتاق.



## **الباب الرابع**

### **سفر التوراة (كتاب "كتابة" التوراة)**



**القاعدة رقم ١.** من غير المسموح كتابة قائمة التوراة على جلود ماشية غير نظيفة طقسياً أو على جلود حيوانات متوحشة غير نظيفة طقسياً، ولا يمكن أن يخاطوا مع و[هم] [مخطوطات برشمان تيفيلين] تلف مع شعرهم. هذا أمر شفهي سلم لموسى على سيناي أن [هؤلاء] يجب أن يكتبوا على جلود ماشية نظيفة طقسياً، أو جلود حيوانات متوحشة نظيفة طقسياً، أنهم يجب أن يخاطوا معاً مع الأوتار النظيفة طقسياً، [أن مخطوطات تيفيلين] يجب أن تلف مع شعر نظيف طقسياً، وأن الكتابة يجب أن تتم بالحبر، لأن [هذا المتطلب الأخير] لديه إثبات في الكتاب المقدس: "وكتبتهم بالحبر في الكتاب".

**القاعدة رقم ٢.** من المسموح كتابة [قوائم مقدمة] بمال جلود نيبيلوث وعلى جلود تيريفوث وليس هناك حاجة لبحث احتمالية وخزم في قلب الحيوان.

**القاعدة رقم ٣.** الجلود للكتب [المقدسة]، تيفيلين وميزوزوث يمكن شراؤها من كل مكان، ولا يحتاج المرء للبحث في احتمالية أنهم يمكن أن يكونوا جلود نقتبت في قلب الحيوان.

**القاعدة رقم ٤.** للكتابة على "كيلاف" يجب أن تكون على جنب اللحم، وعلى "جيوبل" يجب أن تكون على جنب الشعر، وإن قام شخص بتغيير واحدة إلى الأخرى [أو المقالة] لا يمكن استعمالها للقراءة [في الخدمات التشريعية].

**القاعدة رقم ٥.** [النصوص المقدسة] لا يمكن أن تكتب على "ديفيثرا"، لوح أو ورق ممسوح؛ ولا بالفحم، ماسح أذنية، أو حبر يحتوي على صمغ أو الزاج، لا يمكن إضافة الزاج إلى الحبر.

**القاعدة رقم ٦.** قال الحاخام يعقوب بإسم الحاخام مائير: يمكن إضافة الزاج للحبر. قال الحاخام يهودا: تصريح الحاخام مائير [بخصوص الكتابة مع حبر يحتوي] الزاج يطبق على [كامل] التوراة ما عدا القسم الذي يتعامل مع الزوجة المشتبه بها.

رد الحاخام يعقوب: قال [الحاخام مائير]؛ "ما عدا القسم الذي يتعامل مع الزوجة المشتبه بها"؛ [والذي عني به أن] فقط في القائمة الخاصة التي [استعملت] في الهيكل [يجب أن لا يحتوي الحبر على الزاج] لأن [الكتابة] يجب أن تحمى.

**القاعدة رقم ٧.** قال الحاخام شمعون ابن لاكيش بإسم الحاخام مائير، والذي تلقاه من الحاخام اسماعيل، أن الزاج ممكن أن يضاف للحبر.

**القاعدة رقم ٨.** [النصوص المقدسة] لا يمكن أن تكتب بأحرف عبرية [من الطراز القديم] أو بلغات مدين، أو اليونانية. كتب سبعة عظماء التوراة للملك بتوليمي في اليونانية، وكان ذلك اليوم مشهوراً للإسرائيليين كيوم صنع العجل الذهبي، لأنه لا يمكن ترجمة التوراة بشكل كافٍ.

**القاعدة رقم ٩.** قتموا [جميعهم] [نفس] التغييرات الثلاثة عشرة: "الله خلق في البداية"، "سأجعل الإنسان في صورة ومظهر"، "وانتهى في [اليوم] السادس ولرتاح في [اليوم] السابع"، "خلقته ذكراً وأنثى" "تعال دعني أنزل"، "وضحكت سارة بين أقاربها، تقول"، "قتلوا في غضبهم ثيران وحفروا اسطبل بعنادهم"، "وأخذ موسى زوجته وأولاده ووضعهم حامل رجال"، "الآن الوقت الذي أقام فيه أبناء إسرائيل في أرض كنعان وفي أرض مصر كان أربعمئة وثلاثون عاماً"، "لم آخذ منهم شيئاً مرغوباً واحداً"، و[البهيمة] بأرجل صغيرة"، "الذي وزّعه الله إلهك لجميع الناس ليعطي النور تحت السماء بأكملها"، "وقدّموا أضحيات للشمس أو للقمر، لو لأي ضيوف السماء والذين لمرت أنهم لا يجب أن يقدّموا".

**القاعدة رقم ١٠.** [القوائم المقدسة] لا يجب أن تكتب بالذهب. روي أن، في قائمة اسكندرية للتوراة، كتبت الأسماء الإلهية بالذهب، عندما أنت القضية أمام الحكماء وقرروا أنها يجب أن تخزن.

**القاعدة رقم ١١.** إن كتبت كلمات عبرية بالأرامية أو كلمات آرامية بالعبرية، إن كتبت "هأزينو" في سطور مستمرة، أو إن تقسيم [السطور] لم يتم بحسب القاعدة ، فلا يمكن استعمال القائمة للقراءات.

**القاعدة رقم ١٢.** إن أنهى الشخص [كتابة حوالى] كل القائمة [للتوراة] وبقي أقل من عمود للنص، لا يحتاج المرء لأن يتردد في أن يطيل الكتابة ليعمل منها عموداً صغيراً خاصاً بها.

**القاعدة رقم ١٣.** إن تم كتابة قسم مفتوح كقسم مغلق أو بالعكس، يجب عن تخزين القائمة. ما هو القسم المفتوح؟ الذي يبدأ في بداية السطر، كم هي المسافة التي يجب أن تكون في نهاية السطر لتتم مناداة القسم البادئ في السطر التالي قسماً مفتوحاً؟ مسافة يمكن فيها كتابة ثلاثة أحرف.

**القاعدة رقم ١٤.** إن ينتهي قسم كامل عند نهاية عمود، إن بقي سطر واحد [فارغ] والقسم [الثاني] هو مغلق، يبدأ [الكاتب] في وسط السطر؛ ولكن إن يكون قسم مفتوح، فيبدأ عند أعلى [العمود التالي] ويترك ذلك السطر [فارغاً].

## الفصل الثاني

**القاعدة رقم ١.** يجب أن تترك مساحة كافية بين الكلمات للتمكن من تمييزهم، وبين الأحرف لئلا يختلطوا. إن اختلطت الأحرف أو تم عمل فاصل في وسط الكلمة فلا يجب أن تستعمل القائمة للقراءة في الخدمات التشريعية.

**القاعدة رقم ٢.** [من المسموح] إدراج بين الأعمدة حرفين من كلمة كلمة طويلة، ولكن ليس من كلمة قصيرة. من ناحية أخرى، إن [يشكل الجزء من للكلمة الأطول] كلمة أقصر بحد ذاتها، ممنوع [إدراجها بين الأعمدة].

**القاعدة رقم ٣.** في قائمة التوراة يجب ترك مساحة عرض إصبعين [بين الأعمدة]، ولكن في قوائم الرسل (المعلمين) وأسفار موسى الخمسة فمساحة عرض إصبعين [فقط].

**القاعدة رقم ٤.** في الحاشية السفلية لقائمة التوراة تترك مساحة عرض اليد، وفي الحاشية العلوية مساحة ثلثي عرض اليد؛ لكن في قوائم الرسل وأسفار موسى الخمسة فالحاشية السفلية عرض ثلاثة أصابع والعلوية عرض إصبعين. في جميع هذه الحالات إن رغب في إطار [الحواشي] فيمكن فعل ذلك، شريطة أن لا يتعدوا [المساحة] للمادة المكتوبة.

**القاعدة رقم ٥.** يجب ترك مساحة أربعة سطور بين الكتب في قائمة التوراة، وفي القائمة التي تحتوي اثني عشر رسولاً فثلاثة سطور.

يجب ترك [برشمان] كاف في نهاية المقالة وبدايتها ليُلفَ [حول القائمة]. في قائمة التوراة، لم يتم وصف حدًا، ولكن يمكن إلحاق أسطوانة في نهاية القائمة وليس هناك حاجة للقيام بذلك في بدايتها.

**القاعدة رقم ٦.** يجب أن تحتوي الصفحة من قائمة التوراة على ليس أقل من ثلاثة أعمدة وليس أكثر من ثمانية. في حالة برشمانات كيلاف لم يتم وصف حد، [٦٢ ب] ويمكن للشخص أن يضيف [عدد الأعمدة] المرغوب بها شريطة أن تكون أقل من ثلاثة أعمدة [لِلصفحة].

**القاعدة رقم ٧.** إن أنهى الشخص [كتابة حوالى] كل الكتاب وبقي عمود واحد من النص، فلا يحتاج المرء لأن يتردد لجعل منها صفحة منفصلة.

**القاعدة رقم ٨.** إن تليت صفحة [من قائمة توراة]، لا يمكن للشخص أن يزيل [عمودين فقط] ويضعهم بجانب أعمدة جديدة؛ ولكن يجب إزالة ثلاثة أعمدة ويوضعوا جانب ثلاثة جديدة، والأعمدة الجديدة يجب أن تكتب بنفس حجم المخطوطة الأصلية.

**القاعدة رقم ٩.** عرض العمود [في قائمة التوراة] يجب أن يكون يمكن تمييزه بنظرة واحدة، وفي قائمة صغيرة ليست أقل من عرض يد. يقول للحاخام يوسي ابن يهودا: لا تجب أن تكون أقل من عرض ثلاثة أصابع.

القاعدة رقم ١٠. ارتفاع [القائمة] لا يجب أن يكون أكبر من محيطها، ولا أن يكون محيطها أكبر من ارتفاعها، ولكن يجب أن يكونوا متساويين تماماً، وهذا هو الإجراء الأكثر ضجّة.

القاعدة رقم ١١. لا يمكن أن تتكون قائمة تورا من نصف جيوبيل [ونصف كيلاف، ولكن يمكن أن تتكون من نصف جيوبيل] ونصف [من كيلاف] من الأيائل، بالرغم أن هذا ليس الإجراء المناسب.

القاعدة رقم ١٢. [الثنق في صفحة برشمان تورا] لا يمكن لصقه بلاصق، وغير مسموح بالكتابة على رقه، ولا يمكن [للصفحات] أن تخاط معاً على الجانب المكتوب. قال الحاخام شمعون ابن إليعازر بإسم الحاخام مائير: [الصفحة المشقوقة] يمكن لصقها بلاصق ومسموح الكتابة على رقعة، ولكن غير مسموح القيام بالحياطة على الجانب المكتوب. إن شقت قائمة، يمكن وضع رقعة على خارجها.

## الفصل الثالث

**القاعدة رقم ١.** من المسموح ضم التوراة والرسل في قائمة واحدة، بحسب الحاحام حوجا، ولكن يقول الحكماء: يجب أن تكتب التوراة والرسل في قوائم منفصلة.

**القاعدة رقم ٢.** لا يجب أن يترك الشخص بين كتاب رسل وآخر نفس [المساحة الفارغة] كما بين كتابي توراة، ولكن في كل حالة يجب أن تكون المساحة هي الموصوفة له. علاوة على ذلك: [كتاب الرسل] يجب أن يبدأ في الأعلى.

**القاعدة رقم ٣.** قائمة التوراة لا يجب أن يتم عملها إلى كتب [منفصلة] من أسفار موسى الخمسة، لأنه من الممنوع تقليل قسميته عظمى إلى قدسية أقل. من ناحية أخرى، مسموح تشكيل قائمة توراة من قوائم تحتوي أقسام من أسفار موسى الخمسة، متى يمكن فعل ذلك؟ عندما يكون قياسات وعدد الأسطر متشابهة.

من غير المسموح جمع قسمين من أسفار موسى الخمسة معاً أو واحد ونصف منهم لتشكيل قائمة واحدة (فردية)

ولكن إن كان في النية أن يتم إضافة قوائم إضافية لهم، فهذا مسموح.

**القاعدة رقم ٤.** إن كان في قائمة التوراة فراغات أو وقفات [للإشارة] إلى بداية الآيات، فلا يمكن استعمالها للقراءات. [كذلك] إن تم طبع حرف أو تم ضمه إلى الآخر، فلا يمكن استعمال القائمة للقراءات.

**القاعدة رقم ٥.** القائمة [التي أحرفها] باهتة، لا يمكن أن تستعمل للقراءات العامة. يقول الحاحام شمعون ابن إبيعازر: إن كان حد [الأحرف المحمية] مميز، فمن المسموح [إعادة كتابتهم].

**القاعدة رقم ٦.** قائمة التوراة التي يوجد فيها سطر كامل محمي، فلا يمكن استعمالها. إن كان القسم الأكبر من السطر محمي والقسم الأصغر سليم، فإستعمال القائمة مسموح.

**القاعدة رقم ٧.** ليس أكثر من أربعة أعمدة في قائمة للتوراة يمكن بسطها [في وقت واحد خلال قراءة الفصل] ولكن ليس هنالك اعتراض لقراءة عشرة [أعمدة] في [قراءة] واحدة.

**القاعدة رقم ٨.** لا يمكن للكاتب أن يضع على الجزء المكتوب [من قائمة التوراة] قلم قصب مع حبر عليه؛ ولا يمكنه أن يمسك صفحات البرشمان وبذلك يبسط [القائمة]، ولا يمكنه أن يمسك البرشمانات ليستخرج الصفحات المكتوبة؛ ولا يمكنه أن يزيل قائمة من [اصدوقها] عن طريق رجها. من ناحية أخرى؛ جميع هذه [التقييدات] خففت في حالة للمراجعين الرسميين لقوائم الكتب المقدسة.

**القاعدة رقم ٩.** من غير المسموح وضع قائمة توراة على كرسي والإتكاء عليها بأكواع الشخص خلال القراءة، كذلك بحسب الحاحام نحما، من غير المسموح وضعها على كرسي

[وصفحاتها] متدليتين عندما تقرأ بطريقة وثائق عادية، لأن الكتب [المقدسة] لا يجب أن تعامل بعدم احترام.

**القاعدة رقم ١٠.** لا يمكن وضع قائمة توراة على فراش [ومؤكدًا] ليس على أفداه أو تحته؛ ولا يمكن للشخص أن يجلس على سرير أثناء وجود قائمة [التوراة] عليه. روي أن الحاخام إليعازر جلس مرة [دون علمه] على سرير عليه قائمة [توراة]، [وعندما لاحظته] قفز كما لو قامت أفعى بعضه. [يظهر احترام كهذا للتوراة] لأن الكتاب المقدس بصرح؛ يجب أن eep سبتاتي، وتوقّر حرّمي "ليس السبّات هي التي يوقّرها الشخص بل هو الذي أمر [بالنقيّد بهم]، يعلن الكتاب المقدس، "هذا إلهي، وسامجده" [والذي يعني]، سأطبق الأمر بطريقة جميلة لمجده. هكذا هو تفسير الحاخام اسماعيل. يفسّره الحاخام عقيبا: سأسهب على ميّزاته. يشرحها أبا سلول: سأكون مثله، أي؛ كما أن هو كريم ورحيم فكن مثله كريماً ورحيماً.

**القاعدة رقم ١١.** لا يجب معاملة الطعام دون احترام، لا يمكن للشخص أن يجلس على سلة تحتوي البلح أو التين المجفّف، ولكن يمكنه الجلوس على سلة تحتوي على الحبوب. أو حتى على كعكة من تين مكبوس، لأنه من المعتاد فعل ذلك في مثل هذه الحالات.

**القاعدة رقم ١٢.** لا يمكن أن يستعمل الطعام كغطاء. يقول الحاخام مائير: أي فاكهة لديها قشرة يمكن أن [تستعمل كغطاء] يقول الحاخام يهودا: أي فاكهة لديها ساق أو سويقة يمكن أن [تستعمل كغطاء] لا يمكن أكل الطعام بمساعدة الطعام إلا إن تم استهلاكهم فوراً.



## الفصل الرابع

**القاعدة رقم ١.** الأسماء الإلهية التالية لا يمكن محيها، وهم. "ألف - لامد - يه - يود - مم"، "ألف - دالت - نون - يود"، "يود - هه - ولو - هه"، "شادر داي"، "زيباوث"، "إيهيه - أئسر إيهيه". يقول الحاخام يوسي: "زيباوث" يعامل بشكل عام كإسم دنيوي.

**القاعدة رقم ٢.** إن يكتب الشخص "إل" يمكن محيها؛ إن "إل" من "ألف - لامد - يه - يود - مم" أو "يود - هه" من الحروف الأربعة، لا يمكن محيهم، لأنه هناك أسماء إلهية تتماثل معهم.

**القاعدة رقم ٣.** جميع السوابق واللواحق المرتبطة بالإسم الإلهي يمكن محيها.

**القاعدة رقم ٤.** جميع الكلمات العادية والتي أحرفها نفس أحرف إسم إلهي يمكن محيها.

**القاعدة رقم ٥.** في "الرّب إلهك، إنه إله الآلهة"، أول [اثنين] مقتسين والأخير دنيوي، في: "رّب الأرباب" الأول مقتس والثاني دنيوي. في "إله إبراهيم" فهو مقتس؛ في "إله ناهور" دنيوي، وفي "إله إبراهيم" دنيوي. في "لا يجب أن تسب الرب"، [يمكن أن يحمل الإسم] معنى مقتس ودنيوي.

**القاعدة رقم ٦.** جميع الأسماء في التوراة [التي تعني الله] والمذكورة فيما يتعلق بأبراهام مقدسة ماعدا الأول. يعتقد الحاخام حنيننا ابن أخ الحاخام يوشع أنه مقتس.

**القاعدة رقم ٧.** جميع الأسماء في التوراة المذكورة فيما يتعلق بـ "لوط" دنيوية ما عدا الأخير. [جميع الأسماء] في قصة ميكا دنيوية، حتى [عندما يبدلوا بـ] يود - هه. في [رواية] دابوث مقتسين حتى [عندما يبدلوا بـ] ألف - لامد.

**القاعدة رقم ٨.** في "الله يقف في اجتماع الله، وسط للقضاء، يقضي"، [الإسم الإلهي] تستعمل كإسم مقتس وكإسم دنيوي. في "الله سلّمني إلى بغير الأتقياء، الأول مقتس والثاني دنيوي. في "هل قال أي أحد لله"، الأول [إل] دنيوي والثاني مقتس. [في الآية] "ولا تجعل بكائي يرتاح"، إلخ، [الأسماء التي صوامتها نفس الإسم الإلهي] دنيوية في "أعطى الله أمراً ليسر عني" [إباسم] مقتس. في "منعك من التطفل على الله، الذي معي". الإسم مقتس، بحسب وجهة نظر الحاخام يوسي ابن يهودا. في "آه يا الله، نهض الفحورين ضدّي"، الإسم مقتس ولكن يجب أن يتوقف القارئ قليلاً في قراءته [عد "الله"].



- القاعدة رقم ١.** إن قام [كاتب] بكتابة اسم مقص مرتين، يبقى الأول ويمحي الأخير. يقول الحاخام يهودا: إن جاء الثاني في نهاية العمود، يمحي الأول ويبقى الثاني.
- القاعدة رقم ٢.** إن قام [الكاتب بكتابة] اسم دنيوي مرتين، يبقى الأول ويمحي الثاني. يقول الحاخام يهودا: إن كان الثاني أعلى العمود، يمحي الأول فيبقى الثاني.
- القاعدة رقم ٣.** إن يكتب الكاتب "يهودا" ويحذف "دال" يدرجها أعلى السطر. إن قصد أن يكتب الاسم الرباعي وكتب بدلاً منها يهودا، يغير "دال" إلى "هه" ويمحي الحرف الأخير "هه".
- القاعدة رقم ٤.** إن كان مطلوباً كتابة "يهودا" ولكن قصد [الكاتب] أن يكتب الاسم الرباعي، فبالرغم أنه أدخل دال [دون تعمد]، يمحيه ويكتب يهودا أخرى.
- القاعدة رقم ٥.** إن كان من المطلوب كتابة الاسم الرباعي، ولكن قصد [الكاتب] أن يكتب [يهودا]، فبالرغم من أنه أدخل "دال" يمحي "هه" الأخيرة ويغير دال [السابقة] إلى "هه". يقول الحاخام يهودا: يجب [أيضاً] أن يذهب على الاسم بالكامل بقلم القصب وبذلك يفتسه، قال له الحكماء: هذا ليس الإجراء الأفضل.
- القاعدة رقم ٦.** إن قام بارتكاب خطأ أثناء كتابة الرباعي [يحذف] حرف واحد فيجب أن يعلقه فوق [السطر]. إن أخطأ الشخص [يحذف] جميع الاسم يجب أن يعلقه بين الأسطر، كذلك الحاخام يهودا يقول الحاخام يوسي: يمحي [الكاتب] الأحرف السابقة له، يكتب الاسم الرباعي [مكانهم] ويعلق [على السطر] الجزء الذي قام بمسحه. يقول الحاخام حنينا ابن أكاشيا: يجب أن تخرن كل الصفحة.
- القاعدة رقم ٧.** إن قام شخص بكتابة "ألف - لامد" بالخطأ ثلاثة مرات في العبارة "سلمني الله إلى غير الانتقاء"، يبقى الشخص الأولى ويمحي الثانية.
- القاعدة رقم ٨.** عندما يكون شخص يكتب الاسم الرباعي، فلا يمكنه الإجابة حتى لو حثه الملك، ولكن إن كان الشخص على وشك كتابة اسمين إلهيين أو ثلاثة على التوالي يمكن للشخص أن يتوقف مؤقتاً بينهم ويجيب.
- القاعدة رقم ٩.** بعد عمر قلم القصب [في الحبر]، فلا يمكنه أن يبدأ بحرف من الاسم الإلهي ولكن بحرف الكلمة السابقة.
- القاعدة رقم ١٠.** الذي يمحي حرف واحد من الاسم الإلهي ينتهك أمر سلمي. يقول الحاخام اسماعيل: نصّ بسبب ذلك، "يجب أن تدمر اسمك من ذلك المكان"، ومنصوص أيضاً: "لا يجب أن تفعل ذلك للرب إلهك". من ناحية أخرى، من المسموح محي الحبر الذي سقط على الكتابة، بما أن نية الشخص هو فقط تصحيحه.

القاعدة رقم ١١. من غير المسموح عمل قائمة [من شياء] أو من هائل للأطفال. يسمح  
الحاخام يهودا [كتابة القائمة] من: "في البداية". إلى قصة الطوفان، ومن بداية اللاويين إلى "وحدث في  
اليوم الثامن"، ولكن [في حالة] جميع الكتب الأخرى [للكتاب المقدس فكتابة الخلاصات] ممنوعة، من  
ساحية أخرى، إن يقصد الشخص إلى إضافتهم، فمن المسموح [كتابة خلاصات من الكتب المقدسة في  
قوائم].

القاعدة رقم ١٢. الأسماء التالية تقسم: "بيت - إل"، "بيت - أوين"، "بيتر - شيبا"، "بوتيفرا"،  
"زافيناث ربانيا"، [وللكلمات] "هारा أف"، "هाराه أتي" يقول للحاخام يوسي: هؤلاء لا يمكن تقسيمهم،  
الجميع يوافق أنه لا يجب أن يكون هناك فصل لـ "أفيل"، "أميناداب" "زورثل"، "زوريشا داي".

القاعدة رقم ١٣. إن يكتب شخص اسم إلهي على جمده، فلا يجب أن يستحم ولا أن يدهن  
نفسه. يقول الحاخام يوسي: مسموح تلك شريطة أن لا يفركه. [إن كتبه] على قرن بقرة أو على أرجل  
السريير، يكشطه ويخزنه [إن كتبه] على حجر، يفصله ويخزنه.

القاعدة رقم ١٤. إن يقطع شخص جزء من قائمة، يمكن [استعمالها لأغراض عادية] إن كانت  
جديدة، ولكن إن تكون قائمة قديمة [لإستعمال الجزء] ممنوع، فيما يخص القوائم البالية، للقائم ولقائف  
القوائم، فيجب أن يتم تخزينهم. لا يجب وضعهم [في مكان غير نظيف] ولكن في بقعة مهجورة حتى  
يتلفوا بشكل طبيعي.



# الباب الخامس

تيفيلين  
(العصائب)



# المفتدين



١. من غير المسموح كتابة [القوائم الأربعة لـ] تيفيلين على جلود ماشية غير نظيفة طقسياً أو على جلود حيوانات متوحشة غير نظيفة طقسية، من ناحية أخرى، من المسموح كتابتهم على جلود "ببيلوث" و"تيريفوث" وليس هناك حاجة للبحث في احتمالية ثقبهم في قلب الحيوان.

٢ - إن ثقت [قوائم تيفيلين]، يصبحوا غير ملائمين للإستعمال الديني [إن كانت الحفرة] في الجزء المكتوب؛ ولكن إن كانت في الحاشية يبقوا ملائمين.

إن تم تشكيل الحرف "واو" مثل "زاین" أو بالعكس، الأحرف المستقيمة كالأحرف المنحنية أو بالعكس، أحرف مفتوحة مغلقة أو بالعكس، أو إن شكل أحرفها تم تغييرهم [بأي طريقة أخرى]، أو إن كتبوا بالعبرية [التي من طراز قديم]، وتم عملهم كنوع تمانم - فهم غير ملائمين للإستعمال الديني.

٣. النساء، العبيد والقاصرين معفيين من [أمر] تيفيلين. للقاصر الذي يعرف كيف يعتني بتيفيلين خاصة، خاضع لقانون تيفيلين. روي أن تاجي، عبد الحاخام شمالييل، اعتاد أن يرتدي تيفيلين؛ ميشال، ابنه صاول، اعتادت أن ترتدي تيفيلين، روجة جونا اعتادت أن تؤدي جمعاً لاحتفال للقدس.

٤. [فيما يتعلق] بحملة النعش [إلى مكان الدفن] والذين يحفوا عنهم والذين يخفوا عن الثانيين، سواء أمام النعش أو خلعه - جميع المطالبين [لجمل] النعش معفيين. [من ارتداء تيفيلين]، ولكن الغير مطلوبين للنعش مسؤولون، عدد يتم عمل توقيت للنواح، الأشخاص المشغولين بالنواح معفيين، ولكن هؤلاء الذين لا يقدروا أن يروا [المساحة] الداخلية [بين الصفوف] فهم مسؤولين.

٥. إن يقول شخص [آخر]، "تعال واقرأ [نص من الكتاب المقدس] على ابني لأنه خائف"، أو: "اكتب أو ضع عليه قائمة [مقدسة]" أولاً ضع عليه تيفيلين لقيام"، فلا يجب الإصغاء إليه.

٦. تيفيلا سريعة التأثير بعدم النظافة الطقسية، [إن تصبح غير نظيفة، والكاهن] ينثر عليها [مياه عجلة حمراء] ويعيد العملية، وبعدها يغمره [في حمام طقسي]. يقول الحاخام حينا ابن شمالييل: من الضروري فكها. إن وقعت [تيفيلا] في الماء وبقيت هناك لمدة تكفي بأن تغسل وتمسح [للكثافة] يجب أن تخضع للفحص.

٧. أشرطة تيفيلين يمكن شراؤها من أي مكان يقول الحاخام شمعون ابن شمالييل: أي جلد استعمل لهدف [دنيوي] محرّم [أن يستعمل لأشرطة تيفيلين].

٨. يمكن شراء تيفيلين فقط من شخص موثوق؛ وحيث لا يكون هناك شخص موثوق فيجب إعطاء زوج من تيفيلين [الخبير] ليتفحصهم. هذا لا يعني أن البائع يعطيه القوائم، ولكن أنه هو نفسه احتار ما يرضيه وتفحصهم. إن أثبت في اختبار واحد أنه تيفيلين المختارة ملائمة، يمكنه أخذ جميع الكمية دون أي شك.

٩. [أقسام] تيفيلا للرأس تكتب على أربعة قوائم منفصلة [بتدأ بـ] "قدس لي"، وسيكون عندما "يحضر ك الرب"؛ اسمع؛ وسأحدث، إن تصغي "كذلك أيضاً مع تيفيلا اليد - ما عدا أن [جميع الأقسام الأربعة] تكتب في قائمة واحدة، إن كتبهم الشخص في أربع قوائم منفصلة [التيفيلا] ملائمة للإستعمال

الديني. يقول الحاخام يهودا: يجب أن يخطوا معاً ويتم وصفهم في غلاف واحد. من ناحية أخرى، يعترف الحاخام يهودا إن كانت تيفيلين اثنتين [مثل] تيفيلا الرأس، يمكن للشخص أن يلف إحداها بقطعة جلد وبذلك يحولها إلى تيفيلا اليد.

١٠. تيفيلا اليد توضع على الجزء العلوي من اليد [لأن الكتاب المقدس يعلن: "ويجب أن تكون العلامة لك على يدك"، والذي يعني أن العلاقة يجب أن تكون لك ولكن ليس للآخرين كذلك أيضاً [تعبير الكتاب المقدس] "بين عينيك" [يتضمن الجزء العلوي من الرأس، [لأن] "على يدك" و"بين عينيك" [تحدث في موضعهم وبجانب بعضهم، نستنتج]: كما أن "على يدك" [تعني] على الجزء العلوي من اليد، فكذاك "بين عينيك" [تعني] على الجزء العلوي من الرأس. هذا بحسب الحاخام إليعازر ابن يعقوب، يقول الحاخام يهودا: تم النص: "على يدك" ومنصوص أيضاً [في نفس الآية] "بين عينيك" [الإستنتاج هو]: كما أن "على يدك" [تشير إلى] مكان قابل لعدم النظافة الطقسية [علامة] واحدة من الجذام، فكذاك أيضاً "بين عينيك" [تشير إلى] مكان قابل لعدم النظافة الطقسية [علامة] واحدة من الجذام. [تفسير آخر: تم النص، "بين عينيك" ومنصوص أيضاً، "ولا تجعل أي صلح بين عينيك": أن الصلح يوجد حيث يوجد شعر [على الرأس] فيجب أن نضع تيفيلا فقط حيث يوجد هناك شعر [على اليد]. منصوص: "ويجب أن تكتبهم" ومنصوص أيضاً [بجانب] "ويجب أن تربطهم"، [هذا الإشارة هي أن] اليد التي تكتب [الميزوزا] هي اليد التي تربط [التيفيلا].

١١. أمر [الرتداء] تيفيلين هو من الفجر حتى المساء، إن نام الشخص في وقت النهار فلا يحتاج لأن يزيل التيفيلين. إن ينهض الأشخاص باكراً ليذهبوا في رحلة، لا يجب أن يضعهم قبل الوقت [لتطبيق] للأمر؛ ولكن إن وضعهم قبل [الوقت المناسب لتطبيق] الأمر، فيجب أن يضع يده عليهم وقت [تطبيق] الأمر ويقول البركات.

١٢. [غياب] تيفيلا اليد لا يمنع الإستعمال الديني لتيفيلا الرأس، ولا يمنع [غياب] تيفيلا الرأس الإستعمال الديني لتيفيلا اليد. إن قلت شخص غطاء تيفيلا فلم يطبق مهمته الدينية.

عندما يرتدي الشخص [التيفيلين]، فيجب أن يرتدي تيفيلا اليد أولاً، وعندما يخلعهم، فيجب أن يخلع تيفيلا الرأس أولاً. قاعدة معاملة تطبق. في حالة الصدل، أي، عندما يصفهم، فيجب أن يرتدي الرجل اليمنى أولاً، وعندما يخلعهم، يجب أن يخلع الرجل اليسرى أولاً. كذلك، أي [طبق] قدم أخيراً فيزال أولاً، ما عدا الخبز.

١٣. إن جعل شخص [تيفيلا] الرأس خاصته مستديرة، فهذا تطبيق خطر والذي لا يحمل معه [تنهيد] الأمر. وضع [تيفيلا الرأس] على جبين الشخص أو [تيفيلا اليد] على كف الشخص فهو في سلوك الهرطقة. تغطيتهم بالذهب أو وضع [تيفيلا اليد] على نيكلا الشخص، والتي تعني كم - هو سلوك الغرباء. [٦٣].

١٤. يمكن تحريك تيفيلين داخل البيت [حتى يوم السبت] إن وجد الشخص [يوم السبت] تيفيلين في موقع عام، فيجب عليه أن يحملهم [إلى مكان آمن] زوج واحد في الوقت الواحد. يقول الحاخام شمائل: زوجين في الوقت الواحد. [هذه القاعدة تطبق على الرجال والنساء، على تيفيلين جديدة وقديمة، يقول الحاخام يهودا: [هذا الإجراء] مسموح مع تيفيلين قديمة ولكن ممنوع مع الجديدة.

١٥. إن وجد الرجل قائمة [توراة] أو حزمة تيفيلين، فيجب أن يمررهم لصديقه، وصديقه يمررهم لصديقه يوم السبت، حتى لو يكونوا مئة شخص، إن لم يكن هناك شخص آخر معه، فيجب عليه أن يحملهم [أثناء وقوفه] خلال [مسافة] أربعة أذرع [منهم] وإزالتهم [للمنطقة التالية] خلال [مسافة] أربعة أذرع [من المنطقة الأولى]؛ لأن الحاخام شمعون قال: أي تحريم مفروض من المحكمة الربانية لا يطبق على الكتابات المقدسة.

إن يكون الرجل في بيت المدرسة أو بيت الدراسة، [أو] في المرحاض أو بيت الاستحمام، ونسي أن يزيل تيفيلين خاصته، فيجب أن يغطيهم بشعره ويترك المكان. إن كان غير قادراً على فعل ذلك، فيجب أن يتقدم إلى منزل قريب ويخلعهم.

١٦. يمكن وضع [تيفيلين] في كيس النقود حتى إن يكون فيه نقود. يمكن تدليتهم من أرجل السرير، ولكن إن يكون معه شخص آخر [في السرير] فهو محرّم، لا يجب وضعهم تحت رأس الرجل، ولكن إن يكون بهذه الطريقة محمّين فهو مسموح.

إن قام الشخص بحمل حمل ثقيل وكان يعرق، فلا يحتاج لأن يقلق ليزيل تيفيلين خاصته. الخزاف يجب أن يزيل تيفيلا اليد ولكن يجب أن يرتدي تيفيلا للرأس الخباز يجب أن يزيل تيفيلا للرأس ويرتدي تيفيلا اليد؛ ولكن إن يستعمل كلا اليدين في الخبز فيخلع أيضاً تيفيلا اليد.

١٧. [فيما يتعلق ببيت الاستحمام]، إن كان الرجل على وشك أن يدخل الغرفة التي فيها أشخاص عراة، يخلع التيفيلا خاصته من على بعد أربعة أذرع من الأشخاص العراة، إن كان بعضهم عار والبعض الآخر مرتدياً ثيابه، فلا يخلع تيفيلين خاصته ولكن لا يجب أن يضعهم في البداية.

١٨. إن كان الرجل على وشك أن يدخل مدبغة، [سباح] بركة، أو بيت غسل، يخلع التيفيلين على مسافة أربعة أذرع. إن كان للشخص على وشك دخول المرحاض، يخلع تيفيلين من مسافة أربعة أذرع، إن كان مكان استحمام أعلى مقاماً، لا يخلع الشخص التيفيلين قبل أن يصله.

١٩. حدث ذات مرة أن ذهب ذات مرة أن ذهب الحاخام إيعازر إلى أوبيلين [حيث أقام] مع مالك فنرل معيّن. كان هناك عادة للاستحمام في كهف. عندما خلع الحاخام إيعازر ثيابه وخلع تيفيلين، قال له [المضيف]: "يا حاخام، أليست مياه ذلك الكهف أفضل من هذا الكهف؟" وبالرغم أنه قد كان هناك فقط مسافة أربعة أذرع بين الكهف والآخر، ارتدى الحاخام إيعازر ثيابه ووضع تيفيلين، لأن لم يمشي أبداً أربعة أذرع دون تيفيلين. بهذه الطريقة جعل الحاخام إيعازر أمر تيفيلين عادة دائمة.

٢٠- هكذا اعتاد الحاخام إليعازر أن يقول: أمر تيفيلين عظيم، فقد قال المقدس - بورك - كما يلي عن إسرائيل: "ولكنك يجب أن تفكر جيداً هناك ليلاً ونهاراً" قالت إسرائيل للمقدس - بورك: "يا ملك الكون، هل ممكن أن نتفكر ليلاً ونهاراً [في التوراة]؟" أجابهم المقدس - بورك -: "يا أبنائي، صعدوا تيفيلين على رؤوسكم وعلى أذرعكم وساعتبرها لكم كما لو أنكم تفكرتم في التوراة ليلاً ونهاراً". كما هو منصوص: "ويجب أن تكون كعلامة على برك، وتذكّر بين عينيك، وقانون الرب في فمك".

٢١. إسرائيل محبوبين [من الله]، فهم يتقنون جميع أوامر التوراة. كيف؟ تيفيلين على رؤوسهم، تيفيلين على أيديهم، فيروزا على أبوابهم وأربع زيزيت على ثيابهم. قال داود - ملك إسرائيل - بخصوصهم: "أمجّلكم سبع مرات في اليوم، بسبب طقوسكم الصادقة".

فسّر [الحكماء] ذلك عن طريق مثل. بماذا يمكن مقارنة ذلك؟ للملك الذي قال لزوجته: "كوني مرتدية بشكل جميل ومرتبة بحضوري". سألته: "لماذا؟" أجاب: "لتكون مقبولة مني". كذلك قال المقدس بورك - لإسرائيل "يا أبنائي، ارتدوا بشكل جميل وزينوا بحضوري [تطبيعكم] الأوامر". سأله: "لماذا؟" أجاب: "لتكونوا مقبولين مني؟" كما هو منصوص: "أنتم جميلين، يا أحبائي، مثل فيروزا". [والذي يعني،] "أنتم جميلين عندما تكونوا مقبولين مني عن طريق [تطبيق] الأوامر".

## الباب السادس

زيت  
(الأطراف)



# المفتدين



١. الجميع يخضعوا لواجب زيزيت. يستثنى الحاخام شمعون النساء لأن [أمر زيزيت] هو أمر إيجابي خاضع في وقت محدّد أي قاصر يعرف أن يلف نفسه بتأليّت فيجب أن يزود بها عن طريق أباه. تأليّت [الطويلة بشكل كافٍ] لتغطية رأس للشخص والجزء الأعظم من جسده خاضعة ل زيزيت.
٢. فيما يتعلق بالملاءة [الكثان]، يستثنىها بث شمائي [من زيزيت]، ولكن بيت هيلل يعلن أنها مسؤولة. الثوب الداخلي مستثنى، ولكن يعتقد الحاخام عقيبا أنه مسؤول. تأليّت [ذات القياس المضاعف] المطوية تخضع ل زيزيت، ولكن الحاخام شمعون يستثنىها.
- تأليّت المكوّنة بالكامل من صوف أزرق خاضعة ل زيزيت.
- الوسادة المتحوّلة إلى ملاءة أو ملاءة إلى تأليّت خاضعة ل زيزيت. ثياب الليل وستائر السرير معيّنة من زيزيت. التوجّه، عباءة السفر، الشالات المربوطة على الكتف، العباءة التي يتم ارتداؤها على الرأس، و"أنتيناه" مستثنىين. هذه هي القاعدة العامة: أي [رداء] دون أربعة زوايا مستثنى من زيزيت.
٣. يقولوا بيت شمائي فيما يتعلق بأمر زيزيت: [تتطلب أن يكون] أربع خيوط، [كل منها] [يعرض] أربعة أصابع [طويلاً]؛ ولكن يقولوا بيت هيلل: ثلاثة خيوط [كل منها] [يعرض] ثلاثة أصابع [طويلاً]. أشار الحاخام يوسي ابن يهودا: بالرغم أن بيت هيلل قالوا، "ثلاثة [خيوط، كلا منها] [يعرض] ثلاثة [أصابع طويلاً]"، فحكمهم عملياً يتطابق مع الآخر.
٤. ترك [من زيزيت] الخيوط الزرقاء مع ذلك ليس البيضاء، أو الخيوط البيضاء ومع ذلك ليس الخيوط الزرقاء، تبطلهم لأن [غياب] كليهما الأبيض أو الأزرق يبطل الآخر. يؤكّد الحاخام [اسماعيل]: غياب أحدهم لا يبطل الآخر.
٥. [غياب أحد] زيزيت الأربعة تبطل الآخرين، لأن جميعهم [يشكّلوا] طقساً دينياً واحداً، يقول الحاخام اسماعيل: إنهم أربع طقوس مستقلة.
٦. [كل] زيزيت تدخل [في ثقب] ضمن [عرض] ثلاثة أصابع [لكل] زاوية، أبعد من ذلك فهذا غير شرعي.
- إن تم إدخالها في الحاشية، فهي غير شرعية، إن بين عرض يد [من الحافة] والحاشية، فهو شرعي، يعلنه الحاخام إيعازر ابن يعقوب أنه شرعياً. إن تم قص [شريط أقل طويلاً من عرض ثلاثة أصابع] [من تأليّت] وبعدها ألحقت بها، [فالتأليّت] شرعية. يعلنها الحاخام مائير أنها غير شرعية. إن تم عمل [الجزء المفصول] إلى [تأليّت أصفر] بحد ذاتها، فهي شرعية.
٧. إن يشتري شخص تأليّت من وثني أو سامري، ووجد فيها حيوط زرقاء، فهي غير شرعية؛ ولكن إن تم [إشراء تأليّت] من إسرائيلي، فمن المفترض أنها شرعية.
٨. التآليّت - المفقود منها إحدى زيزيت، يمكن ارتداؤها علانية، وإن مفقود منها زيزيت اثنتين يمكن أن تطوى في شكل مثلث. وإن مفقود ثلاثة زيزيت، فلا يمكن ارتداؤها علانية.

٩. إن زيزيت [التآليت المستعملة كغطاء (كفن)] على جثة لا يجب فكها قال أبا ساول ابر  
بوثنيت؛ "أخبرني والدي: (عندما أموت، قم بفك زيزيت [في تآليت خاصتي] لأنهم يأتوا ضمن صنف  
القدسية)" قال الحكماء: لا تأتي ضمن صنف للقدسية، فلذلك يمكن للشخص أن يستعملها ككفن للميت أو  
كسرج تحميل للحمار.

١٠. إن قام الرجل بصبغ [زيزيت] التآليت خاصته لنفسه، فهم غير شرعيين للاستعمال الديني  
إن كان يقصد أن يختبر [الصبغ]. إن صبغهم [يصبغ عادي]، حتى أربع أو خمس مرات، فهم غير  
شرعيين، لأن أزرق [زيزيت] يجب أن يصبغ فقط بأزرق هيلازون.  
ماذا يشبه "هيلازون"؟ يشبه في تشكيله السمكة [ولون] جسده يشبه [اللون الأزرق] للسماء.  
مظهره ذو ظهور نادر ولذلك فهو غال جداً.

١١. إن يجد الشخص [حيوطاً] زرقاء، حتى لو يكونوا مزدوجين، فهم غير شرعيين، لأن اللون  
الأزرق [ال زيزيت] يمكن شراؤه فقط من شخص موثوق.

# الباب السابع

ميزوزا

(علامة مدخل البيت)



# المفتدين



## الفصل الأول

١. من غير المسموح كتابة "ميزوزوث" على جلود ماشية غير نظيفة طقسياً أو على جلود حيوانات متوحشة غير نظيفة طقسياً. من ناحية أخرى، من المسموح كتابتهم على جلود "تيبيلوث" و"تيريفوث"، وليس هناك حاجة لمناقشة إمكانية ثقبهم في قلب الحيوان.
٢. مطلوب ترك [مساحة] سطر واحد على كل جانب [من نص ميزوزا]، بحسب الحاخام شمعون ابن إليعزر.
٣. إن تم عمل ثقب في مكان الكتابة فهي غير ملائمة للإستعمال الديني، ولكن إن كان في الحاشية فتبقى ملائمة.
- إن تم تشكيل الحرف "ولو" [في ميزوزا] مثل "زين" أو بالعكس، الأحرف المثنية كالأحرف المستقيمة أو بالعكس، أحرف مفتوحة مغلقة أو بالعكس، أو إن تم تغيير شكل أحرفها [بأي طريقة أخرى]، أو لن كتبت بالعبرية [القديمة]، فهي غير مناسبة للإستعمال الديني.
٤. مستودع القش، السقيفة الخشبية [أو أي] غرفة تخزين مستثنيين [من الميزوزا]. إسطلب الماشية مستثنى، ولكن إن استعملته النساء فهو مسؤول.
- الأكواخ مخروطية الشكل، محطات المسافرين، سقائف الأرض والمبغات مستثنيين من ميزوزا.
٥. بيت الإستحمام مستثنى، ولكن إن يتصل به منزل مأهول فالمدخل الخارجي مسؤول.
٦. المدخل في الزاوية الذي له عضادة باب واحدة فقط، [أو] مدخل مصنوع [ببنية] ألواح خشب ولديه عضادة باب واحدة فهو مسؤول. يعلنه الحاخام إليعزر ابن يعقوب مستثنياً.
٧. المداخل المقوسة مستثنية، ولكن يعلن الحاخام مائير والحاخام يهودا أنهم مسؤولين. من ناحية أخرى، يوافق الجميع على أنه كان فيهم البناء [الاعتيادي] في الأسفل. والقسم المقدس في الأعلى فهم مسؤولون لميزوزا.
٨. بوابات المدينة، بوابات الأماكن المفتوحة وبوابات بلاط الهيكل مستثنية [مداخل] الغرف في الهيكل كانوا مستثنيين من ميزوزا، ولكن مجلس الشورى، والتي خدمت كمكان إقامة للكهنة العلى في سبعة أيام في السنة، حجيرات الخزائف خاضعين لميزوزا. يعلنهم الحاخام يوسي أنهم مستثنيين.





## الفصل الثاني

١. توضع ميزوزا على الجانب الأيمن من المدخل من الشارع إلى الكوخ، و[على الجانب الأيمن] من المخرج من ساحة الدار حتى للكوخ.
٢. إن كان طريقة عضادة باب حيث ترتبط بالساحة، فتوضع ميزوزا [على الجانب الأيمن] للمخرج من الحديقة إلى الساحة؛ وإن يكون هناك كوخاً ملحق بها، يتم وضع ميزوزوت على كلا المدخلين [للكوخ].
٣. عندما تفتح غرف صغيرة إلى غرفة استقبال، يتم وضع ميزوزا على ذلك المدخل المستعمل عادة. إن كان جميعهم يتم استعمالهم عادة، توضع ميزوزوت على جميع المداخل.
٤. إن كان لعدد من الغرف مداخل تؤدي من غرفة إلى أخرى، يتم وضع ميزوزوت على مدخل كل منهم، يقول الحاخام يهودا: إن كان السلم متحرك على الجهات الأربعة....
٥. إن كان مدخلاً يؤدي من السطح [إلى غرفة]، توضع ميزوزا [على الجانب الأيمن] للمدخل من السطح. قال الحاخام ناتان ابن الحاخام يوسي: في حالة كهذه يعتقدوا بيت شمائي أن المدخل خاضع لميزوزا ويعتقدوا بيت هيلل أنه مستثنى.
٦. في الحجيرة المقامة خلف [حافة] السطح، توضع ميزوزا [على الجانب الأيمن] للمخرج من الحجيرة إلى السطح، يقول الحاخام يوسي: [على الجانب الأيمن من المدخل] من السطح إلى الحجيرة.
٧. في حالة الرواق المعمد المقام خلف الغرف وليس لديه مخرج آخر، توضع ميزوزا [على الجانب الأيمن] للمخرج من الرواق المعمد إلى الغرف. يقول الحاخام يوسي: [على الجانب الأيمن] للمدخل من الغرف إلى الرواق المعمد.
٨. إن يخدم المدخل كمدخلين وسور [ليس أكثر] من عرض يد عرضاً [يفصلهم] فيتم إضافة ميزوزا واحدة فقط، بحسب الحاخام يهودا. [إن كان السور] أعرض من ذلك فيتطلب اثنتين ميزوزوت.
٩. توضع ميزوزا على النصف العلوي لعضادة الباب، وكان الحاخام مائير على نفس هذا الحكم، يقول الحاخام يهودا: [يجب وصفها] تحت عرض يد [من الأعلى إلى عضادة الباب] وأعلى عرض يد [من القاع].
١٠. إن قام شخص بعمل أخدود في الحائط على مسافة [ليس أكثر من] عرض يد [من عضادة الباب]، ووضع [ميزوزا] فيه، ميزوزا شرعية. [إن كانت المسافة] أعظم من ذلك فهي شرعية. إن قام شخص بعمل تلم في عصا ووضع ميزوزا فيها، فهي شرعية، إن أدخل شخص [الميزوزا] في أنبوب وعلقها خلف الباب [أو] خلف عضادة الباب، أعلنها الحاخام مائير أنها شرعية، وأعلنها الحاخام يهودا أنها شرعية أيضاً.

١١. البيت الجديد خاضع لواجب ميزوزا حالما يكتمل.

١٢. الشخص الذي يقيم في خان في أرض إسرائيل لثلاثين يوماً فهو خاضع لواجب ميزوزا، وإن يستأجر الشخص [بيتاً] فيجب أن يضيف [ميزوزا] فوراً، خارج أرض إسرائيل، [الذي يعيش في خان] فهو مستثنى والذي يستأجر [بيتاً] يجب أن يضيف [ميزوزا] بعد ثلاثين يوماً.

١٣. [اليهودي] الذي يستأجر بيتاً من غير يهودي أو من سامري، يجب أن يضيف ميزوزا فوراً، وعندما يترك البيت يجب أن يزيلها، ولكن إن يستأجر شخص بيتاً من إسرائيلي، فيضيف ميزوزا فوراً وعندما يترك البيت لا يجب أن يزيلها.

١٤. الذي يشتري بيتاً من غير يهودي أو سامري تحت واجب وضع ميزوزا، ولكن [إن اشتراه] من إسرائيلي فمن المفترض [أن يزود بميزوزا الضرورية].

١٥. إن يشتري الشخص قالب قرميد من غير اليهودي، فلا يجب أن يسخّنه قبل أن يتفحصه. [القائمة] في ميزوزا يجب أن يتم تفحصها مرة كل خمسة وعشرون سنة، بحسب الحاخام شمعون. يقول الحاخام يعقوب: [يمكن السماح] بوقت أطول [للتدخل] من ناحية أخرى، يوافق كليهما أنها إن نقلت من مكان إلى آخر فتتطلب الفحص.

في مسألة كهذه، خزانات المياه في موقع عام يجب تفحصها مرة كل سبع سنين، ولكن في المواقع الخاصة مرة كل خمسة وعشرون عاماً، بحسب الحاخام مائير، ولكن يقول الحكماء: في كلا الحالتين فالقاعدة العامة هي أنه أينما يوجد غطاء للأعلى فيحدث التفحص مرة كل سبع سنين، وحيث لا يكون هناك غطاء للأعلى فيحدث الفحص مرة كل خمسة وعشرون سنة.